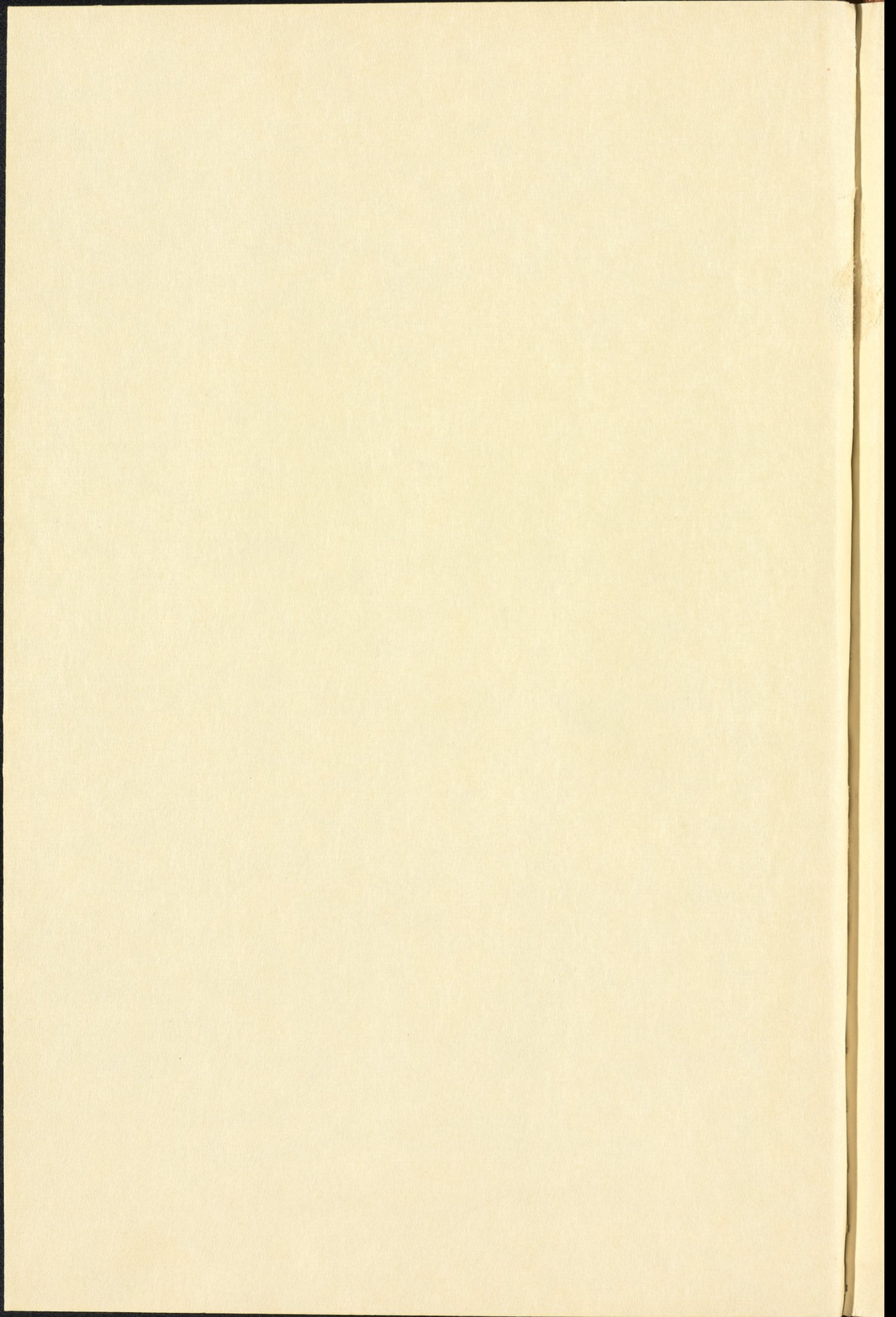
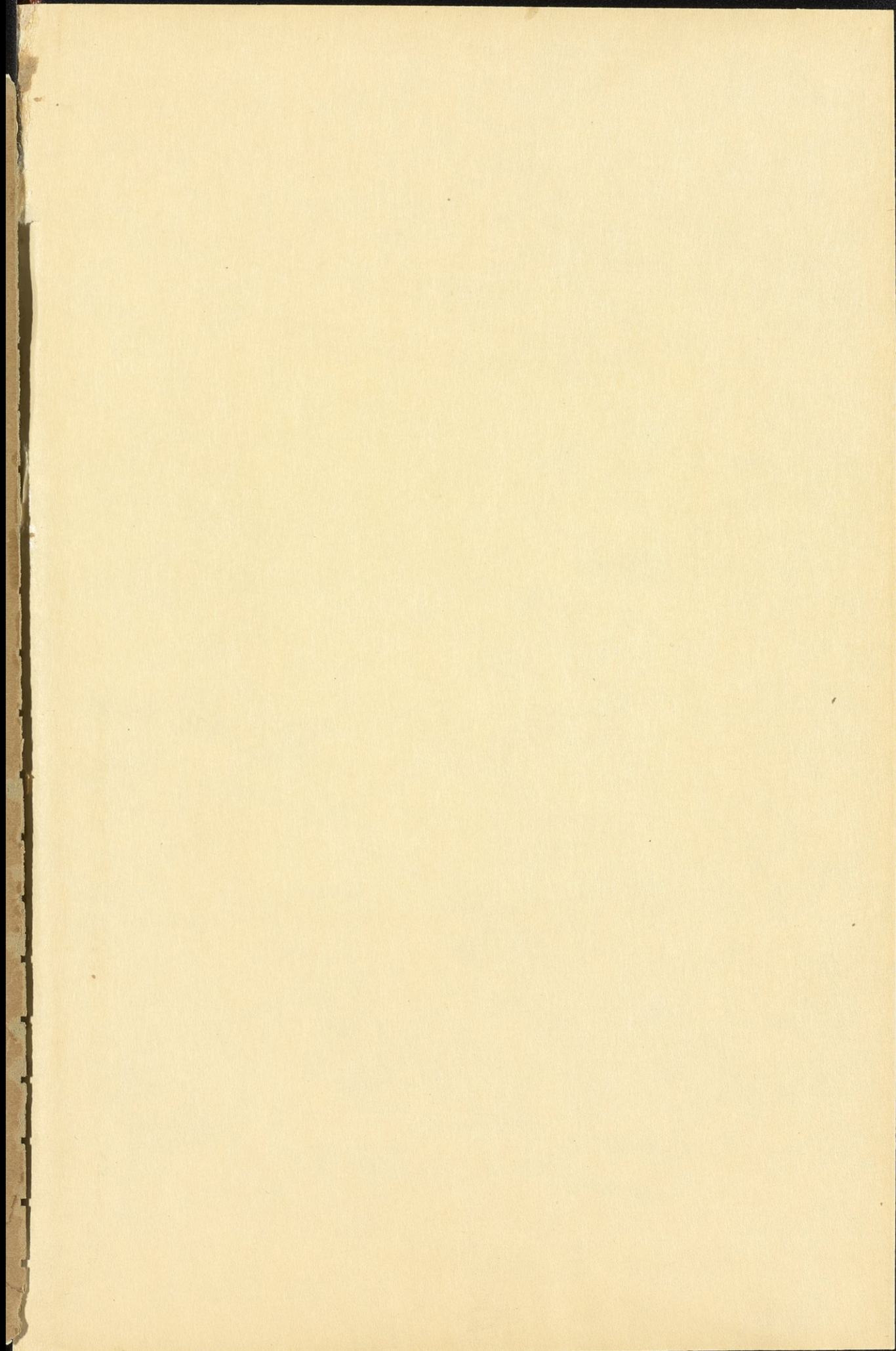


THE LIBRARIES
COLUMBIA UNIVERSITY



GENERAL LIBRARY





ملف اللغتين

العبرية والعربية

L'hebreu et L'arabe

تأليف

Morad Farag Bey - avocat

Le caire egypte - heliopolis

الجزء الاول

حرف الألف والباء والتاء والثاء والجيم

حقوق الطبع والنقل والترجمة محفوظة

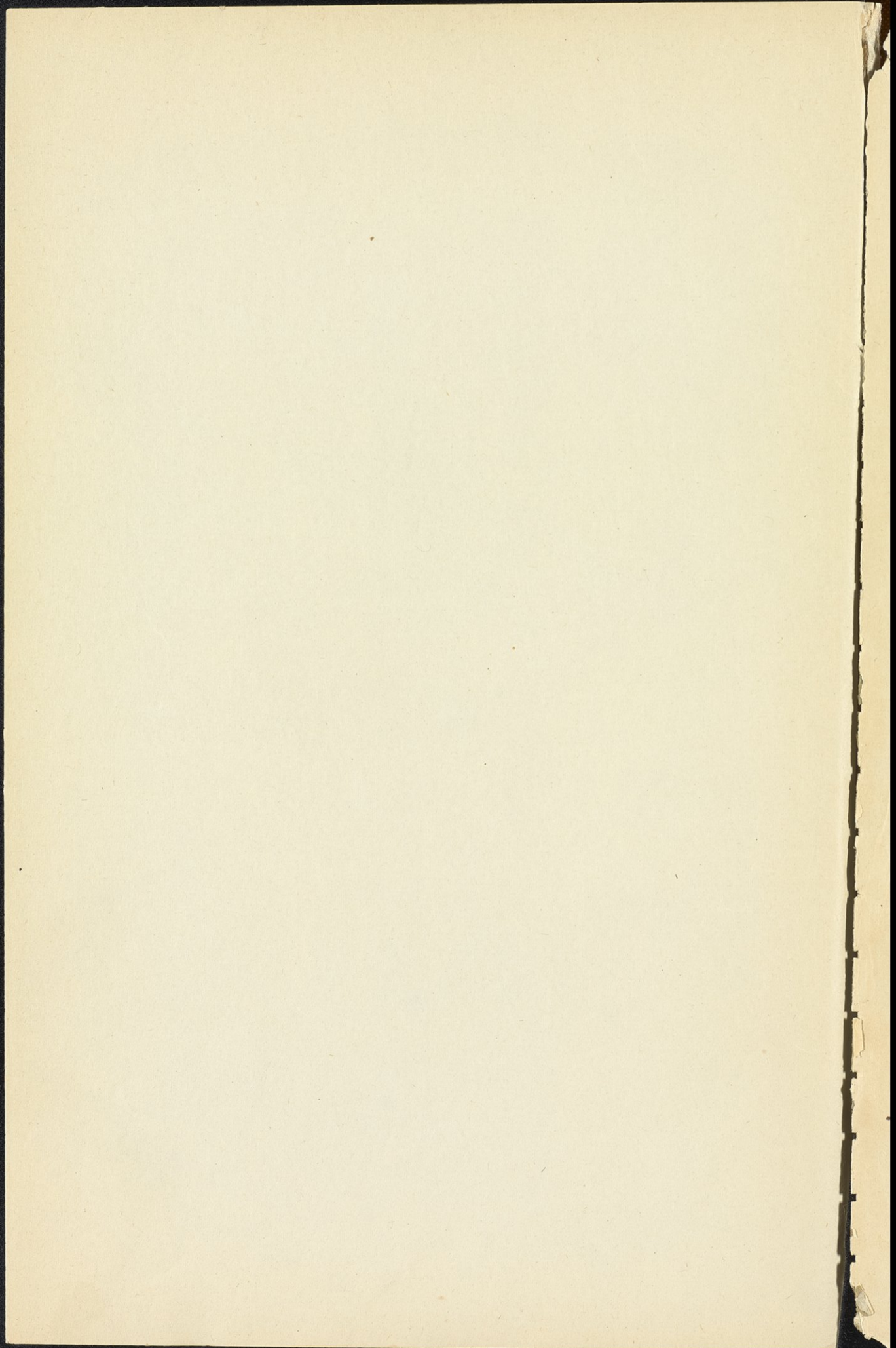
طبع في أول يناير سنة ١٩٣٠

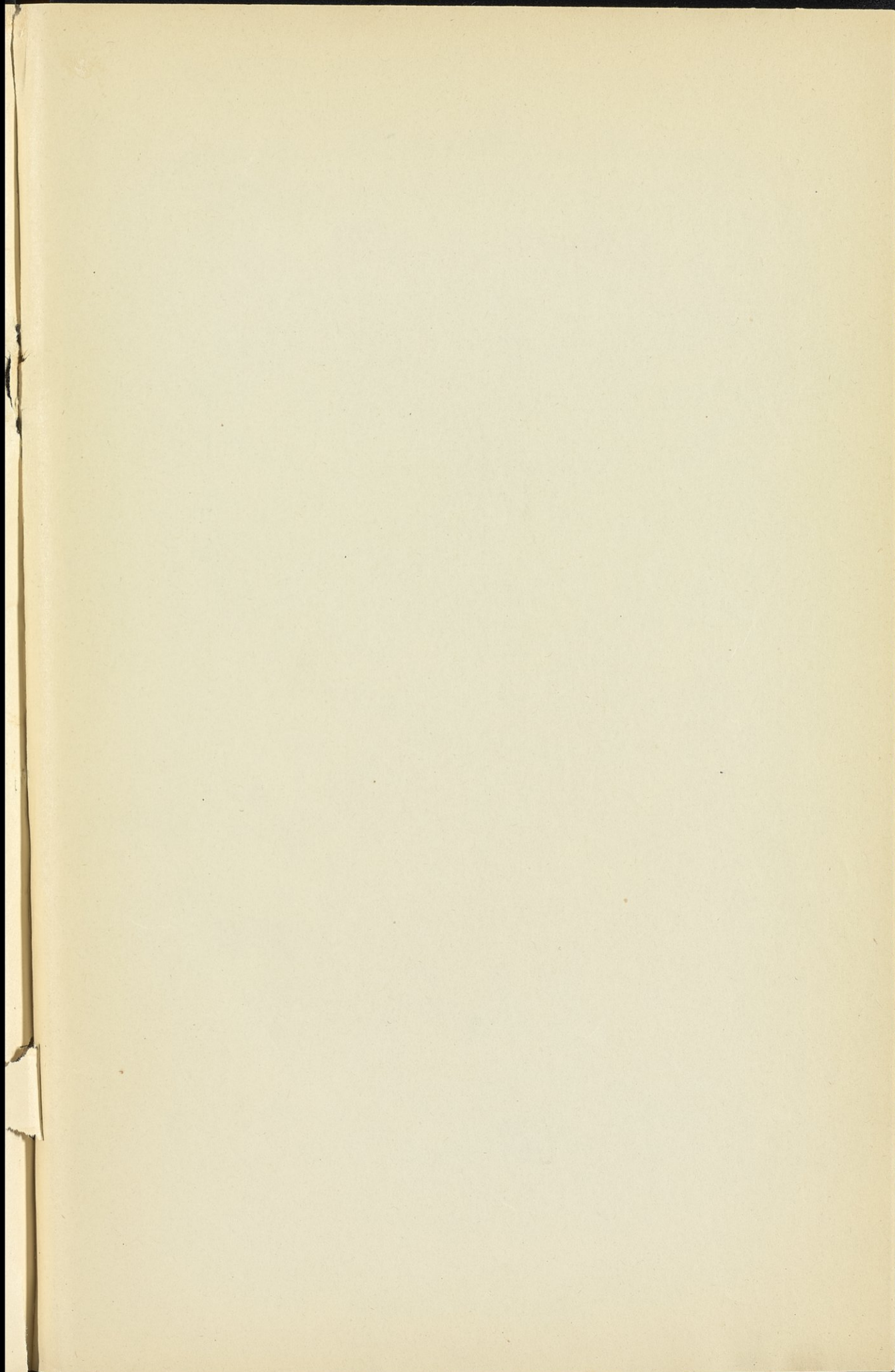
ثمان النسخة ٢٠ قرشاً

المطبعة الرحمانية بمصر

لصاحبها عبد الرحمن موسى شريف

3229





ملئقى اللغنين
العبرية والعربية
L'hebreu et L'arabe

نألف

Morad Farag Bey - avocat
Le caire egypte - heliopolis

الجزء الاول

حرف الألف والباء والتاء والثاء والجم

حقوق الطبع والنقل والترجمة محفوظة

طبع فى شهر يناير سنة ١٩٣٠

ثمن النسخة ٢٠ قرشاً

المطبعة الرحمانية بمصر

لصاحبها عبد الرحمن موسى تريف

PJ
4805
F3

مقدمة الكتاب

باسم من لا اله الا هو

وبعد فقد شغفتُ بلغة العبرانيين والعرب . شغف الأديب بالادب .
والاريب بجيل الارب . وكانت معرفتي بالعربية اولا . ثم عظفت بها
الى العبرية مستكملا . لما رأيت لها من صلة بها ونسب . وتعلق بكل سبب
وسبب . حتى اذا وقفت على كنوزها . وتبينت ما كنت اجهله من
رموزها . رأيتهما لجةً وسدى . او فرقداً وفرقدا . او اخاءً وابوةً او
أمومةً وبنوةً . فرقت بينهما الايام . والتبس امر وحدتهما على الافهام .
وظنَّ انهما غريبتان عن بعض لقلة الامام . فقال من قال ان ليس بينهما
من اوجه الشبه الا النزر القليل ^(١) . ككل شبه بين كل لغة ولغة فيما
ذهبوا اليه من التمثيل . ولم يدروا انهما فرعان من جذع . وفيض واحد
من نبع . لم يختلفا شرباً او مستقى . وان باين بينهما الملتقى . ولكنه
ما اسرع ان يجمع بينهما . ويرحب بهما . يذكرهما بما لهما في بعض من
امارات . وعلامات وسمات . يقول لهما ارجعا الى العلم بحثاً وتنقيباً .
وقرّباً بينكما بالمعرفة تقريباً . فلا يلبثان ان يترائيا كالمرآة والمرئي .
ويمازجا ببعض تمازج الذكاء بالذكي . ولمسترق السمع سؤال هو ايهما

(١) كالمرحوم مفتش اللغة العربية الاستاذ الفاضل الشيخ حمزة فتح الله في رسالته
على الكلمات الغير عربية في القرآن وقد طبعها في سنة ١٩٠٢

١٨٩١٦٥

الاسبق قَدَمًا . والأولى قَدَمًا . وهل العربية هي الاصل . ام هي من
العبرية الفصل . وإيهما التي عن الاخرى تحرفت . وباصلا تصرفت .
واذا الجواب . من وراء حجاب . ان العبرية لغة التوراة . ولها ماها قبل
غيرها من السنين الوف ومآت . واذا رجعنا اليها اليوم واصلا في الكتاب .
الفيناها لم تخرج قيد شعرة عن الباب . والادلة على ذلك محسوسة .
ماموسة . واليك البيان . يا صاحب الامعان

جاءت اللغة في التوراة تعلق معانيها الفاظها وباقية هي لم تزل كما هي
وفق القواعد والاصول لم يعورها تحريف ولا تصحيف . ولسنا نذكر
منها ما حفظ اصله في العربية مثل آدم وهو عبرياً بوضعه هذا وانما المد
في الدال كأنما هي بالف لاني اول الكلمة مشتق من الأدمة وهي
عبرياً « ه ا د م ه » محركة بالفتح والمد في الميم والهاء الأولى اداة
تعريف والثانية للتأنيث وعند الاضافة تنقلب تاء . بمعنى الارض او
وجهها في اللغتين خلقه من « ه ع ف ر » محركة بالفتح والمد في الفاء
كأنها بالف والهاء اداة تعريف أي العفر بمعنى التراب في اللغتين .
وامثال ذلك كثير جداً وانما نذكر شيئاً مما نقول انه تحرف في العربية
وتصحف وقلب وأبدل وتقابل بينه وبين اصله العبري ونبحث اي
الوضعين الموافق تماماً للتعليل والاصول والقواعد في اللغة العبرية

واعلم اني عند ما وضعت قاموسى هذا جعلت كلماته العبرية باحرفها
وحركتها العبرية ولكنى رايت اخيراً ان ا رسم الكلمة العبرية باحرف
عربية وان اضعها بين اربعة اهلة هكذا « تمييزاً لها عن غيرها من

سائر الكلام وان اضبطها بالحركات العربية وابين نطقها مع ذلك كيف
يكون كما مرّ بك الآن وكما فعلت في كتابي تفسير التوراة مما اضطرني
ان اغير ما وضعته من جديد فكان جهدي مضاعفا ولا يقدره قدره الا
كل مطلع خبير

وذلك لاني وجدت صعوبة كبرى في الجمع بين اللغتين في مطبعة
واحدة بمصر اذ انه لا يوجد بها مطبعة باللغتين وافية كافية لمعجم كهذا
ولهذا السبب تعطل القاموس عن الطبع زمنا وحرصا على الانتفاع
به صرفت النظر عن العبرية بالعربية وهي مع ذلك حالة لا تنقص عن
الاصل شيئا بل ربما كانت فائدتها اعم واعظم فان الغرض الصحيح من
قاموسى هذا انما هو التوفيق بين اللغتين باللفظين كالتوفيق بينهما بالمعنى
الواحد وانما يسهل هذا على الطالب العربى بان يقرأ الكل عربيا .
واذا كان ملما بالعبرية فقد سهل عليه الامر اكثر ويبنى عليه ان يستفيد
بمحتوا الخصاص بالتوفيق بين اللغتين وبيان انهما لغة واحدة . واذا كان
الطالب تنقصه العربية فالامر هنا والحال هذه بالنسبة اليه واحد سواء
اكان العبرى بحروفه ام هو بأحرف عربية فان نقصه العربية حاصل
من قبل وهي لا بد منها انتفاعا بالقاموس . والآن نرجع الى البحث
فنتقول مثلا

ابراهيم (يقال له ابراهيم^(١)) فهو مثلا اصله « أَب رَم » اَبْرَم
بمد الراء كأنها بألف وهو مركب من كلمتين « آب » اى اب و « رَم »

(١) ما تراه هكذا بين هلالين اثنين هو من القرآن استدلالا به

بمد الراء بمعنى العالى الرفيع الفاضل من باب « روم » هو فى العربية
رى م ومنه الرِيمُ الفضل والعلاوة والدرجة والزيادة والبراح . ثم قيل له
« أَبْ رَهَم » أَبْرَهُمَ بمد الهاء ومعناه ابو رَهَمَ والرهم محركة فى اللغتين
بمعنى الكثرة والنماء والعدد الكثير كما هو تعليل التسمية فى التوراة بسفر
التكوين ١٧ - ٥ وقد عُرف بهذا الوضع ايضا فى العربية من جملة
اسمائه كما جاء فى قاموس الفيروزبادى بقوله فى باب ر ه م وإبراهيم
وإبراهيم وإبراهوم وإبراهم مثلثة الهاء وإبرهم بفتح الهاء بلا
الف اسم اعجمي^١

اسحق - (اسحق ويعقوب) هو « ي ص ح ق » يَصْحَقُ بمد
الهاء فعل مضارع للغائب المفرد المذكور بمعنى يَضْحَكُ لضحك امه
اكباراً للامر حين بشرت به كما جاء فى التوراة بسفر التكوين ١٨ - ١٢
وهو فضحكت سارة قائلة فى نفسها أبعد ان بليت وهذا بعلى شيخا .
وكما جاء بالقرآن (وامراته قائمة فضحكت) وغير صواب ما قيل من
بعض المفسرين ان ضحكت بمعنى حاضت فانه تأويل لا دليل له بل
الدليل قائم بالضد على المعنى اللفظى معنى الضحك فى اللغتين وهو قوله
(اتعجبين من امر الله) قال الفراء^٢ فاما قولهم فضحكت حاضت فلم اسمعه
من ثقة

يعقوب - (ومن وراء اسحق يعقوب) هو « ي ع ق ب »
يَعْقُبُ بمد ضم القاف ممالاً . وهو فعل مضارع بمعنى يَعْقُبُ لانه خرج
متعلقاً بعقب اخيه . انظر سفر التكوين ٢٥ - ٢٦ . واصل حركة

العين السكون كما هي في العربية وانما أُبدلت بالفتحة لأن العين من
الحروف الحلقية يستثقل اسكانها

إسرائيل - (يابني إسرائيل) هو « يِ سِ رَ اِ لِ » يسرئيل
بمد كسر الهمزة ممالاً مركب من كلمتين هما « يِ سِ رَ » كسر فسكون
ففتح واصله « يِ سِ رِ هِ » بامالة كسر الراء ممدوداً والهاء لا تظهر وهو
فعل مضارع بمعنى يسرو اي يسود يفوز يفوق ومنه السرىُّ والسراة
واسم ساره وهو بمعنى السرية مؤنث السرىُّ والكلمة الثانية « اِ لِ »
بامالة كسر الالف ممدوداً وتخفيف اللام هو في العربية الاِلُّ وهو
في اللغتين بمعنى القوة والقدرة ومنه اسم الله والاله ولا قوَّة الا به ولا
قدرة الا له وانما قيل له ذلك بعد اسمه الاول وهو يعقوب رمزاً الى
حسن المستقبل بعد ان تمثل له بعض الملائكة عابقاً به اي ممسكاً مغالباً
له وعبرياً آبقاً بالالف فسرو عليه بمشيئة الله اي فاقه آية له وبشرى .
انظر سفر التكوين ٣٢ - ٢٩

يهوذا - هو « يِ هُ وِ دَ هِ » يهؤده . بامالة كسر الياء ومد الدال
والهاء لا تظهر وهي الف مقصورة من باب « يِ دُ هِ » هو عربياً ودى ويدي
فالهاء آخر الفعل عبرياً كالالف المقصورة عربياً والمعنى العبرىُّ التسليم لله
والاستسلام اليه والاقرار له بالحق واليدِ والثناء عليه كما هو تعليل التسمية
في التوراة بقول امه الآن اودى الله - سفر التكوين ٢٩ - ٣٥ .
ومن هنا اليهودىُّ واليهود . وفي العربية اليدُ بمعنى الاستسلام وفي اللغتين
بمعنى النعمة والاحسان والغياث من جملة المعانى . وفي العربية تَادَيْت له

من حقه قضيته . وفي العبرية كما في العربية هود ، و هدى

السموات — (السموات والارض) هي «شَمَ مَ يِ مِ» شَمِيمِ على وزن محارم . وهي مثنى «شَمَ مِ» بمدّ فتح الشين بمعنى شَمَّ هناك مبالغة في معنى البعد بالتثنية ولذا فهي لم ترد قطُّ بلفظ المفرد كما انها لم ترد في القرآن معطوفةً بالارض بلفظ المفرد الا قليلا . وقيل هي مركبة من «شَمَ مِ» بمعنى شَمَّ و «مَ يِ مِ» مِيمٌ بمدّ الاول بمعنى الماء لما هنالك من الماء وحذفت احدى اليمين بسبب امتزاج الكلمتين ببعض .
والاول اوجه

غزّة — بلدة بفلسطين هي «عَزَّ زَه» عزّه بمد فتح الزاي مشدّدة والهاء لا تظهر من عزز في اللغتين لمعنى العزة والمناعة والحصانة
اسماعيل — (واذ كر في الكتاب اسماعيل) هو «يِ شِ مَ عِ ا ل» يَشْمَعِلُ بمد كسر العين ممالاً اصله «يَشْمَعُئِلُ» مركب من يسمع فعل مضارع والالُّ بمعنى الله وقد تقدم بمنزلة عبد السميع والهمزة في العربية اصلها الف

زكريا — (وزكريّا اذ نادى ربه) هو «ذِ خَ زِ يَ ه» ذَكَرِيَه . اى ذَكَرَ اللهُ او ذَكَرُ اللهُ فالياء والهاء من اسماء الجلالة كاشعيا . وترى ان لا تشديد في الياء العبرية كما ان صوابه بالذاي لمعنى الذكر

موسى — (وهل آتاك حديثُ موسى) هو «مُ شِ ه» ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود والهاء لا تظهر . ودعته كذلك ابنة فرعون

لانها كما هو قولها ما شَيْتَهُ من الماء انظر سفر الخروج ٢ - ١٠ من باب « م ش ه » هو عربياً م ش ي بمعنى الاعلاء والرفع . وورد الفعل بمعناه هذا في موضع آخر هو المزمور ١٨ - ١٧ يماشيني من مياهٍ رايبة . اى ينتشله ينقذه من مياه كثيرة والضمير لله . وفي الفيروزبادى في باب م و س انه مشتق من الماء والشجر قال فو الماء وسا الشجر سمى به لحال التابوت والماء قال او هو في التوراة مَشَيْتِيْهُ اى وُجد في الماء . والصواب كسر الاول مملاً فكسر الشين فالتاء بمعنى ماشيته او مشيته والتعليل اللفظيُّ هذا هو الاصح ولا علاقة للماء او غيره في اصل التسمية وانما الماء ظرف مستقل

عمران - (وآل عمران) هو « ع م ر م » فتح فسكون ففتح ممدود . مركب من « ع م » بمد فتح العين بمعنى العم عربياً اى الجماعة والقوم في اللغتين . و « ر م » بالوزن نفسه اى رام من باب « روم » عبرياً و ر م عربياً بمعنى العالى الرفيع البارح الفاضل في اللغتين يوسف - (اذ قال يوسف) هو « ي و س ف » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود من « ي س ف » يقابله عربياً ضفا يصفو كثر ونمي واتسع وغزر وزاد وهو تعليل التسمية رجاء ان يرزق الله امه غلاماً آخر وقد حقق الله ظنّها فرزقته وهو بنيمين تنمة الاثني عشر . او من باب « اس ف » هو عربياً ضيف من معنى الاضافة اى الامالة والازالة امالة وازالة المعرفة عن امه من ضرائرها لتعوق حملها كما هو ثناؤها لله حين التسمية بقولها أسف الله حرفتى . اى اضاف بمعنى لم ومنع والحرفة

بمعنى المعرفة ومنه المحارفة بالسوء المجازاة والتحريف التغير - انظر
سفر التكوين ٣٠ - ٢٣ و ٢٤ . اما اسف يأسف فعبرياً بالقاف والصاد
داود - (وداوُدَ وسليمن) هو « دَوْد » وينطق بالفرنسية هكذا
david من باب « دود » هو عربياً ودد بمعنى وده لله وتعلقه به ومزاميرُه
أعظم دليل . وورد عربياً في باب دود وصواب محله ودد كما هو عربياً
أو هو من باب « دوه » هو عربياً داءٌ يَدَاءُ مَرَضٌ بمعنى توجعه
محبةً في الله

سليمن - (ففهمناها سليمان) هو « ش ل م ه » كسر ممال
فضمان ممالان ثانيهما ممدود والهاء كالواو من باب س ل م في اللغتين
ولكنه عربياً بالشين بمعنى السلم او السلام او السلامة الكمال والتمام
إِلْيَسَع - (واذا كر اسماعيلَ وإليسعَ) هو « ا ل ي ش ع »
كسر ممال فغير ممال ففتح ممدود . مركب من « ا ل » اى الِ اِلَّ بِمعنى الله
وقد تقدم و « ي ش ع » اى يَسَعُ او يُوسِعُ او يوسِعُ . والباب العبرى
يشع وهو عربياً كما هو معلوم وسع . واعلم ان كل فعل عربى واوى
الفاء كورد وعد ولد هو يَأْتِيُ عربياً . او هو الهى اِشَعُ من باب شعى
في اللغتين بمعنى مال عطف التفت اَبَهَ اهتمَّ

يونس - (اِنْ يُونسَ لَمِنَ المرسلين) هو « ي و ن ه » ضم ممال
ففتح النون ممدوداً والهاء لا تظهر بمعنى الحمامة

الشين والسين - كشناً شهرَ شربَ شملَ شعراً عرش كيش
عشب . هو عربياً بالسين

والسين والشين - مثل سلم سبت سور سبي نسي نسا نسيم يسر
وسن سمن سفل سبل سأل سلال سداد قسا قسط سحت سكن سكب
سلا سلى سلب سمع سنن حسس انس عدس امس رسم سبج حسب
ياس نفس . فهي عبرياً بالشين

الصاد والظاء - كوعظ ووظ حفظ عكظ لحظ هي عبرياً بالصاد
الياء والواو - كل فعل عربيّ واويّ الفاء هو عبرياً يائيها كورد
وعد ولد وحم ودى وثق وصاّ وسن ورق وتد وصد وقد ولب وقب
واب وهب . الا يقظ فقد بقيت في العربية كما هي في العبرية

الصاد والضاد - كالارض وراض يروض وناضل وحرص ونحض
ومحض ورحض وفضض وفضض وفضض وفضض وفضض . فهي عبرياً بالصاد .
وقد بقي بعضها كأصله في العبرية بالصاد ولكنه تكرر بمعناه بالضاد
كناضل فأصله من النصل وكحض ومحض وكربض وربص وكحرص
وحرص

رضح ورضخ - هما في العربية بمعنى واحد . يقال رضحه ورضخه
رماه بالحجارة : والباب العبري « ر ص ح » وله في التوراة واقعة حال
فقد أمر آحآب الملك بالسامرة بقتل نبوت ظالماً فرموه بالحجارة أماتوه
ثم انذره الله بسوء المصير عقاباً له بوحي منه الى اخضر عليه السلام
بقوله له اترصح وترث اى اتقتل وايضاً ترث - انظر سفر الملوك

الاول ٢١ - ١٩

ولعل هذا الذى اوردناه على سبيل المثال يكفي للدلالة على ان العبريَّ

باق كآصله تماماً في التوراة وغيرها ولم يزل موافقاً لفظه معناه وان العربية هي التي تطوّرت

وليس بغريب ان لغة كالعبرية أتت عليها ما أتت من دهر طويل وزمن مديد يطرأ عليها ما طرأ الى اليوم في لسان غير أصحابها من تحريف وتصحيف وقلب وابدال وازافة وحذف وقد تقاص ظلها بتقلص الملك وسكنت نأمتها بتفرق اهلها وتشتتهم في الارض وقامت العربية مقامها وابوها اسماعيل جدُّ العرب منفرداً بنفسه عن اخيه العبري اسحق ونالت ما نالته من عناية وتهذيب وتقويم وثقيف واصلاح وترتيب تهش لها الحضارة ويبدسم لها الدهر والملك

ولعلّي موفّيها حقها من الاطراء بما نظمته فيها غير ناس العبرية فقد بدأت تفيق من رقدتها وتمهض من كبوتها وتورق من جديد وتستعيد مكانتها وسبحان المبدئ المعيد

وسط الخيال لها المجال الواسعا	وطوى لجرها الفضاء الشاسعا
ولوى بها نحو الخضم نخلته	من بحرهما في المقلتين مدامعا
وتطلعت شمس الضحى لجمالها	فرأت سناها في الحنادس لامعا
وتشوّف الادب اليتيم لمجدها	فاذا به من عنصريه جامعا
تحكى مطالعه البدور مهابةً	وتكاد تأخذ بالفؤاد مجامعا
آويت يوماً في نعيم ظلالها	فرأيت من صنع الجمال بدائعا
وتخذت لي ركناً بحجرة بابها	لا تمنعوا عنى البهاء الرائعا
وثنيت رأسي للفضيلة والاعلا	وكتبت نفسي عبدها المتواضعا

وجعلت تفريج الكروب حديثها
الا خلياتها وممكن سرّها
صنوان قد نصب الوداد شبا كه
تختار ايها احقّ بدايةً
مازلت اجعل للفؤاد تعةً
لغة الفصاحة والبلاغة والنهي
كالسحر للالباب تحسب أنها
لغة المعاني المعجزات تكاد لا
احببها حي الجمال وبغيتي
صان الزمان قصورها وربوعها
لاشأت الايدي التي قد هذبت
اجعلتها عن غيرها لي وازعا
لغة الكتاب فلا ازال مطالعا
لها فما ادهاه ساعةً خادعا
لولا اساطير الزمان وما وعى
من عذب وردهما فأظماً نازعا
لازال فضلك في المواقف ذائعا
نور يريك اذا عثرت بها لعا
تلقى بها الا الثمين ودائعا
لا اثني عن بابها الا معا
واقام يخدمها مطيعاً سامعا
اغصانها وتعيش زهراً يانعا

ولابد لي من الاشارة مع ذلك الى ان من جملة الاسباب التي افضت
بالعربية الى الضفوف والسعة ان كثيراً من افعالها تعدد باختلاف اللفظ
نوعاً والاصل واحد

فمثلاً « ح ف س » وهو بمعنى بحث وفتش جاء في العربية بحث
وفتح وفتح وحفش وخص وكلها بمعنى واحد . وفتش يقابله عبرياً
« ت ف س »

و « ق ش ب » هو في العربية أشب وكشب . و « ان ش » هو
في العربية انث وانس و « اش ش » هو في العربية اثث واسس كاشش
و « ح ف ص » هو عربياً حفظ وحفض وحفض . و « ل ح ص »

هو عربياً لحص ولحظ : و « ن ص ل » هو عربياً نصل ونضل .
و « ح ر ص » هو عربياً حرض ايضاً . و « ه د ك » هو ايضاً دهك
و « ج ش م » هو ثجم وجسم وجم وسجم وجشم . و « ا ص ب ع »
بكسر ممال فسكون ففتح ممدود . وفي العربية الهمزة مثلثة تضم وتفتح
وتكسر ومع كل حركة من هذه تثلت الباء ففيها تسع لغات والعاشر
اصبوع . الى غير ذلك مما هو كثير

ومن هنا يعرف الواقف على كتابي هذا الفعل الاصلى اذا تعدد
والكلمة الاصلية اذا تنوعت والمعنى الاصلى اذا تطور

ولعل وضع النطق العبرى اسهل على الطبع واللسان من الوضع
العربى الفصيح ودليلاً على ذلك تطور الفصحى الى العامية بحكم مامل اليه
الطبع واللسان من السهولة وعدم التكلف تطوراً يتلاقى بالنطق العبرى
وهو على حاله لم يزل كتلاشى اعراب او اخر الكلم وكسر حروف انيت
فى البعض كقولك يسمع يسمع يسمعوا يسمعوا بالكسر كما هو فى العبرية
من الاصل . وكصوم ويوم وقول فى عبرياً مثاها سوادية

ولكتابى هذا مزية خاصة هى تقريب اللغتين الى الفهم بما لهما
ازاء بعض من وحدة اللفظ والمعنى فبمعرفة احدهما تعرف الاخرى
وسميت عبرية نسبةً الى « ع ب ر » بكسرين ممالين اولهما ممدود .
وهو عبر بن شالح بن ارخشاد بن سام الجد الاعلى لبنى اسرائيل .
وخص بالنسبة لانه اكرم وانجب ما خرج من ضؤضئه . او نسبةً الى
عبر النهر نهر الفرات لعبور ابراهيم اياه هو وعشيرته من آرام الى ارض

كنعان وهو اول من عرف بالعبري^١. وباب عبر يعبر بمعانيه واحد بلفظه في اللغتين. كما سميت العربية عربية نسبةً الى «ع ر ب ه» محرّكة بالفتح ممدودة الباء والهاء لا تظهر بمعنى العرّبة في اللغتين اى القفر البادية. ثم هي عربيا ناحية^٢ قرب المدينة اقامت بها قريش. ولعله قيل للمركبة عربية نسبةً الى العرّبة اى اخلاء

وقد كان يخيل^٣ الى^٤ كما خيل^٥ او يخيل^٦ الى غيرى ان ليست العربية من العبرية في شىء الى ان تجل^٧ امرها وانكشف سرها وظهر خبيثها^٨ فاذا هي والعبرية لغة واحدة. وكان وجه الشبه يبدو لى اولا غريبا ثم لا يلبث ان ترق^٩ حواشيه وتنجلي عنه غياهب الغموض والالتباس حتى توفر لى من العقيدة في النهاية ان لا شىء^{١٠} فى احدى اللغتين الا وهو فى الأخرى الا ما فاضت به العربية من سعة ورقى^{١١} وفضل وسبوغ مما لم تضارعها العبرية فى شىء منه. وعلى هذا ارانى اذا عز^{١٢} على شىء^{١٣} فى احديهما استعنت بالأخرى رجاء ان اوفق الى فهمه وكثيرا ما اظفر

كما انى رايت وارى انه لا يتم^{١٤} الفهم الوثيق الصحيح للواقف على احديهما الا بمعونة الأخرى فهما يترآيان معا ينظر اليهما الباحث فكانه اثنان من العلماء لا واحد

هذا ولا بد^{١٥} لتام المقابلة بين اللغتين من الرجوع الى المعنى الاصلى^{١٦} دون غيره مما تطوّر اليه اصل المعنى وهو كثير فمثلا

كسب وهو عبريا «ب ق ش» كسر فاخر ممال مشدد ممدود. اصل معناه الاجتهاد والطلب والجمع وهو المعنى العبرى لم يزل. وهلاك

وهو عبرياً بالخاءِ اصله الذهاب والمضيُّ ومنه الهلاكُ بمعنى الزوال .
فلا بدّ من التّأني عند المقابلة توصلاً الى أصل المعنى . فكم تطوّر
وتسلسل

ثم لا بدّ من المعاجم المطوّلة الوافية الشرح والبيان فما مرّ بي فعل
مكر يمكر وهو واحد في الّعتين وانما هو عبرياً بالخاءِ غير ان لكلّ
منهما معنى غير معنى الآخر فعربياً كما هو معلوم خدع واحتال وعبرياً
باع يبيع . وعزّ على ان الفعل مع وحدة لفظه في الّعتين تفتت وحدة
معناه من يدى فيدنا ابحت في معجم لسان العرب اذا بمحدث لعلّ
كرم الله وجهه في مسجد الكوفة هو جانبه الايسر مكره وقيل كانت
السوق الى جانبه الايسر وفيها يقع المكر والخداع . فانظر كيف تحوّل
المعنى وهو البيع في اللغة العبرية الى المكر اى الخداع كأنما هو من لوازم
البيع قاتله الله

وقد كانت طريقة بحى وتنقيبي أن كنت انظر في الفعل العبرىّ
وأقف على معانيه جملةً وتفصيلاً ثم اردُّ اليه ما يقابله من الّفعال العربية
بعد أن اوفى البحث فيها حقه فكثير من الّفعال العربية هي غيرها
عبريةً ظاهراً ولولا الامعان والتدقيق لخفيت وحدة المعنى وضاع الوأم
ومثال ذلك على سبيل البيان

عربياً	عربياً	عربياً	عربياً
جآل	جآ	بلق	قلب
شفت	ثفي	بقش	كسب
نشت	سنت	تعب	عتب
هدر	رده	لقه	لكا
يرح	ورخ	نطس	نشط
شوت	سته	طها	طمث
يبيل	ولب	حدل	دحل
لحش	خلس	ماس	سم
عسى	سعى	رحف	رجف
يسف	ضفا	تفس	فتش

هذا قليل من كثير اوردناه على سبيل المثال ولولا البحث والامعان
ما وصلت اليه . ويبلغ على ما اظن نحو الثلاثة الاف باب لا كلمة ولا
ازال اري غيرها لم ينكشف لي بعد

ولا اعرف لي باباً او لفظاً منتحلاً عن غيري فكل ما جمعه انما هو
ثمرة بحثي واجتهادي الخاص لم استعن بشيء غيرها . وعسى الا يبخسني
احد في هذه الثمرة فاذا جنى منها شيئاً دانيا بين يديه ووضع في كتاب
له اشار الى الشجرة التي قطف منها فاني اعتقد اني اجهدت نفسي
في التنقيب

وقد جعلت معوّلي في مباحثي على التوراة بلغتها العبرية وترجمتها

العربية والمعاجم العبرية اخصها معجم العلامة شموسيل يوسف في طبعة سنة ١٩٢١ والمتى وهو ما يعرف بالتلمود بعد التوراة ولذا سمي المتى ولطبعه الى اليوم نحو ١٧٣٢ سنة وهو ما نعينه فيما أتى بقولنا كتب الفقه والمعاجم العربية كالفيروزبادى ولسان العرب والقرآن

والدلالة على صحة الوأم بين اللغتين فيما اورده استشهدت بما لزم بقدر الحاجة من آيات التوراة بنصها مبيناً موضعها منها سورة وآية واعتمدت في عدد الآيات على الترجمة العربية للتوراة تقريباً ان يريد المراجعة لا كثرة قرائها لان عدد الآية في الاصل العبرى قد يختلف عنه في الترجمة العربية في بعض المواضع تقدماً او تأخراً وهو مع ذلك قليل جداً ولذا أمل من القراء الكرام الا يتعجلوا في البحث عند المراجعة

كذلك استشهدت بقدر الحاجة مما حضر ذا كرتى من آيات القرآن والحديث وجعلت ما استشهدت به منه محوطاً بهلالين اثنين كما اسلفنا بيان هذا

فهو اول معجم من نوعه قابات فيه الفعل بالفعل لفظاً فلفظاً معنى فمعنى مما اقتضى ما اقتضاه من البحث والتنقيب فهو ليس وضعاً للكلمة مجردة وما يقابها معنى في اللغة الأخرى ترجمة بسيطة او نقلاً عن المعاجم الأخرى غير العبرية والعربية كالانكليزية والفرنسية او نقلاً عن الترجمة العربية للتوراة ولا هو اخذاً باللفظ في اللغتين فأتى بنظيره في اللغة الأخرى فكثيراً ما يتجانس اللفظ ولا يظهر تجانس المعنى

كفعل « ف خ خ » مثلاً وهو عربياً ف لك مررت به عدة مرات
ولم افطن له ثم ظهر لي انه واحد بعد الامعان
وهو مع كونه معجماً لغوياً عبرياً وعربياً فقد ورد فيه بالجملة كثير
من انباء السلف وكثير من الحوادث والاعخبار وكثير من جوامع
الكلم وكثير من احكام اوّل منزل على اول رسول مع شيء من التفسير
وكثير من بيان ما وقع فيه المفسرون والمترجمون من الخطأ
وهذا اول جزء منه وسنبداً بحول الله وقوته في اخراج الاجزاء
الباقية تهيئةً وطبعاً جزءاً جزءاً الى ان يتم بفضل الفتح العليم
وربما كانت ترجحتي لما استشهدت به من الآيات العبرية من عين
لفظها دلالةً على انه وان كان عبرياً فهو عربىً ايضاً ليرى القارى الوأم
في اللفظ كما يراه في المعنى . وليس عملي هذا خاصاً بلفظ الكلمة من مواد
هذا الجزء فحسب بل قد يشمل بالجملة لفظ غيرها من سائر كلمات الآية
ما دام عبرياً عربياً مما سيأتى مفصلاً في موضعه في باقى الاجزاء فلا
يحسب حاسب قبل ان يرى انها حكاية للنطق العبرى وسيرى القارى
انه يقف على كثير من المعانى فى ابواب اخرى قبل دورها فى جزئنا هذا
ومن فوائد المقارنة بين اللغتين فضلاً عن معرفة انهما لغة واحدة
ان يقف الطالب على ما هو الفعل الاصلى بالنسبة الى غيره من معناه
فقد تبين لى ان كثيراً من الافعال العبرية تطوّر الواحد منها فى اللغة
العربية الى عدة بحسب ما للفعل العبرى من المعانى المشتقة تفرعاً عن
المعنى الاصلى

مثال ذلك « صدد » تفرّع منه في العربية ضدّد . و « حسر »
تفرّع منه خسّر . و « حرص » تفرّع منه حرص . و « لخص » تفرّع
منه لخط . و « حتم » تفرّع منه ختم . و « نصر » تفرّع منه نصر .
و « نظر » تفرّع منه نظر . و « يصب » وهو عربياً وصب تفرّع منه
وظب . و « كنع » تفرّع منه خنع وقنع . و « ماح » تفرّع منه ملخ .
و « ملط » تفرّع منه ملص . و « عصب » وهو عصى تفرّع منه غصى .
و « شبر » تفرّع منه ثبر . و « ذره » اعني ذرى اوزرى تفرّع منه درى
ودرر وذرر وذراً . و « جلم » تفرّع منه جمل . و « عبر » تفرّع منه غبر .
و « هدخ » اي هدك تعدد الى دهك . و « عدن » تعدد الى غدن .
و « نعص » وهو عربياً بالضاد تفرّع منه نعص وابه تفرّع منه باه يباه
وباه يباه . وعصب تفرّع منه صعب وغضب وعطب . وزلب ولذب ولذب
هي عبرياً زبل . ولقس وقلس ولقص هي عبرياً قلّس كالّس في لغة العامة
وامثال ذلك كثير

واعلم ان العبرية كما ترى تقرأ وتكتب كالعربية من اليمين الى
اليسار ولا اعراب لا واخر الكلام فيها فهي اما ساكنة ككتب وحسب
بالغة العامة واما مبنية ككتبت وحسبت بالغة الفصحى
والحروف العبرية مفسكة عن بعضها خطأ وطبعاً فكل حرف
منها مستقل بذاته لا كما في العربية يتصل الحرف بالآخر الاّ الألف
واللام فقد اصطلح بعضهم على وصلهما
والحروف العبرية عددها الوضعي اثنان وعشرون ولكن منها

خمسةً يتغير نطقها باغفالها من الاعجام اى اهمالها من التصحيف وهى الجيم
والواو والكاف والفاء فباغفال التصحيف تنطق الجيم غيناً والواو V
والكاف خاءً والفاء اذا اعجمت نطقت P او بنقل التصحيف من اليمين
الى اليسار كحرف السين فهى سين اذا كانت نقطتها يساراً وشين اذا
كانت يميناً. ويجمع هذه الاحرف الخمس قولك شوكٌ جفٌ. فيكون
عدد الحروف اذاً سبعة وعشرين لفظاً

وليس فى العبرية ثاء ولا ضاد ولا ظاء وفيها حرف V و P وهما

ليس فى العبرية

والعبرية كما للعربية حركات ففيها الفتحة والخفضة والضممة والسكون
والجزم والشدة والمدّة والوصلة. وتزيد عن العربية حركة الامالة خفضاً
او ضمّاً كقولك بيت ويوم بلغة العامة. وفى العبرية كالعربية الادغام
واحرف انيت

وينبغى لنا ان نبين للقارىء اننا اذا قلنا مثلاً ان الكلمة هى بالمدّ
فى احد حروفها فعنى هذا ان الحرف كأنه بالف ككتاب وعنان وعُنان
فهى عبرياً بغير الف ولكنها ممدودة كأنها بالف والالف فيها وفى امثالها
عربياً زائدة ولذلك حذف من القرآن فى طبعته الحديثة التى ظهرت
فى شهر ذى الحجة لسنة اثنين واربعين وثلاثمائة والف. وكما يوجد المدّ
فى الفتح يوجد فى الضم والكسر المماثلين نحو يوم وصوم وقول ودور فهى
عبرياً كنطقها العامي مماله ضم الاول ممدوداً لا مخطوفاً ثم الخطف والواو
لا يتفقان. ونحو بيت فهو عبرياً مضافاً كنطقه العامي ممال كسر الباء

ممدوداً . ونحو سِفْر فهو عبرياً بكسر ين ممالين اولهما ممدود . وفي الكسر العادى ايضاً نحو « اَنِى » اى انا فهى بمد كسر النون ما لم تكن فى محل وقف فيتقدم المدُّ الى الألف فتقول « اَنِى » ونحو العانى اى الفقير المسكين الذليل فهو « عَنِى » بمد كسر النون . واذا لم نصِّف الحركة بانها حركة امالة او ممدودة فهى عادية

ومن الحروف العبرية خمسة اذا انتهت بها الكلمة تغير وضعها نوعاً فيستطيل شكلها هى الكاف والميم والنون والفاء والصاد . يجمعها قولك كم صنف

اما نطق الحروف العبرية فهو كما ترى بترتيبها الهجائى :

ا - آلف . واعلم ان آخر الكلمة العبرية سا كن دائماً ما لم ننبه الى غير ذلك

ب - بيت . كنطقك كلمة بيت باغة العامة

ج - جيمىل . بكسر الجيم ففتح الميم . واذا كانت بلا اعجام فتنتطق غيمىل

د - دالت . على وزن ثابت

ه - hé . كنطقها العامى

و - vave . واذا كان معجماً نطق كالواو العربية تماماً

ز - زايين . على وزن باين

ح - حيط . كنطقك كلمة بيت باغة العامة

ط - طيظ . وزن ما قبله

ى - يود . بوزن يوم بلغة العامة

ك - كاف . كمنطقها العربي . واذا اغفلت من الاعجام نطقت خاف

ل - لمدّ - . على وزن وَحَدّ

م - ميم . على وزن غيم بلغة العامة

ن - نون . كمنطقها العربي

س - سمخ . بفتح الاولين مشدّد الثاني كوزن صرّح

ع - عاين . كمنطق عاين فعل أمر

ف - fé . كمنطقها العاين . واذا اعجمت نطقت Pé

ص - صادى . على وزن هادى . وبعضهم ينطقها صدق

ق - قوف . على وزن خوف بلغة العامة

ر - ريش . كوزن خيش بلغة العامة

س - سين . كمنطقها العربي . اذا كان اعجامها جهة اليسار

ش - شين . كمنطقها العربي . اذا كان اعجامها جهة اليمين

ت - tave . بالنطق الفرنسى

وترى ان حرف السين تكرر فهو سمخ وسين ولكن حرف السمخ

آرامى بمنزلة السين فى العبرية ووردت به كلمات آرامية فى التوراة فبقى

الحرف كما هو فى الابدانية

وانظر اذا شئت كتابنا استاذ العبرية فهو كما هو اسمه استاذها يصل

به الطالب الى معرفتها

وآمل من اهل العلم والادب ان يعاونوا من يخدمهما على خدمته

لها وان يذهبوا بما ينتظر طبعاً من الحسنى واللباقة الى ما قد يتبينونه

يقيناً من خطأٍ او غلطٍ او زلّةٍ او هفوةٍ او نسيانٍ او سهوٍ وسبجانٍ من له
الكمال وحده وليس لى ما رُب سوى العلم ولا سيما ان قد دخلت العبرية
دوراً جديداً وبدأت تنتعش واقبل عليها من اقبل ممن هم ليسوا من اهلها
وكفى ان اقول فى الختام ان لا غنى عن اللغتين بعضهما ازاء بعضٍ وبالله
التوفيق والسداد

مراد



﴿ باب الهمزة ﴾

أَبَا « اب ه »

الآبَاءُ كعباءة القصبية . والجمع آبَاء . هي عبرياً « إِبِه » بكسرين
ممالين ثانيهما ممدود والهاء لا تظهر . وجاء منه في سفر أيوب ٩ - ٢٦
« أُنِيُوت إِبِه » اي آنيات القصب . بمعنى السفن . بضم ممال ممدود
فكسر فضم ممال مشدد ممدود . جمع « أُنِيَّة » آنية بمعنى السفينة . بضم
ممال ممدود فكسر ففتح مشدد ممدود والهاء كالآلف وعند الاضافة تنقلب
تاءً . والترجمة في النسخة العربية سفن البردى . والبردى نبات معروف .
يقول ايوب رضى الله عنه ان ايامه خلفت اي ذهبت ومضت كآنيات
الآبَاء اي كالسفن المصنوعة من القصب خفة وسرعة . وخلف يخاف
هو عبرياً بالحاء

و « آبَه » هنا هو غير آبَه يَا بَه في اللغتين بمعنى قبل رضى امثل
اذعن انصاع اهتم . وعربياً آبَه له كباَه فطن له او نسيه ثم تظن له
وابهته تأبيها نهته وفطنته . والباب واحد في اللغتين بمعناه . وفي العربية
ايضاً باه له يباه بِيهَا تنبه . فآبَه عبرياً هو مثله عربياً ثم باه بالهمز وباه
بلاهمز .

ارمياء « ي ز م ي ه »

ارمياء النبي عليه السلام وقد تدبأً بخراب بيت المقدس . انظر
سفر ارمياء في التوراة وهو عبرياً « يَرْمِيَه » كسر فسكون فكسر ممال

ففتح ممدود والهاء لا تظهر . مركب من « يرم » بكسرين ممالين اولهما ممدود فعل امر مجزوم من « روم » بمعنى يُعَلَى يرفع اى يُرِيمُ وبابه العربى رى م بالياء وقد تقدم ذكره عند الكلام على اسم « ابرم » اى ابراهيم فى المقدمة . و « يه » من اسماء الله . ويعرف ايضا باسم « يرميهو » اعنى بزيادة حرف الواو مضمومة اليه الهاء . فان « يه » و « يهو » بمعنى واحد من اسماء الله . ويجوز ان يكون الجزء الاول من الاسم من باب رى يرمى فى اللغتين بمعنى يرمى الله اى بالحقى على الباطل او على من لا يؤمن به (وما رميت اذ رميت ولكن الله رى)

الآ « آله »

الآ بالهمز والآلا بالقصر شجر مرثدائم الخضرة . هو عبرياً « آله » بكسر ممال ففتح ممدود والهاء كالألف . وقيل هو شجر باسق كثير الغصون . ومنه فى التكوين ٣٥ - ٤ « تَحْتُ هَالِه » اى تحت الآلا . بفتحين اولهما ممدود فسكون . والسكون فى اواخر الكلام العبرية قاعدة كلية مالم ننبه الى غيره . والهاء الأولى من الكلمة وهى بالفتح اداة تعريف كالألف واللام فى العربية . والترجمة فى النسخة العربية تحت البطمة . والبطمة شجر الحبة الخضراء . والكلام على يعقوب عليه السلام يظن اى يدفن تحت الآلا فى مدينة ناباس ما كان للقوم هنالك من آثار الشرك بالله

بأبأ « ببه »

البوبو انسان العين ووسط الشىء والاصل والسيد الظريف وراس

المكحلة . هو عبرياً « بَبَه » بفتحين ثانيهما ممدود والهاء كالألف وعند
الإضافة تنقلب تاءً . ومنه في زكريا ٢ - ٩ وفي الاصل العبري ٢ - ١٢
« بَبِبَه عِينُو » اي بيؤبوؤ عينه . بكسر الباء الأولى ممالاً حرف جر
ففتحين ثانيهما ممدود . والكلمة الثانية بكسر فضم ممالين ثانيهما ممدود
والهاء ضمير كالهاء المفردة . والترجمة في النسخة العربية بحدقة عينه .
وباب ح د ق عبري مثله عربياً كدحتق . والنظم هو ان الناجع ببني
اسرائيل هو كالناجع ببوؤبوء عينه . اي من يتعرض لهم بسوء او يمسهم
باذى . ونجع ينجع عبرياً بمعنى ادرك نال حصل ظفر مس وصل . وعربياً
انجع افلح والمعنى واحد . ونجح ينجح عبرياً بمعنى نطح . والنطح نجاح
اي ظفر بالشىء

بَتَاءُ « بَات ه »

انظر بئاً بالثاء

بَثَاءُ « بَات ه »

البثاء ارض سهلة . وقيل هو موضع معروف . هو عبرياً « بَثَه »
بفتحين ثانيهما مشدد ممدود والهاء كالألف وعند الإضافة تنقلب تاءً .
والجمع « بَثُوت » بفتح فضم ممال مشدد ممدود . ومنه في اشعيا ٧ - ١٩
« بِنَحَلِي هِبْتُوت » بكسر الباء ممالاً حرف جر ففتحان فكسر ممال ممدود
والكلمة الثانية بفتح الهاء اداة تعريف . والترجمة في النسخة العربية
بالاودية الخربة . وخرب يخرب عبرياً بالحاء . و « نَحَلِي » جمع مضاف
الى الكلمة بعده . والمفرد « نَحَل » بفتحين اولهما ممدود . بمعنى الوادى .

ولعله لنحوه ورقته فهو بين جابين او بالنسبة الى غيره كالنهر او لانه
منتحل الماء عن غيره . وباب ن ح ل واحد بمعانيه في اللغتين . ولعلَّ
الكلمة الثانية من بتَّ يبتُّ بمعنى قطع اى وديان البتات بمعنى البعيدة
المنقطعة ولذا قالت الترجمة العربية الاودية الخربة

وبتاً كنع وبتا بتواً اقام . ومنه في اشعيا ٥ - ٦ وأجعله « بتّه »
بفتحين ثانيهما مشدد ممدود والهاء كالألف . والكلام على كرم العنب
والمعنى العربىُّ وهو الاقامة يرجع فى اعتقادى الى فعل بى ت اى بات
يبيت وهو عبرياً ب و ت . والمعنى العبرىُّ يرجع الى معنى اخلوُّ والفراغ
اشبه بداخل البيت . يعنى ان الكرم يصبح فارغاً خالياً لا يصي اى
لا يخرج نباته ولا يصل ثمره . او ان الكلمة هنا من بت ت

بدأ « ب د ا »

بدأ به كنع وبدأ الشئ فعله ابتداءً (كما بدأنا اول خلق نعيده)
كأبداه وابتداه . وبدأ الله الخلق خلقهم

منه فى نحميا ٦ - ٨ « اَتَّ بُودَام » بفتحين ثانيهما مشدد ممدود
اى اَتَّ ادغمت النون فى التاء شدتها . وعند الوقف يتقدم المدُّ الى
الألف . والكلمة الثانية بضم ممال ففتح الدال . اصلها بُودَام . اى انتَ
بادؤم . والمعنى هنا الاختلاق والتلفيق . والكلام من سنبلط الملك
عدو اليهود الى نحميا النبي عليه السلام ينسكرك عليه ان الله اوحى بعمارة
اسوار اورشليم . والفعل الماضى « بدأ » بفتحين ثانيهما ممدود والالف
بلاهمز . والمضارع « يبدا » كسر فسكون ففتح ممدود . واسم الفاعل

« بُودَا » ضم ممال فكسر الدال ممالاً ممدوداً . وهو ما ورد في الجملة
المتقدم ذكرها اعني « بُودَام » فهو اسم فاعل والميم ضمير . والاصل
كما اسلفنا « بُودَام » بهمز الالف ممدوداً . واصل الضمير وهو هنا
للجمع المذكور هاء وميم مثله عربياً حذف الهاء تخفيفاً

وورد الفعل في كتب الفقه العبرية بمثل معناه العربي ايضاً اي بمعنى
ايجاد الشيء ابتداءً ومنه الاختلاق والتلفيق . وفي العربية بَدَأَ بالهاء كبداً
يقال بَدَأَهُ بِأَمْرٍ بَدَأَهُ بِهِ والبده والبداهة والبديهة اول كل شيء وما
يفجأ منه وقد ورد كذلك بالهاء في كتب الفقه العبرية

وفي العربية ايضاً بدا بالقصر ظهر وبداعة الشيء اول ما يبدأ منه .
وبدئى ابتداءً به . والبديع المبتدع والمبتدع والبُدُع الامر الذي يكون
اولاً (ما كنت بدعاً من الرسل) فبدأً عبرياً وبده هما مثابهما عربياً
وايضاً بدا وبدئى وبدع

واذا همزنا الالف في الباب العبري فلكي لا يلتبس على القارىء
فيحسبه بالقصر . وانما المقصور هو ما انتهى بالهاء فهي بمنزلة الالف او
الياء مقصورة

بداً « بَذَه »

بذاه كمنعه راي منه حالاً كرهها واحتقرها وذمه كبذا يبذو
وبذى يبذى . الماضى العبري منه « بذه » بفتحين ثانيهما ممدود والهاء
كالف المقصورة . والمضارع « يبذِه » كسر فسكون فكسر ممال
ممدود والهاء الف مقصورة ولا تؤثر على الامالة قبلها . ومن هنا ترى ان

المضارع المنتهى بالآلف هو بفتح ما قبلها كالفعل المتقدم ذكره والمنتهى
بالهاء اى بالقصر يكسر ما قبلها ممالاً كما هو هنا
ومنه فى سفر العدد ١٥ - ٣١ « بَذَه » اعنى الفعل الماضى .
والكلام على من يجدّف بالله عزّ وعلا فقد بدأ كلام الله كما هو النظم
او بذاه . والاصل بنى يبذى وفق العبرى تعدد فى العربية الى بدأ
يبذو وبذاً

بَرَأَ « بَرَأَ »

برأ الله الخلق بَرَأً وبرؤاً خالقهم وبرأ المريض بيراً ويبرؤ نقه .
وبرى من الامر تبرأ . الماضى العبرى منه « بَرَأَ » بفتحين ثانيهما ممدود
والآلف بلا همز . ومنه فى التكوين ١ - ١ فى الرئاس « بَرَأَ » الله
السموات والارض . اى خالق . اى اوّل كل شىء . وفى النسخة العربية
فى البدء . وبدأ يبدأ عبرى مثله عربياً وقد تقدم . وفى الرئاس هو عربياً
« برشية » بكسرين ممالين فغير ممال ممدود والباء حرف جر ظرف بمعنى
فى اى فى الرئاس . من باب رَأَسَ يَرَأَسُ فى اللغتين وهو عربياً بالشين
ومنه فى امثال سليمان عليه السلام رَأَسَ الْحِكْمَةَ مَخَافَةَ اللَّهِ وَالْمَشْهُورَ رَأَسَ
الْحِكْمَةَ . والرأس عربياً « رَأْسُ » بضم الراء ممالاً ممدوداً والآلف
لا تؤثر فهى من اصل الفعل كيوم وصوم بلغة العامة . والمضارع « يَبْرَأُ »
كسر فسكون ففتح ممدود والآلف مقصورة كتنظيره فى بدأ يبدأ
وقد تقدم

والبريئة مهموزة كالبرية غير مهموزة الخلق . هى عربياً « بَرِيَاءَه »

سفر العدد ١٦ - ٣٠ بكسر ممال فغير ممال فمد الألف والهاء لا تظهر
وعند الاضافة تنقلب تاءً . والترجمة في النسخة العربية بدعة . وباب
ب د ع متفرع من بدأ في اللغتين وقد تقدم . والنظم هو وإن بريئة يبرأ
الله ففصت الادمة فاها وبلعها . الادمة بمعنى الارض في اللغتين وقد
تقدم في المقدمة . وفصت فاها اي فرقته وفتحته في اللغتين (وكم من قرية
اهلكتهاها)

وبرى المريض نقه فهو برىء . وبرىء من الامر سلم (انى برىء
مما تعملون) هو عبرياً « برىا » بفتح فكسر ممدود والالف لا تأثر لها
باقية من اصل الفعل بمنزلة الهمزة في العربية - سفر القضاة ٣ - ١٧
بمعنى الصحيح الجسم القوى البرىء السليم . وهنا بمعنى السمين كما ورد
في الترجمة العربية . وسمن يسمن عبرى مثله عربياً ولكنه بالشين
والبراءة البرء والنقاهاة والصحة والسلامة (براءة من الله) هي
عبرياً « بريوة » كسر ممال فغير ممال وضم الهمزة ممدوداً وهي في الاصل
العبرى آلف . وردت في كتب الفقه . ووردت فيها البريئة ايضاً غير
مهموزة كما وردت في العربية « بريه » كسر ممال فغير ممال ففتح مشدد
ممدود والهاء كالالف المقصورة وعند الاضافة تنقلب تاءً

بكا « بَخْ أ »

البك والبكى نبات كالجرجير واحدته بكاءة . هو عبرياً « بَخا »
بفتحين ثانيهما ممدود . والجمع « بَخِيم » كسر ممال ففتح فكسر ممدود
والهمزة في الاصل العبرى الف - صموئيل ٢ - ٥ - ٢٤ وسفر الاخبار

الاول ١٤ - ١٥ قالوا انه ضرب من الشجر وقالوا انه قيل له ذلك لما
يفيض منه من السائل الصمغي . وبكى يبكي هو عبرياً مثله عربياً بالقصر
وقدمنا ان الالف المقصورة في العبرية هاء فبكي هو عبرياً « بَخَّه »
بفتحين ثانيهما ممدود كأنما هي بَخَّ بالالف او الياء المقصورة

بوا « بوا »

باء اليه رجع (وبأوا بغضب) هو عبرياً « با » بفتح الباء ممدوداً
وبلاهمز اي باء . ومنه في التكوين ٧ - ١٣ باء نوح الى التابوه .
التابوه عربياً لغة في التابوت وهو الصندوق (ان يأتيم التابوت فيه
سكينة) . وهنا بمعنى الفلك بالضم اي السفينة اقرب الشبه بينهما . بمعنى
جاء اليها ودخل بها لسبب الطوفان . وباء ايضاً عبرياً بمعنى رجع وصل
آن جد حدث ذهب تقدم غرب اشرق قدم . والمضارع اعني يبوؤه هو
« يَبُؤا » بفتح فضم ممال ممدود والالف باقية من اصل الفعل وهي

الهمزة في العربية - تكوين ١٥ - ١٥

وَابَاءُ يُبِئُ او بَوَّأ اعني المتعدى هو « هبِيا » كسر ممال فغير ممال
ممدود والالف من اصل الفعل لا تأثير لها - سفر المراثي ٣ - ١٣
والهاء اول الفعل هنا بمنزلة الالف في العربية كالبس اورد اسمع اقام
اورث . وكلها افعال عبرية كما هي عربية

والبيئة المنزل كالباءة والمباءة . والباءة المضاجعة . هي « بِيَاءه »
كسر الباء فمد الالف والهاء لا تظهر وعند الاضافة تنقلب تاءً . اسم
فعل من بَاءَ يَبُؤُ . وورد في كتب الفقه العبرية بمعنى المضاجعة وقد

يطلق على قبول ورضاء المرأة دخول الرجل بها امضاء للعقد
والمَبْوَأُ المدخل (ولقد بوأنا بني اسرائيل مَبْوَأاً صدق) . هو
« مَبْوَأ » فتح فضم ممال ممدود والالف من اصل الفعل لا تؤثر -
اخبار الايام ١ - ٩ - ١٩ بمعنى المدخل . والكلام على حرّاس مدخل
بيت المقدس

وفي العبرية تفعلة من الفعل « تَبْوَأه » كسر ممال فضم فمدالالف
والهاء للتأنيث لا تظهر وعند الاضافة تنقلب تاءً اى تَبْوَأة - سفر
اللاويين ٢٣ - ٣٩ . اى تبوأة الارض كما هو النظم بمعنى غلتها من معنى
ما يبوء منها اى ما يجي وينبت ويشمر

تَكَ « ت ك ه »

انظر وكأ

ثنداً « شدد »

الثندأة لك كالثدى لها او هي مغرز الثدى او اللحم حوله .

انظر شدد

جياً « ج ب أ »

الجبُّ نقيير يجتمع فيه الماء والجمع اجبوءٌ وجبأة كقردة وجبأه
كنبياً . هو « جب » بكسر الاول ممالاً ممدوداً - اشعيا ٣٠ - ١٤
والنظم هو لاغتراف ماءٍ من الجبِّ . والترجمة في النسخة العربية الجبُّ
وله في العبرية نظير من نوعه هو « جب » بضم الجيم ممالاً ممدوداً . وقيل
الجبُّ والجبُّ بمعنى واحد . والجمع « جببم » كسر ممال فغير ممال ممدود

ارميا ١٤ - ٣ اى باؤا على الأَجْبِيَّ اى جاؤا اليها طلباً للماء فلم يجدوا

جزاً « ج ز ه »

جزاه كجعله قسمه اجزاءً كجزأه . هو « جزه » بفتحين ثانيهما
مدود والهاء الف مقصورة اى جزى . وجزى المحسن وجزى المسى هو
عريباً بمعنى جعل له جزاً بقدر ما يستحق من الثناء او العقاب . وجذذ
او جزز هو ايضاً عبرى مثله عربياً

ومن الباب الذى نحن فيه بسفر الملوك ١ - ٥ - ٣١ « جزيث »
فتح فكسر مدود . مضافةً اليه الحجارة . اى حجارة مجزاة مقسمة .
والترجمة فى النسخة العربية قالت مربعة . والكلام على بيت المقدس
كيف بناه سليمان عليه السلام . وباب رب ع عبرى مثله عربياً
جسأ « ج و س »

الجسأة بالضم يبس المعطف . وجسأ جسواً صلب . وجسئت
الارض خشنت وجمدت وغلظت . وجسأ الليل والبحر بالشين اظلم .
والجوش القطعة العظيمة من الليل

هو آرامياً « جوس » وهو بمعنى غلظ ضخم وقح استكبر
تعجرف . وانظر « جوش » عبرياً فهو يقابل مثله عربياً

جفا « ح ف أ »

جفا البرمة اى القدر فى القصعة كنع كفاها . وجفا الباب أغلقه .
وجفا البقل قلعه من اصله كاجتفاه . والجفاء كغراب الباطل (فاما الزبد

فيذهبُ حَفَاءً) والسفينة الخالية . واجفأت البلادُ ذهب خيرها . وحفأً
بالحاءِ المهملة حَفَأً . هو عبرياً « حَفَأَ » اعنى بالحاءِ المهملة . حَفَأَ عربياً
بالجيم متفرع من حَفَأَ بالحاءِ في اللغتين . والماضى العبرىُّ منه « حَفَأَ »
كسر ففتح مشدد ممدود . والمضارع « يَحْفَأُ » كسر ممال ففتح فكسر
ممال مشدد ممدود والالف لا تأثير لها من اصل الفعل والفاء P . ومنه
في الملوك ٢ - ١٧ - ١٩ وحفأوا . بمعنى زعموا او ادعوا باطلاً او لفقوا
او اخفوا او خبأوا شيئاً بضده . واخفي وخبأ عبريان مثلهما عربيين
ولكنهما بالحاءِ . والكلام على بنى اسرائيل بالنسبة الى الله ايامَ اخطأوا
والترجمة في النسخة العربية وعمل بنو اسرائيل شراً ضد الرب الههم .
وهو تفسير بغير اللفظ في اللغتين ثم هو بالفاظه هذه عبرى مثله عربياً

جماً « ج م أ »

تَجَمَّأَ في ثيابه تجمَع . وتَجَمَّأَ عليه اخذه فواراه . وتَجَمَّأَ القوم اجتمعوا
هو « جِمَّأَ » كسر ففتح مشدد ممدود والمضارع « يَجِمُّأُ » كسر ممال
ففتح فكسر ممال مشدد ممدود والالف لا تؤثر من اصل الفعل . ومنه
في ايوب ٣٩ - ٢٤ « يَجِمُّأُ » اي يُجَمُّأُ الارضَ كما هو النظم . فعل
مضارع . والغين هنا جيم مرخمة . والكلام على الفرس اعجاباً به وبقوته
كأنه يأخذ الارض ويوارىها عدواً ويتجمأُ فيها كما يتجمع الرجل في ثيابه
او كأنه يغمج الارضَ يجرعها ويبتلعها وهو المعنى المعروف عبرياً فغمج
الماء عربياً كضرب وفرح جرعه والغمجة ويضم الجرعة . والارض هنا

عبرياً « آرص » بمد فكسر ممال ممدود . من باب « روص » هو عربياً
بالضاد المعنى الرياضة اعنى الدورة والحركة

ومن هذا المعنى فى التكوين ٢٤ - ١٧ « هَمَمَيْنِي » فتح فسكون
فكسر ممدود الهمز وهو فى الاصل العبرى الف . اى انمَجِينِي بمعنى
جرعيني اسقيني قليلاً من الماء كما هو النظم . والهاء اول الفعل
بمنزلة الالف فيه عربياً . والخطاب من عبد ابراهيم عليه السلام الى ربة
خاطباً اياها الى ابنه اسحق فجأ عربياً يقابله تماماً نمج ثم هو يدخل
فى مثله عربياً كما قد يقرب الى جمع يجمع . وسقى يسقى عبرى مثله عربياً
ولكنه بالشين ثم هو اسقى لا سقى

وفى حبقوق ١ - ٩ « مِغْمَةٌ » كسر ممال ففتحان ثانيهما مشدد ممدود .
مضافة الى ما بعد . امّا غير المضافة فهاء لا تظهر بدل التاء . بمعنى
الوجهة المقصد القبلة من اصل المعنى وهو المستقى او المشرب او المورد .
اى مقصد او مرعى وجوههم فئة الشرق كما هو النظم . والكلام على
الكسدين يُنذر الله بزحفهم على بلاد المقدس وهى جهة الشرق . والغين
هنا جيم رخمت . ولك ان تقول ان الكلمة هى بمعنى الجمامة من جمى
عليه كفرح غضب وتجمماً فى ثيابه تجمع وعليه اخذه فواراه والقوم
اجتمعوا

حجاً « ح ج أ »

حجىء اليه لجىء . والحجأ الملاجئ منه فى اشعيا ١٩ - ١٧ « حَجَّأ »
فتحان ثانيهما مشدد ممدود . بمعنى الحججاً عربياً اى الملاجئ والمناص . والنظم

هو انَّ اَدَمَةَ يهودا تهى لمصر «لِحجاً» اي لحجاً فاللام بيانية وهي بالكسر الممال . والادمة محرّكة بمعنى الارض في اللغتين وهي هنا بمعنى الوطن . ويهودا كناية عن قوم اسرائيل . وتهىء بمعنى تصبّح تصير تكون وسيجيء في هاء . ومصر «مِصْرِيم» كسر فسكون ففتح ممدود فكسر . وقد انقسم المفسرون العبريون في معنى الكلمة الى قسمين منهم من ذهب الى معنى الخوف والفرع وهو خطأ ومنهم من ذهب الى معنى الملجأ والمناص وهو الصواب ويعززه اللغة العربية ولا سيما ان هذا القسم لم يلجأ اليها حين التفسير . والترجمة في النسخة العربية قالت وتكون ارض يهوذا رعباً لمصر اي من معنى القسم الاول وقدمنا انه خطأ

امّا حجاً بالامر فرح كحجى فانظره في ح ج ج

حداً «دآه»

الحداة كعنبه طائر معروف . هي عبرياً «دآه» فتح فد والهاء لا تظهر . ذكرتها التوراة من جملة ما حرّمته - لا وبين ١١ - ١٤ . ولعلها من باب «دآه» اي دأى . وفي العربية بمعناه دأ دأ عدا اسرع احضر تأثر مقتنياً له . ولما للحداة ما لها من هذه المزايا عرفت في العبرية باسم «دآه» امّا باب دأى عربياً فهو بمعنى خاتل وراوغ وابن دأية الغراب . واعتقد ان دأ دأ عربياً مشتق من دأى . وللغراب اسم خاص في العبرية انظره في غ رب

حفاً «حفا»

حفاً كجفاً وقد تقدم وهو عبرياً بالحاء لا غير فعمل جفاً بالجيم

أثره عنه

حلا « ح ل أ »

حلي كفرح صار فيه التحلي وهو شعر وجه الاديم ووسخه وسواده
كالتحلئة وما افسده السكين من الجلد اذا قشر والبثر في الشفة بعد المرض
والحالة حية خبيثة . ورجل تحمئة يلزق بك فيغمك

ورد منه اسم الفعل اى التحلي او التحلئة في حزقيال ٢٤ - ٦
و ١١ - ١٢ وهو « حلئة » كسر ممال فسكون ففتحان فسكون
والهمزة في الاصل العبرى الف والهاء ضمير المؤنث المفرد الغائب كالهاء
والالف في العربية اى حلئتها بمعنى تحلئتها . والضمير للقدر . والترجمة
في النسخة العربية قالت قدرها وزنجارها . والنظم هو تشبيه للمدينة لما
بها من سفك الدماء بالقدر ذات التحلئة . واذا كانت الكلمة مستقلة
لا مضافة كما هي هنا فهي « حلاه » كسر ممال فسكون فمد والهاء
لا تظهر وانما هي تنقلب تاء عند الاضافة كما مر بك

حما « ح م أ »

الحما كالحمأة الطين الاسود المنتن (من حمأ مسنون) . وحى
غضب . والحماة عبرياً وهي « حماه » بكسر ممال فسكون فمد والهاء
لا تظهر وعند الاضافة تنقلب تاء هي بمعنى الزبد اى زبد اللبن -
تكوين ١٨ - ٨ و صموئيل ٢ - ١٧ - ٢٩ . واستعير للشبع والرغد -
ايوب ٢٠ - ١٧ وفي معجم فين ٢٧ - ٧ خطأ . وقيل هي ضرب من
الجبنة لا الزبد . والجبنة والزبد لهما من لفظهما في العبرية نظير
ووجه الشبه هنا على الاقل في وصف الحما بالمسنون اى الاملس

الناعم وهو من صفات الزُّبد . واستعير لنعومة اللفظ مدهنةً ورياءً .
مزمو ٥٥ - ٢١ اي محمات فيه اي فمه . والنظم هو انَّ الرجل المدهن
المرائي خلقت محمات فيه . اي املاست وقلبه قتال . وباب خلق هو
عبرياً بالحاء . والترجمة في النسخة العربية قالت انعم من الزيت فمه .
ونعم ينعم عبريُّ مثله عربياً . والزيت من الزيتون وهو عبريُّ ايضاً
والاقرب مواءمةً للباب العبريُّ هنا هو حمق بالقاف فالحمق عربياً
بالضم الحمر والحمق محرّكة البياض يخرج من الفرج . ولعله من اصل
المعنى العبريُّ وهو الزُّبد تشبيهاً له به . كما انَّ الحمر زبد ما يُعصر . وسنُّ
يسنُّ عبريُّ مثله عربياً ولكنه بالشين . كذلك باب زب د . وحمق
يحمق فهو احمق عبريُّ ايضاً مثله عربياً . وما اقربه الى حميِّ عربياً
بمعنى غضب

خبأ « ح ب أ »

خبأه كمنعه ستره كخبأه واختبأه (يخرج الخبأ في السموات
والارض) . الماضي العبريُّ منه « خبأ » بفتحين ثانيهما ممدود والالف
بلاهمز وقد تهمز في بعض الصيغ من الفعل فهي لالف مقصورة وانما
الالف المقصورة في الافعال العبرية حرف الهاء الصامتة . ومنه في سفر
التكوين ٣ - ١٠ « وَاحْبِأ » فتح الواو وهي هنا كحرف ٧ بمنزلة فاء
التعقيب فكسر ممال ففتح فكسر ممال ممدود اي فآختبيُّ بياناً للحال
والمراد به ما حصل والسكرام من آدم الى الله يتوارى منه بعد ان عصيه
امّا خبأ اعني المشدد فهو « خبأ » كسر ففتح مشدد ممدود .

والمضارع « يَحْبَبًا » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود . واما
اختبأ فهو « هَتَجَبًا » كسر فسكون ففتح فكسر ممال مشدد ممدود
والهاء اول الفعل بمنزلة الالف فيه عربياً . ومنه ترى ان افتعل يفتعل هو
عبرياً بتقديم التاء . وليس « حَبَّه » اى حبا يحبو كخبأ يخبأ كما وهم
اهل اللغة العبرية بل هو كما ترى باب آخر ذو معنى خاص
ختأ « ح ت ت »

ختأه كمنعه كفه عن الامر . وختأ منه استتر خوفاً او حياءً او
خاف او تغير لونه من مخافة . انظر حنت في اللغتين وهو الاصل وتفرع
منه ايضاً خنت

خرأ « ح ر أ »

خرى كسمع خرأ وخرأة وخرأ سلع ، والخرء العذرة .
والموضع مخرأة . والاسم الخراء . الماضى العبرى منه « حَرَا » بفتحين
ثانين ما ممدود . وظاهر انه غير حرا يحرو او حرى يحرى فى اللغتين فهو
عبرياً مثله عربياً بالقصر « حَرَه » اعنى بالهاء لا الالف

ومنه فى اشعيا ٣٦ - ١٢ « حَرَايَهُم » ضم ممال ممدود ففتح الراء والهاء
اماً الياء فلا تأثير لها وانما هى لصيغة الجمع مع الميم . اى خروهم . وفى
الملوك ٢ - ٦ - ٢٥ « حَرِيُونَ » كسر ممال فسكون فضم ممال ممدود
والترجمة فى النسخة العربية قالت زبل . وباب زب ل عبرى مثله عربياً
والمخرأة اسم الموضع « مَحْرَاه » بالفتح ممدود الالف والهاء
لا تظهر وهى عند الاضافة تاء - ملوك ٢ - ١٠ - ٢٧ . والترجمة فى

النسخة العربية قالت مزبلة . واصل حركة الحاء السكون ابدل بالفتح .
وانظر صياً

خطأ « ح ط ا »

الخطأ والخطأ والخطأ ضد الصواب . وقد اخطأ اخطأ . وتخطأ
وخطى . واخطيت لغة رديئة . والخطيئة الذنب او ما تعتمد منه كالخطأ
والخطأ ما لم يعتمد . وخطى في دينه سلك سبيل خطأ عامداً ام غير عامد
الماضي العبري منه « حطاً » بفتحين ثانيهما ممدود - اشعيا ٤٣ -
٢٧ . اى خطى . والنسخة العربية قالت اخطأ . والصواب كما قلنا خطى
فان النظم هو سلوك سبيل الخطأ في الدين . والمضارع اعنى يخطأ
« يخطأ » بكسرين ممالين ففتح ممدود . والاصل كسر الياء غير ممال
وسكون الحاء

والتعدى « هجطيا » بكسرين ممالين فغير ممال ممدود . ومنه في
القضاة ٢٠ - ١٦ ولا « يخطأ » فتحان فكسر ممدود . اى ولا يخطى
الغرض كما هو النظم
وتخطأ « هتخطأ » كسر فسكون ففتح فكسر ممال مشدد ممدود
سفر العدد ٨ - ٢١ بمعنى تقرب الى الله وتاب وكفر عن خطيئته .
والترجمة في النسخة العربية قالت تطهر وهو باب آخر عبري مثله عربياً
وخطأ غيره بمعنى اوقعه في الخطيئة « هجطيا » بكسرين ممالين
فغير ممال ممدود - ملوك ١ - ١٤ - ١٦ . ولعل الاصل في خطأ عربياً
اخطأ كما كرم واحسن . وترى قوله لا يخطى المرى وقد تقدم بلا ياء

قبل الألف وهنا خطأً غيره اوقعه في الخطيئة بياء
والخطأ الكثير الخطايا ومعتاده والمؤنث خطأة . هو « حَطَّاء »
فتحان ثانيهما مشدد ممدود والمؤنث « حَطَّاه » فتحان مشدد الثاني فد
الألف والهاء لا تظهر وهي للتأنيث - عاموس ٩ - ٨ . وهي
وصف للمملكة انها كذلك . والترجمة في النسخة العربية الخاطئة . وهو
غير الوصف بمعناه في اللغتين

والخطئة (خطأً كبيراً) هو « حَطَّاء » كسر مال ممدود فسكون
والألف لا تؤثر وانما هي لام الفعل - تثنية ١٩ - ١٥ والكلام على
التأنيث لا بد له شرعاً من شاهدين على الأقل

والخطيئة (وأحاطت به خطيئة) هي « حَطَّاه » بالفتح مشدد
الطاء ممدود الألف والهاء لا تظهر وعند الاضافة تنقلب تاءً - خروج
٣٤ - ٧ . والنظم هو ان الله غفار لسكل خطيئة . و « حَطَّاة » كجنات
سفر العدد ١٢ - ١١ . والتاء هنا اصلية لا تاء اضافة

ولعل ما ورد في القرآن وهو (وقولوا حطَّةً) هو « حَطَّاة » اي
خطيئة . يخاطبهم باغتهم . اي قولوا اخطأنا . وقد فسّر الفخر الكلمة
بالتوبة . وغريب تفسيرها في رسالة المرحوم الشيخ فتح الله عن الدخيل
في القرآن بمعنى الصواب . قال بالصحيفة السابعة ان معنى الكلمة الحطَّة
باللغة العبرية اي الصواب . اقول وليس في اللغة العبرية حطَّة او ما يقرب
من لفظها بمعنى الصواب . والتفسير بالحط من المعاصي مغفرة من حط
يحط في اللغتين او بالخطيئة وطلب التوبة اقرب وانسب للنظم في السورتين
البقرة والاعراف

خَلَا « كَلَّ أ »

خَلَاتِ النَّاقَةَ كَمَنْعَ بَرَكْتٍ وَحَرَنْتَ وَلَمْ تَبْرَحْ . وَخَلَا الرَّجُلُ خَلْوًا
لَمْ يَبْرَحْ مَكَانَهُ . انْظُرْ كَلًّا بِالْكَافِ فِيهِ عِبْرِيًّا أَيْضًا مَا لَخَلَا مِنْ مَعْنَى
الْامْتِنَاعِ وَالْإِحْتِبَاسِ

دَاءٌ « دَوَّه »

الدَّاءُ الْمَرَضُ . دَاءٌ يَدَى فَبَدَى وَمُدَى . وَقَدْ دِئْتُ يَا رَجُلُ .
الْمَاضِي الْعِبْرِيُّ مِنْهُ « دَوَّه » بِفَتْحَيْنِ ثَانِيهِمَا مَمْدُودٌ وَالْوَاوُ كَنْطِقُ ٧ وَالْهَاءُ
لَا تَظْهَرُ dava . وَهُوَ « دَوَّه » بِفَتْحٍ فَكَسْرٍ مِمَّا لَمْ يَمْدُودٌ davé . وَهِيَ
« دَوَّه » dava - المراثي ٥ - ١٧ وَاوَيْنِ ٢٠ - ١٨ . وَالتَّرْجُمَةُ فِي
النَّسْخَةِ الْعَرَبِيَّةِ عَنِ الْأَوَّلِ قَالَتْ حَزَنَ قَلْبُنَا . وَالصَّوَابُ كَمَا هُوَ لَفْظُ النِّظْمِ
بِمَعْنَاهُ فِي اللَّغَتَيْنِ هَاءٌ لَبْنًا دَائِيًّا أَوْ مُدِيًّا . وَعَنِ الثَّانِي قَالَتْ التَّرْجُمَةُ طَامَتْ
نَعْتُ لِلْمَرَاةِ . وَهُوَ غَيْرُ اللَّفْظِ فِي اللَّغَتَيْنِ . وَطَامَتْ هُوَ أَيْضًا عِبْرِيٌّ وَلَكِنَّهُ
بِالْهَمْزِ مَحَلُّ الشَّاءِ . وَمَعْنَاهُ الْعِبْرِيُّ الشُّجَاعُ مَا دِيًّا أَوْ أَدِيًّا وَمِنْ جَمَلَتِهِ الطَّمَتْ
أَيَّ الْخِيضِ . وَقِيلَ لَهَا هُنَا دَائِيَّةٌ اسْتِعَارَةٌ فَالطَّمَتْ نَوْعٌ مِنَ الْمَرَضِ . وَالنِّظْمُ
هُوَ وَجُوبُ اعْتِزَالِهَا (فَاعْتَزَلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ)

وَوَرَدَ النَّعْتُ الْمَذْكُورُ أَيْضًا « دَوَّيٌّ » بِفَتْحَيْنِ ثَانِيهِمَا مَشْدُودٌ مَمْدُودٌ
فَسَكُونٌ وَالْوَاوُ كَحَرْفِ ٧ - إِسْعِيَا ١ - ٥ . وَلَعَلَّ التَّشْدِيدَ لِلْمَبَالِغَةِ .
وَهُوَ وَصْفٌ لِلْقَلْبِ (فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ) . وَالتَّرْجُمَةُ فِي النَّسْخَةِ الْعَرَبِيَّةِ
قَالَتْ سَقِيمٌ

وَالدَّاءُ « دَوَّيٌّ » كَسْرٌ مِمَّا لَمْ يَمْدُودٌ فَسَكُونٌ وَالْوَاوُ كَنْطِقُ ٧

مزمور ٤١ - ٢ . اى على عرش الداء كما هو النظم . والعرش عبرياً
« عرس » بكسر يين ممالين اولهما ممدود وسين لاشين . وهو هنا بمعنى
الفراش او السرير ، اما العرس والعروس فعبرياً بالالف محل العين .
والترجمة فى النسخة العربية قالت على فراش الضعف . وفرش يفرش
عبريٌ مثله عربياً ولكنه بالسين . ومعنى النظم هو ان المحسن
ليساعده الله وهو على عرش الداء

والمدائى اى المفعول « مَدُوهُ » فتح فسكون فكسر ممال ممدود
وكنطق ٧ والهاء لا تظهر - تثنية ٢٨ - ٦٠ . مضافاً الى مصر . بمعنى
الامراض والاسقام . ينذر الله بها كل من يعصيه
وَأَدَاءَهُ يُدْيُوهُ متعدياً هو « هِدْوَهُ » كسر فسكون ففتح ممدود
والهاء كالألف المقصورة

وداود عليه السلام « دَوْد » بفتح فكسر ممدود وكنطق david
قيل انه من الباب الذى نحن فيه لتوجهه حباً فى الله . وقيل ولعله الارجح
من باب ودد لوده الله عزَّ وعلا وقد تقدم فى المقدمة
دَادَا « دَاَه »

دَادَا عدا اشدَّ العدو واسرع واحضر وفى اثره تبعه مقتفياً له .
الماضى العبرىُّ منه « دَاَه » فتح فمد والهاء الف مقصورة . والمضارع
« يَدِيْهِ » كسر فسكون فكسر ممال ممدود - تثنية ٢٨ - ٤٩ . وهو
انذار من الله الى الظالمين بقومٍ من اقاصى الارض يدأى عليهم كما يدأى
النسر . او كما هو عربياً يدا دِيْ . والترجمة فى النسخة العربية قالت يطير .

وطار يطير عبري مثله عربياً كعاف يعوف . والنسر عبرياً « نِشِر »
بكسر ين ممالين اولهما ممدود . وانظر حداً
دباً « دب أ »

دبَّاه ودبَّأ عليه غطاه وواراه . ودبَّأ كمنع سكن . ودبَّأته بالعصا
ضربته . ورد منه اسم الفعل اذنى الدبَّء مضافاً الى ضمير المخاطب
« دُبُّشَخ » ضم ممال فسكون فكسر ممال ممدود ففتح الخاء كاف الضمير
تثنية ٣٣ - ٢٥ . والهمزة في الاصل العبري الف . واصل المد في الخاء
كاف الضمير انتقل الى الهمزة قبله لسبب الوقف . والنظم هو كايَّامك
دَبُّوك . وهو من بركة موسى عليه السلام للاسباط الاثني عشر ومنهم
سبط الاثير « اشير » وهو ما هنا . قيل هو بمعنى الحدق والعظمة .
واوله بعضهم الى الداب . وهو باب آخر في اللغتين . بمعنى انه لا يكل
ولا يعي طول ايام حياته . وقال بعضهم هو بمعنى الغنى واليسر طول مدة
حياته . وقيل ان هذا ارجح من غيره . وذهب البعض الى المعنى العربي
وهو السكون اى الراحة والطمانينة

والكلمة مجردة لا مضافة كما هي هنا « دُبَّأ » ضم فكسر ممالان
اولهما ممدود والالف رسمية لانطقية

دراً « درأ »

دراه كجعله دَرَّأ ودَرَّاءة دفعه (ويدرون بالحسنة السيئة) .
(ويدرون عنها العذاب) . وتدرأ عليه تطاول . الماضى العبرى منه « دَرَّأ »
بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع « يدَرَّأ » كسر فسكون ففتح ممدود .

وورد منه اسم الفعل في اشعيا ٦٦ - ١٤ وهو « دِرْأُون » كسر ممال
 ففتح فضم ممال ممدود . والنظم هو ان الله سبحانه وتعالى يتوب على بني
 اسرائيل ويلمُّ شملهم ويجمع كلمتهم ويرون الفاسقين طلعهم اي دودتهم
 لا تموت ونارهم لا تحبو ويهيئون اي تكون حالهم حال هؤلاء الفاسقين
 « دِرْأُون » لكل بشر . يعني ان حال هؤلاء تكون معرفة وسببة تمجُّهم
 نفوس البشر وتدرؤهم القلوب تقمة لهم . وفي دانيال ١٢ - ٢ . ان واسنى
 العفر يتيقظون اولاء حياة العالم واولاء « لِدِرْأُون عُوْلَم » . يعني ان
 الموتى يبعثون من رقدتهم بعضهم للحياة الابدية وبعضهم للدرء او الدرءة
 او التدرىء العالمى اي الابدى . وترى ان الراء هنا سا كنة لا مفتوحة
 والسبب ان الكلمة هنا مضافة وقد اقتضت الاضافة ايضاً جعل كسر
 الدال غير ممال . والترجمة في النسخة العربية بالنسبة الى الموضع الاول
 قالت رذالة والموضع الثانى ازدرء . وازدرى يزدرى هو من زرى
 فى اللغتين

دكاً « دكاً »

دكاً كنع دافعهم وزاحمهم وتداكوا ازدحموا وتدافعوا . ويقال
 دكأت عليه الديون . الماضى العبرى منه وقد ورد مشدداً هو « دِكَا »
 كسر ففتح مشدد ممدود - مزمو ١٤٣ - ٣ . والنظم هو دِكَا
 للارض حياتى . والضمير للعدو يشكوه داود الى الله . واللام فى للارض
 بمعنى الى . اي ان العدو دفع حياته وزجها الى الارض . والترجمة فى النسخة
 العربية قالت سحق . وهو كما هو ظاهر باب آخر وعبرى مثله عربياً

ولكنه بالشين ثم هو ايضاً غير ذلك يدك ودق يدق وداك يدوك في اللغتين . ولعل السبب في خطأ الترجمة اتباعها تفسير الفقهاء العبريين وهم اذا ملكوا ناصية العبرية فلم يملكوا ناصية العربية . ومما يدل على ذلك المعنى قوله في الامثال ٢٢ - ٢١ لا تدككي عانياً . اي لا تدفعه لا تطرده لا تنهره . والعاني الفقير المسكين الدليل في اللغتين ولكنه عبرياً بغير الف ممدود كسر النون . والترجمة العربية هنا قالت لا تسحق

وجاء الفعل بمعنى الظلم والاضطهاد - اشعيا ٣ - ١٥ . والنظم هو مالكم تدكوون عمي . والعم في اللغتين بمعنى الأمة والقوم والجماعة ولكن تشديده عبرياً انما يكون عند الاضافة الى الضمير او عند الجمع . والترجمة العربية قالت تسحقون

واسم الفعل اي الدكء او التدكوء « دكءا » بفتحين ثانيهما مشدد ممدود - مزموور ٩٠ - ٣ . والنظم هو ان الله يثيب الانسان عند الدكء او التدكئي . واثاب يثيب هنا هو بمعنى رد ارجع اعاد وهو عبرياً بالشين . وعند بمعنى حتى او الى وهي عبرياً « عد » بفتح العين ممدوداً . اي انه يُميته ولا اذل ولا اخضع من الموت . وفسره بعضهم ومنه الترجمة العربية بالمعنى المادى معنى التراب والانسحاق

ذراً « دره »

ذراً الارض بذرها (وهو الذي ذراً كم في الارض) . انظر ذرى وعبرياً « ذره » والهاء الف مقصورة . وهما بمعنى واحد . ومنه التذرية اي التفرقة والبذر وهو معنى ذراً هنا تذرية . وارى ان ذرى هو

الاصل موافقاً لنظيره عبرياً وتفزع منه عربياً ذراً بالهمز

رداً « أدر »

الرِدَّةُ العُود والمادة والعِدل الثقيل . ورداه به كمنعه جعله له رداً وقوةً وعماداً . واردة اعانه (فارسله معي رداً يصدقني)

هو عبرياً « أدر » بفتحين ثانيهما ممدود فعل لازم بمعنى قوى اعترَّ عظم حذق قدر . ومنه في الخروج ١٥ - ١١ « نِتْدَر » كسر ممال فسكون ففتح ممدود والهمزة في الاصل العبرى الف . منفعل بمعنى مفعول . اى مر تد بالقدس كما هو النظم . والقدس عبرياً « قُدش » ضم فكسر ممالان اولهما ممدود . والضمير لله عزَّ وعلا . او هو بمعنى القوى العزيز بالعرش وهو معنى القدس هنا . والعرش عبرياً بالسین « عرس » بكسرین ممالین اولهما ممدود . وقدمنا فيما مضى ان العرس والعروس عبرياً بالهمز محل العين . والقوة والعزة عبريان مثاهما عربيين . والنسخة العربية قالت معتزاً في القداسة . وفي الخروج ايضاً ١٥ - ٦ يمينك يا الله « نِتْدَرِي » بالكَوْح . بكسر ممال فسكون ففتح فكسر ممدود . اى بزيادة حرف الياء عن اختها التي قبلها . والهمزة في الاصل العبرى الف . والكَوْح من كاح يكوح كوحاً في اللغتين بمعنى قهر وغلب واذل . وهو عبرياً « كُح » واكنه ينطق هكذا « كَوْح » ضم ممال ممدود ففتح . والواو هنا محذوفة والاصل اثباتها . والكوح غير القوة وهى ايضاً عبرية من قوى يقوى في اللغتين . وهو من جملة تسبيح موسى لله عزَّ وعلا

بعد اقهار فرعون واغراقه هو وملئه . والمعنى ان يد الله اى قدرته ومشيئته
معتزة بالسكوح اى بالغبلة والنصر

والرِدءُ بجاد للانبياء والرعاة . هو عبرياً « أَدْرَة » فتح فكسر ان
ممالان اولهما مشدد ممدود - تكوين ٢٥ - ٢٥ وز كريا ١٣ - ٤
وملوك ٢ - ٢ - ١٣ . وفي هذا المرجع الأخير ورد مضافاً الى الياهو
النبي عليه السلام وهو الخضر . ولردئه او ردائه هذا ما له من المعجزات
كضرب البحر وجعله له فيه طريقاً يابساً . ومن هنا أسمى العلامة الياهو
كتابه الفقهي المعروف باسم « أَدْرَة الياهو » وهو ما دعوته في ترجمتي
اياه بشعار الخضر . والكلمة عند الوقف يبدل كسر دالها الممال بالفتح
ممدوداً « أَدْرَة » - حزقيال ١٧ - ٨

وايضاً بمعنى الردءِ او الرداءِ « اِدِر » بكسرين ممالين اولهما
ممدود . وهو بجاد رجب وملبوس راقٍ - ميخا ٢ - ٥ وز كريا
١١ - ١٣

والفعل المتعدى اى اَرْدَاً بمعنى اعان هو عبرياً « هُدِير » كسر
ممال فسكون فكسر ممدود . والهاء بمنزلة الالف اول الفعل عربياً .
والهمزة في الاصل العبرى الف . والمضارع « يَأْدِير » فتح فسكون
فكسر ممدود - اشعيا ٤٢ - ٢١ . والنظم هو ان الله يُجْدِلُ توراةً
ويُرْدِي . يُجْدِلُ من جدل في اللغتين بمعنى يُحْكِمُ يُعْظِمُ يُكْرِمُ والتوراة
تفعلة بمعنى شرعه وهداه و « يُوْدِر » وهو عربياً يُرْدِي بمعنى يُعْزِ
ينصر يحمى يجلُّ يقدر

وقدر يقدر عربياً متفرع في اعتقادي من هذا الباب فأدر عربياً هو
عربياً رداً كما رأيت ويدخل أيضاً في قدر يقدر ومنه الأذير عربياً
بمعنى القادر القدير . من أسماء الله الحسنى — مزمو ٨ — ٢ و ١٠ .
وورد نعتاً لماء اليم يضلُّ فيه فرعون وملؤه كالرصاص — خروج
١٥ — ١٠ . ونُعت به الأرز رسوخاً وثباتاً — حزقيال ١٧ — ٢٣
رزا « رزه »

رزا الشىء نقصه . وارترأه انتقصه . والرزيئة المصيبة . وردى
بالذاي كرضى فهو رذى أثقله المرض والضعيف من كل شىء
الباب العبرى بالقصر ولعله الاصل فى اللغتين وتفرع منه المهموز .
ومنه فى صفيها ٢ — ١١ ان الله « رزه » بفتحين ثانيهما ممدود والهاء
الف مقصورة . فعل ماض بمعنى رزا او ارذى او رذى متعدياً . ومفعول
الفعل كل آلهة الارض . وهو باقى النظم . اى نقصهم او انتقصهم او
اصابهم بالرزايا او اضعفهم ومحام ولم يبق معبوداً سواه . ونقصه عربى
مثله عربياً ولكنه بالهمز محل القاف

والرذى وهو من اثقله المرض والضعيف من كل شىء هو عربياً
« رذه » بفتح فكسر ممال ممدود . وهى « رذه » بفتحين ثانيهما ممدود
والهاء لا تظهر — حزقيال ٣٤ — ٢٠ . والنظم هو ان الله يقضى بين
الشاة البريئة والشاة الرذية . البريئة عربياً كما هى عربياً هى بمعنى السليمة
البدينة الشديدة . والشاة عربياً « سه » بكسر السين ممالاً ممدوداً والهاء
(٤)

لا تظهر . وهي كناية عن الظالم القوى وغيره الضعيف المظلوم الذي
لا حول له

وفي اشعيا ٢٤ - ١٦ « رَذِي لِي » بفتح ممدود فكسر . اي رَذِي
لي او وارزيئناه وامصيبتاه . والترجمة في النسخة العربية قالت يا تلمي .
وفي المزمور ١٠٦ - ١٥ « رَذُون » فتح فضم ممال ممدود . بمعنى الرَذِي
كرضى اي الضعف ضعف شهوة الطعام وفقدانها اي اقباله واجتواؤه
والكلام على بني اسرائيل يشتهون غير المن والسلوى فيجيب سؤلهم حتى
يملؤا ويساموا - سفر العدد ١١ - ١٩ . والترجمة في النسخة العربية
قالت هزال . وهزل يهزل عبري مثله عربياً مشتق من نزل ينزل
في اللغتين

رفاً « ر ف أ »

رفاً السفينة كمنع ادناها من الشط . والموضع مرفاً ويضم . ورفاً
الثوب لأم خرقة وضم بعضه الى بعض . وهو رَفَاء . ورفاً الرجل
سكّنه . وبينهم اصلح . ورافوا توافقوا

الماضي العبري منه « رَفَا » بفتحين ثانيهما ممدود - اشعيا ٦ - ١٠
واذا وليته كلمة ممدودة الصدر كما هو في هذا الموضع لا ممدودة العجز
انتقل المد من الفاء الى الراء . والمراد بالماضي هنا المضارع معنى . والممدود
الصدر كحادث وممدود العجز كحديث . انظر كتابنا استاذ العبرية .
والمضارع « يرفاً » كسر فسكون ففتح ممدود والفاء فيه كنطق P .
وفعل الامر « رِفَا » كسر ممال ففتح ممدود - سفر العدد ١٢ - ١٣ .

وهو الى الله سبحانه وتعالى دعاءً وتوسلاً. وليس معنى الفعل عبرياً دائماً
المداواة والشفاء بمعناه الخاص كما يظنُّ الكثيرون ومنه الترجمة في النسخة
العربية بل هو من جملة المعاني

وورد بمعنى جبر الكسر - حزقيال ٣٠ - ٢١ وهو « رِفَاة »
كسر ممال فضم فمد والهاء لا تطهر وعند الاضافة تنقلب تاءً . مفرد
« رِفُوْت » وهو ما هنا . بكسر ممال فضم فأخر ممال ممدود والهمزة
في الاصل العبري الف . بمعنى الدواء وما يُعالج به . و « رِفُوْت » كسر
فسكون فضم ممدود والهمزة في الاصل العبري الف - امثال ٣ - ٨ .
والكلام على تقوى الله والانهاء عن المنكر يكون « رِفُوْت » للانسان
اي رِفَاً له بمعنى السلامة

وورد ايضاً بمعنى رضى الله وتوبه عن عبده - ارميا ٣ - ٢٢ .
واسم الفاعل اي الرافي « رِفَا » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود والالف
لا تؤثر - ارميا ٨ - ٢٢

وورد مشدداً ايضاً اي رِفَاً يرفي « رِفَا » كسر ففتح مشدد
ممدود . « يِرِفَا » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود . والالف
لا تؤثر . والفاء العبرية المشددة هي دائماً كناطق P - خروج ٢١ -
١٩ . وهو تكليف للضارب بتمرير مضرابه مع ضمان ضرر عجزه
عن العمل . وورد ايضاً بصيغة الافتعال وهو عبرياً كما قدمنا فيما مضى
بتقديم التاء « هِرِفَا » كسر فسكون ففتح فكسر ممال مشدد ممدود .

بمعنى تطلب الرفء او الرفاء - ملوك ٢ - ٨ - ٢٩

والمرفأُ « مَرَفًا » فتح فسكون فكسر ممال مشدد ممدود والالف
لا تؤثر والفاء كحرف p - امثال ٤ - ٢٢ و ١٢ - ١٨ . بمعنى الشفاء
والدواء والسلامة . والكلام على الحكمة ولسان الحكماء
ومن هذا الباب اسم روفائيل وهو « رِفَائِيل » كسر ممال ففتح
فكسر ممال ممدود والهمزة في الاصل العبري الف - اخبار ١ -
٢٦ - ٧ . ومعناه ارفأ يا الله . فالإلُّ من اسماء الله والاصل في معناه
القوَّة والقدرة وعبرياً بمد كسر الالف ممالاً وتخفيف اللام وتقدم
في المقدمة وكأنه ارأف يا الله

وفي اشعيا ٢٦ - ١٤ اموات بل يحيون « رِفَائِيم » بل يقومون .
بكسر ممال ففتح فكسر ممدود والهمزة في الاصل العبري ألف . وبل
هنا لتوكيد النفي في الالغتين . وهي عبرياً بمد فتح الباء . والكلام على
اعداء الله واعداء اهله لا لانهم موتى فلا يحيون بل لا يقومون ولو كانوا
رفائيلين . هذا هو معنى الكلمة . اي اصحاب رفاء بمعنى الصحة والعافية
والقوة والسلامة . والترجمة العربية قالت اخيلة . وهو غير اللفظ والمعنى .
بل ضد المعنى فان النظم يريد ان يُضرب عن انهم موتى ويفرض انهم
احياء اصحاء اقوياء جبارة فهم ايضاً لا يستطيعون ان يقوموا في وجه
الله ووجه عباده الصالحين . ويؤكد تفسيرنا هذا ورود الكلمة في التثنية
٣ - ١١ بمعنى الاشداء الجبارة . والنسخة العربية هنا ترجمت الكلمة
بلفظها فقالت الرفائيلين . ولعل رآف يرأف عربياً مولد من هذا الباب

رَكَأَ « الكَر - كَرِه »

رَكَأَ الرُّكْبَةَ وَهِيَ الْبُئْرُ حَفَرُهَا . وَرَكَأَ حَفَرَ وَاصْلَحَ كَأَرَكِي . هُوَ
عِبْرِيًّا كَمَا هُوَ عَرَبِيًّا اَيْضًا « اَكَر » وَ « كَرِه » اِي كَرِي فَالْهَاءُ الْف
مَقْصُورَةٌ . امَّا كَرِهَ يَكْرَهُ فَهُوَ عِبْرِيًّا كَرَحَ وَيَدْخُلُ فِي هَكَرٍ كَمَا سَيَجِيءُ
فِي الْاِجْزَاءِ التَّالِيَةِ اِنْ شَاءَ اللهُ

زَاءَ « زَوْه »

زَاءَ الدَّهْرُ بِهِ اِنْقَلَبَ بِهِ . وَزَوْهٌ الْمُنِيَّةُ مَا يَحْدُثُ مِنْهَا . لَعَلَّهُ مِنْ زَوَى
يَزْوِي فِي الْاَلْغَتَيْنِ وَسَيَجِيءُ فِي مَحَلِّهِ

رَمَأَ « رَمَأَ - رَمِه »

مَرَمَّاتٍ الْاِخْبَارِ اِبَاطِيْلِيًّا . قُلْتُ فَالْفِعْلُ مِنْهُ رَمَأَ يَرْمِي . وَهُوَ
عِبْرِيًّا « رَمَه » بِفَتْحَيْنِ ثَانِيهِمَا مَمْدُودٌ وَالْهَاءُ الْفِ مَقْصُورَةٌ . وَآرَامِيًّا
« رَمَأَ » اِي اِنَّهُ مَهْمُوزٌ مِثْلُهُ عَرَبِيًّا . وَلَعَلَّهُ مِنْ رَمَى يَرْمِي فَهُوَ عِبْرِيًّا بِالْمَعْنِيَيْنِ
مَعْنَى الرَّمِيِّ وَالتَّرْمِيءِ . وَالْمَاضِي مِنْهُ فِي هَذَا الْبَابِ « رَمِه » كَسْرٌ فَفَتْحٌ
مَشْدُودٌ مَمْدُودٌ وَالْهَاءُ كَمَا قَدَّمْنَا الْفِ مَقْصُورَةٌ - امثال ٢٦ - ١٩ وَالنَّظْمُ
هُوَ اِنَّهُ كَمَنْ يَتْلَهُ يَا بَرَاءَ الشَّرَارِ وَالسَّهَامِ وَالْمَوْتِ مَنْ يَرْمِي صَاحِبَهُ ثُمَّ
يَزْعَمُ اِنَّهُ مَزَاحٌ . وَالنَّسْخَةُ الْعَرَبِيَّةُ قَالَتْ يَخْدَعُ . وَلَا رَيْبَ فَمَعْنَى الْفِعْلِ
عِبْرِيًّا غَشٌّ وَخَدَعٌ وَغَرَّرَ . وَمِنْهُ عَرَبِيًّا مَرَمَّاتٍ الْاِخْبَارِ اِبَاطِيْلِيًّا

وَفِي الْمَزْمُورِ ١٢٠ - ٢ « لِسُونِ رِمِيَّة » اِي لِسَانِ تَرْمِيءٍ . كَسْرٌ
فَضْمٌ مَمْلَآنٌ ثَانِيهِمَا مَمْدُودٌ . وَهُوَ مِنْ بَابِ « لَوْش » هُوَ عَرَبِيًّا بِالْاِثْنَيْنِ
يَلُوثُ اِي لَأَكُ يَلُوكُ وَمِنْهُ اسْمُ اللِّسَانِ . وَالْكَلِمَةُ الثَّانِيَّةُ كَسْرٌ مَمْلٌ فَغَيْرٌ

ممال ففتح مشدد ممدود والهاء لا تظهر . والنظم تصرع الى الله ان ينصله
من شفة الشقر ومن لسان الترمي . ونصل ينصل بمعنى خلص في اللغتين
وخلص ايضاً عبري ولكنه بالحاء . والشفة عبرياً بالسين . والشقر كسر
الكذب وعبرياً بكسرين مماين اولهما ممدود وعند الوقف يبدل كسر
الاول بالفتح مع المد . والترجمة في النسخة العربية قالت نج نفسي من
شفاه الكذب من لسان غش

وفي ميخا ٦ — ١٢ « رَمِيَّه » الكامة نفسها اي ترمي بفيهم اي
بفهمهم . والترجمة في النسخة العربية تصرفت فقالت ولسانهم في فهم غاش
وفي المزمور ٣٦ — ٤ « مِرْمَه » كسر فسكون ففتح ممدود والهاء
لا تظهر . مفعل بمعنى ما قبله

زناً « زن ه »

زناً اليه زناً وزنواً لجا وفي الجبل صعد والظل قلص ودنا بعضه
من بعض واليه دنا واسرع ولزق بالارض . وازناه الجاه . وزناً
عليه ضيق

وظاهر ان هذا الباب هو غير زني بزني بالقصر وهو الباب العبري
وايكنه يشمل المهموز ولعل المقصور في اللغتين هو الاصل والمهموز
في العربية مولد منه فان الاصل في معنى الزنا الانصراف والالتجاء الى
غير الجائز الحلال ولذا هو جاء عبرياً بمعناه العام والخاص . ومن المعنى
العام « زَنَيْتَ » فتح فكسر ممدود ففتح اي زَنَيْتَ عن الله كما هو
النظم — هوشع ٩ — ١ . بمعنى قلص عن الله وحاد وانصرف ولجا الى

غيره . فالعربية شطرت الباب الى مصراعين كل شطر بمعناه الخاص .
وكثيراً ما فعلت مثل هذا

وانظر ايضاً التثنية ٣١ - ١٦ والنظم هو و « زنه » بفتحين ثانيهما
ممدود والهاء الف مقصورة فعل ماض والمراد به ما قد يكون . والنظم
وعيدٌ ونذير اذا زنى القوم بمعنى زناً عن الله الى معبود سواه اى لجا
وانصرف الى غيره . والنسخة العربية قالت يفجر فنظر المترجم الى المعنى
العام المعروف ولم يفقه الى اصله اللهم الا اذا كان مراد المترجم بالفجور
معناه الخاص وهو كما هو عبرياً العصيان والمخالفة والعدول والكلال ففجر
يفجر عبريٌ مثله عربياً كما سيجي في محله ولا اضن المترجم خطر له
هذا المعنى

سباً « س ب أ »

سباً الخمر كجعل سباً وسبأً ومسبأً كاستبأها شرها . وبيأها
السبأ . وصبب من الشراب كفروح روى وامتلاً فهو مصأب كمنبر .
الماضى العبرى منه « سبأ » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع « يسبأ »
كسر فسكون ففتح ممدود . واسم الفاعل « سوبأ » ضم فكسر الباء
مما لين ثانيهما ممدود والالف لا تؤثر - تثنية ٢١ - ٢٠ والنظم هو
زالٌ وسابوٌ . او مصأبٌ . والكلام على الابن العاق يؤدبه ابوه . والزالٌ
هو عبرياً بلا ادغام « زوليل » ضم فكسر اللام الاولى مما لين ثانيهما
ممدود . والنسخة العربية قالت مسرف وسكير . وباب س ر ف عبريٌ
مثله عربياً ومعناه العبرى وهو الاصل الاحراق ويدخل ايضاً في شرف

يشرف وهو ايضاً بالسين عربياً . وسكر يسكر عبريٌ كذلك مثله عربياً
ولكنه بالشين

وفي اشعيا ٥٦ - ١٢ هلموا الى الوين و « نِسْبَتُهُ » سَكْرًا . الوين
بمعنى النبيذ وعبرياً « يين » فتح ممدود فكسر ممال . والكلمة الثانية فعل
مضارع بمعنى ولنسباً . كسر فسكون فكسر ممال ففتح ممدود والهمزة
في الاصل العبري الف والهاء زائدة للاشباع . والسكر محرّكة بمعنى الخمر
وهو عربياً « شخِر » كسر ممال ففتح ممدود . والنظم تقرير لمن هذه
حاله . والهاء كاف مرّخة

وفي اشعيا ايضاً ١ - ٢٢ « سُبَيْخٌ مَهُولٌ بِمِيمٍ » اي سَبُوْكَ مَهُولٌ
بالماء . بمعنى ممزوج او مخلوط . وفي النسخة العربية خمر ك مغشوش بماء .
بضم السين ممالاً فسكون فكسر ممال ممدود فسكون الخاء كاف الضمير
المؤنث المفرد والهمزة في الاصل العبري الف . و « مَهُولٌ » كقول
بمعنى ممزوج او مخلوط . ومزج عبريٌ مثله عربياً كخلط ولكنه بالخاء .
ولعله يدخل عربياً في هم ل ومنه الهمل الثوب المرقع او في ه ا ل ومنه
التهاويل الالوان المختلفة والتحويل التشنيع . والكلمة الثالثة فتح الباء
حرف جرّ ففتح مشدّد ممدود فكسر بمعنى الماء وهو اسم جنس لا واحد
ولا جمع له . ومضافاً « مِي » بكسر الاول ممالاً ممدوداً

وسبأ كجبل ويمنع من الصرف بلدة بليقيس ولقب يشحّب بن
يعرب وهو عبد شمس (من سبأ نبياً) هو عربياً « سبأ » كسر ممال
ففتح ممدود والالف بلا همز . وهو ابن كوش بن حام بن نوح -

تكوين ١٠ - ٧ . وبلدة في شمال ارض كوش اى الحبشة - اشعيا

٤٣ - ٣

سلا « سل ه »

سلا الجذع نزع سلاءه اى شوكة . هو عبرياً « سلون » كسر
ضم ممال مشدد ممدود - حزقيال ٢٨ - ٢٤ . والنظم هو انه لا يهى
عوداً لبيت اسرائيل « سلون » مماثر وقوص مكئب . لا يهى اى
لا يكون في اللغتين وسيجى في محله . وعوداً بمعنى بعد وهو « عود »
كيوم وصوم بلغة العامة . ومماثر هو عبرياً « ممئير » فتح فسكون
فكسر ممدود والهمزة في الاصل العبرى الف . من مار في اللغتين بمعنى
مفسد ومير ككتف وامير شديد والمثرة الذحل والعداوة ومئر الجرح
كسمع انتفض وعليه اعتقد عداوته . والبيت هنا لانه مضاف هو
كنطقه العامى . وغير مضاف « بيت » فتح ممدود فكسر . واسرائيل
تقدم في المقدمة . والقوص ونطقه العبرى كقوم وقول بلغة العامة
بمعنى الشوك والحسك . ومكئب من كئب في اللغتين بمعنى مؤلم موجه
ونطقها العبرى « مخئيب » فتح فسكون فكسر ممدود والهمزة في الاصل
العبرى الف اسم فاعل متعد

والنسخة العربية ترجمت كلمة المير او المير او المائر وهو صفة
للسلاء بقولها سلاء ممر . وهو خطأ ظاهر فمر يمر ضد حلاي محلوباب

آخر في اللغتين

سوا « ش و أ »

ساءه سَوْأً فعل به ما يكره . وسؤت به ظناً اسأت به الظنَّ
واساء به واليه وعليه نقيض احسن (وان اسأتم فلها - وان اسأتم
فعلها) والسوءُ بالفتح القبيح وبالضم الهزيمة والشر والردى والفساد
(وعامهم دائرة السوء) وقرى بالوجهين (لنصرف عنه السوء - تخرج
بيضاء من غير سوء)

هو عبرياً « شوا » تنطق هكذا chave بمعنى الشر - مزمو
٢٦ - ٤ . وبمعنى اللغو الباطل والكذب والعبث والغرور - اشعيا

٥٩ - ٤ وايوب ٧ - ٣ ومزمور ١٢٧ - ١

وسأى بينهم افسد (ثم كان عاقبة الذين أساؤا السواى) بمعنى جهنم
من سآى هو عبرياً بالشين « شآه » بفتح فمد والهاء الف مقصورة .
ولعل هذا الباب هو الاصل وتولد منه ساء

شاء « ش ه - ش ه »

شئته أشاؤه شَيْئاً ومشيئة ومشاءة ومشائية اردته . والاسم
الشئنة وكل شى يشاؤه الله . والشى معروف . وأشاءه اليه الجأه
مما ورد منه « توشيه » ضم فكسر ففتح مشدد ممدود والهاء
لا تظهر وعند الاضافة تنقلب تاءً - ايوب ١٢ - ١٦ . بمعنى الكوْح
القوة العظمة . وفي النسخة العربية الفهم . وهو خطأ . والكلام على الله
سبحانه وتعالى . والكلمة فى النظم مرادفة للعز قبلها . والصواب المشئنة
بمعنى القوة والمقدرة . ووردت بمعنى الشىء والارادة والعمل - ايوب

٥ - ١٢ وفي النسخة العربية القصد . ووردت مرادفةً للعظة - امثال
٨ - ١٤ . والكلام للحكمة تقول ان لها العظة والمشية . والعظة عبرياً
« عِصَه » كسر ممال ففتح ممدود . وعند الاضافة تفتح العين وتقلب
الهاء تاءً

وفي ميخا ٦ - ٩ قول الله يَقْرَأُ بِمَعْنَى ينادى و « تُوْشِيَه » اى
والمشيئة يراها اسمه . والنسخة العربية قالت والحكمة . والحكمة عبرياً
« حُخْمَه » ضم ممال فسكون ففتح ممدود

والشيءُ والشِيئةُ « يَشْ » كسر الاول ممالاً ممدوداً - تكوين
٢٣ - ٨ . والنظم هو ان كان شئٌ اوشِيئةً في نفسكم . بمعنى هلا تشاؤون .
والخطاب من ابراهيم عليه السلام وقد توفى الله امرأته سريةً « سَرَه »
في جبرون فطلب الى بنى الحيت مقبرةً لدفنها بها بقوله لهم ان شاءت
نفسكم ان تعطوني مقبرة لادفن ميتي بها

ووردت الكلمة ايضاً بمعنى الوجود والايجاب - تكوين ٢٨ -
١٦ . فقد تجلّى الله على ابراهيم في المنام في حاران فلما استيقظ قال حقاً
« يَشْ » الله في هذا المقام . وبمعنى الشيء والهدية « شِيْ » بفتح ممدود
فسكون - مزموور - ٦٨ - ٣٠

ومن ملوك بنى اسرائيل « يَاشِيَهُو » ضم ممال فسكون الشين ففتح
مشدد ممدود فضم والالف لا تؤثر . والمعنى يشاء الله . فالياء والهاء والواو
آخر الاسم من اسماء الله - ملوك ٢ - ٢١ - ٢٣ . وهو اسم علم والعامّة
تحرّف الشين سيدناً

شَنَاءُ « س ن أ — ش أ ن — ش ن أ »

شَنَاهُ كَمَنْعٍ وَسَمِعَ شَنَاءً وَيَثَلثُ وَشَنَاءَةً وَمَشْنَأَةً وَمَشْنَأً ابْغَضَهُ .
وَالْمَشْنَأُ كَمَقْعَدِ الْقَبِيحِ وَإِنْ كَانَ مُحِبِّبًا وَالَّذِي يَبْغِضُ النَّاسَ

الْمَاضِي الْعِبْرِيُّ « سَنَاءِ » فَتَحَ فَكَسَرَ مِمَالًا مَمْدُودًا . وَالْمُضَارِعُ « يَسْنَأُ »
كَسَرَ فَسَكُونًا فَفَتَحَ مَمْدُودًا . وَمِنْهُ فِي اللَّاويين ١٩ — ١٧ « تَسْنَأُ »
كَسَرَ فَسَكُونًا فَفَتَحَ مَمْدُودًا . أَيْ لَا تَسْنَأُ رَفِيقَكَ كَمَا هُوَ النِّظْمُ . أَيْ
لَا يَبْغِضُهُ . وَلَا عِبْرِيًّا « لَأَ » بَضَمَ اللَّامَ مِمَالًا مَمْدُودًا وَالْأَلْفُ لَا تَوْثُرُ
عَلَى هَذَا الضَّمِّ الْمِمَالِ وَأَبْغَضَ يَبْغِضُ هُوَ عِبْرِيًّا « بَغَدَ »

وَالشَّانِيُّ اسْمُ الْفَاعِلِ (إِنْ شَانَيْتُكَ هُوَ الْإِبْتِرُ) « سُنِيَا » ضَمَّ فَكَسَرَ
مِمَالًا ثَانِيهَا مَمْدُودًا — تَثْنِيَّةٌ ٤ — ٤٢ . وَالنِّظْمُ هُوَ أَنْ مَنْ قَتَلَ خَطَأً
وَهُوَ غَيْرُ شَانِيٍّ لِمَنْ قَتَلَهُ نَاصَ أَيْ بَارَحَ وَفَارَقَ وَجْهَ أَهْلِ الدَّمِ إِلَى بَلَدٍ
مِنْ بِلَادٍ ثَلَاثٍ تَفَادِيًّا مِنَ الْإِثْمَارِ

وَالشَّنَاءَةُ « سِنِيَا ه » كَسَرَ فَسَكُونًا فَدَوَّاهَا لَا تَنْطِقُ وَتَنْقَلِبُ تَاءً
عِنْدَ الْإِضَافَةِ — الْجَامِعَةُ ٩ — ١ . وَالنِّظْمُ هُوَ حَتَّى الْمَهَابَةِ حَتَّى الشَّنَاءَةِ
بِيدِ اللَّهِ .

وَشَانَاهُ مَشَانَاةٌ جَافَاهُ وَقَاطَعَهُ وَعَادَاهُ . مِفَاعَلَةٌ وَرَدَ مِنْهَا فِي سَفَرِ
الْعَدَدِ ١٠ — ٣٥ مَا نَصَّهُ قِمُّ يَا اللَّهُ فَيَنْفِضُ آبُوكَ وَيَنْوِصُ « مَسْنَيْيخَ »
مِنْ أَمَامِكَ . بِكَسْرِ مِمَالٍ فَفَتَحَ فَسَكُونًا فَكَسَرَ مِمَالًا مَمْدُودًا فَفَتَحَ . وَالْمَهْمُزَةُ
فِي الْأَصْلِ الْعِبْرِيُّ الْفَاءُ وَالْخَاءُ كَافُ الضَّمِيرِ . أَيْ مَشَانُوكَ . وَقَامَ يَقُومُ
عِبْرِيًّا مِثْلَهُ عَرَبِيًّا . وَأَنْفَضَ يَنْفِضُ مِنْ بَابِ فَوْضٍ هُوَ عِبْرِيًّا بِالضَّادِ

ويدخل ايضاً في مثله عربياً وفي فيص وفيض وفضض . وابي يا ابي هو
مثله عربياً « ابة » والهاء الف مقصورة غير ابة يا به في اللغتين . وناص
ينوص عربياً بالسين

والشنان سهولة الامر والراحة والدعة وضد الشدة وضد التباغض .
هو عربياً بتقديم الألف من باب آخر هو « شان » بالسين « شَنَنَ »
بالفتح ممدود الهمزة وهي في الاصل العبرى الف - اشعيا ٣٣ - ٢٠
وهو نعت للنوى بمعنى الدار والمسكن في اللغتين . وهو عربياً « نوه »
فتح فكسر ممال ممدود والواو ٧ والهاء كالياء المقصورة . والكلام على
اورشليم . يعنى انها دار راحة ودعة وطمانينة وانها كما هو باقى النظم اهل
بمعنى الخيمة وهو الاصل في الأهل بمعناه المعروف بل ينطق بمعنى
لا في اللغتين تقريراً وتوكيداً لما قبلها اى لا يتقلقل ولا تقلع اوتاده .
وظعن ينطق هو عربياً بالصاد . وبَلْ هي عربياً بمد فتح الباء

ووردت الكلمة ايضاً عربياً مثلها عربياً اى بتقديم الشين ولكن
بكسرها « شَنَان » - مزمو ٦٨ - ١٨ . وقيل انها كناية عن
الملائكة . واولها المفسرون كالترجمة العربية الى باب « ش ن ه » هو
عربياً سنى وثنى . لمعنى التسنى والتثنية اى الكثرة ولذا عبرت عنها الترجمة
العربية بلفظة التكرار . وهو غير ما اراه فالكلمة هنا بالهمز وباب
« ش ن ه » مقصور فالهاء الف مقصورة فلا بد للكلمة من صلة بمعنى
الشنان عربية وهي عربياً كما قدمنا بتقديم الهمز

صِبَا « ص ب أ »

صِبَا كَمَنَعَ وَكَرَّمَ صِبَاً وَصَبُوا خَرَجَ مِنْ دِينَ إِلَى دِينَ . وَصِبَا
الْعَدُوِّ عَلَيْهِمْ دَلَّهِمْ . وَالظَّافِ وَالنَّابِ وَالنَّجْمِ طَلَعَ كَأَصْبَا . وَالصَّابُونَ
يَزْعَمُونَ أَنَّهُمْ عَلَى دِينَ نُوحٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ . وَأَصْبَاهُمْ هَجَمَ عَلَيْهِمْ وَهُوَ لَا يَشْعُرُ
بِمَكَانِهِمْ

الْمَاضِي الْعِبْرِيُّ مِنْهُ « صِبَا » بِفَتْحَيْنِ تَانِيهِمَا مَمْدُودٌ . وَالْمُضَارِعُ
« يَصْبِيَا » كَسْرٌ فَسَكُونٌ فَفَتْحٌ مَمْدُودٌ . وَاسْمُ الْفَاعِلِ « صُوبَا » ضَمٌّ
فَكَسْرُ الْبَاءِ مَمْلُوكٌ تَانِيهِمَا مَمْدُودٌ . وَالْأَلْفُ لَامُ الْفِعْلِ . وَمَعْنَى الْفِعْلِ
وَاحِدٌ فِي الْاَلْفَتَيْنِ فَصِبَاً وَاعْبِرِيَا تَقَدَّمُوا وَتَجَمَّعُوا وَأَعَدُّوا أَنْفُسَهُمْ لِلْجِهَادِ
لِلَّهِ وَالْعَمَلِ مَا يَقْضِي بِهِ أَمْرُ اللَّهِ وَصِبَاً الْأَعْدَاءُ زَحَفُوا وَهَجَمُوا

وَمِنْهُ فِي سَفَرِ الْعَدَدِ ٣١ - ٧ فَصِبَاً وَاعْبِرِيَا عَلَى مَدِينَةٍ . وَالْكَلَامُ عَلَى
بَنِي إِسْرَائِيلَ بِأَمْرِ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ . وَمَدِينٌ عِبْرِيًّا بِكَسْرِ الْمِيمِ وَمَد
فَتْحَ الْيَاءِ . وَفِي إِشْعِيَا ٢٩ - ٧ « هَصَّبِيْشِيمَ عَلَ أَرِيْئِيلَ » أَي الصَّابُونَ
عَلَى أَرِيْئِيلَ . بِفَتْحِ الْهَاءِ أَدَاةُ تَعْرِيفٍ فَضَمُّ مَمْلُوكٌ مَشْدَدٌ فَكَسْرُ مَمْلُوكٍ فَغَيْرُ
مَمْلُوكٍ مَمْدُودٌ وَالْهَمْزَةُ فِي الْأَصْلِ الْعِبْرِيِّ أَلْفٌ . وَالْكَلِمَةُ الثَّانِيَةُ بِفَتْحِ الْعَيْنِ
مَمْدُودًا . أَي عَلَى . وَوَرَدَتْ أَيْضًا بِالْيَاءِ مِثْلَهَا عِبْرِيًّا وَابْتَدَأَتْ بِكَسْرِ اللَّامِ
مَمْلُوكًا مَمْدُودًا - أَيُوبَ ١٨ - ١٠ . وَالْكَلِمَةُ الثَّلَاثَةُ وَهِيَ أَرِيْئِيلَ بِفَتْحِ
فَكَسْرِ فَآخِرُ مَمْلُوكٍ مَمْدُودٌ وَهِيَ فِي الْأَصْلِ الْعِبْرِيِّ أَلْفٌ كُنْيَاةٌ عَنِ بَيْتِ
الْمَقْدِسِ . مَرْكَبٌ مِنْ « أَرِي » فَتَحٌ فَكَسْرٌ مَمْدُودٌ أَوْ « أَرِيَه » فَتَحٌ
فَسَكُونٌ فَكَسْرٌ مَمْلُوكٌ مَمْدُودٌ وَالْهَاءُ لَا تَظْهَرُ . مِنْ بَابِ « أَرَه » هُوَ عِبْرِيًّا

أرى فالهاء الف مقصورة. يقال أريتُ الشيء أثبتُهُ ومكنته وأريت النارَ عظمتها. ومنه في العبرية الاسد وهو معنى الكلمة هنا لعظمته ومكانته. مضافاً الى الجزء الثاني من الكلمة وهو « إل » بكسر ممال ممدود وتخفيف اللام هو عربياً الإلُّ ومنه اللهُ والاصل في معناه القوة والمقدرة. والليث ايضاً عبريٌّ ولكنه بالشين ومدّ فتح اللام « ليش » والنظم هو ان الصابئين على بيت المقدس اسدِ الله انما يكون امرهم كرويا المنام

والصبُّ اسم الفعل « صَبَاً » بفتحين ممدود الثاني . وورد بمعنى

الجند - سفر العدد ٣١ - ٣ . وبمعنى الجهاد والقتال والحرب - ٤ -

١٩ و ٢٧ . وأُطلق على ما بالسموات من كواكب ونجوم - تكوين

٢ - ١ وتثنية ٤ - ١٩ . واشعيا ٣٤ - ٤ . وهنا تجد حركة الصاد الكسر

المال بدل الفتح لسبب الاضافة . وانظر ضباً

صياً « ي ص أ »

الصاءة والصاء الماء الذي يكون في السلي او على رأس الولد كالصاءة .

وما يخرج من رحم الشاة بعد الولادة من القذى . وصياً رأسه بله قليلاً

او غسله فلم ينقه . والاسم الصيئة

الماضي العبريُّ منه « يَصَاً » بفتحين ثانيهما ممدود . وقد منا في المقدمة

ان كل فعل يَأْتِي الفاء عبرياً هو واوياً عربياً كورد وعد ولد وحم وسن

فهي عبرياً بالياء محل الواو الا يقظ فقد بقى عربياً كما هو عبرياً . والمضارع

« يَصِي » بكسرين ممالين ثانيهما ممدود . وهو عبرياً بمعنى وصى يصي

عربياً كوعى يعى اى خرج واتصل . وايضاً يدخل فى صياً عربياً وهو
مانحن فيه . واورده اللسان فى صوا . ووصى الثوبُ عربياً كوجل التسخ
فمن ذلك فى اشعيا ٤ - ٤ و ٢٨ - ٨ « صَا ه » بضم الصاد فد
الالف والهاء لا تظهر وعند الاضافة تنقلب تاءً . بمعنى الصاءة عربياً .
وغلب على العذرة . والنسخة العربية قالت قدر . وهو من اصل معنى
الفعل عربياً معنى الخروج والوصول والاتصال وهو هنا عربياً كما قدمنا
وصى يصى كوعى ومنه تولد صياً عربياً وهو مانحن فيه وصوا وهو
ما ذكره اللسان ووصى وقد تقدم بمعنى التسخ وصياً يقال صياً النخل
ظهرت الوان بسره واضاءً يضىء فهو خروج النور ووصوله واتصاله
والضوءُ ضوءٌ وسيجىء فى محله

وبمعنى الصاءة والصاء والصاة . اى بمعنى القذى والقذر والعذرة
ايضاً « صا » بكسر الاول ممالاً ممدوداً - اشعيا ٣٠ - ٢٢ . وفسره
بعضهم بانه فعل امر اى ص من وصى كوعى اى اخرج . كذلك فى
حزقيال ٤ - ١٢ « صَا ه » كسر ممال فمدٌ والهاء لا تظهر وعند الاضافة
كما هى هنا تنقلب تاءً

و « صواى » ضم ممال فكسر ممدود . بمعنى المتسخ . والجمع
« صوايم » ضم ممال فكسر ممدود - زكريا ٣ - ٣ . وصفٌ للابجدة
جمع بجماد بمعنى الكساء او الثوب . وهو عربياً « بَعْد » بكسر ين ممالين
اولهما ممدود . والجمع « بَعْدِيم » كسر ممال ففتح فكسر ممدود
ومن ذلك ايضاً فى اشعيا ١١ - ١ وصى خِطْرٌ من جذعٍ يشأى .

وَصَى اى خرج ووصل واتصل فعل ماضٍ هو عبرياً « يَصَا » وقد تقدم
واِخْطَرُ الغصن وبالفتح الشرف والقدر والمثل فى العلوِّ وعبرياً « حُطِرَ »
بضم فكسر ممالين اولهما ممدود . والجذع ساق النخلة ونحوها وعبرياً
بكسر ممال ممدود ففتح . ويشاى لقب ابى داود عليه السلام . والمراد
بالخَطْر كما هو ظاهر داود . والنسخة العربية قالت يخرج قضيب من
جذع يَسَى . وخرج يخرج هو عبرياً بالحاء كما يدخل ايضاً فى ح رج
عربياً . والقضيب من باب ق ص ب فى اللغتين وهو الاصل فى قضب
عربياً بالضاد

فالبا ب العبرى وهو « يَصَا » هو عربياً وصى كوعى ويدخل فيما
تولد عربياً من هذا الاصل وهو صياً وصواً وصياً ووصاً او وصى
وضواً وضاضاً

ضاضاً « ي ص ا »

الضِضْضِيُّ وكجر جير وهدهد وكسر سور الاصل والمعدن او كثرة
النسل وبركته . هو عبرياً كما قدمنا فى الباب السابق من فعل « يَصَا »
ومنه فى اشعيا ٤٤ - ٣ « بَرِخْتِي عَلِ صِصِصِيخ » بر كتى على ضوؤ ضئيك .
بكسر فسكون ففتح فكسر ممدود والياء كما فى العربية ضمير المتكلم .
والبركة اى بلا اضافة « بَرِخَه » كسر ممال ففتحان ثانيهما ممدود .
واسم علم . وعلى عبرياً « عَل » بمد فتح العين وقدمنا فى باب صبا انها
وردت ايضاً بالياء مكسورة اللام ممالاً . والكلمة الثالثة بكسر ممالين

ففتح فكسر ممال ممدود ففتح الخاء كالكاف ضمير المخاطب المذكور .
أما المؤنث فالسكون . والهمزة في الاصل العبري الف . والنسخة العربية
قالت على ذريتك . والخطاب من الله سبحانه الى اسرائيل . والمراد
بالضئضيء هنا الذرية كالتريجة والنسل وما يتفرع . وهو كما قدمنا من
« يَصَا » بمعنى وصى كوعى خرج ووصل واتصل . وهو بلا اضافة
« صِيصَا » كسران ممالان ففتح ممدود . والهمزة في الاصل العبري
الف . والجمع « صِيصِيْم » كسران ممالان ففتح فكسر ممدود - اشعيا
٢٢ - ٢٤ . والذرية وهو ما في النسخة العربية هي من باب ذرر في اللغتين
مشتق من ذرى فيهما ايضاً

ضِبَا « ص ب ه »

ضِبَا كجمع ضِبَاً وَضِبُواً وهو ضِبِيٌّ ككريم لصق بالارض
والصق واختبأ واستتر ليختل . وطراً واشرف ولجأ ومنه استحيا .
واضطبأ اختفى . انظر صبأ وقد تقدم وفيه في اللغتين معنى النزال
والقتال . وفي زكريا ٩ - ٨ « وَحَنِيتْ لِبَيْتِي مَصَّبَةً » اي وأحنو
لبيتي مضطبأ . اي يجعل له والمراد به بيت المقدس مختبأ مستتراً
كميناً ملجأً يحامى به عن البيت من الاعداء . يعني انه يحرسه ويحميه .
والخطاب لله وحيماً على زكريا عليه السلام . والنسخة العربية قالت واحل
حول بيتي بسبب الجيش . باعتبار ان الكلمة هي من باب صبأ . وهو
في اللغتين كما تقدم في محله بمعنى الحرب والقتال والنزال . ولكن هذا
الباب مهموز والكلمة عبرياً من باب « صَبَه » اي صبأ يصبو بالقصر

ومنه عربياً الصبيُّ بمعنى النأىء ومنه معنى الحصن او القلعة هنا ثم معنى
ضباً عربياً ومنه المضطباً وهو ما ارى ان يكون معنى الكلمة
العبرية هنا

وقوله « حَنِيتِ » فتح فكسر ان اولهما ممدود والتاء ضمير المتكلم
تبنى كما ترى على الكسر . اما تاء المخاطب فكما هي في العربية على الفتح .
وتاء المؤنث ساكنة . اى حَنِيتُ او حنوتُ بمعنى انعطفُ لبيت
المقدس مضطباً اى حصناً وحمى . والصيغة للماضى والمراد به المضارع
تحقيقاً له . والبيت عبرياً بمد فتح الباء فكسر الياء . ومضافاً كمنطقه
العامى . واللام فى قوله « لِبَيْتِي » حرف جر وهى بالكسر الممال والياء
ضمير المتكلم مثله عربياً وكسر التاء ممدود

وحلَّ يحلُّ وكلمة حَوَّلَ والجيش واصله من جوش عربياً كل هذا
وهو ما فى الترجمة العربية عبرىُّ مثله عربياً

ضواً «ى ص ا»

ضواً عن الامر تضواً اةً حاد . والحيدان خروج ووصول واتصال
وهو من معانى الباب العبرىُّ هنا اى وصى يصى عربياً كوعى وقلنا انه
الاصل لما تولد عنه ومنه ضواً وهو ما هنا . وضاءً هو ابعنى خروج النور
ووصوله واتصاله . وانظر صياً وقد تقدم

ظناً «طن ا»

الظنُّ شئٌ يتخذ للصيد كالريثة . هو عربياً « طِنَا » بكسرين
ممالين اولهما ممدود والالف لاتوثر - تثنية ٢٦ - ٢ . والترجمة العربية

قالت سلة. وهو غير اللفظ في اللغتين. والسلة سلية مغشاة أدمًا تكون
مع العطارين. والأدم محرّكة الجلد. وذكر الطنء هنا هو لمناسبة وضع
الفاكهة به

ظماً « ص م أ »

ظهي كفرح عطش او اشدّ العطش. الماضي العبري منه « صما »
فتح فكسر ممال ممدود. وظمّنت « صمّاه » فتح ممدود فكسر ممال فمدّ
والهاء لا تظهر - مز مور ٦٣ - ١. اي ظمّنت لك نفسى كما هو النظم
والخطاب كما هو ظاهر من داود الى الله. والمضارع « يصمّأ » كسر
فسكون ففتح ممدود. وفي اشعيا ٤٩ - ١٠ ولا يظمّوا. لاهى عبرياً
كما قدمنا فيما مضى بضم اللام مهلاً ممدوداً. ويظمّوا « يصمّأو » كسر
فسكون ففتح ممدود فضم. اي لا يرغبوا ولا يظمّوا كما هو النظم.
ورغب يرغب بمعنى اضطر واحتاج وجاع في اللغتين وعبرياً بالعين.
والكلام على عباد الله راضياً عنهم تائباً عليهم. وفي القرآن مثل هذا
وهو (لا تظمّوا فيها)

والظمّيّ او الظمان (يحسبه الظمان ماءً) هو « صمّا » فتح فكسر

ممال ممدود - امثال ٢٥ - ٢١

والظمّ بسكون الميم وبفتحها كالظماء « صمّا » بفتحين ثانيهما ممدود

اشعيا - ٤١ - ١٧. والنظم هو لسانهم بالظماء سنتت. والكلام على
العازين البائسين المساكين. والنسخة العربية قالت لسانهم من العطش
قد يبس. وسنتت يسنت وهو عبرياً نشت هو بمعنى الجذب وقلة الخير

يقال استنوا اجدبوا والسنت ككتف القليل الخير والسنت من
يصاحبك فيغضب من غير سبب . واللسان عبرياً غلب عليه التأنيث .
وهو من لاش يلو ش عبرياً اى لاث يلو ث عبرياً بمعنى لاك يلو ك . ونطقه
هكذا « لَشُون » فتح فضم ممال ممدود . ومضافاً بكسر اللام ممالاً بدل
الفتح . ويبس ويبس وهو ما في النسخة العربية عبرية مثله عربياً
ولكنه بالشين

والظماء اسم فعل ايضاً كالظلم والظماء هو عبرياً « صَمَاه » كسر
فسكون فمدُّ والهاء لا تطهر وعند الاضافة تنقلب تاءً — ارميا ٢ — ٢٥
وايضاً « صَمَّأُون » كسر ففتح مشدد فضم ممال ممدود — تثنية ٨ —
١٥ مضافةً اليه البرية حيث كان بنو اسرائيل من جملة اوصافها . واسم
الفعل هنا اشدُّ معنى من غيره . وورد ايضاً في اشعيا ٣٥ — ٧ بمعنى
اسم مكان والمراد به البرية ايضاً . والنظم هو ان الله فجره منابع ماء
عباً « ع ب ه »

العباء الاحمق الثقيل الوخم . الماضي العبري منه « عَبَّه » فتحان
ثانيهما ممدود والهاء الف مقصورة . والمضارع « يَعْبِه » فتحان فكسر
ممال ممدود . ومنه في التثنية ٣٢ — ١٥ « عَبَيْتَ » فتح فكسر ممدود
ففتح . اى عَبَيْتَ . اى صار عباءً . والنظم هو انه سمنَ عبيَّ كسي .
وسمن يسمن عبرياً بالشين . وكسي عبري مثله عربياً بمعنى ا كتسي .
اى ا كتسي لحمًا وامتلاً . وما اقر به الى غبا يعي غباوةً فهو غبيُّ اى ضد
الذكيُّ فلعله مشتق منه . كما انى ارى ان عباً بالهمز وهو ما نحن فيه

مولد من عبا او عبي بالقصر وهو ايضاً بمعنى المهموز . وقلت ان المقصور
الاصل لان العبري مقصور مثله . وبين العباء الاحمق الثقيل الوخم
والعباوة والتعبئة اي تعبئة المتاع وغيره وتعبي الطيب اي صنعه وخلطه
كل ذلك بينه وبين بعضه صلة باصل المعنى وهو ثقل الشيء واندماجه
في بعضه وظلمته وكشافته ويرجع كما قدمنا الى فعل واحد هو عبا او عبي
في اللغتين

والعباء اي اسم الفاعل هو عبرياً « عَب » بفتح الاول ممدوداً .
وهي « عَبَة » بفتحين ثانيهما ممدود والهاء للتأنيث لا تظهر ما لم تنقلب
تاءً عند الاضافة - ملوك ١ - ١٢ - ١٠ . والنظم هو « قَطْنِي عَبَة
مِمْتَنِي أَبِي » اي خنصره اعباً من ممتني ابيه . والنسخة العربية قالت
اغاظ . والخطاب من رحبعام ملك اسرائيل الى رعاياه بعد ان التمسوا
منه ان يكون رحيماً بهم ناسيين الى ابيه سليمان القسوة قبله فاجابهم هذا
الجواب متبعاً راي الاحداث تاركاً راي غيرهم مما اضاع عليه
الملك وشتته

الكلمة الأولى وهي « قَطْنِي » بفتحين اولهما ممدود فكسر مشدد
ممدود من باب « قطن » والياء ضمير المخاطب . هو عربياً قتن وقتت بمعنى
القلة والصغر والحقارة والنحافة . ومن ذلك معنى الخنصر لانه اقل
واصغر الاصابع . والكلمة الثانية عرفناها وهي اعباً . والثالثة « مِمْتَنِي »
بكسر الميم وهي ميم من حرف جر ادغمت نونها فيما بعدها شدتها
بالضم مما لا فسكون فكسر ممال والياء لسبب الاضافة الى الاب بعدها

فالاصل وهو المتنان مثنى مثنى « مُتْنِمِمْ » ضم ممال فسكون ففتح ممدود
فكسر ولم يرد الا مثنى هكذا وهما ممتنا الظهر اى مكنتف الصُّلب .
ومنه مَتْنٌ ومَتْنٌ في اللغتين . والكلمة الباقية وهى « أبى » بفتح فكسر
ممدود والياء ياء الاضافة وبلا اضافة « أب » بمد فتح الألف
والعَبُّ بالكسر الحمل والثقل من اى شىء كان . هو عبرياً « عِبِي »
فتح فكسر ممدود - ايوب ١٥ - ٢٦ . والكلام على الانسان يتهجم
على الله . قال النظم بعنقٍ . ثم عطف عطف بيان بقوله « بَعِي » اى
بعبء ظهر مجننه . شَبَّه العنق في نظر صاحبه بظهر المجنن ذى العباء .
اى الشديد القوى الغليظ . والظهر باب العبرى بالصاد . ولكن الكلمة
هنا « جَبِي » فتح فكسر ممال مشدد ممدود والياء ياء الاضافة الى المجنن
بعد . جمع « جَب » بفتح الاول ممدوداً . من باب جيب في اللغتين بمعنى
وجه الشىء وظهره والناتئ منه . ومنه فى العربية الجيوب وجه الارض
او ظهرها والجباب الزبد . والمجنُّ الترس ونطقه العبرى « مَعِن » فتح
فكسر ممال ممدود . ولاضافته هنا الى الضمير شددت النون . والعين
جيم مرخمة . من باب جنن فى اللغتين لانه يستر ويقى . ووروده عربياً
فى باب م ج ن خطأً
وعباً المتاع والامر كمنع هيأه والجيش جهزه كعبأه . ورد مثله
فى كتب اهل الفقه واللغة اعنى العبرية كما هو ظاهر
وفى سفر الملوك ١ - ٧ - ٤٦ « مَعِي هَادَمَه » اى معابىء
الأدمة بمعنى الارض فى اللغتين . بفتح الميم والعين فكسر الباء ممالاً

ممدوداً . والادمة محرّكة بالفتح مثلها عربياً ولكن بمد فتح الميم . والهاء
اول الكامة للتعريف . والهاء آخر الكامة للتأنيث لا تظهر مالم تنقلب
تاءً عند الاضافة . والنظم بمعانيء الادمة بدخول حرف الباء وهي بالكسر
المال . والمعنى ما تحويه الارض وما هي معبّاة به من الاشياء . والنسخة
العربية قالت ارض الخزف ولعله المراد خاصة . والكلام على ما صنع لبيت
المقدس من الآنية من نحاسٍ وغيره في اى موضع من الارض صُبّت
وسبكت

وفي ارميا ٤ - ٢٩ باؤا بالعبآت . باؤا بمعنى جاؤا ساروا في اللغتين .
والعبآت « عَبيم » فتح فكسر ممدود والميم علامة الجمع . والمراد بها هنا
طريق الادغال والغابات لكثافتها وظلمتها لئلا يبصرهم احد وهم زاحفون
على اورشليم . والكلام على الاعداء . وهنا ترى ان الغابة والغابات من
باب عبا او عبي في اللغتين

وعبُّ العنان حملة ثقله كشافته ظلمته . وهو « عَب » بفتح الاول
ممدوداً . والعنان « هَعِنَن » بكسر الهاء ممالاً اداة التعريف ففتحان ثانيهما
ممدود . والآنف زائدة في العربية ولذا هي رُوعى حذفها في طبعة القرآن
الجديدة . والعنان الغمام في اللغتين . والكلام على الله سبحانه يتجلى فيه
ليوحى الى كلّيه عليه السلام - خروج ١٩ - ٩ . والنسخة العربية
قالت في ظلام السحاب . والظلام بابة العبريُّ بالصاد . والسحاب من باب
س ح ب في اللغتين . وانظر عيب وغيب

فراً « ف ر أ »

الفراً كجبل وسحاب حمار الوحش . هو عبرياً « فِرا » بكسرين
مما لين اولهما ممدود وكنطق P مالم يتقدمها احد حروف « اهوى » فتترخم
فاءً - ايوب ٦ - ٥ . والترجمة العربية فرا بالقصر والصواب الهمز . وكل
الصيد في جوف الفرا اصله الهمز . والالف عبرياً همزاً اما القصر فهاء .
والنظم هو آينهق فراً على سدى . آينهق هو « هينهُق » فتح الهاء
اداة استفهام ولعابها الاصل في هل عربياً فكسر فسكون ففتح ممدود .
والفراً عرفناه . وعلى « على » فتح فكسر ممال ممدود . والسدى بمعنى
النبات هو « ديشا » كسر ان ممالان اولهما ممدود . والمعنى ان ايوب انما
يشكو ويتوجع لسبب كالفرا اذا كان ما يبتغيه امامه فلا يهتق

وورد مضافاً الى الانسان تشديهاً له به كأنما هو حمار وحشى -
تكوين ١٦ - ١٢ وايوب ١١ - ١٢ . والجمع « فِرايم » كسر ممال
ففتح فكسر ممدود . ولم نرد ان نرسم الالف همزةً بياناً للاصل العبرى .
والجمع المضاف الى غيره « فِراى » كسر فسكون فكسر ممال ممدود .
وورد الفرا ايضاً بالقصر « فِره » فلهاء الف مقصورة والنطق واحد .
ارميا ٢ - ٢٤ ولكنها طبعت بالالف اى بالهمز

فساً « ف س ه »

فساً الثوب كجمع شقه كفساه فتنساً . وفساً فيهم المرض
انتشر . وفساً بالشين كتفساً . وفسا الامر بالقصر فشواً وفسواً

وفشياً انتشر . وتفشأ المرضُ وبهم كثير فيهم وتفشت القرحة اتسعت
هو عبرياً بالسين وبالقصر « فسه » بفتحين ثانيهما ممدود والهاء
الف مقصورة . بمعنى فسأ وتفسأ وفشأ وتفشأ وفشا وتفشى . ومنه
في اللاويين ١٣ - ٥ « فسه كهفف » اي فسأ او فشا بمعنى انتشر واتسع
فعل ماض فلهاء الف مقصورة . والكلمة الثانية فتح الهاء اداة التعريف
فكسر ممال مشدد ممدود ففتح . والغين جيم مرخمة . من نجع ينجع
في اللغتين . بمعنى القرحة او الاصابة او المرض . والنسخة العربية قالت
الضربة . والمراد بها ضربة المرض . ومعنى نجع ينجع عبرياً الادراك
الحصول الوصول الدنو التماس الاصابة والحين من الوقت وفعل الشيء
وتأثيره ومنه اصابة المرض وهو ما هنا . ولا تختلف هذه المعاني عنها
عربياً . وقد تعدد الباب عربياً الى نجح ينجح وهو عبرياً بمعنى نطح
والنطح نجاح . والكلام على البرص وتفشيه والتوقى منه . وانظر ايضاً
٧ و ٨ من الفصل نفسه . والمضارع « يفسه » كسر فسكون فكسر ممال
ممدود والهاء الف مقصورة لا تؤثر على الكسر الممال قبلها . وما فسا
يفسو الا مشتق من الاصل في هذه الأفعال فهو من معنى التفثق
والانتشار

فصاً « ف ص ه »

تفصاً الثوب تقطع وبلى وتفسأ اي تشقق كتفشاً . وفصى الشيء
بالقصر من الشيء يفصيه فصله . وأفصى تخلص من خير او شر
كتفصى . وفصيته خلصته . الماضى العبرى منه « فسه » بفتحين

ثانيتها ممدود والهاء الف مقصورة . والمضارع « يَفْصِه » كسر فسكون
فكسر ممال ممدود

ومنه في التكوين ٤ - ١١ « فَصِيْتَه » فتح ممدود فكسر ممال ففتح
ممدود فعل ماضٍ . والضمير للأدمة بمعنى الارض في اللغتين . اي فصات
او فصت فاها بمعنى فرقته فتحتة فصلته وابتلعت دم هايبيل . يغضب
اللهُ عليها وعلى قايين من اجل ذلك ومن اجل قتله اخيه . والفو اي الفم
هو عبرياً « فِه » بكسر الاول ممالاً ممدوداً والهاء لا تظهر . ومضافاً الى
الارض وهو ما هنا « فِيَه » كسر الاول ممدوداً ففتح الهاء . وهو هكذا
في جميع احوال الاعراب الثلاث . والترجمة العربية قالت فتحت فاها .
وفتح يفتح عبري مثله عربياً

وفي حزقيال ٢ - ٨ « فِصِه فِئِخ » بكسرين ممالين ثانياً ممدود
والهاء لا تظهر . والكلمة الثانية كسر ممدود ففتح الخاء ضمير المخاطب
الما ذكر المفرد . اي افصاً او افص فاك . بمعنى افتح شقاً افرق افصل
كما هي المعاني في اللغتين اي وكُل كما هو باقي النظم . وا كل يا كل
عبري مثله عربياً

وفي المزمور ٢٢ - ١٣ « فَصُو عَلِي فِيهِم » اي فَصَوْا عَلِي فاهم .
يشكروا داود الى الله اعداءه بمعنى انهم يُوسعونهُ هُجراً وفُحشاً .
والنسخة العربية قالت فغروا . وفغريفغر وهو بمعنى فتح هو عبرياً بالعين .
و « فَصُو » هو بفتح فضم ممدود . وعلى هو عبرياً بمد فتح اللام وسكون
الياء . و « فِيهِم » اي فاهم هو بامالة كسر الهاء ممدوداً

وفي المزمور ١٤٤ - ١١ « فِصْنِي وَهَصَيْبِي » اي فَصْنِي وَأَنْصِلْنِي .
اي خَاصِّي وَنَصَلْنِي نَجِّنِي . والخطاب من داود الى الله . « فِصْنِي »
بكسرين ممالين ثانيهما ممدود فكسر . والكلمة الثانية كسر الواو ممالاً
حرف عطف وكنطق ٧ ففتح فكسر مشدد فكسر ممال ممدود فكسر .
من باب ن ص ل في الغتين ومنه أَنْصَلْ بمعنى خَاصَّ نَجَّيْ ادرك انقذ
وهو ما هنا فلهاء الف الفعل والنون ادغمت في الصاد شدتها

فياً « ف آ ه »

الفاو كالفأى الشق والضرب والصدع . والرفي الرجوع والتحول .
(حتى تفيء الى امر الله) والموضع . والفئة الجماعة والطائفة . والفىء
الموضع . الماضي العبري منه « فآه » فتح فمد والهاء الف مقصورة اي
فأى . وفأى عربياً كفيماً . ولعلَّ فأى هو الاصل فهو العبري . والفئة
وهي في باب فأى ايضاً عربياً ينبغي ان تكون منه وحده دون فياً كما
تراها فيه هنا . و « فآه » عبرياً هنا معناه ارتدَّ تحول ولم يرد الا متعدياً
وهو « هفآه » كسر فسكون فمد . اي افأى . ومنه في التثنية ٣٢ - ٣٦
« أَفْتِيهِمْ » فتح فسكون فكسر ان ممالان ثانيهما ممدود والهمزة في
الاصل العبري الف . اي أَفْتِيهِمْ . قال البعض هو بمعنى يشتمهم الى كل
فئة بمعنى الجهة . وقال البعض هو بمعنى يقرضهم ويقطع دابرهم . وقال
البعض هو بمعنى يردُّهم الى فئة واحدة . والنسخة العربية قالت ابددهم الى
الزوايا . وفي العربية فأوته ضربته وفأوت رأسه فلقته او هو ضربك

تخففه حتى ينفرج عن الدماغ ومنه اشتق اسم الفئّة . اقول ومقام النظم يدل على ان المعنى معنى الابداء ومحو الاثر . وبدد عبري مثله عربياً والفئّة عبرياً « فِآه » كسر ممال فُدُّ والهاء لا تظهر مالم تنقلب تاءً عند الاضافة . وقد وردت مضافة الى الجهات الاربع . كفئّة الجنوب — سفر العدد ٣٤ — ٣ . والجنوب « نَغِب » بكسر ين ممالين اولهما ممدود . وفئّة قُدّامُ اى الشرق — سفر العدد ٣٥ — ٥ . وقلت قُدّامُ لان الشرق الاول اى الاسبق ولانه القاعدة في معرفة الجهات فيبدأ الانسان به متمماً اياه ولان منه اللفظ العبري وهو هنا « قِدْمَه » كسر ممال ممدود فسكون ففتح والهاء لا تظهر . وفئّة اليم اى جهة البحر — يشوع ١٨ — ١٤ . واليم عبرياً بمد فتح الياء وتخفيف الميم وتشدد عند الاضافة الى الضمير او في الجمع وهو « يَمِيم »

ووردت بمعنى الفرقة القسم الطائفة القوم الامّة مستقلة — نحما ٩ — ٢٢ . وبمعنى الصدّ والجانب — خروج ٢٦ — ٩ . والصدّ عبرياً بمد فتح الصاد وتخفيف الدال وتشدد عند الاضافة الى الضمير مُبدلاً الفتح بالكسر . ومن صدّد في اللغتين تفرع ضدّد في العربية فالضدّ كناية عن المقابل لغيره كالصدّ امام الصدّ . والجانب من باب ج ن ب في اللغتين . ومن فئّة وجهه معناه من جهة وجهه — لاويين ١٣ — ٤١ . والكلام على الاصلع من جهة الوجه . وفئّة الرأس وفئّة الذقن — لاويين ١٩ — ٢٦ . والكلام على حلق شعر الرأس مستديراً وحلق الذقن ينهى عنهما . وجمع الفآت « فِأوت » كسر فضم ممالان ثانيهما

ممدود . ومضافةً « فآتِي » فتجان فكسر ممال ممدود — سفر العدد
٢٤ — ١٧ . وهي هنا بمعنى الجماعات

قثاً « ق ش أ »

القثاء معروف او الخيار . ورد بصيغة الجمع « قشَّيْم » كسر فضم
مشدد فكسر ممدود والهمزة في الاصل العبري الف — سفر العدد
١١ — ٥ . والكلام على ما اشتهاه بنو اسرائيل من طعام مصر (وقثاًها)
واري ان يكون المفرد « قشاً » كسر فضم مشدد ممدود والالف بمنزلة
الهمزة عربياً ولكنها لا تظهر

والمقتاة موضع القثاء « مقشَه » كسر فسكون ففتح ممدود —
اشعيا ١ — ٨ . وراها بالقصر فهي بالهاء الف مقصورة لا بحرف الالف
وهي عبرياً للهمز . اي مقشَى

قرأ « ق ر أ »

قرأه وبه كنصر ومنع تلاه (اقرأ كتابك) . (اقرأ وربك
الاکرم) كاقترأه . وقرأ عليه السلام ابلغه كاقترأه . وتقرأ تفقه .
وقرأ الشيء جمعه وضمه

الماضي العبري منه « قرأ » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع
« يقرأ » كسر فسكون ففتح ممدود . ومنه في ارميا ٣٦ — ٦ « وقرأت »
كسر الواو ممالاً حرف عطف كنطق ٧ ففتح ممدود الراء والتاء ضمير
المخاطب فعل ماض اي وقرأت والمراد به المضارع اي وتقرأ بالجملة كما
هو النظم . والمجلة الصحيحة والكتاب وهي عبرياً « ميغله » كسر ممال

فغير ممال ففتح مشدد ممدود والهاء تظهر تاءً عند الاضافة
وفي التثنية ٢٠ - ١٠ وقرأت اليها لسلام . قرأت كالتى تقدمت .
واليها « اِليه » كسران ممالان ثانيهما ممدود ففتح الهاء ضمير المؤنث
المفرد الغائب كالهاء والالف عربياً واعتقد ان الالف فى العربية زائدة
فالاصل الهاء وحدها ضمير المؤنث مفتوحةً وضمير المذكر مكسورةً
بلا ياء . والسلام عبرياً « شلوم » فتح فضم ممال ممدود . وهو من اسماء
الاعلام . واللام حرف الجر قبله بالكسر الممال . والكلام على الفتح تدعى
البلاد عنده الى السلم والتسليم والا حوصرت وحوربت
وقرأ باسم الله دعا وبارك وصلّى - تكوين ١٣ - ٤ . وقرأ عليه
الى الله دعا عليه شراً - تثنية ١٥ - ٩ . وقرأ العانى الى الله دعا واستغاث
واستنجد . والعانى المنكسر الذليل « عني » فتح فكسر ممدود . وقرأ
على القوم انذر وبلغ - اشعيا ٥٨ - ١ . وقرأ دعا واستدعى وطلب -
استر ٤ - ١١ و ٣ - ١٢
والقراءة « قرياه » كسر ممال فغير ممال فمد والهاء تاء عند الاضافة -
يونان وهو يونس ٣ - ١ . وهى هنا بمعنى البلاغ والرسالة يوحى بها
اليه ويبلغها
وانقرأ مفعول هو عبرياً « مقراً » كسر فسكون ففتح ممدود بمعنى
المدعى المحفل المجمع المأذن - لاويين ٢٣ - ٣ و ٢ . وبمعنى القرآن اى
المصحف والكتاب - نحىيا ٨ - ٨ . والنسخة العربية قالت السيفر وهو
عبرياً بكسر ين ممالين اولهما ممدود

والقرآن بتشديد الراء الفرقة الصغرى من اليهود « قرآيم »

فتحان فكسر ممدود . ويعرفون ايضاً بنى المقرأ

والقارئة طائر اذا راوه استبشروا بالمطر . هو عبرياً « قرأ » ضم

فكسر ممالان ثانيهما ممدود - صموئيل ١ - ٢٦ - ٢٠ . وهو مما يحل

اكله . وقيل له ذلك لانه قائم اسكت . والنسخة العربية قالت الحجل .

وانظر قرأ او قرى بالقصر وهو عبرياً « قره » فالهاء الف مقصورة

قناً « ق ن أ »

قناً كمنح قنوا اشتدت حمرة . وقناً فلاناً قتله او حمه على قتله

كأقناه . ورد هذا الباب فى العبرية ولكن بمعنى الغيرة والحسد . ومنه

فى التكوين ٣٠ - ١ فقنات رحيل باختها . اى غارت منها وحسدتها

لانها رزقت الذرية دونها . وفى التكوين ٣٧ - ١٠ فقناً به اخوته .

والكلام على يوسف واخوته بعد أن قص رؤياه . وفى ايوب ٥ - ١

المفتون تميته القناءة . اى الغر الجاهل تقتله الغيرة والحسد .

هذا هو معنى الفعل فى اللغتين اورده مع ذلك لجواز ان يكون

بينهما و أم يزيد غيرى وضوحاً . وربما كان لاشتداد الحمرة وهو المعنى

العربى مناسباً لما للغيرة والحسد وهو المعنى العبرى من التأثير . كما يجوز

ان يكون لمعنى القتل وهو ايضاً فى المعنى العبرى صلة بالغيرة والحسد

فقد قتل قاي ن اخاه هاييل لغيرته منه وحسده له

والماضى العبرى منه « قنأ » كسر فآخر ممال مشدد ممدود . اى

قناً يتعدى بالباء . والمضارع « يقنأ » كسر ممال ففتح فكسر ممال

مشدد ممدود . والقنَاء اسم الفاعل « قنأ » بفتحين ثانيهما مشدد ممدود .
و « قنوا » فتح فضم مشدد ممدود . اى قنؤء . والقنَاءة او القنَاة
« قنآه » كسر فسكون فد

قياً « قى أ »

قَاء يقى قياً واستقاءً وتقيأ . وقياًه الدواء واقأه . والاسم القياء
كغراب . والقيوء الكثير القىء

الماضى العبرى منه « قأ » بفتح ممدود . وقأءت « قأه » بفتح فد —
لاويين ١٨ — ٢٨ . والضمير هنا للبلاد تقيء أهلها بمعنى تمجهم
وتكتسحهم منها وتحل غيرهم محلهم غضباً من الله . وفي امثال سايمن
غتك اكلت تقيئنه — ٢٣ — ٩ والكلام على الجسود ردىء العين
تا كل طعامه فتقيئنه . والنظم العبرى هو هكذا « فتخ » كسر فآخر
ممال مشدد ففتح الخاء كاف الضمير . واصل حركة الفاء الفتح لولا
الاضافة الى الضمير . والفت عبرىاً بمعنى الفتة اى انه مؤنث . و « اخلت »
اى اكلت . الخاء كاف مرخمة ممدودة الفتح . و « تقيئنه » كسر ممال
فغير ممال فمال ممدود ففتح مشدد والهاء ضمير المؤنث المفرد . اى تقيئنها .
والهمزة فى الاصل العبرى الف والنون مشددة للتوكيد

والقىء او القياء « قيا » بكسر الاول ممدوداً والالف لا تؤثر —
اشعيا ٢٨ — ٨ . و « قأ » وزن ما قبله محذوف الياء — امثال ٢٦ —
١١ . والمثل كالكلب يشوب على قيئه احمق يثنى حماقته . والكلب عبرياً

« كَلِب » بكسرين ممالين اولهما ممدود والتشبيهه بحرف الكاف مثله عربياً .
وثاب يشوب بمعنى يعود يرجع في اللغتين وعبرياً بالشين وهو هنا اسم
فاعل « شَب » بمد فتح الاول اى تائب . وعلى بمعنى الى . وقيئته هو
عبرياً « قَاو » كسر فضم ممالان ثانيهما ممدود والواو ضمير المذكر
المفرد الغائب كالهاء عربياً

وَأَقَاءُ يُقِيُّ أَوْ قِيًّا مُتَعَدِيًّا هُوَ « هَقِيَا » كسر ممال فغير ممال ممدود
والهاء اول الفعل بمنزلة الألف من أَقَاءُ وَالْأَلْفُ آخِرُ الْفِعْلِ بِمَنْزِلَةِ الْهَمْزَةِ
رِسْمًا لَا نَطْقًا

كسأ « ك س أ »

كُسُ كُلُّ شَيْءٍ وَكُسُوهُ مُؤَخَّرُهُ . وَكُسُ الشَّهْرِ وَكُسُوهُ آخِرُهُ .
قدر عشر بقين منه ونحوها . وجئتك على كسء الشهر وفي كسئه اى بعد
ما مضى الشهر كله . وجئت في أكساء القوم اى فى ما آخروهم . وكسأه
كمنعه تبعه . وكسء من الليل قطعة منه . والكسئ بالقصر مؤخر العجز
وكل شىء . والجمع أكساء

الكسء عبرياً « كسبأ » بكسرين ممالين اولهما ممدود . ومنه فى
الامثال ٧ - ٢٠ ليوم الكسء يبوء بيته . ليوم هو عبرياً كالنطق العامى .
والكسء عرفنا نطقه العبرى . ويبوء بمعنى يرجع او يؤب وهو عبرياً
« يَبُؤَا » فتح فضم ممال ممدود والألف بمنزلة الهمزة عربياً رسماً لا نطقاً .
وبيته هو عبرياً « بيتو » كسر فضم ممالان ثانيهما ممدود والواو ضمير
كالهاء بمعنى الى بيته . قالوا هو اسم ليوم موعداً او يوم عيد او موسم

معلوم . والنسخة العربية قالت يوم الهلال . والكلام على البغى^٣ او من
هى فى حكمها تستهوى الفتى وتدعوه اليها قائلةً له ان الرجل ذهب بعيداً
ولن يعود الا يوم الكس^٤ . والترجمة بيوم الهلال خطأ فهو اول الشهر
والكلمة كما رأيت بمعنى آخره او ما يقرب وسترى ما يؤكدهذا المعنى
ايضاً فى اللغة العبرية فى كلمة الكرسى^٥ وسيجىء مما يدل على ان الكلمة
بمعناها واحدة فى اللغتين

اما الكرسى^٦ فهو عبرياً « كسًا » كسر فآخر ممال مشدد ممدود —
ملوك ١ — ٢٢ — ١٠ واشعيا ٤٧ — ١ . وانما قيل له ذلك لانه مؤخر
الجالس ولم ار احداً فطن الى هذا التعليل . واضيف الى الرئاسة والملك
والعظمة والسيادة . وبمعنى العرش . (وسع كرسية السموات والارض)
صموئيل ١ — ٢ — ٨ واشعيا ٢٢ — ٢٣ وصموئيل ٢ — ٣ — ١٠
ومزمور ٤٥ — ٧

كفأ « ك ف ه »

كفأ كنع صرفه وكبه وقلبه كا كفاه واكتفاه . واكفأ مال
وامال وقلب . وكفاه دافعه . واكتفاه تبعه وطرده . والكفىء والكفء
النظير (كفواً أحد) . وكفى بالقصر قام بالامر . وكفك هذا الامر
حسبك (وكفى بالله ولياً) . (وكفى الله المؤمنين شر القتال)

الماضى العبرى منه « كفه » بفتحين ثانيهما ممدود اى كفى بالقصر
فالهاء الف مقصورة ولعل المقصود فى اللغتين اصل المهموز عربياً والمضارع
« يَخْفِه » كسر فسكون فكسر ممال ممدود واخلاء مرخمة عن الكاف

ای یکنفی - امثال ٢١ - ١٤ . والنظم هوان العطاء بالستر یکنفی اویکفأ
الغضب . ای یصرفه یطرده یعنی عنه یدفعه یقلبه . والغضب عربياً مشتق
من باب ع ص ب فی اللغتين . والكلمة هنا « آف » بمد الألف من باب
ان ف بمعنى الحمیة والانفة والتأفف والغضب . والنسخة العربية قالت
یفتأ . وفتأ الغضب سکنه وكسره

كَلَا « كَلَّ أ »

كَلَاه كَمَنَع كَلَّاءً وَكَلَاءَةً وَكَلَّاءَ حَرَسَهُ (قل من یكلوكم باللیل
والنهار من الرحمن) ای یحفظهم ویحرسهم . وكَلَّاه حَبَسَهُ . الماضي العبریُّ
منه « كَلَّاه » بفتحین ثانیهما ممدود . والمضارع « یكَلِّیْ » كسر فسكون
فكسر ممال ممدود وانحاء مرخمة عن الكاف . ومنه فی ارمیا ٣٢ - ٣
« كَلَّاهُ » كسر ممال ففتح فضم ممال ممدود والواو ضمیر المذكر المفرد
الغائب كالهاء المفردة عربياً ای كَلَّاهُ . وأُبدل فتح الاول بالكسر الممال
لسبب الاضافة الى الضمیر . والكلام علی ارمیا النبیُّ علیه السلام یكلوه
صدقیاهو الملك ای اعتقله وحبسه . وحبس یحبس الاصل فی معناه الشدُّ
الربط العصب وهو عربياً بالشین . واسم المفعول ای المكَلَّوه « كَلَّاهُ »
فتح فضم ممدود والألف محل الهمزة عربياً ولكن رسماً لا نطقاً -
ارمیا ٣٢ - ٢ . والميم فی اسم المفعول عربياً كَمَقْتُولٍ ومكَلَّوه ومعصوم
ومعصور زائدة والاصل قتول كلَّوه عصوم عصور كما هو عربياً
وفی حجی ١ - ٩ والاصل العبریُّ ١٠ « كَلَّاهُ » فتح ممدود
فكسر ممال فضم ممدود والواو للجمع ای كَلَّاهُ . والكلام علی السموات

اي كلات من الطال بمعنى احتبس مطرها وامتنع . والطلُّ عبرياً بمد
الفتح وتخفيف اللام وتشدد عند الاضافة الى الضمير . والنسخة العربية
قالت منعت الندى . ومنع يمنع عبريُّ مثله عربياً . والندى عبريُّ ايضاً
من باب « نده » اي ندى فلهاء الف مقصورة . وباقي النظم والارضُ
كلات والبتها . كلات هي عبرياً « كِلَاة » فتح ممدود فكسر ممال فد
والهاء بمنزلة تاء الضمير اي كلات . والارض « آرص » مدُّ فكسر ممال
من باب « روص » هو عربياً روض بالضاد لمعنى الرياضة اي الحركة
والدوران . والواوبة فراخ الزرع ومن القوم والبقر والغنم اولادهم ونسلهم
او الزرعة تنبت من عروق الزرعة الاولى من باب ولب هو عبرياً « يبل »
والياء اول الفعل عبرياً واو عربياً الا يقظ فهو بالياء في اللغتين وعلى هذا
فيكون الفعل العبريُّ هنا و ب ل . والكلمة « يَبُول » كسر ممال فضم
ممدود ومضافةً الى الارض « يَبُولَةٌ » كسر ممال فضم ففتح فسكون
الهاء ضمير المؤنث المفرد . بمعنى الغلة الثمر الفاكهة الخير وفيض الجذ
والاجتهاد . والنسخة العربية قالت منعت غاتها

وفي المزمور ٤٠ - ١٢ لا تكلا رحماتك منى . اي عنى . والنسخة
العربية قالت لا تمنع رأفتك . وقد مناني باب رفاً يرفاً ان رأف ربما
كان مولداً منه . ولا عبرياً بضم اللام ممالاً ممدوداً والالف لا تؤثر على
الإمالة . وتكلاً « تَخِيلاً » كسر فسكون فكسر ممال ممدود والالف بمثابة
الهمزة عربياً رسماً لا نطقاً . ورحم يرحم عبريُّ مثله عربياً
وسأل داود عليه السلام حين وثى الخليفة من رجل ان يُمدَّ الجيش

بشيء من سعته فمهر الرسل وعاب في حق الملك فهمم الى قتله فبادرت امرأته وتقدمت اليه تسترحمه ومعها شيء من الإمداد فعفا الملك عن زوجها وحمد الله انها السبب في حقن دمه قائلاً لها احمد الله انك « كَلَّتْنِي » بكسر ممال فغير ممال ممدود التاء اي كَلَّتْنِي . اي حفظته من

سفك دم الرجل - صموئيل ١ - ٢٥ - ٣٣

وفي الملوك ٢ - ١٧ - ٤ بَيَّتُ الكَلْءُ . بمعنى السجن . والبيت هنا لاضافته كمنطقه العامي . وغير مضاف بفتح ممدود . فكسر . والكَلْءُ « كَلَا » كسر ان ممالان اولهما ممدود . كبيت الكلوء « كَلُوا » كسر ممال فضم ممدود - ارميا ٣٧ - ٤ ونهت التوراة عن الإرباع اي التعشير والتلقيح بين بهيمتين من نوعين وعن توليد زرع من زرع آخر - لاويين ١٩ - ١٩ كالفرس على الاتان يُولد البغل وكالموز ونحوه فهو مولدٌ معبرَةٌ عن ذلك بكلمة « كَلَايِم » كسر فسكون فمد فكسر . مثني الكَلْءُ . لان المولد مكلوء ممنوع لا يصالح للنسل كالبغل . وقالوا ان توليد الثمر من الثمر مباح وان المراد بالنهاي بذر بزرين مختلفين معاً فيضر احدهما بالآخر . ويبين لي ان الغرض حفظ النوع ومنع الخلط سواء في الحيوان والزرع

وفي سفر حبقوق ٣ - ١٧ جزر من المَكَلَا ضَانٌ . جَزَرَ فعل ماض هو عبرياً بمد فتح الزاي بمعنى نصب ونقد في الاغتين . والمَكَلَا « مَخَلَا » كسر فسكون ففتح ممدود . مفعول اسم مكان . والخاء كاف رُخِّمَتْ . بمعنى الحظيرة وهو ما في الترجمة العربية . وحظر يحظر مولد

عربياً من حصر يحصر في اللغتين كما تولد حضر وحضر. والضأن «صان»
على ورن صون وصوم بلغة العامة. وانقطع ينقطع وهو ايضاً ما في
النسخة العربية عبرية مثله عربياً. وهو من جملة صلاة لصاحب الرسالة
الى الله يشكو اليه القحط والجذب وسوء الحال

وفي كتب الفقه «كلاي» كسر ممال ففتح فكسر ممدود. اي
كلاي نسبة الى السكل. بمعنى البخيل لانه يكلأ يده يغلها. وظنّها
بعضهم كاف التشبيه ولا النافية اي كلا شي. وانظر خلا وقد تقدم
لبا «ل ب أ»

الب الاسدة كاللباءة واللبوءة واللبوة. وفي باب ل ب و اللبوة
كعنوة ويكسر وكسمة وكقناة. واللبة واللب مخففين الاسدة
هي عربياً «لبيا» فتح فكسر ممدود - اشعيا ٣٠ - ٦ ويوئيل
١ - ٦. والنسخة العربية قالت اللبوة والاسد. والاسد وهو ما في
النظم «ليش» فتح ممدود فكسر اي ليش
لجا «ج آل»

الجاه عصمه وحصنه اي حماه وحفظه. هو عربياً «جال» بفتح
فد - اشعيا ٤٤ - ٢٣. والنظم هو «جال الله يعقوب» الجاه. اي
عصمه وحصنه وحماه وحفظه وانقذه وخلصه. والنسخة العربية قالت
فدى. وفدى يفدى عبرية مثله عربياً

و «جال» زيد ما باعه عمر استرده من المشتري ورد اليه الثمن
رافة بالملك. اي الجا المبيع خلصه واعاده الى صاحبه رحمة به - لاويين

٢٥ - ٢٥ . والارملة عصمها من الترميل زوجة له - راعوث ٤ - ٦ .
والمضارع « يَغَال » كسر فسكون فمد والغين جيم مرخمة - لاويين
٣١ - ٢٧

والملجى اسم الفاعل « جَوَال » ضم فكسر الألف مما لين ثانيهما

ممدود - راعوث ٤ - ٢ و ٦ . وبلا واو - تكوين ٤٨ - ١٦
وجالت الظامة والغسق ائوب . اى الجاته عربياً . بمعنى حلت به
واستولت عليه وكانها ملجاً له - ايوب ٣ - ٥

والملاجى واللجاء المعقل (وظنوا ان لا ملجاً من الله الا اليه) . هو
عبرياً « مَغَال » كسر فسكون فمد والغين ترخيم للجيم . والتلجئة ان يجعل
ماله لبعض ورثته دون بعض كأنه يتصدق به اليه وهو وارثه . هى
« جُئله » كسر ممال فضم ففتح مشدد ممدود والهمزة فى الاصل العبرى
الف والهاء لا تظهر وتنقلب تاءً عند الاضافة - لاويين ٢٥ - ٢٤ .
امرت التوراة بهذه اللفظة لملكىة الارض بمعنى ان لا يكون بيعها بتاً
بل وفائياً ابداً . والنسخة العربية قالت تجعلون فكاكاً للارض . وفك
يفك عبرى مثله عربياً

وفى العربية ايضاً جَال اى مثله عربياً لفظاً ومعنى بمعنى جمع . فعبرياً
جَال الله اسرائيل من التشتت جمعهم وجَال فلان الارملة ضمها اليه
زوجة . جَال عربياً هو عربياً لجأ اى الجأ ويدخل ايضاً فى مثله عربياً
اى فى جَال

لكا « ل ق ه »

لكاه كنع ضربه وصرعه اى طرحه على الارض . الماضى العبرى منه « لَقَه » بفتحين ثانيهما ممدود والهاء الف مقصورة اى لَقَى . ورد فى كتب الفقه بمعنى جلد يجلد اى ضرب كالمعنى العربى . والاسم منه « مَلَقُوت » ففتح فسكون فضم ممدود

متا « م ت ح »

متا الحبل كنع مدّه . وفتح الماء كنع نزع . وفتح صرع وقلع وقطع وضرب . وفتح النهار ارتفع . وفتح متوح يمد منها باليدى . وفتح متاح كككتان طويل . وفتح متاح مداد . وفتح متاح قصر كمتا

هو عبرياً متح والماضى منه بمد فتح التاء بمعنى متح عربياً ومتا . ومنه فى اشعيا ٤٠ - ٢٢ متح السموات . اى مدّها ورفعها ونشرها كالخيمة كما هو باقى النظم . والخيمة عبرياً « اهل » مد فكسر ممالان اولها ممدود . وهو الاصل فى معنى الاهل عربياً مسكناً لهم . وفى التكوين ٤٤ - ٢ « اَمْتَحَت » فتح فسكون ففتحان اولها ممدود . بمعنى الوعاء . والكلام على اوعية اخوة يوسف . ولعله قيل له ذلك لانه يفتح ويمد ويرفع مَلَأَ له او لانه يشبه البئر المتوح يمد منه باليدى

مرا « م ر ا »

مرا الطعام مثلثة الراء مرأة فهو مرى هنى حميد المغبة بين المرأة . وهنأتى ومرأتى وان افرد فأمرأتى . وكلا مرى

غير وخيم

هو عبرياً أمراً « هَمْرِيَا » كسر فسكون فكسر ممدود والآلف
يقابلها الهمزة عربياً. والمضارع « يَمْرِيَا » فتح فسكون فكسر ممدود .
واسم الفاعل « مَمْرِيَا » وزن ما قبله . ومنه في كتب الفقه العبرية مَمْرُونُ
العجول . بمعنى يطعمونها ويشبعونها جيداً . والعجل « عِجَل » بكسرين
مماين اولهما ممدود والغين مرخمة عن الجيم . والجمع « عَغَالِيم » فتحان
فكسر ممدود

والمرى كأمير مجرى الطعام والشراب وهو رأس المعدة والكرش
اللاصق باللقوم . هو « مُرْآه » ضم فسكون فمد والهاء لا تظهر
وتنقلب تاءً عند الاضافة - لاوين ١ - ١٦

ومرؤ ككرم مرواة فهو مرىء اى ذومروءة وانسانية . وتمراً
تكلفها . تكلم ايوب على النعمة واعجابها بنفسها فقال انها « تَمْرِيَا »
فتح فسكون فكسر ممدود - ٣٩ - ١٧ . قال المفسرون هو بمعنى تهرؤ
اى تتنفس كالتهرؤ . وارى انه بمعنى تتمرأ اى تتكاف المرواة تباهاً
واعجاباً بنفسها وتكبراً كما هو سياق النظم

والمرؤ مثثة الميم الانسان او الرجل ولا يجمع من لفظه او سُمع
مَرُونُ . وهى بهاء ويقال مَرَّة وامرأة . هو « مَرَا » فتح فكسر ممال
ممدود بمعنى السيد وولى الامر - دانيال ١٤ - ١٩ والاصل العبرى
١٦ . واضيف الى السموات بمعنى رب السموات ذى الجلالة - دانيال
٥ - ٢٣ . وهى « مَرْتَا » بالفتح ممدود التاء . وكلتاهما وردت مضافةً
بمعنى صاحب كذا او صاحبة كذا . والاصل آرامى

وَمَرَاةٌ كَحَمْزَةُ بَلَدَةٍ . هِيَ « مِرْأَن » كَسْرُ فِضْمٍ مِمَّا لَانَ ثَانِيَهُمَا
مَمْدُودٌ وَلَا تَأْثِيرٌ لِلْأَلْفِ mērone — يَشُوعُ ١٢ — ٢٠ . وَهِيَ بَلَدَةٌ .
وَمَمْلَكَةٌ صَغِيرَةٌ لِلْكَنْعَانِيِّينَ الْأَقْدَمِيِّينَ وَقِيلَ لَهَا ذَلِكَ لِإِرَاءَةِ أَرْضِهَا . وَقَدْ
تَحْذَفُ الْأَلْفُ

مَطَا « م ط أ »

مَطَا هَا كَمَنْعٍ جَامِعِهَا كَمَطَا هَا . وَمَطَا جَدٌّ فِي السَّيْرِ وَاسْرِعَ . وَمَطَا
عَيْنِيهِ فَتَحَهُمَا . وَبِالْقَوْمِ مَدَّ بِهِمْ فِي السَّيْرِ . وَتَمَطَّى النَّهَارُ وَغَيْرُهُ امْتَدَّ
وَطَالَ (ثُمَّ ذَهَبَ إِلَى أَهْلِهِ يَتَمَطَّى) يَتَبَخَّرُ . وَاصِلٌ مَطَا يَمْطُو مَطْوً الْمَدُّ
وَرَدَّ عِبْرِيًّا مِثْلَهُ عَرَبِيًّا بِالْمَدِّ وَالْقَصْرِ أَيْ مَطَا وَمَطَا « مَطَا — مَطَه »
فَالْأَلْفُ عِبْرِيًّا هَمْزَةٌ وَالْهَاءُ الْفُ مَقْصُورَةٌ . وَمِنْهُ فِي دَانِيَالٍ ٦ — ٢٥ وَلَا
« مَطُو » كَسْرٌ مِمَّا لَانَ فِضْمٌ مَمْدُودٌ . أَيْ وَلَا مَطْوً أَوْ وَلَا مَطَاً وَابْتِغَاءُ لَمْ .
وَالْكَلَامُ عَلَى الَّذِينَ وَشَوْا فِي دَانِيَالٍ إِلَى الْمَلِكِ دَارِيُوسَ مَا كَادُوا يَمْطُونَ
وَهِى الْكَلِمَةُ الْعِبْرِيَّةُ قَاعَ الْجَبِّ حَتَّى افْتَرَسَتْهُمُ الْأَسْوَدُ بَعْدَ أَنْ نَجَّى اللَّهُ
دَانِيَالًا مِنْهَا . وَوَجْهَ الشَّبهِ هُنَا بَيْنَ الْعُتَيْنِ هُوَ مَعْنَى الْقُرْبِ الدَّنْوُ الْمَسُّ
الْوَصُولُ وَمِنْهُ عَرَبِيًّا الْوَطْءُ فَهُوَ مَعْنَى خَاصٌّ مِنْ عَامٍّ

وَفِي دَانِيَالٍ أَيْضًا ٤ — ٢٠ مَطَّتِ الشَّجَرَةُ إِلَى السَّمَاءِ . أَيْ طَالَتْ
وَأَمْتَدَّتْ . وَمَطَّتْ بِمَدِّ فَتَحَ الطَّاءُ . وَالْكَلَامُ عَلَى رُؤْيَا الْمَلِكِ وَالشَّجَرَةَ
كُنْيَاةً عَنْهُ . وَفِي ٤ — ٨ « يَمْطَا » كَسْرٌ فَسْكَوْنٌ فَكَسْرٌ مِمَّا لَانَ مَمْدُودٌ .
بِمَعْنَى يَمْطَا أَيْ يَمْتَدُّ إِلَى السَّمَاءِ كَمَا هُوَ بَاقِي النِّظْمِ

وَمَطَّهَ مَدَّهُ وَاللُّوَجُ جَذْبُهُ . وَتَمَطَّطَ تَمَدَّدَ . مِنْ ذَلِكَ « مَطَّهَ » فَتَحَ

فكسر ممال مشدد ممدود والهاء لا تظهر . بمعنى الخِطْرُ الغصن الفرع
لانه يمتطُّ يمتدُّ عن الجذع - حزقيال ٧ - ١٠ . واطلق على العصارعاً
من الاصل - خروج ٤ - ٢ و ٧ - ١٢ . والكلام على العصى في
سورة فرعون . وأُطلق على السبب اي القبيلة لانها فرع ممتد من اصل -
خروج ٣١ - ٢ و ٦ . وعلى صولجان الملك - حزقيال ١٩ - ١٤ . وعلى
شوكة الجبار او الشرير الطاغى - اشعيا ١٤ - ٥ . فطَّ يَطُّ يدخل
ايضاً في الباب العبرى وهو مطاً او مطاً

ومن معنى الوصول والامتداد جاءت كلمة « مَطَّه » فتحان ممدود
فمشدد والهاء لا تظهر . بمعنى القاع الحضيض الدرك الاسفل . غير كلمة
تحت وهي عبرياً بفتحين اولهما ممدود - الامثال ١٥ - ٢٤ وارميا ٣١ -
٣٦ . وبمعنى فنازلاً او فاقلَّ ضد فصاعداً - اخبار ١ - ٢٧ - ٢٣ .
وانظر وطاً

ملاً « م ل أ »

ملاً كمنع ملاً وملاءة . وملى كسمع . الماضى العبرى منه « مِلا »
فتح فكسر ممال ممدود . والمضارع « يَمَلُّ » كسر فسكون ففتح ممدود .
ومنه فى سفر استر ٧ - ٥ « مَلَّوْ لِبُو » اي مَلَّه لُبُّه . كسر ففتح
فضم ممال ممدود والواو ضمير كالهاء المفردة اي مَلَّه . والكلمة الثانية
كسر فضم ممال مشدد ممدود والواو ضمير اي لبُّه . وغير مضاف « لِب »
بكسر اللام ممالاً ممدوداً وتخفيف الباء . بمعنى القلب فى اللغتين .
والكلام على هامان وزير ازديشير ملك الفرس يا مر بقتل اليهود فقال

الملك وقد نبهته الملكة استرمن هو الذي ملأه لبه أن يفعل ذلك . ويجوز
ان يكون بمعنى ملأه لبه بمعنى شايعه وجرأه . والنسخة العربية قالت
يتجاسر قلبه

وفي النشيد ٥ - ٢ انملاً طلاً « نَمْلًا طَلَّ » كسر فسكون ففتح
ممدود . والطلُّ الندى وهو عبرياً بمد فتح الطاء وتخفيف اللام مالم يضيف
لى الضمير فيشدد

وفي التكوين ٢٥ - ٢٤ ملات ايامها لتلد . بمعنى انملات اى
وفت وكملت وحان وقت وضعها . والكلام على ربة امرأة اسحق تلد
توا مين عيسو ويعقوب

وفي ايوب ٣٢ - ١٨ « مَاتِي مَلِيم » بفتح فكسر ان اولهما مالم ممدود .
اى مُلِيتُ . وهو محذوف الهمزة اى الألف . والكلمة الثانية بكسرين
ثانيهما مشدد ممدود . جمع « مله » كسر ففتح مشدد ممدود والهاء لا تظهر
مالم تنقلب تاءً عند الاضافة . بمعنى الكلمة . ومنها الملة اى النحلة العقيدة
لانها كلمة من الله . (واتبع ملة ابراهيم حنيفاً) من باب م ل ل فى اللغتين
(وليملل الذى عليه الحق) والنسخة العربية قالت ملان اقوالاً . وليس
هو اسم فاعل فى الاصل العبرى كما هو ظاهر . والكلام لاليهو يقول
فى محاوره اخوانه ايوب دعونى انا ايضاً اتكلم فقد بلغ الكلام من
نفسى مداها

والملان « مِلا » فتح فكسر مالم ممدود - تثنية ٣٣ - ٢٣ . اى
ملان بركة الله كما هو النظم . من دعاء موسى الى الاسباط الاثنى عشر

وهو هنا الى نفتالى احدها . والبركة عبرياً « بَرَخَه » كسر ممال ففتحان
ثانيهما ممدود . ومضافةً كما هي هنا « بَرَكَه » كسر فسكون ففتح ممدود
وفي الجامعة ١ - ٧ كل الاودية تذهب الى اليمِّ واليمُّ غير « مِلا » اى
غير مِلان . اى لا يمتلئ . يذكر سليمان عجائب الله تسديحاً له . واليمُّ
البحر فى اللغتين وهو عبرياً بمد فتح الياء وتخفيف الميم مالم يضاف الى
الضمير او يجمع فيشدد

والمِلُّ بالكسر اسم ما يأخذه الإناء اذا امتلأ (مِلءُ الارض
ذهباً) والمِلاءة هيئة الامتلاء ومصدر ملاءه والكظة من الطعام اى
ما فوق الشبع . هو عبرياً « مِلا » كسر فضم ممالان ثانيهما ممدود -
خروج ٩ - ٨ . اى مِلء حفانكم كما هو النظم . والحِيفان عبرياً
« حُفْنِيم » ضم ممال فسكون ففتح ممدود فكسر . وهى صيغة تثنية
كالعينين والاذنين واليدين والرجلين . والحفنة الواحدة « حُفْن » ضم
فكسر ممالان اولهما ممدود . والنسخة العربية قالت مِلء ايديكم . والخطاب
من الله الى موسى وهارون يملآن حفانها من رماد الاتون ويذريانه نحو
السماء فيصاب به فرعون وملوؤه دما ملء من جملة المعجزات العشر

وفي صموئيل ١ - ٢٨ - ٢٠ مِلء قامته . والكلام على شاول
ينفل اى يسقط ويقع الى الارض مِلء قامته اى وهو واقف . وذلك حينما
بلغه صموئيل النبي انذار الله اياه بسوء المصير . والقامة « قَوْمَه » ضم
ممال ففتح ممدود . ومضافةً كما هي هنا « قَوْمَتُو » ضم ممال ففتح فضم
ممال ممدود والواو الثانية ضمير والاولى واو الفعل فهو قام يقوم

وانه لحسن الملائة اى امتلاء حسن . هى عبرياً « مِلاَه » كسران
مملان فمدُّ والهاء للتأنيث لا تظهر ما لم تنقلب تاءً عند الاضافة - ثنية
٢٢ - ٩ . والنسخة العربية قالت المِلُّ . والمِلُّ هو غير الكلمة هنا كما
هو ظاهر . والكلام على الزرع نهيًا عنه صنفين معاً وتقدم بيان هذا فى
باب كلاً . يقول النظم والا تقدسُ الملائة . قالوا تقدس بمعنى تحرم على
صاحبها . اقول ولعله من افعال الاضداد اى تعدُّ سُحتًا

والملاُ التشاور والاشراف والعليَّة والجماعة والقوم ذوو الشارة
والتجمع واخلاق والظن والطمع (اَلَمْ تَرَ اِلى الْمَلَا) اى الملائكة .
واحسنوا املاءكم اى اخلاقكم . هو عبرياً « مِلا » كسر فضم مشدد
ممدود والالف بمنزلة الهمزة عربياً ولكن رسماً لانطقاً . ومنه فى اللاوين
٨ - ٣٣ . « يَمِي مِلْيَيْخِم » اى ايام مَلَيْكِم . بكسرين ممالين ثانيهما
ممدود جمع يوم مضافاً وهو عبرياً كمنطقه العامى . والجمع غير المضاف
« يَمِيم » فتح فكسر ممدود ولا تشدد الميم الاولى والا كانت مجاراً جمع
يَمٍ . والكلمة الثانية كسر فضم مشدد فكسران مملان ثانيهما ممدود
والهمزة فى الاصل العبرى الف والحاء والميم ضمير المخاطب المذكور الجمع .
واخطاب من موسى عليه السلام الى الكهنة لا يبارحوا المسجد الحرام
سبعة ايام الى ايام مَلَيْهِمْ . يعنى ايام اشرافهم وعائيتهم . والترجمة فى النسخة
العربية قالت مَلَيْكِم بسكون اللام والصواب الفتح
نبأ « ن ب ا »

انبأه النبأ اخبره الخبر (عن النبأ العظيم) . وانبأه به كنبأه

(فَنَنْبِئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ). الماضى العبرى منه « نَبَأَ » كسر ففتح
مشدد ممدود اى نَبَأَ. ومنه فى ارميا ٢٠ - ١ « نَبَأَ » اى ان ارميا
عليه السلام نَبَأَ عن الله كذا وكذا كما هو النظم. والنسخة العربية قالت
يَتَنَبَّأُ. وَتَنَبَّأَ يَتَنَبَّأُ بناءً آخر عبرى ايضاً سيجىء بعد. والمضارع
« يَنْبِئُ » كسر ففتح مشدد ممدود نوعاً فكسر ممال ممدود. ويتعدى بالى
وبحرف اللام وعلى - حزقيال ٣٦ - ١ وعاموس ٧ - ١٦ وقد ورد بلا
تعدية نحو « هَنْبِئُ » كسر ففتح مشدد فكسر ممال ممدود والالف
لا تؤثر وهى مكان الهمزة عربياً اى وقل كذا وكذا - حزقيال

٢١ - ٣٣

واسم الفاعل اى المنبئ « نَبَأَ » كسر ففتح مشدد ممدود - ارميا
٣٣ - ٣. والجمع « نَبِئِيْمٌ » كسر فآخر ممال مشدد فغير ممال ممدود.
والهمزة فى الاصل العبرى الف - ارميا ٢٧ - ١٠. والجمع المضاف
« نَبِئِيٌّ » كسر فآخران ممالان اولهما مشدد وثانيهما ممدود - ارميا
٢٣ - ٢٦ وهو مضاف هنا الى الشجر كصرد بمعنى الكذب وعبرياً
بكسرين ممالين اولهما ممدود وعند الوقف يبدل كسر الشين بالفتح

وتنبأ ادعى النبوءة. هو عبرياً « هَنْبِئُ » كسر فسكون ففتح
فكسر ممال مشدد ممدود والهاء اول الفعل بمنزلة الالف عربياً فان
تنبأ اصله اِتَنَبَّأَ. ولكن المعنى العبرى لا ادعاء النبوءة بل ايضاً التنبؤ
الصحيح او الاستعداد والتهيب له - صموئيل ١ - ١٠ - ٦٥ وسفر
العدد ١١ - ٢٦ و ٢٧. وفى ارميا ٢٩ - ٢٦ « مَشِجَّعٌ وَمِتَنَبِّئٌ » بكسر

ممال فضم ففتح مشدد ممدود بمعنى المشجع وهو المنتهى جنوناً من باب
ش ج ع في اللغتين . والكلمة الثانية كسر فسكون ففتح فكسر ممال
مشدد ممدود بمعنى مدعى النبوءة . والنسخة العربية قالت مجنون ومتنبى .
وجنَّ يجنُّ عبريُّ مثله عربياً وأصل معناه الستر وهو المعنى العبريُّ ومنه
الجنُّ والجنَّة في اللغتين بمعنى الوقاية والحماية والستر والظل . والنظم هو
انهم يدعون ذلك على النبي يقولون انه مشجع ومتنبى يزعم نفسه نبياً
وفي ارميا ٢٣ - ١٣ « هَنَّبَا وَبَبَعَلْ » كسر ففتح مشدد فكسر
ممال مشدد فضم ممدود . اي انبأوا . والكلمة الثانية بالفتح مشدد الثاني
ممدوده اي بالبعل وهو ضم في اللغتين . والاصل ثبوت الهاء اداة التعريف
بعد الباء الاولى حرف الجر ادغمت في باء الاسم شدتها كقولك
بالشمس تنطقها محذوفة اللام

والنبيُّ والنبيُّ المخبر عن الله تعالى . وترك الهمز المختار . وفي الحديث
انا نبيُّ الله . والجمع انبياء ونبیون (واذ اخذ الله ميثاق النبيين) هو عبرياً
« نَبِيَّا » فتح فكسر ممدود والالف بلا همز وانما همز في الجمع - تكوين
٢٠ - ٧ . واذا اضيف النبيُّ عبرياً ابدل فتح النون بالكسر الممال .
والجمع « نَبِيَّيْم » كسر ممال فأخران غير ممالين ثانيهما ممدود والهمز في
الاصل العبريُّ الف - سفر العدد ١١ - ٢٩ . ومضافاً « نَبِيَّيْ » كسر
ممال فغير ممال فمال ممدود

والنبوءة « نَبُوْآه » كسر ممال فضم فد والهاء لا تظهر وانما تنقلب

تاءً عند الاضافة - اخبار ٢ - ٩ - ٢٩ و ١٥ - ٨ . وفي كتب الفقه
ايضاً « نَبِيوْت » كسر ممال فغير ممال فضم ممدود
نداً « ن د ه »

نداه كمنعه كرهه . وندّه ينده زجر وطرده وساق . وندا الشيء
تفرق . ونديت الابل اخرجتها من الحمض الى الخلة . وندى الصوت
بعيده . والندى المطر والبلبل
الماضى العبرى « نده » بفتحين ثانيهما ممدود والهاء الف مقصورة
اي ندا . فهو يدخل في مثله عربياً وفي نده ونداً . وهو غير ندد وناد
ينود في اللغتين

ومعناه العبرى كالعربى الكره والتجافى . والبذو والتبذو والابعاد
والاقصاء . ومنه في عاموس ٦ - ٣ « مِندِيم » كسر ممال ففتح فكسر
مشدد ممدود . جمع « مِندّه » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود .
بمعنى مُندٍ . اي مُندُون . من ندى يندى بمعنى يستبعدون وينكرون
ويغفلون عن تقلبات الايام ويظنون ان ما هم فيه من النعيم والرخاء
يبقى ويدوم

وفي اشعيا ٦٦ - ٥ « مِندِيْحِم » كسر ممال ففتح فكسر مشدد
فكسر ممال ممدود . اي مُندوكم او مُندوكم بمعنى الكارهين المجافين
لكم لايمانكم بالله انه ينصركم وهم يخذلون
وفي كتب الفقه العبرية ندّوا الآثم الفاسق تجنبوه وجافوه
واعزلوه اياماً ازدراءاً به وعقاباً له . والاسم « نِدْوِي » كسر فضم مشدد

مدود فسكون . وما اقر به الى ندد به تنديداً اي صرح بعيوبه واسمعه
القييح

وفي اللاويين ١٥ - ٢٦ و ١٨ - ١٩ « نده » كسر ففتح مشدد
مدود بمعنى الندة . اسم لمعنى الحيض والطمث ونجاسته واذاه من معنى
الكراهة والاجتناب او لمعنى الندى اي نزول الدم فندي يندى عربياً
تصبب وسال كزاً ينزو . وفي سفر العدد ١٩ - ٩ ماء الندة بمعنى الماء
المعزول او الذي يُصب ويسكب رشاً او لتندية الخطيئة به اي تكفيراً
لها ولعل هذا المختار

وتندى تسخى وافضل كاندى فهو ندى الكف . واندى كثر
عطاياه . منه في حزقيال ١٦ - ٣٣ « نده » بكسر ين ممالين اولهما مدود
والهاء ياء مقصورة . بمعنى الندى والعطاء . والجمع « نديم » كسر ممال
ففتح فكسر مدود . والنسخة العربية قالت هدية وهدايا

نساء « ن س ا - ن ش ه »

نساء كمنع زجره وساقه واخره نساء ومنساء كانساه . وكلاه .
ودفعه عن الحوض . وخلطه . ونسائه البيع وانساته وبعته بنساة بالضم
ونسية باخرة . والنسيء الاسم منه . وانساه سأل ان ينسئه
دينه يمعله

الماضي العبري منه « نسا » بفتحين ثانيهما مدود . والمضارع
« يشا » كسر ففتح مشدد مدود مدغم النون . واما انسا اعنى الرباعي
فهو « هشا » كسر ففتح مدود . والمضارع اي ينسي هو « يشيا »

فتح فكسر مشدد ممدود . وهو عبرياً بمعنى النخس والنخش والنغش اى
الحث والسوق والدفع والحمل على فعل الشئ . ونخس ونخش ونغش هي
عبرياً « نغش » ومن هنا جاء معنى النسبته اى الدين والدائن لانه سوق
للمدين على الوفاء

ومنه فى التكوين ٣ - ١٣ « هَنَحَشْ هَشِيَانِي » بالفتح مشدد
النون ممدودة والهاء اداة تعريف . و آخر الكلمة دائماً ساكن مالم ننبه
الى غير ذلك . اى الحش بتقديم النون . بمعنى الحية . والكلمة الثانية
كسران ثانيهما مشدد فمد فكسر النون . اى انساى بمعنى حملنى ساقى
دفعنى . وهو اعتذار من حواء عن اكلها من الشجرة . والنسخة العربية
قالت الحية غرتنى . وغرَّ يغرُّ فى العربية مولد من باب ع ر ر فى اللغتين
وفى ارميا ٢٣ - ٣٩ و « نَشِيْتِ » فتح فكسر ان اولهما ممدود
من نسي ينسى هو عبرياً بالشين . اى ونسيت . فتاء المتكلم عبرياً تبنى
على الكسر اما تاء المخاطب فعلى الفتح مثلها عربياً . وتاء المخاطب المؤنث
على السكون . والمراد المضارع اى وانسى ايّاً كم كما هو النظم « نَشَأُ »
فتح فضم ممال ممدود . اى نَسَأُ مصدر من الفعل الذى نحن فيه واخطاب
من الله وعيداً ونذيراً . يعنى انه ينسأهم ناسئاً لهم اى ممهلاً اياهم مؤخراً
لهم منتظراً عليهم او زاجراً لهم طارداً سائماً دافعاً اياهم عن ارضهم .
والنسخة العربية قالت وانساكم نسياناً . وهو خطأ فان المصدر العبرى
هنا هو بالهمز « نَشَأُ » لا « نَشُهُ » بالقصر فالالف همز والهاء قصر .
واعمال الكلام اولى من اهماله او اولى من ظنة اللحن . وما اشبهه بقوله

(فذوقوا بما نسيتم لقاء يومكم هذا انا نسيناكم)
وفي اشعيا ١٩ - ١٣ « نِشَّأُو » كسر فأخر ممال مشدد فضم
ممدود. اى نُسَّوْا. مبنى للمجهول. بمعنى انساقوا اندفعوا غروراً او
خو اطوا فى عقولهم . والنسخة العربية قالت انخدعوا
وفي ارميا ٤ - ١٠ « هَشَّاتِ هَشَّاتِ » فتح فكسر ممال مشدد
ممدود. مصدر اى اِنْسَاءً . والكامة الثانية كسر فأخر ممال مشدد ممدود
والآلف لا تؤثر والتاء بالفتح ضمير المخاطب . اى اَنْسَاتِ . اى اِنْسَاتِ
انْسَاءً . يعنى انه حمل القوم وساقهم على اعتقاد السلم والامان واذا بالحرب
والقتال يصل الى الخلقوم . والنسخة العربية قالت خداعاً خدعت
واسم الفعل « مَشَّأُونِ » فتحان ثانيهما مشدد فضم ممال ممدود .
بمعنى الإِنْسَاءِ - امثال ٢٦ - ٢٦ . والنظم هو ان من تتخفَّ شِئَاءَ تَه
بانسَاءٍ ينجل خبثه جهرةً بين الملا . بانسَاءِ اى بكل البغضاء واسرارها
فى النفس او بخلطها بالموودة رياءً . كقول الشاعر :
ومهما يكن عند امرىء من خليقة وان خالها تخفى على الناس تعلم
ومن معنى البيع نسيئةً وانسَاءِ الدَيْنِ ورد عبرياً اسم الفاعل اى
الناسىء بمعنى الدائن « نُوشِيا » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود -
صموئيل ١ - ٢٢ - ٢ . اما لانه يحمل المدين ويسوقه على الوفاء .
واما لانه يممله وينتظر عليه حتى يفي مما هو من جملة معانى الفعل عربياً .
وورد ايضاً بالقصر « نُشِه » والنطق واحد . والفعل الماضى منه اى
نَسَاً او اِنْسَاءً « نُشِه » بفتحين ثانيهما ممدود والهاء الف مقصورة اى

نَشَى . بمعنى أَدَانَ اقْرَضَ فهو « نُشِه » - مزمور ١٠٩ - ١١ وهو هنا بواو بعد النون « نُوشِه » والنطق واحد . وبلا واو - خروج ٢٢ - ٢٤ . وفي ارميا ١٥ - ١٠ لم أنسأ ولم ينسأوا بي . اي لا أقرضوني ولا أقرضتهم او لا طالبوني ولا طالبتهم . ومنه النَّسِيئَةُ او النَّسَاةُ او او النَّسِيءُ اليبيع وتأخير الثمن . هو عبرياً كالفعل هنا بالقصر مثله « نَشَى » بكسرين ممالين اولهما ممدود . بمعنى الدَيْنِ او القرض او الواجب اللازم وفاؤه - ملوك ٢ - ٤ - ٦ . امّا المهموز فهو « مَشَأ » بفتحين ثانيهما مشدّد ممدود - نحميا ٥ - ٧ وفي النسخة العربية الربا . و ١٠ - ٣١ والنسخة العربية الدين . والربا عبرياً « تَرِيْدِت » فتح فسكون فكسر ممدود . من ربا يربو في اللغتين . والدَيْنُ من دان يدين هو عبرياً دان يدون كقام يقوم بالواو . واقرض يقرض هو عربياً مولد من قرص بالصاد في اللغتين

نَشَأ « ن س أ »

نَشَأ كمنع وكرم نَشَأً ونشوءاً ونشأة حيَ وربا وشبَّ . ونشأت السحابة ارتفعت . (وله الجوار المنشآت) بفتح الشين بمعنى السفن المرفوعة الشُرْع . وبكسرهما بمعنى الرافعات . وانشأ الخلق بداه . وانشأ يحكى جعل . وانشأ الحديث وضعه . وتنشأً لحاجته نهض ومشى . و (أنشأكم من الارض) رفعكم
الماضى العبريُّ منه « نَسَأ » بفتحين ثانيهما ممدود . اي نشأ متعدِّدٌ بمعنى حمل رفع . وذنبه غفره له . وذنبَ غيره تحمَّله . ومثله وضعه

وأورده . ونشأ القاضى وجه احد المتخاصمين حيّاه وأعانه على الآخر .
والمضارع « يَسِئًا » كسر ففتح مشدد ممدود اصله بالنون قبل السين
ادغمت فيها شدتها . واسم الفاعل « نُوسًا » ضم فكسر ممالان ثانيهما
ممدود - التكوين ٣٧ - ٢٥ والملوك ١ - ١٠ - ١١ والقضاة ٩ -
٥٤ والمزمور ٧٢ - ٣ والخروج ١٠ - ١٣ وسفر العدد ٢٤ - ٣
واللاويين ٥ - ١

وينشئُ اللهُ فِئَاءَهُ اليك . يتطلع لك ويبدى عطفه عليك ويرضى
عنك - سفر العدد ٦ - ٢٦ . ونشأه فى حقوه حملة فى حضنه كالرضيع
١١ - ١٢ . وَأَلَوْتُ نَسْأً . تعبتُ وعييتُ حملاً - اشعيا ١ - ١٤ .
ولا تنشواُ عليه خطأً . لا تجعلوا ولا تحسبوا - ٣٢ . ولاويين ٢٢ -
٩ . ونشأه لبّه على كذا حملة قلبه وساقه اليه - خروج ٣٨ - ٢١ وملوك
٢ - ١٠ - ١٠ . والله ناشىء الذنوب . غفار رحيم - خروج ٣٤ - ٧
بمعنى انه يحملها ويرفعها اخذاً لها

و « سَوَيْتِ » فتح فضم ممدود فكسر . اى انشوتنى فاتكلم كما هو
النظم بمعنى احتملونى - ايوب ٢١ - ٣ . ونشأ رجله وهلك . حملها
وسار . كقولك عربياً تنشأً لحاجته نهض ومشى كما هو المعنى العبرى .
والرِجْلُ « رِغِلٌ » بكسرين ممالين اولهما ممدود . وعند الوقف تفتح الراء
بدل الكسر . والغين ترخيماً عن الجيم . وهلك يهلك عربياً ذهب ومضى
وسار ومشى وانصرف . وبمعنى الهلاك والانقراض والموت وهو ما فى
العربية غالباً - تكوين ٢٩ - ١

ونشأ عينيه . رفعهما وتطلع — تكويرين ٣١ — ١٠ ومزمور
١٢٣ — ١ . ويدّه الى السماء . رفعها واقسم بالله كما هو النظم — تثنية
٣٢ — ٤٠ . ولا تنشأ اسم الله للسوء . اى لا تحلف به باطلاً — خروج
٢٠ — ٧ . والسوء فى اللغتين بمعناه وقد تقدم
وورد لازماً ايضاً اى غير متعدٍ . ومنه فى حبقوق ١ — ٣
« يَسَا » كسر ففتح مشدد ممدود . بمعنى ينشأ اى يحدث . والكلام على
الريب بمعنى الخصام والجدل اى انه ينشأ ويتولد
والناشئ الغلام الحسن الشاب بلغ قامة الرجل هو « نَسِيَا » فتح فكسر
ممدود . ومعناه العبرى السرى السيد الرئيس الزعيم الكبير الخليفة —
تكويرين ٢٣ — ٦ ولاوين ٤ — ٢٢ وسفر العدد ٧ — ١١ . ومنه
اسم الناسى من اسماء الاعلام . وخص به الاكبر او الاليق من ذرية
داود خليفة له فى الارض . وهو من العلاء والرفعة معنى الفعل فى اللغتين
و « نَسَا » كسر ففتح مشدد ممدود . بمعنى الرفيع العلى العظيم
الكبير — اشعيا ٥٧ — ١٥ وهو صفة لله عزّ وعلّا
والنشء السحاب المرتفع وكل ما حدث بالليل وبداً . والنشئة
ما نهض من كل نبات . هو عبرياً « سِيَا » كسر ممدود . ومنه فى ايوب
٢٠ — ٦ ولئن علا الى السموات « سِيَاو » كسر فضم ممال ممدود والواو
ضمير المذكر المفرد الغائب اى نشؤه . بمعنى العلاء والرفعة والنهوض
والكلام على الفاسق الجانف مهما علا فى قدره او ارتفع لابد يوماً من
علاه ان يقع . والجانف كالجانب بمعنى الجائر وعبرياً بالجاء « حِنْف »

فتح فكسر ممال ممدود . وايضاً « سِيئة » بكسرين ممالين ثانيهما ممدود
والهمز في الاصل العبرى الف - تكوين ٤٩ - ٣ وايوب ١٣ - ١١
بمعنى العلاء والرفعة والقبول والحظوة والزلفى
نصاً « ن ص أ »

نصاه كمنع اخذ بناصيته وزجره ودفعه . الماضى العبرى منه
« نصاً » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع « ينصاً » كسر فسكون
ففتح ممدود . والمصدر « نصاً » فتح فضم ممال ممدود . ومنه فى ارميا
٤٨ - ٩ « نصاً نصياً » مصدر وقد تقدم . والكلمة الثانية بكسرين
ممالين ثانيهما ممدود . فعل مضارع بمعنى تصي كتبعي اى تخرج تصل
تتصل فى اللغتين وقد تقدم فى صياً . والكلام على مملكة موآب . يعنى
انها تدحر وتغلب على امرها نصاً وتقف راضها كما هو النظم . والنسخة
العربية قالت تخرج طائرة . وهو غير اللفظ والمعنى فى اللغتين . وطار
يطير بابه العبرى « طور » بالواو . وعاف يعوف عبرى ايضاً بمعنى طار
وهذا الباب فى اللغتين هو غير نضا ينضو وهو عبرياً مثله بالقصر
ولكنه كاصله بالصاد « نصه » فالهاء الف مقصورة . يقال نضاه من ثوبه
جرده . ونضا الفرس سبق . ونضا السيف سله كانتضاه . ونضا البلاد
قطعها . واخضاب ذهب لونه والماء نشف . ومنه فى المراثى ٤ - ١٥
« نصو » فتح فضم ممدود . وعند الوقف يتقدم المد الى النون . فعل
ماض بمعنى نضوا . اى ذهبوا ونضبوا وانقطعوا . والنسخة العربية
قالت هربوا . وهو غير اللفظ بمعناه فى اللغتين . وكانما المترجم ظن

الفعل ناص ينوص وهو ظنُّ خطأً فإنه فعل آخر ثم هو عبرياً بالسین
لا بالصاد

نكاً « ن خ أ »

نكاً القرحة كمنع قشرها قبل أن تبرأ فنديت . ونكاً العدو لغة
في نكيتهم . ونكأت في العدو نكاية هزمته وغلبته . وهكّه سحقه .
وبالسيف ضربه . والهكُّ مداركة الطعن بالرمح . فهي ثلاثة ابواب نكاً
ونكى وهكّ . وهي في العبرية « نَخَا » اي نكأ و « نَخَه » اي نكى
بالقصر . اما هكّ فهو من المقصور كما سيجيء

فامّا نكاً فقد ورد منه « نَخِا » فتح فكسر ممال ممدود . بمعنى
المنكوء الكسير القلب . وهي « نِخِاَه » كسر ان فد والهاء للتأنيث
لا تظهر مالم تنقلب تاءً عند الاضافة . صفة للروح . اي منكوءة كسيرة
امثال ١٥ - ١٣ . والنظم هو ان القلب السمع بمعنى الفرخ في اللغتين
يُطِيب الوجه وبغضب القلب رُوحٌ « نِخِاَه » . اي رُوح منكوءة .
اي وبغضب القلب تُنكأ الروح . واسم الفعل اي النكُّ وهو عبرياً بمعنى
انكسار القلب ورد بصيغة الجمع « نِخِئِيم » كسر ممال ففتح فكسر ممال
ممدود - اشعيا ١٦ - ٧ . والهمز في الاصل العبري الف . والمفرد « نِخِا »
بكسرين ممالين ثانيهما ممدود

ومن نكاً اعنى المهموز وهو ما نحن فيه ورد ايضاً مشدداً اي نكاً
ينكئُ فهو مُنكأٌ . ومنه في ايوب ٣٠ - ٨ « نِكأُو » كسر فآخر
ممال مشدد فضم ممدود . اي نُكئُوا من الارض كما هو النظم . بمعنى

ضربوا وغلبوا وهزموا وأجلوا عن البلاد . والنسخة العربية قالت سيطوا
من الارض اى ضربوا بالسياط . وهو خطأً بدليل قوله من الارض ثم
هو غير اللفظ والمعنى فى اللغتين ثم ان الضرب والسوط ابواب اخرى
فى اللغتين

اما هكّ عريباً وقلنا انه من الباب المقصور عبرياً فهو « هكّه »
كسر ففتح مشدد ممدود والهاء الف مقصورة - صموئيل ١ - ١٨
٧ ويشوع ١١ - ١٠ . بمعنى ضرب بالسيف وغلب وهزم . وهكّ
بالمزج فى القدر ضرب فيها يغترف - صموئيل ١ - ٢ - ١٤ والمزج
من زلج فى اللغتين بمعنى المنشل وهو ما فى النسخة العربية اى ما ينشل
به اى ما يعرف فى لغة المائدة بالشوكة . وهكّ كفّاً على كفّ ضرب
بهما وخبّط وشفق - حزقيال ٢١ - ١٦ و٦ - ١١ وملوك ٢ - ١١ -
١٢ . وهكّ البيت رشيشاً هدمه وعفاه - عاموس ٦ - ١١ . ورشيشاً
وهو عبرياً بالسين بمعنى الرشاش اى كذاذا المطر . وهكّه الاسد
افترسه - ارميا ٥ - ٦ . وهكّمهم الله بكذا داءً او مرضاً اصابهم
وابتلاهم - عاموس ٤ - ٩ وتكوين ١٩ - ١١ و صموئيل ١ - ٥ - ٦
نوا « ن و ا »

قيل عريباً ان صوابه نياً بالياء وان ذكر اللسان اياه فى نوا بالواو
وهم . فانظره فى نياً

نيا « ن و ا »

ناء الشئ واللحم ينى نياً كناع ينيع . واناته وانائته اناءة اذا

لم انصجه . ولحم نىء بين النيوء والنيوءة . ونهى اللحم كسمع وكرم نهياً
ونهاءة ونهوءة ونهوا فهو نهى لم ينضج . وانهاه لم ينضجه . والامر
لم يبرمه

ورد منه فى الخروج ١٢ - ٩ لا تا كلوا منه « نا » بفتح النون
ممدوداً . اى نياً . والنسخة العربية قالت نياً بكسر النون وهو خطأ .
والكلام على لحم الاضاحى

هجا « هغه »

تهجاً الحرف تهجاً . والهجاء تقطيع اللفظة . وهجيت الحروف
وتهجيتها . وهذا على هجا هذا على شكله . وهجاه هجواً وهجاء شتمه بالشعر
الماضى العبرى منه « هغه » بفتحين ثانيهما ممدود اى هغى فلهاء
الف مقصورة والغين جيم مرخمة . والمضارع « يهجه » كسر ممال
فسكون فكسر ممال ممدود . والمصدر « هغه » فتح فضم ممال ممدود .
والاسم « هغه » بكسرين ممالين اولهما ممدود

ومنه فى المزمور ٣٧ - ٣٠ فو الصديق « يهجه » حكمة . اى
فه . وهو عبرياً « فه » بكسر الاول ممالاً ممدوداً وكنطق P ما لم
يتقدمها احد حروف « اهوى » او يدخل عليها احد احرف « بكل »
فتلين فاء . ومضافاً كما هو هنا بكسر الفاء ممدوداً . والصديق عبرياً
بفتح الصاد . والحكمة « حُخمه » ضم ممال فسكون ففتح ممدود والهاء
لا تظهر وتنقلب تاءً عند الاضافة . بمعنى يهجي ويلهج . وفى المزمور
١١٥ - ٧ « يهجو » كسر ممال فسكون فضم ممدود . اى يهجون

بجرانهم كما هو النظم . والجِران مقدم عنق البعير من مذبحه الى منحره .
وعبرياً « جِرُون » فتح فضم ممال ممدود . واستعير للانسان . والكلام
على الاصنام . اى لا تهجى بجرانها . يقول داود عليه السلام لها فم ولا
تنطق وعينان ولا تبصر واذنان ولا تسمع وانف ولا تراح وأيدٍ ولا
تلمس وارجل ولا تهلك بمعنى لا تمشى ثم قال لا تهجى بجرانها . اى
لا تتكلم ولا يُسمع لها صوت . والجِران هو من باب ج ر ر فى اللغتين
لمعنى الاجترار . ووروده عربياً فى باب ج ر ن خطأ . والنسخة العربية
قالت لا تنطق بمخارجها

وفى اشعيا ٣١ - ٤ « يَهْجِه » فعل مضارع اى يهجى . والكلام على
الاسد بمعنى يزار . والنسخة العربية قالت يهرُّ وهو فعل آخر فى اللغتين
وفى المزمور ٩٠ - ٩ « كَلَيْنُو » كسران ثانيهما مشدد ممدود
فضم . بمعنى اكلنا متعدى كلَّ يكلُّ فى اللغتين اى قضينا أفيننا
« شَنِينُو » فتح فكسر ممال ممدود فضم . اى سنيننا . والواحدة « شَنَه »
بفتحين ثانيهما ممدود والهاء لا تظهر وعند الاضافة تنقلب تاءً ويبدل
فتح الاول بالكسر الممال . والجمع « شَنِيم » ككريم . « كَمُو » كسر
فضم ممالان ثانيهما ممدود . اى كما « هِغِه » كسران ممالان اولهما ممدود .
بمعنى الهجاء او الحرف او اللفظة او الاحدوثة والقصة . يذكر داود
الحياة الدنيا أنها كلاشى تمرُّ كاللفظة او الخيال

وفى المزمور ٩٢ - ٤ و ١٩ - ١٧ « هِجِّيُون » كسر ففتح مشدد
فضم ممال ممدود . بمعنى التهجى اى القراءة على مكث والتجويد والترنم

تسبيحاً لله . وبمعنى نجوى النفس ووجدان القلب وتخيله - مزموور

١٩ - ١٤

وفي المزمور ٥ - ٢ « هَغِيغ » فتح فكسر ممدود . والنظم هو
تَبِيْنُ يَارْبُ هَغِيغِي . والنسخة العربية قالت صراخي . وصرخ يصرخ
مولد في العربية من ص ر ح بالحاء في اللغتين . والكلمة هي بمعنى
ما قبلها

وفي المزمور ٣٩ - ٤ حمى أُبِّي بقربي وبهغيفي تنقد نار . حمى هو
عبرياً « حَم » بفتح الحاء ممدوداً . وُلِّي هو « لِي » بكسرين ثانيهما
مشدد ممدود . وبلا اضافة الى الضمير « لِب » كسر ممال ممدود وتخفيف
الباء . وفي هو حرف الباء . وقُرْبِي هو « قِرْبِي » كسر فسكون فكسر
ممدود والياء ضمير المتكلم . وبلا اضافة « قِرْب » بكسرين ممالين اولهما
ممدود . وهو عربياً بضم وبضمتين الخاصرة بمعنى القلب في اللغتين ومنه
القرباب ككتاب الغمد . والنسخة العربية قالت عند لهجى . وما اقرب
الكلمة هنا الى الهجيج عربياً بمعنى الاجيج اى تلهب النار واَخْلَطِي مَخْطُ
في الارض للسكاهة اى بمعنى وجد القلب فيماذا يصنع الله به غداً . والهَجُجُ
بالضم النير على العنق واذا جاز ان يكون له مناسبة بالكلمة العبرية هنا
فهو بمعنى الاثم والمعصية . والنار عربياً « اِش » بكسر الالف ممالاً
ممدوداً ومضافاً الى الضمير تشدد الشين ويكون كسر الالف غير ممال .
من باب « ان ش » عربياً هو عربياً بالسين ومنه الانيسة والمأنوسة

النار . وتشديد الشين فيه عبرياً عند الاضافة الى ضمير المذكر المفرد
الغائب ادغام للنون

هدأ « هده »

هدأ كمنع هدأ وهدواً سكن . واهدأته . وهدأ بالمكان اقام .
وهدياً اشرف . وهدياً عليه اكب . وفي الحديث اياكم والسمير بعد
هدأة الرجل اى سكونها

والهدى الرشاد والدلالة . والنهار هداه ارشده فهدي واهتدى .
وهداه الله الطريق وله واليه . والهادى المتقدم (يهدى الله من يشاء)

الماضى العبرى منه « هده » بفتحين ثانيهما ممدود . اى هدى
فالهاء الف مقصورة - اشعيا ۱۱ - ۸ . والكلام على الفطيم يهدى
يده على جحر الافعوان . اى ولا يخاف ولا يصاب بضرر . كناية عن
الامن والامان بعد المسيح . يهدى يده اى يرشدها او يقدمها او يهدأ
بها بمعنى يشرف ويكب . والنسخة العربية قالت مد يده . ومد يده
من مدد فى اللغتين . واليد عبرياً « يد » بفتح الاول ممدوداً . ويده اعنى
مضافاً الى الضمير « يدو » فتح فضم مال ممدود والواو ضمير كحرف
الهاء . فالباب العبرى يدخل فى مثله عربياً اى فى هدى وفى هدأ . واما
هو د فباب آخر فى اللغتين

هذا « هده »

هذا الكلام اكثر منه فى خطأ . وهذاه بلسانه آذاه واسمعه
ما يكره . وهزاً منه وبه كمنع وسمع بالزاي هزاً وهزاً ومهزاة سخر

كتهزاً واستهزاً (هزواً ولعباً). (انما نحن مستهزون الله يستهزى بهم)
وهذي يهذي تكلم بغير معقول لمرض او غيره. وهذي به ذكره
في هذائه. فهي ثلاثة ابواب هذا وهزاً وهذي. وعبرياً «هزه»
او «هذه» اي هزي او هذي فالهاء آخر الفعل عبرياً الف مقصورة
والماضي منه «هذه» بفتحين ثانيهما ممدود. والمضارع «يهذه»
كسر ممال فسكون فكسر ممال ممدود. واسم الفاعل «هذه» ضم
فكسر ممالان ثانيهما ممدود. والجمع «هذيم» ضم ممال فكسر ممدود -
اشعيا ٥٦ - ١٠. والنظم هو عمى بكم كلاب لا تستطيع النباح هاذون
راقدون مولعون بالنوم. والنسخة العربية قالت حاملون. وحلم يحلم عبري
مثله عربياً. ولعل المترجم تأثر بذكر النوم وحبه فعبّر بالحلم. وراي
هو ان الفعل العبري يشمل الابواب العربية الثلاث. وفي كتب الفقه
العبرية «هذيه» بالفتح ممدود الياء بمعنى الهذيان

هنا «هنا»

الهنى والمهنا ما تآك بلاء مشقة. هني وهنو هناة. وهناني.
وهنا لي الطعام يهنا ويهني ويهنو وهو هنيء سائغ (كلوا واشربوا هنيئاً
مريئاً). وهناه بالامر وهناه قال له ليهنك. الماضي العبري منه «هنا»
بفتحين ثانيهما ممدود. والمضارع «يهنا» بالكسر الممال ممدود النون.
وورد في كتب الفقه بالتصير اي بدل الالف هاء «يهنه». والهناء
او الهناة «هناه» بفتحين فدهاء لا تظهر وتنقلب تاء عند الاضافة

هياً « هي ه »

الهيئة بفتح الهاء وكسر هـ حال الشيء وكيفية. يقال هاء هاء هاء وهى وهيو. ومن الحديث اقبلوا ذوى الهيآت عثراتهم. هم الذين لا يعرفون بالشر فيزل احدكم الزلّة

الماضى العبرى منه « هية » بفتحين ثانيهما ممدود. والمضارع « يهيه » كسر فسكون فكسر ممال ممدود. اى هاء يهيه. وقد وردا معاً فى الجامعة ١ - ٩. والنظم هو ان ماهاء يهيه. اى ما حدث يحدث او ما كان يكون وهو ما فى النسخة العربية. يعنى انه ليس من شىء جديد تحت السماء. وحدث يحدث عبرى مثله عربياً ولكنه بالشين. وكان يكون ايضاً عبرى

وفى الجامعة ايضاً ٣ - ٢٠ الكل « هية » فعل ماض اى هاء من العفر ويثوب الى العفر كما هو النظم. والعفر التراب وهو عبرياً بمد فتح الفاء. ويثوب اى يعود ويرجع وعبرياً بالشين

وفى سفر العدد ١٣ - ٣٣ « ونهى » فتح الواو حرف عطف وهى هنا فاء التعقيب وكنطق ٧ فكسر ممال مشدد فكسر ممدود. اى فهنا. بمعنى صارت حالهم وكيفيةهم فى اعينهم كالجراد كما هو النظم. اى رأوا انفسهم فى نظرهم كالجراد صغيراً وضعفاً امام اولئك الجبابرة الشمايخ. قالوا وكذلك فى اعينهم « هيينو » فتح فكسر ممدود فضم. اى هينا صارت حالنا كذلك فى نظرهم

ومنه اسم الله « يَهُوه » كسر فضم ممالان ففتح الواو وكنطق ٧
والهاء لا تظهر . ولكنه يُقرأ « أدُونِي » فتح فضم ممال ففتح ممدود
فسكون . من « ادن » هو عربياً اذن من معنى السيادة والاذن والعلم .
والياء ضمير المتكلم والافهو « أدُون » فتح فضم ممال ممدود . بمعنى
الاذن العالم السيد - تكوين ٢ - ٤

وقوله (اذا اراد شيئاً ان يقول له كن فيكون) وهو في التوراة
في رسالة موسى الى فرعون بياناً لمن هو سبحانه وتعالى أصله العبري
« إِهِيَه » الذي « إِهِيَه » كسر ممال فسكون فكسر ممال ممدود والهاء
لا تظهر . اي اهي الذي اهي - خروج ٣ - ١٤ . وهو غير الاله
بلفظه هذا فهو « إله » كسر فضم ممالان ففتح ولكنه ينطق هكذا
« إلوه » كسر فضم ممالان ثانيهما ممدود ففتح فسكون . وهو من الال
في اللغتين بمعنى القوّة والقدرة وعبرياً « إل » كسر ممال ممدود وتخفيف
اللام وهو ما في عجز الاسماء المنتهية باللام كجبرئيل وميخائيل . ومنه
اسم الله مفخماً

وداً « يد ه »

وداه كودعه سوّاه ووداً بهم غشيم بالاساءة . والوداً محرّكة
الهلاك . وتودّات عليه الارض استوت او تهدمت او اشمطت .
والموداة المهلكة والمفازة . ووداً عليه الارض توديثاً سوّاه . وتودّاً
عليه اهلكه

وأودى هلك وبه الموتُ ذهب . واستودى بحق اقر . والوَدَى
كفتى الهلاك

الماضى العبريُّ منه « يَدَه » بفتحين ثانيهما ممدود والهاء الف
مقصورة . بمعنى ودا به غشيه بالاساءة وتوداً عليه اهلكه وبمعنى اودى
به . ومنه اليد اداة النزال والقتال . ومنه فى ارميا ٥٠ - ١٤ « يَدُو »
كسر ممال فضم ممدود . فعل امر للجمع . بمعنى اُوْدُوا او اِوْدُوا او
توداً او . اى ارموا وسددوا بسهامكم بنبالكم الى بابل كما هو النظم .
والنسخة العربية قالت ارموا . ورمى يرمى عبريُّ مثله عربياً

وقدمنا ان اليد من هذا الفعل عبرياً وهذا يدل ان الوضع العبريُّ
هو الاصل فان كل فعل واوى الفاء هو يائئها عبرياً كورد وسن وحم
ورط وتد وقد ولد وقر وهب ورى وعى ودى وهو ما نحن فيه ومنه اليد
بالياء والا كانت بالواو . ولم يبق فى العربية على اصله العبريُّ الا يقظ
فهو بالياء مثله عبرياً ولكنه بالصاد

وفى زكريا ١ - ٢١ وفى الاصل العبريُّ ٢ - ٤ « لِيَدُوَّة » كسر
اللام ممالاً حرف جرّ ففتح فضم ممال مشدد ممدود . مصدر . اى لتودُّء
او تودِاة بمعنى الاهلاك والافناء او الهزم . والنسخة العربية قالت لطرده .
وطرد يطرد عبريُّ مثله عربياً . والكلام على اعداء بنى اسرائيل
وارض وطنهم

واما استودى بحق اقر فنه « هُوْدُو » ضم ممال فغير ممال ممدود .
بمعنى استودوا لله كما هو النظم - اشعيا ١٢ - ٤ . اى اقرؤا بوحدانيتته

وسبحوه واذكروه . ولعلّ الاصل فيه رفع اليد تسليماً اليه واستسلاماً
له واقراراً به . والنسخة العربية قالت احمدوا الله . وحمد يحمد عبري
مثله عربياً

والمضارع منه « يُودِه » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود والهاء
لا تظهر . ومنه في المزمور ٩ - ٢ « أُودِه » وزن ما قبله على لسان
المتكلم بمعنى ما تقدم . والفعل الماضي « هُودِه » ضم ممال ففتح ممدود
والهاء الف مقصورة فهو اعنى اسم الفاعل « مُودِه » ضم فكسر ممالان
ثانيهما ممدود - امثال ٢٨ - ١٣ . وفي الاصل العبري ١٢ . والنظم هو
ان الكاتم معاصيه لا يصلح و « مُودِه » اى والمقر المعترف التائب يُرحم
وورد افتعل يفتعل . وهو عبرياً بتقديم التاء « هِتُودِه » كسر
فسكون ففتحان ثانيهما مشدد ممدود والهاء الف مقصورة والواو كينطق
٧ . كاستودى عربياً - لاوين ٥ - ٥ . والكلام على المذنب يستودى
بذنبه اى يقر ويعترف به حين يقرب الاضحية تكفيراً عن نفسه كما
هو النظم

وصاً « ص و ا - ي ص ا »

وصي الثوب كوجل اتسخ . انظر صياً

وطاً « ن ط ه »

وِطْئَه بالكسر ويطوُّه داسه . (ولا يطأون موطناً) كوطأه
وتوطأه . والمرأة جامعها . ووطوُّ ككرم يوطوُّ وطاءة صار وطيناً
ووطأته تورطته . والوطاء موضع القدم كالموطأ والمورطى . ووطأه

هَيَّاهُ ودمته وسهله كوطاه في السكل . والوطاة الضغطة والاختة
الشديدة . والوطاء خلاف الغطاء . وواطاه على الامر وافقه
والنطو من نطا بمعنى المد والبعد . وتمطى امتد وطال . انظر مطاً
وقد تقدم

الماضى العبرى « نطه » بفتحين ثانيهما ممدود والهاء الف مقصورة .
بمعنى نطا عربياً مدّ وبسط . والمضارع « يطه » كسر فآخر ممال مشدد
ممدود . وفعل الامر « نطه » بكسرين ممالين ثانيهما ممدود . واسم
الفاعل « نُوطه » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود . والمفعول « نَطُو »
فتح فضم ممدود فسكون

ومنه في الخروج ١٥ - ١٢ « نَطِيتَ » فتح فكسر ممدود ففتح .
اى نَطِيتَ يمينك تباعهم ارض . وهو من تسبيح موسى لله بعد غرق
فرعون وملئه في اليم . اى رفع يمينه ومدّها . بمعنى القوة والقدرة
والمشيئة . واليمين عبرياً كمنطقها عربياً . واذا اضيفت ابدل فتح الاول
بالكسر الممال . وبلغ يبلع عبرى مثله عربياً . والنسخة العربية قالت تمدّ
يمينك . وفي العربية المناطاة المنازعة والمطاولة

وفي الامثال ١ - ٢٤ « نَطِيتَ يَدِي » فتح فكسر ان اولهما
ممدود . اى نَطِيتُ . ويدي عبرياً بمد كسر الدال . واليد بلا اضافة « يد »
بمد فتح الياء . والخطاب للحكمة . تقول انها نطت يدها ولا متاشب كما
هو النظم . اى ولا من يصنعى او يلتفت . وعبرياً « مَقَشِيب » فتح
فسكون فكسر ممدود . فاشب عربياً قشب عبرياً ويدخل ايضاً في كشب

عريباً . وفي العربية تناطى الكلام تعاطاه وتجازبه . فكانما الحكمة تناطى
ولا من يعى . ونطا السموات رفعها وبسطها — ارميا ١٠ — ١٢
ونطا الى الال يده والى الشديد يتجبر — ايوب ١٥ — ٢٤ . الال
الله من معنى القوة والقدرة في اللغتين وعريباً بمد كسر الالف ممالاً
وتخفيف اللام . والشديد من اسماء الله وهو عريباً « شدى » فتحان
ثانيهما مشدد ممدود فسكون . وفي العربية تناطى تسابق والمناطاة المنازعة
والمطاولة . ويتجبر « يتجبر » كسر فسكون ففتح فكسر ممال مشدد
ممدود . وعند الوقف كما هو هنا يبدل كسر الباء بالفتح . والكلام في سفر
ايوب على الانسان وتكبره على الله . ونطا عريباً الى كذا او عن كذا مال
وحاد ايضاً

اماً وطاً فهو عريباً « هطه » كسر ففتح مشدد ممدود والهاء الف
مقصورة . وهو كما هو عريباً بمعنى هيأ ووثر ودمت وسهل والآن
وامال . يقال وطئ جرتك لاشرب — تكوين ٢٤ — ١٤ . اى
اميلها وهيئتها لاشرب . ووطأته بلطف حديثها — امثال ٧ — ٢٢ .
امالته والانتة اليها . ولم يوطوا آذانهم — ارميا ٧ — ٢٤ . لم يستمعوا
ولم ينتصخوا . ووطأوا الخيمة نصبوها واعدوها — صموئيل ٢ —
١٦ — ٢٢ . ووطأ عليه الفضل — عزرا ٧ — ٢٨ . احسن اليه
واكرمه . وليوطئ الله لبنا اليه — ملوك ١ — ٨ — ٥٨ . اى ليجعل
قلوبنا منقاداً اليه مخلصاً له للائتمار بامرهِ والانتها بنهيه . ووطأوا البابههم

الى غير الله — ملوك ١ — ١١ — ٢ و ٣ . اى اضلوا قلوبهم وازاغوها
عنه الى غيره

والوطاء خلاف الغطاء . وموضع القدم كالموطأ والموطىء . هو عبرياً
« مَطَّه » كسر ففتح مشدد ممدود والهاء لا تظهر وبالإضافة تنقلب تاءً
تكوين ٤٥ — ٣١ . والنسخة العربية قالت السرير . والكلام على
يعقوب يسجد الى الله على رأس وطائه بعد أن حالفه يوسف عليهما
السلام ان يجعل مقبرته في ارض المقدس لا في مصر . واستعير للنعش —
صموئيل ٢ — ٣ — ٣١ . وانظر مطاً . وما اقرب ان تكون العصا
هناك وهي عبرياً « مَطَّه » فتح فكسر ممال مشدد ممدود . من معنى
التوطىء هنا في اللغتين لانها توطىء وتسهل الطريق وغيره كما قيل لها
ايضاً « مَقَلَّ » من باب ق ل ل في اللغتين لانها تُقَلُّ صاحبها تعينه وتهوِّن
له الطريق

وكأ « ت ك ه — ت ك ي »

تو كاً عليه تحمّل واعتمد كأ وكأ . والتكأة العصا وما يتكأ عليه .
واتكأ جعل له متكأً . (واعتدت لهن متكأً) . ولا آكل متكأً . حديث
البيغاء بالعبرية اسمه « تُكِّي » ضم فكسر مشدد ممدود . والجمع
« تُكِّيِّم » ضم فكسر ان مشددان ثانيهما ممدود — ملوك ١ — ١٠ —
٢٢ . لعله قيل له ذلك لانه دائماً يتكأ برجليه على عصا صغيرة رفيعة
وفي التثنية ٣٣ — ٣ « تُكُو » ضمّان ثانيهما مشدد ممدود . بمعنى
اتكأوا او خضعوا لرجليه كما هو النظم . ماض والمراد به ما يكون . وهو

من جملة بركة موسى لاسرائيل . والنسخة العربية قالت جميع قديسيه في
يدك وهم جالسون عند قدمك يتقبلون من اقوالك . وجلس مجلس عبري
مثله عربياً ولكنه بالشين

﴿ باب الباء ﴾

اب « اب ب »

الآبُ السكلاً أو المرعى أو ما انبتت الارض (وفاكهةً وآبًا) .
هو عبرياً « اب » بكسر الالف مهلاً ممدوداً وتخفيف الباء . واذا
أضيف الى الضمير أو جمع كسر اوله اى لا مهلاً ولا ممدوداً وشددت
الباء . والجمع « ابيم » كسر ان ثانيهما مشدد ممدود . والجمع المضاف الى
غيره « ابني » كسر فآخر مهال مشدد ممدود - سفر النشيد ٦ - ١١ .
والاضافة هنا الى الوادى . اى بأبواب الوادى كما هو النظم . والنسخة
العربية قالت الخضر . وباب خ ض ر عربياً مولد كباب ح ض ر من
ح ص ر فى اللغتين

والوادى عبرياً « نحل » بفتحين او هما ممدود . ولعله قيل له ذلك
لنحوه بالنسبة الى غيره كالانهر والبحار او لانه ينتحل ماءه من بين
الجبال وفى العربية انحله ماء اعطاه . والكلام على التشبيه بالجنة والكروم
والفاكهة والرمان

وفى التوراة ذات اللغة الآرامية ترى مقابل الفاكهة اى فاكهة

الارض في النسخة العبرية - تكوين ٤ - ٣ لفظة « اِبَّا » كسر ففتح
مشدد ممدود

وأيب شهر نيسان اول السنة العبرية . هو هكذا نطقه العبري .
وقيل له ذلك من معنى الأَب كالشعير يُبُّ في هذا الاوان اى يُسبل -
خروج ٩ - ٣١ و ١٣ - ٤ . ولعلَّ من هنا كلمة اِبَّان بمعنى حين الشيء
او اوله .

وابَّ صاح . في كتب الفقه العبرية « أبوب » فتح فضم مشدد
ممدود . اى ابوب الراعى كما هو النظم . بمعنى قصبة مزماره . يجوز لمعنى
الصياح به على الغنم وهو المعنى العربى . ويجوز ان يكون اصل الكلمة
انبوب بمعنى القصبة اُدغمت نونها في الباء شدَّتها . من بوب ويب
في اللغتين لمعنى الفراغ والتجويف

وَأَبَّ الى وطنه اشتاق . لعله من وَأَب اى « يَأَب » عبرياً وسيجىء .
هو ووب وهو عبرياً « يبب » بالياء ككل فعل من نوعه

ادب « ادب »

الادب الظرف وحسن تناول . ادُّب فهو اديب . وادَّبه علمه
فتادَّب واستادَّب . الماضى العبرىُّ منه « هِدِّيب » كسر ان ممالان فغير
ممال ممدود والهمزة في الاصل العبرىُّ الف واصل حركتها السكون
أُبدل لانه من الاحرف الحلقية . بمعنى ادَّب فالهاء اول الفعل بمنزلة
الآلَف فيه عربياً . ومنه فى صموئيل ١ - ٢ - ٣٣ « لَادِيب » فتحان
فكسر ممدود . واللام حرف علة . اصله « لِهَادِيب » كسر ممال ففتحان

فكسر ممدود . حذفت الهاء الف الفعل . اى لتأديب نفسه كما هو النظم
وهو وعيد ونذير من الله لعل الكاهن . وهو هنا بمعنى الايلام والعقاب .
وعلى هو عبرياً « عِلى » كسران ممال فغير ممال ممدود . والترجمة العربية
ذهبت الى معنى التدويب . وذاب يذوب او زاب يزوب فعل آخر بلفظه
هذا فى العبرية مثله فى العربية

ومن اسماء الاعلام وهو الابن الثالث لاسماعيل « أدبيل » فتح
فسكون فكسران ممالان ثانيهما ممدود والهمز فى الاصل العبرى الف .
اى ادب الله . فالال عريباً وهو بمعنى القوة والقدرة ومنه الله هو عبرياً
« ال » بالكسر الممال ممدوداً مخفف اللام

ارب « ارب - ابر »

الارْب بالكسر الدهاء كالاربة ويضم والنكر واخبت والغائلة
والحاجة (غير اولى الاربة من الرجال) اى غير اولى الحاجة . وفى
الحديث اما سكم لاربه اى حاجته تعنى انه كان اغلبكم لهواه وحاجته .
وقال السامى الارْب الفرج ههنا قال وهو غير معروف . وقيل انها عنت
به الذكر خاصة . اقول هو عبرياً « ابر » بكسرين ممالين اولهما ممدود .
والاصل فيه معنى العضو كالورْب عربياً . فارب عربياً يدخل فى مثله عربياً
وفى ابر ويدخل الفعلان العبريان فى ورب عربياً ايضاً كما سيجىء
وورد الارْب وهو عبرياً « ابر » كما قدمنا بمعنى الكنف اى
الجناح - مز مور ٥٥ - ٧ . والكنف عربياً بمد فتح النون . يقول داود
عليه السلام من له « بابِر » اى بارْب كالحمامة فيعوف اى يطير ويسكن

اي يهدأ . وعاف يعوف عبري مثله عربياً كسكن يسكن ولكنه بالشين .
وفي اشعيا ٤٠ - ٣١ يُعلون « اِبْر » اي اِزْبًا كالنسر . وأعلى يعلى
بمعنى رفع من باب ع ل ي عبرياً مثله عربياً . والنسر « نَشِر » بكسر ين
مما ين اولهما ممدود والجمع « نَشْرِيم » كسر ممال ففتح فكسر ممدود .
والكلام على اتقياء الله الصالحين

والاِرب العاقل والدرب من ارب فهو ارب . هو عبرياً « اَبِير »
فتح فكسر مشدد ممدود - صموئيل ١ - ٢١ - ٧ وفي الاصل العبري
٨ . مضافاً الى الرعاة بمعنى اربهم عاقلهم كبيرهم رئيسهم . والنسخة العربية
قالت رئيس . وراس عبرياً بالشين . والجمع « اَبِيرِيم » فتح فكسر ان
اولهما مشدد وثانيهما ممدود . والجمع المضاف الى غيره « اَبِيرِي » فتح
فكسر ان اولهما مشدد وثانيهما ممال ممدود والياء علامة الاضافة في جميع
احوال الاعراب الثلاث - اشعيا ٤٦ - ١٢ . والاضافة هنا الى اللب
بمعنى القلب في اللغتين . وعبرياً « لب » بكسر ممال ممدود وتخفيف الباء
وتشدد عند الاضافة الى الضمير . وهو بمعنى غلاظ القلب قسائه . يناديهم
ويدعوهم الى الاستماع . ولعل الكلمة هنا هي من « اِبْر » وهو الارب
عربياً بمعنى الخبث الدهاء النكر وعبرياً بمعنى العضو والقوة ولعله قيل له
اِرب عاقل لقوته عقلاً وحذاقته او هو من ارب يارب عبرياً بمعنى كمن
ترصد مخاتلاً ليوقع بعدوه . ومنه في التثنية « اَرَب » بفتحين ثانيهما
ممدود فعل ماضى اى اَرَبَ له - ١٩ - ١١ والكلام على من يقتل ارباً
العدوه اى كامناً له مترصداً . وفي المزمور ٥٩ - ٤ يقول داود عليه السلام

« آرَبُو » مد فكسر ممال فضم . اى آرَبُو ا بمعنى كمنوا . والكلام على
اعدائه يريدون قتله

والإرَبُ عريباً بمعنى الخبث النكر الدهاء الغائلة الحاجة . ورد عبرياً
بمعناه هذا « إرِب » بكسر يين ممالين اولهما ممدود - ايوب ٣٧ - ٨ .
وموقوفاً عليه مفتوح الألف بدل الكسر - ٣٨ - ٤٠ . و « أَرِب »
بضم فكسر ممالين اولهما ممدود - ارميا ٩ - ٧ وفي النسخة العربية ٨ .
والنظم سلام في الفم وارِب في الفؤاد . كقول الشاعر يعطيك من طرف
اللسان حلاوة

والمأرب والمأربة والأرَب والأرَب الحاجة (ولى فيها مأرب
اخري) . هو عبرياً « مَأَرَب » بالفتح ممدود الراء . بمعنى المكنن -
يشوع ٨ - ٩ ومزمور ١٠ - ٨ . واعلم ان الكلمة واحدة في اللغتين
والباب واحد فيهما واذا اختلف المعنى قليلاً فهو ليس باختلاف اصلي ولا
ريب ان المأرب هو حاجة في النفس او هو من المواربة بمعنى المداهاة
والمخاتلة فأرب عبرياً يدخل في مثله عبرياً وفي ورب كما ان ارب عبرياً
يدخل ايضاً في ابر عبرياً . ولعصا موسى من المأرب أى المكامن مالها
والأرَبَةُ العقدة وتأرَب تعقد والمؤرَب المعقد . عبرياً « أَرَبَهُ »
ضم ممال فسكون ففتح ممدود والهاء لا تظهر مالم تنقلب تاءً عند الاضافة
او « أَرَبَهُ » فتح فكسر ممال ففتح . والجمع « أَرَبُوت » ضم ممال فسكون
فضم ممال ممدود . اى أَرَبَات . اشعيا ٢٥ - ١١ . مضافة الى اليدين اى
أرَبَات يديه . والكلام على موآب عدو اليهود . ينداس بيد الله تحت

جبل القدس كما يداس التبن في ماء الدمن وينحطُّ جَاهُهُ مع أرباب يديه .
بمعنى الخبث الدهاء الحيلة المكائد او بمعنى ما يبرمه ويدبره ويحكمه من
عقد العدوان والشر . و « أَرْبَهُ » فتح فضم ففتح مشدد ممدود والجمع
« أَرْبَتْ » فتح فضمان ثانيهما ممال مشدد ممدود . اي أَرْبَات . مضافةً
الى السموات - تكوين ٧ - ١١ و ٨ - ٢ . بمعنى الطاقات الشبايبك
الكواكب . والكلام على الطوفان تنفتح له ثم تنسكر اي تُسدُّ وتسكن
في اللغتين . ولعله قيل لها ذلك من معنى كونها مؤرَّبة اي مشبَّكة معقدة
واستعيرت للسموات . وفي هوشع ١٣ - ٣ كَعُثَانُ من « أَرْبَهُ » . اي
كدخان من أَرْبَةٍ بمعنى الطاق او الشبَّاك . والعُثَانُ عبرياً بفتح العين
ومد فتح الثاء بدل الألف عربياً وهي زائدة
ولا يحسنَّ حاسب ان أَرْبَات السموات في امر الطوفان هنا بمعنى
القرباب والقرب جمع قرابة وهي الوطء للماء وغيره فهي من باب آخر
في اللغتين ومن جملته القرية كما سيجيء
وأراب مثلثة موضع ومارب كمنزل موضع باليمن . هو عبرياً
« أَرْب » بفتحين ثانيهما ممدود . وهي بلدة - يشوع ١٥ - ٥٢ .
وانظر ورب

ازب « زوب »

ازب الماء كضرب جرى . انظر ذوب وزوب

أشب « ق ش ب »

أشب الشجر كفرح التف كتأشب . وأشبته تأشيباً جمعته .

وتأشبووا حول رسول الله تدانوا وتضامشوا

والكشب الجمع والاجتماع والدخول . كشب يكشب كضرب واكشب
يقال كشب القومُ اجتمعوا وقربوا ودخلوا كما كشبوا . وكشب الشئ
جمعه . (وكانت الجبال كشيبياً مهيباً) اي وملاً مجتمعاً تحرك اسفله فينهالاً
عليك من اعلاه

الفعل العبري « قشب » بالقاف محل الهمز بمعنى أشب عريباً
وكشب مولد منه . والعبريُّ إلى أشب اقرب منه الى كشب . وهو ثلاثيٌّ
« قَشَبَ » بفتحين ثانيهما ممدود اي أشب او كشب . ورباعيٌّ
« هَقَشَيْبَ » كسر فسكون فكسر ممدود . اي أَأَشَبَ او اَكشَبَ .
فالهاء اول الفعل بمنزلة الألف فيه عريباً . والثلاثيُّ لازم والرباعيُّ لازم
متعدٍ لا انهما متعديان كما يقولون

من ذلك في اشعيا ٣٢ - ٣ « تَقَشِبْنَه » كسر فسكون ففتح
ممدود فسكون ففتح والهاء لا تظهر وهي للاشباع والنون نون النسوة .
اي تقشبن او تكشبن . والكلام على الآذان مضافةً الى السامعين . اي
آذان السامعين تميل تصغى تُقبل تلتفُ تتداني . يعنى الى الحكمة
والموعظة

والأذن عريباً « أُذِنَ » ضم فكسر ممالان اولهما ممدود . وغير
المفرد « أُذِنِيْمَ » ضم ممال فسكون ففتح ممدود فكسر . ومضافاً كما
هو هنا « أُذِنِي » ضم ممال فسكون فكسر ممال ممدود . وسمع يسمع
عريباً بالشين

وفي امثال سليمان عليه السلام ٢ - ٢ « لِهَقْشَيْبِ » كسر اللام
 مهالاً حرف تعليل ففتح فسكون فكسر ممدود . اى لتأشِبَ او تؤشِبَ
 او تكتِبَ او تُكْتَبَ للحكمة اذنيك . اى الى الحكمة . يعنى اذا فعل
 الانسان ذلك ووطأ لبه للفهم تبين ورع الله وادرك معرفته

وَأُذِنَ « قَشَبَةٌ » فتحان ثانيهما مشدد ممدود فكسر مهال - نحماً
 ١ - ٦ . اى أَشَابَةٌ او متأشِبَةٌ تُقبل على السماع وتعيه وتحفظه والمذكر
 « قَشَبٌ » بفتحين ثانيهما مشدد ممدود

واسم الفاعل اعنى الأَشَبُ او الكَثَبُ « قَشِبٌ » بكسرين ممالين
 اولهما ممدود . وموقوفاً عليه بفتح الاول بدل الكسر - ملوك ١ -

١٨ - ٢٩ واشعياً ٢١ - ٧ وملوك ٢ - ٤ - ٣١

اوب « ا ب »

الأوب والأياب والأوبة والأيبة والايبة والتأويب والتأوب
 الرجوع والورود وغياب الشمس (الينا اياهم) اى رجوعهم . و (داود
 ذا الأيدِ انه اواب) اى الحفيظ الذى لا يقوم من مجلسه او هو الكثير
 الرجوع الى الله بالتوبة او هو المطيع او المسبِّح يريد صلاة الضحى عند
 ارتفاع النهار وشدة الحر

الماضى العبرى منه « يَابٌ » فتح فمد . بمعنى حفظ اراد رغب
 اشتاق مال رجع . ومنه يقول داود الى الله « يَا بَتِ » فتح فمد فسكون
 فكسر - مزمور ١١٩ - ١٣١ . اى وَا بَتُ لقاعدة ان الياء فاء الفعل
 عبرياً واو عربياً كورد وعد وصد وتد وسن ولد وهب . يعنى الى اوامر

اللہ ونواہیہ کما هو النظم . والنسخة العربية قالت اشتقت . واشتاق
يشتاق عبری مثله عربياً

وانظر أَبَّ يُوْبُّ بِمَعْنَى اشْتِاقٍ وَتَهْيِياً وَقَصْدٍ وَقَدْ تَقَدَّمَ . وَاَنْظُرْ
وَأَبَّ وَسَبَّجِيٌّ وَهُوَ بِمَعْنَى رَغْبٍ وَاسْتِحْيَا وَانْقِبُضٍ وَاسْتَخْزِي وَهُوَ
الْمَوَائِمُ تَمَاماً لِلْفِعْلِ الْعِبْرِيِّ هُنَا لَفْظاً وَمَعْنَى . فَقَوْلُ دَاوُدَ « يَا بَتُّ » هُوَ
عَرَبِيّاً وَآبَتُّ . أَي رَغْبَ إِلَى أَوْامِرِهِ وَنَوَاهِيهِ أَوْ اسْتِحْيَا وَانْقِبُضٍ
وَاسْتَخْزِي غَيْرَ مُطْمَئِنٍّ فِي نَفْسِهِ بِكَمَالِ الطَّاعَةِ وَتَمَامِ التَّقْوَى . وَإِنَّمَا ذَكَرْنَا
مَعَ ذَلِكَ غَيْرَ وَأَبَّ مِمَّا هُوَ أَيْضاً مِنْ عَيْنِ الْمَعْنَى كِي لَا يَفُوتُنَا شَيْءٌ . وَاَنْظُرْ
بَاءً يَبُوءُ وَقَدْ تَقَدَّمَ

ايوب « اى ب »

(وَايُوبُ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِ مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ) . هُوَ
عَرَبِيّاً « اِيُوبُ » كَسْرُ فِضْمٍ مِمَّا لَمْ يَشُدُّ مَمْدُودٌ — اَنْظُرْ سَفَرُ اِيُوبُ .
وَهُوَ مِنْ بَابِ « اَيْبُ » يُقَابَلُهُ فِي الْعَرَبِيَّةِ فِعْلُ أَبِي يَأْبِي (أَبِي وَاسْتَكْبَرُ)
(وَتَأْبِي قُلُوبِهِمْ) . وَقِيلَ لَهُ ذَلِكَ لِأَنَّ الشَّيْطَانَ أَبَاهُ عِنْدَ رَبِّهِ كَرِهَهُ وَابْغَضَهُ
فَابْتَلَاهُ اللَّهُ لِيَخْزِي بِصَلَاحِهِ وَتَقْوَاهُ عَيْنَ الشَّيْطَانِ . ثُمَّ هُوَ قَرِيبٌ لِفِعْلِ
وَأَبَّ وَهُوَ مَا تَقَدَّمَ فِي أَوْبٍ لِرُجُوعِهِ إِلَى اللَّهِ وَاسْتِحْيَائِهِ وَانْقِبَاضِهِ تَخْشَعاً
وَتَعْبُدًا وَصَلَاحًا أَوْ لِأَيَابٍ وَرُجُوعِ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْهِ (فَاسْتَجِبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا
مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ) . وَارْجِعْ أَنَّهُ مِنْ فِعْلِ أَبِي يَأْبِي
فَهُوَ الْمَوَائِمُ لِفِعْلِ « اَيْبُ » عَرَبِيّاً كَمَا قَدَّمْنَا وَمِنْهُ الْاسْمُ . وَوَهْمُ بَعْضِ
الْعَبْرِيِّينَ أَنَّهُ مِنْ بَابِ « اِبَهُ » ظَانِنًا أَنَّهُ عَرَبِيّاً أَبِي وَالْحَالُ أَنَّ أَبِي يَأْبِي هُوَ

عبرياً « آيَب » بتقديم الياء و « اِبِه » عبرياً هو مثله عربياً اِبِهَ يَأْبُهْ .
وهذا هو على ما يحضرنى من الاعتقاد الفعل الوحيد الذى شارك الوضع
العبرىّ فى الهاء آخر الفعل فابقاها كماهى هاءً مع انها عبرياً كغيرها الف
مقصورة . وما كان ليتمكن ان تجعلها العربية الفأ مقصورة وفيها أبى يَأْبى
وهو عبرياً « آيَب » بتقديم الياء كما تقدم

بوب « ب و ب - ييب »

البَوْبَةُ الفلاة . والباب معروف (ولو فتحنا عليهم باباً) . والبيب
الصُنْبُور وهو فم القنّاة وقصبية فى الاداوة يشرب منها ومشعب الحوض
او ثقبه يخرج منه الماء . فهما عربياً بوب وييب وعبرياً كذلك بوب
وييب . وما ورد بمعنى الباب عبرياً « بَبَا » فتحان ثانيهما ممدود . بمعنى
التجويف نافذاً فهو والباب واحد . وما اقرب به الى فعل نبب فى اللغتين فنه
عبرياً النبوب بفتح فضم ممدود الاجوف الخلىُّ الفارغ كالانبوب والانبوبة
عربياً وسيجىُّ فى محله وراى انه فى اللغتين من بوب وييب

يبب « ب و ب »

انظر بوب وهو ما تقدم

تآب « ت آ ب »

اِتَّابَ خزى واستحيا . وَاَتَّابَهُ كَأَوَّابَهُ فعل به فعلاً يُسْتَحْيَا منه
او اغضبه وردّه بخزى عن حاجته . وَاَلَّابَةُ وَالتُّؤَبَةُ كالمؤببة الخزى والعار
والحياء . ورد هذا فى الفيروزبادى وفى باب وآب . امّا اللسان فكانه

خفي عليه الامر فلم يأت بشيء من هذا . وتآب غير وآب في اللغتين
وان تشابها في المعنى فايراد تآب في وآب في الفيروزبادي لا وجه له
ومنه في المزمور ١١٩ - ٤٠ « تآبْتِ » فتح فمد فسكون فكسر
والتاء للمتكلم تبنى على الكسر وتاء المخاطب مثلها في العربية على الفتح
والمخاطب المؤنث بالسكون . والمخاطب من داود الى الله سبحانه . يعنى
الى تفقدت الله كما هو النظم . بمعنى ما يطلبه الله من اوامر ونواهٍ . اى
اتآبْتُ . بمعنى استحيا وخزى لحساب الله اياه . ولذا هو يقول له بعد
حينئذ بصدقتك . اى بفضله وعدله . والترجمة العربية تبعاً للمفسرين
العبريين قالت اشتقت في موضع واشتهيت في موضع آخر . كأنما
الكلمة هنا « يآبْتِ » بمعنى وآبْتُ عربياً رغب واستحيا والحال ان
الكلمة كما تقدم « تآبْتِ » بالتاء اول الفعل . والظاهر ان تآب عربياً
وهو ما نحن فيه يشتمل على معنى « يآب » عربياً اى وآب عربياً اى على
معنى الرغبة والحفظ والارادة كاشتماله على باقى معانى الفعل عربياً وهو
اتآب خزى واستحيا واتآبه كأوأ به فعل به فعلاً يستحيا منه او اغضبه
ورده بخزى عن حاجته كما سيحى بعد في هذا الباب

والتوبة كالآبة والمؤنبة الخزى والعار والحياء . ورد هذا في باب
وآب عربياً . هى عربياً « تآبته » بالفتح ممدود الباء - مزمور ١١٩ -
٢٠ . والنظم هو جرس نفسى « لتآبته » كسر اللام مملاً حرف جر ففتح
ممدود الباء . جرس بمعنى تفقتت واندقت كجرس بالشين في اللغتين .
والنسخة العربية قالت انسحقت . وسحق يسحق عبرى مثله عربياً ولكنه

بالشين . و « لَتَتَّبِعْهُ » اى لتؤبَّه . بمعنى الخزى والحياء . اى الى حكمك
وعذلك . كما هو النظم . واخطاب من داود الى الله . يعنى ان نفسه
جرست توبَّةً اى خزيًا وحياءً امام احكام الله . كأنه لم يُرضه كما ينبغى .
ولا اِخال الكلمة بمعنى التوبة من تاب يتوب فهو عبرياً « شوب » اى
تاب يشوب عربياً . ويجوز ان تكون الكلمة من معنى « ياب » عبرياً
وَأَبَ عربياً . اى من معنى الرغبة والارادة والحفظ والميل والشوق .
وتَابَ فعل آراعى مثله عبرياً وعربياً . ومنه فى نسخة التوراة الآرامية
مقابل كلمة التَشْوِيقِ فى سفر التكوين ٣ - ١٦ « تَوْبِتًا » كسر ممال
فضم فكسر ففتح مشدد ممدود والهمز فى الاصل الآراعى الف

وفى عاموس ٦ - ٨ « مِتَّبِب » كسر ممال ففتح فكسر ممال
ممدود وهو فى الاصل العبرى الف . اسم فاعل بمعنى مُتَّبِبٍ عربياً والمعنى
واحد فى اللغتين يقال اتَّأَبَ به كأوأَ به فعل به فعلاً يستحيا منه او اغضبه
وردّه بخزى عن حاجته . والكلام من الله سبحانه وتعالى والمراد به جاه
المتكبرين . يعنى انه يبغضهم او يغضبهم ويردهم بخزى عن حاجتهم اليه
او يفعل بكبريائهم ما يُكرهه . بمنزلة (ان الله لا يحب كل مختال فخور)
والنسخة العربية قالت اكرهه . واجمع المفسرون العبريون ان اسم الفاعل
هنا هو بمعنى معاتب وعبرياً « مِتَّعِب » كسر ممال ففتح فكسر ممال
ممدود . اى بمعنى المبغض الكاره الواجد الساخط فى اللغتين وهو تحريف
لا حاجة اليه

توب « ت أ ب - ش و ب »

تاب الى الله توباً وتوبةً ومتاباً وتابةً وتتوبه رجوع عن المعصية وهو
تائب وتوَّاب . وتاب الله عليه وفقه للتوبة او رجوع به من التشديد الى
التخفيف او رجوع عليه بفضله وقبوله (لقد تاب الله على النبي) . (غافر
الذنب وقابل التوب)

هو فعل آراحي بمعنى تاب يشوب اى رجوع وعبرياً بالشين وفيه معنى
التوبة وهى رجوعٌ وسيجىء فى محله

ثبب « ي ش ب »

ثبَّ جلس متمكناً كثبب . والامرُ تمَّ . انظر وثب « يشب »

ثعلب « ش ع ل »

الثعلب معروف . انظر ثعل « شعل »

ثوب « ش و ب »

تاب ثوباً وثوباً رجوع كثوب تثويباً . وجسمه ثوباً ناقبل . الماضى
العبرى منه « شب » بفتح الاول ممدوداً . اما شاب يشيب فهو عبرياً
بالسين - تكوين ١٨ - ٣٣ . والنظم هو تاب لمقامه . والكلام على
ابراهيم . اى رجوع الى مكانه . والمقام عبرياً « مقوم » فتح فضم ممال
ممدود . ومضافاً الى الضمير كما هو هنا او الى غيره « مقوم » بكسر
الاول ممالاً بدل الفتح . كذلك المكان هو عبرياً « مخون » وزن ما قبله
فى الحالتين من فعل ك و ن فى اللغتين . وجاء بمعنى ارتد ونكص وخاب
ولجأ وتاب وعاد واقبل

والمضارع « يَشُوبُ » فتح فضم ممدود - هوشع ١١ - ٥ .
 وفعل الامر « شُوب » ضم ممدود - تكوين ٣٢ - ١٢ . والنظم ثُب
 عن غضبك اى ارأف والطف واحلم . وللمؤنث « شُوبِي » كشُوبِي
 عبرياً . وقس عليه غيره مثله كقام وصام ونام وهو عبرياً نام ينوم
 لا نام ينام

والمثوبة كالثواب الجزاء كالمثوبة (لمثوبة من عند الله خير) هي
 عبرياً « مَشُوبَةٌ » كسر ممال فضم ففتح ممدود والهاء تظهر عند الاضافة
 منقلبة تاءً - هوشع ١١ - ٧ بمعنى التوبة الى الله . وخطأ تفسيرها
 بمعنى الرِدَّة ومنه الترجمة العربية وبقى النظم يؤكده ذلك . وجاءت بمعنى
 الرِدَّة في ارميا ٣ - ٦ و ٨

ووردت عبرياً تفعلة بمعنى التَّوْبَةُ « تَشُوبَةٌ » وزن ما قبله . بمعنى
 الرجعة الاوبة العود - صموئيل ١ - ٧ - ١٧ . ومضافة الى السنة
 بمعنى هلوها جديدة بعد تمامها - صموئيل ٢ - ١١ - ١

واثابه الله واثوبه وتوبه مشوبته اعطاه اياها . هو عبرياً اغنى المتعدى
 « هَشِيبٌ » كسر ممال فغير ممال ممدود والهاء الف الفعل . ومنه اثبنا
 الله اليك تثب - المراثي ٥ - ٢١ . واثابة الله اياهم اليه ثواب واحسان
 ورحمة . وبالجملة هو بمعاني اثاب يثيب . والمضارع « يَشِيبُ » فتح فكسر
 ممدود . واسم الفاعل « مَشِيبٌ » كسر ممال فغير ممال ممدود . اما اسم
 الفاعل من اللازم فهو « شَبٌ » بفتح الاول ممدوداً . وفي التكوين
 ٤٤ - ٨ اثبنا اليك ما وجدناه في اوعيتنا من المال فكيف نسرق

الصواع . والكلام كما هو ظاهر من اخوة يوسف اليه . اى انهم ردوا
المالَ وارجعوه

جيب « ج ب ب »

الجبوب وجه الارض او ظهرها . والجباب ككتاب شئ يعلو
البان الابل فيصير كأنه زيد . والجبّة حجاج العين . اى عظم الحاجب .
والجبّة ثوب

فى حزقيال ٤٣ - ١٣ « جَب » بفتح الاول ممدوداً وتخفيف الباء .
مضافاً الى المذبح . بمعنى الجبوب . اى ظهر المذبح او وجهه . ومضافاً الى
الضمير يُشددُ باؤه - مزمو ١٢٩ - ٣ . والنظم على « جَبِّي » حرثوا
بفتح فكسر مشدد ممدود . اى على ظهره . والكلام لداود عليه السلام .
يعنى اعداءه . وحرثوا بمعنى اثقلوا كيدهم له ولكن الله رده فى نحرهم .
وحرث يحرث عبرى مثله عربياً ولكنه بالشين

وجمع « جَب » وهو ما تقدم « جَبُّوت » فتح فضم ممال مشدد
ممدود . وردت مضافةً الى العينين محذوفة الواو للاضافة . بمعنى
الحواجب - لاويين ١٤ - ٩ . كالجبّة والجبات عربياً حجاج العين اى
العظم الذى عليه الحاجب . والكلام على الابرص يخلق شعره حتى جبّات
عينيه اى حواجبه

وفى المزمور ٦٨ - ١٥ والاصل العبرى ١٦ « جَبْنَنِيم » فتح
فسكون فضم فكسر مشدد ممدود . مضافاً اليها الجبل . والمراد به جبل
بلاد المقدس . بمعنى جبل الاسنمة والا كجات

وقيل للاحدب « جِبَّين » كسر فأخر ممال مشدد ممدود - لاويين
٢٠ - ٢١ لنتوء ظهره . وهو ممن لا يجوز لهم ان يكونوا كهنةً لله
اقول وما قيل لها جبة الا لانها تظاهر ما تحتها من الثياب او لانها
تعلو الظهر او لانها الوجه بالنسبة الى ما دونها من الملابس . والجبانة الى
هذا اقرب من ج ب ن فلعله قيل لها ذلك للاجدات اى المقابر المسنمة
كالظهور

جرب « ج ر ب »

جرب كفتح فهو جريب وجربان وأجرب . هو عبرياً « جَرَب »
بفتحين ثانيهما ممدود - لاويين ٢١ - ٢٠ . وهو ايضاً ممن لا يجوز لهم
ان يكونوا كهنةً لله . واذا كان آخر الكلمة قبله حرف من احرف
« اهوى » رخمتم الجيم غيناً - لاويين ٢١ - ٢٠

والجربة او هو بضمين جبل . وجريب بلدة . فى ارميا ٣١ - ٣٩
« جبعة جرب » كسر فسكون ففتح ممدود . بمعنى الجعبة عربياً اى
الكثيثة فى اللغتين . والكلمة الثانية فتح فكسر ممال ممدود . اى جعبة
جرب . وهى بلدة على مقربة من القدس . والنسخة العربية قالت
الكمة جابر

والجراب المزود او الوعاء « جَرَب » بفتحين ثانيهما ممدود . والجمع
« جَرِيم » كسر ممال ففتح فكسر ممدود . والجمع المضاف الى غيره
« جَرَبِي » فتح فسكون فكسر ممال ممدود . ورد فى كتب الفقه . اى
اجربة سمن . كما هو النظم . والمراد به الزيت . وهو عبرياً بالشين « شمين »

بكسرين ممالين اولهما ممدود . وعند الوقف تفتح الشين بدل الكسر

جعب « ج ب ع »

الجُعب الكُثيْبَة . والاجعب البطنين الضعيف العمل . والمتجعب

الميت . والاجعبوب الضعيف لا خير فيه او النذل او القصير الديميم

والجُبَّاع في باب ج ب ع بتقديم الباء القصير . والمرأة القبيحة

المشية فالبابان جعب وجعب متلابسان ببعضٍ واعتقد ان جعب هو الاصل

وفقاً للعبري فهو « جبع » بتقديم الباء

ومنه عبرياً بمعنى الجُعب او الجعبة الكُثيْبَة « جِبْعَة » كسرفسكون

ففتح ممدود والهاء لا تظهر ولكنها تنقلب تاءً عند الاضافة - اشعيا

٤٠ - ٤ وصموئيل ١ - ١٠ - ٥ . والنسخة العربية قالت اكمة .

والجمع « جِبْعُوت » كسر ممال ففتح فضم ممال ممدود . اي جعبات او

جِبْعَات - ارميا ١٣ - ٢٧

والجعبة كناية النشاب . هي عبرياً « جِبِيع » كسر ان اولهما ممال

وثانيهما ممدود ففتح فسكون . اصله بغير ياء زيدت او تقدّر اجهاراً

لنطق العين لانه من الاحرف الحلقية كالحاء والهاء . وهو بمعنى القدرح

اي الكأس . وهو السقاية في سورة يوسف - تكوين ٤٤ - ٢ و ١٢

و ١٦ و ١٧ . وفي هذا العدد الاخير ترى الجيم بالفتح لانه معرف باداة

التعريف . ولا فرق بين المعنيين اي المعنى في اللغتين فهو وعاء على كل

حال . والكأس ايضاً عبري وهو « كوس » بضم الاول ممالاً ممدوداً

وفي سفر الخروج ٢٩ - ٩ « مِغْبَعُوت » كسرفسكون ففتح فضم

ممال ممدود والغين جيم مرخمة . جمع « مَغْبَعَه » كسر فسكون ففتحان
ثانيهما ممدود . مفعلة بمعنى القبعة . والنسخة العربية قالت قلانس .
والكلام على ما ينبغي ان يرتديه الكهنة . ولعله قيل لها ذلك لانها
كالجعبة اى الكنانة او الوعاء مقلوباً وفي جَعْبَه كمنعه قلبه . والقبعة ايضاً
عبرية فى باب « ك ب ع » ويدخل فى « ق ب ع »

و « جِبْعُون » كسر فسكون فضم ممال ممدود . بلدٌ - يشوع
١٨ - ٢٥ . و « جِبَع » كسر ممال ممدود ففتح - يشوع ٢١ - ١٧ .
وعند الوقف يبدل كسر الاول بالفتح - ١٨ - ٢٤ . و « جِبْعَه » كسر
فسكون ففتح ممدود . بلد ايضاً - يشوع ١٥ - ٥٧

و « جِبْعُل » كسر فسكون فضم ممال ممدود . اللام زائدة للتصغير .
بمعنى الجعيب او الجعيبنة الكنانة او القدح او الصواع الصغير . شبه
به كَمُّ الزهر او السنبيل وهو المعنى المراد فى الخروج ٩ - ٣١ . والكلام
على الكتان . يعنى انه كان كذلك . والنسخة العربية قالت مُبزر

جلب « ج ل ب »

الْجَلْبَةُ بالضم حديدة تكون فى الرحل . وجلبا السلاح القراب بما
فيه . أصله آرايٌّ ومنه « مَغْلِب » فتح فسكون فكسر ممال ممدود .
والغين جيم مرخمة . بمعنى الشكيمة . ومقابلته العبريٌّ فى الامثال ٢٦ -
٣ « مَتِغ » بكسرين ممالين اولهما ممدود . وبمعنى الخرز حديدة يثقب
بها الجلد واداة للضرب . وفى حزقيال ٥ - ١ « جَلْبِيم » فتحان ثانيهما

مشدد ممدود فكسر ممدود . جمع « جَلَب » فتحان ثانيهما مشدد ممدود .
بمعنى الحلاق

جنب « ج ن ب — ن غ ب »

جنبه الشيء كمنصر وجنبه اياه وجنبه يجنبه واجنبه نحاه عنه .
(واجنبنى وبنى ان نعبد الاصنام) . الماضى العبرى منه « جَنَب »
بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع « يَجْنُب » كسر فسكون فضم ممال
ممدود . واصل الغين جيم ترخمت . بمعناه العربى اي نحى ينحى . واستعير
للسرقه وهى تنحية لشيء عن صاحبه . ومنه فى التكوين ٣١ — ٣٠
« جَنَبْتَ » اي جَنَبْتُ بمعنى نَحَيْتُ سَرَقْتَ . والجيم غين لسبب حرف
الهاء آخر الكلمة قبله من احرف « اهوى » . وفتح النون ممدود .
واخطاب الى يعقوب عليه السلام من حميه لابان . يقول له لم جَنَبْتَ
آلهتى يا يعقوب . اي لماذا سرقتها . وماجنبها يعقوب الا غيره لله

والجانب اسم الفاعل « جُنِب » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود —
تثنية ٢٤ — ٧ . والنظم هو ان جانب النفس جزاؤه القصاص اي ان
من سرق انساناً رجلاً اكان ام امرأة واسترقه وتصرف فيه بالبيع
جزاؤه الموت

واسم الفعل « جَنِيه » بكسرين ممالين ففتح ممدود — خروج
٢٢ — ٢ . والنظم هو ان السارق اذا لم يكن له مال يعوض به ما سرق
بيع « بَغْنَبْتُو » اي بَجْنَبْتِه . اي يباع بقيمة ما سرقه . كسر الباء حرف
جر فسكون الغين واصلها جيم فكسر ممال ففتح فضم ممال ممدود والواو

ضمير كالهاء . والمصدر « جَنْبٌ » فتح فضم ممال ممدود . والترجمة العربية
قالت يُبَعَّ بِسِرْقَتِهِ

وجَنْبٌ يَجْنِبُ اعنى المشدد هو « جَنْبٌ » كسر ان ثانيهما ممال
مشدد ممدود « يَجْنِبُ » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود
والعين جيم مرخمة . والتجنيب « جَنْبٌ » فتح فكسر ممال ممدود .

و « جَنْبٌ » ضم فأخر ممال مشدد ممدود - تكوين ٤٠ - ١٥ . اى
تجنيباً « جَنْبَتِ » ضم ففتح مشدد ممدود فسكون فكسر . اى جَنْبَتِ

لما لم يسم فاعله . وهو من جملة ما قاله يوسف للذى ظن انه ناج منهما
بيانا لحاله حين يذكره لفرعون . يشير الى فعل اخوته به . والفعال اى

الجَنَاب وعرف عبرياً بالسارق « جَنْبٌ » نطقه عربياً ولكن بلا الف -
خروج ٢٢ - ١ . والنظم هو انه اذا قتل ليلاً وهو فى الحِثَار اى النقب
اى وهو ينقب مثلاً فلا دم له . والحِثَار عبرياً « مَحْتَرَةٌ » محترَةٌ

وفى صموئيل ٢ - ١٩ - ٣ وفى الاصل العبرى ٤ فتجنَّبَ العَمُّ .

تجنَّبَ بمعنى تسلل تنجى انزوى تراجع ارتد . والعَمُّ بمعنى القوم والجماعة .

وعبرياً بمد فتح العين وتخفيف الميم وبلاضافة الى الضمير تشدد . اى

تجنَّبوا كما يتجنَّب المنكلمون بنوصهم فى الملمحة . المنكلمون من باب

كَلَم فى اللغتين بمعنى المنخزين او المجروحين . وناصر ينوص نوصاً

فى اللغتين وعبرياً بالسين بمعنى هرب . والملمحة بمعنى المعركة فى اللغتين

اى الحرب والقتال . والمعركة ايضاً عبرية مثاه عربية . والكلام على داود

ينوح على ابنه ابشالوم اى ابى السلام ويندبه لانه قتل وكان المحارب له

يريد الملك منه ويريد قتله فلما رأى الجنود وقوادها ذلك منه تجنبوا
وتسللوا كأنهم مغلوبون لا منتصرون

وَجَنَّبَ فُلَانٌ لِّبِ الْقَوْمِ . نَحَى قُلُوبَهُمْ إِلَيْهِ وَاسْتَمَلَهُمْ لَهُ وَاتَّبَعُوهُ -

صموئيل ٢ - ١٥ - ٦

والجنوب ريح تخالف الشمال . هو عبرياً « نِغَب » بكسرين ممالين
اولهما ممدود . ورد مضافةً الارضُ اليه . اى ارض الجنوب - تكوين

٢٤ - ٦٢ . والكلام على اسحق واين كان يقيم . وفى اشعيا ٢١ - ١

كسوفاتٍ بالجنوب . السوفات عبرياً هى المسفسفات عربياً جمع مسفسفة

بمعنى الريح التى تثير ما دق من التراب فوق الارض . والنسخة العربية

قالت زوابع . والواحدة اى المفرد « سُوفَه » ضم ففتح ممدود . والجمع

« سُوفُوت » ضمان ثانيهما ممال ممدود . ويطلق اى الجنوب عبرياً على

الارض القحلاء الجافة لا زرع بها ولا ماء - قضاة ١ - ١٥

جوب « ي غ ب »

جاب يجوب واجتاب خرق ونقب وقطع (وثمود الذين جابوا

الصخر بالواد) خرقوه واتخذوا فيه بيوتاً . الماضى العبرى منه « يَغَب »

بفتحين ثانيهما ممدود . والغين جيم مرخمة . والمضارع « يَغِب » كسران

ممالان ثانيهما ممدود . واسم الفاعل « يُوغِب » ضم فكسر ممالان ثانيهما

ممدود . والجمع « يُوغِبِيم » ضم شمال ممدود فكسران اولهما ممال وثانيهما

ممدود ملوك ٢ - ٢٥ - ١٢ وارميا ٥٢ - ١٦ . اى جائبون . بمعنى

اكارين يفاحون الارض ويحرقونها . والاكار ايضاً عبرى ولكنه

بكسر الألف . والنسخة العربية قالت فلاحون . وفتح يفتح عبري مثله
عريباً . والكلام على بخت نصر حين احتل بلاد المقدس أجلى أهلها الى
بابل ولم يُبق من الاصاغر الا جابئين اى كارين كما تقدم وكرامين كما
هو باقى النظم وهو عبرياً « كَرَمِيم » ضم فكسر ممالان فكسر ممدود .
والمفرد « كَرِم » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود
والجوبة المكان الوطنى او فضاء املس بين ارضين . هو « يَغِب »
فتح فكسر ممال ممدود . والجمع « يَغْبِيم » بالكسر الممال ثالثه غير ممال ممدود .
وردت معطوفة قبلها بالكروم - ارميا ٣٩-١٠ . اى كروماً وجوبات .
اعطاها بخت نصر الى اولئك الاسكارين . والكروم عبرياً « كَرَمِيم »
كسر ممال ففتح فكسر ممدود . والواحد « كَرِم » بكسر ممالين اولهما
ممدود . اى اعطى لهم كروماً وارضين لينة صالحة للزراعة . والنسخة
العربية قالت كروماً وحقولاً . والحقل عبرياً مولد من باب ح ل ق
فى اللغتين كما سيجىء ان شاء الله

حِب « ح ب ب »

الحبُّ الوداد كالحباب والحب بكسرهما والمحبة والحباب بالضم .
أحبّه وهو محبوب . وحببته أحبه وأحببته (وعسى أن تحبوا شيئاً) .
(والذين آمنوا اشدُّ حباً لله)

الماضى العبرى منه « حَبَب » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع
« يَحْبُبُ » كسر فضم ممال ممدود . واسم الفاعل « حَبِيب » ضم فكسر
ممالان ثانيهما ممدود . واعلم ان اسم الفاعل كثيراً ما يُرسم بالواو بعد اول

حرف منه بمنزلة الألف فيه عربياً ككاتب وحاسب وكثيراً ما يرد بغير الواو كما هو الحال هنا . وقد ورد في التثنية ٣٣ - ٣ وهو ان الله « حَبِيبٌ عَمَّيْمٌ » حابٌّ أو حابٌّ أو محبٌّ . والكلمة الثانية بفتح فكسر مشدد ممدود . بمعنى الاقوام والامم والجماعات في اللغتين . جمع العم . وهو عربياً بمد فتح العين وتخفيف الميم ما لم يجمع كما هو هنا او يُضف الى الضمير فتشدد الميم ويكون فتح العين عادياً اى بغير مد . وأرى ان معنى الحَبِّ هنا ليس ما هو ظاهر منه وذهبت اليه الترجمة العربية كالمفسرين وانما هو بمعنى الاحباب اى البروك والايقاف وهما من جملة معانى الفعل عربياً . يعنى ان الله يُخضع الامم اليه والى هُدْيِهِ والى عبادته المؤمنين به بدليل قوله الاعمام « عَمَّيْمٌ » اى الخلائق بلفظ الجمع ثم بدليل قوله بعد ذلك اَتَكَأُوالرَّجُلِيكَ والمراد به المضارع والخطاب من موسى عليه السلام الى اسرائيل بركة لهم قبل موته . ولا يمنع هذا ان يكون للفعل ما له فى غير هذا المقام من معنى الحب المعروف . ولعل الاصل فيه مع ذلك معنى الجمع والضم والا فانَّ الحب بمعناه الصحيح هو فى ودد ووقر وهاب فى اللغتين . وما اكثر ان ورد الفعل بمعناه المعروف فى كتب الفقه العبرية . وهو غير حبا يحبو فى اللغتين وبينهما نسب

حرب « ح ر ب »

الحرب تقيض السلم (فاذنوا بحرب) اى بقتل (والذين يحاربون

الله ورسوله) اى يعصونه . والحربة آلة الحرب

الحربة عربياً « ح ر ب » بكسرين ممالين اولهما ممدود . وهى مؤنثة

مثلها عربياً ولو انها بغير تاء . وجاءت موصوفةً بالحادَّة « حَدَّة » بفتحين
ثانيتها مشدد ممدود - اشعيا ٤٩ - ٢ ومزمور ٥٧ - ٥ . والترجمة
العربية قالت سيفٌ حادٌّ . والسيفُ من باب س و ف في اللغتين . وفي
سفر العدد ٢٢ - ٢٩ لو انَّ حرباً بيدي لهرجتك . وهرج يهرج عبريٌّ
مثله عربياً بمعنى قتل يقتل . وقتل وقطل وكتل عربياً هي عبرياً قطل .
وجاءت بمعنى الحرب اى تقيض السلم - لا وبين ٢٦ - ٦ . والنظم هو
و « حَرِبَ » لا تعبرُ بارضكم . وعبر يعبر عبريٌّ مثله عربياً وهو هنا
بمعنى مرٌّ وعدى واجتاز في اللغتين . بعد أن وعد بالسلام قبل ذلك
ومضافةً الى الضمير مفتوحة الحاء بدل الكسر سا كنة الراء -
تكوين ٤٨ - ٢٢ . والجمع « حَرَبُوت » فتحان فضم ممال ممدود -
حزقيال ٣٨ - ٤ بمعنى الحَرَبَات . ومضافةً بسكون الراء بدل الفتح
يشوع ٥ - ٢

وفي كتب الفقه العبرية وردت بالتاء « حَرَبَهُ » مثلها عربياً ولكنها
بمد فتح الباء . والهاء لا تظهر وتنقلب تاءً عند الاضافة
وحاربه يحاربه لم يرد عربياً وانما ورد عارك يعارك ومنه المعركة اى
الملحمة اى الحرب وكلاهما عبريٌّ مثلها عربياً
وحَرَبَهُ يحْرِبُهُ سلبه ما له فهو حريب ومحروب ومنه واحرَبَا . ورد
بالمزمور ١٠٦ - ٩ جَعَرَ بِيَمِّمْ سوف فخر ب . جَعَرَ هو عربياً جار بمعنى
صاح (واليه تجارون) وجعر يجعر سوادية بمعناه . واليمُّ البحر . وهو
عربياً بمد فتح الياء وتخفيف الميم وتشدد بالاضافة الى الضمير او عند الجمع .

وحرَبَ فعل ماضٍ بمعنى جفَّ ونشفَّ ويبس . والمعنى واحد فهو سلب
للشيء . ومنه خرب يخرب عربياً باقى معنى الفعل عربياً . فخرِبَ عربياً
هو مثله عربياً وخرِبَ

حسب « ح ش ب »

حسبه يحسبه كمنصر عدّه (وكفى بالله حسيباً) اى محاسباً .
(والشمس والقمر بحسبان) . الماضى العبرى منه « حَشِبَ » بفتح حين
ثانيتها ممدود . والمضارع « يَحْشِبُ » فتح فسكون فضم ممال ممدود .
ومنه فى المزمور ٣٢ - ٢ لا يحسب الله له غيباً . او غوايةً بمعنى الذنب
من غوى يعوى هو عربياً بالعين . والنسخة العربية قالت خطيئةً . وخطيءً
يخطأ عربياً بالحاء وقد تقدم . والغى او الغواية عربياً « عَوْنٌ » فتح فضم
ممال ممدود وكنطق ٧ . (وعصى آدمُ ربه فغوى) . ومنه عوى يعوى
عربياً بمعنى التعويج واللى وهو الاصل . اى نعم من لا يحسب له الله
غيباً وكان طاهر الروح

وحسبه يحسبه بالكسر ظنه (وهم يحسبون انهم يحسنون صنعاً)
منه فى ايوب ٣٣ - ١٠ « يَحْشِبُنِي » فتح فسكون فكسر ان ممالان
ثانيتها ممدود فغير ممال . اى يحسبني يظني . اى يظنه آيياً له كما هو النظم
بمعنى العدو من ابى يا بى هو عربياً بتقديم الياء ولكنه فى المضارع « يابه »
ضم فكسر الباء ممالان ثانيتها ممدود والالف لا تؤثر

والحسبان جمع الحساب (والشمس والقمر بحسبان) . والحسبان
بالكسر مصدر حسبه يحسبه ظنه (يرزق من يشاء بغير حساب) .

هو عبرياً « حِشْبُون » كسر ممال فسكون فضم ممال ممدود — الجامعة
٧ — ٢٧ . بمعنى الأثر الثمرة الغاية الفائدة النتيجة . والنظم هو ان الانسان
يجدُر به ان يعمل في الحياة الدنيا كل ما يستطيع ان يعمل من الخير قبل
ان يهوى به الهلاك الى الحفيرة حيث لا مسعى اى لا عمل ولا « حِشْبُون »
والنسخة العربية قالت ولا نتيجة . وورد بعده في آخر الفصل بمعنى
التفكير والاجتهاد والاستنباط مما هو لا شك أثر الحساب والتأمل
« حِشْبُونُوت » كسر ان ثانيهما ممال مشدد فضمَّان ممالان ثانيهما ممدود
وفي ارميا ١٨ — ١١ حاسبٌ عليكم مُحَسِبَةٌ . حاسبٌ اسم فاعل هو
عبرياً « حُشِب » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود . والمحسبة مفعلة
« مُحَسِبَةٌ » محرّكة بالفتح ممدود الباء والهاء لا تظهر وعند الاضافة تنقلب
تاءً . وهو وعيد ونذير من الله سبحانه . وما اشبهه بقوله (او يرسل عليها
حُشْبَانًا من السماء) ناراً او عذاباً او بلاءً او شرّاً . والنسخة العربية قالت
قاصدٌ قاصداً

والحسب ما تعدّه من مفاخر آبائك او المال او الدين او الكرم
او الشرف في الفعل او الفعّال الصالح او الشرف الثابت في الآباء او البال .
يقال حُسِبَ بالضم حسابةً وحَسِباً فهو حسيب . هو عبرياً « حَشُوب »
فتح فضم ممدود . ورد في كتب الفقه

وحسب الله . اسم علم . ورد في عزرا ٨ — ٢٤ . من سراة الكهنة
وهو « حَشْبِيَّة » فتحان فسكون ففتح ممدود . مركب من جزئين .

الجزء الثاني وهو « يه » والهاء لا تظهر من اسماء الله
 وتحسب تعرف وتوخي واستخبر . هو « حشِب » بكسرين
 ثانيهما ممال مشدد ممدود - مز مور ٧٧ - ٥ . والنظم هو « حشِبْتِ »
 كسر ففتح مشدد ممدود فسكون فكسر . اي حَسَبْتُ . او تحسبت
 اياماً من قِدم . بمعنى تعرف توخي استخبر . ومنه في الامثال ١٦ - ٩
 لب آدم اي قلب الانسان « يحشِب » يحسب در كه اي طريقه .
 اي يهيي طريقه ويعدده في باله والله يكوّن اصعاده كما هو باقي النظم .
 اصعاده او صعدده بمعنى اخطى والمضى والسير من صعد يصعد في اللغتين
 والكلمة العبرية « صعدو » فتجان اولهما ممدود فضم ممال ممدود والواو
 ضمير كاهاء . وبغير الضمير « صعد » فتجان اولهما ممدود . ويكوّن
 « يخين » فتح فكسر ممدود . من باب ك و ن في اللغتين بمعنى يثبت .
 والدرك بمعنى الطريق « درخ » كسر ان ممالان اولهما ممدود . وموقوفاً
 عليه بفتح الاول بدل الكسر . ومضافاً الى الضمير اي دركه او طريقه
 « دركو » فتح فسكون فضم ممدود
 واحتسب عليه انكر . ورد منه في نجوم ١ - ٩ ما تحسبون الى
 الله . استفهام انكارى . اي ما تحسبون عليه تنكرون . والنسخة
 العربية قالت تفتكرون . وما كنتظها العربي ولكنها بالهاء محل الالف .
 وتحسبون او تحسبون « تحسبون » كسر ممال ففتح فكسر ممال
 مشدد فضم ممدود . والى « ال » بكسر ممال ممدود . ووردت ايضاً
 « الى » بكسرين ممالين ثانيهما ممدود - ايوب ٣ - ٢٢

وفي سفر العدد ٢٣ - ٩ لا « يَتَحَشَّب » كسر فسكون ففتح
فكسر ممال مشدد ممدود . اى لا يُحَسَّب ولا يَعُدُّ ولا يَدْخُلُ في الجملة
وموقوفاً عليه كما هو هنا مفتوح الشين بدل الكسر . وانظر ح ش ب
عريباً بالشين

حش ب « ح ش ب »

الحشيب الثوب الغليظ كالحوشب والجبّة . والحوشب المتنفخ
الجنين . والحوشب الضامر . واحتشب القوم احتشاباً اجتمعوا . منه
في الخروج ٢٨ - ٨ « حَشِب » بكسرين ممالين اولهما ممدود . بمعنى
الحزام . والنسخة العربية قالت زنار . والكلام على ما يلبسه الكهنة .
ولعله من معنى الفخر والحسب . او من معنى الجنين او الجمع جمع الرداء
الى الخصر . والحزام ايضاً عبرى هو « مِرْح » كسر ممال ممدود ففتح
كما ان له اسماً آخر من معنى الحِجْر في اللغتين هو « حَفْرَه » فتح فضم
ممال ففتح ممدود والهاء لا تظهر . و « مَحْفَرَه » فتحان فضم فكسر
ممالان اولهما ممدود

حصب « ح ص ب »

حصبه كضربه رماه بالحصباء اى الحصى واحدها حَصْبَةٌ (اِنَّا
ارسلنا عليهم حاصباً) اى عذاباً يحصبهم اى يرميهم بحجارة من سجيل .
والحصب الحطب وما يرمى به في النار
الماضى العبرى منه كغيره من نوعه « حَصَب » بفتحين ثانيهما
ممدود . والمضارع « يَمْحُصِب » فتح فسكون فضم ممال ممدود . واسم

الفاعل اى الحاصب « حُوصِب » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود .
 بمعنى قصَّ قَدَّ قطع وخصَّ بالحجارة - اخبار ١ - ٢٢ - ١ وملوك
 ١ - ٨ - ٩ - وملوك ٢ - ١٢ - ١٣ . وحصب التُّحاس استخرجه
 من معدنه - تثنية ٨ - ٩ . والنحاس عبرياً « نَحْشَة » كسر فضم
 فكسر كله ممال ممدود الحاء . وورد بمعنى الاحتطاب اى اقتطاع الحطب
 اشعيا ١٠ - ١٥ . وحصب الوقب او الوأب وهو الحفرة فى الجبل
 نقرها - اشعيا ٥ - ٢ . والوقب او الوأب عبرياً « يِقِب » بكسرين
 ممالين اولهما ممدود . وحصب البئر حفرها - ارميا ٢ - ١٣ . وحفر
 يحفر عبرى مثله عربياً . والبئر عبرياً « بئر » بكسرين ممالين ثانيهما ممدود
 والهمز فى الاصل العبرى الف . والجمع « بئروت » كسران ممالان فضم
 ممال ممدود والهمز فى الاصل العبرى الف . وحصب القبر فخته -
 اشعيا ٢٢ - ١٦ . والقبر « قير » بكسرين ممالين اولهما ممدود وموقوفاً
 عليه مفتوح القاف

وفى المزمور ٢٩ - ٧ حاصب لهبات نار . والضمير لله . وما اشبهه
 بقوله (انا ارسلنا عليهم حاصباً) . واللهبات « لهبوت » كسر ممال
 ففتح فضم ممال ممدود . ومضافة كما هى هنا بفتح اللام بدل الكسر .
 واحدها « لهبه » كسر ممال ففتحان ثانيهما ممدود . والنار « اش »
 بكسر الألف ممالاً ممدوداً . وعند الاضافة الى بعض الضمائر يكون
 الكسر عادياً غير ممال وتشدد الشين مما يدل على انها من باب « ان ش »

اي ان س عريياً ومنه الانيسة والمأنوسة النار . والنار بلفظها هذا من نور ونير في الغتين

وتمنى ايوب ١٩ - ٢٤ لو ان كلماته تحصب في الصخر الى الابد .

اي تنقش وتصوّر وترسم

وأحصب وحصّب كحصب . هو « هِحصيب » بالكسر ممال

الاولين ممدود الثالث . ومنه في اشعيا ٥١ - ٩ المَحْصِبَةُ الرَّهَب . اي

الباعثة الرعب والخوف في قلوب الاعداء . والكلام على امة بني اسرائيل

ايّام كان لها ما كان من المهابة في نفوس غيرها والرهب عبرياً بمد فتح الراء

وحصّب يحصّب مشدداً ورد في كتب الفقه العبرية . وهو

« حَصَّب » . بكسر ين ثانيهما ممال مشدد ممدود . والمضارع « يحصّب »

كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود

والمحصب مفعل هو عبرياً بكسر الصاد ممالاً ممدوداً - ملوك ٢ -

١٢ - ١٣ واستعير في كتب الفقه لمعنى المحتد والنجار اي الاصل الذي

ينسب اليه ما يكون منه

حطب « ح ط ب »

الحطب ما أُعدّ من الشجر شبوباً (وامراته جمالة الحطب) .

حطب كضرب جمعه كاحتطب . واحتطب له الحطب جمعه له . هو عبرياً

في تصريفه كحصب قبله وبمعنى حصب واحتطب - تثنية ١٩ - ٥

وحزقيال ٣٩ - ١٠ وتثنية ٢٩ - ١٠

حلب « ح ل ب »

الحَلْب استخراج ما في الضرع من اللبن . حلب يُحلب بالضم ويحلب بالكسر . والحليب اللبن كالحلاب بالكسر . هو في تصريفه كحصب . ومنه في سفر الخروج حِلَابٌ ودِبْسٌ ٣ - ٨ . « حَلْب » بفتحين ثانيهما ممدود . اي لبس . واللبس وهو العسل « دِبْس » كسر ممال ففتح ممدود . والكلام على خيرات بلاد ارض المقدس . والنسخة العربية قالت وعسل . وهو كما هو ظاهر من باب آخر هو عبرياً « علس » بتقديم اللام وهو مما لم يفتن اليه احد وما اكثر مثل ذلك او هو الكل الا قليلاً ظاهراً

وقيل للشحم « حَلْب » بكسرين ممالين اولهما ممدود - تثنية ٣٢ - ١٤ والقضاة ٣ - ٢٢ ولعله قيل له ذلك لانه ابيض كالحليب اولانه دهن مثله . كاللبن عربياً فهو عبرياً بمعنى الابيض ولعله قيل له ذلك في العربية لونه او لعل معنى البياض في العبرية منه

حوب « ح و ب »

حَابٌ بكذا اَئِم . وحوَّب اَئِم . واحاب صار الى الاثم كحَاب . وحوَّب تَأَم . هو باب آرايُّ والماضى منه مثله عربياً حَابٌ ولكن بلا الف . وورد مقابل « حَطَا » عبرياً اي خَطِيٌّ وقد تقدم - خروج

٣٢ - ٣١

وحوَّب يحوَّب ورد مثله في دانيال ١ - ١٠ حَيَّبٌ يحَيَّب بالياء بالمعنى نفسه اي اَئِم . والنظم وحَيَّبْتُمُ رَأْسِي لِلْمَلِكِ « حَيَّبْتُمُ » كسر ففتح

مشدد فسكون فكسر ممال ممدود . اى فتحيبُون بمعنى تحوَّبون
تؤثِّمون . والنسخة العربية قالت تدينون رأسى . ودان يدين عبرياً دان
يدون . والخطاب من سرى السرساء الى من أمر الملك بخت نصر
بانتقامهم من ورثة الملك الاسرائيلى بعد احتلاله بلاد المقدس ليكونوا من
حاشيته المقربين اليه يستنير بعلومهم ومعارفهم وقد اراد ان يكون
طعامهم من طعام وشراب الملك امراء لهم فأبوا الا ان يكون طعامهم
مما تنبته الارض وان لا يكون شرابهم الا الماء القراح بدل الوين اعنى
النبيذ وبدل فتَّ البج . وهو فى العربية الدم من عرق البعير مفصوداً . فلما
ابوا قال لهم سرى السرساء انكم لتحوَّبون بذلك رأسى للملك اى يؤثِّمونه
حين يراهم اقل من غيرهم صحة ونضارة وقد اراد الله ان يكونوا اصح
من غيرهم وانضر وجهاً واكبر عقلاً واوفر حكمة

والسرساء جمع السريس فى اللغتين وهو الخصى . والسرى بمعنى
الكبير الرئيس « سر » بمد فتح السين . ومنه اسم العلم فى الاناث
« سره » بفتحين ثانيهما ممدود والهاء لا تظهر . سرية اى ساره . والرأس
« رُاش » بضم الراء ممالاً ممدوداً . والالف لا تؤثر وهى الهمز فى العربية .
ورأسى كما هو فى النظم « رُاشى » ضم ممال فكسر ممدود . والملك
« مابخ » بكسرين ممالين اولهما ممدود . والملكة « ملكه » فتح فسكون
ففتح ممدود والهاء لا تظهر

والحوب الاثم او الظلم (انه كان حوباً كبيراً) . هو « حوب »
بامالة الضم ممدوداً . و « حوبه » بفتح الباء ممدوداً والهاء لا تظهر .

بمعنى العبء والحميل او الدين ووجوبه - حزقيال ١٨ - ٠٧ وورد في كتب الفقه العبرية بعل الحوب بمعنى صاحب الدين او الحق الواجب وبالجملة بمعنى الكلفة والتكليف والواجب . واستعير للاثم والظلم والخطيئة وبمعنى الجزاء والعقاب على ذلك . وبمعنى الوجوب والفرض . وانظروا يجب فهو عربياً مولد من ح و ب في اللغتين

خرب « ح ر ب »

الخراب ضد العمران . خرب كفرح . الماضي العبري منه « حَرَب » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع « يَحْرِب » كسران مما لان ففتح ممدود . بمعنى جفّ ونشف ونضب - هوشع ١٣ - ١٥ وتكوين ٨ - ١٣ و ١٤ واشعيا ٤٤ - ٢٧ . وبمعنى خرب واقفر - اشعيا ٣٤ - ١٠ وارميا ٢٦ - ٩ . وبمعنى سوء المصير - اشعيا ٦٠ - ١٢ وأخر به او خرّبه تركه خرباً . والتخريب الهدم (يخربون بيوتهم بايديهم) هو « هَحْرِب » بالكسر ممال الاولين ممدود الثالث - ارميا ٥١ - ٣٦ . والكلام على اليمّ يُخرِبُه والمنبع يُبْسِه . والمضارع « يَحْرِب » فتحان فكسر ممدود - اشعيا ٤٢ - ٩ . واسم الفاعل « مَحْرِب » وزن ما قبله - قضاة ١٦ - ٢٤

وليس في العربية خربان كما في العبرية ضد العمران وهو « حُرْبَن » ضم ممال فسكون ففتح ممدود . ورد في كتب الفقه العبرية والخرشوب تمر معروف « حَرُوب » فتح فضم ممدود مخفف الراء .

ورد في كتب الفقه العبرية . وانظر ح ر ب وقد تقدم وهو الاصل في اللغتين تولد منه خرب في العربية

دَاب « دَاب »

دَاب في عمله يدَاب جدَّ وتعب . وادَاب غيره اتعبه واكدّه . والدَاب التعب والسوق الشديد والطرْد (تزرعون سبع سنين دَاباً) اي دائبين . والدَاب العادة (كدَاب آل فرعون)

هو عبرياً « دَاب » بفتح فمد . والمضارع « يدَاب » كسر فسكون فمد . واسم الفاعل « دَاب » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود . وهي « دَابَه » بالفتح ممدود الباء والهاء لا تظهر - مزمو ٨٨ - ٩ . والضمير للعين . يعنى انها دائبة من العناء تعبت وكلت بكاءً . والعين « عِين » فتح ممدود فكسر . ومضافةً كمنطقها العامي . والعناء القهر الذل المسكنة الاسر « عِنِي » ضم ممال ممدود فكسر . والنسخة العربية قالت ذابت من الذل . وذاب يدوب او زاب يزوب عبريُّ مثله عربياً ولكنه « دوب » بالدال كذلَّ يذلُّ

وفي ارميا ٣١ - ٢٤ وكلَّ نفس دائبة مَلَّاتُ . اي انه اروى كلَّ نفس عائفة كارهة . ومَلَّآ في اللغتين اشبع وأرضى . والنسخة العربية قالت ذائبة . والنفس « نَفْس » بكسرين ممالين اولهما ممدود وموقوفاً عليها مفتوحة النون بدل الكسر . واسم الفعل اي الدَاب التعب والكدُّ « دَابَه » بالفتح ممدود الباء - ارميا ٣١ - ١٢ والاصل العبريُّ ١١ . والنظم هو انهم لا « يُوسِفُو » ضم ممال فكسر ممدود فضم . من باب

« يسف » هو عبرياً ضفا يصفو بمعنى الزيادة والعودة والكثرة ومنه اسم يوسف وقد تقدم في المقدمة . اى لا يعودون لدأبةٍ بعدُ . بمعنى النَّصَبِ التعب الشقاء المشتقة . والنسخة العربية قالت لا يعودون يذوبون . والكلام على بنى اسرائيل . ومن الادلة على خطأ معنى الذوبان في الترجمة ان الآية استهلَّت بالبشرى بالخير من حنطة وعصير وزيت وماشية وختمت بامتناع الدأب بعد

وورد اسم الفعل ايضاً « دَأْبُون » فتحان فضم ممال ممدود —
تثنية ٢٨ — ٦٥ مضافاً الى النفس . اى دَأْب النفس شدتها شقاؤها
تعبها نصبها ضد الرخاء واليسر . من جملة ما انذر الله به واوعد . والنسخة
العربية قالت ذبول . وذبل يذبل عبرياً « دبل » بالدال
وَأَدَابُهُ اتعبه واكده هو « هِدَايِب » كسر فسكون فكسر
ممدود . منه فى اللاويين ٢٦ — ١٦ « مِدْيَبُوت » كسر ممال فغير ممال
فضم ممال ممدود . اصله « مَدَايِبُوت » فتح فسكون فكسر فضم ممال
ممدود . اى مُدْبَات للنفس كما هو النظم . ولعله الاصل لم يحذف منه
شيء ويكون بابه والحال هذه داب يدوب بمعنى دَأْب . فدَأْب وداب
عربياً بمعنى واحد

دب « دب ب »

الدُّبُّ سبع معروف وهى دَبَّة . هو « دُب » ضم ممال ممدود .
وتخفيف الباء . وبالإضافة الى الضمير تشدد — امثال ١٧ — ١٢ . والنظم
انَّ الدُّبَّ الشُّكُولُ ولا الغبىُّ الجاهلُ . والشُّكُولُ عبرياً بالشين . بمعنى

الفاقد اجراؤه الحزين عليها المرید الانتقام لنفسه . یعنی انه أهون وايسر
خطباً من الاحمق . والنسخة العربية قالت دُبَّة . وورد « دُوب » بالواو —
صموئيل ١ — ١٧ — ٣٤ . والواو زائدة . ولا يجوز زيادتها عند الاضافة
الى الضمير فانها والتشديد بعدها لا يتفقان والباب في اللغتين دب .

والاسم عبرياً اسم جنس للمذكر والمؤنث

ودبَّ يدبُّ مشى على هينته . والدبَّة بالكسر هيئة الدبِّ اى
المشى . ودبَّ الشرابُ والسقم في الجسم والبلى في الثوب سرى .
والدبُّوب والدبُّوب النمام

هو عبرياً « دبب » فتحان ثانيهما ممدود . ورد متعدياً لا لازماً .
ومنه « دُوبب » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود . اسم فاعل بمعنى داب
دابُّ متعدياً — نشيد ٧ — ٩ وفي الاصل العبرى ١٠ . بمعنى محرك .
والكلام على الوَيْن اى النبيذ وهو عبرياً « يين » فتح ممدود فكسر .
ومضافاً كمنطقك العين باغة العامة . والمتعدى عليه شفاه الوسنين
اى النائمين . من باب وسن هو عبرياً « يشن » . يعنى ان الوَيْن يحركها
بجعلها كأنها تدبُّ اى تهذى ببعض الكلمات . والنسخة العربية قالت
السائمة على شفاه النائمين . يعنى الخمر . وساح يسوح ويسيح عبرياً
مثله عربياً

والدبَّة الحال والطريقة . هي عبرياً « دبّه » كسر ففتح مشدد ممدود
والهاء لا تظهر — تنكوين ٣٧ — ٢ . والكلام على اخوة يوسف بي
الى ابيه « دبَّتَم » كسر ففتحان اولهما مشدد والثانى ممدود . اى دبَّتَم .

ويُبي « يديا » فتح فكسر ممدود والالف لا تؤثر وهي الهمز في العربية .
متعدى باء يبوؤ في اللغتين بمعنى يبلغ يوصل يشي الى آبيه دبة اخوته
ردية سيئة حالهم وطريقتهم التي كانوا عليها منكرآ ايها . ولعل من
هنا الدبوب والدببوع عربياً بمعنى النمام

وجاءت مضافة الى الارض اى البلاد - سفر العدد ١٤ - ٣٧ .

والكلام على من ارسلهم موسى يتحسسون ارض بلاد المقدس قبل
فتحها فجعوا كلهم بالوباء لانهم اتقصوا البلاد وذموا دبتها حالها وشأنها .

وجاءت بمعنى النيمة السيئة ولو تجردت من الوصف - امثال ١٠ - ١٨

والمثل من كسا الشنائة بمعنى غطي ودارى البغضاء فشفتاه شفتا شقر

كصرد بمعنى الكذب وعبرياً بكسر ين ممالين اولهما ممدود وموقوفاً عليه

كما هو هنا بفتح الشين بدل الكسر . وموصي الدبة كسيل موصي

اسم فاعل « موصيا » ضم ممال فكسر ممدود . والالف لا تؤثر من وصي

كوعى بمعنى وصل واتصل . اى من اوصل ووصل الدبة النيمة .

والكسيل عبرياً بكسر الكاف ممالاً بمعنى الناقص العقل الاحمق .

وانظر ايضاً المزمور ٣١ - ١٤ والنسخة العربية ١٣ اذ يشكو داود

دبة اعداءه عليه وانهم رابون اى كثيرون من ربا يربو في اللغتين

درب « درب »

المدرّب المخرّج المؤدّب . دربه تدريباً . وناقّة درّبون ذلول .

والداربة العاقلة والحاذقة بصناعتها . الماضى العبرى منه « درّب » بفتحين

ثانيهما ممدود . ومنه فى صموئيل ١ - ١٣ - ٢١ « درّبين » فتح ممدود

فكسر ممال ففتح ممدود . بمعنى العصا او المهماز يساق به البقر حين الحراثة ونحوها . والنسخة العربية قالت مناسيس . جمع منسة والمعنى واحد . وفي الجامعة ١٢ - ١١ « دَرَبُنُوت » فتح فسكون فزمان ممالان ثانيهما ممدود . داخلةً عليها كاف التشبيه في اللغتين . اي كالدربانات . شبه بها تدبير الحِجَاء . ودَبَّرَ يدبِّر هو عبرياً « دِبِّر » كسر فأخر ممال مشدد ممدود . « يَدبِّر » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود . وهو عبرياً بمعنى قال وتكلم . وفي حق الله بمعنى (يدبِّر الامر) . والمعنى ان كلمات الحِجَاء كالعصى او المهاميز او المناسيس تدریباً وتعلماً وتأديباً . وما اقربه الى ضرب يضرب وستره في « صرب » عبرياً

دوب « دوب »

داب دَوْباً كداب يداب وقد تقدم

ذهب « ذهب »

الذهب الذهب في لغة العامة . وهو هكذا في اللغة الآرامية بالبدال المهملة « دِهَب » كسر ممال ففتح ممدود - دانيال ٢ - ٣٢ . امّا عبرياً فثله عربياً « ذَهَب » بفتحين ثانيهما ممدود وسيجيء في محله . وفي اشعيا ١٤ - ٤ « مَدَهَبَةٌ » فتح فسكون فكسر ممال ففتح ممدود والهاء للتأنيث لا تظهر ما لم تنقلب تاءً عند الاضافة . مفعلة . والنظم هو كيف سببت ناعش سببت مدهبة . سبت بمعنى بطل وانقطع في اللغتين وعبرياً بالشين « سَبَّت » بفتحين ثانيهما ممدود . ومنه السبت للكف عن العمل راحة . والناعش والناخش والناخش بمعنى السائق الحاث مرهقاً ظالماً

وهو عبرياً « نُغِش » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود . وهو تعجب
تقريرى لما يصير اليه مُلك بابل . والمدهبة فسرهما بعضهم بمعنى ان
المظلوم يحارو وجهه كالذهب لشدة جزعه وانزعاجه من سوء المعاملة .
وبعضهم بمعنى المذهبة مفعلة من الثروة والمال . وبعضهم ذهب بالدال
الى الراء بمعنى المرهبة اى الرهبة والارهاب . وبعضهم ذهب بالهاء الى
الآلف بمعنى المدابة فى اللغتين اى السوق والطرده والارهاق . اقول
ويحتمل ان تكون الكلمة بمعنى المذهبة اى المهلكة بفتح اللام ولعله
الارجح مناسباً للنغش او النخس او النخش قبله

ذَاب « ذَاب »

الذئب كلب البر (فأكله الذئب) هو « ذئب » كسر ان ممالان
ثانيهما ممدود - اشعيا ١١ - ٦ . والنظم هو ان الذئب يجاور مع
الكبش . اى يسكن معه ويقم . وجاور هو عبرياً « جر » بفتح ممدود .
وهو ما هنا والمراد به المضارع وهو « يَغر » فتح فضم ممدود . وحرف
مع هو عبرياً « عم » بكسر ممدود . وقد منا فيما مضى انه اصح منه عبرياً
لانه من باب ع م م فى اللغتين ومنه العم الجماعة والصحبة والعامّة .
والكبش « كبش » كسر ان ممالان اولهما ممدود . و « كسب » بتقديم
السين والوزن واحد . والمعنى كما هو النظم انه يوم يأتى المسيح يساكن
الذئب الكبش والنمر الجدى والاسد العجل . اى يعم العدل وتنتشر
الحرية ويأمن الضعيف القوى

والجمع « ذئبم » بالكسر الاول والثانى ممال والثالث ممدود والهمز

في الاصل العبري الف - حزقيال ١٢ - ٢٧ . دخلت عليها كاف
التشبيه سكنت الذاي

ذِب « ذِب ب »

الذُبَاب معروف (ولن يخلقوا ذُبَاباً) . والذباب النحل . هو
« ذِبُوب » كسر ممال فضم ممدود . ومضافاً الى ما بعده « ذِبُوبِي »
كسر ممال فضم فكسر ممال ممدود - الجامعة ١٠ - ١ . والاضافة الى
الموت . وهو عبرياً « مَوْت » فتح ممدود فكسر ممال وكنطق ٧ . بمعنى
الذُبَاب الميِّت . اى انه يُبئس الدُهْن والطَّيِّبُ شُبُه به حمق الغبي . ويُبئس
« يَبئِش » فتح فسكون فكسر ممدود والهمز في الاصل العبري الف .
بمعنى يُفسد يتلف ينتن يُختر . وورد مرادفاً للذِب بفتح الدال وبكسرهما
جماعة النحل والزناير واولاد الجراد . وعبرياً « ذِبُورَه » كسر فضم
ممالان ففتح ممدود والهاء للتأنيث لا تظهر - اشعيا ٧ - ١٨

ذِرَب « ذِر ب »

ذِرِب كفرح حدّ . وذِرِب كمنع احدّ كذِرِب . والذِرِب ككتف
ازميل الاسكاف . والذِرِب محرّكة فساد اللسان وبداؤه وفساد الجرح
واتساعه او سيلان صديده وفساد المعدة كالذراية . والذِرُوبَة بالضم
صلاحتها ضدّ المرض الذي لا يبرأ والصدأ والفحش

الماضي العبري منه « ذِرِب » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع

« يَذِرِب » كسر فسكون فضم ممال ممدود . ومنه في ايوب ٦ - ١٧

« يَذِرِبُو » كسر فضم فكسر كله ممال ممدود الثاني فضم . كأنما هي

مفاعلة اى يذاربون . والنظم هو أنهم وقت يذاربون انصمتوا .
والكلام على الاخوان والاصحاب والاصدقاء . شبههم ايوب في بليته
بالوديان المتثلجة اذا ذربت اى حميت انصمتت . من صمت يصمت
في اللغتين بمعنى تنقطع تصمت تُقْفَرُ تُجْفُّ لا يبقى بها شئ . والنسخة
العربية قالت اذا جرت انقطعت . وقطع يقطع عبرى مثله عربياً

و « ذرُّ بابل » كسر ممال فضم ففتح مشدد فكسر ممال ممدود .
اسم علم من ذرية داود - اخبار ١ - ٣ - ١٩ . والنسخة العربية قالت
زرُّ بابل . والاصح بالذاي لمعنى الحدّة والنشاط لا بالزين فزرب يزرّب
سال يسيل . وهو اول من نشط واستشاط حمية وغيره على بيت المقدس
استرده من ايدى الغاصبين واخذ في تعميره

ذنب « ذن ب »

الذنب محرّكة واحد الاذنان . واذناب الناس وذنباهم اتباعهم .
وذنب كل شئ آخره . هو « ذنب » فتجان ثانيهما ممدود - القضاة
١٥ - ٤ . والنظم ذنباً الى ذنب . والكلام على شمشون الجبار يأتى
بتهمة ثعالة اى ثعلب وهو عربياً « شوعل » ضم ففتح ممدود ويصل ذنب
الثعلبين احدهما بالآخر ويضع بينهما مشعلاً ثم يطلقها في قامات
الفلسطينيين انتقاماً لنفسه منهم . والقامات عبرياً « قموت » فتح فضم
ممال ممدود بمعنى عرقات واكداس مزارعهم . والواحدة « قمة » فتجان
ثانيهما ممدود والهاء لا تظهر . من معنى القيام اى التعرّيم والتكديس
او قيام الحُبِّ في سنابله او قرونه لم يزل . امّا قامة الرجل فهي « قومه »

ضم ممال ففتح ممدود . واذا اضيف الذنب عبرياً الى الضمير او غيره
 اُبدل فتح الاول بالكسر الممال - ايوب ٤٠ - ١٧ والخروج ٤ - ٤ .
 والجمع « ذنَبُوت » كسر ممال ففتح فضم ممال ممدود . ومضافاً بفتح
 فسكون - اشعيا ٧ - ٤ . والنظم هو لا يركُّ لَبُّك من اثني ذنبات
 العودين العثنين هذين . ركَّ يركُّ في اللغتين اي لا يضعف . والركيك
 عبرياً « رَح » بفتح ممدود وهي « رَكَّة » فتحان ثانيهما مشدد ممدود .
 واللبُّ القلب . والعود عبرياً بالآلف . والعثنين صفة للعودين من العُثان
 بمعنى الدخان وهو عبرياً « عَشَن » فتحان ثانيهما ممدود . اي بالشين
 والآلف فيه عربياً زائدة . وهما كناية عن ملك آرام والفيحيح بن رمليه
 ملك اسرائيل والخطاب من الله وحياً الى يشعيا النبي ^{عليه السلام} ^١ ^٢ ^٣ ^٤ ^٥ ^٦ ^٧ ^٨ ^٩ ^{١٠} ^{١١} ^{١٢} ^{١٣} ^{١٤} ^{١٥} ^{١٦} ^{١٧} ^{١٨} ^{١٩} ^{٢٠} ^{٢١} ^{٢٢} ^{٢٣} ^{٢٤} ^{٢٥} ^{٢٦} ^{٢٧} ^{٢٨} ^{٢٩} ^{٣٠} ^{٣١} ^{٣٢} ^{٣٣} ^{٣٤} ^{٣٥} ^{٣٦} ^{٣٧} ^{٣٨} ^{٣٩} ^{٤٠} ^{٤١} ^{٤٢} ^{٤٣} ^{٤٤} ^{٤٥} ^{٤٦} ^{٤٧} ^{٤٨} ^{٤٩} ^{٥٠} ^{٥١} ^{٥٢} ^{٥٣} ^{٥٤} ^{٥٥} ^{٥٦} ^{٥٧} ^{٥٨} ^{٥٩} ^{٦٠} ^{٦١} ^{٦٢} ^{٦٣} ^{٦٤} ^{٦٥} ^{٦٦} ^{٦٧} ^{٦٨} ^{٦٩} ^{٧٠} ^{٧١} ^{٧٢} ^{٧٣} ^{٧٤} ^{٧٥} ^{٧٦} ^{٧٧} ^{٧٨} ^{٧٩} ^{٨٠} ^{٨١} ^{٨٢} ^{٨٣} ^{٨٤} ^{٨٥} ^{٨٦} ^{٨٧} ^{٨٨} ^{٨٩} ^{٩٠} ^{٩١} ^{٩٢} ^{٩٣} ^{٩٤} ^{٩٥} ^{٩٦} ^{٩٧} ^{٩٨} ^{٩٩} ^{١٠٠} ^{١٠١} ^{١٠٢} ^{١٠٣} ^{١٠٤} ^{١٠٥} ^{١٠٦} ^{١٠٧} ^{١٠٨} ^{١٠٩} ^{١١٠} ^{١١١} ^{١١٢} ^{١١٣} ^{١١٤} ^{١١٥} ^{١١٦} ^{١١٧} ^{١١٨} ^{١١٩} ^{١٢٠} ^{١٢١} ^{١٢٢} ^{١٢٣} ^{١٢٤} ^{١٢٥} ^{١٢٦} ^{١٢٧} ^{١٢٨} ^{١٢٩} ^{١٣٠} ^{١٣١} ^{١٣٢} ^{١٣٣} ^{١٣٤} ^{١٣٥} ^{١٣٦} ^{١٣٧} ^{١٣٨} ^{١٣٩} ^{١٤٠} ^{١٤١} ^{١٤٢} ^{١٤٣} ^{١٤٤} ^{١٤٥} ^{١٤٦} ^{١٤٧} ^{١٤٨} ^{١٤٩} ^{١٥٠} ^{١٥١} ^{١٥٢} ^{١٥٣} ^{١٥٤} ^{١٥٥} ^{١٥٦} ^{١٥٧} ^{١٥٨} ^{١٥٩} ^{١٦٠} ^{١٦١} ^{١٦٢} ^{١٦٣} ^{١٦٤} ^{١٦٥} ^{١٦٦} ^{١٦٧} ^{١٦٨} ^{١٦٩} ^{١٧٠} ^{١٧١} ^{١٧٢} ^{١٧٣} ^{١٧٤} ^{١٧٥} ^{١٧٦} ^{١٧٧} ^{١٧٨} ^{١٧٩} ^{١٨٠} ^{١٨١} ^{١٨٢} ^{١٨٣} ^{١٨٤} ^{١٨٥} ^{١٨٦} ^{١٨٧} ^{١٨٨} ^{١٨٩} ^{١٩٠} ^{١٩١} ^{١٩٢} ^{١٩٣} ^{١٩٤} ^{١٩٥} ^{١٩٦} ^{١٩٧} ^{١٩٨} ^{١٩٩} ^{٢٠٠} ^{٢٠١} ^{٢٠٢} ^{٢٠٣} ^{٢٠٤} ^{٢٠٥} ^{٢٠٦} ^{٢٠٧} ^{٢٠٨} ^{٢٠٩} ^{٢١٠} ^{٢١١} ^{٢١٢} ^{٢١٣} ^{٢١٤} ^{٢١٥} ^{٢١٦} ^{٢١٧} ^{٢١٨} ^{٢١٩} ^{٢٢٠} ^{٢٢١} ^{٢٢٢} ^{٢٢٣} ^{٢٢٤} ^{٢٢٥} ^{٢٢٦} ^{٢٢٧} ^{٢٢٨} ^{٢٢٩} ^{٢٣٠} ^{٢٣١} ^{٢٣٢} ^{٢٣٣} ^{٢٣٤} ^{٢٣٥} ^{٢٣٦} ^{٢٣٧} ^{٢٣٨} ^{٢٣٩} ^{٢٤٠} ^{٢٤١} ^{٢٤٢} ^{٢٤٣} ^{٢٤٤} ^{٢٤٥} ^{٢٤٦} ^{٢٤٧} ^{٢٤٨} ^{٢٤٩} ^{٢٥٠} ^{٢٥١} ^{٢٥٢} ^{٢٥٣} ^{٢٥٤} ^{٢٥٥} ^{٢٥٦} ^{٢٥٧} ^{٢٥٨} ^{٢٥٩} ^{٢٦٠} ^{٢٦١} ^{٢٦٢} ^{٢٦٣} ^{٢٦٤} ^{٢٦٥} ^{٢٦٦} ^{٢٦٧} ^{٢٦٨} ^{٢٦٩} ^{٢٧٠} ^{٢٧١} ^{٢٧٢} ^{٢٧٣} ^{٢٧٤} ^{٢٧٥} ^{٢٧٦} ^{٢٧٧} ^{٢٧٨} ^{٢٧٩} ^{٢٨٠} ^{٢٨١} ^{٢٨٢} ^{٢٨٣} ^{٢٨٤} ^{٢٨٥} ^{٢٨٦} ^{٢٨٧} ^{٢٨٨} ^{٢٨٩} ^{٢٩٠} ^{٢٩١} ^{٢٩٢} ^{٢٩٣} ^{٢٩٤} ^{٢٩٥} ^{٢٩٦} ^{٢٩٧} ^{٢٩٨} ^{٢٩٩} ^{٣٠٠} ^{٣٠١} ^{٣٠٢} ^{٣٠٣} ^{٣٠٤} ^{٣٠٥} ^{٣٠٦} ^{٣٠٧} ^{٣٠٨} ^{٣٠٩} ^{٣١٠} ^{٣١١} ^{٣١٢} ^{٣١٣} ^{٣١٤} ^{٣١٥} ^{٣١٦} ^{٣١٧} ^{٣١٨} ^{٣١٩} ^{٣٢٠} ^{٣٢١} ^{٣٢٢} ^{٣٢٣} ^{٣٢٤} ^{٣٢٥} ^{٣٢٦} ^{٣٢٧} ^{٣٢٨} ^{٣٢٩} ^{٣٣٠} ^{٣٣١} ^{٣٣٢} ^{٣٣٣} ^{٣٣٤} ^{٣٣٥} ^{٣٣٦} ^{٣٣٧} ^{٣٣٨} ^{٣٣٩} ^{٣٤٠} ^{٣٤١} ^{٣٤٢} ^{٣٤٣} ^{٣٤٤} ^{٣٤٥} ^{٣٤٦} ^{٣٤٧} ^{٣٤٨} ^{٣٤٩} ^{٣٥٠} ^{٣٥١} ^{٣٥٢} ^{٣٥٣} ^{٣٥٤} ^{٣٥٥} ^{٣٥٦} ^{٣٥٧} ^{٣٥٨} ^{٣٥٩} ^{٣٦٠} ^{٣٦١} ^{٣٦٢} ^{٣٦٣} ^{٣٦٤} ^{٣٦٥} ^{٣٦٦} ^{٣٦٧} ^{٣٦٨} ^{٣٦٩} ^{٣٧٠} ^{٣٧١} ^{٣٧٢} ^{٣٧٣} ^{٣٧٤} ^{٣٧٥} ^{٣٧٦} ^{٣٧٧} ^{٣٧٨} ^{٣٧٩} ^{٣٨٠} ^{٣٨١} ^{٣٨٢} ^{٣٨٣} ^{٣٨٤} ^{٣٨٥} ^{٣٨٦} ^{٣٨٧} ^{٣٨٨} ^{٣٨٩} ^{٣٩٠} ^{٣٩١} ^{٣٩٢} ^{٣٩٣} ^{٣٩٤} ^{٣٩٥} ^{٣٩٦} ^{٣٩٧} ^{٣٩٨} ^{٣٩٩} ^{٤٠٠} ^{٤٠١} ^{٤٠٢} ^{٤٠٣} ^{٤٠٤} ^{٤٠٥} ^{٤٠٦} ^{٤٠٧} ^{٤٠٨} ^{٤٠٩} ^{٤١٠} ^{٤١١} ^{٤١٢} ^{٤١٣} ^{٤١٤} ^{٤١٥} ^{٤١٦} ^{٤١٧} ^{٤١٨} ^{٤١٩} ^{٤٢٠} ^{٤٢١} ^{٤٢٢} ^{٤٢٣} ^{٤٢٤} ^{٤٢٥} ^{٤٢٦} ^{٤٢٧} ^{٤٢٨} ^{٤٢٩} ^{٤٣٠} ^{٤٣١} ^{٤٣٢} ^{٤٣٣} ^{٤٣٤} ^{٤٣٥} ^{٤٣٦} ^{٤٣٧} ^{٤٣٨} ^{٤٣٩} ^{٤٤٠} ^{٤٤١} ^{٤٤٢} ^{٤٤٣} ^{٤٤٤} ^{٤٤٥} ^{٤٤٦} ^{٤٤٧} ^{٤٤٨} ^{٤٤٩} ^{٤٥٠} ^{٤٥١} ^{٤٥٢} ^{٤٥٣} ^{٤٥٤} ^{٤٥٥} ^{٤٥٦} ^{٤٥٧} ^{٤٥٨} ^{٤٥٩} ^{٤٦٠} ^{٤٦١} ^{٤٦٢} ^{٤٦٣} ^{٤٦٤} ^{٤٦٥} ^{٤٦٦} ^{٤٦٧} ^{٤٦٨} ^{٤٦٩} ^{٤٧٠} ^{٤٧١} ^{٤٧٢} ^{٤٧٣} ^{٤٧٤} ^{٤٧٥} ^{٤٧٦} ^{٤٧٧} ^{٤٧٨} ^{٤٧٩} ^{٤٨٠} ^{٤٨١} ^{٤٨٢} ^{٤٨٣} ^{٤٨٤} ^{٤٨٥} ^{٤٨٦} ^{٤٨٧} ^{٤٨٨} ^{٤٨٩} ^{٤٩٠} ^{٤٩١} ^{٤٩٢} ^{٤٩٣} ^{٤٩٤} ^{٤٩٥} ^{٤٩٦} ^{٤٩٧} ^{٤٩٨} ^{٤٩٩} ^{٥٠٠} ^{٥٠١} ^{٥٠٢} ^{٥٠٣} ^{٥٠٤} ^{٥٠٥} ^{٥٠٦} ^{٥٠٧} ^{٥٠٨} ^{٥٠٩} ^{٥١٠} ^{٥١١} ^{٥١٢} ^{٥١٣} ^{٥١٤} ^{٥١٥} ^{٥١٦} ^{٥١٧} ^{٥١٨} ^{٥١٩} ^{٥٢٠} ^{٥٢١} ^{٥٢٢} ^{٥٢٣} ^{٥٢٤} ^{٥٢٥} ^{٥٢٦} ^{٥٢٧} ^{٥٢٨} ^{٥٢٩} ^{٥٣٠} ^{٥٣١} ^{٥٣٢} ^{٥٣٣} ^{٥٣٤} ^{٥٣٥} ^{٥٣٦} ^{٥٣٧} ^{٥٣٨} ^{٥٣٩} ^{٥٤٠} ^{٥٤١} ^{٥٤٢} ^{٥٤٣} ^{٥٤٤} ^{٥٤٥} ^{٥٤٦} ^{٥٤٧} ^{٥٤٨} ^{٥٤٩} ^{٥٥٠} ^{٥٥١} ^{٥٥٢} ^{٥٥٣} ^{٥٥٤} ^{٥٥٥} ^{٥٥٦} ^{٥٥٧} ^{٥٥٨} ^{٥٥٩} ^{٥٦٠} ^{٥٦١} ^{٥٦٢} ^{٥٦٣} ^{٥٦٤} ^{٥٦٥} ^{٥٦٦} ^{٥٦٧} ^{٥٦٨} ^{٥٦٩} ^{٥٧٠} ^{٥٧١} ^{٥٧٢} ^{٥٧٣} ^{٥٧٤} ^{٥٧٥} ^{٥٧٦} ^{٥٧٧} ^{٥٧٨} ^{٥٧٩} ^{٥٨٠} ^{٥٨١} ^{٥٨٢} ^{٥٨٣} ^{٥٨٤} ^{٥٨٥} ^{٥٨٦} ^{٥٨٧} ^{٥٨٨} ^{٥٨٩} ^{٥٩٠} ^{٥٩١} ^{٥٩٢} ^{٥٩٣} ^{٥٩٤} ^{٥٩٥} ^{٥٩٦} ^{٥٩٧} ^{٥٩٨} ^{٥٩٩} ^{٦٠٠} ^{٦٠١} ^{٦٠٢} ^{٦٠٣} ^{٦٠٤} ^{٦٠٥} ^{٦٠٦} ^{٦٠٧} ^{٦٠٨} ^{٦٠٩} ^{٦١٠} ^{٦١١} ^{٦١٢} ^{٦١٣} ^{٦١٤} ^{٦١٥} ^{٦١٦} ^{٦١٧} ^{٦١٨} ^{٦١٩} ^{٦٢٠} ^{٦٢١} ^{٦٢٢} ^{٦٢٣} ^{٦٢٤} ^{٦٢٥} ^{٦٢٦} ^{٦٢٧} ^{٦٢٨} ^{٦٢٩} ^{٦٣٠} ^{٦٣١} ^{٦٣٢} ^{٦٣٣} ^{٦٣٤} ^{٦٣٥} ^{٦٣٦} ^{٦٣٧} ^{٦٣٨} ^{٦٣٩} ^{٦٤٠} ^{٦٤١} ^{٦٤٢} ^{٦٤٣} ^{٦٤٤} ^{٦٤٥} ^{٦٤٦} ^{٦٤٧} ^{٦٤٨} ^{٦٤٩} ^{٦٥٠} ^{٦٥١} ^{٦٥٢} ^{٦٥٣} ^{٦٥٤} ^{٦٥٥} ^{٦٥٦} ^{٦٥٧} ^{٦٥٨} ^{٦٥٩} ^{٦٦٠} ^{٦٦١} ^{٦٦٢} ^{٦٦٣} ^{٦٦٤} ^{٦٦٥} ^{٦٦٦} ^{٦٦٧} ^{٦٦٨} ^{٦٦٩} ^{٦٧٠} ^{٦٧١} ^{٦٧٢} ^{٦٧٣} ^{٦٧٤} ^{٦٧٥} ^{٦٧٦} ^{٦٧٧} ^{٦٧٨} ^{٦٧٩} ^{٦٨٠} ^{٦٨١} ^{٦٨٢} ^{٦٨٣} ^{٦٨٤} ^{٦٨٥} ^{٦٨٦} ^{٦٨٧} ^{٦٨٨} ^{٦٨٩} ^{٦٩٠} ^{٦٩١} ^{٦٩٢} ^{٦٩٣} ^{٦٩٤} ^{٦٩٥} ^{٦٩٦} ^{٦٩٧} ^{٦٩٨} ^{٦٩٩} ^{٧٠٠} ^{٧٠١} ^{٧٠٢} ^{٧٠٣} ^{٧٠٤} ^{٧٠٥} ^{٧٠٦} ^{٧٠٧} ^{٧٠٨} ^{٧٠٩} ^{٧١٠} ^{٧١١} ^{٧١٢} ^{٧١٣} ^{٧١٤} ^{٧١٥} ^{٧١٦} ^{٧١٧} ^{٧١٨} ^{٧١٩} ^{٧٢٠} ^{٧٢١} ^{٧٢٢} ^{٧٢٣} ^{٧٢٤} ^{٧٢٥} ^{٧٢٦} ^{٧٢٧} ^{٧٢٨} ^{٧٢٩} ^{٧٣٠} ^{٧٣١} ^{٧٣٢} ^{٧٣٣} ^{٧٣٤} ^{٧٣٥} ^{٧٣٦} ^{٧٣٧} ^{٧٣٨} ^{٧٣٩} ^{٧٤٠} ^{٧٤١} ^{٧٤٢} ^{٧٤٣} ^{٧٤٤} ^{٧٤٥} ^{٧٤٦} ^{٧٤٧} ^{٧٤٨} ^{٧٤٩} ^{٧٥٠} ^{٧٥١} ^{٧٥٢} ^{٧٥٣} ^{٧٥٤} ^{٧٥٥} ^{٧٥٦} ^{٧٥٧} ^{٧٥٨} ^{٧٥٩} ^{٧٦٠} ^{٧٦١} ^{٧٦٢} ^{٧٦٣} ^{٧٦٤} ^{٧٦٥} ^{٧٦٦} ^{٧٦٧} ^{٧٦٨} ^{٧٦٩} ^{٧٧٠} ^{٧٧١} ^{٧٧٢} ^{٧٧٣} ^{٧٧٤} ^{٧٧٥} ^{٧٧٦} ^{٧٧٧} ^{٧٧٨} ^{٧٧٩} ^{٧٨٠} ^{٧٨١} ^{٧٨٢} ^{٧٨٣} ^{٧٨٤} ^{٧٨٥} ^{٧٨٦} ^{٧٨٧} ^{٧٨٨} ^{٧٨٩} ^{٧٩٠} ^{٧٩١} ^{٧٩٢} ^{٧٩٣} ^{٧٩٤} ^{٧٩٥} ^{٧٩٦} ^{٧٩٧} ^{٧٩٨} ^{٧٩٩} ^{٨٠٠} ^{٨٠١} ^{٨٠٢} ^{٨٠٣} ^{٨٠٤} ^{٨٠٥} ^{٨٠٦} ^{٨٠٧} ^{٨٠٨} ^{٨٠٩} ^{٨١٠} ^{٨١١} ^{٨١٢} ^{٨١٣} ^{٨١٤} ^{٨١٥} ^{٨١٦} ^{٨١٧} ^{٨١٨} ^{٨١٩} ^{٨٢٠} ^{٨٢١} ^{٨٢٢} ^{٨٢٣} ^{٨٢٤} ^{٨٢٥} ^{٨٢٦} ^{٨٢٧} ^{٨٢٨} ^{٨٢٩} ^{٨٣٠} ^{٨٣١} ^{٨٣٢} ^{٨٣٣} ^{٨٣٤} ^{٨٣٥} ^{٨٣٦} ^{٨٣٧} ^{٨٣٨} ^{٨٣٩} ^{٨٤٠} ^{٨٤١} ^{٨٤٢} ^{٨٤٣} ^{٨٤٤} ^{٨٤٥} ^{٨٤٦} ^{٨٤٧} ^{٨٤٨} ^{٨٤٩} ^{٨٥٠} ^{٨٥١} ^{٨٥٢} ^{٨٥٣} ^{٨٥٤} ^{٨٥٥} ^{٨٥٦} ^{٨٥٧} ^{٨٥٨} ^{٨٥٩} ^{٨٦٠} ^{٨٦١} ^{٨٦٢} ^{٨٦٣} ^{٨٦٤} ^{٨٦٥} ^{٨٦٦} ^{٨٦٧} ^{٨٦٨} ^{٨٦٩} ^{٨٧٠} ^{٨٧١} ^{٨٧٢} ^{٨٧٣} ^{٨٧٤} ^{٨٧٥} ^{٨٧٦} ^{٨٧٧} ^{٨٧٨} ^{٨٧٩} ^{٨٨٠} ^{٨٨١} ^{٨٨٢} ^{٨٨٣} ^{٨٨٤} ^{٨٨٥} ^{٨٨٦} ^{٨٨٧} ^{٨٨٨} ^{٨٨٩} ^{٨٩٠} ^{٨٩١} ^{٨٩٢} ^{٨٩٣} ^{٨٩٤} ^{٨٩٥} ^{٨٩٦} ^{٨٩٧} ^{٨٩٨} ^{٨٩٩} ^{٩٠٠} ^{٩٠١} ^{٩٠٢} ^{٩٠٣} ^{٩٠٤} ^{٩٠٥} ^{٩٠٦} ^{٩٠٧} ^{٩٠٨} ^{٩٠٩} ^{٩١٠} ^{٩١١} ^{٩١٢} ^{٩١٣} ^{٩١٤} ^{٩١٥} ^{٩١٦} ^{٩١٧} ^{٩١٨} ^{٩١٩} ^{٩٢٠} ^{٩٢١} ^{٩٢٢} ^{٩٢٣} ^{٩٢٤} ^{٩٢٥} ^{٩٢٦} ^{٩٢٧} ^{٩٢٨} ^{٩٢٩} ^{٩٣٠} ^{٩٣١} ^{٩٣٢} ^{٩٣٣} ^{٩٣٤} ^{٩٣٥} ^{٩٣٦} ^{٩٣٧} ^{٩٣٨} ^{٩٣٩} ^{٩٤٠} ^{٩٤١} ^{٩٤٢} ^{٩٤٣} ^{٩٤٤} ^{٩٤٥} ^{٩٤٦} ^{٩٤٧} ^{٩٤٨} ^{٩٤٩} ^{٩٥٠} ^{٩٥١} ^{٩٥٢} ^{٩٥٣} ^{٩٥٤} ^{٩٥٥} ^{٩٥٦} ^{٩٥٧} ^{٩٥٨} ^{٩٥٩} ^{٩٦٠} ^{٩٦١} ^{٩٦٢} ^{٩٦٣} ^{٩٦٤} ^{٩٦٥} ^{٩٦٦} ^{٩٦٧} ^{٩٦٨} ^{٩٦٩} ^{٩٧٠} ^{٩٧١} ^{٩٧٢} ^{٩٧٣} ^{٩٧٤} ^{٩٧٥} ^{٩٧٦} ^{٩٧٧} ^{٩٧٨} ^{٩٧٩} ^{٩٨٠} ^{٩٨١} ^{٩٨٢} ^{٩٨٣} ^{٩٨٤} ^{٩٨٥} ^{٩٨٦} ^{٩٨٧} ^{٩٨٨} ^{٩٨٩} ^{٩٩٠} ^{٩٩١} ^{٩٩٢} ^{٩٩٣} ^{٩٩٤} ^{٩٩٥} ^{٩٩٦} ^{٩٩٧} ^{٩٩٨} ^{٩٩٩} ^{١٠٠٠} ^{١٠٠١} ^{١٠٠٢} ^{١٠٠٣} ^{١٠٠٤} ^{١٠٠٥} ^{١٠٠٦} ^{١٠٠٧} ^{١٠٠٨} ^{١٠٠٩} ^{١٠١٠} ^{١٠١١} ^{١٠١٢} ^{١٠١٣} ^{١٠١٤} ^{١٠١٥}

ولم يتقوا الله . يذكر الله بذلك بنى اسرائيل مقاطعة لاعداهم
وزنابة العقرب وزناباها ابرتها التي تلدغ بها . قلت فهي كالذنب
طرف الشيء وآخره . والذنب الإثم والجرم والمعصية (ولهم على ذنب)
يعنى من وكزه ففضى عليه . لم يرد عبرياً . ولعله من معنى مغبة الفعل
عصياناً وارتكاباً او من معنى التذنب اى التتبع والتأثر مؤاخذاً وعقاباً

ذهب « ذهب »

الذهب التبر ويؤنث . وأذهبه طلاه به كذهبته (والذين يكنزون
الذهب والفضة) . هو عبرياً « ذَهَب » فتحان ثانيهما ممدود ، ومنه
فى سفر الخروج ٢٨ - ١٣ ذهب طهور . اى نقي . والظهور عبرياً بامالة
ضم الهاء . والنقى ايضاً عبرى « نَقِي » فتح فكسر ممدود . والذهب ضرب
من المسكوكات . ورد بهذا المعنى فى التكوين ٢٤ - ٢٢ . وكنتى به عن
الشمس تشبيهاً لها به او لتعلقه بها وجوداً - ايوب ٣٧ - ٢٢ . وعن
الزيت الزكى النقي - زكريا ٤ - ١٢ . والزكى عبرياً « زَخ » فتح
ممدود . وهى « زَكَّة » فتحان ثانيهما مشدد ممدود . وعن الخمر -
ارميا ٥١ - ٧ . وهو « بَبِلْ كُوسْ ذَهَب » اى بابل كأس ذهب او
كأس ذهب . بفتح الباء الأولى فكسر الثانية ممالاً ممدوداً . والسكاس
« كُوس » بضم الكاف ممالاً ممدوداً . يعنى انها كأس خمر بيد الله يسكر
بها من يشاء . والذهب مضافاً عبرياً مكسور الاول ممالاً بدل الفتح -
خروج ٣٨ - ٢٤ . وانظر ذهب بالبدال المهملة وقد تقدم

ذوب « ذوب »

ذاب ذَوْبًا و ذَوَّبًا نَأْضِدُ جَمْدًا . والذوب العسل . وذاب سال . وأذابه
 اساله . وزاب الماء بالزاي جرى والرجل أنسل هربًا . والماضي العبري
 منه « ذَب » او « زَب » بفتح الاول ممدودًا . والآلف فيه عربيًا وفي
 مثله من نوعه زائدة . والمضارع « يذُوب » كمنطقه العربي . وقس عليه
 كل اجوف مثله كصام وقام ونام وهو عبريًا نام ينوم . ومنه في ارميا
 ٤٩ - ٤ زاب عمقك . اى سال وجرى دمًا . والخطاب الى مملكة عمشون
 اعداء بنى اسرائيل وعيدًا ونذيرًا لها . والعمق بالفتح وبالضم وبضميتين
 قعر البئر ونحوها . وعبريًا « عمق » ضم فكسر ممالان اولهما ممدود .
 ومضافًا كما هو هنا « عمقح » كسر فسكون فكسر ممال ممدود
 فسكون الخاء كاف الضمير المخاطب المؤنث المفرد . والمراد به هنا ارض
 بنى عمشون طرفاتهم ووديانهم تسيل دماء منهم . وفي المزمور ٧٨ - ٢٠
 فزابوا . اى جرت المياه وسالت وفاضت من الحجر بعد أن ضربه موسى
 بعصاه . والمياه او الماء عبريًا « ميم » فتح ممدود فكسر . اسم جنس
 لا واحد له . ومضافًا « مي » بكسر ممال ممدود

رب « رب ب »

الربُّ باللام لا يطلق لغير الله وقد يخفف . وربُّ كل شيء مالكة
 ومستحقه او صاحبه . (واذا كرني عند ربك) . (ارجعي الى ربك) .
 (انه ربي احسن مثواي) . (قال رب نجني)
 هو عبريًا « رِب » بمد فتح الراء وتخفيف الباء . وتقدم انه قد

يخفف عربياً — اشعيا ٦٣ — ١ . والمراد به هنا المسيح منتظراً . ومضافاً
الى الضمير يكسر راؤه ويشدد الباء . وربُّ السرساء — دانيال ١ — ٣
اي كبير او رئيس الخصيان . فالسريس في اللغتين بمعنى الخصى او من
لا يأتي النساء . وبمعنى السيد الكبير العظيم — تكوين ٢٥ — ٢٣ . اي
يعبد الصغير . يعبد في اللغتين . وهنا بمعنى يخدم ويخضع له . والصغير
عبرياً « صَعِير » بالعين المهملة مفتوحة فكسر ممدود . وامر الملكُ ربُّ
بيته — استر ١ — ٨ . اي رئيس او كبير قصره . والبيت عبرياً « بَيْت »
فتح ممدود فكسر . ومضافاً الى الضمير او غيره كمنطقه العامي . وفي
كتب الفقه العبرية ربُّ العبد مولاه وسيده (فيسقى ربه خمرآ)
ورُبُّ ورَبِّما ورُبُّ بضمين مخففة ورُبُّ كمد كلمة تقليل او تكثير
او لهما او في موضع مباحة للتكثير (ربما يودُّ الذين كفروا) للتكثير .
والرِبَّة الجماعة الكثيرة

هو عبرياً « رُبُّ » ضم ممال ممدود فسكون . ومنه في استر ٥ —
١١ . رُبُّ بنيه . اي كثرة اولاده . يُعجب بهم هامان وزير اذشير
ملك الفرس . والابن عبرياً « بِن » كسر ممال ممدود . والجمع « بِنِيم »
فتح فكسر ممدود . والجمع المضاف « بِنِي » كسر ان ممالان ثانيهما
ممدود . والى ضمير الغائب كما هو هنا « بِنِيو » فتحان ثانيهما ممدود
فسكون الواو وكحرف ٧ والياء كالألف . ورُبُّ ذبأُح . اي كثرة الاضاحي
بمعنى القرابين — اشعيا ١ — ١١ . يعني ان مخافة الله بالقلوب لا بالاضاحي .
وذبح يذبح عبريُّ مثله عربياً . ورُبُّ سلام — مزمو ٣٧ — ١١ وهو

عبرياً « شَلُوم » فتح فضم ممال ممدود . بمعنى السِّلْم والامن والامان .
وهو ايضاً اسم علم . وككوا كب السماء « كُرُب » فتح فضم ممال
ممدود . اللام مصدرية . اى كثرةً - تثنية ١ - ١٠ . والنسخة العربية
قالت كنجوم السماء فى الكثرة . والكوكب عبرياً « كُوخَب » ضم ممال
ففتح ممدود . والجمع « كُوخَبِيم » ضم ممال ففتح فكسر ممدود .
والمضاف كما هو هنا « كُوخَبِي » ضم ممال ففتح فكسر ممال ممدود
و « رَب » بفتح ممدود . بمعنى اكثر - تثنية ٢٠ - ١ . وكثير
تثنية ٢٨ - ٣٨ . وما « رَب » ما اكثر ما اعظم - مزمو ٣١ - ٢٠
وما عبرياً « مَه » والنطق واحد . وبمعنى كفى وحسب - سفر العدد
١٦ - ٣ . وبمعنى الكفاية - تثنية ٣ - ١٩

والربوة كالرَبَّة عشرة آلاف او نحوها . والرَّبِّيُّ واحد الربيين
وهم الالوف من الناس (وكأين من نبي قاتل معه ربيون كثير) اى
الالوف او الجماعة الكثيرة او الجماعات الكثيرة . وقيل هم المنسوبون الى
الرب او العلماء الاتقياء . منه فى اللاويين ٢٦ - ٨ مئة منكم « رَبِيَّة »
يردفون . المئة عبرياً « مَاه » كسر ممال فد . والهاء لا تظهر وعند الاضافة
تنقلب تاءً ويمتنع مدُّ الالف . والجمع « مِأوت » كسر فضم ممالان
ثانيتها ممدود . والكلمة الثانية وهى « رَبِيَّة » كسر ممال ففتحان ثانيتها
ممدود . بمعنى الربوة . وقدم المئة عليها وعلى الفعل وهو ردف يردف
اعظاماً لها واكباراً لشأنها . وما اشبهه بقوله (وكم من فئة قليلة غلبت
فئة كثيرة باذن الله) وردد يردف فى اللغتين بمعنى غلب وطرده وهزم .

والماضى منه عبرياً بفتحين ثانيهما ممدود. والمضارع بضم الدال مملاً
 ممدوداً. ويرد فون هنا والضمير للمئة « يَرْدُفُو » كسر فسكون فزمان
 اولهما ممال ممدود. وهو محل وقف والا كسرت الدال مملاً ومددت ضم
 الفاء. وتقدر الربوة عبرياً بال عشرة آلاف. وفي سفر القضاة ٢٠ - ١٠
 عشرة من مئة ومئة لالف والفاء لربوة. اى من ربوة. والربوات
 « رِبُّوت » كسر ممال ففتح فضم ممال ممدود. ومضافة بكسر ممدود
 فأخر ممال - سفر العدد ١٠ - ٣٦ والثنية ٢٣ - ٢. وقد تحذف الواو
 والفت الضان ورببت فهى « مَا لِيْفُوت مِرْبُّوت » اى مؤلفات
 مربيات انتجت الآلاف والربوات - مزمو ١٤٤ - ١٣. فتحان
 فكسر فضم ممال ممدود. والكلمة الثانية كسر ممال فضم ففتح مشدد
 فضم ممال ممدود. والضان عبرياً « ضان » ضم ممال ممدود والآلف لا توثر
 كصوم و صون باغة العامة. و « رِبُّوا » كسر فضم ممال مشدد ممدود
 والآلف لا تأثير لها. بمعنى الربوة ايضاً. ووردت بلا الف - يونان

٤ - ١١

والرَّبِّيُّ منسوب الى الربِّ. والرَّبَّانِيُّ الحبر وربُّ العلم. وقيل
 الرَّبَّانِيُّ الذى يعبد الربَّ. وقيل العالى الدرجة فى العلم. (كونوا
 رَبَّانِينَ). هو عبرياً « رَبَّن » فتحان ثانيهما مشدد ممدود. بمعنى السرى
 والعظيم والكبير فى قومه. والشريف والعالم الحكيم. وغلب على الحبر
 امام الشريعة والاستاذ الفقيه. والرَّبِّيُّ دونه منزلة. والكلمة آرامية
 الاصل ووردت ترجمتها عبرياً بمعنى السرى او الامير والقائد - خروج

١٨ - ٢١ . وبمعنى النديب الكريم الشريف - مزمو ر ٤٧ - ٩ . وفي
الاصل العبرى ١٠

و « رَبُّون » كسر فضم ممال مشدد ممدود . بمعنى رئيس القوم
زعيمهم سيدهم - مزمو ر ١٢ - ٤ . وفي الاصل العبرى ٥
والربب محرّكة الماء الكثير المجتمع . وقيل العذب الحلو . هو عبرياً
بصيغة الجمع كما ورد في التثنية ٣٢ - ٢ « رَبِّبِيم » بالكسر الاول ممال
والثالث ممدود . اى كالرب على العشب كما هو النظم . يعنى كلام الله هو
كذلك . والنسخة العربية قالت كالوا بل . والعُشب « عِيب » كسر ان
ممالان اولهما ممدود . وانظر ايضاً المزمور ٧٢ - ٧ . وبمعنى الغيث -
ارميا ٣ - ٣ . وفي كتب الفقه العبرية شبه به الجيش العرمرم كثرة
والربانون جمع ربان وهم عبرياً « رَبَّنِيم » فتحان ثانيهما مشدد
فكسر ممدود الفرقة الكبرى من اليهود خلاف الصغرى وهم القراءون
وعبرياً « قَرَّايِم » فتحان فكسر ممدود . وانظر ربا يربو وربت

رحب « رح ب »

رُحِب ككرم . ورحب كسمع . اتسع كرحب . (وضاقت عليكم
الارض بما رحبت) . الماضى العبرى منه « رَحِب » فتحان ثانيهما
ممدود - صموئيل ١ - ٢ - ١ . اى رحب فوهى على آبي كما هو
النظم . وهو من جملة ثناء حنة على الله وشكرها له انه رزقها الذرية بعد
العقر . فوهها اى فيها . وهو عبرياً « فِه » كسر ممال ممدود وكنطق P
ومضافا اليها « فِى » كسر ممدود . وقولها على آبي اى على اعدائها . من

أَبِي يَأْبَى بِمَعْنَى كَرِهَ وَابْتَعَضَ وَهُوَ عِبْرِيًّا « أَيَّب » بِتَقْدِيمِ الْيَاءِ . وَالْأَبِي
« أُوَيْب » ضَمُّ فَكْسَرِ مَمْلَآنِ ثَانِيهِمَا مَمْدُودٌ . وَالْجَمْعُ « أُوَيْبِيم » ضَمُّ
مَمْدُودِ فَكْسَرِ مَمَالٍ فَغَيْرِ مَمَالٍ مَمْدُودٌ . وَمُضَافًا إِلَيْهَا كَمَا هُوَ النَّظْمُ « أُوَيْبِي »
ضَمُّ مَمَالٍ مَمْدُودِ فَكْسَرِ مَمَالٍ فَفَتْحِ مَمْدُودِ فَسُكُونِ . أَيْ أَنَهَا اسْتَطَاعَتْ أَنْ
تُخْزَى أَعْدَاءُهَا بِفَضْلِ اللَّهِ عَلَيْهَا . وَالنَّسْخَةُ الْعَرَبِيَّةُ قَالَتْ اتَّسَعَتْ فِي .
وَوَسِعَ يَسْعُ عِبْرِيًّا مِثْلَهُ عَرَبِيًّا وَلَكِنَّهُ بِالشِّينِ . وَ« رَحَب » هُنَا عِبْرِيًّا
مَمْدُودِ الرَّاءِ لِسَبَبِ أَنْ الْكَلِمَةَ بَعْدَهُ مَمْدُودَةٌ الصِّدْرُ لَا الْعِجْزُ وَالْأَصْلُ
مَدُّ الْحَاءِ . انْظُرْ كِتَابَنَا اسْتِثْنَاءَ الْعِبْرِيَّةِ

وهي أي المؤنث أعني رحبت « رَحَبَه » بالفتح ممدود الباء —
حزقيال ٤١ — ٧ . والمضارع « يَرَحِب » كسر فسكون ففتح ممدود
والرَّحِب والرَّحِب والرُّحَاب واحد . هو « رَحِب » ففتحان ثانيهما
ممدود — ايوب ٣٠ — ١٤ . والفرق بينه والفعل الماضي ان النعت هنا
اكثر مدًّا في حرف الحاء وحركته فتحة كبرى تعرف بلفظة « قَمَص »
فتحان ثانيهما ممدود . وهي أي نعت المؤنث « رَحِبَه » كسر ممال
فتحان ثانيهما ممدود . خروج ٣ — ٨ . صفة لارض بلاد المقدس انها
طيبة ورحبة . ومعطوفة بالواو كما هي هنا ساكنة الراء بدل الكسر
والرُّحِب اسم الفعل « رُحِب » ضم ممال ممدود ففتح . خروج
٢٧ — ٢ . بمعنى العرض خلاف الطول . ومضافًا الى الضمير ساكن الحاء
خروج ٢٥ — ١٠

ورُّحَاب كغراب موضع بحوزان . ورحب كرحيب . هو عبريًّا

« رِحُوب » كسر فضم ممالان ثانيهما ممدود - حزقيال ١٦ - ٢٤ .
بمعنى الشارع والطريق

والرَحْبَةَ محرّكة « رِحْبَه » كسر ممال ففتحان ثانيهما ممدود -
مزمور ١١٩ - ٤٥ . بمعنى الوسع والمتسع والحرية

والمرحب اسم مكان ومنه اهلاً وسهلاً ومرحباً . اي صادفت اهلاً
ونزلت سهلاً ومرحباً متسعاً . هو « مَرِحَب » كسر فسكون ففتح
ممدود - هوشع ٤ - ١٦

والمتعدى اي ارحب يُرحب . هو « هَرِحِيب » كسر فسكون
فكسر ممدود - تكوين ٢٦ - ٢٢ اي ارحب الله لنا كما هو النظم .

والمضارع « يَرِحِيب » فتح فسكون فكسر ممدود - تثنية ١٢ - ٢٠ .
واسم الفاعل « مَرِحِيب » وزن ما قبله - تثنية ٣٣ - ٢٠ . واسم الفعل

اي الارحاب « هَرِحِبَه » فتح فسكون ففتحان ثانيهما ممدود والهاء
الأولى الف الفعل والثانية للتأنيث . وما لم يسم فاعله « هُرِحَب » ضم

فسكون ففتح ممدود . والمفعول « مَرِحَب » وزن ما قبله

رذب « رذب »

المرزاب لغة في الميزاب . اقول والميزاب من زاب يزوب في اللغتين
سال وجرى وفاض وقد تقدم . والمرزاب كلمة آرامية هي « مَرِزِب »

فتح فسكون فكسر ممال ممدود . بمعنى السيل . وردت بلفظها هذا
ترجمة لما يقابلها عبرياً وهو « شِطِف » كسر ان ممالان اولهما ممدود -

ايوب ٣٨ - ٢٥ . من شطف يشطف في اللغتين بمعنى الغسل والجرّف

والسيل . وهو من جملة وعظ الله لايوب يقول له من فليج بمعنى شق
في اللغتين للشطف اي السيل تلعة اي منهبطاً ومسيلاً وعبرياً بتقديم
التاء « تَعَلَه » كسر ممال ففتحان ثانيهما ممدود . ووردت الكلمة ايضاً
« مَرزِبًا » فتح فسكون فكسر ممال ففتح ممدود . وبزيادة ياء قبل الألف
« مَرزِيْبًا » . ووردت الكلمة في كتب الفقه بمعنى الميزاب والصُنْبُور
اي فم القناة ومثعب الحوض او ثقبه يخرج منه الماء وعبرياً « صِنُور »
كسر فضم ممال مشدد ممدود

ولعل رزب « رزب » من برز « برز » وبارز . وفي الحديث (اَتَيْت
الحيرة فرأيتهم يسجدون لمرزبان لهم) هو الفارس الشجاع المقدم على
القوم دون الملك

رطب « رطاب »

الرطب ضد اليابس ومن الغصن والريش وغيره الناعم . رُطِب
ككرم وسمع رطوبة ورطابة فهو رطيب . والرطب بضم وبضميتين
الرعي الأخضر من البقل والشجر او جماعة العشب الاخضر . وَاَرطَبَ
الثوبَ بله كرتبه . والرطب كصرد نضيج البسر (رُطْبًا جَنِيًّا)
الماضي العبري « رَطَب » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع
« يَرطِب » كسر فسكون ففتح ممدود . والرطب « رُطِب » فتح فضم
ممال ممدود . والمتعدى « هَرطِب » كسر فسكون فكسر ممدود
ومنه في ايوب ٢٤ - ٨ « يَرطِبُو » كسر فسكون ففتح ممدود
فضم . واصل المد في الباء تقدم الى الطاء لسبب الوقف . اي يَرطِبون .

والكلام على الافراء اى حمير الوحش وقد تقدم فى باب فرأ . يقول
ايوب عليه السلام تسبيحاً لله انها تبئت فى العراء لاشئ عليها ومن زرم
او رزم الجبال اى سيلها ترطب اى تبتل . يعنى وتصبر وتحتمل . والزرم
او الرزم عربياً هو عبرياً « زِرِم » بكسرين ممالين اولهما ممدود
وفيه ايضاً ٨ - ١٦ « رَطْبُ » ففتح فضم ممال ممدود . اى رطب
هو لفناء الشمس . اى فى وجه الشمس او امامها . والكلام على من
ينسى الله ويعتمد على بيت العنكبوت . قال فحتى امام الشمس هو
رطب . يعنى انه اعتماد واد ضعيف خائب فى كل وقت حتى وقت مظنة
حسن الرجاء . والرطابة او الرطوبة « رِطِيْبُوَة » كسر ممال فغير ممال
فضم الباء ممدوداً - فى كتب الفقه العبرية

رغب « رع ب » - « رغ ب »

الرغب الواسع الجوف . والرغب الجوف الا كؤل . رغب
يرغب رغبة . والرغب والرغب والرغب والرغبة والرغبوت والرغبى
بالضم وبالفتح والرغبة الضراعة والمسئلة . (انا الى ربنا راغبون) .
(ارغب انت عن آلهتى يا ابراهيم)

هو عبرياً « رَعِب » بفتح فكسر ممال ممدود . والمضارع « يرعِب »
كسر فسكون ففتح ممدود . اى رغب يرغب . والراغب اى اسم الفاعل
« رَعِب » فتح فكسر ممال ممدود . واسم الفعل اى الرغب « رَعِب »
بفتحين ثانيهما ممدود . وعند الوقف يتقدم المد الى الراء

وهو بمعنى الضراعة والمسئلة كما هو عربياً ولكنه غلب على الجوع

ومسئلة الاقتيات . ومنه في اشعيا ٤٩ - ١٠ لا « يَرْعَبُو » ولا « يَصْمُو »
اي لا يرغبون بمعنى لا يجوعون ولا يظأون - بكسر فسكون ففتح
مدود فضم . كذاك الكلمة الثانية . وظمى يظأاً تقدم في باب الهمزة .
وهو من جملة ما يعد الله به عباده الصابرين أجراً لهم . ولاشك أن
الضراعة والمسئلة الى القوت والرغبة فيه هي اول الحاجات وأهم الامور
ومما يدل انه عبرياً كما هو عربياً بمعنى الرغبة باطلاقها أصلاً قوله
وللحم لا نرغب - ارميا ٤٢ - ١٤ . اللحم في اللغتين لب كل شىء
ومن هنا أطلق عبرياً على الخبز لانه لب الخنطة وهو ينطق هكذا
« لِحِم » بكسرين مماين اولهما مدود . وعند الوقف يبدل كسر الاول
بالفتح . ونرغب « نرعب » كسر فسكون ففتح مدود . كذلك ماورد
في ايوب ١٨ - ١٢ وهو « رعب انو » فتح فكسر ممال مدود . اي
راغب بمعنى يعوزه وينقصه . والكلمة الثانية ضمان ممالان ثانيهما مدود .
والواو ضمير كالهاء المفردة . اي اونه . والاون في اللغتين بمعنى الرفاهة
والدعة والشبع والامتلاء . وهو من جملة حال الفاسق الشرير . والنسخة
العربية قالت قوته جائعة . والقوة والكوح عبريان مثلهما عربيين .
والاون هنا غيرهما كما هو ظاهر . وارغبة او رغبة اعنى المتعدى هو
« هر عيب » كسر فسكون فكسر مدود . والمضارع « يرعيب »
فتح فسكون فكسر مدود - امثال ١٠ - ٣ . والنظم هو لا يرغب
الله نفس صديق . لا يحوجه ولا يلجوه الى المسئلة . وما اقربه الى
ارعب يرعب . وبالجملة فرغب يرغب هو عبرياً بالعين المهملة ويدخل

أيضاً في مثله عبرياً « رغب » بالغين وهو كما سترى وهو
الرغاب الارض اللينة . وارض رغاب ورُغِبْ بضمين تأخذ الماء
الكثير ولا تسيل الا من مطر كثير . وقيل هي اللينة الواسعة الدمثة .
هو عبرياً « رِغِب » كسر ان ممالان اولهما ممدود . والجمع « رِغَبِيم »
كسر ممال ففتح فكسر ممدود والميم علامة الجمع . ومضافاً « رِغَبِي »
كسر فسكون فكسر ممال ممدود . ورد هذا الجمع في ايوب . الجمع الاول
٣٨ - ٣٨ « رِغَبِيم يَدْبِقُو » اي رَغَابٌ وقد علمنا انه هنا جمع . والكلمة
الثانية كسر فسكون ففتح ممدود فضم . من دبِق في اللغتين بمعنى تضافر
واتحدا . وهو من جملة وعظ الله لا يوب يقول له مَنْ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً
فَانسَبَكَ الْعُفْرَ وَدَبِقَ الرِّغَابَ . والنسخة العربية قالت المدر . وهو قطع
الطين اليابس او العلك الذي لا رمل فيه . وهو كما هو ظاهر غير اللفظ
في اللغتين . والطين ايضاً عبريٌّ ولكنه بطاء ثانية محل النون . والجمع
الثاني وهو المضاف ٢١ - ٣٣ هو رغاب الوادي . يقول ايوب ان
الانسان ليشقذُ على جدته ويحلو له رغاب الوادي . يعنى يموت ويدفن
فيه . وهذا يدل على وحدة المعنى في اللغتين وهو الارض اللينة او الدمثة
فان الكلمة كما ترى مضافة الى الوادي . وشقذ يشقذ فهو شقذ كفرح
من لا يكاد ينام هو عبرياً بالذال المهملة . والجدث عبرياً « جَدِيش »
فتح فكسر ممدود . وهو الكدس اي العرمة من الغلّة استعير للقبر تشبيهاً
له به مستمماً فليس كل قبر جدثاً

رَقَب « ب ق ر »

رَقَبَهُ وَتَرَقَّبَهُ وَارْتَقَبَهُ أَنْتَظِرَهُ وَالشَّيْءُ حَرَسَهُ كَرَأَقَبَهُ . وَارْتَقَبَ
أَشْرَفَ وَعَلَا . وَالرَّقَبَةُ بِالْكَسْرِ التَّحْفِظُ . (وَلَمْ تَرَقَّبْ قَوْلِي) مَعْنَاهُ
لَمْ تَنْتَظِرْ

هُوَ عِبْرِيًّا « بَقَرٌ » كَسْرَانِ ثَانِيهِمَا مِمَالٌ مُشَدَّدٌ مَمْدُودٌ . وَالْمُضَارِعُ
« يَبْقَرُّ » كَسْرٌ مِمَالٌ فَفَتْحٌ فَكَسْرٌ مِمَالٌ مُشَدَّدٌ مَمْدُودٌ . وَمِنْهُ فِي حَزَقِيَالِ
٣٤ — ١٢ « أَبَقَرُّ » فَتَحَانُ فَكَسْرٌ مِمَالٌ مُشَدَّدٌ مَمْدُودٌ . أَيُّ أَرَأَقِبُ أَوْ
أَرْتَقِبُ . وَالْكَلَامُ لِلَّهِ عَزَّ وَعَلَا . أَيُّ يَرَأَقِبُ أَوْ يَرْتَقِبُ ضَانَهُ أَيُّ غَنَمِهِ
وَقَدْ تَقَدَّمَ شَرْحُ هَذِهِ الْكَلِمَةِ فِيمَا مَضَى . وَالْمُرَادُ بِهِ أُمَّتُهُ . أَيُّ أَنَّهُ يَرَأَقِبُ
أَوْ يَرْتَقِبُ أُمَّتَهُ يَشْرَفُ عَلَيْهَا وَيَرَاعِيهَا وَيَحْرُسُهَا وَيَحْتَفِظُ بِهَا كَمَا يَرَأَقِبُ
الرَّاعِي غَنَمَهُ . وَمِنْ هُنَا الرَّقِيبُ مِنْ أَسْمَاءِ اللَّهِ الْحَسَنِيِّ — وَالنَّسْخَةُ الْعَرَبِيَّةُ
قَالَتْ أَفْتَقَدُ . وَبَابُ فِ ق دِ عِبْرِيٌّ مِثْلُهُ عَرَبِيًّا

وَفِي اللَّاَوِيِّينَ ١٣ — ٣٦ لَا « يَبْقَرُّ » أَيُّ لَا يَنْظُرُ وَلَا يَلْتَفِتُ .
وَالْكَلَامُ عَلَى الْقَرَعِ إِذَا امْتَدَّ فِي الْجِلْدِ فَلَا يَتَرَقَّبُ السَّكَّانُ الشَّعْرَ الْأَصْهَبَ
أَيُّ الْأَشْقَرَ بَلْ يَعْزَلُ الْمَصَابِ اتِّقَاءَ الْعَدُوِّ . فَقَدْ يُسْتَدَلُّ بِالشَّعْرِ
الْأَصْهَبِ الدَّقِيقِ عَلَى سُوءِ الْمَرَضِ وَلَكِنْ امْتَدَادُهُ فِي الْجِلْدِ يُغْنِي عَنْ مِثْلِ
هَذَا الِاسْتِدْلَالِ . وَالنَّسْخَةُ الْعَرَبِيَّةُ قَالَتْ لَا يَفْتَشُّ . وَهُوَ عِبْرِيًّا « تَفَسُّ »
بِالسِّينِ وَبِتَقْدِيمِ التَّاءِ . وَالشَّعْرُ عِبْرِيًّا « سَعَرٌ » كَسْرٌ مِمَالٌ فَفَتْحٌ مَمْدُودٌ .
وَالْأَصْهَبُ وَالتَّرْجِمَةُ قَالَتْ أَشْقَرٌ هُوَ عِبْرِيًّا « صُهَبٌ » فَتَحٌ فَضَمٌّ مِمَالٌ

ممدود . والاشقر ايضاً عبري هو « سِقْرَا » كسر فسكون ففتح
والآلف مقصورة

وفي امثال سايمن عليه السلام ٢٠ - ٢٥ « لِبَقْرٍ » كسر اللام ممالاً
حرف جر مصدرية ففتح فكسر ممال مشدد ممدود . اي للمراقبة
والارتقاب . بمعنى الرقبة اي التحفظ والفرق اي الخوف . والكلام على
من يتردد في الوفاء بعد النذر الغاء له فهو معيب

والرقبة محرّكة العنق والاملوك (والمؤلفة قلوبهم وفي الرقاب)
الرقاب هم المكاتبون من العبيد . هي عبرياً « بقرّة » - لاوين ١٩ -
٢٠ . والكلام على الأمة اذا زنت وهي مخطوبة لاخر غير مفترقة ولا
معتقة فلا تعدّ حرة فترجم بل تهى كما هي « بقرّة » اي رقبة .
واجمع جمهور المفسرين ان الأمة تجلد ومنه قول الترجمة في النسخة العربية
فليكن تأديب . واعياهم لفظ الكلمة ومم هي مشتقة وذهبوا في تأويلها
مذاهب شتى . والاجماع والتفسير والتأويل والترجمة كل ذلك خطأ
وبعيد كل البعد عن اللفظ ومعناه وهو ما قدمنا ولم يفتن اليه احد وقد
مضى على جهله آلاف من السنين والفضل للامعان في البحث واللغة
العربية وانظر باقي معاني الباب العبري في ب ق ر فهو يدخل فيه

ركب « رخب »

ركبه كسمعه علاه . واركب وركب وضع بعضه على بعض . واركبه

الدابة جعله يعاوها

الماضى العبرىُّ منه « رَخَب » بفتحين ثانيهما ممدود - استر ٦ -
٨ . اى الجواد الذى ركب عليه الملك ازدشير يركبه مُرْدِخاى ابن عم
أستر الملكة تكريماً له من قبل الملك وكان هامان يظن التكريم لنفسه
وهو الذى اقترح كيف يكون

والمضارع « يَرُكِب » كسر فسكون ففتح ممدود . لاوين ١٥ - ٩
والنظم هو ان كلَّ « مِرْ كِب » كسر فسكون ففتح ممدود . اى كلَّ
مركب بمعنى المقعد والوطاء والفراش والدابة يركب عليه الزائب اى
ذو السيلان اذا ركب غير طمَّث اى يكون جنباً الى المساء فيغتسل .
عنايةً بالصحة والنظافة

والمتعدى اى اركب هو « هِرْ كِب » كسر فسكون فكسر ممدود
استر ٦ - ٩ و ١١ . والمضارع منه « يَرُكِب » فتح فسكون فكسر
ممدود - هوشع ١٠ - ١١

والركب ركبان الابل او الخيل اسم جمع (والركب اسفل منكم)
« رِخَب » بكسرين ممالين اولهما ممدود . واذا اضيف الى الضمير
أبدلت اِمالة الاول بالكسرو سكنت الخاء - خروج ١٤ - ٧ و ٩
وقضاة ٤ - ١٣ . وخروج ١٤ - ١٧ وتثنية ١١ - ٤ . وورد بمعنى
الرحا اى احد حجرى الرحوين . لركوبه على الآخر . تلقى به امرأة
على ابى مالك من الاعداء فى الحرب تشجُّ رأسه - قضاة ٩ - ٥٣
ورجُل ركوب وركاب « رَكَّب » كمنطقه عربياً ولكنه بلا
الف - ملوك ٢ - ٩ - ١٧ . والالف فى العربية زائدة

والمركب كقعد واحد مراكب البر والبحر - « مر كبة » كسر ممال
فسكون ففتحان ثانيهما ممدود - صموئيل ٢ - ١٥ - ١ . اى مركبة
وخيل . و « مر كب » كسر ممال فسكون ففتح ممدود - لاويين
١٥ - ٩ وقد تقدم فى اول الباب . والجمع « مر كبوت » فتح فسكون
ففتح فضم ممال ممدود - يوثيل ٢ - ٥ . ومضافة بكسر الكاف ممالاً -
خروج ١٥ - ٣

والركبة الذراع او مرفق الذراع من كل شىء « ار كوبة » فتح
فسكون فضم ففتح ممدود والهاء لا تظهر وتنقلب تاء عند الاضافة -
دانيال ٥ - ٦ . والكلمة آرامية

رنب « ر ن ب »

الارنب معروف للذكر والانثى اولها والخرز للذكر . والجمع
ارانب وارانن « ارنبية » فتح فسكون فكسر ان ممالان اولهما ممدود -
لاويين ١١ - ٦ . وهو اسم جنس لا واحد ولا جمع له . والنص انه مما
يحرم اكله . وهو كما هو عربياً فى باب ر ن ب

رهب « ر ه ب »

رهب كعلم رهبة ورهباً بالضم وبالفتح وبالتحريك ورهباناً ويحرك
خاف . (هم لربهم يرهبون) . (ويدعوننا رغباً ورهباً) والاسم
الرهبى بالفتح ويضم ويمد . والرهبوت خير من الرحوت اى لان
ترهب خير من ان ترحم . ورهبت الناقة ترهباً جهدها السير

هو عبرياً « رَهَب » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع « يَرْهَب »
كسر فسكون ففتح ممدود . اعني كركب يركب عبرياً وقد تقدم . ومنه
في الامثال ٦ - ٣ « وَرَهَب » ضم الواو وهي حرف عطف وكنطقها
عربياً فسكون ففتح ممدود . اي وارهب . فعل أمر . والنظم هو انك
اذا كفلت أحداً فارهبه . يعني يحسب حساب دينه والوفاء به فيعمل
جهده مع المدين حتى لا يغرم من مال نفسه . او هو أن يرهب المدين
ومطله فيعمل جهده معه حتى يفي . او هو رَهَبُهُ بمعنى اجهده استحثه .
والنسخة العربية قالت الح عليه

وفي اشعيا ٣ - ٥ « يَرْهَبُو » كسر فسكون ففتح فضم ممدود .
اي يَرْهَبُونَ . وبقية النظم هو النُعْرُ بِالذَّقِنِ . النعر في اللغتين الطفل او
الصبي وهو عبرياً بفتحين اولهما ممدود . والذقن بفتح فكسر وعبرياً
بامالته ممدوداً بمعنى الشيخ المسن في اللغتين . والمعنى هو انه يأتي يوم
يَرْهَبُ الصَّغِيرُ بِالْكَبِيرِ اي يُرهبه او يَرْهَبُ الكَبِيرُ مِنَ الصَّغِيرِ .
والنسخة العربية قالت يتمرد الصبي على الشيخ . وباب مرد يمرد عبري
مثله عربياً

وَأَرْهَبُهُ وَأَسْتَرْهَبُهُ أَخَافُهُ (وَأَسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاؤًا بِسِحْرِ عَظِيمٍ) اي
ارهبوهم واخافوهم . وترهبته توعدده . هو « هَرَّهَيْبٌ » كسر فسكون
فكسر ممدود . ومنه في النشيد ٦ - ٥ « هَرَّهَيْبُونِي » كسر فسكون
فكسر فضم ممدود فكسر . اي ارهبونني . يعني عينها . يقول لها

حوليهما عنى فقد أرهبتانى . اى سحراً وحلاوة . والترجمة فى النسخة العربية قالت غلبتاني

وفى المزمور ١٣٨ - ٣ « تَرْهَبِينِي بِنَفْسِي عَزَّ » اى تَرْهَبِينِي بِنَفْسِي عَزَّ . بفتح فسكون فكسر فأخر مال ممدود فكسر . والثانية بكسر الباء ممالاً حرف جرٍ ففتح فسكون فكسر ممدود والياء ضمير المتكلم . وغير مضافة « نَفْسٍ » بكسر ين ممالين اولهما ممدود وعند الوقف يبدل كسر الاول بالفتح . والكلمة الثالثة بضم العين ممالاً ممدوداً وتخفيف الزاى وتشدد اذا اضيفت الى الضمير من عزز بمعناه فى اللغتين . والمعنى كما هو النظم انَّ الله يومَ يَأْتِي دَعَاةَ يُرْهَبُهُ بِنَفْسِهِ عَزَّ . اى فى نفسه . اى تَرْهَبُهُ عَزَّةَ اللهِ وَجَلَالَهُ . وتزیده رغبةً اليه . والنسخة العربية قالت تشجعتنى قوةً فى نفسى . وباب شجع عبرى مثله عربياً . كذاك القوة من قوى يقوى فى اللغتين

والرَهَب اسم الفعل « رَهَبَ » كمنطقه عربياً ولكن بمدّ الاول - ايوب ٩ - ١٣ . والنظم هو ان عازرى الرَّهَب . اى انصار الرهبة وقادة الارهاب يشحون تحت الله . اى يغورون ويسوخون لمهابتة وجلاله . فعزر يعزر بمعنى اعان وساعد وشحَّ يشحُّ او ساخ يسوخ او تاخ بالثاء رسب وغاص الى اسفل . كل ذلك عبرى مثله عربياً

واذا اضيفت الكلمة الى الضمير اُبدل فتح الراء بالضم ممالاً واسكنت الهاء فتقول « رُهَبِمَ » ضم فسكون ففتح ممدود والميم ضمير كالهاء والميم اى رَهَبِيهِمْ - مزمور ٩٠ - ١٠ والكلام على سبني الانسان يعيشها

سبعين او ثمانين ورهبها بمعنى اعظمها او اخرها شقاء وعناء . وفي العربية
الرهب بفتح فسكون السهم او النصل الرقيق او العظيم او الجمل العالى .
فرهب السنين هنا قريب من هذا المعنى

روب « روب »

راب روبا تحير وفترت نفسه من شبع او ناس او قام خائر البدن
والنفس واعيا وكذب واختلط عقله . والرؤبة الحاجة وقوام العيش
واصلاح الشأن والامر - انظر راب يرب بالياء

ريب « روب »

والريب صرف الدهر والحاجة والظنة والتهمة كالريبة وقد رابى
وارابى واربته جعلت فيه ريبة وربته اوصلتها اليه وارابى ظننت
ذلك به وجعل فى الريبة او اوهمى الريبة وامر ريب مفزع وارتاب
شك وبه اهمه . و (لاريب فيه) اى لاشك . و (انهم كانوا فى شك
مريب) اى ذى ريب

هو عبرياً خاصم ونازع وعادى . واشتكى وقاضى . وبالنسبة الى الله
سبحانه او الحاكم فض الخصومة والنزاع وعدل وانصف واصلاح الشأن
والامر . والريب وهو عبرياً بكسر الراء ممدوداً بمعنى اللدد والخصام
والعداء والنزاع . ثم هو بمعنى القضاء والعدل والانصاف واصلاح الامر
والشأن . وكما انه عربياً راب يروب وراب يرب فعبرياً كذلك . واذا
امعنت قليلاً رأيت ان لاشئ من الاختلاف فى المعنى بين اللغتين

فن ذلك فى التكوين ٢٦ - ٢٢ « ربو » فتح فضم ممدود . اى

رابوا . بمعنى خاصموا ونازعوا . والكلام على بئرٍ احتفرها اسحق عليه السلام فلم يقع بشأنها ريبٌ اي خصام ونزاع كما وقع بشأن غيرها من قبل ٢٠ و ٢١

وفي الامثال ٣ - ٣٠ لا « تريب » فتح فكسر ممدود . اي لا تريب احدًا . او مع احد كما هو النظم العبري اي بغير ما موجب ولا سبب . والوضع العبري « تروب » ولكنها قراءة كأنها بالياء . اي لا تعاده وتخاصمه ظالمًا . وفي العربية كما قدمنا اربته جعلت فيه ريبة وربته اوصلت الريبة اليه

وفي ايوب ١٠ - ٢ عليم « تريبيني » بالكسر الاول ممال والثالث ممال ممدود اي تريبيني . والخطاب من ايوب الصديق الى الله سبحانه . يطلب اليه الا يؤثمه ويستفهم عليم يريبه او يرتاب فيه . والنسخة العربية قات لماذا تخصمني . وهو كما هو ظاهر غير اللفظ في اللغتين

وفي التثنية ٣٣ - ٧ - ان يديه « رب » له . بفتح الراء ممدودًا . وهو من جملة دعاء وبركة موسى عليه السلام للاسباط الاثني عشر ومنهم هنا سبط يهودا او يهوذا . والكلمة هنا بمعنى الغلبة والفوز والانتصاف اي ان يده وحدها تكون له كذلك . وما اقربها الى الروبة عربياً بمعنى الحاجة وقوام العيش واصلاح الشأن والامر . او الى الراء بالمعنى نفسه . واعلم ان الكلمة العبرية هنا فتحة راءها القمص اي فتحة كبرى خلافاً لها بالصغرى فهي بمعنى الرب

وفي اشعيا ١ - ١٧ « ريبو » كسر ممدود فضم . اي ريبوا .

بمعنى أنصفوا . والكلام على الارملة . والنسخة العربية قالت حاموا عن
الارملة وحامى يحامى من باب حمى فى اللغتين
والرَيْبُ وعبرياً كما قدمنا بكسر الراء ممدوداً ومعناه الخصام اللدد
العداء الجدل النزاع (لا رَيْبَ فيه) انظر سفر التكوين ١٣ - ٧ .
وبمعنى فضُّ ذلك وبمعنى الانصاف منه - ارميا ٥٠ - ٣٤ . وبمعنى
الشكوى والظلامه وطلب العدل والانصاف - خروج ٢٣ - ٦ .
والنظم هو الأَتَجْرُ على المسكين فى قضيته
ووردت الكلمة مفعلة مَرَوْبَةً او مَرِيْبَةً او مَرَابَةً « مَرِيْبُهُ » كسر ممال
فغير ممال ففتح ممدود . والهاء للتأنيث لا تظهر وعند الاضافة تنقلب تاءً .
بمعنى الخصومة الجدال المنازعة - تكوين ١٣ - ٨ وبمعنى الظنَّة
والشكُّ - خروج ١٧ - ٧

زرب « زرب »

زَرِبَ الماء بالكسر سال ومنه المزراب للميزاب كالارزاب -
انظر ذرب بالذاي وقد تقدم

زلب « زب ل »

زَلِبَ الصبيُّ بامه كفرج زَلَباً لزمها ولم يفارقها . والازوب المصوق
والثبوت . ولزُب بالضم دخل بعضه فى بعض والطين لزق وصلب (من
طين لازب) . ولذَب بالمكان لذوباً ولاذب اقام . فزلب ولزب ولذب
عربياً بمعنى واحد

وهى عبرياً « زَبَل » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع « يَزْبُلُ »

كسر فسكون فضم ممال ممدود . بمعنى اقام ثبت لصق دخل في بعضه
لم يفارق . ومنه « يزْبِلْنِي » كسر فسكون فكسر ان ممالان ثانيهما
ممدود فكسر - تكوين ٣٠ - ٢٠ . اي يزالني او يذالني او يلازني .
والكلام لياة امرأة يعقوب وقد ولدت ابنها السادس « زِبْلُون » كسر
ممال فزمان ثانيهما ممدود . والمعنى كما هو النظم ان زوجها هذه المرة يزالها
يلازها يلاذها . اي يانس اليها ويميل لها ويلتصق بها ويقوم معها ويتصل
بها ويلازمها ويثبت ولا يفارقها لانها كما هو النظم ولدت له ست بنين .
ولذا دعت « زِبْلُون » من ذات معنى الفعل . والترجمة في النسخة العربية
قالت يساكنني وهو باب عبري مثله عربياً ولكنه بالشين

ومنه « زِبُول » كسر ممال فضم ممدود . بواو وبغير واو .
بمعنى الملاذ الملجأ المقام او بمعنى المزلب المذب اسم مكان من معنى
الفعل - ملوك ١ - ٨ - ١٣ - واشعيا ٦٣ - ١٥ . وكانه خص به الله
في السموات عزاً وعلا . ويقول الاحبار انه كناية عن السماء الرابعة .
وانظر زبل وزنبيل فهو من جملة بابنا هذا العبري

زنب « زنب »

زناي العقرب وزنايتها ابرتها التي تلدغ بها - انظر ذنب بالذاي

زوب « زوب »

زاب الماء زوباً جرى والرجل انسل هرباً - انظر ذوب بالذاي

سبب « س ب ب »

السبب ما يتوصل به الى غيره (و آتيناه من كل شيء سبباً فاتبع

سبياً) والجمع اسباب (وتقطعت بهم الاسباب)
هو عبرياً «سببه» كسر ففتح مشدد ممدود والهاء للتأنيث وعند
الاضافة تنقلب تاءً - ملوك ١ - ١٢ - ١٥ والنظم هو ان رجبعام
الملك ابي ان ينتصح بمشورة كبار حاشيته واتبع جهل الصغار سبياً من
عند الله قضاءً لما اراد

وسبب «سبب» كسر فأخر ممال مشدد ممدود. ومنه في صموئيل
١ - ٢٢ - ٢٢ «سببتي» فتح فضم ممال مشدد ممدود فكسر. اي
سببت. والنظم هو سببت بكل نفس بيت آييك. والخطاب من
داود الى ابيتار بن اخيمالك السكاهن الاكبر لشول الملك. يقول له
داود انه سبب هلاك اهل بيته لولا انهم له دون شول الملك. يعني انه
هو السبب في ذلك. وقد اتخذته من حاشيته وقرّبه من نفسه

و «سب» ضم ممال ممدود وتخفيف الباء. فعل امر للمفرد -
صموئيل ١ - ٢٢ - ١٨ والجمع «سبوا» ضم ممال ممدود فضم مشدد
٢٢ - ١٧. اي سبوا واميتوا كما هو النظم. اي احيطوا بهم والتفوا
حولهم واقتلوهم. او هو بمثابة كونوا السبب في اهلاكهم. فسب وهو
عبرياً «سبب» بفك الادغام مفتوح الاولين ممدود الثاني معناه العبري
الاصلي احاط به والتف حوله واستدار وعنه تحوّل وانصرف واقلع
واليه مال والتفت

وفي المزمور ١١٨ - ١٠ «سبونني» كمنطقها العربي «سببونني»
كسر ممال ففتح فضم ممدود فكسر. والنسخة العربية قالت احاطوا بي

واكتنفوني . وما أقرب أن يكون معنى سبوني قطعوني كما هو عربياً .
أي أنهم قطعوه وفصلوه وحده عن كل معين ثم أحاطوا به من كل
جانب . ولذلك هو يقول باسم الله أميلهم . أي يشتمهم ويفرقهم . وظاهر
أن الكلام لداود رضي الله عنه . وأرى أن هذا التفسير هو الأصح
موافقاً للمعنى العربي أيضاً وليس فيه تكرار كالترجمة وهو أحاطوا بي
واكتنفوني فهما بمعنى واحد . وباد وأباد ومنه في الترجمة باسم الله أيدهم
عبري مثله عربياً ولكنه بتقديم الألف « أبد » . والصواب أميلهم كما
هو اللفظ العبري بمعناه في اللغتين معنى الأزالة والتنحية . ومنه « ميله »
كسر ففتح ممدود . اسم الختان أي الطهارة لامالة الغرلة أي ازالها

سحب « س ح ب »

سحبه كمنعه جرته على وجه الأرض فانسحب . والسحابة الغيم
سميت بذلك لانسحابها في الهواء (وينشئ السحاب الثقال) . هو عربياً
« سَحَب » بفتحين ممدود الثاني . والمضارع « يَسْحَب » كسر فسكون
ففتح ممدود . والمصدر أو الفعل المطلق أعني السحب « سَحَب » فتح
فضم ممال ممدود . ومنه في أرميا ٢٢ - ١٩ ينقبر سحباً وسلخاً . أي
كما يُصنع بالحجار يُصنع به . والنسخة العربية قالت يُدفن دفن حمار
مسحوباً ومطروحاً . والوضع العبري هو « يَقْبِر » كسر ففتح مشدد
فكسر ممال ممدود . أصله ينقبر أدغمت النون في القاف شدتها . وسلخ
عربياً بالشين ويدخل عربياً أيضاً في تلخ بالثاء . بمعنى القى ورمى . ودفن

وهو ما في الترجمة عبرية مثله عربياً بمعناه كطرح فهو ايضاً عبرية
مثله عربياً

وفي ارميا ٤٩ - ٢٠ « يَسْحَبُوم » كسر فسكون ففتح فضم الباء
ممدوداً والميم للجمع . اى يسحبونهم . والكلام على الادوميين تسحبهم
فئة اقل واصغر منهم واضعف كنى عنها بصغار الضان

والسحبة فضلة ماء تبقى في الغدير يقال ما بقى في الغدير الا
سحبة من ماء اى مويهة قليلة . وفي ارميا ٣٨ - ١١ « بلوى
هسحبوت » اى باليات السحبات . بكسر فضم ممالان فكسر الياء ممالاً
ممدوداً . من بلى يبلى في اللغتين . والكلمة الثانية فتح الهاء اداة تعريف
فكسر ممال مشدد ففتح فضم ممال ممدود . والكلام على ارميا التى
في الجب فاصعده احد سر ساء الملك بباليات السحبات القاها اليه ليتسلق
بها بعد ان اخذها من الأصر بمعنى المأصر المحبس اى المخزن . اى باليات
فضلات الثياب في المأصر بمعنى المحبس والمخزن . وعبرياً محركة بالفتح
ممدود الصاد . ولكن الكلمة هنا والمعنى واحد « أوصر » ضم ممال
ففتح ممدود من باب اص ر في اللغتين . ووجه الشبه بين اللغتين ان
السحبة وعبرياً بكسر السين ممالاً ففتحان ثانيهما ممدود هي بمعنى الفضلة
فيهما مضافاً الى معنى سحب الشيء اى جره وتركه حيث هو

سرب « سرب »

السارب الذاهب على وجهه في الارض (ومن هو مستخف بالليل
وسارب بالنهار) اى ظاهر بالنهار في سر به . وقيل مستخف اى ظاهر

والسراب المتوارى وسرّبت الابل تسرّب وسرّب الفحل سرّوباً
مضت في الارض ظاهرة حيث شاءت . وسرّبت العين والمزادة كفرح
سالت

الماضى منه « سرّب » فتح فكسر ممال ممدود . بمعنى أبى وتنحّى
وهو فعل آرمى يقابله في العبرية « مین » كسر ان ثانيهما ممال ممدود وهو
في الاصل العبرى الف - تكوين ٣٧ - ٣٥ . وفي العربية ما أنه كمنعه
اتقاه وحذره . والمعنى واحد . وفي كتب الفقه « سرّبن » كفرحان .
بمعنى المتعنت المستبدّ وهو كما هو ظاهر من معنى التسرّب والتسلّل
والسراب الآل . وقيل السراب الذى يكون نصف النهار لاطناً
بالارض لاصقاً بها كأنه ماء جارٍ . والآل الذى يكون بالضحى يرفع
الشخوص . ورد في اشعيا ٤٩ - ١٠ « شرّب » بفتحين ثانيهما ممدود .
والنظم هو لا ينكوثهم او لا يهكهم وقد تقدم شرح هذين الفعلين
في نكأ . اى لا يضرهم « شرّب » وشمس^ه وهى عبرياً « شمش » بكسر ين
مماين اولهما ممدود . وعند الوقف كما هى هنا يبدل كسر الاول بالفتح .
والترجمة في النسخة العربية قالت حرّ وشمس^ه . وباب ح ر ر ومنه الحرّ
عبرى مثله عربياً . والكلمة اصلها آرمى . وهى بمعنى اليبس الجفاف
الحمو الضح . وهو مما وعد به بنى اسرائيل فلا يربعون اى لا يرغبون
بمعنى لا يجوعون وقد تقدم شرحه ولا يظمون وعبرياً بالصاد وقد تقدم
ولا ينكوثهم او لا يهكهم « شرّب » وشمس^ه . وستأتى الكلمة في بابها
وانما اوردناها هنا مع ذلك لتقارب المعنيين . ولعل شرب يشرب بمعناه

المعروف مشتق من الشرب وهو ما تقدم فان الشرب مجفف والجفاف
من الشرب كجفاف الرطوبة بشرب الهواء لها . اما شرب يشرب فهو
عبرياً باب آخر هو « شته » بفتحين ثانيهما ممدود والهاء الف مقصورة
اي شتى . ومنه في العربية الششاء يسقى ويروى وهو عبرياً « ستيو »
كسر ممال ففتح ممدود والياء كالالف والواو بالسكون وكنطق ٧
والاصل آراى

سكب « ش خ ب »

سكب الماء سكباً وتسكاباً فسكب هو سكبواً وانسكب صبّه
فانصب . هو عبرياً لازم ومتعدى . اللازم « شخب » بفتحين ثانيهما
ممدود . والمتعدى « هشكيب » كسر فسكون فكسر ممدود . اي
اسكب . واللازم بمعنى رقد اضطجع انبسط انسطح اتكا استقر هداً
وانقبر ودفن وانصب . واياها او معها وطئها . والمتعدى بمعنى سكب
صب انزل اراق . والشخب عبرياً ويضم ما خرج من الضرع من اللبن
والشخبة بالضم الدفعة منه . وسترى ان شخب عبرياً يدخل في مثله
عربياً وفي سكب

فمن ذلك في التكوينين ٢٨ - ١١ « وَيَشْكَب » فتح الواو حرف
عطف وكنطق ٧ فكسر مشدد فسكون ففتح ممدود . اي فسكب فعل
ماض بمعنى اضطجع ونام . ولا « شخب » ليه - جامعة ٢ - ٢٣ . اي
لم يسكب ليه بمعنى لم يهدأ ولم يستقر قابه . والكلام على الانسان حاله هكذا
حتى الليل . وفي حزقيال ٤ - ٦ « شخبت » فتحان اولهما ممدود فسكون

ففتح ممدود. اى سكبت. بمعنى انه يسكب اى يتكأ يضطجع على صدّه اى جانبه وهو الايمن كما هو النظم. وفي صموئيل ٢ - ٤ - ٥ وهو « شخب » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود اسم فاعل اى ساكب بمعنى راقد نائم مضطجع « مشكب » كسر فسكون ففتح ممدود. مفعل اى مسكب بمعنى مرقد مضجع او رقود اضطجاع الظهيرة اى القيلولة. وبمعنى انصب. والكلام على الرجل يقع الى الارض ويرتمى. قضاة ٥ - ٢٦. و « شخب » مع امراته وطئها - تكوين ٢٧ - ١٠ وسفر العدد ٥ - ١٣. ورقد رقدة الموت. مزمو ٤١ - ٩. وسكب فسقط - ايوب ٣ - ١٣ بمعنى ينام ويرتاح. وسقط عبرياً بالشين. وأيضاً شأط بالهمز. ومع آباءه قبر ودفن - تثنية ٣١ - ١٦. والاصل فى معنى السقوط الاستقرار

وفى المتعدى انظر ايوب ٣٨ - ٣٧ وهو « مى يشكيب » كسر الميم ممدوداً اى من استفهاماً تقريرياً. والكلمة الثانية فتح فسكون فكسر ممدود. اى يسكب بمعنى يصب ينزل. اى من يفعل ذلك بالماء من السماء غير الله (وازلنا من السماء ماءً)

وشخبة الطل - خروج ١٦ - ١٣ و ١٤. اى سكة او شخبة الندى. وهى هنا للاضافة كسر فسكون ففتح. وغير مضافة كسر ممال ففتحان ثانيهما ممدود. وشخبة زرع - لاويين ١٥ - ١٥. اى سكة او شخبة النطفة. والكلام على من يحدث او يطأ فهو جنب يجب عليه ان يقتسل. والزرع من معانيه الذرية والنسل فى اللغتين. وهو عبرياً

بكسر ممال ممدود ففتح . وعند الوقف كما هو هنا مفتوح الاول بدل
الكسر . وسفك يسفك عبريٌ مثله عربياً ولكنه بالشين

سلب « ش ل ب »

السَلْب محرّكة ليف المقل . ولحاء شجر باليمن يعمل منه الحبال .
فعله العبريُّ « شَلْب » كسران ثانيهما ممال مشدد ممدود . والمضارع
« يَشَلْب » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود . ومعناه ضمُّ وجمع
وضفر شيتين ببعض - خروج ٢٦ - ١٧ . والكلمة هنا « مِشَلْبُوت »
كسر ممال فضم ففتح مشدد فضم ممال ممدود . اي مُسَلِّبات . بمعنى
مضمومة مجموعة مقرونة ببعضها

وفي الملوك ١ - ٧ - ٢٨ « شَلْبِيْم » كسر ممال ففتح فكسر
مشدد ممدود . والميم للجمع . والمفرد « شَلْب » بفتحين ثانيهما ممدود .
وهو من جملة الكلام على بيت المقدس ووصف مشتملاته والنسخة العربية
قالت الحواجب . والكلمة على كل حال من معنى الفعل

شَاب « ش ا ب »

الشؤبوب الدفعة من المطر جمع شَأيب . هو عبرياً فعلٌ « شَاب »
فتح فمد . بمعنى اغترف الماء واستقى وسقى . ومنه في التكوين ٢٤ -
١٣ « لَشْبُ مِيم » كسر اللام حرف جرّ فسكون فضم الهمزة ممالاً
ممدوداً وهي في الوضع العبريُّ الف . اي لشَاب . والكلمة الثانية فتح
ممدود فكسر بمعنى الماء . اي لشَابِ ماءً . يقول ها انا نَصِبْتُ اي مجدُّ
ومنتظر على عين الماء وبنات البلد واصميات اي خارجات مقبلات لشَابِ

الماء . لتقع خيرة الله على واحدة منهن زوجة لاسحق بن ابراهيم عليهما السلام (ووجد من دونهم امرأتين تدودان قال ما خطبكما قالتا لا نسقي حتى يصدر الرعاء وابونا شيخ كبير)

والشائبات وصفاً لهن اي المستسقيات - تكوين ٢٤ - ١١
« شَبُّوت » ضم ممال ممدود ففتح وفي الاصل العبري ألف فضم ممال ممدود . ولما طلب الى ربة منهن ان تسقيه املت له جرتها سقته وقالت له ولجملك « اشَّب » كسر ممال فسكون ففتح ممدود والهمز في الاصل العبري الف - ١٩ . اي تعرف ماءً من العين وتسقي جماله . وعبارتها هذه هو ما سأل الله ان تقولها واحدة منهن دليلاً على اختيار الله لها والمشاب مفعول بمعنى عين الماء او البئر او الساقية يُسقى منها « مَشَاب » فتح فسكون فد . والجمع « مَشَابِيم » فتح فسكون ففتح فكسر مشدد ممدود - قضاة ٥ - ١١ والنسخة العربية قالت احواض . ولعل هذا يكفي لبيان ماهو الفعل العبري وبينه والشايب دفعات المطر في العربية مناسبة . ولا ادري لم جاء هذا الباب قاصراً في العربية عنه عبرياً مع ان العربية عودتنا ان تكون اوسع واوفى . واعلم ان سقى يسقى عبري مثله عربياً ولكنه بالشين وظاهر انه غير شاب فهو اعتراف الماء من العين او البئر . والحوض مؤنث في العربية من ح ي ص هو عبرياً ح و ص بالواو

شَبُّب « ش ب ب »

شَبَّت النار وشَبَّت شَبًّا وشَبُّوباً لازم متعدٍ فهي مشبوبة . والشباب

بالكسر كالشَبُوب بالفتح ما يُشَبُّ به اى يوقد . والشبُّ والشبُوب
بالضم اسم الفعل . ورجل مشبُوب ابيض الوجه اسود الشعر من شبَّ
النار اوقدها فتلاً لآت ضياءً ونوراً . وشبَّ الفرس يشبُّ ويُشبُّ رفع
يديه ولعب وقمصَّ واشببته هيجته

منه فى ايووب ١٨ - ٥ « شَيْبٍ » كسر ممال فغير ممال ممدود .
بمعنى الشبُوب . مضافاً الى النار . وامالة كسر الشين هو لسبب الاضافة
والا فالاصل الفتح . والسكلام على الفاسقين اوارهم يقدر اى نورهم ينطفىء
وشيب نارهم لا يتهنج اى لا يتحرك ولا يزهر ولا ينتعش او لا ينجو
بمعنى لا يخاص اى لا يكون خالصاً . انظر هنج . ويجوز ان يكون
الشيب هنا بمعنى العلو والارتفاع كما يشبُّ الفرس

وفى المزمور ٦٠ - ٣ « اَنْفَتَ تَشُوبِ لَنُو » فتحان ثانيهما ممدود
فسكون ففتح . اى انفت . من انف يأنف فى اللغتين بمعنى استنكف .
والكلمة الثانية كسر ممال فضم ممال ممدود فكسر ممال واصل المد فى الباء الاولى
تقدم الى الشين قبلها لان الكلمة بعدها ممدودة الصدر لا العجز . والكلمة
الثالثة فتح ممدود فضم . اى لنا . والخطاب كما هو ظاهر من داود عليه
السلام الى الله عز وجل . واختلف المفسرون فى الكلمة اهى من شبَّ
يشبُّ ام من تاب يثوب بمعنى تاب ورجع وهو عبرياً بالشين . والترجمة
من الراى الثانى فقالت سخطت بدل انفت وهو غير اللفظ فى اللغتين
وقالت عن الكلمة الثانية والثالثة ارجعنا . ورجع يرجع عبرى مثله عربياً
ورأى ان الكلمة من شبَّ . اولاً لمرادفها قوله انفت . ثانياً لانها

بصيغة بيان الحال لا تضرع ولا التماس . ثالثاً لان معنى شبَّ يشبُّ اى
انفةً وغضباً موافق لسياق النظم بعداً او اذا صحَّ وكانت الكلمة من تاب
او تاب فالاقرب ان يكون المعنى انفتَ اَن تتوبَ لنا اى علينا
وفي اشعيا ٥٧-١٧ فهلك بمعنى ذهب ومضى في اللغتين « شُوبَبُ »
ضم ممال ففتح ممدود اى شاباً . فى درك لبه . اى فى طريق قلبه وهواه
يعنى بهط وتجاوز الحدَّ وشبَّ فى طريق هواه كما يشبُّ الفرس . وقد
وردت هذه الكلمة فى المعاجم العبرية فى باب « شوب » وهو عربياً
تاب او تاب . ولكن رأيت اى منها من شبَّ يشبُّ . كذلك ماورد فى ارميا
٣-١٤ و٢٢ . وهى كلمة « شُوبِيم » ضم ممال ممدود ففتح فكسر ممدود .
والنظم هو ثوبوا او توبوا وعبرياً بالشين ايها البنون الشايون . اى الشايون
على هواكم

شخب « ش خ ب »

تقدم شرحه فى سكب

شذب « ش ذ ب »

شَذَبَ الحاء يشذبه ويشذبه قشره كشدبه . والتشذيب الطردُ
واصلاح الجذع والتفريق والتمزيق فى المال . والشاذب المتجى عن وطنه
والمفرد المايوس من فلاحه . هو باب آرمى . وورد منه فى دانيال ٣ -
١٧ « لِشِيدُ بُوتَنَا » كسر اللام ممالاً حرف جر فكسر ففتح ممدود
فضم ففتحان اولهما ممدود . والكلام لمن غضب عليهم بمختصر لايمانهم
(١٣)

بالله دون اصنامه قالوا له ان الله قادر ان يشذبنا من اتون النار وقد القاهم
به وشذبهم الله منه . اى نَحَّاهُمْ وَنَجَّاهُمْ مِنْهُ . وفى ٦ - ٢٧ وفى النسخة
العبرية اى غير الترجمة العربية ٢٨ « مَشْدِيبٌ وَمَصِيْلٌ » كسران ممالان
فكسر ممدود اى مُشَدَّبٌ . والكلمة الثانية ضم الواو حرف عطف مثلها
عربياً ففتح فكسر مُشَدَّدٌ ممدود . اى منصَلٌ مَخْلُصٌ منقذ . ادغمت
النون فى الصاد شدتها . والكلام للملك داريوس ان الله ربّ دانيال هو
المشذب المنصَلٌ . والباب بمعناه واحد فى اللغتين

شرب « ش ر ب »

الشَرْبُ بالتحريك العطش وشدة الحرِّ . وتشرب الثوبُ العرقَ
نشفه . ويوم ذو شربة شديد الحرِّ (فشاربون عليه من الحميم فشاربون
شرب الهيم) . (لهم شراب من حميم) . انظر سرب بالسين وقد تقدم
ففيه « شَرَبٌ » بفتحين ثانيهما ممدود بمعنى العطش وشدة الحرِّ . وقدمنا
ان شرب يشرب هو اثر فعل الحرِّ والجفاف والحموِّ بالسائل او الرطوبة
غير جرع يجرع . ولذا فشرب بمعناه الشائع هو عبرياً « شَتَهُ » اى شتى
ومنه الشتاء كما قدمنا هناك

شذب « ش ن ب »

المشانب الافواه : فى سفر القضاة ٥ - ٢٨ « اِشْنَبٌ » كسر ممال
فسكون ففتح ممدود . والنظم هو بَعْدَ الْاِشْنَبِ . بمعنى دون المِطْلِ .
والكلام على ام سيسرا قائد الاعداء كانت تشرف من المِطْلِ تولول
وتنوح لقتله . والنسخة العربية قالت الكوّة . وفى امثال سليمان عليه

السلام « إِشْدَبِي » ٢٢ - ٧ - ٦ . والكلام للحكمة تقول انها اشرفت
من مطلقها تتطلع الى الفتيان الجهلة الاغرار كيف يسوقهم الهوى وراء
النساء كالذبح الى الذبح . فالشبه بين اللغتين هو في معنى الفتحة والفتوة
يُطلُّ منها كالفاء عربياً اي الفم استعارة او اصلاً

شيب « ش و ب »

الشيب الشعر وبياضه (واشتعل الرأسُ شيباً) كالشيب وهو
أشيب . وشيَّب الحزنُ رأسه وبرأسه أشاب . هو عبرياً بالسين .
والماضي منه « سَب » بفتح ممدود كشاب عربياً لولا انه بالسين .
والمضارع مثله عربياً « يَسِيب » اى يَشِيبُ . والشائب او الاشيب
« سَب » بفتح ممدود . ومنه في ايوب ١٥ - ١٠ حتى « شَب » اى حتى
الشائب او الاشيب . وحتى « يَشِيش » فتح فكسر ممدود . هو عربياً
الساسُ بمعنى القادح في السن . يعنى حتى هذين لا يدريان من حكمة الله
شيئاً . وفي صموئيل ١ - ١٢ - ٢ « ذَقَنْتِ » و « سَبْتِ » اى ذَقَنْتِ
وشببتُ . فتحان ثانيهما ممدود فسكون فكسر التاء ضمير المتكلم . ومنه
الذِقْنُ عربياً الشيخ الهمُّ الشائب . وعبرياً بفتح فكسر ممال ممدود .
والكلمة الثانية فتح السين ممدوداً فسكون فكسر التاء ضمير المتكلم .
اي وشببتُ . اما تاء المخاطب فكما هي عربياً تبنى على الفتح

والشَيْبَةُ (ضعفاً وشيبة) « سَيْبُهُ » كسر ممال ففتح ممدود والهاء
لا تظهر وتنقلب تاءً عند الاضافة - لاوين ١٩ - ٣٢ . والنظم هو من
فِنَاءِ الشَيْبَةِ تقوم وردَهتَ الذِقْنَ . الفِنَاءُ بالكسر بمعنى الوجه الامام

المتسع في اللغتين . وردّه يرّده بمعنى عظم كبر احترام وقرّ وعبرياً بتقديم الهاء . يعنى اكرام من هو اكبر منك سنّاً . ووردت الكلمة ايضاً في التثنية ٣٢ - ٢٥ . وفي كتب الفقه ايضاً « سيبوة » كسر ممال فضم ممدود . امّا اشاب متعدياً فلم يرد في العبرية ولا مانع وهو « هسيب » كسر الهاء ممالاً الف الفعل فغير ممال ممدود . وترى ان الباب عبرياً بالواو كقام يقوم وثاب يشوب وعريباً شى ب بالياء ولكن تصاريفه او اشتقاقاته العبرية مثلها عريباً بالياء كما رأيت
صئب « س ب ا »

صئب من الشراب كفرح روى وامتلاً فهو مصاب كمنبر .
الماضى العبرى منه « سبأ » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع « يسبأ »
كسر فسكون ففتح ممدود . ومنه في اشعيا ٥٦ - ١٢ « نسيبته شخر »
اي نصاب سكرأ . بكسر فسكون فكسر ممال ففتح ممدود وهو
في الوضع العبرى الف والهاء للاشباع ولا تظهر . فصئب عريباً سبأ
عريباً . والكلمة الثانية كسر ممال ففتح ممدود . اي سكر بالفتح بمعنى
المسكر (تتخذون منه سكرأ) من س ك ر في اللغتين هو عريباً بالشين
واسم الفاعل اي المصاب كمنبر هو عريباً « سوبأ » ضم فكسر ممالان
ثانيهما ممدود والالف لا تؤثر - تثنية ٢١ - ٢٠ والنظم زال ومصبأ .
اي عاق وسكير . تقدم شرحه في سبأ

صعب « ع ص ب »

الصعب العسر الصعوب والآبى . واستصعب الامر صار صعباً

كَأَصْعَبٍ وَصُعْبٌ كَكَرْمٍ وَالشَّيْءُ وَجَدَهُ صَعْبًا لِأَنَّهُ لَازِمٌ مُتَعَدِّ كَأَصْعَبِهِ .
وَصَعَّبَهُ جَعَلَهُ صَعْبًا كَتَصَعَّبَهُ . انْظُرْ عِصْبٌ عِصْبًا وَسَيَجِيءُ فِي مِثْلِهِ
عَرَبِيًّا فَصَعْبٌ يَدْخُلُ فِيهِ كَغَضْبٍ

صَلَب « ص ل ب »

صَلَبَهُ كَضْرَبَ جَعَلَهُ مَصْلُوبًا كَصَلَبَهُ تَصْلِيْبًا (وَمَا صَلَبُوهُ) .
(وَلَا صَلَبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ) . هُوَ آرَامِيٌّ وَالْمَاضِي مِنْهُ « صَلَبٌ » بِفَتْحَيْنِ
ثَانِيهِمَا مَمْدُودٌ . وَالْمُضَارِعُ « يَصْلُبُ » كَسَرَ فَسَكُونٌ فَضَمٌّ مِمَّا لَمْ يَمْدُودٌ .
وَالصَّلِيبُ « صَلَبٌ » كَسَرَ مِمَّا لَمْ يَفْتَحْ مَمْدُودٌ . وَالْمَصْلُوبُ « صَلُوبٌ »
كَصَبُورٍ . وَرَدَ فِي كِتَابِ الْفِقْهِ . أَمَّا عَرَبِيًّا فَفَعْلٌ آخِرُهُ (تَلَّهُ) أَيْ تَلَا
يَتَلَوُ عَرَبِيًّا مِنْ مَعْنَى اتِّبَاعِ الشَّيْءِ غَيْرَهُ وَتَعْلِيْقِهِ عَلَيْهِ وَاسْتِنَادِهِ إِلَيْهِ . وَمَا
التَّلَاوَةُ عَرَبِيًّا أَيْ الْقِرَاءَةُ إِلَّا لِتَتَابَعِ بَعْضُهَا بَعْضًا

صَطَب « ص ط ب »

المِصْطَبَةُ كَالدُّ كَانٌ لِلْجُلُوسِ عَلَيْهِ . كَلِمَةٌ آرَامِيَّةٌ وَهِيَ « إِصْطَبًا »
كَسَرَ فَسَكُونٌ فَفَتْحَانِ ثَانِيهِمَا مُشَدَّدٌ مَمْدُودٌ . وَرَدَتْ فِي كِتَابِ الْفِقْهِ

صَهَب « ص ه ب »

الصَّهَبُ مَحْرَكَةٌ حَمْرَةٌ أَوْ شَقْرَةٌ فِي الشَّعْرِ كَالصُّهْبَةِ وَالصُّهْبَةُ .
وَالْأَصْهَبُ بَعِيرٌ لَيْسَ شَدِيدَ الْبَيَاضِ كَالصَّهَابِيِّ وَالْأَسَدُ . وَالصَّيْهَبُ
كَصَيْقَلٍ شِدَّةُ الْحَرِّ وَالْيَوْمُ الْحَارُّ وَالصَّخْرَةُ الصَّلْبَةُ وَالْمَوْضِعُ الشَّدِيدُ
وَالْأَرْضُ الْمَسْتَوِيَّةُ

وَرَدَ مِنْهُ فِي اللَّاوِيِّينَ ١٣ - ٣٠ شَعْرًا صَهَبٌ . وَقَدْ تَقَدَّمَ شَرْحُهُ

في باب ر ق ب . « سِعْر صَهَب » كسر ممال ففتح ممدود . ثم فتح فضم .
ممال ممدود . وفي عزرا ٨ - ٢٨ والاصل العبري ٢٧ . نحاسٌ مُصَهَبٌ .
هو عبرياً « نِحْشَة » كسر فضم ممالان ثانيهما ممدود فكسر ممال اي نحاس
« مُصَهَب » ضم فسكون ففتح ممدود . والنسخة العربية قالت نحاس
صقيل . واصل الفعل آراي^١

ضرب « درب - ص رب »

ضربه يضربه ضرباً (اضرب بعصاك الحجر) . (فاضرب لهم طريقاً
في البحر يَبَسًا) . قدمنا في باب درب بالدال ان في صموئيل ١ - ١٣ -
٢١ « دَرِبَن » مفرد « دَرِبُنُوت » في الجامعة ١٢ - ١١ . بمعنى المهماز
والمهاميز او المنسّة او العصا للتدريب والتذليل والتأديب والتعليم فهو
يدخل في ض ر ب كما هو في درب

والضرب الصقيع والجليد . واضربت السماء الماء نشفته . واضرب
البرد والريح النبات حتى ضرب ضرباً فهو ضربٌ اشتد عليه القرش
وضربه البرد حتى يبس . وارض ضرباً اصابها الجليد فأحرق نباتها .
هنا الباب العبري « ص رب » . ومنه في اللاويين ١٣ - ٢٣ « صَرِبَة »
فتح فكسر ان ممالان اولهما ممدود . بمعنى الضربة مضافة الى الدُمَّة .
وفي حزقيال ٢١ - ٣ « نِصْرِبُو » بمعنى ينضربون . اي تضرب بها كل
الوجوه وكل الجهات . والكلام على النار يصيب بها الله النبات فييبس .
وفي الامثال ١٦ - ٢٧ « صَرِبَة » بمعنى ضاربة لاذعة محرقة صفة للنار
قبلها . بفتحين ثانيهما ممدود فكسر ممال . والكلام على من لا خير فيه

يفحت عن الاساءة وعلى شفثيه كالنار الضاربة . وربما دخل صرب عبرياً
في ظرب عربياً واصله آراى^ث فمن معانيه ايضاً التشديد والتقوية والتثيبت
والتمكين . وفي العربية ظُربت الحوافر نظريباً فهي مظربة صلبت
واشتدت وظرب به كفرح لصق

طحب « ط ح ب »

طحاب^ث بالكسر موضع وله يوم معروف . والطحلب خضرة تعلق
الماء المزمّن . ورد في كتب الفقه « طَحَبَ » بفتحين ثانيهما ممدود بمعنى
الرطوبة او المكان الرطب

طنب « ب ن ط »

الطنب بضمّتين جبل طويل يُشدُّ به سرادق البيت او الوتد^ث .
وسير يوصل بوتر القوس وعصبة في النحر . هو عبرياً « أَبْنِطُ » بفتح
فسكون فكسر ممال ممدود . من باب « ب ن ط » مقلوب العربي^ث . وفي
اشعيا ٢٢ - ٢١ و « أَبْنِطِخَ » فتح فسكون فكسر ان ممالان أولهما
ممدود ففتح الخاء ضمير المخاطب . اى اِبْنِطَاكَ بمعنى طُنْبَاكَ مفعول مقدم
لفعلٍ بعده وهو « أَحَزَّقْنُوْهُ » فتحان فكسر ممال مشدد فخفف ممدود
فضم مشدد . اى أَحَزَّقْنُوْهُ . اى يَشَدُّدُ طُنْبَهُ وَيَثْبُتُهُ . وهو وعد بالخير
كما هو ظاهر لاسرائيل

وطنبه مدّه وشده لم يرد في العبرية ولا مانع من الاخذ به فيها
مثله عربياً وهو « بِنِطُ » كسر ان ثانيهما ممال مشدد ممدود . والمضارع
« يَبْنِطُ » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود

طوب « طوب »

يقال للداخل طَوْبَةٌ واوْبَةٌ يريدون الطَّيِّبَ في المعنى دون اللفظ

لان تلك ياء وهذه واو - انظر ط ي ب بالياء وهو ما سيجيء

طيب « طوب - ي ط ب »

طاب يطيب لذَّ وزكا (طبتم فادخلوها خالدبن) وطابت الارض

ا كلات اى اعشبت

الماضى العبرى منه « يَطْبُ » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع

« يِطْبُ » كسر ممدود ففتح ممدود . اى يَطْبِ . ومنه فى الجامعة ٧ - ٣

يطيب اللب . اى القلب . والنسخة العربية قالت يُصْلِحُ . وصلاح يصلح

عبرى مثله عربياً . وتطيب الفتاة فى عينى الملك - استر ٢ - ٤ . بمعنى

تحسُن فى نظره . وطاب القول فى عينى فرعون - تكوين ٤١ -

٤٧ . والكلام على تعبير يوسف رؤياه . اى حُسْن وقبله ورضى به .

وبمعنى يزكو وينعم - تكوين ١٢ - ١٣ . الى آخر ما ورد من مثل

هذه المعانى مما هو كثير

وما اطيب ما احسن ما اجمل ما الذَّ ما اَحلى - نشيد ٤ - ١٠ .

والكلام على المحبة والوداد . وسفر العدد ٢٤ - ٥ والكلام على خيام

ومساكن يعقوب عليه السلام

وطاب فهو طيب وطاب وطيباب كزنا . والطوبى تأنث

الاطيب . والطيب الافضل من كل شىء والحل . والمطايب الخيار من

الشىء ولا واحد لها كالاطيب

هو عبرياً « طوب » بامالة الضم ممدوداً — خروج ٢ — ٢ .
والكلام على موسى عليه السلام لما ولدته امه وراته كذلك خباته ثلاثة
اشهر خوفاً عليه . وبمعنى الخير ضد الشر — تثنية ١ — ٣٩ . وبمعنى
السعادة والرفاهة والهناء — ايوب ٢١ — ١٣ . وبمعنى المرء الهنيء —
اشعيا ٥٥ — ٢ . وبمعنى السلوة والارتياح — ارميا ٨ — ١٦ . وبمعنى
البركة والفلاح — تثنية ٣٠ — ١٥ . وبمعنى الرضى والقبول والاطراء —
صموئيل ١ — ١٩ — ٤ . وبمعنى الثمرة والنفع والحظ — جامعة ٢ —
٢٤ . وبمعنى الايجاب او السلب فقوله لا تقدر ان تدبرك شرراً او طيباً —
تكوين ٢٤ — ٥٠ معناه لا سلباً ولا ايجاباً . واعلم ان كل هذه المعاني
المفسرة بها الكلمة لها ابواب عبرية كما هي عربية

و (طوبى لهم وحسن ماآب) بمعنى الحسنى والخير « طوبه » ضم
ممال ففتح ممدود — مزمو ٦٥ — ١٢ . والنظم هو « سِنَّة طُوبَتِيخ »
اى سِنَّة طُوبَاك . اى عام وفرة رزقه وخير غلته . السنة عبرياً « سِنَّه »
بفتحين ثانيهما ممدود . وهى هنا للاضافة بكسر الشين ممالاً والهاء تاء .
والكلمة الثانية ضم ممال ممدود ففتح فكسر ممال ممدود ففتح الخاء ضمير
المخاطب . وبمعنى السعادة والهناء — ايوب ٩ — ٢٥ . وبمعنى السعة والروح
والطلاقة — مزمو ١٠٦ — ٥ . وبمعنى التحية والسلام — تثنية ٢٣ —
٧ . وبمعنى النعمة والفضل وحسن الصنيع — خروج ١٨ — ٩ . وبمعنى
الاحسان ضد الاساءة والحسنة ضد السيئة — صموئيل ١ — ٢٥ —
٢١ و ٢٤ — ١٧ و ١٨ . وبمعنى البشر والمحبة والرضى والقبول وحسن

الخطاب - ملوك ٢ - ٢٥ - ٢٨ . والكلمة هنا بالجمع « طُبُوت »
ضمان ممالان ثانيهما ممدود

وأطاب يُطيب اعنى المتعدى . أطابه وطابه وطيبه . هو « هِطِيب »
كسر ممال فغير ممال ممدود . ومنه فى الملوك ١ - ٨ - ١٨ « هِطِيبَتْ »
كسر ان اولها ممال فضم ممال ممدود ففتح . اى أطبت اجدت احسنت
صنعاً اصبت وخيراً فعلت . وانظر ايضاً اخبار ٢ - ٦ - ٨
وينطوب اسم علم صوابه « يُوم طُوب » اى يومٌ طيب . واليوم
عبرياً كمنطقه عامياً

ظرب « ص ر ب »

انظر ضرب يضرب وقد تقدم فقد تكلمنا فيه ايضاً على ظرب

عيب « ع ب ب »

العُباب كغراب معظم السيل وارتفاعه وكثرته او موجه واول
الشيء . والعُنْبُ كجندب كثرة الماء . واليعبوب الجدول الكثير الماء
والسحاب . والعُبَيْة وبالكسر الكِبْر والفخر والنخوة . والعبب نعمة
الشباب والشابُّ المتلى . والاعبُّ الغليظ الانف . والعبب محرّكة
بالفتح شجرة من الاغلات اى الاشجار المرّة والعبب بضمين المياه
المتدفقة . والغيبب اللحم المتدلى تحت الحنك كالغيب

فى اشعيا ١٩ - ١ انباءً عن الله عزّ وعلا انه « رُخْب » ضم
فكسر ممالان ثانيهما ممدود . اى راكب . « عَل » بفتح ممدود . بمعنى
على . وقد منا انها وردت ايضاً بالياء مثلها عربياً ولكن بكسر اللام ممالاً

ممدوداً . « عِب » بفتح العين ممدوداً . بمعنى السحاب . وورد مضافاً الى العنان بمعنى الغيم وهو عبرياً بلا ألف وكأنه بها - خروج ١٩ - ٩ . والجمع « عِبِيم » فتح فكسر ممدود - جامعة ١١ - ٣ . والنظم هو أنها اذا امتلأت تُجَمَّأ اي مطراً اراقتة على الارض . والثجَمُ عبرياً « جِشِم » بكسرين ممالين اولهما ممدود . والمراد به المطر السريع الدائم . والمطر ايضاً عبرى وهو بمد فتح الطاء واذا اضيف كسرت ميمه ممالاً وورد بمعنى العارض او العارضة من خشب أو نحوه يتخذ للعمارات حزقيال ٤١ - ٢٥ وملوك ١ - ٧ - ٦ . وهو من معنى الملاء والتغطية ويقرب من الغبغب او الغيب اللحم المتدلى تحت الحنك وفي كتب الفقه « عِبَّ » كسر فأخر ممال ممدود . بمعنى غَبَبَ غَيْمٌ وظَلَمَ . وانظر عبأ وعبأ

عتب « ت ع ب »

العتبة محركة الشدة والامر الكريه كالعتب . والعتب الموجدة والملامة كالعتاب . وفلان لا يتعتب بشئ لا يعاب . (وان يُستعتبوا فإثم من المعتبين) معناه ان اقلهم الله تعالى وردتهم الى الدنيا لم يُعتبوا اي لم يعملوا بطاعة الله . وَعَتَبَ عَلَيْهِ يُعْتَبُ وَيُعْتَبُ وَجِدَّ عَلَيْهِ هو عبرياً بتقديم التاء « تَعَب » بفتحين ثانيهما ممدود . بمعنى عتب ولام ووجد بالكسر اي غضب واستنكر وكره . ومنه « تَعَب » بكسر فسكون ففتح ممدود . منفعل او فاعيل . بمعنى معتوب منكر

كريه ذميم مستهجن مستقبح مرغوب عنه — اشعيا ١٤ — ١٩ واخبار

١ — ٢١ — ٦

وأَعْتَبَ انصرف . واعتب رجع عن امر كان فيه الى غيره . هو
عبرياً « تَعِب » كسر ان ثانيهما ممال ممدود . ومنه في ايوب — ١٩ — ١٩
و ٣٠ — ١٠ « تَعْبُونِي » كسر ممدود ففتح فضم ممدود . اي اَعْتَبُونِي .
والكلام لايوب يقول ان اخصاءه كرهوه وانصرفوا عنه وانقلبوا
عادةً له

وفي التثنية ٢٣ — ٨ يوصى بالمصري خيراً يقول لا « تَتَّعِب »
كسر ممال ففتح فكسر ممال ممدود . اي لا تعتب عليه لا تكن لك
موجدة عليه لا تكن له مخاشناً والخطاب لبني اسرائيل فقد كانوا في
جيرة المصريين كما هو التعليل . ونَفْسُهُمْ « تَتَّعِب » كسر ممال ففتح فكسر
ممال ممدود . كل اكل . اي تعاف وتكره وتأجم — المزمور ١٠٧ — ١٨
وفي عاموس ٥ — ١٠ « يَتَّعِبُوا » كسر ممال ففتح فكسر ممال ممدود
فضم . بمعنى يبغضون يكرهون يتحولون وينصرفون عنه ويعرضون .
والكلام على قائل الحق . وأصل المد في الباء تقدم الى العين بسبب الوقف
و « هَتَّعِب » كسر فسكون فكسر ممدود . اَعْتَبَ . بمعنى اساء
وجاء بالكريه او انصرف وتحول عن الخير الى الشر او عن الصلاح الى
الفساد — مزمور ١٤ — ١ و ٥٣ — ١ وملوك ١ — ٢١ — ٢٦ . وبالجملة
فالباب واحد بمعانيه في اللغتين وانما هو عبرياً كما قدمنا بتقديم التاء .
وانظر ايضاً تَعِبَ يتعب فاعتقادي انه مشتق من الباب الذي نحن فيه

والعتبة محرّكة الامر الكريه كالعُتَب . والعتب الموجدة والملامة
كالعتاب . هي عبرياً « تُوعِبَة » ضم ممال ممدود فكسر ممال ففتح ممدود
والهاء للتأنيث وعند الاضافة تنقلب تاءً . بمعنى الشرك بالله وتضحية البنين
للاصنام - تثنية ١٢ - ٣١ واشعيا ١ - ١٣ . اي وهو ما يكرهه الله
وما يغضب له . وبمعنى مالا يحل ولا يجوز او ما لا يليق . كتقريب غير
السليم من الاضاحي - تثنية ١٧ - ١ . وبمعنى النقائص وغشيان المحارم
واتيان الطامث - لاويين ١٨ - ٢٩ . والكلمة هنا جمع « تُوعِبُوت »
ضم ممال ممدود فكسر ممال فضم ممال ممدود . اي عتبات . وبمعنى المنكر
المعيب او ما خالف المؤلف المعروف - تكوين ٤٣ - ٣٢ . والنسخة
العربية هنا قالت رَجَس . وهو غير اللفظ . ومعناه القذر والمأثم المؤدى
الى العذاب . وعبرياً « رَغِش » بكسرين ممالين اولهما ممدود . واكثر
ما جاء هذا الفعل عبرياً بمعنى رجس وارتجس اي ارتعد ارتعش اضطرب
واختلط والتبس كما هو في العربية . ومعنى الرجس هنا في النسخة العربية
غير المعنى المراد في الاصل العبرى وهو العتبة اي كراهة مؤاكلة المصريين
للعبرانيين في ذلك الزمن

عج « ع ج ب »

العُجَب كالعُجَب انكار ما يرد عليك . وَاَمْرٌ عَجِبٌ وَعَجِيبٌ وَعُجَابٌ
وَعُجَابٌ . (اَ كَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا) . (وان تعجب فعجب قولهم) وَاَعْجَبَ
بِهِ عَجِبٌ وَسُرٌّ كَأَعْجَبِهِ . وَالْعَجَبَاءُ الَّتِي يُتَعَجَّبُ مِنْ حَسَنَاتِهَا . وَالْعَجِبُ

الزهو والكبر والرجل يعجبه القعود مع النساء او تُعجب النساء
به ويثالث

الماضي العبري منه « عَغَب » فتحان ثانيهما ممدود . واعلم ان الغين
جيم مرخمة . ومنه « عَغِبَهُ » فتح ممدود فكسر ممال ففتح ممدود . والهاء
لا تظهر وهي كطاء الضمير . اى عَجِبْتُ عليهم كما هو النظم . بمعنى
اعجبت بهم - حزقيال ٢٣ - ٩ و ٨ . والنسخة العربية قالت عشقتهم
وعشق يعشق كعسق بالسين هو عبرياً « حشق » كما ان عسق له نظير
مثله في العبرية . وكما تعدى الفعل بعلى تعدى بالى - حزقيال ٢٣ - ١٢
وتعدى بالباء كما هو في العربية - حزقيال ٢٣ - ٧

وفي ارميا ٤ - ٣٠ « مَاسُو بَخُ عُغْبِيم » اى سئموا بك العاجبون
فتحان فضم ممدود . من سئم يسأم هو عبرياً كما ترى بتقديم الميم .
والكلمة الثانية فتح الباء ممدوداً فسكون الخاء ضمير المؤنث المخاطب
المفرد . والكلمة الثالثة ضم ممال ممدود فكسر ممال فغير ممال ممدود .
جمع عاجب او معجب « عَغِبَ » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود . اى بعد
ان كان يعجب بها المعجبون كرهوها وراموا الفتك بها

والعُجْبُ الزهو والكبر والرجل يعجبه القعود مع النساء او تعجب
النساء به . هو عبرياً « عَغِبَهُ » فتح فسكون ففتح ممدود والهاء للتأنيث
اى عَجِبَتْ . وقد وردت مضافة الى المؤنث - ٢٣ - ١١ . والنظم
فسحنت عَجِبَتْهَا منها . اى اسحنت بمعنى استاصلت في اللتين وهو
عبرياً بالسين . والنسخة العربية قالت عشقتها . والكلمة على ما ذهب

المفسرون العبريون بمعنى ضد العفة . ولا بدع فهو اعجاب بالشيء
وميل اليه

وفي التكوين ٤ - ٢١ « عُوْغِب » ضم ففتح ممدود . اى عُجَاب .
هو ضرب من آلات العزف . ورد معطوفاً على الكنَّار . وهو عبرياً
« كَنْشُور » كسر فضم ممال مشدد ممدود . وهو عبرياً العود او الدف
او الطبله او الطنبور . وعبرياً ما يعرف بالكمنجة . ولعله قيل له ذلك من
معنى الاعجاب به

عذب « ع ر ب - ع ذ ب »

عذُبُ يعذُبُ فهو عذب سائغ (عذبُ فرات) سائغ او حلو .
الماضى العبرىُّ منه « عَرَبَ » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع « يَعْرُبُ »
فتحان فضم ممال ممدود . واصل حركة العين السكون اُبدلت بالفتح لانه
حرف حلقى . ومنه فى ارميا ٣١ - ٢٥ « عَرِبَهُ » فتح ممدود فكسر
ممال ففتح ممدود . اى عَرِبَتْ . بمعنى عذبت . والكلام على السِنَّة بكسر
السين . بمعنى النوم . وهى عبرياً بالشين « شِنَّه » كسر ممال ففتح ممدود .
اى سِنَّته كما هو النظم عذبت له ساغت وحلت

والعذبُ اعنى النعت « عَرِبَ » فتح فكسر ممال ممدود . نشيد ٢ -
١٤ . يقول لها اسمعيني قولك فان قولك « عَرِبَ » اى عذبٌ حلوٌ .
والقول هنا بمعنى الصوت . وهو عبرياً كمنطقه العامى . والنسخة العربية
قالت لطيف . وانظر باقى الباب العبرىُّ فى ع ر ب و غ ر ب و ر ب ن
وعرين عبرياً

وَعَذَّبَ كَمَنْعَ كَفٍّ وَتَرَكَ وَأَضْرَبَ وَمَنْعَ كَأَعَذَّبَ . وَمَنْ الْحَدِيثُ
أَعَذَّبُوا عَنْ ذِكْرِ النَّسَاءِ أَنْفُسَكُمْ . أَيْ أَمْنَعُوا أَنْفُسَكُمْ عَنْ ذِكْرِهَا وَشُغْلِ
الْقُلُوبِ بِهِنَّ . الْمَاضِي الْعِبْرِيُّ مِنْهُ « عَذَّبَ » بَفَتْحَيْنِ ثَانِيهِمَا مَمْدُودٌ .
وَالْمُضَارِعُ « يَعَذَّبُ » فَتَحَانُ فَضْمِ مَمَالٍ مَمْدُودٌ
وَمِنْهُ فِي التَّسْكُونِ ٢ - ٢٤ « يَعَذَّبُ » أَيْ يَعَذَّبُ . بِمَعْنَى يَتْرُكُ .
وَالكَلَامُ عَلَى الْإِبْنِ يَتَاهَلُ فَيَتْرُكُ أَبَوِيهِ وَيَسْتَقِلُّ بِأَمْرَاتِهِ . وَهِيَ تَرْبِيَةٌ
عَلَى الْإِسْتِقْلَالِ وَالْإِعْتِمَادِ عَلَى النَّفْسِ . أَوْ هُوَ يَعْزِبُ عَنْهُمَا بِالرَّأْيِ بِمَعْنَى
يَبْعُدُ وَيَذْهَبُ

وَفِي الْمَزْمُورِ ٢٧ - ٩ لَا « تَعَذَّبُنِي » فَتَحَانُ أَوْلَاهُمَا مَمْدُودٌ فَسَكُونٌ
فَكَسْرٌ مَمَالٍ مَمْدُودٌ فَكَسْرٌ . أَيْ لَا تَعَذَّبُنِي . بِمَعْنَى لَا تَتْرُكْنِي . وَالْخَطَابُ
كَمَا هُوَ ظَاهِرٌ مِنْ دَاوُدَ إِلَى اللَّهِ سُبْحَانَهُ

وَفِي التَّسْكُونِ ٣٩ - ١٢ فَعَذَّبَ بِجَادِهِ بِيَدِهَا وَنَاصٍ . أَيْ تَرَكَ
قَيْصَهُ وَتَنَحَّى وَفَارَقَ . وَالكَلَامُ كَمَا هُوَ ظَاهِرٌ عَلَى يَوْسُفَ وَزَلَيْخَا وَالْبِجَادِ
عِبْرِيًّا « بَعِدَ » بِكَسْرَيْنِ مَمَالَيْنِ أَوْلَاهُمَا مَمْدُودٌ . وَلِأَنَّهُ مُضَافٌ هُنَا إِلَى الضَّمِيرِ
كَسْرُ الْأَوَّلِ غَيْرُ مَمَالٍ وَسَكَنُ الثَّانِي . وَنَاصٍ يَنْوَصُ هُوَ عِبْرِيًّا بِالسِّينِ .
وَفِي الْمَزْمُورِ ٤٩ - ١١ « عَذَّبُوْا » فَتَحَ مَمْدُودٌ فَكَسْرٌ مَمَالٍ فَضْمٌ . أَيْ
عَذَّبُوا تَرَكَوْا حَيْلَهُمْ إِلَى آخِرِينَ كَمَا هُوَ النَّظْمُ . أَيْ أَنَّهُ لَمْ يَغْنِ عَنْهُمْ شَيْئًا
وَتَرَكَوْهُ لِسِوَاهُمْ . وَالْمُرَادُ بِهِ هُنَا مَا لَهُمْ مِنْ مَتَاعٍ وَعِبْرِيًّا « حَيْلٌ » فَتَحَ
مَمْدُودٌ فَكَسْرٌ . وَالْأَصْلُ فِيهِ مَعْنَى الْقُوَّةِ أَيْ الْحَوْلَةُ وَالْحَيْلُ وَالْحَوْلُ .
وَكَلَّهُ عِبْرِيًّا بِالْحَاءِ . وَفِي التَّثْنِيَةِ ٣١ - ٨ - أَنْ اللَّهَ لَا « يَعَذَّبُكَ »

فتحان اولهما ممدود فسكون فكسر ممال ممدود ففتح مشدد. اي لا يَعْدَبَنَّكَ
شدد للتوكيد . اي لا يتركك ولا يتخلى عنك . وهو من جملة كلام الله
عزَّ وعلا الى موسى عليه السلام حين ارسله الى فرعون
وفي التثنية ٣٢ - ٣٦ وفي الاصل العبري ٣٧ - « عَصُورٌ وَعَدُوبٌ »
فتح فضم ممدود . عَصُورٌ بمعنى محبوس او مقيد في اللغتين . وعدوب
بمعنى مهمل متروك مطلق . وفي التكوين ٣٩ - ٦ « عَذَبَ » اي ترك
وسلم وعهد الى يوسف كلَّ ماله . والكلام على ملك مصر زوج زليخا .
وانظر عذب بالزاي

عرب « ع ر ب »

العُربُ خلاف العجم كالعرب وهم سكان الامصار او عامُّ .
والاعراب منهم سكان البادية (اِنَّا انزلناه قرآناً عربياً)
هم عربياً « عَرَبٌ » بفتحين ثانيهما ممدود - ارميا ٢٥ - ٢٤ .
والنظم هو كل ملوك العرب . وهم من جملة من تنبأ عنهم بسوء المصير .
وفي الاخبار ٢ - ٩ - ١٤ ذكرت ملوك العرب من جملة من اهدوا
الى سليمان عليه السلام الذهب والفضة لبيت المقدس . وهو اسم عامُّ
لجنوب وشرق بلاد المقدس . وفي اشعيا ٢١ - ١٣ « عَرَبٌ » كسر
ممال ففتح ممدود . بمعنى البادية . وهو الاصل في اسم العرب لسكناهم اياها
ومنه العرابة كما سيجيء

العرابة محرّكة ناحية قرب المدينة واقامت قريش بعرابة فنسبت

العرب اليها وهي ناحية العرب . والعربة تهامة . وتعرب اقام بالبادية .
في ارميا ٢ - ٦ « اِرِصْ عَرَبَهُ » اي ارض عربة . بكسر الألف
والراء ممالاً اولهما ممدود . من باب « روص » هو عربياً بالضاد من معنى
الرياضة اي الحركة والدوران . والكلام على بني اسرائيل واخراج الله
اياهم من ارض القفر والبرية والتهيه الى بلاد المقدس

والعربة في لغة العامة المركبة ولم اعثر عليها في اللغة الفصحى . فلعلها
من العربة عبرياً بمعنى الخلاء فسميت باسم المكان وقد جاء في المزمور
٦٨ - ٤ وفي الاصل العبرى • بياناً عن الله عزَّ وعلا « رُحِبْ بَعْرَبُوت »
اي الراكب بالعربات . بضم الراء ممالاً فكسر الخاء ممالاً ممدوداً .
والكلمة الثانية ثلاث فتحات فضم ممال ممدود . وهي كناية عن قدرة
الذات العلية في تابوت العهد يسير في الفيافي والقفار

والعروبة اسم يوم الجمعة عند العرب . وعند اليهود « عَرُبَهُ »
فتح فضم ففتح مشدد ممدود والهاء لا تظهر الا اذا انقلبت تاءً عند
الاضافة . يطلق على ما بعد الظهر من يوم الجمعة استقبلاً للسبت
اكراماً له وعلى ما بعد الظهر من كل يوم سابق لكل عيد من الاعياد .
وهو من معنى الغروب اي المساء فهو عبرياً في باب « عرب » بالعين

والعربون معروف كالأربون . والاعراب اعطاؤه . فعله العبرى
« عرب » بفتحين ثانيهما ممدود . بمعنى ضمن وكفل . ومنه في التكوين
٤٤ - ٣٢ - ان عبدك « عرب » اي اعرب ضمن وكفل النعمر .
بمعنى الصبي وعبرياً « نَعَر » بفتحين اولهما ممدود . والخطاب من يهودا

ليوسف حين امسك باخيه بنيامين لسبب الصواع . يقول له استعظافاً
انى ضمننت وكفلت لابي ان اردّه اليه والا كنتُ خاطئاً له كل ايام
حياتي . ومن هنا العربون في اللغة العربية وهو ما اعطاه يهودا على نفسه
من العهد والا اثم

وقد ورد العَرَبُون عبرياً مثله عربياً « عَرَبُون » كسر ممال ففتح
فضم ممال ممدود - تكوين ٣٨ - ١٧ و ١٨ . والكلام على يهودا
يعطى الى تمار جاهلاً انها كنته خاتمه وعصاه ضماناً لوفاء ما وعدها به
هديةً لها . وانظر غرب فهو عبرياً في بابنا هذا اي « عرب » بالعين

عرب « ع ر ق ب »

العُرُقوب عصب غليظ فوق عقب الانسان . ومن الدابة في رجلها
بمنزلة الركبة في يدها (ويل للعراقيب) . حديث في الوضوء . هو
عبرياً مثله عربياً « عَرُقوب » ولكن كما ترى بفتح العين . ورد في
كتب الفقه

عزب « ع ز ب »

عزب عنه يعزب عزوباً ذهب . واعزبه الله اذهب . واعزب بعد
وابعد . والعزوب الغيبة والذهاب (عالم الغيب لا يعزب عنه مثقال ذرة
في السموات ولا في الارض) اي لا يغيب عن علمه شيء . ومن ذلك
العزب والعزوبة

قدمناه عبرياً في عذب يعذب كمنع بالذاي بمعنى ترك . وقلنا منه
يعذب الابن ابويه اذا تزوج استقلالاً بامرأته . او هو يعزب عنهما

یذهب . او يُعزِبُ یبعُد . وعذَبَ یوسفَ بجاده بید زلیخا و ناص . ای
ترک قیصه و فارق و تنحی . الی آخر ما آوردناه . و نضیف هنا باقی معنی
الفعل مما یوافق عَزَبَ عربیاً بالزای

ففي سفر الخروج ۲۳ - ۵ یا مر بمعاونة صاحب الدابة اذا رزحت
بحملها ولو كان شائتاً ای مبغضاً عدواً . وشناً تقدم شرحه وهو عبرياً
بالسين فقال اياك ان تحدل من ان تعزب له بل عزوباً تعزب معه . حدل
يحدل عبرياً هو عربياً دحل بتقديم الدال بمعنى تباعد . وعزب يعزب هنا
بمعنى يُطلق . ای يطلق الدابة من كبوتها مع صاحبها او هو يُبعدها مما
وقعت فيه . او يعذبها بالذای بمعنى يمنعها مما هي فيه من الرزوح
و يُقيها منه

وفي ارميا ۴۹ - ۲۵ كيف لا « عَزَبَهُ » ضم فكسر ممال مشدد
ففتح ممدود . بمعنى أُعزبت . ای اُبعدت . والكلام على اورشليم ای
القدس . یعنی كيف لم تُعزَبْ لم تُبعَدْ لم تُصَن من ايدي الاعداء .
والترجمة في النسخة العربية قالت كيف لم تُترك

وفي اشعيا ۳۲ - ۱۴ « عَزَبَ » ضم ففتح مشدد ممدود . ای
أعزب بمعنى اُبعِدَ اُقصِيَ . والكلام على جمهور مدينة القدس يُجلون
منها ويحتلها الاعداء . والترجمة في النسخة العربية قالت قد تُترك . ومن
هنا ترى ان أعزب يُعزب ای الرباعي المتعدى عربياً بمعنى ابعد و اقصى
هو عبرياً « عَزَبَ » كسر ان ثانيهما ممال مشدد ممدود . والمضارع « يَعزِبُ »
كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود

وفي حزقيال ٢٧ - ١٢ و ١٤ و ١٦ « عَزْبُونِيم » كسر فسكون
 فضم ممال فكسر ممدود . اسم جنس بصيغة الجمع واحده « عَزْبُون »
 كسر ففتح مشدد فضم ممال ممدود . بمعنى التجارة او الاسواق . والتجارة
 والسوق عبريان مثلها عربيين . ولكن السوق في العبرية بالشين . ولعل
 الكلمة هنا من معنى السوق بعيداً عن البلد او من معنى اخراج السلع
 من البلد الى ما هو ابعد او من معنى الذهب والمجىء للبيع والشراء

عشب « ع س ب »

العُشْب الكلاً الرطب . وارض عاشبة وعشبية وعشبية هو عبرياً
 « عِيب » بالسين وبكسر ين ممالين اولها ممدود - تكوين ١ - ١٢
 وتثنية ١١ - ١٥ وايوب ٥ - ٢٥

عصب « ع ص ب »

العَصْب محرّكة اطناب المفاصل ويسكن ويضم هو « عَصَب »
 بفتحين ثانيهما ممدود . ورد في كتاب دليل الحيارى بالجزء الثاني . وفي
 الامثال ٥ - ١٠ من جملة نهيه عن الفحشاء وبيان مضارها . لئلا تكون
 « عَصْبِيخ » فتحان فكسر ممال ممدود ففتح اخاء ضمير المخاطب .
 بيت النكر بمعنى الاجنبى . فالكلمة هنا بمعنى الاعصاب دالا عليه
 سياق النظم . والترجمة في النسخة العربية قالت اتعابك وهو غير اللفظ
 في اللغتين

والعِصَاب بالكسر جفاف الريق في الفم ولزوم الشيء والاطافة به
 و (يوم عصيب) شديد . واعصوب الامر والشر اشتد . منه

في التكوين ٣ - ١٧ «عَصْبُون» كسر ففتح مشدد فضم ممال ممدود .
بمعنى الدأب والجهد والمشقة والتعب . والكلام على آدم بعد ان عصى
ربه لا ياكل كما كان في الجنة رغدا . وكما قال هذا لآدم قال لحواء ارباء
أرْبِي اى اِكْثاراً اِكْثَر «عَصْبُونِخ» كسر ان ثانيهما ممال مشدد فضم
فكسر ممالان ثانيهما ممدود وانحاء كاف المخاطبة ساكنة . بمعنى العصاب
اى الشدة والوجع والالَم

وفى هذا النظم نفسه بعد هذه الكلمة وقبل قوله لها تلدين كلمة هي
«بِعَصِب» محرّكة بالكسر الممال ممدودة العين والباء حرف جرّ . ولعله
هنا من صعب يصعب فاعتقادي انه مشتق من الباب الذى نحن فيه

وجاءت الكلمة اعنى «عَصِب» بكسرين ممالين اولهما ممدود .
مضافا اليها القول - امثال ١٥ - ١ والنظم هو انّ الجواب الرقيق يردُّ
الحمية وكلام ال «عَصِب» يثير الانفة اى الغضب . فالكلمة بمعنى الشديد
والشدة . وفى الامثال ايضاً ١٠ - ٢٢ وردت الكلمة بمعنى الضنك
وشظف العيش . والنظم هو انّ بركة الله تغنى ولا ينتابها «عَصِب» .
ووردت بصيغة الجمع «عَصَبِيْم» فتحان فكسر ممدود . مضافاً اليها اللحم
بمعنى الخبز . ولحم كل شىء لبه والخبز لب الخنطة - مز مور ١٢٧ - ٢
والنظم هو ايها الآكلون لحم ال «عَصَبِيْم» والترجمة فى النسخة العربية
قالت خبز الاتعاب وهو كما هو ظاهر غير اللفظ فى اللغتين

و «عَصْبِيَّة» فتح فكسر ان ممالان اولهما مشدد ممدود - امثال
١٠ - ١٠ ومضافةً «عَصْبِيَّة» فتح فكسر ممال مشدد ففتح ممدود -

المثال ١٥ - ١٣ بمعنى ما يُغضب والغضبُ . فغضب يغضب مشتق
ايضاً من الباب الذي نحن به ولاشك ان الغضب من العصب
والمعصبة او المصعبة مفعلة « مَعْصِبُهُ » فتحان اولهما ممدود فكسر
ممال ففتح ممدود والهاء للتأنيث لا تظهر الا عند الاضافة منقلبة تاءً - اشعيا
٥٠ - ١١ - والترجمة في النسخة العربية قالت وجم . وهو عبري مثله
عربياً ولكنه بالياء كورد وعد وسن ولد . وقد تكون الكلمة هنا مفعلة
من الغضب اي مَعْصِبَةٌ . فان النظم هو « لِعَصْبِهِ » تسكبون اي
ينصبون ويؤل أمرهم . انظر باب س ك ب وقد تقدم . او هي مَعْصِبَةٌ
مفعلة بمعنى المجاعة فالمعسوب عربياً الجائع جداً وعصبه تعصيماً جوّعه
واهلكه

والعَصْبُ الطِيُّ واليُّ والشدُّ وضمُّ ما تفرق والغزل والقبض على
الشيء عَصَبَ يعصب كضرب . منه في ايوب ١٠ - ٨ « يَدِيخُ
عِصْبُونِي » فتح فكسر ممال ممدود ففتح الخاء ضمير المخاطب وهو الله
سبحانه اي يداك . والكلمة الثانية كسر ان ثانيهما ممال مشدد فضم ممدود
فكسر النون . اي عَصْبُونِي . يعني ان يديه عَصَبَتْه جمعته وضمته وكونته
وعملته وسوّته انساناً . ومن هنا جاءت كلمة « عِصْب » بكسرين ممالين
اولهما ممدود . بمعنى الشيء المصنوع المصوّر - ارميا ٢٢ - ٢٨

عقب « ع ق ب - ع ك ب »

عَقَبَ القوس لوى شيئاً منها عليها . منه في اشعيا ٤٠ - ٤ « عَقَبَ »
فتح فضم ممال ممدود . بمعنى المعوجّ والملتوى . ضد « مِيشور » كسر

فضم ممال ممدود . من باب ي س ر هو عبرياً بالشين . بمعنى الميسور المعتدل
المستقيم . صفة للطريق كالوعر والسهل . وهو وعد من الله لبني اسرائيل ان
يتوب عليهم ويصالح امرهم ويبدل عسرهم يسرا
والعقب بفتح فكسر مؤخر القدم والجمع اعقاب (ويل للاعقاب من
النار) حديث شريف . هو عبرياً « عَقِب » اي مثله عربياً ولكن بمد امالة
كسر القاف - تكوين ٢٥ - ٢٦ . والكلام على يعقوب وصى كوعى
بمعنى وصل واتصل اي خرج ويده آخذة وهو عبرياً بالحاء بمعنى متعلقة
« بعقب » اي بعقب عيسو اخيه . ومن هنا قيل له يعقوب كما سيجيء .
وكما تقدم في المقدمة

والعاقبة آخر كل شيء (والعاقبة التقوى) . (والله عاقبة الامور)
هي عبرياً « عَقِب » بكسرين ممالين اولهما ممدود - مزمو ١١٩ - ٣٣ .
يقول داود عليه السلام ا ورنى ربي طريق حقوقك « وَاِصْرِنَاهُ عَقِب »
بكسر الواو ممالاً وكنطق ٧ فاء السببية فكسر ممال مشدد الصاد ممدود
الراء ففتح مشدد . اي فانصرنها . ادغمت النون في الصاد شدتها . اي
فينصرنها عاقبة يتبعها الى ما لا نهاية . وفي الامثال ٢٢ - ٤ عاقبة العنوة
بمعنى الانكسار والتواضع وهي عبرياً « عَنَوَه » حركة بالفتح ممدودة
الواو وكنطق ٧ وَرَعُ اللهُ اي مخافته وتقواه . وورع باب العبري « يراً »
فتح فضم ممال ممدود والالف لا تؤثر وقدمنا ان كل فعل واوى الفاء
عربياً يائيه عبرياً . فهو بمنزلة (والعاقبة للتقوى)

والعقبى جزاء الامر (فنعم عقبى الدار) « عَقِب تَشْمِعُونَ » بكسر

الاولين مما لا اولهما ممدود . ثم كسر التاء فسكون فكسر ممال فضم ممدود .
اي عُقبى تسمعون . فسمع عبرياً بالشين — تكوين ٢٦ — ٥٥ . والنظم
هو ان الله يمن عليهم بفضله وكرمه عقبى سماعهم له وطاعتهم اياه
ويعقوب (فبشرناها باسحق ومن وراء اسحق يعقوب) .
« يَعْقُبُ » فتحان اولهما ممدود فضم ممال ممدود . والاصل في العين السكون
حركت لانه حرف حلقى . وهو فعل مضارع من عقب يعقب او تعقب
بمعنى تتبّع وتأثر لخروجه متعلقاً بعقب اخيه وهي علة التسمية — تكوين
٢٥ — ٢٦ . والواو فيه عربياً حشوً

وعقبه تعقبه اي تتبّعه وتأثره وطلب عورته او عثرته كاستعقبه .
وعقبه بغاه بشر . هو عبرياً « عَقَبَ » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع
« يَعْقُبُ » فتحان اولهما ممدود فضم ممال ممدود . ومنه في التكوين ٢٧ — ٣٦
« وَيَعْقِبُنِي » فتح الواو وكنطق الفاء الفصيحة ففتح مشدد فسكون
فكسر ان ممالان ثانيهما ممدود فكسر . اي فعقبني . اي عقبه مرتين
كما هو النظم . والكلام لعيسو عن اخيه يعقوب . مرة في اخذ البكورة
ومرة في اخذ البركة . والترجمة في النسخة العربية قالت تعقبني . والصواب
عقبني كما هو اللفظ والمعنى في اللغتين هنا

وعقب عليه كرّ ورجع (ولّى مدبراً ولم يعقب) . وعقب في الصلاة
صلى واقام في موضعه . هو عبرياً « عَقَّبَ » كسر ان ثانيهما ممال مشدد
ممدود . والمضارع « يَعْقِبُ » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود .
ومنه في ايوب ٣٧ — ٤ ولا « يَعْقِبِمِ » اي ولا يعقبهم . كسر ممال

ففتح فكسر ان ممالان اولهما مشدد وثانيهما ممدود . والضمير لرعود القدرة
والجبروت ينسمع دويها في السماء والارض على اثرها بلا تعقيب اي بلا
رجوع اليها او بلا تراخ بين فعل الرعد وسماع دويته
وتعقب تمكث . واعتقب السلعة حبسها عن المشتري حتى يقبض
التمن . هو عبرياً « هتَعَقَب » كسر فسكون ففتح فكسر ممال مشدد
ممدود . بمعنى تعقب تمكث . و « عَقَب » كسر ان ثانيهما ممال مشدد
ممدود . بمعنى اعتقب حبس منع آخر . وآرامياً بالكاف بدل القاف
بالوزن نفسه - انظر التكوين ٢٤ - ٥٦ و ٢٢ - ١٢

عقرب « ع ق ر ب »

العقرب معروف ويؤنث . « عَقْرَب » مثله عربياً ولكن بمد
فتح الراء - تثنية ٨ - ١٥ . والكلام على رحمة الله بنى اسرائيل نجاهم
مما بالتيه من حياتٍ وعقاربٍ وغيرها اربعين سنة
عكب « ا ب خ - ا ب ق »

العكوب الغبار كالعكب والعكاب والعاكوب . وكغراب
الدخان . وتعكبتة الهموم ركبتة . والاعتكاب اثاره الغبار وثورانه .
والعكوب الازدحام والوقوف وغيلان القدر . منه في اشعيا ٩ - ١٧ وفي
النسخة العربية ١٨ « يَتَأَبَّخُو » كسر فسكون ففتح فكسر ممال مشدد فضم
ممدود . اي تعتكب . والكلام على الفحشاء شبهها باشجار الوعر تثور
دخاناً كالجاهة علواً وارتفاعاً لا تبقى نارها ولا تذر . والجاهة من الجاه
يا به العبرى « جا ه » . ولفظة الدخان هنا عبرياً « عَشَن » بفتحين ممدود

الثاني . وهو عربياً العُثمان . والترجمة في النسخة العربية قالت تلتف ثمود
دخان . وباب ل ف ف عبري مثله عربياً . والعمود عبرياً مشدّد الميم .
فالترجمة جاءت بالفاظ اخرى ليست هنا . والعربية ابدلت الألف عيناً
وقدمت الكاف فقالت عكب بدل ابك

وانظر ايضاً « اَبَق » عبرياً بفتحين ثانيهما ممدود فهو بمعنى الغبار
وشبه الدخان — تثنية ٢٨ — ٢٤ واشعيا ٥ — ٢٤ . وسنعود اليه ان
شاء الله في بابي هبو وعبق

عكب « ع ك ب »

العَكْبَاءُ والعَنْكَبَاءُ والعَنْكَبُوهُ والعَنْكَبَاءُ اثني العنكبوت .

انظر عنكب

عنب « ع ن ب »

العنب تمر معروف كالعنباء واحده عنبية . وقد عنب الكرم تعنياً .
والعنب الحمر (ونخيل واعناب) . (وجنات من اعناب) . (من نخيل
وعنب)

منه في التثنية ٣٢ — ١٤ « دَمَ عِنَبٍ » اي دَمُ عِنَبٍ . بفتح الدال
ممدوداً . وكسر العين ممالاً ففتح النون ممدوداً . شبيّهت به الحمر لاجرارها
مثله . واجمع « عَنَبِيم » فتحان فكسر ممدود . تكوين ٤٠ — ١٠ .
والنظم هو اَبَسَلت اَنَا كيلها عنباً . والكلام على الجفنة اي الكرمة
في رؤيا فرعون يقصّها ليوسف عليه السلام . وَاَبَسَل بمعنى اَنْضَج .
وهو عبرياً « هَبْشِيل » كسر فسكون فكسر ممدود . والهاء الف

الفعل . والاثكول « اِشْكُول » كسر ممال فسكون فضم ممال ممدود .
والجمع « أَشْكُولُوت » فتح فسكون فكسر ممال فضم ممال ممدود . وانظر
ايضاً سفر العدد ٦-٣ . ولم اعثر على الواحدة له في العبرية ولا مانع لها
اعني العنبة مفردة « عِنْبَه » كسر ممال ففتحان ثانيهما ممدود
ونظير عنب الكرمُ تعنياً ورد في اللغة الآرامية « عَنَب » بفتحين
ثانيهما ممدود بمعنى عقد . اي ربط . وهو عبريٌّ مثله عربيًّا . وبمعنى
قرش اي جمع وضم . وهو ايضاً عبريٌّ مثله عربيًّا ولكنه بتقديم الشين
« قشر » . ولا ريب انَّ العنب بتعنيبه ينعقد ويجمع متضامًا

عنكب « ع ك ب »

العنكبوت معروف . وقد يذكر . وهي العَكْنَبَاة محرّكة بالفتح .
(مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بَيْتًا)
(وانَّ اوْهِنَ الْبُيُوتِ لِبَيْتِ الْعَنْكَبُوتِ)
هو عبريًّا « عَكْبَيْش » فتحان ثانيهما مشدد فكسر ممدود -
ايوب ٨ - ١٤ . والكلام على من لا يؤمن بالله . يقول ايوب عليه
السلام انَّ بَيْتَ الْعَنْكَبُوتِ « مِبْطَحُو » كسر فسكون ففتح فضم ممال
ممدود . اي مِبْطَحُهُ . فالواو هاء الضمير . من بطح في اللغتين . مفعل
بمعنى المنبسط والمستلقى اي المتكسر والمعتمد . وما اوفق ما في القرآن بما
في التوراة من التشبيه ببیت العنكبوت . والبيت عبريًّا « بَيْت » فتح
ممدود فكسر . ومضافاً كمنطقه العامي . وانظر عنكب وقد تقدم

غرب « ع ر ب »

غَرَبَت الشمس غابت . وكذلك غرب النجم وغرَّب . والغَرَبُ
الذهاب والتنحي . هو عبرياً بالعين . والماضي منه « عَرَبَ » بفتحين
ثانٍهما ممدود . والمضارع « يَعرِبُ » كسران ممالان ففتح ممدود . ومنه
« عَرَبَهُ » فتح ممدود فكسر ممال ففتح ممدود . اى غربت . فلهاء تاء
الضمير - اشعيا ٢٤ - ١١ . والنظم هو غربت كل سمحةٍ . او كل سماحةٍ
او سُمُوحةٍ . من سمح يسمح فى اللغتين بمعنى جاد وكرم وسهل ولان
واتسع . ومن هنا المعنى العبرى الظاهر معنى الفرح والسرور . وكلمة كل
عبرياً بضم الكاف ممالاً ممدوداً وتخفيف اللام . وبالإضافة الى الضمير
يُشبع الضم غير ممدود وتشدد اللام . والسمحة او السموحة او السماحة هى
« سَمِحة » كسر فسكون ففتح ممدود . والهاء للتأنيث لا تظهر الا عند
الإضافة منقلبة تاءً . وهى من اسماء الاعلام

والمصدر « عَرُبَ » فتح فضم ممال ممدود . وقد تزيد الواو بعد الراء .
ومنه فى القضاة ١٩ - ٩ انه قد رفهُ اليومُ « لَعَرُوبُ » فتح اللام
مصدريةً ففتح فضم ممال ممدود . اى لان يَعرِبُ . ورفهُ عربياً بضم
الفاء وعبرياً بفتحها والهاء لا تظهر . بمعنى لان ويسرومال . اى الى
الغروب والزوال . واليوم عبرياً كمنطقه عامياً . والالف واللام اداة
التعريف هاء فى العبرية « هَيُّوم » فتح فضم ممال مشدد ممدود
والغروب غيوب الشمس . والغرب خلاف الشرق . « عَرِبَ »

بكسرین ممالین اولهما ممدود . بمعنى الغروب ای المساء ضد الصباح —
تكوين ١ - ٥ ولاوین ٢٣ - ٣٢

والمغربان احدهما اقصى ما تنتهى اليه الشمس فى الصيف والاخر
اقصى ما تنتهى اليه فى الشتاء . (ربّ المشرقين وربّ المغربين) . ورد
فى الخروج ١٢ - ٦ « بين هعربيم » ای بين الغروين . كلمة بين
عبرياً كمنطقها العامى . والكلمة الثانية فتحة الهاء ممدوداً اداة التعريف ففتح
فسكون ففتح ممدود فكسر . والكلام على اضاحى عيد الفسح . ورسمهم
اياه بالصاد لحن . فانه من باب ف س ح فى اللغتين ؛ يعنى انها تذبج فى
هذا الوقت ما بين الغروين . والنسخة العربية قالت فى العشيّة . وهو
محل خلاف بين القرائين والربانيين فهؤلاء يقولون انه الوقت الذى
يبتدى من ميل الشمس الى جهة المغرب ای من الساعة السادسة والنصف
عربية نهراً حيث تبتدىء الشمس فى الزوال وانّ الغروب الاول هو
بداية الميل المذكور والثانى احتجاب الشمس بالافق فيبين الغروين عندهم
هو من تلك البداية الى هذه النهاية . ويرى القراون انّ الغروب الاول
هو احتجاب الشمس والثانى تقلص نورها عن وجه الارض وبينهما ساعة
وثلاث . انظر كتابنا القراون الوجه ١١٤

والمغرب (فلا اقسام برّ المشارق والمغرب) . (ربّ المشرقين
وربّ المغربين) . هو عبرياً « مَعْرَب » محرّكة بالفتح ممدود الراء . ضد
المزرح « مِزْرَح » كسر فسكون ففتح ممدود - مز مور ١٠٣ - ١٢
والمزرح مفعول من زرح فى اللغتين كمنع بمعنى زال من مكان الى آخر .

ومنه زروح الشمس عبرياً زوالها من الغروب الى الاشراق . والنظم هو
انَّ الله سبحانه حال ما بين عباده وما عصوه فيه بقدر ما بين المشرق
والمغرب من البعد

والغراب طائر معروف « عُرِب » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود
لاويين ١١ - ١٥ . والنظم هو انه مما يحرم اكله . ولعله قيل له ذلك
لسواده كالغروب

والغَرَب محرّكة ضرب من الشجر . « عَرَب » بفتحين ثانيهما
ممدود . والجمع « عَرَبِيْم » فتحان فكسر ممدود - اشعيا ٤٤ - ٤ .
وهو كما في النسخة العربية الصفصاف . والنظم هو انَّ الله يُنمى
بنى اسرائيل نماء الغَرَب على وابل الماء

واغترب الرجل تأهل بالغرائب وتزوج الى غير اقاربه . والغَرَب
الذهاب والتنحي عن الناس والبعد . فعله الماضي « هَتَّعَرَب » كسر الهاء
ألف الفعل فسكون ففتح فكسر ممال ممدود . ومنه في المزمور ١٠٦ -
٣٥ « فَيَتَّعَرِبُو » اى فاعتربوا . بمعنى اغتربوا شاكلوا الغرباء الاجانب
في طرائقهم . وفي الامثال ١٤ - ١٠ لا « يَتَّعَرَب » اى لا يغترب .
كسر فسكون ففتحان اولهما ممدود . واصل المد في الراء مكسورة ممالاً
تقدم الى العين واُبدل كسر الراء بالفتح مزجاً للكلمة بما بعدها . والكلام
على قلب الانسان هو وحده ادرى به تالماً ومسرّة لا يغترب فيه « زَر »
بفتح ممدود . من باب زور في اللغتين . اسم فاعل بمعنى المزور المائل

المعوجَّ المتوى . ومن هنا المعنى العبريُّ الظاهر معنى الغريب الاجنبيِّ
لانتفاء المجانسة والمساواة

والغَرْبُ الحِدَّة والنشاط والتمادى . وأغرب وغرَّب في الارض
أمعن . والإغراب كثرة المال وحسن الحال . والغَرْبُ محرَّكة الذهب .
ورد في سفر حزقيال ٢٧ - ٩ « لَعْرُبٌ مَعْرَبِيخٌ » لِعَرْبٍ مَعْرَبِكِ .
اي لاِغْرَابٍ مَعْرَبِكِ . فتحان فضم ممال ممدود . ثم ثلاث فتحات فكسر
ممال ممدود فسكون الخاء كاف ضمير المخاطب المؤنث . مصدر ومفعل .
وورد المفعل ايضاً في ١٣ و ٢٥ و ٣٣ في الفصل نفسه . والمعنى كما هو
في النسخة العربية التجارة . مشتق من معنى الاغتراب اي الامتزاج
والاختلاط بالناس . ومنه عربياً اغتربَ تأهل بالغرائب وتزوج الى غير
اقربه . او هو من معنى العربون بيعاً وشراءً . او من المبادلة والمعاوضة
ففيها الشيء الغريب يقوم مقام عَوْضه . وانظر ع رب بالعين وقد تقدم
ففيه باقى معاني بابنا هذا عبرياً . فعرب عبرياً داخل عربياً في مثله وفي
غرب بالعين كما يدخل في عذب يعذب

غضب « ع ص ب - ع ط ب »

الغضب تقيض الرضا . غضب كسمع عليه وله اذا كان حياً وبه اذا
كان ميتاً (وغضب عليه) . (وباؤا بغضب) . وغاضبه راغمه . (وذا النون
اذ ذهب مغاضباً) اي مراغماً لقومه وهو يونس عليه السلام . وقد اغضبه
غيره . وفلاناً اغضبتة واغضبتني

الماضى العبريُّ منه « عَصَب » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع

« يَعْصِبُ » فتحان اولهما ممدود فضم ممال ممدود . ومنه في التكوين ٥٥
- ٥ لا « تَعْصِبُوا » كسر ممال ففتح ممدود فكسر ممال فضم ممدود . اى
لا تَعْصِبُوا . بمعنى لا تغضبوا . والكلام ليوسف الى اخوته وقد عرفوا
انه هو فقال لهم لا تغضبوا انكم بعتموني . والترجمة في النسخة العربية
قالت لا تتأسفوا . وأسف يأسف عبرى مثله عربياً ولكنه « قصف »
بمعنى غضب . وعربياً ايضاً اسف غضب . والفرق بين اسف عبرياً
وعصب او غضب هنا ان اسف وهو عربياً قصف كما قدمنا هو بمعنى
الاحتداد والسخط امّا عصب او غضب هنا فهو بمعنى التأذى والتأثر
والامتعاظ والاكتئاب والاسى

وانظر ايضاً نحماً ٨ - ١٠ فقد ورد فيه مثل هذا النهى اى
لا « تَعْصِبُوا » كالذى تقدم . والترجمة في النسخة العربية لا تحزنوا .
وهو المعنى المراد . ولاشك ان الحزن والتأثر والغضب بمعنى الامتعاظ
انما هو ناشئ عن الانفعال العصبى فلا غرابة اذا كان الباب عبرياً
« عصب »

وفي الجامعة ١٠ - ٩ . من يقلع حجارة « يَعْصِبُ » كسر ممال
ممدود ففتح فكسر ممال ممدود . اى يُعْصَبُ بها كما هو النظم . بمعنى يصاب
منها بالاذى . وهو بمنزلة قولك من جاور الحداد لا يسلم من شراره .
وارى ان المعنى هنا هو عطب عربياً فعطب كفرح هلك والبعير والفرس
انكسر وعطب عليه غضب اشد الغضب وهذا المعنى الأخير يؤكّد

ان هذا الفعل ايضاً مشتق من « عصب » عبرياً . فانظر كيف فعلت
العربية بياب ع ص ب فرعته الى غضب وصعب وعطب

وورد عبرياً بصيغة اعتصب يعتصب وهو بتقديم التاء . بمعنى
تعصب . ومنه في التكوين ٣٤ - ٧ « وَيَتَعَصَّبُوا » اي وتعصبوا .
بمعنى تغضبوا وسخطوا واحتدّت بهم العصبية . والكلام على بنى يعقوب
واقتراش شاخم بن حمور اختمهم ديناه عنوةً بلا عقد شرعى
وأغضبه يُغضبه اعنى المتعدى . ورد منه في الملوك ١ - ١ - ٦ .

وهو « عَصَبُوا » فتحان فضم ممال ممدود . والواو كالهاء ضمير . اي ولم
يُغضبه ابوه كما هو النظم . والكلام على أدونيا ابن الرابع لداود
طمع في الملك في حياة آبيه ولم يُغضبه . اي لم يغضبه ابوه داود عمره كما
هو النظم . والآب عبرياً « آب » بمد الألف . وابوه او آبيه او آباه
« آبيو » فتح فكسر ممدود والواو كالهاء ضمير وكنطق ٧ اي abiv

غلب « ع ل ب »

غلبه يغلبه غلباً وغائباً وهي افسح وغلاية قهره (وهم من بعد
غلبهم سيغلبون) . وفي الحديث ان رحمتي تغلب غضبي . هو باب آرامى
ورد منه كثير في كتب الفقه . ومنه في التوراة - صموئيل ٢ - ٢٣ -
٣١ « آبي غلبون » اي ابو غلبون . فتح الألف فكسر الباء ممدوداً
ثم فتح العين فسكون فضم ممال ممدود . من جملة خلفاء داود وانصاره

غيب « ع و ب »

الغيب الشك . والغيب كل ما غاب عنك (يؤمنون بالغيب) اي

بالبعث والجنَّة والنار وكل ما غاب عنهم من الانبياء . والغيب ايضاً ما غاب
عن العيون . وغاب عن الامر غيباً وغياباً وتغيَّب بطن . وتغيَّب هو وتغيَّب
عنه . وغيابة كل شيء قعره (في غيابة الحب)

هو عبرياً « هعيب » كسر ممال فغير ممال ممدود . بمعنى غيَّب .
والمضارع « يعيب » فتح فكسر ممدود . وقد ورد في المراتي ٢ - ١ .
والنظم هو كيف يغيبُّ اللهُ بنتَ صيَّونَ بأنفته . اي بغضبه . والكلام
كما هو ظاهر على ارض المقدس تؤخذ من بني اسرائيل . ولأن المفسرين
العبريين ردُّوا الفعل هنا الى ع ب ب وقد تقدم ومنه اليعسوب السحاب
قالت الترجمة في النسخة العربية كيف غطَّى السيد بغضبه ابنة صهيون
بالظلام . وغطَّى يعطى عبريُّ مثله عربياً ولكنه بالعين وله تفسير وشرح
هامُّ يجيء ان شاء الله في موضعه . كذلك الظلام من باب « صلِم » عبرياً
وهو حشوٌّ في النسخة العربية . والاصحُّ في التعبير كيف يغيبُّ بأفه
او انفته كما هو الوضع العبريُّ

قب « ق ب ب »

قبَّ القوم يقبُّون قباً صخبوا في خصومة او تمارِ اى علت
اصواتهم وضجُّوا . والقبُّ رئيس القوم وسيدهم . وقبب الرجل حمق .

والقبب الكذاب . والقبُّ النقب والقطع كالاقتباب

الماضي العبريُّ منه « قَب » بفتح الاول ممدوداً . والمضارع

« يقبُّ » كسر فضم ممال مشدد ممدود . ومنه في سفر العدد ٢٢ -

١٧ « قَبَّة » فتحان اولها ممدود . فعل أمر . والهاء زائدة لوصله بالكلمة

بعده وهي لى ولذا شددت اللام منعاً من التقاء الساكنين « قَبَهُ لى »
اى قُبَّ لى . اى انقُب . ولكنه هنا مجازٌ بمعنى اثلُم اخدش العن .
وحكاية ذلك ان بنى اسرائيل لما استتب لهم الملك وعظمت شوكتهم
خاف منهم بالاق ملك المؤابيين فطلب الى بلعام بارم النهرين ان يقبهم
له لحذقه بالعرافة فنطق بما اراده الله كيف اقْبُ « مَهَ اقُوب » اى
ما اقْبُ بمعنى كيف . بفتح الميم ممدوداً والهاء كالألف . ثم كسر الألف
ممالاً فضم ممال مشدد ممدود . اى كيف يقْبُ « لاقْبَهُ ال » بضم اللام
ممالاً ممدوداً بمعنى لا . والكلمة الثانية فتح فضم ممال مشدد ممدود والهاء
لا تظهر . والكلمة الثالثة بكسر الألف ممالاً ممدوداً بمعنى الِ عريباً
مشددة اللام . اى كيف يقْبُ ولا قَبَّ لله او والله لم يقْبُ . او مَنْ لم
يقبهم الله . ثم نطق لهم بالبركة — سفر العدد ٢٣ — ٨

فالبا ب واحد فى اللغتين وهو ما كان بين المؤابيين وبنى اسرائيل
من قَبِّ وخصومة وتماز واستعانة موآب الملك بالقبِّ بلعام اى الرئيس
او السيد . وأصل قَبَّ قَبَّ تقب ومنه التلم الخدش اللعن وهو ما فى النسخة
العربية . وفى العربية ايضاً نقبهم بنكبة دهاجم بداهية او مصيبة . وانظر
نقب ونكب وقبا

والقَبُّ عريباً « قَب » بفتح ممدود مخفف الباء . مكيال معلوم
للحبوب — ملوك ٢ — ٦ — ٢٥ . ولعله لانه منقوب مفرغ . وما اشبهه
به عريباً بمعنى ما يُدخَل فى جيب القميص من الرقاع . فهو كالجيب
استدارةً وبمعنى النقب يجرى فيه المحور من المحالة او الخرق وسط

البكرة . وورد بمعناه العربي في كتب الفقه العبرية اي بمعنى النقب
الثقب الخرق في الخشب او الحجر وبمعنى الحفرة والنقرة في الارض
وبمعنى تجويف القرن

والقبة معروفة . وتقبي الشيء صار كالقبة . والقبو الصاق المعقود
بعضه الى بعض . والسماء مقبوة ومقببة . انظر قبا

هي عبرياً « قبه » ضم ففتح مشدد ممدود والهاء لا تظهر الا عند
الاضافة منقلبة تاء - سفر العدد ٢٥ - ٨ . والنظم هو الى القبة . اي
ان الكاهن الاكبر جاء اليها وطعن برمحه رجلاً وامراًة كانا يرتكبان
الفحشاء في القبة اماًتهما

و « قبه » بكسر ممال ففتح ممدود - سفر العدد ٢٥ - ٨ .
بمعنى المعدة . والكلام على الرجل والمرأة نفذ الرمح الى قبوها . بمعنى
تجويفها وحشاها . او بمعنى معدتها كما هو المعروف عن الكلمة . ووردت
الكلمة ايضاً بمعنى المعدة في التثنية ١٨ - ٣ . والترجمة في النسخة العربية
الكرش . وهي عبرية مثلها عربية ولكنها بالسين . والكرش للذبح
وهو ما هنا كالمعدة للانسان

قرب « ق ر ب »

قرب منه ككرم . وقربه كسمع . قرباً وقرباناً دنا فهو قريب
للو احد والجمع (ولا تقربوا الصلاة وانتم سكارى) . (ولا تقربوهن
حتى يطهرن)

الماضي العبري منه « قرب » فتجان ثانيهما ممدود و « قرب »

فتح فكسر ممال ممدود. والمضارع « يَقْرَبُ » كسر فسكون ففتح
ممدود. ومنه لا « تَقْرَبُ » كسر فسكون ففتح ممدود. اى لا تَقْرَبُ -
خروج ٣ - ٥. والخطاب من الله عزَّ وجلَّ الى موسى عليه السلام.
اى لا يدنو قبل ان يخلع نعليه كما هو النظم (اخلع نعليك انك بالواد
المقدس طوى)

وابو مالك لا « قَرَبَ » . اى لم يقرب اليها. والكلام على سرية
امراة ابراهيم عليهما السلام - تكوين ٢٠ - ٤. اى لم يدن منها ولم
يمسها وقد تجلَّت له قدرة الله فى المنام نهياً وتحذيراً وكان ابراهيم قال له
انها اخته. وما اراد ابراهيم ان يكذب ولكن الله اراد ان يعلم ابو مالك
من هو ابراهيم عند الله

و « قَرَبُوا » اى اِقْرَبُوا - خروج ١٦ - ٩. والكلام من الله
الى موسى يبلغه الى القوم واذا بجلال الله يترأى فى العنان اى الغمام
وقارب الوقت حان اى آن واقرب (اقربت الساعة) . واقربت
الحامل دنا ولادها « قَرَبُوا » فتح ممدود فكسر ممال فضم ممدود . اى
قَرَبُوا . والكلام على الايام . اى قربت حانت وآنت - حزقيال ١٢ -
٢٣ . والايام هنا بمعنى الساعة (اقربت الساعة) يعنى كما هو النظم ساعة
الله وامره لا ان الايام تدوم الى ابد الدهر كما يظنون وان لا وحى بعد .
واليوم عبرياً كمنطقه عامياً والايام « يَمِيم » فتح فكسر ممدود . ومضافة
« يَمِي » كسر ان ممالان ممدود الثانى

و « قَرَبُوا » قربوا . كالتى قبلها . اى قربت « يَمِيخ » فتح

فكسر ممال ممدود ففتح الخاء ضمير المخاطب . اى ايامك . « لَمُوت »
فتح فضم ممدود . اى لَانَ يموت . والخطاب من الله الى موسى يُنبؤهُ
بدنوَّ اجله - تثنية ٣١ - ١٤

والمتعدى قرَّبَ « قرَّبَ » فتحان ثانيهما ممدود - حزقيال ٣٧ -
١٦ . اى قرَّبَ . فعل امر . والكلام على عصوين يجمع بينهما . والترجمة
في النسخة العربية اقرنهما . والقرن واحد القرون عبرياً « قِرْن »
كسر ان ممالان اولهما ممدود . واقرَّبَ « هَقْرِبَ » كسر فسكون
فكسر ممدود . والمضارع « يَقْرِبُ » فتح فسكون فكسر ممدود -
انظر سفر العدد - ٢٧ - ٥ . والكلام على موسى يُقْرِبُ الى الله
ما غاب عنه من الحكم الشرعيِّ بمعنى يعرضه على الغيب استنزالاً للوحي
فيه . واللواوين ١ - ٢ و ٥ . والكلام هنا على اقرب او تقرب
القربان

والقريب (اقرب ام بعيد) « قرَّبَ » فتح فضم ممال ممدود -
مزمو ١٤٥ - ١٨ . والنظم هو ان الله قريب لكل قارئه بالامتِ
اى الداعين اياه بالصدق والحق في اللغتين وعبرياً « اِمِت » كسر ان
ممالان ثانيهما ممدود

والقُرْبَةُ والقُرْبَةُ والقُرْبِي القُرَابَةُ (وذى القربى) هى عبرياً « قِرْبَهُ »
كسر فسكون ففتح ممدود . ومضافةً « قِرْبَهُ » - اشعيا ٥٨ - ٢ .
والنظم هو قربة الله « يَحْفَظُونَ » كسر فسكون ففتح فضم ممدود .
والفاء هنا P . اى يحفظون . يحفظ يحفظ هو عبرياً بالصاد . اى يريدون

ويرغبون . وهو الاصل في معنى الحفظ . ومنه عربياً احتفظ الشيء لنفسه
خصَّها به وحافظوا على الصلوات صلُّوها في اوقاتها . وانما يكون هذا
عن الارادة والرغبة

والقربان ما يتقرب به الى الله (اذ قرباً قرباناً) « قُرْبَن » ضم
ممال فسكون ففتح ممدود . فالفرق الالف في العربية وهي زائدة -
لاويين ١ - ٢ وحزقيال ٤٠ - ٤٣

والقُرْب والقُرْب بضم وبضميتين الخاصرة « هَقْرِب وهَكْرَعِيم »
اي القُرْب والكرعان . بفتح الهاء اداة التعريف فكسر ان ممالان
اولهما مشدد ممدود . والكلمة الثانية كسر الواو ممالاً حرف عطف
وكنطق ٧ ففتح الهاء اداة التعريف فكسر ممال مشدد ففتحان ثانيهما
ممدود فكسر . والترجمة في النسخة العربية قالت الاحشاء والاكارع
وأطلقت الكلمة « قِرْب » على قلب الانسان وضميره ونيته
وفكره وجوفه ونفسه - مزمو ٦٤ - ٧ واشعيا ١٦ - ١١ ومزمو
٣٩ - ٤ واشعيا ٢٦ - ٩ وتكوين ١٨ - ١٢ . وبمعنى الوَسْط والداخل
والباطن - مزمو ٤٨ - ١٠ وتكوين ١٨ - ٢٤ و ٤٥ - ٦

والقِرَاب غمد السيف والسكين ونحوها . والقِرَاب حمالة السيف
ايضاً « يَوْم قِرَب وُمِلْحَمَه » اي يَوْم قِرَاب وملحمة . كلمة يوم هي
كنطقها العامي . والقِرَاب كنطقها العربي ولكن بلا الف . والملحمة
عربياً بكسر الميم ومد فتح الثانية . وهي في اللغتين بمعنى المعركة والحرب
الشديدة المتلاحمة المشتبكة - ايوب ٣٨ - ٢٣ . والترجمة في النسخة

العربية قالت يوم القتال والحرب . وقتل يقتل وقطل يقتل وكتل هو
عبرياً قتل . والحرب بمعناها في اللغتين وقد تقدم . والفرق ان القراب
عربياً بمعنى الغمد وحمالة السيف وعبرياً بمعنى الحرب والقتال . وانظر
كرب عربياً بالسكاف فهو كقرب

قصب « ق ص ب »

القَصَب كل نبات ذى انايب واحدها قصبه وقصباة والقَصْب
القطع . قَصَبَه يَقْصِبُه كاقْتَصَبَه . والشاة فَصَلَّ قَصَبَهَا ومنه القَصَاب
والقصب القطع كالقصب . قَصَبَه يَقْصِبُه واقْتَصَبَه . وقَصَّبَه
كقَصَّبَه . وتَقَصَّبَ تَقْصِبُ انقطع . واقْتَصَبَه اقْتَصَبَه من الشئ
والقصب قضيبك القضيب ونحوه . اقول فقصب وقصب واحد . اما
عبرياً فهو قصب بالصاد وهو الاصل

والماضى منه « قَصَب » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع « يَقْصِبُ »
كسر فسكون فضم ممال ممدود . ومنه فى الملوك ٢ - ٦ - ٦ فقصب عيصاً
« وَيَقْصِبُ عَص » فتح الواو حرف عطف وكنطق ٧ فكسر مشدد
فسكون فضم ممال . واعلم انه هنا غير ممدود وصللاً للكلمة بعدها . اى
وقصَب . والكلمة الثانية بكسر الاول ممالاً ممدوداً . اى عيصاً . وهو
عربياً بالياء . بمعنى الشجر فى اللغتين . والنسخة العربية قالت اقتطع
عوداً . وهو المراد . وقطع يقطع عبرى مثله عربياً

وفى الملوك ١ - ٦ - ٢٥ قَصَبٌ واحد . بمعنى القطع والقَدْ
والقياس والوضع والشكل « قِصْب » كسر ان ممالان اولهما ممدود .

والواحد « اِحَدَ » كسر ممال ففتح ممدود . والقَصَابُ الجزَّارُ ورد في كتب الفقه العبرية وهو بلا الف

قطب « ق ط ب »

قطب الشيء قطعته وجمعه . هو آرامى . والماضى والمضارع منه مثلهما في الفعل قبله . بمعنى قطع احتطب اقتصب قطف . وجاء مقابله العبرى في التوراة احتطب - تثنية ١٩ - ٥

والقطب اسم الفعل ورد بلفظه في التوراة - تثنية ٣٢ - ٢٤
« قِطْب » كسر ان ممالان اولهما ممدود . موصوفاً بكلمة « مِرِيرى » كسر ممال فاخران غير ممالين ثانيهما ممدود . من مرَّ يَمُرُّ في اللغتين . اى قطع قرض اهلاك فناء مرَّ . او لعله وهو ما ارجحه بمعنى القُطْبَة والقُطْبُ ضرب من النبات قيل هو ضرب من الشوك . والمراد بالكلمة ونعتها على كل حال معنى الشر والعذاب من السماء . والترجمة في النسخة العربية قالت دائ سام . وهو بعيد عن الاصل وفيه تكلف . والسَّمُ عبرى مثله عربياً

وفي اشعيا ٢٨ - ٢ « سَعَر قِطْب » بفتح السين والعين اولهما ممدود . بمعنى السَعْر من سَعَر النار والحرب كمنع اوقدها او السَعْر بضمين بمعنى الحر كالسعار والجنون والجوع والعدوى او السعير النار . وقد فتحت القاف من الكلمة الثانية هنا لانها محل وقف . ولعلها هنا من معنى التقطيب والعبوس . وهو نذير بالويل والثبور . والترجمة في النسخة العربية قالت نوء مهلك . وهو بعيد عن اللفظ في اللغتين

ووردت الكلمة ايضاً في المزمور ٩١ - ٧ . وترجمتها النسخة العربية بالهلاك . وهلاك يهلك عبري مثله عربياً ولكنه بالخاء والقطب الفلك . والقُطْب بالكسر مداره . « قُطْب » ضم فكسر ممالان اولهما ممدود . ورد في كتاب دليل الحيارى

قلب « ب ل ق »

القلب تحويل الشيء عن وجهه . قلبه يقلبه قلباً وقد انقلب . وانقلب انكب . (وقلبوا لك الامور) . (وتقلب فيه القلوب والابصار) اي ترجف وتخف من الجزع والخوف . (وانقلب على وجهه) هو عبرياً مقلوبه عربياً اعني « بَلَق » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع « يبَلِق » كسر فسكون فضم ممال ممدود . واسم الفاعل « بَلِق » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود . ومنه في اشعيا ٢٤ - ١ . ان الله « بُوَقِقْ هَارِصٌ وَبُوقِه » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود . اسم فاعل من بقَّ يبقُّ في اللغتين . بمعنى فرَّق وشقَّ . والكلمة الثانية بفتح الهاء اداة التعريف فمد الألف . اي الارض وقد تقدم شرحها فيما مضى والكلمة الثالثة ضم الواو حرف عطف وكنطقتها عربياً فضم ممال ممدود فكسر ممال ففتح فسكون الهاء ضميراً . اي ان الله باقٍ الارض وقالبها . اي يشقها ويفرقها ويكسبها ويفرغها . ولعله قيل لها بقَّة لانها تبقُّ الدم تمتصه . والنسخة العربية قالت يُخلى الارض ويفرغها . ولعله ايضاً قيل لله بوقٌ لتجويفه وفراغه

وفي ناحوم ٢ - ١١ . « بُوَقِه وَبُوقِه وَبُوقِه » ضم الباء ففتح

القاف ممدوداً والهاء للتأنيث لا تظهر . والكلمة الثانية ضم الواو حرف
عطف واعلم انها كمنطقها عربياً ما لم تنبّه فسكون فضم ففتح ممدود .
والكلمة الثالثة ضم الواو حرف عطف فسكون فضم ففتح مشدد ففتح
ممدود . اى بُوقة . اى بائقة ومباقة بمعنى الداهية من باب ب و ق
فى اللغتين . بائقة ومباقة ومُقلّبة . (وجعلنا بينهم موبقاً) اى مهلكاً
او حاجزاً . (او يوبقهن بما كسبوا) اى يحبسهن يعنى الفلك وركبانها
فيهلكوا فرقاً . وارى ان باق ييوق عربياً وعربياً مشتق من بقّ يبقُّ .
ثم زادت العربية منهما فعل وبق و اوبق هلك واهلك وذل

وانظر ايضاً بلى عربياً نظيره عربياً هنا فهو بمعنى الحيرة والفتح
الشديد . بلقه يبلقه بلى بفتح كله او فتحاً شديداً والبلايق كالسباريت
ارضون لا شىء فيها . فبلى عربياً يدخل فى مثله عربياً وفى قلب يقلب
كما ان بقّ و باق فى اللغتين يدخلان فى وبقّ عربياً

قنب « ق ن ب »

قنب العنب قطع عنه ما يؤذى حمله كقنب . هو عربياً « قنب »
كسر ان ثانيهما ممال مشدد ممدود . والمضارع « يقنب » كسر ممال ففتح
فكسر ممال مشدد ممدود . ورد منه فى كتب الفقه العبرية قنب السلاء
عن العود لحبه اى هذبه ونظفه وقنب الجريد اصاحه لصنع الاقفاص

كاب « ك ا ب »

الكاب والكابة والكابة الغم وسوء الحال والانكسار من حزن .
كئيب كسمع واكتاب . وفى الحديث اعوذ بك من كابة المنقلب

الماضي العبري منه « كَاب » فتح فُدُّ . والمضارع « يَخَاب » كسر فسكون فُد . ومنه في الامثال ١٤ - ١٣ « يَخَاب لِب » يكَاب اللب . بمعنى القلب . وهو عبرياً بكسر اللام ممالاً ممدوداً وتخفيف الباء . واذا اضيف الى الضمير كسرت اللام وشددت الباء . والنظم هو حتى بالضحك يكَاب القلب وآخرة السماحة جوى . والسماحة في اللغتين بمعنى التبسط والانشراح . والجوى بمعنى الهوى الباطن والحزن والحرقه وشدة الوجد . او جَوِيَّة وهي اقرب الى الكلمة العبرية وهي « تُوغَه » ضم ففتح ممدود . والغين جيم مرخمة . من باب جَوِي هو عبرياً بتقديم الواو وهي ياء ككل فعل من نوعه نحو ورد وعد ورت وسن وصد وتد . والترجمة في النسخة العربية قالت ايضاً في الضحك يكتئب القلب وعاقبة الفرح حزن . وآض ايضاً بابه العبري اوص . والعاقبة في باب ع ق ب في اللغتين وقد تقدم . وفرح يفرح عبري مثله عربياً واصله بمعنى الازهار والازدهار وتعدد في العربية الى باب ف ر خ وهو من جملة معاني فرح عبرياً كما تعدد الى فرج بالجيم

وفي ايوب ١٤ - ٢٢ - انما بشره عليه يكَاب ونفسه عليه تابل . بشره بمعنى جسده . وعبرياً بالسين . وابل يا بِل وتابل في اللغتين حزن وتكشف

والكَاب « كِئِب » كسر ان ممالان ثانيهما ممدود وهو في الاصل العبري الف - اشعيا ١٧ - ١١ والترجمة في النسخة العربية قالت كآبة . والمكَاب مفاعل « مَخُوْب » فتح فسكون فضم ممال ممدود وهو في الاصل

العبري الف - ايوب ٣٣ - ١٩ . والنظم هو ان الانسان يتعظ ويعتبر
او يخنع ويمتثل لمكابه على الفراش . وانظر ايضاً هذه الكلمة في المراثي
١ - ١٢ يقول ارميا عليه السلام اهبطوا بنظركم اليّ وانظروا ان كان
يوجد في العالم مكاب كمكابي . يقول هذا وهو يندب خراب بيت
المقدس . كذلك انظر في سفر ارميا ٤٥ - ٣ الكلمة نفسها

واكابه يكتبه متعدياً احزنه هو عبرياً « هخثيب » كسر
فسكون فكسر ممدود وهو في الاصل العبري الف . والمضارع
« يَحْتِيبُ » فتح فسكون فكسر ممدود - انظر ايوب ٥ - ١٧ .
واسم الفاعل « مَحْتِيبٌ » فتح فسكون فكسر ممدود - حزقيال ٢٨ -
٢٤ . والاصل في المعنى العبري التوجع والتألم

كتب « كُتِبَ »

كتبه كتباً وكتاباً خطّه (يكتبون الكتاب) . و (كتب ربكم
على نفسه الرحمة) . و (كُتِبَ عليكم) فرض
الماضي العبري منه « كُتِبَ » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع
« يَحْتِبُ » كسر فسكون فضم ممال ممدود . ويمتنع المدُّ اذا اقتضى
ما بعده الوصل . وهكذا كل مضارع من نوعه . والامر « كُتِبْ »
كسر فضم ممالان ثانيهما ممدود - خروج ١٧ - ١٤ . واذا دخلت عليه
واو العطف رُحِمَتِ الكاف خاءً وسكنت - اشعيا ٨ - ١ . وفي الخروج
٣٤ - ١ « كُتِبَتْ » فتحان اولهما ممدود فسكون فكسر . اي كتبتُ

والمراد به ما سيكون . امّا المخاطب فكالمعربى بفتح التاء . والمؤنث
بسكونها . واسم الفاعل « كُتِب » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود -
ارميا ٣٦ - ١٨ .

والمصدر اعنى كتب يكتب كتباً . ورد بالزمو ٨٧ - ٦ ان الله
يسفر من باب س ف ر في اللغتين بمعنى يعد ويحصى ومنه السفر الكتاب
والسفرة محرّكة الملائكة يحصون الاعمال « بِمُحْتَوِب » بكسر الباء حرف
جر فسكون فضم ممال ممدود . اى بكتب الاعمال بمعنى الشعوب والامم
في اللغتين واحده العبرى « عَم » بفتح ممدود مخفف اللام وتشدد بالاضافة
الى الضمير او بالجمع وهو ما هنا « عَمِّم » فتح فكسر مشدد ممدود .
بمثابة (وكل شىء احصيناه في كتاب)

والكتاب « كِتَب » كمنطقه العربى ولكن بلا الف - اخبار
١ - ٢٨ - ١٩ . وهو هنا كما هو عربياً اسم فعل كالذى قبله يقال كتب
يكتب كتباً وكتاباً

والكتاب بمعنى المكتوب (وكتاب مسطور) . (ولقد آتينا
موسى الكتاب) . « كِتَب » نطق ما قبله اى مثله عربياً ولكن بلا
الف وهى في العربية زائدة - دانيال ٦ - ٢٦ . ووردت ايضاً « كِتَباً »
كسر ممال ففتحان ثانيهما ممدود - ٥ - ٨

و « كُتُب » كصبور بمعنى مكتوب واذا دخلت عليه واو
العطف رُحِمَت الكاف خاء - جامعة ١٢ - ١٠

والمكتب الفرقان وموضع الكتاب والمدرسة « مِخْتَب » كسر

فسكون ففتح ممدود — اشعيا ٣٨ — ٩ . وهو هنا بمعنى الكتابة والرسالة
واعلم ان مثل مد التاء هنا ونحوه في غيره يمتنع بالاضافة الى الضمائر
او الاسماء او اذا اريد الوصل بما بعد . وبمعنى الكتابة والخط —

خروج ٣٩ — ١٠

والكتابة « كِتْبَةٌ » كسر فضم فكسر كله ممال ثانيه ممدود —
لاويين ١٩ — ٢٨ اي كتابة « قعقع » بالفتح ممدود الاول . اي كتابة
قعقع . بمعنى الحفر . يعنى ككتابة الوشم الازرق المعروف في الايدي
والاصداغ وغيرها في الجسم فهو منكر ينهى عنه الكتاب . من باب
قعع وقوع في اللغتين ومنه القاع واقع القوم حفروا . وفي النسخة العربية
الوسم بالسين

وكتَّب يكتِّب ككتب خطًّا . هو عبرياً « كِتِّب » كسر ان ثانيهما
ممال مشدد ممدود . والمضارع « يكتِّب » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد
ممدود . واسم الفاعل « كِتِّب » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد
ممدود — انظر اشعيا ١٠ — ١ . شدد اعني مزاوله سن ما لا يرضاه
الله من الشرائع والاحكام . يقول سبحانه ويل لهم

واكتتبه استملاه كاستكتبه . « هِخْتِيب » كسر فسكون فكسر

ممال ممدود — ورد في كتب الفقه

واعلم ان صيغة الانفعال عبرياً كانكتب تُبدأ دائماً بالتون فتقول
« نِحْتَب » كسر فسكون ففتح ممدود . اي انكتب — استر ٣ —
١٣ والترجمة في النسخة العربية قالت كتب اي لما لم يسم فاعله وهو بناء
آخر في اللغتين

واصطلح اهل اللغة العبرية كما ورد في كتب الفقه ان ما تستحقه
الزوجة من الصداق وغيره يعرف بكلمة « كَتَبَهُ » كسر ممال فضم
ففتح مشدد ممدود والهاء للتأنيث لا تظهر مالم تنقلب تاءً عند الاضافة
كثب « ق ش ب »

الكثب الجمع والاجتماع والدخول. كَثَبَ يَكْتَبُ كضرب ويكثُبُ
واكثب . يقال كَثَبَ القوم اجتمعوا وقربوا ودنوا ودخلوا كما كَثَبُوا .
وكَثَبَ الشئ جمعه (وكانت الجبال كثيباً مهيلاً) اى رملاً مجتمعاً تحرك
اسفله فينهال عليك من اعلاه . والكثب حركة القرب واكثبه وله دنا
منه . هو عبرياً . « قَشَبَ » بالقاف والشين وقد شرحناه في ا ش ب
فهو نظيره العربى كما يدخل ايضاً فى كَثَبَ فالجمع والاجتماع والدنو من
جملة المعانى

كذب « ك ذ ب »

قرأ بعضهم (وجاءوا على قميصه بدم كذب) بالدال المهملة . وقيل
هو الذى يضرب الى البياض . وكذب يكذب بالدال سوادية . وهو
هكذا فى اللغة الآرامية . اما عبرياً فثله عربياً بالذائ كما سيجىء

كذب « ك ذ ب »

كذب يكذب كضرب كَذَبًا وكِذْبًا وكِذْبَةً بالكسر وكِذْبَةً
وكِذَابًا مخففة ومشددة . (كذبوا على انفسهم)

هو عبرياً « كَذَبَ » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع « يَكْذِبُ »

كسر فسكون ففتح ممدود . والكاذب اسم الفاعل (وانهم لكاذبون) .
 « كَذِب » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود - مزمو ر ١١٦ - ١١ .
 يقول داود عليه السلام وقد حفز بمعنى انزعج في اللغتين من ابنه
 ابي السلام وهو يتأثره لقتله انه يؤمن بالله وان الانسان كاذب . يعنى
 انه لن يكون الا ما اراد الله مثله مثل غيره ممن ارادوا به السوء ولم
 يظفروا . (وما تشاؤون الا ان يشاء الله) . والجمع « كَذِيبِم » ضم فكسر ممالان
 اولهما ممدود فكسر ممدود . وهكذا كل جمع من مثل هذا الفعل ككتب
 وحسب وقصب وحطب وذكر وورد . وتأن قبل القياس في غير ذلك
 والكِذاب اسم فعل (وكذبوا باياتنا كذابا) . هو عبرياً « كَذَب »
 بفتحين ثانيهما ممدود - امثال ١٩ - ٢٢ . والنظم هو ان الرث بمعنى
 الفقير المعدم وعبرياً « رَش » بفتح الاول ممدوداً وتخفيف الشين خير
 من رجل « كَذَب » اى من رجل كذاب . اى كذب . والمعنى كما هو
 النظم ان الانسان يتمنى ان يكون له فضل على غيره فرب رث فقير
 يعجز عن ان يفي خير من مثر يعد ولا يزال يكذب . والفرق بين اسم
 الفعل هنا والفعل الماضى ان الذاب هنا بفتحة كبرى تعرف بالتمص
 وهناك بفتحة صغرى . وانظر ايضاً المزمور ٦٢ - ٥ فقد ورد فيه اسم
 الفعل هذا . والنظم هو يرضون الكذاب يباركون بفيهم وبقلوبهم
 يلعنون . ورضى يرضى هو عبرياً بالصاد . كذلك انظر مزمور ٤ - ٢
 وكذب يكذب (وكذب باياته) . هو « كَذِب » كسر ان ثانيهما ممال
 مشدد ممدود . والمضارع « يَحْذِب » كسر ممال ففتح فكسر ممال

مشدد ممدود . امثال ١٤ - ٥ . والنظم هو ان الشاهد الامين لا يكذب
 امّا شاهد الشقر كضرد وعبرياً « شقر » بكسر ين ممالين اولهما ممدود
 بمعنى الافك والكذب في اللغتين وعند الوقف تفتح الشين فانه يفوح
 وهو عبرى مثله عربياً « كذبيم » كسر ممال ففتح فكسر ممدود . اى
 ا كاذب . هذا هو النظم بلفظه عبرياً عربياً كما هي طريقتنا غالباً
 فى الكتاب

وا كذبه يُكذبه الفاه كاذباً وبين كذبه (لا يُكذبونك)
 قرئت بالتخفيف والتثقيل . هو « هخذيب » كسر الهاء ألف الفعل
 فسكون فكسر ممدود . والمضارع « يخذيب » وزن ما قبله ولكن
 بفتح الاول . ومنه فى ايوب ٢٤ - ٢٥ « مِ يخذيبني » اى من
 يُكذبني . بكسر الميم ممدوداً . ثم فتح الياء فسكون فكسر فآخر ممال
 ممدود فكسر . يقول ايوب عليه السلام من ذا الذى يُكذبه ؟ اى من
 ذا الذى يستطيع ان يُكذبه ويجعل ملته لاشئ . والملة عبرياً الكلمة
 وهو الاصل فى معناها عربياً معنى العقيدة فهى كلمة الله

كرب « ق ر ب - ك ر ب »

كرب ان يفعل كذا كاد اى قرُب . والكرب القرب . انظر قرب

يقرب بالقاف وقد تقدم فهو عبرياً مثله عربياً

والكروبيون اقرب الملائكة الى حمة العرش او سادة الملائكة .

ثم عبرياً « كروبيم » كسر ممال فضم فكسر ممدود . والواحد

« كروب » كسر ممال فضم ممدود - تكوين ٣ - ٢٤ ومز مور ١٨ -

١١ - واشعيا ٣٧ - ١٦ ومزمور ٨٠ - ٢ . وهم عبرياً مثلهم عربياً .
ولهم اجنحة كاجنحة الطير . وفي القرآن (جاعل الملائكة رُسُلًا أُولَى
اجنحة منى وثُلث ورُباع يزيد في الخلق ما يشاء) وعلى مثلهم صنغ اثنان
لتابوب العهد اجنحتهما منبسطة عليه يواجه احدهما الآخر وهما من
ذهب - خروج ٢٥ - ١٨ و ٢٠ وملوك ١ - ٦ - ٢٣ وما بعد
وذو كُرَيْب موضع . « كُرُوب » بكسر ممال فضم ممدود . بلدة
في ارض بابل - عزرا ٢ - ٥٩ . ويقول بعضهم انه اسم علم
لا اسم بلد

كسب « ب ق ش »

كسبَةً يكسبه كسباً بالفتح وبالكسر وتكسب واكتسب طلب
الرزق . او كسب اصاب واكتسب تصرف واجتهد . وكسبه جمعه وطلبه
وسعى اليه (لها ما كسبت وعليها ما اكتسبت) عبر عن الحسنة بكسبت
وعن السيئة باكتسب

هو عبرياً « بَقَش » كسر ان ثانيهما ممال مشدد ممدود . والمضارع
« يَبْقَش » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود . واسم الفاعل
« مَبْقَش » وزن ما قبله . والامر « بَقَش » فتح فكسر ممال مشدد ممدود .
والمفعول « مَبْقَش » كسر ممال فضم ففتح مشدد ممدود . واسم الفعل « بَقَشَه »
محركة بالفتح مشددة الثانية ممدودة الثالث . وهو بمعنى طلب اراد سأل
حاول التمس سعى اجتهد استرجى طالب بحث تفقد تصرف جمع تعقب
تأثر توصل استرحم افتقد . فالعاني العربية بعض معانيه . اما كسب

او اكتسب بمعنى أصاب فناشئ عن المعنى الاصلى فى اللغتين وهو ما تقدم . وليس لقولهم فى العربية كسب وتكسب واكتسب طلب الرزق معنى خاص به بل هو عام لكل شئ

يقال « بَقَشَ » البائدة اى اللقطة بحث عنها وفتش - حزقيال ٣٤ - ١٦ . و « بَقَشْتِ » وما مضيت . اى وما اصببت - نشيد ٣ - ١ - وفى مثل هذا المعنى انظر ايضاً هوشع ٢ - ٩ وحزقيال ٧ - ٢٨ وارميا ٨ - ١ . وفى معنى ضمّ ولمّ وجمع انظر مزموور ١١٩ - ١٧٦ . وفى معنى حاول - تكوين ٤٣ - ٣ وخروج ٢ - ١٥ و ٤ - ٢٤ . وبمعنى الميل الى الشئ والرغبة فيه - لاويين ١٩ - ٣١ . وفى معنى استرحم وتضرع - استر ٤ - ٨ . واسم الفاعل خروج ٤ - ١٩ ومزموور ٤٠ - ١٥ . واسم الفعل استر ٥ - ٧ و ٧ - ٣

كوكب « ك و خ ب »

(احدى عشر كوكباً) . والكوكب سيد القوم وفارسهم ومن الشئ معظمه . هو عبرياً « كُوخَب » ضم ممال ففتح ممدود - سفر العدد ٢٤ - ١٧ . والنظم هو ان يعقوب عليه السلام يدرك منه كوكب . بمعنى الذرية والنسل العظيم . اى حان وبلغ وقت ذلك له او يطرق بمعنى يبدو ويظهر فى طريقه وفى العربية الطارق كوكب الصبح من باب درك فى اللغتين . او الكوكب هنا بمعنى الدرجة والمنزلة العليا عند الله تفوق وتسود سواها من المنازل والدرجات

والجمع « كُوخَبِيم » ضم ممال ممدود ففتح فكسر ممدود - تكوين

٣٧ - ٩ . والكلام على انها احد عشر في رؤيا يوسف عليه السلام .
ومضافةً « كَوْخِيبِي » ضم ممال ممدود فكسر ان ممالان ثانيهما ممدود .
تكوين ٢٢ - ١٧ . اي ككواكب السماء يُرَبِّي اللهُ زرع يعقوب .
من اربي يُرَبِّي في اللغتين بمعنى يكثر ويُنمي نسله معنى الزرع في اللغتين
وهو « زِرْع » كسر ممال ممدود ففتح . ومضافاً الى الضمير يفتح اوله
ويسكن ثانيه . وكوكب اسم ضم - عاموس ٥ - ٢٦

كلب « ك ل ب »

الكلب كل سبع عقور وغلب على هذا النابح (فمثله كمثل الكلب
ان تحمل عليه يلهث او تتركه يلهث) . هو « كَلْب » بكسرين ممالين
اولهما ممدود - امثال ٢٦ - ١١ . والنظم هو ككلب تاب اي عادورجع
الى قيئه . وقد تقدم هذا في باب قاء . وهو مثلٌ للاحقق الغبيُّ يعود الى
حماقته وغباوته

والجمع « كَلْبِيْم » كسر ممال ففتح فكسر ممدود . انظر اشعيا
٥٦ - ١٠ و ١١ . ومضافةً « كَلْبِي » فتح فسكون فكسر ممال ممدود .
ايوب ٣٠ - ١ . يقول عليه السلام انه قد ضحك عليه في محنته اصاغر كان
آباءهم اقل من ان يضعهم مع كلاب ضأنه . وكَلْبِي اسم علم . هو عبرياً
« كَلْب » فتح فكسر ممال ممدود - سفر العدد ١٣ - ٦ . والنسخة
العربية قالت كالب . وكانماله من اسمه نصيب فقد كان من انصار خليفة
موسى عليه السلام جاهد وابلى بلاءً حسناً حتى حصل الفتح على يديه
فكان كالكلاب اي الخُطَّاف الحديد

والكلوب والكلاب حديدة معطوفة كأخطاف وخشبة في رأسها
عقافة منها او من حديد . وكلايب البازي مخالفه . وكلايب الشجر
شوكه . هو « كلوب » كسر ممال فضم ممدود . بمعنى القفص — ارميا
٥ — ٢٧ . والنظم هو ككلوب ملآن عوفاً بمعنى الطير في اللغتين
ولكن نطقه العبري كيوم وصوم بلغة العامة . ولعله قيل له ذلك لانه
مكّلب اى مشبك بعضه ببعض . وورد في عاموس ٨ — ١ . بمعنى السلة

لب « ل ب ب »

لُبُّ كل شئ خالصه وخياره وقد غلب على ما يؤكل داخله ويرى
خارجة من الثمر . ولبُّ الرجل ما جعل في قلبه من العقل . واللُّبُّ العقل
والجمع الباب (يا اولى الالباب)

هو « لب » بكسر الاول ممالاً ممدوداً — خروج ٢٨ — ٣٠ .
واذا اضفته الى الضمير كسرت الاول غير ممال وشدت الباء — مزمو
١٠٥ — ٢٥ وتكوين ٢٤ — ٢٥ . ولبُّ اليمُّ قلبه ووسطه — خروج
١٥ — ٨ وما اقر به الى الالة وسط الصدر والمنحر

واللباب الخالص والخيار من الشئ والمحض والطحين المرقق
« لبب » كسر ممال ففتح ممدود — هو ايضاً بمعنى اللب اى القلب —
اشعيا ١ — ٥ . والنظم هو وكل لباب دا . او مدى بمعنى مريض .
وهو عبرياً « دوى » فتحان ثانيهما مشدد ممدود وكنطق ٧ فسكون .
وفي ايوب ٩ — ٤ « حخم لبب » اى حكيم لباب . بمعنى حكيم

القلب . ومنه الحنم الحبرُ بمد الخاء ولذا يكتبونه عربياً بالألف . ومعنى
الحكيم من صفات الله عزَّ وعلا
ولبَّبَ الحُبُّ جرى فيه الدقيق . والتليب التردد . قال ابن سيده
هذا حكي ولا ادري ما هو . هو عبرياً « لِبَّب » كسر ان ثانيهما ممال مشدد
ممدود . والمضارع « يلبَّب » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود .
ولكنه بمعنى صنع اللباب بمعنى الفطير - صموئيل ٢ - ١٣ - ٨٧٦ .
وهو عبرياً « لِبِيْبَه » كسر ممال فغير ممال ففتح ممدود واجمع « لِبِيْبُوْت »
كسر ممال ففتح فضم ممال ممدود كلبابة ولبابات . واللباب عربياً ايضاً
طحين مرقق . ولعل من هنا معنى التردد عربياً اي لوثاً وعجناً . وفي ايوب
١١ - ١٢ « يلبَّب » كسر ففتح مشدد فكسر ممال ممدود . والكلام
على الانسان . بمعنى ينشأ ويتكون « نَبُوْب » فتح فضم ممدود . اي
انبوباً فارغاً لا عقل له . ويولد كعير الفراء . كما هو باقي النظم . والعيرُ
في اللغتين الحمار الوحشى . وعبرياً بفتح ممدود فكسر . كالفراء وقد تقدم
في ف ر ا . واجمع اهل التفسير ان « يلبَّب » هنا هو بمعنى يمتلئ لباً . وقال
البعض بل هو بمعنى لا لب له وما قدمته من التفسير هو المناسب للمقام
وفي سفر النشيد ٤ - ٩ لببته بعينها . اصابته لبه وفتنته . او كما
يقال عربياً لببته بمعنى فرقته . والترجمة في النسخة العربية قالت سببت .
وسبى يسبى بمعنى اسر عبرى مثله عربياً ولكنه بالشين . كذلك اسر
ياسر ولا يختلف

ولبَّبَ . باب آرامى « لِبِلِب » كسر فسكون فكسر ممال

ممدود. والمضارع « يَلْبَبُ » كسر ممال ففتح فسكون فكسر ممال ممدود.
بمعنى طمع وأفرخ أى أنبت وازهر
واللَّبَابُ نبت يلتوى على الشجر وحشيشةٌ . ورد فى كتب
الفقه العبرية « لُبَّاب » ضم فسكون ففتح ممدود. و « لُوَّاب » ضم
ففتح ممدود

لذب « ز ب ل »

تقدم فى زلب . وفيه لزب . ويدخل أيضاً فى لتب ولصب

لعب « ل ع ب »

لِعب كسمع (يرتع ويلاعب) . (وما الحياة الدنيا الا لَعِبٌ وهو)
وتلاعب ضد جد . منه فى سفر الاخبار ٢ - ٣٦ - ١٦ « مَلْعِيِيم »
فتح فسكون فكسر ان ثانيهما ممدود والميم علامة الجمع . والواحد
« مَلْعِيِب » فتح فسكون فكسر ممدود . اسم فاعل . والماضى « هَلْعِيِب »
كسر فسكون فكسر ممدود . متعدٍ بالباء . أى بملائكة الله . كما هو
النظم . بمعنى انهم كانوا يسخرون برسله ويبذونهم . وهو باب آراى جاء
مقابلة العبرى فى التوراة « قَلِس » كسر ان ثانيهما ممال مشدد ممدود . هو
عربياً لَقَسَهُ وَيَلْقَسُهُ عابه واللقس ككتف مز يلقب الناس ويسخر
منهم ومن لا يستقيم على وجه . وهو أَلْس يُوَلِّس فى لغة العامة - انظر
الملوك ٢ - ٢ - ٢٣ وحبقوق ١ - ١٠ . وانظر قلس ولقص عربياً فهما
ولقس عربياً قلس كآلس فى لغة العامة

لَهَبٌ « ل ه ب »

اللَّهَبُ واللَّهَيْبُ واللَّهَابُ بالضم والَّهْبَانُ محرّكة اشتعال النار اذا
خلص من الدخان أو لهبها لسانها ولهبها حرّها (ولا يُغنى عن اللهب)
هو « لَهَبٌ » بفتحين اولهما ممدود - اشعيا ٢٩ - ٦ . مضافاً الى
النار . اى لَهَبٌ نَارٍ آكَلَةٌ كما هو النظم . وهو وعيد ونذير . والجمع
« لَهْبِيْمٌ » كسر مهال ففتح فكسر ممدود - اشعيا ١٣ - ٨ . ومضافاً
« لَهْبِيٌّ » فتحان فكسر مهال ممدود - اشعيا ٦٦ - ١٥ . اى لهبات
نار . والكلام على جارة الله سبحانه . بمعنى الصيحة . وجار مجار هو
عبرياً بالعين محل الهمزة . ولَهَبٌ الحَرْبُ . بريق السيف ولمعانه وقائم
السيف - ناحوم ٣ - ٣ وقضاة ٣ - ٣٣

واللهبة « لَهْبَةٌ » كسر مهال ففتحان ثانيهما ممدود - سفر العدد
٢١ - ٢٨ ومزمور ١٠٦ - ١٨ . وايضاً « لَهْبَةٌ » فتح فكسر ان مهالان
اولهما ممدود - حزقيال ٢١ - ٣ وصموئيل ١ - ١٧ - ٧ . الأولى
وعيد ونذير . والثانية مضافة الى الحَنْطِ . بمعنى النبل يُرمى به وهو عبرياً
« حَنْيْتٌ » فتح فكسر ممدود . بمعنى الرمح

والتهب وتلهب « هَتَلِبٌ » كسر فسكون ففتح فكسر مهال
ممدود . والتهب يُلهب « هَلَيْبٌ » كسر فسكون فكسر ممدود .
و « شَلِبٌ » كسر فسكون فكسر مهال ممدود . ومنه اسم الفعل
« شَلِبَةٌ » فتح فسكون فكسر ان مهالان اولهما ممدود - ايوب ١٥ -
٣٠ وحزقيال ٢١ - ٣ ونشيد ٨ - ٦ . وعند الوقف تفتح الهاء .

والأخيرة مذيلةً بالياء والماء اضافةً وهما من اسماء الله عزَّ وعلا

لوب « ل أ ب »

اللَّوب واللَّوْب واللَّوَاب العطش او استدارة الحائم حول الماء وهو عطشان لا يصل اليه وقد لَابَ لُوَابًا وَلُوَابَانًا . هو « لَاب » فتح فمْدُ والمضارع « يَلَاب » كسر فسكون فمْدُ . ومنه في هوشع ١٣ - ٥ « تَلْتَبَّتْ » فتح فسكون فضم فأخر ممال ممدود . والهمز في الاصل العبري الف . معطوفة على الارض قبلها . وقبل الارض كلمة البرية والتية . والنظم هو ان الله يقول لاسرائيل انى عرفتك فى البرية بارض « تَلْتَبَّتْ » اى ارض اللوب او اللواب . بمعنى الظل . وظمى عبرى ايضا وقد تقدم وهو بالصاد

نوب « ن ب ب »

الانبوب من القصب والرمح كعتهما كالانبوبة . وانبوب الرئة مخارج النفس منها . هو « نَبُوب » فتح فضم ممدود - ارميا ٥٢ - ٢١ . والكلام على اعمدة بيت المقدس النحاس بين العمود والاخر خيط من نحاس طوله اثنتا عشر ذراعاً وغلظه اربع اصابع « نَبُوب » . اى انبوب اجوف كالقصب . واذا اضفت الكلمة ابدلت فتح اولها بالكسر الممال واستعير للانسان فهو « نَبُوب » اى كالانبوب يولد اجوف لا عقل له . ايوب ١١ - ١٢ . وقد تقدم شرحه فى باب ل ب ب . ونوب فى اللغتين من بوب وييب فيهما

ندب « ن د ب »

ندبه الى الامر كنصر دعاه وحثه ووجهه . هو عبرياً « نَدَب »
 بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع « يَدْبُ » كسر فضم ممال مشدد ممدود .
 اصله كنصر بالنون أدغمت فيما بعدها شدته . ومنه في الخروج ٣٥ -
 ٢٩ « نَدَب » فعل ماضى اي نَدَبَ . والكلام على من نَدَبَهُمْ لِبُهُمْ كما هو
 النظم فجادوا بما جادوا به من الاحسان لصنع تابوت العهد
 وفي الخروج ٢٥ - ٢ « يَدْبُنُو » كسر فأخران ممالان اولهما
 مشدد وثانيهما ممدود فضم مشدد . اي يندبنه . بادغام النون كما قدمنا .
 فعل مضارع كما هو ظاهر . والكلام على كل من يريد أن يندبنه لبه
 كما هو النظم اي قلبه الى الجود والكرم لصنع تابوت العهد
 وندب ككرم ندابة فهو نديب اي خفيف فى الحاجة سريع
 ظريف نجيب سمح . هو عبرياً مثله عربياً « نَدِيب » بفتح فكسر
 ممدود - امثال ١٩ - ٦ . والنظم هو ان راين بمعنى كثيرين من ربا
 يربو فى اللغتين وعبرياً « رَبِّيم » فتح فكسر مشدد ممدود . يحالون بمعنى
 يطايبون من باب ح ل ل هو عبرياً هنا « حله » اي حلى . فناء النديب .
 اي وجهه . والمعنى ان الرجل النديب يقصد اليه الكثيرون من الناس
 يطايبونهم ويتزلفون اليه خيره خلافاً للث الفقير كما هو النظم ينقطع عنه
 حتى اصحابه . والترجمة فى النسخة العربية قالت الشريف . وهو باب
 عبرى مثله عربياً ولكنه بالسين كما هو ايضاً عربياً . وفى الحديث

لا ينتهب الرجلُ نُهْبَةً ذاتَ سَرْفٍ وهو مؤمن اي ذات شرف
وقدر كبير

والندابة اسم الفعل من ندُب ككروم فهو نديب « نِدِيْبَه » كسر
ممال فغير ممال ففتح ممدود - ايوب ٣٠ - ١٥ . والنظم هو ان ما اصابه
يردُف كالرَّوْح نداْبته . ردف يردُف في اللغتين بمعنى تعقَّب وطارِد .
والرَّوْح الرِّيح في اللغتين . والنسخة العربية قالت طردت اي الالهوالُ
كالريح نعمته . وطرِد يطرد ونعم ينعم عبريان مثلهما عربيين

اما اسم الفعل من تدبه الى الامر دعاه وحثه ووجهه فهو « نِدْبَه »
كسر ممال ففتحان ثانيهما ممدود - لاويين ٧ - ١٦ . بمعنى التصدق
التبرع الاحسان . والكلام على القربان يقدمه صاحبه لنذرٍ عليه او
« نِدْبَه » اي تطوعاً من تلقاء نفسه . وانظر ايضاً هوشع ١٤ - ٤

وانتدب الله لمن يخرج في سبيله اجابه الى غفرانه او ضمن وتكفل
او سارع بثوابه وحسن جزائه . وندبته للامر فانتدب بالفتح لبي واطاع
قلت فقولهم انتدب الحاكم او القاضي فلاناً لامر كذا خطأ والصواب
ندبه . وانما يقال ندبه فانتدب بالفتح اي امثله ولا يقال انتدب لما لم
يسم فاعله وانما يقال ندب

وهو عبرياً اعني انتدب لبي واطاع « هِتْنَدَّب » كسر فسكون
ففتح فكسر ممال مشدد ممدود . والمضارع « يَتْنَدَّب » وزن ما قبله .
واسم الفاعل « مِتْنَدَّب » وزن ما قبله . ومنه في الاخبار ٢ - ١٧ -
١٦ بمعنى المتطوع لله كما هو النظم . اي المتقدم والمسارع الى عمارة بيت

المقدس . وانظر ايضاً اخبار — ١ — ٢٩ — ١٤ و ١٧

وفي اللاويين ١٠ — ١ « نَدَب » بفتحين ثانيهما ممدود . هو ابن هرون عليهما السلام . بمعنى نَدَبَ دَعَا او نَدُبَ كَرُمَ . و « نِدْيِيَه » كسر ممال ففتح فسكون ففتح ممدود والهاء الف مقصورة . اي نَدَبَ الله وهو الياء والهاء — اخبار ١ — ٣ — ١٨ . واذا عطفته بالواو كما هو هنا اسكنت النون . و « نُودَب » ضم ممال ففتح ممدود . اي نُودَبَ . اسم قبيلة — اخبار ١ — ٥ — ١٩

نسب « ن ش ب »

أنسبت الريح اشتدت واستأفت التراب والحصى . انظر نشب وهو ما سيجيء فيبينهما تقارب

نسب « ن ش ب »

نَشِبَ الشَّيْءُ فِي الشَّيْءِ بالكسر لم ينفذ . ونَشِبَ الرجل منشب سوء وقع فيما لا مخلص منه

هو « نَشَبَ » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع « يَشِبُّ » كسر فضم ممال مشدد ممدود . اصله بالنون ادغمت فيما بعدها شدته . واسم الفاعل « نُشِبَ » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود . ومنه في اشعيا ٤٠ — ٧ « نَشِبَهُ » فتح ممدود فكسر ممال ففتح ممدود . اي نَشِبَتْ . فالهاء ولا تظهر تاء الضمير . والكلام على الخضر ككتف الغصن والزرع والبقلة الخضراء . وعبرياً بالحاء والصاد « حَصِرَ » فتح فكسر ممال ممدود وعلى الصيغ وهو عبرياً بمعنى الزهر . اي ان رَوْحَ الله بمعنى الريح

نسبت به كما هو النظم فيبس ومات ولكن كلمة الله تقوم الى الأبد .
والترجمة في النسخة العربية قالت هبَّت . وهو غير اللفظ والمعنى
في اللغتين

وانشب اليأزى مخالبه في الاخذة . ونشَبَ في الشيء كنشَمَ اى
أخذ ونشِب . هو « هَشِيْب » كسران ثانيهما مشدد ممدود . اصله بالنون
ادغمت في الشين شدِّدتها . والمضارع « كَشِب » فتح فكسر ممال مشدد
ممدود . ومنه في المزمور ١٤٧ - ١٨ يُنْشِب رَوْحَهُ يَنْزِلُ الْمَاءُ . اى
ريحه . والكلام كما هو ظاهر على الله وقدرته . (وارسا لنا الرياح لواقع
فانزلنا من السماء ماءً) - (حتى اذا اقلَّت سحاباً ثقالاً سقناه لبلد ميّت
فانزلنا به الماء)

نصب « ن ص ب - ي ص ب »

نصب الشيء وضعه ورفعته ضدَّ كَنَصَّب . ونصب له الحرب نصباً
وضعها . ونصبت الشيء فانصب . وانتصب قام رافعاً رأسه (لا ينصب
رأسه ولا يقنعه) حديث . اى ولا يرفعه

هو عبرياً « هَصِيْب » كسران ثانيهما مشدد ممدود . اى نصَّب .
ملوك ١ - ١٦ - ٣٤ . والنسخة العربية قالت نصَّب . والكلام على بلدة
اريجا جدد حَيْثُ عمارتها ونصَّب ابوابها . والمضارع « يَصِيْب » فتح
فكسر ممدود - يشوع ٦ - ٢٧ . واسم الفاعل « مَصِيْب » وزن
مقابله - صموئيل ١ - ١٥ - ١٢ . والنسخة العربية جعلته فعلاً ماضياً
مع انه كما هو اسم فاعل . والمنصَّب « مُصَّب » ضم ففتح مشدد ممدود

تكوين ٢٥ - ١٢ . والكلام على يعقوب عليه السلام ورؤياه السُّلَمَ
« مُصَّب » منصوباً او منصَّباً . والسُّلَمَ عبريُّ مثله عربياً ولكن بمدَّ
فتح اللام

وانتصبَ « هَتِيصَّب » كسر فسكون ففتح فكسر ممال مشدد
ممدود . والمضارع « يَتِيصَّب » وزن ما قبله . واسم الفاعل « مَتِيصَّب »
وزن ما قبله - صموئيل ٢ - ١٨ - ١٣ وخروج ٨ - ١٦ وتثنية
٧ - ٢٤

وفي صموئيل ١ - ١٩ - ٢٠ « نَصَّب » كسر ففتح مشدد
ممدود . والكلام عليه وهو عبرياً شموئيل كان عامداً بمعناه في اللغتين
اي قائماً واقفاً ثابتاً « نَصَّب » بمعنى منتصب مشرف او بمعنى واصب
ملازم مكانه (وله الدين واصباً) اي دائماً . فوَصَّب هو عبرياً « يَصَّب »
وقدمنا انَّ الياء في مثله واو فيه عربياً وهو الاصل في باب ن ص ب .
كما انَّ وُظب عربياً مشتق من و صب

وانظر ايضاً هذا الاسم في الخروج ١٨ - ١٤ . والكلام على العم
في اللغتين بمعنى الجماعة وعبرياً بمد فتح العين وتخفيف الميم مالم يضاف الى
الضمير او يجمع فتشدد . والمراد بهم قوم اسرائيل هو « نَصَّب » على
موسى عليه السلام من الصباح الى الغروب ينظر في مصالحهم ويفصل
في قضاياهم . يستكثر ذلك عليه وحده حموه . ولعلَّ النَّصَّب محرّكة عربياً
بمعنى التعب والاعياء هو اثر نَصَّب الشيء وتوصيبيه اعنى اثر الثبات
والداب والمواظبة

وفي المزمور ١١٩ - ٨٩ « نَصَّب » كسر ففتح مشدد ممدود .
بمعنى واصب ثابت دائم . (وله الدين واصباً) والكلام على تدبير الله .
فيقول داود ربَّ انَّ تديرك « نَصَّب » في السموات الى الابد .
والنسخة العربية قالت الى الابد يارب كلمتك مثبتته في السموات . وثبت
يثبت مولد من سبت يسبت بالسين وهو عبرياً بالسين

والنَّصَّب العَلَم المنصوب ويحرك والغاية . وبضمين كل ما جعل
عَلَمًا كالنصيبة وكل ما عبد من دون الله تعالى كالنَّصَّب . والنَّصْبَة بالضم
الساوية . والنصيب الحظ كالنَّصَّب . هو « نَصِيب » كسر ان ممال
فغير ممال ممدود - تكوين ١٩ - ٢٦ . اي نصيب ملح كما هو النظم .
والملاح عبرياً « مَلَح » بكسر ممال ممدود ففتح . والكلام على امرأة لوط
(الا امراته قد رنا انها لمن الغارين)

والنِّصَاب الاصل والمرجع والمحتد . وجزأة السكِّين . هو
« نَصَّب » كسر ففتح مشدد ممدود - قضاة ٣ - ٢٢ . والكلام على
عجلون ملك موآب يقتله اِحود ويدخل النصاب في احشائه بعد النصل .
وهو هنا عبرياً « لَهَب » بفتحين اولهما ممدود . من معنى الضاء والبريق
واللمعان كلهب النار . وفي النسخة العربية فدخل القائم وراء النصل

وفي الملوك ١ - ٤ - ١٩ « نَصِيب » كسر ان ممال فغير ممال
ممدود . اي نصيب واحد . وهو عبرياً « اِحَد » كسر ممال ففتح ممدود .
بمعنى الوالى والحاكم بامر الملك . والنسخة العربية قالت وكيل . وهو غير

اللفظ في اللغتين . وما اقر به هنا عربياً الى معنى الاصل والمرجع
والمنصبية كالتنصبة «مصبة» فتح فكسر ممال مشدد ففتح ممدود
والهاء التانيث لا تظهر ما لم تنقلب تاء عند الاضافة - تكوين ٣٥-١٤ .
والكلام على يعقوب عليه السلام يُقيم «مصبة» لله تعالى حيث تجلّى
له في المنام . والاصل بالنون ادغمت في الصاد شدتها . والنسخة العربية
قالت فنصب يعقوب عموداً بدل فقام منصباً . والعمود عربياً «عمود»
فتح فضم مشدد ممدود . من باب عمد في اللغتين

و «مصبة» فتح فكسر ان ممالان اولهما مشدد ممدود - اشعيا
٦-١٣ بمعنى الجذع او الساق ينتصب منه الزرع . والكلام على ارومة
العيص اى الشجرة تنبت وتنمو ولو قطعت . كنى بها عن بنى اسرائيل
والمنصب مفعول اسم مكان «مصّب» فتحان ثانيهما مشدد
ممدود - يشوع ٤ - ٩ . والنظم هو ان يشوع خليفة موسى عليهما
السلام وضع بعد عبوره اليم وهو زاحف على بلاد المقدس لفتحها
اثني عشر حجراً بقدر عدد الاسباط تحت «مصّب» ارجل الكهنة
حاملى تابوت العهد اثراً لنعم الله وآلائه . وبمعنى المنزلة والمكانة والدرجة
اشعيا ٢٢ - ١٩ وهو اهدفك من منصبك . والنسخة العربية قالت
اطردك . وقدمنا ان طرد يطرد عبرى مثله عربياً . وهدف يهدف عربياً
بمعنى خلع وقلع وهو عربياً دهف بتقديم الدال يقال دهفه اخذه اخذاً
كثراً . وقد يلتبس بهدف ايضاً عربياً ومنه الهدف الغرض يُرمى اليه ثم

ما اقربه الى حذف يحذف وهو عبري مثله عربياً ولكنه بالدال
وقبل الحاء « دحف »

ووظب عليه يظب وظوباً دام او داومه ولزمه وتعهد كواظب
وقدمنا انه مشتق من وصب في اللغتين

نقب « ن ق ب »

النقب الثقب (وما استطاعوا له نقبا) نقبه ينقبه كنعصر فهو نقيب
ومنقوب . هو عبرياً « نَقَب » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع
« يُنْقَب » كسر فضم ممال مشدد ممدود . اصله بالنون ادغمت في القاف
شددتها . ولك ان تفكَّ الادغام فتقول « يَنْقُب » كسر فسكون فضم
ممال ممدود . واسم الفاعل « نَقِب » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود .
والمفعول « نَقُوب » فتح فضم ممدود

ومنه في الملوك ٢ - ١٢ - ٩ « وَيَنْقُبُ حُرٌّ » فتح الواو حرف
عطف وكنطق ٧ فكسر مشدد فضم ممال مشدد ممدود . اي ونَقِبَ فعل
ماض . واصله بغير واو العطف مضارع قابته ماضياً مشدد الياء ولذا هي
تسمى واو التأنيك اي القلب من اَفَكْ يَأْفِكْ كذب واصله القلب اي
قلب الحقائق وهو عبرياً « هَفَخ » بفتحين ثانيهما ممدود . اما اذا كان
مضارعاً صحيحاً فخر كة الواو الكسر الممال ولا تشديد في الياء . والكلمة
الثانية بضم الحاء ممالاً ممدوداً . اي حَوْرًا بمعنى الخرق والقعر والعمق
والحجارة جوف الأذن . او حَوْرًا وهو المنخفض من الارض والخليج
من البحر ومصب الماء في البحر . ولكن المعنى المراد هنا هو كما قدمنا

النقب الثقب الخرق الفتحة وهو كما هو النظم في باب إرانِ اى صندوقٍ
للاحسانات والصدقات . والإرانِ عبرياً « أرون » فتح فضم ممال ممدود
وفي الملوك ٢ - ١٨ - ٢١ « وَبَا بِخَفُوْ وَنَقَبَهُ » اى وباء بكفه
ونقبها . والكلام على مصر استعير لها « مِشْعِنَةٌ » اى مستعانة بمعنى
العكازة فن اعتمد عليها فكأنما هو يجيء على كفه وينقبها اى يثقبها . اى
تضره ولا تنفعه . والخطاب من ملك بابل الى ملك اسرائيل

الكلمة الأولى ضم الواو حرف عطف ففتح الباء اى وباء بمعنى جاء
وقد تقدم في باب الهمز . والثانية كسر الباء مما لأحرف جر ففتح فضم ممال
مشدد ممدود وكنطق P والواو هاء الضمير اى بكفه . والثالثة ضم الواو
حرف عطف فسكون ففتحان فسكون اى ونقبها . وواو العطف هنا
كنطقهما العربي فأننا لم ننبه انه كحرف V

وتقبهم بنكبة دهام بداهية او مصيبة . انظر هذا المعنى في قبب
في الغتين فأصله نقب بمعنى خدش ثلم وصم ولذا أُجمل معناه عبرياً
في النسخة العربية بالاعن او التجديف - لاويين ٢٤ - ١٦ . وجدف
يجدف عبرى مثله عربياً

ونقب ككرم وعلم نقابة لم يكن فصار اى تقيباً (وبعثنا منهم
اثني عشر تقيباً) . ونقب ينقب فتش وبحت ومنه الانتقاء والاختيار
هو عبرياً « نَقَب » ومنه في سفر العدد ١ - ١٧ « نَقَبُو » كسر ان
ثانيهما ممال مشدد فضم ممدود . بمعنى انتقبوا واختيروا بأسمائهم كما
هو النظم

والنقيب شاهد القوم وضميهم وعريفهم (وبعثنا منهم اثني عشر
نقيباً) والنقيب المزمارة . قلت لأنه منقوب مجوف . هو عبرياً « نَقُوب »
فتح فضم ممدود . والجمع « نَقُوبِيم » كسر ممال فضم فكسر ممدود .
ومضافاً « نَقُوبِي » كسر ممال فضم فكسر ممال ممدود . ومنه في عاموس
٦ - ١ نُقباء رؤس الشعوب . والرؤس اول الشيء وهو عبرياً « رِاشيت »
كسر الراء ممالاً فالشين غير ممال ممدود . وهو ما ورد في امثال سليمان
عليه السلام رؤس الحكمة وراة الله اى تقواه . اما الرأس فهو « رُاش »
كيوم وصوم في لغة العامة

والنقب « نَقِب » بكسرين ممالين اولهما ممدود والجمع « نَقَبِيم »
كسر ممال ففتح فكسر ممدود - يشوع ١٩ - ٣٣ . ومضافاً « نَقَبِي »
كسر ممال ففتح فكسر ممال ممدود - حزقيال ٢٨ - ١٣ . والجمع هنا
بمعنى المناقب كالقلم والانف

والنقيبة النفس والعقل والمشورة ونفاذ الراى والطبيعة والعظيمة
الضرع من النوق « ذَخِرَ وَنُقِبَهُ » بفتحين ثانيهما ممدود . اى ذكره .
والكلمة الثانية ضم الواو حرف عطف فسكون فكسر ممال ففتح ممدود .
اى ونقيبة . بمعنى الاثى - تكوين ١ - ٢٧ . والكلام على خلق الله
الانسان ذكراً واثى . (انا خلقناكم من ذكر واثى) . وقيل لها ذلك
امّا اعنى النقب خلاف الذكر واما لانتقابها منه ضاعاً من ضلوعه .
وانظر ايضاً لاويين ٥ - ٦ و ١٢ - ٥ و ارميا ٣١ - ٢١ . وهى هنا
بمعنى الفتاة . وفي النسخة العربية العذراء . وهى غير البتول في اللغتين

والمُنْقَب كمنبر حديدة يُنْقَب بها . هي عبرياً « مَقْبَةٌ » بالفتح
مشدد الثاني ممدود الثالث . او « مَقْبَةٌ » فتح فكسر ان ممالان اولهما
مشدد ممدود - قضاة ٤ - ٢١ . والكلام على ياعل امرأة حابر تضع
الوتد بصدغ سيسرا عدو اليهود في الحرب وتدقه بالمنقب يسنح إلى
الارض اى ينفذ اليها تميمته . فهي بمعنى القادوم . وهذه لها اسم آخر هو
« قَرْدُم » فتح فسكون فضم ممال ممدود . وهو عربياً الكرزوم والكرزن
الفأس الكبير والقردوم سلاح . وبمعنى المنقبة - اشعيا ٥١ - ١ .
مفعلة يُنْتَقَب منها يؤخذ ويختار . والترجمة في النسخة العربية النقرة .
وهي عبرياً « نَقِيرَه » كسر ممال فغير ممال ففتح ممدود والهاء للتأنيث .
وكما قدمنا انظر قبب ونكب

نكب « ن ق ب »

النكابة كالنقابة . ونكبهم بمصيبة نقيبهم دهام . هو عبرياً نقب
بالقاف . وانظر قبب في اللغتين

نوب « ن و ب »

النوب نزول الامر كالنوبة . والقوة والقرب . والمناب الطريق
الى الماء . وناب الى الله رجع كآنا ب . (وانيبوا الى ربكم) . (منيبين
اليه) . والمنيب المطر الجود والحسن من الربيع . ونيب النبات وتنيب
خرجت ارومته اى اصله

هو عبرياً « نَب » بفتح ممدود . والمضارع « يُنُوب » فتح فضم
ممدود . ومنه فم الصديق « ينوب » حكمة - امثال ١٠ - ٣١ .

والترجمة في النسخة العربية يُنبت . وهو غير اللفظ في اللغتين . والفم
عبرياً Pe ومضافاً كما هو هنا Pi . والصدِّيقُ عبرياً بفتح الصاد . والحكمة
« حُخْمَه » ضم ممال فسكون ففتح ممدود

وفي المزمور ٩٢ — ١٤ « يَنْوُبُونَ بِسَيْبِهِ » اي ينوبون بشيْبَةٍ .
والنسخة العربية قالت يثمرون . والكلام على الصدِّيقين . يعني انهم
ينوبون الى الله يرجعون اليه مسنين طوال الاعمار اصلاحهم وتقواهم .
او يكونون حتى ايام مشيبتهم كالربيع نضارة . او ينوبون بمعنى يُزهرون
وهم شيب

و « يَنْوُبُونَ » هو بكسر ممال فضمان ثانيهما ممدود . والكلمة
الثانية وهي « بسَيْبِهِ » كسر ان ممالان ففتح ممدود . اي يشيْبَةُ . وقد
تقدم في باب ش ي ب

وفي زكريا ٩ — ١٧ « يَنْوُبُوبٌ » كسر ممال فضم فكسر ممالان ثانيهما
ممدود . اي يُنْيَبُ . بمعنى يقوى وينعش البتولات اي العذارى وعبرياً
« بَتُولُوتٌ » كسر ممال فضم فأخر ممال ممدود . والبتول اي الواحدة
« بَتُولَةٌ » كسر ممال فضم ففتح ممدود . والضمير لل « تِيرُوش »
كسر فضم ممال ممدود من باب « ي رش » هو عربياً وورث . اي التُّراث .
والمراد به عصير العنب اي الخمر لانه ما يتخلف عنه ويؤخذ منه . وفي
النسخة العربية المسطار وهي بضم الميم الخمر الحديثة

والنُوبُ القوَّة والنزول كقطر المطر والنبع . هو عبرياً « نُوبٌ »

بضم ممدود . او « نَيْبٌ » بكسر ممدود . ومنه في اشعيا ٥٧ — ١٩

« بُورَا نَيْبِ سَفْتِيمِ » اى بارى نُوبِ الشفتين . اى خالق ما لهما من
قوة ونطق معجز . بضم فكسر ممالين ممدود الثانى والالف لا تؤثر
ولا همز لها هنا من براً وقد تقدم . والكلمة الثالثة كسر ممال ففتحان
ثانيهما ممدود فكسر . والنيب فى التوراة بالواو ولكنه قراءةً بالياء
واسم الفعل اى التنوُّب او التنيُّب من نيب النبتُ او تنيب
خرجت ارومته اى اصله « تِنُوبَه » كسر ممال فضم ففتح ممدود -
اشعيا ٢٧ - ٦ . بمعنى الانبات الافراخ الازهار . والكلام على
بنى اسرائيل يكون لهم من ذلك ما يملأ الدنيا . والنسخة العربية قالت
ثماراً . وانظر ايضاً التثنية ٣٢ - ١٣

وما قيل للناب ناب الا لانه ينبت وينبع ويطمح وهو معنى الفعل
فى اللغتين . وانظر نى ب بالياء

نيب « نى ب »

نيب النبت وتنيب خرجت ارومته اى اصله وكذلك الشيب . انظر
ن و ب وقد تقدم

هيب « ا ه ب »

الهيبة الاجلال والخافة والتقوية كالمهابة وهابه يهابه خافه واجله
كاهتابه وهيبته اليه جعلته مهيباً عنده والامر منه هب . والمؤمن هيبوب
اى مهيبوب لانه يهاب الله تعالى فيها به الناس حتى يوقروه . واهاب
بالابل دعاها واهاب بصاحبه دعاه

الماضى العبرى منه « ا ه ب » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع

« يَنْهَبُ » كسران ممالان اولهما ممدود ففتح ممدود والهمز في الاصل
العبري الف . واسم الفاعل « اُهَبُ » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود
و « اِهَبُ » فتح فكسر ممال ممدود . والمفعول « اَهُوبُ » فتح فضم
ممدود . واسم الفعل « اَهَبَهُ » بالفتح ممدود الثالث . والمنفعل اي المهيب
« نَهَبَ » كسران ممالان اولهما ممدود ففتح ممدود . وفعل الامر
« اِهَبْ » كسر ممال ففتح ممدود

ومنه في التثنية ٦ - ٤ « وَاَهَبْتَ » كسر الواو ممالاً حرف
عطف وكنطق ٧ ففتحان فسكون ففتح ممدود . اي وَاَهَبْتَ فعل ماض
والمراد به الامر اي ولتهب الله الهك كما هو النظم تهابه وتجله وتعظمه .
والنسخة العربية قالت فتحب . وهو باب عبري مثله عربياً وقد تقدم
ويينهما فرق تراه هنالك

وفي اللاويين ١٩ - ١٨ و ٣٤ ولتهب غيرك مثلك صاحباً لك ام
غريباً عندك . اي توقره وتعظمه وتكرمه وتراعيه وتعامله كنفسك .
وهو صفوة شرع موسى عليه السلام . و « اَهَبُ » اسرائيل اي يعقوب
يوسف ابنه - تكوين ٣٧ - ٣ . اي تعلق به ومال اليه واعزّه اكثر
من اخوته لانه ابن الذقانة اي الشيخوخة كما هو النظم . وفي امثال
سليمن عليه السلام مواكحة مجلية اي نصيحة مكشوفة خير من
« اَهَبَهُ » بالفتح ممدود الثالث بمعنى المحبة مسترة اي مخفية - ٢٧ -
٥ . وواكح وجلي او جلا وستر كلها عبرية مثلها عربية ولذا فانا انما اعبر
بعين اللفظ الاصل في التوراة

وَأَب «ي أَب - ي ق ب»

وَأَب يَأْب استجيا وانقبض . والوَأْب الرغيب . ووَأَب منه
وَأَب خَزِي واستجيا . ووَأْب غَضِب

هو عبرياً «يَأْب» فتح فمد . والمضارع «يَأْب» كسر الاول
ممدوداً فمد الالف والاصل اسكان الياء الثانية مُنْع استتقالاً . واسم الفاعل
«يُؤَاب» ضم ممال فكسر الالف ممالاً ممدوداً . و«يَأْب» فتح
فكسر ممال ممدود والهمز عبرياً الف . والامر «يَأْب» كسر ممال فمد .
واسم الفعل «يَأْب» محرّكة بالفتح ممدود الثالث . ومنه في المزمور ١١٩ -
١٣١ «يَأْبِت» فتحان ثانيهما ممدود فسكون فكسر . اي وُئِبِت . فتاء
المتكلم تبني على الكسر وتاء المخاطب مثلها عربياً والمخاطبة على السكون .
اي رغبتُ الى وصاياك كما هو النظم . يعني احكامه واوامره ونواهيته .
والنسخة العربية قالت اشتقت . وهو فعل آخر عبريُّ مثله عربياً . وفرق
بين وُئِبِت هُنا بالواو في اللغتين فالياء عبرياً واو بمعنى رغبت او حفظت او
اشتقت وبين تَأْبِت بالتاء في اللغتين بمعنى خزي واستجيا وانقبض .
انظر تَأْب وقد تقدم . وحافرٌ وَأَبٌ في العربية شديد منضمٌ السنايك
خفيف وقيل هو الجيد القدر وقيل هو المعقب الكثير الاخذ من الارض .
قلت فهذه المعاني تؤيد هُنا ان وُئِبِت هو كما قدمنا بمعنى رغبت وانضمت
وسارعت

والوَأْبُ والوَأْبَةُ كالوقب والوقبة نقرة في الصخرة يجتمع فيها الماء

ونحو البئر في الصفا تكون قامةً او قامتين - انظر وقب وهو عبرياً
بالياء « يقب »

وب « ي ب ب »

الوبُّ التهيؤُ للحملة في الحرب كالوَبُوبة . وانظر ابَّ بمعنى صاح

وقد تقدم

هو باب آرامي « يِبِّب » كسر فآخر ممال مشدد ممدود . والمضارع
« يِبِّبِب » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود . وفعل الامر
« يِبِّب » فتح فكسر ممال مشدد ممدود . واسم الفاعل « مِيبِّب »
كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود . واسم الفعل « يِدِّبَّه »
بالفتح مشدد الثاني ممدود الثالث . والمصدر « يِبُّوب » كسر فضم
مشدد ممدود . وهو بمعنى صاح صياحاً عظيماً . ابتهاجاً بالانتصار على
العدو . او غناءً ابتهالاً شكراً لله . او ولولةً . ومنه هنا اللياب عربياً
بمعنى الخراب او هو من بوب وييب معنى الخلو والفراغ . فانظر مقابل
ذلك عبرياً في يوثيل ٢ - ١ وسفر العدد ١٠ - ٧ ويشوع ٦ - ٥
ولاويين ٢٣ - ٢٤ وسفر العدد ٢٩ - ١ . وانظر ييب

وثب « ي ش ب »

الوثب الطفر والقعود وثب يثب فهو واثب . هو عبرياً « يَشِب »
فتحان ثانيهما ممدود . والامر « شِب » كسر الاول ممالاً ممدوداً .
والمضارع « يَشِب » كسر ان ممالان ثانيهما ممدود . واسم الفاعل

« يُشِب » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود . او بواو بعد الياء
والنطق واحد

انظر التثنية ٢١ - ١٣ وهو بمعنى اقام . والكلام على من تؤخذ
سبباً في الحرب تقيم مع سابها في بيته تندب ابويها شهراً ولا يستحلها
صاحبها قبله . ويثبُّ على كرسيِّ الملك يجلس ويتولَّى المملكة -
ملوك ١ - ١ - ١٧ . ووثبتْ لفتح بيتها . تربصت وتحيَّنت الفتيان
تدعوهم الى البغاء - امثال ٩ - ١٤ . والكلام على البغي كما هو ظاهر .
اي احذر منها وتنبك طريقها كما هو النظم . والفتح بضمين الباب
الواسع المفتوح في اللغتين وهو عبرياً « ففتح » كسر ممال ممدود
وكنطق P ففتح وترخم فاءً اذا تقدمها حرف من « اهوى » او اتصل
بها واو العطف او حرف من « ب ك ل » . وهكذا حرف الكاف يترخم
خاءً والجيم غيناً . انظر كتابنا استاذ العبرية

وبمعنى استقر واستوطن وهدأ وسكن . تكوين ١٣ - ١٢ .
وملوك ٢ - ١٤ - ١٠ وتكوين ٢٩ - ١٩ . وحزقيال ٢٨ - ٢٥ .
وزكريا ١ - ١١ . وتكوين ٤٥ - ١٠ . وارض غير « نُوشَبه » ضم
ممال ففتحان اولهما ممدود والهاء للتأنيث . اي خراب قفر لا يسكنها
احد - ارميا ٦ - ٨ . واصل المد في الباء تقدم الى الشين لسبب الوقف
ووثبه توثباً اقعده اقامه اقره . هو « يَشِب » كسر ان ثانيهما ممال
مشدد ممدود . والمضارع « يَشِب » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد
ممدود . حزقيال ٢٥ - ٤ . وايضاً في كتب الفقه العبرية بمعنى اتقن

اصلاح يَسَّرْتُ بِت هَيَّأَ . وفي لسان العرب قدم عامر بن الطفيل على رسول الله عليه السلام فوثب له وسادةً اى اقعده عليها وفي رواية القاها له

وأوثب اقعدا جلس اسكن آوى اقرَّ رتب جعل . «هُوشيب»
ضم ممال فكسر ممدود - ملوك ١ - ٢١ - ٩ و ٢ - ٢٤ وتكوين
٤٧ - ١١ . والمضارع «يُوشِب» وزن ما قبله - اشعيا ٥٤ - ٣ .
والامر «هُوشِب» ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود - تكوين
٤٧ - ٦ . واسم الفاعل «مُوشِب» ضم ممال فكسر الشين ممدوداً .
مزمور ٦٨ - ٧

وتوثب في ضيعتى استولى عليها ظالماً . هو عبرياً «هتيشب»
كسر فسكون ففتح فكسر ممال مشدد ممدود . ورد في كتب الفقه .
وارى ان معناه تقرر تمكن تثبتت توطن

والموثب كجاس ومقعد موضع . واثيب الارض السهلة وما
ارتفع من الارض . والوثاب ككتاب السرير وقيل السرير الذى لا يبرح
الملك . والوثاب المقاعد . واثيب اسم موضع . هو عبرياً «موشب»
ضم ممال ففتح ممدود . ومنه فى صموئيل ١ - ٢٠ - ٢٥ ووثب الملك
على «موشبو» اى على موثبه . وعبرياً ضم ممال ممدود ففتح فضم
ممال ممدود والواو كهاء ضمير . بمعنى المقعد والمجلس والكرسى
والكلام على الملك يجلس الى اخوان لتناول الطعام . وبمعنى المسكن -
سفر العدد ٢٤ - ٢١ . وبمعنى الموضع - لاويين ١٣ - ٤٦ . والكلام

على الابرص يكون موثبه بمعزل عن القوم . وبمعنى المراح المناخ الجو .
ملوك ٢ - ٢ - ١٩ . والكلام على البلد ذا موثب طيب . وبمعنى
المقر والموطن . تكوين ٢٧ - ٣٩ وحز قبال ٣٤ - ١٣ . وبمعنى اصحاب
الموثب وسكانه . صموئيل ٢ - ٩ - ١٢ . نحو (واسألوا القرية) اى
اهل القرية

والمثابة المجتمع والمنزل . (واذ جعلنا البيت مثابة للناس) . ورد
في باب ثاب يثوب . وهو عبرياً بالشين وقد تقدم . لانهم يثوبون
اليه في كل عام . او لانهم يثابون بالحج اليه . وعبرياً « مُوشَبَه » ضم
ممال ممدود ففتحان ثانيهما ممدود . بمعنى الموثب

و « تَوْشَب » ضم ممال ففتح ممدود . بمعنى النزيل الدخيل المحتل
بين القوم . لاويين ٢٥ - ٣٥ . يوصى به الكتاب كغيره في المعاملة .
وماتت سرية امرأة ابراهيم عليهما السلام فقال لبنى الحيت في قرية
جبرون انما انا « تَوْشَب » عندكم اعطوني اخاذة قبر عندكم فاقبرميتي
من وجهي . تكوين ٢٣ - ٤ . يريد انه نزيل غريب . والاخاذة ارض
تحوذها لنفسك من اخذ يأخذ وهو عبرياً بالحاء . وهي « اَحْذَه » فتح
فضم ففتح مشدد ممدود . والقبر « قِبَر » بكسرين ممالين اولهما ممدود
وعند الوقف تفتح القاف . والميت « مِت » بكسر ممال ممدود . واذا
اردناه عربياً قلنا تَوْثَب ككوكب فهو مثله في وضعه العبرى . والجمع
« تَوْشَبِيم » ضم ممال ممدود ففتح فكسر ممدود . لاويين ٢٥ - ٢٣ . ينهى
الله سبحانه وتعالى عن بيع الارض صماتة من صمت يصمت في اللغتين

بمعنى القطع والبت بل وفائياً الى أجل . قال عزَّ شأنه لانكم «توشبهم»
تَوَثَّبُونَ عندي اى الى اجل (يرث الارضَ ومن عليها وهو خير
الوارثين)

وجب «ح و ب»

وجب الشئ يجب وجوباً لزم . واوجبه واستوجه استحققه . واوجب
الرجل اذا عمل عملاً يوجب له الجنة او النار . انظر ح و ب وقد تقدم
فهو عبرياً يدخل ايضاً فى وجب يجب

ورب « ا ر ب »

وارب موارد داهى وخاتل من الارب والورب وهو الدهاء .
وفى الحديث وان بايعتهم واربوك اى خادعوه . انظر ارب وهو
الاصل فى وارب وعبرياً « ا ر ب » فتجان ثانيهما ممدود . كمن خادع
خاتل داهى تربص ترصد

والورب وجر الوحش وما بين الضلعين والعضو والفتر كالوربة
وفم جحر العقرب . والارب بالكسر الدهاء كالاربة ويضم والنكر
والخبث والغائلة والعضو والحاجة كالاربة بالكسر . والاربة بالضم العقدة
او التي لا تنحل حتى تحل وحلقة الاخية وبالكسر الحيلة . هى عبرياً
« ا ر بة » ضم ممال فسكون ففتح ممدود والهاء للتأنيث . والجمع
« اربوت » ضم ممال فسكون فضم ممال ممدود - اشعيا ٢٥ - ١١ .
اى وربات او اربات . مضافة الى اليد . اى وربات او اربات يده .
والكلام على قوم مؤاب بن لوط وكانوا اعداء الداء لبنى اسرائيل .

والنظم هو ان يد الله تحمل هنالك فينداس موآب تحت الجبل كدوس
التبن في ماء المدمنة يعنى المزبلة في اللغتين . وداس يدوس عبرى مثله
عربياً ولكنه بالشين . والتبن « تبن » كسر ان ممالان اولهما ممدود وعند
الوقف تفتح التاء . والمدمنة « مدمنه » فتح فسكون فكسر ممال ففتح
ممدود . قال الكتاب فيفرش يديه فيه كما يفرش السائح ليسيح اى العام
ليعوم وأسفل بمعنى يسفل متعدى سفلى جاهته بمعنى كبرياءه وعظمته
مع ارباب يديه . وساح يسيح عبرى مثله عربياً . وسفل كذلك ولكنه
بالشين ومنه فى العبرية متعدى وهو مالم اره فى العربية . والجاهة عربياً
كالجاه وعربياً « جآوه » بالفتح ممدود الثالث وكنطق ٧ بمعنى القدر والمنزلة
وجهته بشرى واجهته . وعربياً بمعنى التكبر والاستكبار

فلك ان تقول ورّبات يديه او ارباب يديه وهذه اوفق اليها عربياً
لفظاً ومعنى . والترجمة فى النسخة العربية مكاييد يديه . وذهب بعض
المفسرين العبريين ان الأربة هنا بمعنى القارب اى السفينة الصغيرة وهو
ما لا ارى له وجهاً لافى اللفظ ولا فى المعنى . وانظر ارب وقد تقدم

وصب «ى ص ب»

وصب دام وثبت وواظب واحسن القيام على الامر (وله الدين
واصباً) معناة دائماً اى طاعته واجبة . انظر ن ص ب وقد تقدم فقد
دخل فيه ايضاً وصب فى اللغتين كواظب وهو منه . والوصب محرّكة
دوام الوجد ولزومه والتعب كالنصب هو من معنى دوام الشىء وثباته
فى ن ص ب و و صب فى اللغتين

وفي مرثى ارميا ٣ — ١١ — ١ و ١٢ فوصبني كمنظرة . اى
نصبه وجعله كالغرض او الهدف لسهام الاعداء . يقول هذا ارميا عليه
السلام ندباً لخراب ارض المقدس . والمنظرة من نظر ومنه الناطور ومن
نظر ينظر مفعلة وهى عبرياً بادغام النون « مَطَّرَه » بالفتح مشدد الثانى
ممدود الثالث

وظب « ي ص ب »

وظب عليه يظب وظوباً دام او داومه ولزمه وتعهد كواظب .
هو عبرياً « يصب » وقد تقدم فى نصب

وقب « ي ق ب »

الوقب نقرة فى الصخرة يجتمع فيها الماء كالوقبة ونحو البئر فى الصفا
وهو الحجر الصلد الضخم تكون قامة او قامتين كالواب والوابة بالهمز
هو عبرياً « يقب » بكسر يين ممالين اولهما ممدود — اشعيا ٥ — ٢ .
والنسخة العربية قالت معصرة وهو المعنى المراد من النقرة هنا . وعصر
يعصر عبرى مثله عربياً . والكلام على كرم العنب وان له برجاً فى وسطه
وايضاً وقباً حصب له صاحبه كما هو النظم . وحصب فى اللغتين وقد
تقدم ومن معانيه احتفر ونقر فى الصخر . وعند الوقف تفتح الياء —
سفر العدد ١٨ — ٣٠ . وانظر واب وقد تقدم فعربياً الواب كالوقب

ولب « ي ب ل »

ولب يلب دخل واسرع . وولب الشيء واليه وصله كائناً ما كان .

هو عبرياً « هُوْبِيل » ضم ممال فكسر الباء ممدوداً . اى اُولب متعدى .
وَلَبَّ اى بمعنى ادخل . وبمعنى اَوصلَ وقاد وساق وهدى واهدى .
والمضارع « يُوبِيل » واسم الفاعل « مُوبِيل » كلاهما وزن ما قبله .
وما لم يسمَّ فاعله « هُوْبَل » للماضى و « يُوبَل » للمضارع وكلاهما ضم
ففتح ممدود . والمفعول « مُوبَل » وزن ما قبله

وَوَبَلُ الصيْدَ وهو الموائم له عبرياً فالياء فيه عبرياً واو عربياً كوعد
ولد وسن وورط وهب . فوبل الصيْدَ طرده طرداً شديداً . وهو من
جملة معانى الفعل عبرياً . وفي العربية الويبل والوييلة والمُوْبِل والمِيْبِل
القضيب فيه لينٌ والعصا . اقول وهو ما قد يوبلُ به يقاد او يساق او
يطرد . فوبل عبرياً يقابله عربياً مثله وولب

ومنه فى ايوب ١٠ - ١٩ من البطن الى القبر « اُوْبَل » يعنى عربياً
يُوَلِّب اى يُوَصِّل او يُدْخِل به وَيُسْرِع . او يُوبِل اى يُطْرِد . والبطن
عبرياً « بَطْن » بكسرين ممالين اولهما ممدود وعند الوقف تفتح الباء .
ومنه الباطن ضد الظاهر . اما القبر فقد تقدم فى كلمة تَوْشِب
فى باب وِثْب

وفى ارميا ١١ - ١٩ ككَبِشِ الوف « يُوبَل » للطبخ . والكبش
عبرياً « كِبِس » بكسرين ممالين اولهما ممدود . وايضاً « كِسِب » بتقديم
السين . والالوف الكثير الألفة . وعبرياً مثله نطقاً ولكن بتشديد
اللام . وطبخ يطبخ عبرياً بالحاء وفيه معنى الذبح فى اللغتين
وفى اشعيا ٢٣ - ٧ « يُبْلُوهُ » ضم ممال ممدود فكسر فضم ممدود

ففتح الهاء ضمير المؤنث المفرد . اى يُؤلِبُونَهَا او يَبْلُونَهَا . يعنى رِجَالِهَا
كما هو النظم « رَغْلِيَه » فتح فسكون فكسر ممال ممدود ففتح الهاء
ضمير . والواحدة « رَغْل » كسر ان ممالان اولهما ممدود وعند الوقف تفتح
الراء . والغين جيم مرخمة . اى ان رجليها تسوقانها وتجعلانها تصل من
بعيد كما هو النظم . وفى ارميا ٣١ - ٨ يُؤلِبُ اللهُ او يَبْلُ بنى اسرائيل
من اطراف الارض الى وطنهم « اُوِيَام » ضم ممال ممدود فكسر ان
ثانيهما ممال ممدود . اُوَلِبُهُم او اَبْلُهُم

والوالبه فراخ الزرع ومن القوم والبقر والغنم اولادهم ونسلهم .
وقيل الوالبه الزرعة تنبت من عروق الزرعة الاولى . والوالبه فى باب
وبل نسل الابل والغنم . هو عبرياً « يَبُول » كسر ممال فضم ممدود .
ومعناه زرع الارض وغلثها عامّةً - قضاة ٦ - ٤ . وثنية ١١ - ١٧ .
وخلاف الثمار والفاكهة - لاويين ٢٦ - ٤ . وعنب الكروم -
حبقوق ٣ - ١٧ . وبمعنى خير الانسان ونعمته من كل شىء . ايوب
٢٠ - ٢٨ . وانظر باقى معانى الباب العبرى « ي ب ل » اى وبل فيه
عربياً وسيجىء ان شاء الله ومنه الوابل واليوويل وغيره

وهب « ي ه ب »

وهبه له كودعه وهباً ووهباً وهبةً (رب هب لى حكماً) .
(ووهبنا له اسحق ويعقوب) . وهبنى فعلت احسبني . الماضى العبرى
منه « يَهَب » بفتحين ثانيهما ممدود . واصله آراى . ومنه فى التكوين
٤٧ - ١٥ « هَبَه لَنُو لِحِم » . اى هَب لَنَا لِحْمًا . والترجمة فى النسخة

العربية أعطنا . ولحم كل شيء لبه ومنه معنى الخبز وهو ما هنا . والخطاب
من اهل مصر ليوسف عليه السلام ولم يبق عندهم مال يتعاون به والا
ماتوا جوعاً كما هو النظم . بفتح الهاء والباء ممدود الاول والهاء الاخيرة
زائدة للاشباع . والكلمة الثانية فتح اللام مشدداً ممدوداً لوصلها بالكلمة
قبلها فضم النون اى لنا . واللحم اى الخبز بكسر ين ممالين اولهما ممدود
وعند الوقف تفتح اللام . وبمعنى هلم . خروج ١ - ١٠ .

وفى المزمور ٢٩ - ١ « هَبُّوْ » فتح فضم ممدود . اى هَبُّوا . امر
للمخاطب الجمع اى تعظيماً وتسديحاً لله عزَّ و علا . كذلك فى التثنية ٣٢ -
٣ والمزمور ٦٠ - ٣

وفى الامثال ٣٠ - ١٥ « هَبْ هَبْ » فعل امر مكرر بفتح الهاء
ممدوداً اى هَبْ هَبْ . والنسخة العربية قالت هات هات . وهذا عبرى
ايضاً مثله عربياً

واْتَهَبَ قَبِلَ الهدية . وفى الحديث لقد هممت ان لا اتَّهَبَ الا من
قرشى او انصارى او ثقفى . اى لا يقبل هبة الا من هؤلاء . هو عبرياً
« هَتِيَهَبْ » كسر فسكون ففتح فكسر ممال ممدود . واسم الفاعل
« مَتِيَهَبْ » وزن ما قبله - عزرا ٤ - ٢٠ . والكلمة هنا آرامية وهى
بمعنى متَّهَبِينَ . والكلام على بعض الملوك بأرض المقدس . والنسخة
العربية اعطوا . اى جزيةً وخراجاً

وفى المزمور ٥٥ - ٢٢ . اسلخ على الله « يَهَبِخْ » كسر ممال
ففتح ممدود فكسر ممال ففتح الخاء كاف ضمير المخاطب . وسلخ يسلخ

عبرياً بالشين (وآية لهم الليل نسلخ منه النهار) واسلخ على الله هنا
معناه العبري أتق عليه اجعل عليه كل اليه وَهَبَكَ او وَهَبَكَ . بمعنى
رزقك وحاجتك وهو يعينك ويعولك كما هو باقى النظم والترجمة فى النسخة
العربية قالت هَمَّكَ . وفعل هَمَّ وَأَهَمَّ عبرى مثله عربياً

يطب « ي ط ب »

ما اَيطبه لغة فى ما اطيبه . انظر ط و ب وقد تقدم

يعقوب « يَعْقُبُ »

تقدم شرحه فى ع ق ب وفى المقدمة . فتحان اولهما ممدود فضم

ممال ممدود

ينطوب « يَوْمُ طُوب »

هو اسم علم وصوابه يَوْمُ طُوب بضم الياء والطاء ممالاً ممدوداً .

اي يوم طاب أو طيب . فالطاب عربياً كالطيب

يبب « ي ب ب »

ارض يباب خراب . انظر اب ب ووب فهناك معنى الصيحة ولولة

وندباً او هو من البوب واليبب ومنه الانبوب معنى الفراغ واخلو خراباً

﴿ باب التاء ﴾

الإِسْت العَجْزُ او السافلة او حلقة الدُبُر . واست الدهر قِدَمه .
واست الكلبة الداهية . والمكروه . والسته كالإِسْت في باب س ت ه
هو عبرياً « شت » بكسر الاول ممالاً ممدوداً . من باب « شوت »
بمعنى وضع جعلَ القى . ومنه الإِسْت حيث يضع الانسان نفسه
ويجاس - اشعيا ٢٠ - ٤ . والجمع « شتوت » كسر فضم ممالان ثانيهما
ممدود . ومضافةً « شتوتى » كسر فضم ممالان اولهما ممدود فكسر ممال
ممدود - صموئيل ٢ - ١٠ - ٤ . بعث داود برجالٍ من حاشيته الى
حانون ملك بني عمون يعزّيه في ابيه لصداقته به فعدم جواسيس وقد
ثيابهم الى استاهم « شتوتيم » بمد الثانى والسادس وحلق الحام الى النصف
تمثيلاً بهم وقابل الحسنة بالسيدة وكانت سبباً فى الانتقام منه . وأرى ان
يكون محله عربياً س و ت كقام يقوم فى اللغتين فبابه العبرى كما قدمنا
« شوت » لا أن يكون كما هو فى اس ت و س ت ه . وانظر شى ت

أمت « ام ن »

الأمت الطريقة الحسنة . والمأموت لخرّيت الدليل الحاذق .
وأمتة قدره كأمته . هو عبرياً « اميت » بكسر ين ممالين ثانيهما ممدود .
بمعنى الحق والصدق والصحيح والامن والعدل . من باب « ام ن » -
ملوك ٢ - ٢٠ - ١٩ وتكوين ٤٢ - ١٦ واشعيا ١٤ - ٣ - ٣٨ - ٣
وبمعنى الفضل - تكوين ٢٤ - ٤٩

وقداوردنا الكلمة لموافقها لها عربياً لفظاً ثم معنى من بعض الوجوه
وان اختلفتا مصدرًا

بنت « ب ت ت »

بته يبتُّه بالكسر ويبتُّه بالضم قطعه كالابنت . والانتقطاع
كالابنتات . والباتُّ المهزول . وانبتَّ انتقع ماءً ظهره . هو عبرياً
« بَتَّت » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع « يبتُّوت » كسر فسكون
فضم ممال ممدود . ومنه في اشعيا ٥ - ٦ « بته » بفتحين ثانيهما ممدود
والهاء كالألف المصدرية . اي بتا او بتاتا . والكلام على كرم العنب .
يجعله الله كذلك . وهو وعيد ونذير . اي يكون باتاً مهزولاً او منبتاً
لا ماءً به . والترجمة في النسخة العربية اجعله خراباً . وخرب يخرب عبرياً
بالحاء وقد تقدم ويدخل ايضاً في مثله عربياً بالحاء

والجمع « بتُّوت » فتح فضم ممال مشدد ممدود - اشعيا ٧ - ١٩
مضافة إليها الاودية قبلها . والنسخة العربية قالت الاودية الخربة .
وليست الكلمة هنا صفة للاودية كما في الترجمة وانما هي كما قدمنا
مضاف إليها

بخت « ن ب و »

بختُ نصر . ملك بابل . هو عبرياً « نبُوخَدَ نَصَّر » كسر ممال
فضم ففتح الخاء فسكون فكسر ممال ففتح مشدد ممدود . وقبل النون الثانية
الف حذفها تخفيفاً على القارئ - ملوك ٢ - ٢٥ - ١ . وبالراء بدل
النون الثانية - ارميا ٣٩ - ١ . مر كَّب مزجياً من « نبُو » وهو

كوكب عطارد ومن معنى النصر في اللغتين . وقيل له بخت نصر لان
عطارد كوكب سعود

برت « ب ر ر »

الْبَرَّتِ القَطْعَ وَالْبُرَّتِ بِالضَّمِّ الْخُرَيْتِ اى الدليل الماهر كالْبُرِّيَّتِ .
وَالْبُرِّيَّتِ الْمَسْتَوِى مِنَ الْاَرْضِ . وَالْبُرَّتِ كَمَنْبَرِ الْفَأْسِ وَمَا يَقْطَعُ بِهِ
الشَّجَرُ . وَالْبُرِّيَّتِ مِنَ الْبُرِّ وَالْبُرِّيَّتِ اسْمٌ مُشْتَقٌّ مِنَ الْبُرِّيَّةِ

يرجع هذا الفعل فى اعتقادى بمعانيه الى ب ر ر فى اللغتين وفيه معنى
الفصل كالْبُرِّ مِنَ التَّبَنِ وَلِذَا قِيلَ لَهُ الْبُرُّ لِانْفِصَالِهِ وَانْعِزَالِهِ عَنِ التَّبَنِ كَالرُّجْلِ
الْبَارِّ الصَّالِحِ لِانَّهُ مِنْ خَيْرَةِ النَّاسِ لِتَمَازِيهِ عَنْ غَيْرِهِ وَكَالْبُرِّيَّتِ مِنَ الْبُرِّيَّةِ
وهى من برر

ومنه « بريت » كسر ان ممال فغير ممال ممدود . بمعنى العهد والميثاق .
تكوين ٩ - ١٣ . والكلام على قوس قزح جعله الله « بريت » اى عهداً
وميثاقاً بعد الطوفان ان لا يعود . ولا شك ان العهد والميثاق بلفظه العبرى
هذا هو من معنى الغاية والخلصة من الشئ كالْبُرِّ مِنَ التَّبَنِ وَكَالْبُرِّ
بِالْكَسْرِ اى الصلاح من ضده وفيه مع ذلك معنى الفصل اى القَطْعَ بَيْنَ
الشئ وضده

وقيل للإران اى تابوت العهد إران ال « بريت » - يشوع ٣ -
٣ مضافاً الى الله كما هو النظم . وفى الكلمة هنا معنى الاهتداء والائتمام
فقد أمر الله بنى اسرائيل ان يهتدوا ويأتوا به كلما سار به الكهنة . فلا
عجب اذا جاء البُرَّتِ عربياً بمعنى الدليل كالْبُرِّيَّتِ

ومما يؤكده ان الكلمة عبرياً كما قدمت من بر ر لا من برت
بمعنى قطع وهو ما ليس في العبرية انه يقال كَرَثَ « بریت » ای قطع
عهداً وميثاقاً. ای عاهد وواثق - تكوين ٢٦ - ٢٨ و ١٥ - ١٨
وصموئيل ١ - ١٨ - ٣. وكرث في اللغتين بمعنى قطع وعبرياً بالتاء
والبریتُ مكان معروف كثير الرمل وارضان بناحية البصرة وقيل
البریت الجذبة المستوية او هو مشتق من البرية. هو عبرياً « بروته »
كسر فضم ممالان ثانيهما ممدود ففتح والهاء لا تظهر - حزقيال ٤٧ -
١٦. وهي بلدة متاخمة لارض بلاد المقدس من الجهة الشمالية. وقيل انها
البلد القديم في ارض الفنيقيين على حافة البحر الاعظم. و « برتی »
كسر فضم ممالان ففتح ممدود فسكون الياء - صموئيل ٢ - ٨ - ٨
بلدة أخرى بحلب. وفي العربية في باب برث بالتاء براتی بلدة والبرث
الارض السهلة او الجبل. فبرث وبرت متصلان ببعض

بغت « بع ت »

بغته الامر كمنعه فجئه. وباغته مباغتهً وبِغَاتًا فاجاه. (فآخذناهم
بِغْتَةً) ای جفأة. هو عبرياً « بعیت » كسر ان ثانيهما ممال ممدود.
والمضارع « يبعت » كسر ممال ففتح فكسر ممال ممدود. واسم الفاعل
« مِبْعَت » وزن ما قبله. وانبعث او بورغث « نبعت » كسر فسكون
ففتح ممدود. والمصدر « بعث » فتح فضم ممال ممدود. واسم الفعل
« بعته » كسر ممال ففتحان ثانيهما ممدود. ای بغته. و « بعوت »
كسر فضم ممدود ای بغات

انظر بورغت او انبغت « نِبَعَت » في استر ٧ - ٧ وفي الاصل
العبري ٦ . والكلام على هامان وزير ازدشير ملك الفرس يُباغت من
استر الملكة وهي يهودية بقولها عنه الى الملك في وجهه انه عدو لليهود
يريد افنائهم . وانظر ايضاً الاخبار ١ - ٢١ - ٣٠ والكلمة هي هي
وانظر باغت يباغت في صموئيل ١ - ١٦ - ١٤ . والنظم هو ان
الله باغته بروح مريعة . وايوب ١٣ - ١١ . والكلام على نشأة الله بمعنى
القدرة والعظمة تباغت العباد . والنسخة العربية عبرت بلغظة ارتاع .
وخاف . وظاهر انه غير اللفظ في اللغتين . وانظر النشأة في باب نشأ
وقد تقدم . وانظر ايضاً اشعيا ٢١ - ٤ « بَعَتْنِي » كسر ممدود
ففتحان ثانيهما ممدود فسكون فكسر . اي باغتني . والترجمة في النسخة
العربية بعتني

وانظر البغته والبغات في ارميا ٨ - ١٥ . والنظم هو انهم املوا
السلام فلم يجدوا خيراً واملوا الرفاء فاذا ببغته . والنسخة العربية قالت
رعب . وايوب ٦ - ٤ « بَعُوْتِي » كسر ممدود فضم فكسر ممال ممدود جمع
بغات مضافاً الى الله سبحانه وتعالى . والنسخة العربية قالت احوال
والكلام لايوب عليه السلام يقول ان بغاتات الله تعاركة . والترجمة
في النسخة العربية قالت مصطفة ضدى . مع ان عارك وهو ما هنا هو عين
الاصل العبري مثله عربياً . وانظر ايضاً المزمور ٨٨ - ١٦ وهو بغاتاتك
صمتني . من صمت في اللغتين . اي اسكته وعقلت لسانه واقفرته .
والنسخة العربية قالت اهلككني . وهاك يهلك عبري مثله عربياً

وانظر بعث يبعث بالشاء ففيه معنى الثوران والاثارة والازعاج
والازعاج كبغت . واعتقد انه من « بعث » عبرياً فهو عربياً ببعث وبعث
كذلك انظر بُهت فهو مبهور أخذ بغتةً (تأتيم بغتةً فتهتهم) .
(فبُهِتَ الذي كفر) انقطع وسكت متحيراً ودهش

بهت « ب ه ط »

البهت حجر معروف . هو عبرياً بالطاء « بَهَط » بفتحين اولهما
ممدود . اسطر ١ - ٦ . والكلام على قصر ازديش ملك الفرس وعلى مابه
من النفائس

بيت « ب ي ت »

البيت من الشعر والمدر . والبيت القصر وعيال الرجل والكعبة
والقبر وفرش البيت والشرف . والجمع ابيات وبيوت (وانَّ اوهن
البيوت لبيت العنكبوت) . (لا تدخلوا بيوتاً غير بيوتكم حتى
تستأنسوا)

هو عبرياً « بَيْت » فتح ممدود فكسر . ومضافاً « بيت »
بكسر الاول مملاً ممدوداً كمنطقه العامى . والجمع « بَيْتِمْ » فتح فكسر
مشدد ممدود . ومضافةً « بَيْتِي » فتح فكسر ممال مشدد ممدود

انظر التكوين ٣٣ - ١٧ . وهو بنى له « بَيْت » اي بيتاً . وبنى
يبنى عبرى مثله عربياً . والكلام على يعقوب عليه السلام يبنى له بيتاً
في سكوته . وفي التثنية ٢٢ - ٨ اذا بنيت بيتاً حديثاً فاعمل معاقه
لجنتك . الحديث بمعنى الجديد عبرياً « حَدَش » بفتحين ثانيهما ممدود .

وعمل يعمل عبري مثله عربياً كفعل . ولكنَّ في عمل عبرياً معنى الجهد والتعب . واللفظ هنا هو اسع من سعى يسعى في اللغتين بمعنى عمل وصنع وعبرياً بتقديم العين . والمعاقبة من عاق في اللغتين بمعنى الحاجز والسور « مَعَقِه » بفتحين اولهما ممدود فكسر ممال ممدود والهاء لا تظهر . والجحَّ عبرياً بالغين محل الخاء مرخمةً هنا عن الجيم بمعنى السطح . وباب س طح عبرياً بالشين . وقابلت الكلمة هنا بالجحَّ عربياً لما فيه من معنى العلو والارتفاع والتراكب والاضطجاع والاسترخاء كالسطح

وقدمنا في باب عنكب انَّ في التوراة - ايوب ٨-١٤ من يتسكل على غير الله هو كمن يتسكل على بيت العنكبوت (وانَّ اوهن البيوت لبيت العنكبوت)

وبالجملة فليلبت عبرياً جميع ما له عربياً من المعاني واكثر مما لا يبعد عن المناسبة . كبيت الكنيسة المسجد . وبيت السفر المدرسة . وبيت الوين الحانة . وبيت الكلء السجن وقد تقدم في كلاً في باب الهمز . وبيت الابل دار الماتم من ابل وتابل حزن في اللغتين . وبيت الال بيت الله

والكنيسة من كندس بمعنى جمع في اللغتين ومنه الجامع عربياً . والسفر الكتاب في اللغتين . والمدرسة من درس يدرس في اللغتين وعبرياً بالشين . والوين الخمر في اللغتين وعبرياً « يين » فتح ممدود فكسر وبات يبيت وبيات بيتاً وبياتاً ومبيتاً (يأتهم بأسنا بياتاً) وبات يفعل كذا اي يفعله ليلاً وليس من النوم . لم يرد هذا التصرف في العبرية

ولامانع منه فيها . وانما ورد لان يدين بمعنى بات واضطجع كما يدلنا الشئ
ويسترخي فهو عبري مثله عربياً

تبت « ت ب ه »

التابوت الصندوق (ان يأتيم التابوت فيه سكينه) . والتابوت
الاضلاع وما تحويه كالقلب والكبد وغيرهما تشبيهاً بالصندوق
والتابوه لغة في التابوت . ورد في بابي تبه وتوب . وهو عبرياً
« تبه » كسر ممال ففتح ممدود . ورد بمعنى الفلك لمناسبة سفينة نوح
عليه السلام — تكوين ٦ — ١٥ ومضافاً بالتاء محل الهاء — تكوين
٦ — ١٤ . وما وُضع فيه موسى عليه السلام خوفاً من فرعون — خروج
٢ — ٣ . (ان اذفيه في التابوت فاذفيه في اليم) . والترجمة في النسخة
العربية سَفَط وهو غير اللفظ في اللغتين وهو كالجوالق او كالقفّة . ويدل
ان الترجمة خطأ ان التابوت هنا من خشب بعينه كما هو النظم

تحت « ت ح ت »

تحت نقيض فوق . (وما تحت الثرى) . وقوم تحوت اذال
سفلة . هو عبرياً « تَحْت » بفتحين اولهما ممدود — تكوين ٤٩ — ٢٥
والنظم ان بركة التهم بمعنى الفيض والغمر في اللغتين رابضة تحت .
وربض كربص عبرياً بالصاد . والمعنى ان بركات الله كما تأتي من فوق
فهي رابضة تحت . وهو دعاء من يعقوب ليوسف عليهما السلام من اجلة
دعائه لاولاده الاثني عشر

واستحلف يعقوب يوسف ألا يقبره بمصر بل بارض المقدس مع

آبائه طالباً إليه أن يضع يده تحت وركه حين الحلف كما هي السنة في ذلك العهد - تكوين ٤٧ - ٢٩ . والورك عبرياً « يرخ » بكسرين ممالين اولهما ممدود

(والعين بالعين والسن بالسن) هو عبرياً عين « تحت » عين سفر الخروج ٢١ - ٢٤ . بمعنى العوض او البديل كوضع الشيء محل غيره . وفرقة الاسرائيليين القرائين تعتبرها معاوضة صحيحة وفرقة الاسرائيليين الربانيين وهي الاكبر اولوها الى الارش او الدية اي الغرم مالياً

والعين عبرياً « عين » فتح ممدود فكسر . ومضافة « عين » كمنطقها العامى . والسن « شن » بكسر الشين ممالاً ممدوداً واذا اضيفت الى الضمير شدت النون . والنفس « نفش » بكسرين ممالين اولهما ممدود وعند الوقف تفتح النون

وليجلس كل تحتة - اي مكانه - خروج ١٦ - ٢٩ . وملك فلان تحت فلان - خلفه في الملك - ملوك ١ - ١ - ٣٠ والتحتى « تحتى » فتح فسكون فكسر ممدود . ومؤثناً « تحتية » اي بالتاء محل الياء - قضاة ١ - ١٥ . بحذف ياء النسبة للتخفيف . والتحتانى « تحتون » فتح فسكون فضم ممال ممدود مذ كراً و « تحتونه » بفتح فسكون فضم ممال ففتح ممدود مؤثناً - ملوك ١ - ٦ - ٦ ويشوع ١٨ - ١٣ . والنسخة العربية قالت الاسفل والسفلى وهو عبرياً بالشين

توت « ت و ت »

التوت الفرصاد وهو ثمر معروف « توت » كمنطقه العربي ورد
في كتب الفقه

ثبت « ش ب ت »

ثَبَّتَ الشَّيْءَ يَثْبِتُ ثَبَاتًا وَثَبُوتًا وَاثْبَتَهُ وَثَبَّتَهُ (مانثبت به فؤادك)
اي ما يجعله به مرتاحاً ساكناً . والمثبت ككرم بالفتح من لا حراك
به . وبالكسر من ثقل فلم يبرح الفراش . (وليثبتوك) اي يجرحوه
جراحة لا يقوم معها

هو عبرياً « شَبَّت » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع « يَشْبُتُ »
كسرفسكون فضم ممال ممدود . بمعنى ثبت اي ساكن وسكت وبطلت
حركته . وبمعنى سبت وهو الاصل وعبرياً كما ترى بالشين . ومن معنى
الثبوت اي استقرار الانسان او الشيء في مكان بعينه ورد كثير في كتب
الفقه . وانظر سبت

جلت « ج ل ت »

جالوت اعجمي (وقتل داود جالوت) . هو « جَلَيْت » ضم ممال
فسكون ففتح ممدود - صموئيل ١ - ١٧ - ٤ . وفي النسخة العربية
جليات بالالف كمنطقه . وهو من جبابرة الفلسطينيين

حمت « ح ت ت »

حَمَّتْ فَرَكَهَ وَقَشَرَهُ فَانْحَتَّ وَتَحَاتَّ وَالْوَرَقُ سَقَطَتْ كَانْحَتَّتْ وَتَحَاتَّتْ
وَتَحْتَحَتَّ . وَحَتَّ الشَّيْءُ حَطَّهُ . وَالْحَتُّ الْمَلْتُوتُ مِنَ السُّوَيْقِ . وَاحْتَّ

الارطى يابس وهو شجر ثمره كالغراب . والحتوت من النخل المتناسر
البسر اى المنتثر المتفرق

هو عبرياً « حِتَّت » كسر ان ثانيهما ممال مشدد ممدود . ومنه فى
ايوب ٧ - ١٤ « حِتَّتَنِى » كسر ففتحان مشددان ثانيهما ممدود . اى
حِتَّتَنِى بالاحلام كما هو النظم . اى بالرؤى المروعة . والحلم عبرياً « حَلُوم »
فتح فضم ممال ممدود . واجمع وهو ما هنا « حَلُمُوت » فتح فضم
ممالان ثانيهما ممدود . والنسخة العربية قالت تريعى . وفى المزمور ٨٩ -
٤٠ والاصل العبرى ٤١ « حِتَّتَهُ » كسر ان اولهما ممال ففتح مشدد ممدود
والهاء للتأنيث . مفعلة بمعنى المحتة . يقول داود عليه السلام الى الله عز
وعلا انه جعل « مِبْصَرَيْو » كسر فسكون ففتحان ثانيهما ممدود والواو
كنطق ٧ ضمير كالهاء جمع مبصر بمعنى الحصن ومنه عربياً البصر
الحجر الضخم اى جعل مبصر داود « حِتَّتَهُ » اى حِتَّتَهُ . وانظر ايضاً
اشعيا ٥٤ - ١٤ وارميا ١٧ - ١٧ . وانظر حنت وسيجى ان شاء الله .
وختاً وقد تقدم

حدث « ح د ش »

حَدَّتْ يَحْدُتْ حَدِيْتًا بِالتاء سوادية كحَدَّتْ . هو مثله بالتاء فى
اللغة الآرامية . انظر عزرا ٦ - ٤ وهو « حَدَّت » بفتحين ثانيهما ممدود .
بمعنى الحديث اى الجديد . والباب العبرى بالشين « ح د ش » انظر حدث

حرت « ح ر ت »

الحرت القطع المستدير كالفلكة ونحوها . هو عبرياً « حَرَّت »

فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع « يَحْرُتُ » فتحان اولهما ممدود فضم ممال
ممدود . والفاعل « حُرَّت » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود . والمفعول
« حُرُوت » كحرون . ومنه في الخروج ٣٢ - ١٦ « حُرُوت » اي
محروت . صفة لما كتبه الله في الالواح . (وكتبنا له في الالواح من كل
شيء موعظةً وتفصيلاً لكل شيء) . واللوح عبرياً « لُوْح » ضم ممدود
نوعاً ففتح فسكون . والجمع « لُحُوت » ضمان ثانيهما ممال ممدود . وكتب
يكتب عبري مثله عربياً وقد تقدم . والموصوف هنا بالمحروت هو
« مَحْتَب » كسر فسكون ففتح ممدود مضافاً الى الله عزَّ وعلا اي مكتب بمعنى
الكتابة وتقدم في باب كتب . والفرق في الفعل بين اللغتين انه في العبرية
اعم في صفة القطع والحفر . وما اقربه الى خرط يخرط وهو ع-برياً
« حرط » بالحاء

واخرت بالفتح وبالضم الثقب في الاذن . وخرت الشيء ثقبه
والمحروت المشقوق الشفة . والخرت الدليل الحاذق الماهر . وطريق
مخرت اي مستقيم بين . وخرت الارض عرفها ولم تخف عليه طرقها .
وهذا الباب الى « حرت » عبرياً هنا اقرب ووافق فتقول في « حروت »
عبرياً خروت او محروت او مخرت بمعنى المستقيم البين الواضح المفصل
يهتدى فيه ولا يضل . والصفة كما قدمنا هي لما كتبه الله عزَّ وعلا
في الالواح . وانظر حتر فهو عبري مثله عربياً

حفت « ح ت ف »

حَفَّتْهُ حَفْتًا دَقَّ عُنُقَهُ وَاهْلَكَهُ . وَالْحَفْتُ لُغَةٌ فِي الْفَحْتِ . هُوَ
عِبْرِيًّا « حَتْفٌ » بِفَتْحَيْنِ ثَانِيهِمَا مَمْدُودٌ . وَالْمُضَارِعُ « يَحْتَفُّ » فَتَحَ
فَسَكُونُ فَضْمِ مِمَالٍ مَمْدُودٍ - أَيُوبُ ٩ - ١٢ . وَالنِّظْمُ هُوَ أَنَّ اللَّهَ
« يَحْتَفُّ » لَا مِنْ يُثَبِّتُهُ . أَي لَأَمِنْ يَرُدُّهُ وَيُرْجِعُهُ . مُتَعَدًى ثَابِتٌ يَثُوبُ
وَهُوَ عِبْرِيًّا بِالشَّيْنِ وَقَدْ تَقَدَّمَ . وَلَا مِنْ يَقُولُ لَهُ مَا تَسْعَى . أَي مَاذَا تَعْمَلُ
كَمَا هُوَ بَاقِي النِّظْمِ . وَعِبْرِيًّا بِتَقْدِيمِ الْعَيْنِ . أَي يُفْجَعُ يُهْلِكُ يُمِيتُ جِنَاةً .
وَكَلُّ هَذِهِ الْأَفْعَالِ عِبْرِيَّةٌ أَيْضًا . وَالتَّرْجُمَةُ فِي النُّسخَةِ الْعَرَبِيَّةِ قَالَتْ يَحْطِفُ
وَهُوَ عِبْرِيًّا « حَطْفٌ » بِالْحَاءِ . وَانْظُرْ حَتْفٌ عَرَبِيًّا فَهُوَ الْمَوَاطِمُ تَمَامًا لِنَظِيرِهِ
الْعِبْرِيِّ هُنَا « حَتْفٌ »

وَالْحَفْتُ لُغَةٌ فِي الْحَتْفِ . هُوَ عِبْرِيًّا « حَتْفٌ » بِكَسْرَيْنِ مِمَالَيْنِ أَوَّلُهُمَا
مَمْدُودٌ . وَفِي امْتِثَالِ سَلِيمَانَ الْحَكِيمِ عَلَيْهِ السَّلَامُ - ٢٣ - ٢٨ « كِحْتِفٌ »
مَحْرُوكَةٌ بِالْكَسْرِ الْمِمَالِ مَمْدُودِ الْحَاءِ . وَالْكَافُ حَرْفٌ تَشْبِيهِ . وَالْكَلَامُ عَلَى
الْبَغْيِ . أَي أَنَّهَا كَالْحَفْتِ أَوْ الْحَتْفِ تَأْرُبُ . كَمَا هُوَ النِّظْمُ . بِمَعْنَى تَكْمُنُ
وَتَحْتَلُّ وَتَدَاهِي فِي اللَّغَتَيْنِ وَقَدْ تَقَدَّمَ . وَالتَّرْجُمَةُ فِي النُّسخَةِ الْعَرَبِيَّةِ قَالَتْ
كَلَصَّ . وَهُوَ غَيْرُ اللَّفْظِ فِي اللَّغَتَيْنِ . ثُمَّ هُوَ عِبْرِيًّا « لِصٌّ » بِكَسْرِ اللَّامِ
مِمَالًا مَمْدُودًا وَتَخْفِيفِ الصَّادِ . مِنْ « لَوْصٌ » عِبْرِيًّا . هُوَ عَرَبِيًّا مِثْلُهُ
وَلَا صَ يَلِصُّ وَلِصَّصَ . بِمَعْنَى الْحِيدَانِ وَالتَّلَوِي وَالتَّقَلُّبِ وَمِنْهُ مَعْنَى
السَّرْقَةِ . فَالْمَعْنَى أَنَّ الْبَغْيَ هِيَ كَالْحَتْفِ فِي اللَّغَتَيْنِ بِمَعْنَى الْمَوْتِ وَرَبْمَا كَانَ
الْمُرَادُ بِهِ الصَّحِيحُ فَكَمْ جَرَّتْ الْفَحْشَاءُ إِلَيْهِ . أَوْ كَالْحَفْتِ بِمَعْنَى الْفَحْتِ .

اي انها كهووة توارب لمن يقربها . وانظر « خت » عبرياً في مثله عربياً
وفي خفت

حات « ح ل ت »

الحلّيت صمغ الانجذان كالحلّيت « حلّيت » كنطقه العربي .
ورد في كتب الفقه . وهو نبات ببلاد الفرس ذو صمغ كريبه الرائحة
جداً نافع لبعض الادواء . وهو المعروف في مصر بابو كبير . وانظر حلت
فالحلث عربياً بالشاء كالحلثيت

حمت « ح م ت »

الحميت وعاء السمن كالتحموت والزق الصغير او الزق بلا شعر .
هو عربياً « حمت » بكسرين ممالين اولهما ممدود - تكوين ٢١ - ١٥ .
والنظم هو ان الماء خلا من ال « حمت » . والكلام على هاجر وابنها
اسماعيل وقد ظمى في برية بر سبع . والنسخة العربية قالت فرغ الماء
من القرية . وفرغ يفرغ هو من جملة معاني « ف رع » عربياً . والقرية
مشتقة من القرب بضم وبضميتين في اللغتين وهو الخاصرة او من الشاكلة
الى مراق البطن

ولعله قيل له ذلك لانه يحمي مابه ويصونه . من باب حما يحمي في
اللغتين . وحمت عربياً كحمت ككرم اشتد حره

حنت « ح ن ه »

الحانوت والحانية والحانة الدكان او دكان الحمار والحمار نفسه .
هو عربياً مثله عربياً « حنوت » فتح فضم ممدود . واجمع « حنيوت »

فتح فضمان ثانيهما ممال مشدد ممدود - ارميا ٣٧ - ١٦ . وهو حيث
القي ارميا النبي عليه السلام حين غضب عليه بعضهم . والترجمة في النسخة
العربية قالت المقبيبات . وهي من ق ب ب في اللغتين وقد تقدم . والكلمة
من « حنه » اي حنا او حنى فلهاء العبرية هنا الف مقصورة لانه بناء
منحن او ذوقبو . وقول الفيروزبادي ان محل الكلمة ح ن ت وهم
والصواب حنا او حنى كما هو عبرياً لمعنى الانحناء والتقبي

حوت « ح ي ت »

حات الطائر على الشيء حام حوله . وحاوتك فلان محاوة راوغ
وراغم ودافع . هو عبرياً « حت » بفتح الاول ممدوداً . والمضارع
« يَحْتِي » فتح فكسر ممدود . ومنه في حبقوق ٢ - ١٧ « يَحْتِن »
كسر ان ممال فغير ممال ففتح ممدود . اي يَحْتِنُ . او يحاوتهن . والضمير
للبيهات او البهائم . والكلام على من يسلبها ظمماً ونهباً فهو يراغمها اخذاً
لها . والنسخة العربية قالت يروعاها . اي يرهبها ويخيفها

ختت « ح ت ت »

أخت الرجل استحيا وسكت وانكسر وتصاغر وخضع واحتشم
وخس وهو ختيت . هو عبرياً « حت » بفتح الاول ممدوداً . والمضارع
« يَحْتِي » كسر ممال ففتح ممدود . والامر « حت » فتح الاول ممدوداً
وهو بمعنى أخت عربياً . ومنه في التثنية ١ - ٢١ ولا « تَحْتِي »
كسر ممال ففتح ممدود . اي ولا تُحْتِي . اي لا ترع او لا توزع ولا
تُحْتِي كما هو النظم . ومن معانى الورع في اللغتين الجبن وهو ما هنا

وفعله العبري بالهمز محل العين وواوه ياء كوعد وورد . والخطاب من الله سبحانه وتعالى الى قوم بني اسرائيل فتحاً لبلاد ارض المقدس
وفي ايوب ٣٢ - ١٥ « حَتُّو » فتح ممدود فضم مشدد . اي اَخْتُوا
ولم يجابوا كما هو النظم . اي سكتوا واستحيوا وتصاغروا . والكلام
لاحد المناصحين لايوب ينسكرك على اخوانه هذه الحال منهم معه . والنسخة
العربية قالت تحيروا وهو غير اللفظ والمعنى في الغتين

واخت فتور يجده الانسان في بدنه . هو عبرياً « حَتَّت » فتحان
ثانيهما ممدود - ايوب ٦ - ٢١ . والخطاب من ايوب الى مناصحيه
يقول لهم ترون « حَتَّت » فترعون . اي تورعون تجبنون . يعنى انهم
راوا ما ابتلى به فتحولوا عنه . وانظر حمت وقد تقدم فهو وختت هنا
كأنهما واحد . كذلك انظر حطط . وختاً وقد تقدم

حرت (ح ر ت)

انظره في حرت بالحاء وقد تقدم

خفت « ف ح ت »

خفت خفوتاً سكن وسكت وخفاتاً مات فجأة . واخلفت اسرار
المنطق كالحافته . واخافت السحاب ليس فيه ماء . وزرع لم يطل .
واخفوت المرأة المهزولة (ولا تجهر بصلاتك ولا تخافت بها)
ورد منه في المراثي ٣ - ٤٧ « خفت » بفتحين اولهما ممدود . بمعنى
اخفوت . اسم الفعل . معطوفاً عليه الفدح قبله . من فدحه الامر كمنع
اثقله وفوادح الدهر خطوبه والفاذحة النازلة . هو عبرياً « فَحَدَّ » بفتحين

اولهما ممدود . اى بتقديم الحاء . ففتح عربياً فحد عبرياً . يقول ارميا عليه السلام رثاءً للملك بعد زواله «فَحَدَّ وَفَحَّتْ» اى فدهح او فادحة وخفوت هاء لنا كما هو النظم . وهاء يهئ ويهائ بمعنى حصل وكان عبرى مثله عربياً وقد تقدم . والنسخة العربية قالت خوف ورعب . وهو غير اللفظ والمعنى فى اللغتين . واصل الفعل آرامى ورد منه كثير فى كتب الفقه بمعنى الاخفات والتطيف والتقليل . وفيه ايضاً معنى فحت يفحت . ومنه فى صموئيل ٢ — ١٨ — ١٧ «فَحَّتْ» بفتحين اولهما ممدود . بمعنى الفحت كالجب والمغارة . وهو حيث ألقى ايشالوم بن داود بعد قتله فى حربته لأبيه . وقد وُصف الفحت هنا بالكبير او العظيم . والنسخة العربية قالت الجب . وهو عبرى ايضاً وتقدم فى ج ب ب خفت وفت عربياً هما عبرياً «فحت» انظر فحت

ذيت « ذات »

كان من الامر ذَيْتٌ وَذَيْتٌ مثلثة الاخر اى كَيْتٌ وَكَيْتٌ وهى من الفاظ الكنايات . هى عبرياً «ذات» بضم الاول ممدوداً كيوم وصوم باغة العامة . والالف لا تأثير لها — قضاة ١٩ — ٣٠ . وهى هنا مصحوبة بكاف التشبيه . وهى اسم اشارة للمؤنث ولكنها تُطلق ايضاً الى الشئ والحال . ومنه فى التكوين ٣ — ١٣ «مَهْ ذَاتٌ عَسَيْتُ» الكلمة الاولى كنطق ما استفهام انكارى . وشدّدت الذائ بعدها وصلاً للكلمتين ببعض . وعَسَيْتُ . فتح فكسر ممدود فسكون اى سَعَيْتُ . بمعنى فعلت فى اللغتين . وانما هو عبرياً كما ترى بتقديم العين

واخطاب من الله عزّ وعلا الى حوَّاء لعصيانها وقربها الشجرة يسألها
انكاراً لفعالها

رتت « ر ت ت »

الرُّتَّةُ عجلة في اللسان وقلة اَنَاةِ والعجمةُ . وقد رتَّ رُتَّةً وهو ارتُّ .
وارتته الله فرتَّ . هو عبرياً « ر ت ت » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع
« يَرْتُّت » كسر فسكون ففتح ممدود . او « يَرُتُّت » بضم التاء الأولى
ممالاً ممدوداً . ولم يرد منه في التوراة الا اسم الفعل اى الرتُّ او الرُّتَّةُ
او الرَّتَّت وهو « ررتت » بكسرين ممالين اولهما ممدود - هوشع ١٣ -
١ . والكلام على افرام . والنظم هو اذ يتكلم « ررتت » والترجمة العربية
قالت برعدة . ورعد يرعد عبرى مثله عربياً . وفي المزمور ١١٩ - ٥٣
« ررتتتا » كسران ممال فغير ممال ففتح ممدود . وهى كلمة آرامية يقابها
هنا عبرياً « ذلعفه » فتح فسكون ففتحان ثانيهما ممدود والهاء للتأنيث
ولا تظهر الا بانقلابها تاءً عند الاضافة . وهى عربياً ذلعفة بتقديم العين
يقال ذلعفه طوَّح به واهلكه . ورد في الفيروزبادى . والنظم وهو قول
داود عليه السلام ذلعفةً اخذتنى . اى ذلعفةً عربياً . واخذياً خذ عبرياً
بالحاء . وقد منا ان مقابل الكلمة في النسخة الآرامية « ررتتتا » والنسخة
العربية قالت حميةً . من حمى يحمى فى اللغتين وهو لفظ ومعنى آخر .
وانظر رط ط بالطاء فى اللغتين فارطَّ حمق والرطيط الجلبة والصياح والحمق
والاحمق . انظر ارميا ٤٩ - ٢٤

زفت « ز ف ت »

الزِفْت بالكسر القار . وزفّته طلاه به . او هو شيء يخرج من الارض يقع في الاودية وليس هو ذلك الزفت المعروف بل هو القير . هو عبرياً « زِفْت » بكسرين ممالين اولهما ممدود . وعند الوقف تفتح الزاي - خروج ٢ - ٣ . والكلام على التابوت الذي قذف فيه موسى في اليم طلته امه بالحمرة والزفت . والحمرة عبرياً « حَمِر » ضم فكسر ممالان اولهما ممدود . وقالوا ان الزفت سائل من الشجر . وفي اشعيا ٣٤ - ٩ ان اَدُوم وهي مدينة بمجنوب بلاد المقدس تتحول اوديتها لزفت . اى الى زفت . وعفرها الكبريت . اى الى كبريت وتكون ارضها زفتاً يشتعل لا تنجو لائلاً ولا نهراً . ومن هنا ترى ان الزفت المذكور هو كما في العربية القير يخرج من الارض ويقع في الاودية . وزفّت الوعاء بالزفت طلاه به . ورد في كتب الفقه « زِفْت » كسر ان ثانيهما ممال مشدد ممدود . والمضارع « يَزِفُّت » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود

زيت « ز ي ت »

الزيت عصاره الزيتون . وقيل ان شجر الزيتون يعيش ثلاثة آلاف سنة . هو عبرياً « زَيْت » فتح ممدود فكسر - قضاة ٩ - ٩ ولكنه عبرياً هنا بمعنى شجر الزيتون نفسه . اما الزَيْت بمعناه المعروف فهو « شَمِن » بكسرين ممالين اولهما ممدود . من سمن يسمن في اللغتين وعبرياً بالشين . وعند الوقف تفتح الاول . واذا كانت كلمة الزيت هنا

مضافةً او مضافاً اليها نطقها نطقها العامي « زيت » - تثنية ٨ - ٨ .
والنظم ارض زيت سمنٍ ودبسٍ . وهو عطف بيان . كأنه قال وارض
سمنٍ ودبسٍ . والذبس بالكسر وبكسرتين عسل التمر وعسل النحل
وعبرياً « دبش » كسر ممال ففتح ممدود . والكلام على ارض بلاد
المقدس

(والتين والزيتون) هو هكذا من قبل في التوراة - عاموس
٤-٩ . تينكم وزيتونكم « تئنيخيم وزيتيخيم » بالكسر الممال ممدود الخاء
وهي مع الميم ضمير المخاطب الجمع كما في العربية والهمزة في الاصل العبري
الف وواو العطف كحرف ٧ . والكلمة الثانية وهي « وزيتيخيم » كسر
الواو ممالاً حرف عطف وكنطق ٧ فتلاث كسرات مماله اولها ممدود
والحاء والميم ضمير المخاطب المذكر الجمع

سبت « ش ب ت »

السبت الراحة والقطع والدهر ويوم في الاسبوع والاسباب الدخول
في السبت . والسبت قيام اليهود بامر سنتهم . هو عبرياً « شبت » بفتحين
ثانيهما مشدد ممدود - خروج ٢٠ - ١٠ . والنظم سبت لله . والكلام
على اليوم السابع . اي ينقطعون فيه عن العمل اكراماً له عبادة لله وتذكراً
لنعمة الخلق قبله الى اليوم السادس . ثم هو فيه ما فيه من راحة النفس
والبدن وان لنفسك عليك لحقا فهو بالنسبة الى الاسبوع كالليل بالنسبة
الى النهار وان الانسان ليصبح بعده مجد النشاط مجد القوى مشتاقاً
الى العمل يستأنف ويبتدىء وللابتداء بعد الانقطاع لذة وسرور

ويُطلق على الاسبوع — لاويين ٢٣ — ١٦ . والنظم « شَبَع »
كسر ممال ممدود ففتح اى سبع « شَبْتوت » فتحان ثانيهما مشدد ممدود
فضم ممال ممدود جمع سبت بمعنى الاسبوع . وترى هنا ان العدد كما هو
في العربية يذكرا امام المؤنث . والكلام على عيد العنصرة او الاعتكاف
او الاسبوع يعدون له سبعة سبوت من سبت عيد الفصح وصوابه
بالسين كما هو في اللغتين الى السبت السابع فيعيدون يوم الاحد بعده .
وهو محل خلاف بين فرقتي اليهود فجمهورهم وهم الربانون اعتبروا سبت
عيد الفصح يوم عطلته وبطالته والقراون اعتبروه يوم السبت الصحيح
من الاسبوع

والسبب اى تصغير السبت « شَبْتون » بفتحين ثانيهما مشدد
فضم ممال ممدود . وردا هو في حكم يوم السبت من الاعياد قياساً عليه
انقطاعاً عن العمل كعيد الاستغفار والصيام وكالاول والسابع من عيد الفصح
لاويين ٢٣ — ٢٦ و ٣٩

وأطلق على سابع سنة يُشرك فيها صاحب الارض غيره معه في
زراعتها والانتفاع بها من عبدٍ واجبر ونزيل — لاويين ٢٥ — ٥ و ٦ .
وعلى السنة الخمسينية كماله التاسعة والاربعين حيث تُنسخ وتبطل بيع
الارضين فترد العين الى بائعها كما كانت — لاويين ٢٥ — ٨ وما بعد .
وهو ما يعرف عبرياً بكلمة « يُوبل » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود
وسبت يسبت سبتاً استراح وسكن وانقطع وبطل ودخل في السبت
« شَبْت » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع « يشبُت » كسر فسكون

فضم ممال ممدود . خروج ٢٣ - ١٢ ولاويين ٢٣ - ٣٣ واشعيا ١٤ -
٤ والمرائي ٥ - ١٤ والامثال ٢٢ - ١٠ والتسكوين ٨ - ٢٢
وَأَسْبَتَ يُسْبِتُ متعدياً بطل وقطع ومنع وازال وعطل « هَشْبِيَّتْ »
كسر فسكون فـ كسر ممدود . والمضارع « يَشْبِيَّتْ » بفتح فسكون
فـ كسر ممدود - مزمو ٢٨ - ٣ ويشوع ٢٢ - ٢٥ وحزقيال ٣٤ -
١٠ و ٣٠ - ١٣ وخروج ٥ - ٥ وراعوث ٤ - ١٤ وتثنية ٣٢ - ٢٧
واشعيا ٣٠ - ١١ وارميا ٤٨ - ٣٣

والسُّبَاتِ نوم خفيٌّ واصلة الراحة (وجعلنا نومكم سباتاً وجعلنا الليل
لباساً وجعلنا النهار معاشاً) اي قطعاً للأعمال . هو عبرياً « سِبِتْ »
بكسر ين ممالين اولهما ممدود . وعند الوقف تفتح الشين . اشعيا ٣٠ -
٧ . وهو نعت لمصر بمعنى انها ذات رَهَبٍ وَسُبَاتٍ لا يُعْتَمَدُ عليهما .
وانظر الامثال ٢٠ - ٣ وهو ان سُبَاتِ الْاِنْسَانِ اي انقطاعه وكفّه عن
الرَّيْبِ بمعنى الخصام وقار له

و « شَبَّتِي » فتح فـ كسر ممال مشدد ففتح ممدود فسكون . اسم
علم . واحد الكواكب السيارة وهو زحل وقيل له ذلك لبظئه عن
الستة الأخرى . وورد في كتب الفقه باضافة حرف الألف بعد التاء
والنطق واحد

وانظر ثبت يثبت بالشاء وقد تقدم وهو مشتق كما قلنا هنالك من
سبت يسبت هنا فهو الاصل ومنه عبرياً ما هو بمعنى ثبت يثبت كما
ذكرنا هنالك

سنت « ش ش ت »

السِتُّ اصله السدس (في ستة ايام استوى على العرش) هو عبرياً
« شِشَّة » كسر ففتح مشدد ممدود . تكوين ٣٠ - ٢٠ . والكلام على
ليثه امرأة يعقوب عليهما السلام تقول انها ولدت له ستة بنين . والسادس
هو زبولون وقد تقدم تفسيره في باب ز ل ب . ومن هنا ترى اصل
قاعدة تأنيث العدد امام المذكر كتنذ كيره امام المؤنث . والابن عبرياً
« بن » بكسر الاول ممالاً ممدوداً . واجمع وهو ما هنا « بنيم » فتح
فكسر ممدود . والميم كالنون في العربية اي بنين في جميع احوال الاعراب
اما السِتُّ اعني العدد المذكور امام المؤنث فهو « شش » بكسر الاول
ممالاً ممدوداً

والسادس « ششي » كسر ان ثانيهما مشدد ممدود . تكوين ١ -
٣١ . حكاية عن ايام الخليقة وهو يوم الجمعة . وهو هنا معرف بالهاء اداة
التعريف خلافاً للايام قبله فهي نكرة لان اليوم السادس آخر ايام الخلق
مؤذناً بالسبت بعده

والستون « ششيم » كسر ان ثانيهما مشدد ممدود . تكوين ٥ -
١٥ . والكلام على محملل كان عمره خمساً وستين سنة حين ولد يارد .
والسنة عبرياً « شنه » بفتحين ثانيهما ممدود . ومضافة « شنة » كسر
ممال ففتح ممدود

سحت « ش ح ت »

سحت الشحم عن اللحم كمنع قشره . واسحت وسحت خبثت

تجارته وحرمت من معنى السحت بالضم وبضميتين وهو ما خبث من
المكاسب فلزم عنه العار وأسحت اكتسبه . وأسحت الشيء استأصله
كسحته (فيُسحِتكم بعذاب) يستأصلهم

هو عبرياً « شِحِت » كسر ان ثانيهما ممال ممدود . متعدٍ . بمعنى
اسحت استأصل . تكوين ٦ - ١٧ . والنظم هو وعيد الله ونذيره الى
نوح عليه السلام وهو « لِسِحِت » كسر اللام ممالاً حرف تعليل ففتح
فكسر ممال ممدود . اي لسحت كل البشر بالطوفان كما هو النظم بمعنى
الخلق . وهو عبرياً « بَسَر » بفتحين ثانيهما ممدود . ومضافاً بكسر الاول
ممالاً . ثم انظر ٩ - ١١ وهو وعد منه سبحانه وتعالى بانه لن يهيء بعد
طوفان لسحت الارض

وسحت الله مبصرها . هدم وقوض وخرَّب حصونها - ارميا
٤٨ - ١٨ والكلام على مملكة مُوآب . والمبصر من بصر في اللغتين ومنه
البُصرُ عربياً بضم الباء ويفتح الحجر الضخم

واذا ضرب عبده او امته وسحت عينه لزمه العتق . خروج ٢١ -
٢٦ . اي اتلفها او اصابها بعاهة . وسحت القوم . خروج ٣٢ - ٧ . بمعنى
ضلوا وفسدوا وكفروا . وسحت ما قاله . امثال ٣٢ - ٨ . اي خسره
وأضاعه على نفسه . وسحت عهده - ملاخي ٢ - ٨ . اي أخلفه
ولم يبر به .

وأسحت « هِشِحِت » كسر فسكون فكسر ممدود . والمضارع
« يَشْحِت » بفتح الاول . ومنه في ارميا ٣٦ - ٢٩ أسحت ملك

بابل الارض . افنى اهلها واهلكهم . ولا تُسجته . صموئيل ٢ - ٢٦ -

٩ . اى لا تقتله ولا تمسه باذى

و « مَشَحَّتْ » مفعل كسر فسكون ففتح ممدود . اشعيا ٥٢ - ١٣ .

وفسر وترجم بمعنى المفعول اى مُفسد . و « مَشَحَّتْ » فتح فسكون

فكسر ممال ممدود . حزقيال ٩ - ١ . اسم فعل . والنظم هو ان كلاً

عُدَّةٌ مَسْحَتُهُ بيده . اى اداة الافناء والاهلاك

سكت « س ك ت - س خ خ »

السكُت السكوت كالسكات . سكت يسكت . (ولما سكت عن

موسى الغضب) اى سكن غضبه عنه او هو سكن عنه . واسكت

انقطع كلامه . وسكت مات . واسكت اُطرق من فكرة اوداء اوفرقي

اى خوف

هو عبرياً « سَخَتْ » فتجان ثانيهما ممدود . والمضارع « يَسْكُتُ »

كسر فسكون فضم ممال ممدود على ما جاء في بعض المعاجم العبرية .

والامر « هَسَكِتْ » فتح فسكون فكسر ممال ممدود . ورد في التثنية

٢٦ - ٩ . اى اسكت واسمع كما هو النظم . والخطاب من موسى عليه

السلام الى بنى اسرائيل . وسمع يسمع عبرى مثله عربياً ولكنه بالشين .

والامر منه « شَمَعَ » كسر ممال ففتح ممدود . وبالواو حرف العطف تضمها

وتسكن الشين . والنسخة العربية قالت انصت

وسكوت بلدة بعبّر الاردن بناها يعقوب عليه السلام « سُكُوت »

بضمين ثانيهما ممال مشدد ممدود . واذا اردت ان تقول سافرت الى

سُكُوتٌ ذِيَّاتُهَا بِمَجْرَفِ الْهَاءِ « سُكُوتَةٌ » بفتح التاء . والهاء لا تظهر
واستغنيت عن الـى . تكوين ٣٣ - ١٧ ويشوع ١٣ - ٢٧ . وهى عبرياً
من فعل « س خ خ » اى سَكَكَ . من معنى السدِّ والتضييب فى اللغتين
لما اقامه هناك يعقوب من المظالِّ ولذا قيل لها « سُكُوتٌ » كما هو تـليل
التسمية فى النظم . ومنه اسم عيد المظالِّ عند اليهود فهو « سُكُوتٌ »
لتظليـة عليهم الغمام فى البرِّيَّة (وظلَّلنا عايكم الغمام) . فصواب محل الكلمة
فى المعاجم العربية س ك ك كما هى المعاجم العبرية لاس ك ت
واسم بلد فى بلاد المقدس شهيرة بالوادى الكبير المحيط بها .
مزمو ر ٦٠ - ٦ . واول محلة احتلها بنو اسرائيل وهم مهاجرون من مصر

- خروج ١٢ - ٣٧

سنت « ن ش ت »

أَسَنَتِ الْقَوْمُ أَجْدَبُوا . وَالسَّنَتِ كَكَتَفِ الْقَلِيلِ الْخَيْرِ . وَالسَّنُوتُ
كَتَنُورٍ مِنْ إِصْحَابِكَ فَيَغْضَبُ مِنْ غَيْرِ سَبَبٍ . هُوَ عِبْرِيًّا بِالشَّيْنِ وَبِنَقْدِ
النُّونِ « نَشَتٌ » بِفَتْحَيْنِ ثَانِيهِمَا مَمْدُودٌ . وَالْمُضَارِعُ « يَنْشُتُ كَسْرُ
فَسَكُونِ فَضْمِ مَمَالٍ مَمْدُودٌ . وَلِئِنْ تَشَدَّدَ الشَّيْنُ مَدْغَمًا فِيهَا النُّونُ .
وَمِنْهُ فِي إِشْعِيَا ٤١ - ١٧ « نَشْتَهُ » بِالْفَتْحِ مَمْدُودٌ الثَّانِي مَشْدَدٌ الثَّلَاثُ
اِى سَنَتَتْ . وَالنَّظْمُ هُوَ لِسَانُهُمْ بِالظَّاءِ سَنَتَتْ . وَاللِّسَانُ عِبْرِيًّا مَذْكَرٌ
وَمَوْثِقٌ . وَهُوَ « لَشُونٌ » فَتَحَ فَضْمِ مَمَالٍ مَمْدُودٌ . وَإِذَا أَضْفَتِ كَسْرَتْ
اللام مَمَالًا . وَظَمِيَ إِظْمًا عِبْرِيًّا بِالصَّادِ وَقَدْ تَقَدَّمَ فِي بَابِ الْهَمْزِ . وَالنَّسْخَةُ
العربية قالت لسانهم من العطش يَبِسُ . وَيَبِسُ يَبْسُ عِبْرِيٌّ مِثْلُهُ عِبْرِيًّا

ولكنه بالشين . والكلام على العائين البائسين من عنا يعنو فهو عانٍ في

اللغتين وعبرياً « عني » فتح فكسر ممدود

و « نُشْتَهَ جِبُورَتِّمْ » سنتت جبورتهم . ارميا ٥١ - ٣٠ . والكلام

على جبابرة بابل . والنسخة العربية قالت نضبت شجاعتهم . وباب ش ج ع

عبريُّ مثله عربياً . والجبورة من ج ب ر في اللغتين كالجبروت والجبورة

بالتشديد وفتح الحيم . اي احملت واجدبت وانقطعت عزيمتهم . و « نُشْتَهَ »

اي سنتت هي بفتح ممدود فكسر ممال ففتح ممدود

سات « س ل ت »

السُّلْت بضم فسكون ضرب من الشعير . او الشعير بعينه . او

الحامض منه . او المقشور الاجرد . او هو الحنطة تكون بالغور والحجاز

يتبردون بسويقه في الصيف . وفي الحديث انه سئل عن بيع البيضاء

بالسُّلْت هو ضرب من الشعير ايض لا قشرله

هو عبرياً « سُلْت » ضم فكسر ممالان اولهما ممدود . تكوين

١٨ - ٦ . وهو هنا مضافاً اليه القمحُ « قِمَحٌ سُلْت » بكسر القاف ممالاً

ممدوداً ففتح الميم . وهو من جملة ماضاف به ابراهيم عليه السلام ملك الله

مبشراً اياه باسحق . قالوا هو القمح منقٍ منخولاً . والنسخة العربية

قالت شמיד

وورد مضافاً الى الحنطة . خروج ٢٩ - ٢ . والحنطة عبرياً « حَطَّه »

كسر ففتح مشدد ممدود . اصلها بالنون ادغمت في الطاء شدتها .

والجمع وهو ما هنا « حَطِّيم » بكسر ين ثانيهما مشدد ممدود . والنسخة

العربية قالت دقيق حنطة . وانظر ايضاً سفر العدد ٦ - ١٥ واللاويين
٢ - ٢ . وورد في كتب الفقه العربية فعلاً منصرفاً سَلَّتْ يَسَلُّ عَجَنَ
السلت وخبره

شبت « ش ي ت »

الشِبْتُ كَالشِبْتِ بِالتاء نبت . هو عبرياً « شِبْت » فتح ممدود
فكسر . لم يرد الا معطوفاً عليه ال « شَمِير » فتح فكسر ممدود .
وهو عربياً السمر . بفتح فضم . شجر معروف . اشعيا ٥ - ٦ . وهو
وعده ونذير ان لا تنبت كروم العنب الا ذلك . والنسخة العربية قالت
شوك وحسك . وهو غير اللفظ في اللغتين . والشوك والحسك عبريان
ايضاً . وانظر ايضاً اشعيا ١٠ - ١٧ . وهو هنا مضاف الى الضمير ولذا
هو كسر اوله وضمّت التاء ممالةً ممدوداً « شَيْتُو » الواو هنا كالهاء
المفردة ضميراً

وبما انَّ الشِبْتَّ بِالتاء كَالشِبْتِ فَلعل منه معنى التشبُّث وهو التعلق
واللزوم لتعلق ذلك النبت وتلازمة بيعضٍ لما انه شائك

شنت « ش ت ت »

الشنتُ الافتراق والتفريق . شتَّ شعبهم يشْتُّ وانشتَّ وتشتتَّ
تفرق جمعهم . وشنته الله واشتهه (يومئذ يصدر الناسُ اشتتاتاً) اي
متفرقين منهم من عمل صالحاً ومنهم من عمل شراً . ورد في كتب الفقه
« شنتت » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع « يشنتت » كسر فسكون

فضم ممال ممدود. واسم الفاعل «شورت» ضم فكسر ممالان ممدود
الثاني. ومنه لم يكن دى «شورت» اى شاتاً. اى لم يكن كما هو
تفسيرهم ينتع او يقطر قليلاً قليلاً. وفيه كما هو ظاهر معنى التشتت
والتفرق. ولم اره متعدياً. ولا مانع له وهو «شتت» كسر ان ثانيهما ممال
مشدد ممدود. اى شتت. والمضارع «يشتت» كسر ممال ففتح فكسر
ممال مشدد ممدود

صتت «ش ط ه»

الصتت الدفع بقهر. او الضرب باليد. والصره. والصتيت الصوت
والجلبة والجماعة كالصتت. وصاتته نازعه. والصتته كالصتت بالطاء الضد
والجماعة. وفي الحديث قاموا صتيتين اى جماعتين والكلام على
بنى اسرائيل لما امروا ان يقتل بعضهم بعضاً قاموا صتيتين ويروى
صتتين.

هى عبرياً «شيطه» كسر ففتح ممدود. وهى آرامية الاصل
بالا ان محل الهاء. بمعنى الطريقة والمذهب. ومن هنا معنى الجماعة والصد
عربياً مستعاراً من اصل المعنى وهو الخط والكتابة والرسم. واصل
الفعل سطا وشطط. سطا عليه وبه صال او قهر بالبطش. والصتت كما
قدمنا الدفع بقهر او الضرب باليد والصتيت الصوت والجماعة. وارى ان
صات يصوت هو من صتت وصتت من سطا ومن هذا ايضاً شطت والفعل
العبرى «سطة» و «شطه» اى سطا وشطت

صمت « ص م ت »

الصمت السكوت وقد اخذه الصمات . ورجل اصمت ومصمت
اعتقل لسانه فلم يتكلم . واصمته وصمته اسكته لازمان متعديان . ولقيته
ببلدة اصمت اى قفر لا انيس بها . وحلى مصمت لا يتحرك ولا يتزعزع .
وصمت اللبن خثر وفسد

هو عبرياً « صمت » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع « يصمت »
كسر فسكون فضم ممال ممدود . ومنه فى المراتى « صمتو » بفتح ممدود
فكسر ممال فضم . اى صمتوا فى البور حياتى . والبور عبرياً « بور »
ضم ممال ممدود . والمعنى العربى الهلاك والارض قبل ان تصلح للزرع
وبالضم ما بار من الارض فلم يعمر . وعبرياً بمعنى الحفيرة والوقب والجب
والبئر وهو « بئر » بكسر ين ممالين ثانيهما ممدود والهمزة فى الاصل
العبرى ألف . وباقى النظم ورموا عليه بالحجارة . وكلها استعارات . ندباً
للمساكة وزوالها

واصمته يصمته عبرياً ايضاً متعدٍ « هصميت » كسر فسكون
فكسر ممدود . والمضارع « يصميت » بفتح الاول . ومنه فى المزمور
١٠١ - ٥ « اصميت » فتح فسكون فكسر ممدود . اى اصمت .
والكلام على المغتاب . يصمته يخرسه يسكته . اى لا يدهه يتكلم
ويغتاب . يقوله داود عليه السلام . والنسخة العربية قالت اقطعه وهو

غير اللفظ والمعنى فى اللغتين . ثم قطع يقطع عبرى مثله عربياً
وفى المزمور نفسه ١٠١ - ٨ - اصمت كل فاسدى الارض

وفاسقيها واكرثهم . وكرث قطع وهو عبرياً بالتاء . وفي ايوب ٦ —
 ١٧ « نِصْمَتُو » كسر فسكون ففتح ممدود فضم . اى انصمتوا . والكلام
 على اصحاب ايوب واصدقائه شبههم فى محنته بالوديان المتجلدة لا تلبث
 ان تنصمت تنحل وتذوب وتذهب وقد تقدم فى ذرب

والصمات « صِمْتُ » كسر ان ممال فغير ممال فضم ممدود . لاوين
 ٢٥ — ٢٣ . والكلام على الارضين لا تُبْعُ صُمَاتًا . اى لا يبعاً بتاً بل
 وفائياً دائماً . قال فانما الملك لله (انَّ الارض لله) . (انا نحن نرث الارض
 ومن عليها) . ولعل من هنا قولهم بناءً على الصامت . اى الى الآخر بلا
 فاصل . وترى العبرى اوسع منه معنى عربياً

فتت « فت ت »

الفتُّ الدقُّ والكسر بالاصابع والشقُّ فى الصخرة . والفتيت
 والفتوت المفتوت وقد غلب على ما فت من الخبز . والفتة السكتلة من
 التمر . والفتات ما تفتت

هو عبرياً « فَمَّت » بفتحين ثانيهما ممدود وكنطق P . والمضارع
 « يَفْتُت » كسر فسكون فضم ممال ممدود . والامر « فَمَّت » كسر
 فضم ممالان ثانيهما ممدود وكنطق P . والمصدر « فَمَّتُوت » فتح فضم
 ممال ممدود وكنطق P — لاوين ٢ — ٦ والمفعول « فَمَّتُوت » فتح فضم
 اى غير ممال ممدود وكنطق P والفت بمعنى الفتة اى ما يُفْتُّ من الخبز
 « فَت » بفتح الاول ممدوداً وكنطق P — تكوين ١٨ — ٥ . اى
 فت لحم . كما هو النظم . وقد معنا ان اللحم بمعنى الخبز فهو لبُّ الخنطة .

والنسخة العربية قالت كسرة خبز . والكلام على ضيافة ابراهيم عليه
السلام لملك الله مبشراً اياه باسحق وقد تقدم في س ل ت واذا اضفت
الى الضمير كسرت الاول وشدت التاء - انظر الامثال ٢٣ - ٩ وقد
تقدم في قياً وصموئيل ٢ - ١٢ - ٣

والفتات « فِ تيم » كسران ثانيهما مشدد ممدود - لاوين ٢ - ٦
والكلام على القربان من الخبز يكون من سأت بليل بالسمن بمعنى الزيت
ويُفْتُ فُتاتاً . والفتاة « فِ تيته » كسران ممال فغير ممال ففتح ممدود
وكنطق P وردت في كتب الفقه

خ ت « ف ح ت »

خ ت يفحت ختاً شهيرة في لغة العامة ومنه الفاحت نازل . وفي باب
ح ف ت الحفت لغة في الفحت ولم اجده له باباً مستقلاً لا في معجم لسان
العرب ولا في الفيروزبادي

وهو عبرياً يدخل ايضاً في خفت وقد تقدم . امّا بمعنى الفحت فقد
ورد منه في صموئيل ٢ - ١٨ - ١٧ « كُخ ت » بفتحين اولهما ممدود .
بمعنى الفحت كالجبّ والمغارة وقد تقدم في باب خفت . ولعله من عين
معنى الفعل اى معنى الخفوت فهو نزول وهبوط

ف ر ت « ف ر ت »

الفُرات كغراب الماء العذب جداً (هذا عذب فرات) ونهر
بالكوفة والبحر . هو عبرياً « فِر ت » كسر ممال ففتح ممدود وكنطق
P - تكوين ٢ - ١٤ ولكن الفاء هنا مرخمة كمنطقها العربي لسبب

حرف الألف آخر الكلمة قبلها من احرف « اهوى » . والكلام على
الانهر من جملتها الفرات . وهو من باب « فره » هو عربياً وفر اى
حلاوةً وعدوبةً . وانظر ايضاً التكوين ١٥ - ١٨

فلت « فل ط - فل ت »

افلتنى الشئ وتفتت منى وانفالت . وافلت فلاناً فلاناً خلصه .
وافلت الشئ وتفلت وانفالت بمعنى . وافلته غيره . وفي الحديث تدارسوا
القرآن فهو اشد تفلتاً من الابل من عقولها . والتفلت والافلات
والانفلات التخلص من الشئ فجأة من غير تمكث

هو عربياً « فلط » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع « يفلط »
كسر فسكون فضم ممال ممدود . ومنه فى حزقيال ٧ - ١٦ « فِلَطُو »
فتح ممدود فكسر ممال فضم . اى افلتوا ولكنه كما ترى بالطاء . ومنه
بالتاء مثله عربياً وسيجىء . وهو وعد ونذير بالشر يفلت منه الناس الى
الجبال بمعنى يهربون . والنسخة العربية قالت ينفلت منهم منفلتون

وفلت يفلت لم اره فى اللغة الفصحى ولكنه فى لغة العامة شهير ولا
مانع له فصيحاً . هو عربياً « فلط » كسر ان ثانيهما ممال مشدد ممدود والفاء
كنطق P مالم يتقدمه حرف من احرف « اهوى » او يدخل عليه
حرف من احرف « بكل » . والمضارع « يفلط » كسر ممال ففتح فكسر
ممال مشدد ممدود . ومنه فى المزمور ١٧ - ١٣ « فَلَطَه » فتح فكسر
ممال مشدد ففتح ممدود والهاء لا تظهر وهى زائدة للاشباع . اصله « فَلَط »
فتح فكسر ممال مشدد ممدود . اى فلت نفسى . كما هو النظم بمعنى نج

وَأَنْقَذَ . والدعاء من داود الى الله . ونَفْسِي « نَفْسِي » فتح فسكون
فكسر الشين ممدوداً

وفي ايوب ٢١ - ١٠ « تَفَاطَّ » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد
ممدود . اى تَفَاطَّتْ . والكلام على الفسدة الاشرار لا كالمؤمنين يصابون
ثورهم يُلْقَح ولا يَخْطِئ وبقرتهم تَفَلَّت ولا تَشْكَل . تَفَلَّت هنا بمعنى تضع
وتلد . ولا تَشْكَل اى لا يموت لها نتاج كما هو معنى الفعل فى اللغتين وهو
عبرياً بالشين . والنسخة العربية قالت ولا تُسْقَط . وهو غير اللفظ والمعنى
فى اللغتين ثم هو عبرياً شقَط وشَاط

وَأَفَلَّت يُفَلَّت متعدياً هو « هَفْلَيْط » كسر فسكون فكسر
ممدود . والمضارع « يَفْلَيْط » بفتح الاول . اشعيا ٥ - ٢٩ . والكلام
على الامَّة القويَّة يُنذِر بها الله الظالمين مشبهاً اياها بشبل الاسد يقع على
فريسته يُفَلِّتْها اى يغتنمها ويستخلصها لنفسه ويستأثر بها ولا مُنْصَلِّ كما
هو النظم اى ولا من ينجيها منه او ينقذ وهو عبرياً « مَصِيل » فتح
فكسر مشدد ممدود . اصله بالنون بعد الميم ادغمت فى الصاد شدتها
من ن ص ل فى اللغتين وتولَّد منه فى العربية نضل

والفَلَيْت بمعنى الناجى « فَلَيط » فتح فكسر ممدود - تكوين
١٤ - ١٣ . والكلام عليه ناجياً بنفسه منفلتاً من غزوة بلدة سدوم ونهب
لوط بن اخى ابراهيم مخبراً اياه الخبر

والفلتة او الافلات اسم فعل بمعنى الخلاص والنجاة « فَلَيطُه »
بكسرين ممالين ففتح ممدود . صموئيل ٢ - ١٥ - ١٤ . وهو امر من

داود عليه السلام بمبارحة اورشليم فراراً من ابنه ابشالوم وهو يحاربه
قال والا كان لا فلتة او لا انفلات لنا او لا اثر وبقية

والمفَلت مفعل بمعنى المنجى والمخلص اسم مكان . واسم فعل
« مِفْلَاط » كسر فسكون ففتح ممدود - مز مور ٥٥ - ٨

وبالتاء عبرياً مثله عربياً « فِلْتِي » كسر ان ممالان فغير ممال ممدود .
صموئيل ٢ - ١٥ - ١٨ . اى فِلْتِي . والمراد به الجمع بمعنى السعاة من
جملة حاشية داود وهو ييرح من وجه ابنه ابشالوم . ومن هنا نفهم ان
الفعل عبرياً بالتاء كالطاء

ومن اسماء الاعلام من باب التاء « فِلْت » بكسر ين ممالين اولهما
ممدود - اخبار ١ - ٢ - ٣٣ . ومن باب الطاء « فِلْطِيَّة » كسر ممال
ففتح فسكون ففتح ممدود . والياء والهاء من اسماء الله . فهو بمعنى افلت
الله نَجِّي وخلص - اخبار ١ - ٤ - ٤٢

وفي العربية فآلصه تفليصاً خالصه فآفص وانفص وتفلص وافتلصته
من يده اخذته . وايضاً افلطنى بالطاء افلتنى مثله عبرياً . ففلاط عبرياً
هو مثله عربياً وفاص ايضاً . كما ان فات هو بلفظه ومعناه في اللغتين

فوت « فوت »

الفوت الفرجة بين اصبعين . وفاته الامر ذهب عنه . وتفوت
الشيء وتفوت تفاوتاً (ماترى فى خلق الرحمن من تفاوت) . اى
اختلاف . ورد منه فى الملوك ١ - ٧ - ٥٠ « فتوت » بضمين ممالين
ثانيهما ممدود بمعنى الفوتات اى الوصل وصل الابواب . كما هى اضافتها

لها . لان الابواب تفوت بها فتحاً واقفالاً . ولا مانع من تصريفه عبرياً
مثله عربياً فتقول « فُت » بفتح الاول ممدوداً اي فات . والمضارع
« يُفُوت » فتح فضم ممدود . كقيام يقوم في اللغتين فهو مثله اجوف

قتت « كُت ت »

قت الشيء قطعاً وقدده وقلله وجمعه وهيأه . واقتته استأصله .
وكت فلاناً بالكاف ساءه وارغمه . هو عربياً « كُتت » فتحان ثانيهما
ممدود او « كُت » بفتح الاول ممدوداً كما ورد في معجم يهودا وداود
يلين . والمضارع « يَكتُت » كسر فسكون فضم ممال ممدود . او
« يَكُت » كسر فضم ممال مشدد ممدود

منه في التثنية ٩ - ٢١ اُكُتته طحناً . مضارع والمراد به الماضي اي
قُتتته . والكلام على العجل . قُتته موسى عليه السلام طحناً جيداً حتى دقَّ
كالعفر وقذفه في الوادي . والترجمة العربية قالت رضضته . وهو مشتق
من رصص في اللغتين

وفي اشعيا ٢ - ٤ « كُتتوا » كسر ان ثانيهما ممال مشدد فضم ممدود
اي كُتتوا . بمعنى قُتتوا حرباتهم . كما هو النظم . ماضٍ والمراد به
المضارع . يقطعونها . ويهيئونها سكاكاً اي محاريت للزراعة . والكلام على
السلم والامان يوم يحيى المسيح . والحربة والحربات بمعنى السيوف تقدمت
في حرب

وفي التثنية ١ - ٤٤ « وَيَكُتُوا » فتح الواو فاء التعقيب وكنطق
٧ ففتح مشدد فكسر ممال مشدد فضم ممدود . اي فكُتوا اياكم كما

هو النظم . بمعنى ساوهم وارغموهم وهزموهم كما هو المعنى في اللغتين .
والنسخة العربية قالت كسر وكم وهو غير اللفظ . ثم كسر هو عبرياً
كزر بالزاي

وزيت مقتمت^ت طبخ فيه الرياحين او خاط بادهان طيبة « كتيت »
فتح فكسر ممدود - خروج ٢٧ - ٢٠ . صفة للزيت وقدمنا انه
« شمن » بكسر ين ممالين اولهما ممدود . وعند الوقف تفتح الشين . اي
سمن زيتون . وهو عبرياً « زيت » بفتح ممدود فكسر . ومضافاً
كنطقه العامي . اي زيت زيتون زكي^ت كتيت . اي مقتمت . والنسخة
العربية قالت مرضوض . والكلام على ما يضاء به الجراب . وقال
المفسرون هو غير المطحون . وخطأ قول بعضهم ان الكتيت هنا بمعنى
الزاي او الزكي فقد وصف الزيت قبله بهذا الوصف « زخ » فتح
الاول ممدوداً

والقته بمعنى القطعة الطائفة الفئة الفرقة هي عبرياً « كتته » كسر
ففتح مشدد ممدود - وردت في كتب الفقه . وانظر كث بالثاء

كبريت « ج ف ر »

الكبريت من الحجارة الموقد بها . وعين تجرى فاذا جمداؤها صار
كبريتاً ابيض واصفر وا كدر . هو عبرياً « جفريت » ضم ممال فسكون
فكسر ممدود . وهو ما امطره الله مع النار على سدوم . تكوين ١٩ -
٢٤ . وفي اشعيا ٣٠ - ٣٣ نسمة الله كوادي « جفريت » النسمة عبرياً
« نسمة » كسر ممال ففتحان ثانيهما ممدود . ومضافة وهو ما هنا « نسمة »

كسر فسكون ففتح ممدود . بمعنى نفس الريح كنفس الروح في اللغتين
وفي النسخة العربية نفحة الله . ونفح عبري مثله عربياً واشتق منه نفح
وفي اشعيا ٣٤ - ٩ ان ادوم تتحول وديانها الى زفت وعفرها الى كبريت
وقيل انه سائل صمغي من ضرب من الشجر يعرف باسم « جُفر » ضم
فكسر ممالان اولهما ممدود . وهو ما منه صنع نوح فلكه - تكوين ٦ -
١٤ والنسخة العربية ترجمته كما هو فقالت خشب جُفر

ككت « ك ت ت »

انظرتت وقد تقدم

كرت « ك ر ت »

تكريت بلد او ارض او موضع . « كريت » كسر ان ممال فغير ممال
ممدود . اسم نهر امام الاردن وهناك اسرى الله الخضر اليه - ملوك
١ - ١٧ - ٣ و ٥ . والنسخة العربية قالت كريت بالثاء . و « كريتيم »
كسر ان ممالان فغير ممال ممدود . اي كريتيون نسبة اليها . صفنيا ٢ - ٥
وهو انذار لهم بالويل والثبور . وهم الفلسطينيون . وقيل لهم كريتيون
لانهم كانوا يسكنون قبلاً جزيرة كريت الاغريقية . وقيل بل نسبة
الى تكريت . وانظر كرت يكرث بالثاء وهو عبرياً كرت بالثاء

كفت « ك ف ت »

كفته صرفه عن وجهه فانكفت . وكفت الشيء اليه ضمه وقبضه
ككفته . هو « كفت » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع « يَكْفُت »
كسر فسكون فضم ممال ممدود وكنطق P . ومنه في دانيال ٣ - ٢٠

٢١٠ « إِخْفَتَهُ » كسر اللام ممالاً حرف تعليل ففتح مشدد الثاني وكنطق P ممدود التاء . اى لكفتها . والكلام على بخت نصّر يا امر بكفت جماعة من بنى اسرائيل فكفتوا كما هو باقى النظم . اى امر بايثاقهم وقبضهم والقائمهم فى اتون النار لانهم ابوا ان يسجدوا لصنمه فكانت النار عليهم برداً وسلاماً . وما اقر به الى الكف وهو عبرى أيضاً الى كتف ومنه الكتف وهو عبرى أيضاً بمد كسر التاء ممالاً

والكفيت جراب لا يضيع شيئاً كالكفيت . وكافت غار كان يُكفت فيه الشئ اى يجمع ويضم ويقبض (الم يجعل الارض كفاتاً) اى ظهرها للاحياء وبطنها للاموات . « كِفَيْتَهُ » كسر ان ممال فغير ممال ففتح ممدود والهاء للتأنيث . اى كفيتته بمعنى الجراب الوعاء الاناء يحفظ ما يوضع به - ورد فى كتب الفقه

وفى الخروج ٢٥ - ٣٣ « كَفْتُرُ » فتح فسكون فضم ممال ممدود هو بمعنى الزرّ مكوّراً يوثق بالعروة . والنسخة العربية قالت عَجْرَةٌ . وهى العقدة . وقيل لها « كَفْتُرُ » من الكفت لتقبضها وتضمامها الى بعضها . والكلام على تابوت العهد وصنعه

لنت « ل ت ت »

النتُّ الدقُّ والشدُّ والايثاق والفتُّ والسحق . ولتَّ السويق باليمن عجنه به . هو عبرياً « لَتَّت » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع « يَلْتُت » كسر فسكون فضم ممال ممدود . ورد فى كتب الفقه . قالوا

لا يُلتُ الشَّعِيرُ فِي عِيدِ الْفَصْحِ وَصَوَابُهُ بِالسَّيْنِ كَمَا قَدَمْنَا . اَي لَا يُنْقَعُ
فِي الْمَاءِ تَرْطِيبًا لَهُ . وَانْظُرْ لَثْتَ وَلَوْثَ بِالثَّاءِ

لَفَتْ « ل ف ت »

لَفَتَهُ يَلْفِتُهُ بِالْكَسْرِ لَوَاهُ . وَلَفَتَهُ عَنِ الشَّيْءِ صَرْفَهُ عَنْهُ . وَالتَّفْتُ
التَّفَاتَا . وَالتَّلْفَتُ أَكْثَرُ مِنْهُ . وَالتَّفْتُ إِلَيْهِ صَرْفٌ وَجْهَهُ إِلَيْهِ . قَلْتُ فَقَوْلُهُمْ
أَلَفْتُ نَظْرَهُ لِحْنٍ

هُوَ عِبْرِيًّا « لَفَّتْ » بِفَتْحَيْنِ ثَانِيَهُمَا مَمْدُودٌ . وَالْمُضَارِعُ « يَلْفُتُ »
كَسْرٌ فَسُكُونٌ فَضْمٌ مِمَالٌ مَمْدُودٌ وَالْفَاءُ فِي هَذَا كَنَطَقَ P . وَمِنْهُ فِي سَفَرِ
الْقَضَاةِ ١٦ - ٢٩ « وَيَلْفُتُ » فَتَحَ الْوَاوَ حَرْفَ عَطْفٍ وَكَنَطَقَ V فَكَسْرٌ
مَشْدَدٌ فَسُكُونٌ فَضْمٌ مِمَالٌ مَمْدُودٌ . اَي وَلَفَّتْ . وَالْكَلَامُ عَلَى شَمَشُونَ
الْجِبَارِ يَلْفُتُ الْعَمُودِينَ اَي يَلْوِيهِمَا إِلَى بَعْضِ أَحَدِهِمَا يَمِينًا وَالْآخَرَ
بِالْيَسْرَى وَيُسْقِطُ الْبَيْتَ عَلَى مَنْ بِهِ مِنَ الْأَعْدَاءِ

والتَّفْتُ « هَلْفَتُ » كَسْرٌ فَفَتْحٌ مَشْدَدٌ فَكَسْرٌ مِمَالٌ مَمْدُودٌ . وَالْمُضَارِعُ
« يَلْفُتُ » وَزْنَ مَا قَبْلَهُ . وَمِنْهُ فِي أَيُوبَ ٦ - ١٨ « يَلْفِتُوا » كَسْرٌ فَفَتْحٌ
مَشْدَدٌ مَمْدُودٌ فَكَسْرٌ مِمَالٌ فَضْمٌ مَمْدُودٌ . اَي يَلْتَفِتُونَ . بِمَعْنَى تَلْفُتُ وَتَلْتَوِي .
وَالْكَلَامُ عَلَى إِخْوَانَ أَيُوبَ يَقُولُ أَنْ طَرَقَهُمْ تَلْتَوَى عَنْهُ فِي بَلِيَّتِهِ . وَفِي
رَاعُوثَ ٣ - ٨ حَرْدٌ وَالتَّفْتُ . وَالْكَلَامُ عَلَى بُوْعَزَ وَقَدْ أَحْسَبُ بَرُوتَ
أَوْ رَاعُوثَ عِنْدَ رَجُلِيهِ فِي مَنْتَصِفِ اللَّيْلِ . وَحَرْدٌ يَحْرَدُ فِي اللَّغْتَيْنِ بِمَعْنَى
تَنَحَّى وَغَضَبٌ وَاضْطِرْبٌ وَاشْتَقُّ مِنْهُ فِي الْعَرَبِيَّةِ أَخْرَدَ بِمَعْنَى اسْتَحْيَا
وَسَكَّتَ .

واللِّفْت السَّاجِم وهو هذا النبت المعروف . « لِفْت » بكسرين
مماين اولهما ممدود — ورد في كتب الفقه

متت « ن ت ن »

مَتْتِيَا اسم علم . وصوابه هكذا « مَتْتِيَه » فتح فكسر مشدد
فسكون ففتح ممدود . او باضافة حرف واو بعد الهاء — اخبار ١ —
١٥ — ١٨ . وفي النسخة العربية متثيا بالثاء . وهو خطأ . والياء والهاء
او مضافاً الواو اليهما من اسماء الله . والقسم الاول من الكلمة وهو
« مَتْت » هو من فعل « نَتَن » يقابله في العربية انطى بمعنى اعطى .
اي عطية الله . اصله بالنون بعد الميم ادغمت في التاء بعدها شدتها .
وورد ايضاً بالنون « مَتْتِيَا » بفتحين ثانيهما مشدد فسكون ففتح ممدود .
والمعنى واحد — ملوك ٢ — ٢٤ — ١٧

موت « م و ت »

مات « مِت » بكسر الميم ممالاً ممدوداً — تكوين ٣٥ — ١٨ .
ويَمُوت ويَمَات ويَمِيت « يَمُوت » فتح فضم ممدود — تكوين ٢ — ١٧
و « يَمُت » فتح فضم ممال ممدود . تثنية ٣٣ — ٧ . ولكنها هنا مجزومة
بلا قبلها اي لا يَمُت . وهو دعاء له مباركاً اياه . والامر « مُوت » بضم
ممدود . والميت او الميِّت (او من كان ميِّتاً فأحييناه) . (لنُحي به بلدة
ميِّتاً) « مِت » بكسر الاول ممالاً ممدوداً — صموئيل ١ — ٢٤ — ١٥
والمصدر اي موتاً « مُوت » بضم ممال ممدود اي كمنطقه العامي —
تكوين ٢ — ١٧ وملوك ٢ — ١ — ٤ . والموت (كل نفس ذائقة الموت)

« مَوْتٌ » فتح ممدود فكسر ممال وكنطق ٧ و « مَوْتَهُ » فتح ممدود
فكسر ممال وكنطق ٧ ففتح - مز مور ١١٦ - ١٥ . و « تَمُوتَهُ »
كسر ممال فضم ففتح ممدود تفعلة بمعنى العرُضة للموت - مز مور
٧٩ - ١١ . و « مَيْتَهُ » كسر ففتح التاء ممدوداً - بمعنى النوع من
الموت - وردت في كتب الفقه

وأما (ثم أماته فأقبره) « هَمِيَّتْ » كسر ان ممال فغير ممال ممدود.
خروج ٢١ - ٢٩ . وَيُمِيَّتْ (يُحْيِي وَيُمِيَّتْ) « يَمِيَّتْ » فتح فكسر
ممدود - سفر العدد ٣٥ - ١٩ . والمميت اسم الفاعل « مَمِيَّتْ » كسر ان
ممال فغير ممال ممدود - صموئيل ١ - ٢ - ٧ . والنظم هنا مميت وُحْيِي
والاماتة « هَمِيَّتْ » فتح فكسر ممال ممدود . ارميا ٢٦ - ١٩
وموته أماته « مَوْرَتَتْ » ضم فكسر التاء مهالين ممدود الثاني .
صموئيل ٢ - ١ - ١٦ وقضاة ٩ - ٥٤

نَحَتْ « ن ح ت »

نَحْتَهُ يَنْحَتُهُ كضرب ونصر وعلم براه . والسفر البعير أضناه . وفلاناً
صرعه . وبالعضا ضربه . ولسانه لامة وشتمه (وتنحتون الجبال بيوتاً)
قراه الحسنُ تنحتون بمعنى تنحتون

هو عبرياً « نَحَتْ » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع « يَنْحَتُ »
كسر فسكون ففتح ممدود . و « يَحْتُ » كسر ممال ففتح ممدود . بمعنى
الانحاء وانقضاض الشيء على الانسان بقوة وشدة اقهاراً له وارهاقاً . ومنه
في الزمور ٣٨ - ٣ سهامك « نَحْتُو » كسر ممدود ففتح فضم . اي

نَحْتُوا بِي . وَبِي كَسَطَقَهَا الْعَرَبِيُّ . قَالَ فَنَحْتَتْ عَلَى يَدِكَ . وَالسَّهَامُ كِنْيَاةٌ
عَنِ الْغَضَبِ وَالْعِقَابِ . وَنَحْتَتْ بِهِ أَيِ أَصَابَتْهُ بِرْتِهِ أَضْنَتْهُ صَرَعَتْهُ قَهَرَتْهُ .
ثُمَّ قَوْلُهُ فَنَحْتَتْ عَلَى يَدِكَ مَعْنَاهُ وَقَعَتْ أَرَادَتْهُ وَنَفَذَتْ . وَالنَّسْخَةُ الْعَرَبِيَّةُ
قَالَتْ سَهَامُكَ انْتَشَبَتْ فِيَّ وَنَزَلَتْ عَلَى يَدِكَ . وَهُوَ غَيْرُ الْفِظِ . وَنَشَبَ
يَنْشَبُ عِبْرِيٌّ مِثْلَهُ عَرَبِيًّا وَقَدْ تَقَدَّمَ . كَذَلِكَ نَزَلَ وَيَنْزِلُ وَسَيَجِيءُ إِنْ
شَاءَ اللَّهُ

وَفِي أَرْمِيَا ٢١ - ١٣ « مِي يَحْتُ عَلَيْنَا » أَيِ مِنْ يَنْحِتُ عَلَيْنَا .
بِكَسْرِ الْمِيمِ مَمْدُودًا . وَهُوَ اسْتِفْهَامُ انْكَارِيٍّ . وَالْكَلِمَةُ الثَّانِيَةُ فَعْلٌ مُضَارِعٌ
تَقَدَّمَ ضَبْطُهَا . وَالثَّلَاثَةُ فَتَحٌ فَكَسْرُ مِمَالٍ مَمْدُودٍ فَضَمٌ . أَيِ عَلَيْنَا فَالْنُونُ وَالْوَاوُ
كَالْنُونِ وَالْأَلْفُ فِي الْعَرَبِيَّةِ . وَالنَّسْخَةُ الْعَرَبِيَّةُ قَالَتْ مَنْ يَنْزِلُ عَلَيْنَا وَمَنْ
يَدْخُلُ مَنَازِلَنَا وَهُوَ مَعْنَى بَاقِي النِّظْمِ

وَفِي الْمَلُوكِ ٢ - ٦ - ٩ « نَحْتِيمُ » بِالْكَسْرِ مِمَالٍ الْأَوَّلُ مُشَدَّدٌ
الثَّلَاثُ مَمْدُودًا . صِفَةٌ لِلرَّامِيِّينَ . أَيِ نَاحِتُونَ . بِمَعْنَى حَالِّينَ . أَيِ احْتِلَالٍ
عِدَاوَةٍ وَقَهْرٍ فَهَمَّ أَعْدَاءُ

وَأَمَّا قَوْلُهُ « نَحَهُ » بِفَتْحِ نِ وَهِيَ أَوَّلُهَا مَمْدُودٌ . اشْعِيَا ٧ - ٢ . وَالْكَلَامُ
عَلَى إِرْمٍ (إِرْمٌ ذَاتُ الْعِمَادِ) فَمَعْنَاهُ أَنْهَا نَحَتْ أَوْ نَحْتٌ بِمَعْنَى قَصَدَتْ فِي
اللُّغَتَيْنِ . وَبَعْضُ الْمَفْسَّرِينَ الْعَبْرِيِّينَ قَالَ هُوَ مِنَ الْفِعْلِ الَّذِي نَحْنُ قِيَهُ .
وَالنَّسْخَةُ الْعَرَبِيَّةُ قَالَتْ حَلَّتْ

وَفِي يُوْنُسَ ٤ - ١١ « هَنَحْتُ » فَتَحٌ فَسُكُونٌ فَفَتْحٌ مَمْدُودٌ . وَهُوَ
فَعْلٌ أَمْرٌ عَلَى وَجْهِ التَّضَرُّعِ . أَيِ جِبَابِ بَرْتِكَ يَا اللَّهُ كَمَا هُوَ النِّظْمُ وَالْمُرَادُ

بهم الملائكة . اى يجعلهم يَنحَتون او يُنحون . يقصدون وينزلون من
السماء جهاداً لله . والنسخة العربية قالت انزل ابطالك وهو غير لفظ
الجبارة فى اللغتين . والعدد فيها ٣ - ١١

والنحت اى اسم الفعل « نَحَت » بفتحين اولها ممدود - مضافاً
الى الذراع - اشعيا ٣٠ - ٣٠ . اى يُرى نحت ذراعه . والضمير لله
سبحانه وتعالى . اى قوة ذراعه وفعله وقدرته . والنسخة العربية قالت
نزول ذراعه . وهو تعبير غير حسن . ولو قالت نحو ذراعه بمعنى الطريق
والجهة والقصد لوافق اللفظ المعنى ولو انه من نحا ينحو لا من نحت .
وارى ان نحا فى اللغتين هو الاصل فى نحت

نعت « ن ت ع »

النعت كالنوع جذب الشعر . وفتح الدم يفتح وينتفع تنوعاً خرج من
الجرح قليلاً قليلاً وكذا الماء من العين والعرق من البدن . وفى لغة
العامة انتع اى ارفع من تحت الى فوق . وانتع بالثاء والغين قاء كثيراً
وخرج الدم من انفه فغابه والقي والدم خرجا . ونشعه كمنعه نشعاً ومنشعاً
انتزعه بعنف

فهذه اربعة ابواب وكلها تنفق مع « نعت » عبرياً . ومنه فى ايوب
٤ - ١٠ « نَتَعُوا » كسرففتح مشدد ممدود فضم . اى نتعوا او نشعوا .
والكلام على اسنان الاشبال . من جملة ما يشير اليه النظم من القوة والعظمة

والجبروت . ای انه لا قوّة لقویّ ولا جاه لعظیم حتی اسنان الاشبال
تُقْتَلَعُ من جذورها

هت « هوت »

الهمت تمزيق الثياب والأعراض والصبُّ وحطُّ المرتبة في الأكرام
والحتُّ والكسر كالمهتة . ورجل هتات ومهتٌ خفيف كثير الكلام
وهته تابعه . ورد منه في المزمور ۶۲ - ۳ « تَهْوِتُّوْا » كسر ممال فضم
ممال ممدود فكسر ممال فضم . ای تهاتون . ای عند این او حتم کما
هو النظم . ای تهتون او تهتهون . وهو عتاب من داود الى اعدائه .
ای يتأثرونه بالاساءة ويحطون من كرامته . وبقی النظم ترصونه من
رض یرضُّ فی اللغتين وهو عبرياً بالصاد ای يدقونه كحائط منقضٍ
كجدار مدحوّ من دحی فی اللغتين ای متداعٍ الى اسفل . والنسخة
العربية قالت تهجمون . وانظر هیت وهو بمعنى صاح
والماضي منه علی ما قيل « هیت » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود
ولا ريب ان المضارع « يهت » كسر فضم ممالان اولهما ممدود فكسر
ممال ممدود . وقياساً عليه عربياً « هت » كسر ان ثانيهما ممال مشدود
ای هت . و « هتهت » كسر فسكون فكسر ممال ممدود . ای هتهت
وانظر ايضاً هث بالثاء فلهتهته الاختلاط والظلم والارسال بسرعة
والوطء الشديد . والههات السريع والمختلط والكذاب كالهثات والهت
الكذب . فهتت عبرياً هو مثله عربياً وايضاً هث بالثاء

هيت « هوت »

هيت به صاح . انظر هتت وقد تقدم

يفت « يفت »

يفت من اسماء الاعلام . « يفت » بفتح ممدود فكسر ممال . واول
من دعى به احد اولاد نوح الثلاثة . تكوين ٥ - ٣٢ . وهو ابو الترك وعند
غير الوقف « يفت » بكسر ين ممالين اولها ممدود . ٩ - ٢٧ وفي الترجمة
العربية والمعجم العربية يافت . وهو خطأ فانه من باب فت تى فى اللغتين .
ومنه الفتاء الشباب والفتى السخى الكريم والفتى الشاب من كل شىء
والفتوة الكرم وافتاه فى الامر ابانه . ولذا ورد فى التكوين ٩ - ٢٧
فى دعاء نوح له « يفت » اى ليفت الله ليافت . اى ليبن ويهد
ويُرشد . ومنه عبرياً « مؤفت » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود . بمعنى
الآية العلامة الفتيا الدلالة فى معجزات الله سبحانه وتعالى . تثنية ١٣ -
٢ . وقيل هو بمعنى ليفتح ومنه الترجمة فى النسخة العربية . وفتح يفتح
عبرى مثله عربياً . وما اقرب الاسم الى فعل وفى ينى وهو عبرياً كغيره
من نوعه بالياء محل الواو كودى وورى ووقى وونى . وهو عبرياً بمعنى
حسن وجمل . ولا ريب انه وفاء اى تمام وكمال

﴿ باب الثاء ﴾

ارث « ی ر ش »

الإرث بالكسر الميراث . والاصل والامر القديم توارثه الآخر
عن الاول . والبقية من كل شيء . فعله العبري « يَرَش » اي ورث كما
هو عربياً فانظره في فصل الواو

انث « ان ش »

الانثى (انا خلقناكم من ذكر وانثى) . « اِشَّه » كسر ففتح
مشدد ممدود - تكوين ۲ - ۲۳ . اصله بالنون بعد الألف ادغمت
في الشين شدتها . والكلام على حواء يدعوها آدم كذلك (وعلم آدم
الاسماء كلها) . وعلة التسمية كما هو النظم انها لقتت من ل ق ح في
اللغتين بمعنى حملت ورفعت ومنه (وارسلنا الرياح كواضح) تحمل الندى
ثم تمجته في السحاب . من « ايش » بكسر الاول ممدوداً . بمعنى الانسان
او الرجل . ولذا فباب « انش » عربياً يدخل ايضاً في انس كانت

والاناث او النساء « نَشِيم » فتح فكسر ممدود . تكوين ۳۱ -
۳۵ . ومضافة « نَشِي » بكسرين ممالين ثانيهما ممدود - تكوين ۷ -
۱۳ . وانظر بابي معاني الباب العبري في انس وناش عربياً

بث « ب س س »

بث الخبر يَبِثُّه ويَبِثُّه . وَاَبِثُّه . وِبِثُّه . وِبِثُّه نُشْرُه وفرقه فانبت .

وبثتك السرّ واثبتك اظهرته لك . وتمرّ بث متفرق منشور . وبثّ
الغبارَ وبثبته هيّجه

ورد في كتب الفقه العبرية بمعنى درس الغلة في الجرن ونشر الثمار
« بَسَسَ » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع « يَبْسُسُ » كسر فسكون
فضم ممال ممدود . و « بَسَسَ » كسر ان ثانيهما ممال مشدد ممدود . والضمير
للّه اى اتقن وثبت العالم . وانظر بسس ولعله الاصل واشتق منه بثث بالثاء
بمحت « ح ف س »

بمحت عنه كمنع فتش (يبحث في الارض) كنفحت وفتح وخص
وحفش فهي خمسة افعال متعددة وعبرياً « حفس »

الماضى منه « حَفَسَ » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع « يَحْفَسُ »
فتح فسكون فضم ممال ممدود وكنطق P . والفاعل « حَفَسَ » ضم
فكسر ممالان ممدود الثانى . امثال ٢٠ - ٢٧ . والكلام على الله سبحانه
وتعالى . اى باحث او فاحث او فاتح او فاحص كل حدور او خدور
الباطن « بَطِنَ » فتح ممدود فكسر ممال . اصله لا موقوفاً عليه كما هو هنا
بكسر الاول ممالاً ممدوداً . وهو ايضاً بمعنى البطن وهو الاصل . نحو
(والله عليم بذات الصدور)

وفي الامثال ٢ - ٤ « تَحْفِسِنَهُ » فتح فسكون فكسر ان ممالان
ثانيهما ممدود ففتح مشدد وكنطق P . اى تبجثن عنها . اى كالكنوز
المطمونة . كما هو باقى النظم . والكلام على الحكمة . وطمن يطمن عبرياً
مثله عربياً

ومشددًا « حِفْش » كسران ثانيهما ممال مشدد ممدود . والمضارع
« يَحْفَس » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود . واسم الفاعل
« حِفْس » وزن ما قبله . والامر « حَفْس » فتح فكسر ممال مشدد
ممدود . والفاء P في كل هذا - انظر التكوين ٣١ - ٣٥ . اى فبحث
ولم يجد . وعاموس ٩ - ٣ . اى ابحث واخذهم

و « هِتْحَفْس » كسر فسكون ففتح فكسر ممال مشدد ممدود .
ملوك ١ - ٢٢ - ٣٠ . بمعنى تنكر . وتنكر عبري مثله عربياً . ومعنى
التنكر هنا آت من انه يجعل نفسه لا يعرف الا بالبحث عنه اذا امكن .
والكلام على ملك اسرائيل ليشهد القتال

والبحث « حِفْس » بكسرين ممالين اولهما ممدود - مز مور ٦٤ -
٦ وقد وصف بانه « حِفْس » كسر ممال فضم ففتح مشدد ممدود وكنطق
P . يكل داود اعداءه الى الله ويقول انهم اضمروا له من الشر بحثاً
مبحثاً . اى قاما تيسر لغيرهم او قاما اكتشف امره مهما بحث عنه .
والنسخة العربية قالت اختراعاً محكماً وهو ما ذهب الى معناه بعض
المفسرين ولا يختلف عن الغرض

برث « برت »

البرث الجبل . وبراثنى بلدة . هى « بروثه » كسر فضم ممالان ففتح
ممدود - حزقيال ٤٧ - ٦ . تحذ ارض اسرائيل شمالاً قرب حماة .
والنسخة العربية قالت يروثة . و « بروثى » كسر فضم ممالان ففتح
ممدود فسكون . بلدة ايضاً - صموئيل ٢ - ٨ - ٨ . والنسخة العربية

قالت ييروثاي . وهي بلدة اخرى بحلب . وانظر برت وقد تقدم

برغث « ف ر ع ش »

البرغوث دويبة شبه الحرقوص . والبرغوث واحد البراغيث . هو
عبرياً « فرعش » فتح فسكون فضم ممال ممدود — صموئيل ١ —
٢٤ — ١٥ . شبه داود نفسه بالبرغوث تبكيتاً لصموئيل الملك وهو
يتعقبه ليقتله

بعث « ب ع ت »

بعث الناقة اثارها وفلاناً من منامه اهبة . وبعث كفرح ارق .
انظر بعث وهو عبرياً « بعث » فمن جملة معانيه العبرية الثوران والاثارة
والازعاج والانزعاج (قالوا يا ويلنا من بعثنا من مرقدنا) . واعتقادي
هو ان بعث وبعث عربياً مشتق أحدهما من الآخر وهما عبرياً كما قدمنا
« بعث » بالعين والتاء

ثلث « ش ل ش »

الثلاثة من العدد للمذكر معروف (سيقولون ثلاثة) . « شلش »
كسر فضم ممالان ففتح ممدود — تكوين ١٨ — ٢ . اي ثلاثة رجال
كما هو النظم . و (ثلث ليال سويًا) . « شلش » فتح فضم ممال ممدود .
تكوين ١١ — ١٣ . اي ثلاث سنين كما هو النظم . وترى ان تذكير
العدد امام المؤنث وتانيثه امام المذكر هي القاعدة في العبرية قبل
العربية . وترى ان الثلاثة والثلاث في العبرية بلا الف وفي رأبي انها زائدة
في العربية

والثلاثون (ثلاثين ليلة) . « شَلْشِيم » كسر فضم ممالان فكسر
ممدود - تكوين ١١ - ١٤

والثالث احد ثلاثة (ثالث ثائثة) . والثلاثاء من الايام وحقه
الثالث ولكنه صيغ له هذا البناء لينفرد به « شَلْيشِي » بالكسر ممال الاول
ممدود الثالث - حزقيال ٣١ - ١ . اى فى الشهر الثالث . وتكوين
١ - ١٣ . اى اليوم الثالث بمعنى الثلاثاء

والثالث بسكون اللام وبضمتين سهم من ثلاثة (فلامه الثالث)
كالثلاث . « شَلْيش » فتح فكسر ممدود - ملوك ٢ - ٧ - ٢ . وهو
هنا بمعنى المشير للملك بعد الوزير . وبمعنى الثالث

وثَلَّث يَثَلِّثُ « شَلَّش » كسر ان ثانيهما ممال مشدد ممدود . ومنه فى
التكوين ١٥ - ٩ « مَشَلَّشَة » كسر ممال فضم فكسر ان ممالان اولهما
مشدد ممدود . اى مثلثة . اى عجلة ذات ثلاث سنين . وفى التثنية ١٩ -
٣ « شَلَّشْت » كسر ففتح مشدد فسكون ففتح ممدود . اى ثَلَّثت . بمعنى
ثَلَّثْتُ اى ماضٍ والمراد به المضارع

جدث « ج دش »

الْجَدَثُ القبر (يخرجون من الاجداث) . هو عبرياً « جَدِيش »
فتح فكسر ممدود - ايوب ٢١ - ٣٢ . والكلام على الانسان الى
القبر يُوبَلُ اى يقاد وقد تقدم فى ول ب مولدًا من وبل فى اللغتين . وعلى
الْجَدَثُ يَشْقَدُ . الشَّقْدَانُ محرّكة من لا يكاد ينام كالشقيذ والشقذ
ككتف . وعبرياً « يَشْقَدُ » كسر فسكون فضم ممال ممدود . فعل

مضارع . بمعنى يسارع يبادر ينتهي الى القبر . ومعانى الفعل واحدة .
في اللغتين وسيجيء في محله ان شاء الله . والنسخة العربية قالت يُسهر
بضم الياء وهو غير الوضع العبرى . واذا كان السهر او قلة النوم من معنى
الفعل عربياً فهو من المعنى الاصلى في العبرى معنى الاسراع والنشاط
والمبادرة والاصرار والتيقظ والانتباه والعمد الى الشئ . ثم ان سهر يسهر
له اصل عبرى من لفظه

ومعنى القبر هنا عبرياً مستعار فان الكامة بمعنى الكُدُس وهو
الحبُّ المحصود المجموع فكُدس عربياً جُدش عبرياً . فشبهت العرمة بالقبر
حث « ح و ش »

الحثُّ الإعجال في اتصال . وقيل هو الاستعجال ما كان . حثَّه
يُحِثُّه حثاً واستحثَّه وأحثَّه . والمضارع من كل ذلك احث . والحثوث
السريع كالحثيث (يطلبه حثيثاً)

هو عبرياً « حش » بفتح الاول ممدوداً - حبقوق ١ - ٨ . اى
كنسر حث ليا كل . شبه به الاعداء نذيراً بهم . والنسر عبرياً « نسر »
بكسر ين مما لين اولهما ممدود . والمضارع « يحوش » فتح فضم ممدود .
جامعة ٢ - ٢٥ . يقول سليمان عليه السلام لا خير للانسان الا ان يأكل
ويشرب ويؤرى نفسه خيراً بعمله . قال ورايت ان هذا ايضاً بيد الله .
قال ومن يأكل ومن « يحوش » دونه . اى ومن يحث غيره . بمعنى
يبادر ويسارع ويحرص . والنسخة العربية قالت يلتد . وهو تأويل الى
الغرض المراد

وفي المزمور ١١٩ — ٦٠ « حَشْتِي » فتح ممدود فسكون فكسر .
اي حثت . بادرت سارعت . ولم اتمهمه . كما هو النظم . لم اتوان لم
أبطئ . اي ولا « هِتْمَهْمَتِي » كسر فسكون ففتح فسكون ففتح ممدود
فسكون فكسر . اي وما تمهمت . وفي العربية مهه كفرح لان .
والمهه محرکه المهل . وتمهمه كف وارتدع . يقول داود انه حث الى
طاعة الله ولم يتمهل

وفي المزمور ٢٢ — ٢٠ « حُوشَه » ضم ممدود ففتح . فعل امر .
والهاء زائدة للاشباع . وهو على وجه التضرع فهو الى الله . اي حث
بادر اسرع هلم . الى عزرتي كما هو النظم بلفظه . من عزري عزرتي اللغتين
بمعنى اعان وقوى ونصر . والنسخة العربية قالت اسرع الى نصرتي .
ونصر ينصر عبري مثله عربياً

وفي اشعيا ٨ — ١ « حَش بَز » بفتح الاول ممدوداً في كليهما .
اي حث بزاً . من بز يبز في اللغتين بمعنى سلب ونهب قهراً . وهو
وحي الى اشعيا عليه السلام ان يكتب هكذا في لوح وعيداً ونذيراً .
والنسخة العربية نقلت اللفظ كما هو

كل هذا لازم لا متعدي . اما المتعدي فهو « هِحيش » كسر ان ممال
فغير ممال ممدود . والمضارع « يَحيش » فتح فكسر ممدود — اشعيا —
١٩ . اي يُحش . بمعنى ليُحش مسعاه . على وجه الطلب الى الله . انكاراً
لقدرته تعالى . اي الويل لمن يقول ذلك . والمسعى بمعنى السعى والعمل .
وعبرياً بتقديم العين

والحثُّ اسمُ الفعلِ « حِشَّ » بكسرِ الاوّلِ ممدوداً — مزموراً
 ٩٠ — ١٠ . والكلامُ على سِنِي حياةِ الانسانِ تُجْزى حِشَّ . بمعنى
 تقرضُ في اللغتين . وانظرُ حَسَّ يحسُّ فهو باقى معنى البابِ العبرىِّ الذى
 نحنُ فيه ولا غرابةَ فالحثُّ من الحسِّ . كذلك انظرُ حِشَّ فهو يدخلُ
 ايضاً فى البابِ العبرىِّ ومنه المؤمنُ لا « يحِشَّ » فتح فبكسرِ ممدود .
 « اشعيا ٢٨ — ١٦ . اى لا يحِشُّ كما هو عربياً بمعنى لا يشكُّ ولا
 يرتابُ ايماناً بقولِ الله . او هو لا يستحوسُّ يتحسُّ ويبطىُّ اى ايماناً
 وتصديقاً وعملاً

حدث « ح د ش »

الحديثُ تقيضُ القديمِ . والحديثُ الخبرُ . قلتُ لحدائتهِ بالنسبةِ الى
 السامعِ (هل اتاك حديثُ الغاشيةِ) . هو عربياً « حَدَشَ » بفتحينِ ثانيهما
 ممدود — اشعيا ٤١ — ١٥ . وهى « حَدَشَهَ » بالفتحِ ممدود الثالث —
 اشعيا ٦٥ — ١٧ . والحديثونُ « حَدَشِيمَ » بفتحِ حاءِ فبكسرِ ممدود —
 اشعيا ٦٥ — ١٧ . والحديثاتُ « حَدَشَوَتَ » بفتحِ حاءِ فضمُّ ممالِ ممدود —
 اشعيا ٤٨ — ٦ . وهى هنا بمعنى الاحاديثِ اى الانباءِ الجديدةِ يُسمِعُها
 الله ولم تكنِ معروفةً من قبلِ

ورجلٌ حَدَثَ السنَّ وحديثها بِنِ الحداثةِ فتيُّ . وحِدَثانُ الامرِ اوله
 وابتدأوه لحدائتهِ . والحَدَوْتُ تقيضُ القُدْمَةَ . والحَدَثُ الابتداءُ .
 والاحداثُ امطارُ اولِ السنةِ . « حَدَشَ » ضمُّ فبكسرِ ممالانِ اولهما ممدود .
 ملوك ٢ — ٤ — ٢٣ . بمعنى الشهرِ مبتدأ . اى لا هو اولُ الشهرِ ولا

يوم سبت . واول الشهر كالسبت مكرم نوعاً . وأطلق على الشهر جملةً .
تكوين ٨ - ٤

وحدّث يحدّث . « حدّش » كسر ان ثانيهما ممال مشدد ممدود . بمعنى
أحدث وجدّد - اشعيا ٦١ - ٤ . والمضارع « يحدّش » كسر ممال
ففتح فكسر ممال مشدد ممدود - ايوب ١٠ - ١٧ . والامر « حدّش »
فتح فكسر ممال مشدد ممدود - مزمو ٥١ - ١٢ . والمصدر مثله .
واسم الفعل « حدّوش » كسر فضم مشدد ممدود . وورد في كتب الفقه
العبرية بمعنى محدثات الامور اي ما ابتدعه اهل الاهواء من الاشياء التي
كان السلف الصالح على غيرها . وفي الحديث ايّاكم ومحدثات الامور .
وانظر حدت بالتاء وقد تقدم

حرت « ح ر ش »

الحرت الزرع . والحرت والحراثة العمل في الارض زرعاً ام غرساً .
هو عبرياً « حرّش » بفتحين ثانيهما ممدود - مزمو ١٢٩ - ٣ . والمضارع
« يحرّش » فتحان اولهما ممدود فضم ممال ممدود - تثنية ٢٢ - ١٠ . اي
لا تحرت بشور وحمار معاً . وقيس عليهما غيرهما رحمةً بالضعيف منهما .
والثور « سُور » بضم الاول ممالاً ممدوداً . والحمار « حمُور » بفتح
فضم ممال ممدود . والحارت « حُرّش » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود .
ملوك ١ - ١٩ - ١٩ . والجمع « حُرّشيم » ضم فكسر ممالان اولهما ممدود .
فكسر ممدود - مزمو ١٢٩ - ٣ . والمصدر « حرّش » فتح فضم ممال
ممدود . صموئيل ١ - ٨ - ١٢

والحرث الزرع . والحرث والحراثة العمل في الارض زرعاً أم غرساً
(اصاب حرث قوم) . (نساءؤ كم حرث لكم فأتوا حرثكم أنى شئتم) اى
كيف لا اين . (من كان يريد حرث الآخرة نزد له فى حرثه) . هو
« حرّيش » فتح فكسر ممدود - تكوين ٤٥ - ٦ . اى لآخرث او
حريث ولا قصير من قصر فى اللغتين بمعنى الحصاد . وصموئيل ١ - ٨ -
١٢ . و « حرّيشه » فتح فكسر ففتح ممدود . بمعنى الحراثة . وردت
فى كتب الفقه

والحرث التفتيش والتفقه ومنه حرث الامر تذكرة واهتاج له
وتدبره ودبره . ورد فى امثال سليمان عليه السلام - ٣ - ٢٩ لا
« تحرّش » فتحان اولهما ممدود وضم مال ممدود . اى لا تحرث على صاحبك
شراً . اى لا تدبر له شراً او هو آمن منك كما هو النظم . والنسخة العربية قالت
لا تحترع وهو غير اللفظ فى اللغتين . والحرث هنا بهذا المعنى هو من عين
معناه الاصلى وهو شق الارض وتخليدها وحفرها فكانه لا تحفر
لصاحبك او لا تجعل حفرك شراً عليه

والحراث السكة . اى الآلة التى تفاح بها الارض « محرّشه »
فتحان اولهما ممدود فكسر ممال ففتح . و « محرّشة » فتحان اولهما ممدود
فكسر ان ممالان اولهما ممدود - صموئيل ١ - ١٣ - ٢٠ و ٢٢

والحرث الكسب والعمل للدنيا والآخرة . وفى الحديث اصدق
الاسماء الحارث هو الكاسب . هو عبرياً « حرّش » بفتحين ثانيهما ممدود
خروج ٣٥ - ٣٥ واشعيا ٣ - ٣ بمعنى العامل الصناع المجيد . والفرق

بينه والفعل الماضي اى حرث هو ان حركة الراء هنا فتحة كبرى تعرف
بالقمص لا فتحة صغرى . وانظر خرس يخرس فهو من جملة الباب
العبرى هنا

حلت « ح ل ت »

الحلتيت كالحلتيت . انظر حلت وقد تقدم

رث « روش - رش ش »

الرث والرثة والرث الرث الخسيس البالى من كل شىء . رث
يرث ويرث وارث . وارثه البلى . والرثة خسارة الناس وضعفاؤهم .
وفى الحديث عفوت لكم عن الرثة . هى متاع البيت الدون

هو عبرياً « رَش » بفتح الاول ممدوداً - امثال ١٤ - ٢٠ . بمعنى

الفقير المسكين . وقد تقدم فى سناً . وبزيادة حرف الألف بعد الراء

والنطق واحد « رَاش » - صموئيل ٢ - ١٢ - ١ . واسم الفعل

« ريش » بكسر الاول ممدوداً - امثال ٢٨ - ١٩ . بمعنى الفقر والبؤس

وسوء الحال . والمثل هو ان من يخدم ارضه يشبع خبزاً ومن يتبع

العاطلين يشبع رثة او رثاة . والريش عربياً هو عبرياً « ريس » بالسين

بكسر الاول ممدوداً . ومعناه رمش العين

ومن الفعل فى المزمور ٣٤ - ١١ « رَشُو » فتح فضم ممدود .

اى رثوا . بمعنى هزلوا وضعفوا . كما هو المعنى فى اللغتين . والكلام

على اشبال الاسود . اى رثت ورغبت . كما هو باقى النظم . بمعنى جاءت

واشتدت حاجتها فى اللغتين . وعبرياً بالعين وقد تقدم . والمعنى كما هو

النظم ان المتكئين على قوتهم وجاههم ذلوا واعوزوا والمتكئين على الله
لم ينقصهم شئ من الخير

وتراثت ادعى الرثة والفقير كتضاحك وتباكي . « هتْرِشش »
كسر فسكون فضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود . والمضارع « يترشش »
واسم الفاعل « متروشش » وزن ما قبله - امثال ١٣ - ٨ . والمثل هو
رب غني ولا مال له ومتراث ومال كثير

وارث يورث متعديا . منه في ارميا ٥ - ١٧ « يورثشش » كسر
فضم ممالان فكسر مال ممدود . فعل مضارع . بمعنى يورث يهدم يخرب
والكلام على المباصر بمعنى الحصون في اللغتين . وهو انذار ووعيد يقوم
يغزو البلاد ويفعل بها ذلك . ويقرب من هذا عربيا ارتت فلان حمل
من المعركة رثيثا اي جريحا وبه رمق . كذلك يقرب منه ان ارثه عربيا
ايضا بمعنى بذه اي غلبه

شبت « شبتش »

التشبت التعلق . والشبت محركة العنكبوت ودويبة كثيرة
الارجل . وشبايث النار كلاليبها . والشبت نبت كالشبت بالتاء
هو « هشتبش » كسر فسكون ففتح فكسر ممال مشدد ممدود .
بمعنى تشبك وتعلق بفضه ببعض واشكل وتعمى والتبس وتعقد . ورد
منه كثير في كتب الفقه . واصله ارامي بالسين
وانظر شبت فالشبت كالشبت نبت وهو عبريا « شيت »
شوك وحسك

شعت « ش س ع »

الشَعَثُ محرّكة انتشار الامر والتشعث التفرق والتشعيث التفريق
والتمييز. والشِيع القطعة. والشاسع البعيد. وشِيع الفرس انفرج ما بين
ثنيته ورباعيته. فهما بابان بمعنى واحد في الجملة. ولعلّ الاصل فيهما
ش س ع فهو العبريُّ

الماضي منه «شَسَع» فتحان ثانيهما ممدود متعدّ. ومنه في اللاويين
١١ - ٣ و ٧ «شُسَعَة شَسَع» ضم ممال ففتحان اولهما ممدود. اي شاسعة
اسم فاعل مؤنث. والكلمة الثانية كسر ممال ممدود ففتح. اي شسعا
اسم فعل. والكلام على البهيمة يحلّ اكلها اذا كانت تجترُّ وشاسعة
شَسَعًا اي شاقّة ظلفها شقًا. اي منفرجته متفرقة متباعدته. كالعز والضان
والعجل والبقر فانها تجتر وذات حافر. خلافاً مثلاً للخنزير فانه وان كان
«شَسَع» ضم ممال ففتح ممدود اي شاسعاً شَسَعًا فهو لا يجترُّ وكالجل
يجترُّ وله خفُّ فلا يحلّ اكله

ومشدّد «شَسَع» كسر ففتح مشدد ممدود. اي شَسَع أو شَعَثَ
فعل ماضٍ بمعنى قطع مزق ميز فرّق. ومنه في القضاة ١٤ - ٣
فشَسَعه كتشعيث الجدّي. والكلام على شمشون الجبار والاسد.
والنسخة العربية قالت شقّه كشق الجدّي. وهو عبرياً «جِدِي» كسر ان
ممال فغير ممال ممدود. وبمعنى زجر ونهى وردّ ونحّى وابعد ومنع -
صموئيل ١ - ٢٤ - ٧. والكلام على داود وحاشيته وقد خطر لهم ان
يقتلوا شاول تفادياً من شرّه فشَسَعهم عنه. والنسخة العربية قالت

وَبَجَّهْم . ولعلَّ وَبَجَّ عَرَبِيًّا مَوْلَدًا مِنْ بُوخٍ فِي اللَّغَتَيْنِ

طمٹ « ط م آ »

طمٹت کنصر وسمع حاضت فهي طامٹ . والطمٹ الدنس والفساد
والدم النازل من الحيض . الماضي العبريُّ منه « طميا » فتح فكسر ممال
ممدود والآف لا تؤثر - لاويين ۱۱ - ۳۲ . وهي « طميا ه » فتح
فكسر ممال فمدُّ والهاء لا تجهر اي طمِئت - لاويين ۱۲ - ۲ .
والمضارع « يطمأ » كسر فسكون ففتح ممدود - لاويين ۱۵ - ۱۹
و ۲۰ و ۲۷ . واسم الفاعل « طميا » فتح فكسر ممال ممدود - لاويين
۱۵ - ۲ . وهي « طميا ه » كسر ان ممالان فمدُّ والهاء لا تجهر اي طامثة
لاويين ۵ - ۲ . واسم الفعل « طمأه » ضم ممال فسكون فمدُّ والهاء
لا تجهر . ومضافاً تبدل الهاء تاءً - لاويين ۱۵ - ۲۶

وهو عبرياً بمعنى النجاسة والطمٹ والدنس وما لا يحلُّ اكله او
شربه او مسه والفساد والدم النازل من الحيض والجنابة والسيلان المعدي
وارتكاب الخبائث والفجور والمحارم والفسق والكبائر . لاويين ۱۸ -
۲۴ وبالجملة هو ضد الطهارة والحلال

وطمٹها افتضها . هو عبرياً افتضاض فجور وزنا « طميا » كسر ان
ثانيتها ممال مشدد ممدود والآف لا تؤثر . اي طمِئت . تكوين ۳۴ -
۵ . وبالجملة هو فعل متعدٍ من معنى اللزوم المتقدم . والمضارع منه « يطمأ »

كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود . واسم الفاعل « مِطْمًا »
وزن ما قبله

عُث « ع ش ش »

العُثَّة السوسة او الأَرْضَة التي تلحس الصوف . والعُثُّ دويبة
تأكل الجلود . وقال ابن دريد العُثُّ بغير هاءٍ دوابُّ تقع في الصوف
فدلَّ هذا ان العُثَّ جمع

هو عبرياً « عَش » بفتح الاول ممدوداً - ايوب ١٣ - ٢٨ . اي
كبجاءِ اكله عثُّ . كما هو النظم . والبجاءِ عبرياً « بَعْد » بكسر ين
مماين اولهما ممدود . بمعنى الثوب او الكساء في اللغتين . يرثى ايوبُ
نفسه ويقول انه بال كالبجاءِ المعثوث . وفي اشعيا ٥١ - ٨ شبه المجدِّفون
على الله وعباده الصالحين بالبجاءِ يا اكله العثُّ

وعثت فسد . والعثت الفساد . هو « عَشَش » بفتحين ثانيهما
ممدود . ومنه في المزمور ٣١ - ٩ « عَشِشَه » فتح ممدود فكسر ممال
ففتح ممدود . اي عثت . يقول عثتت « عيني » كسر ان ممال فغير ممال
ممدود . اي عيني . من الكأص . بمعنى الذل والقهر في اللغتين وعبرياً
« كعس » بفتحين اولهما ممدود . او بمعنى الغيظ . او الكشع بمعنى الضجر .
اي ان عينيه ساء . ابصارها بسبب ذلك . والنسخة العربية قالت خسفت
من الغم عيني . وخسف فعل عبريُّ مثله عربياً والغمُّ مشتق من ع م م
في اللغتين . وانظر عشا يشو فالعشا مقصورة سوء البصر بالليل والنهار
عشى كرضى ودعا

وفي المزمور ٣١ - ١١ « عَشِشُوا » فتح فكسر ممال ممدود فضم
فعل ماض كالذى قبله انتقل فيه المدُّ الى الشين الأولى لسبب الوقف .
يقول « عَصَمَى » بالفتح ممدود الميم فسكون . اى عظامى . يعنى انها
عثعت او عثت فسدت نخرت . والنسخة العربية قالت بليت . وبلى
يبلى عبرى مثله عربياً

والغثُّ المهزول كالغثيث وقد غثَّ يَغِثُّ وَيَغِثُّ وَغَثَّ الحديثُ
فسد . وغثَّ الجرح سال . فبين عثَّ وغثَّ عربياً قرابة ولعلَّ عثَّ
هو الاصل مثله عربياً واشتقَّ منه غثَّ

وانظر « عَشَشِيَّة » بفتحين فكسر ممدود . فى ع س س . فالعِساس
ككتاب الاقداح الكبيرة واحدها عُسُّ

غوث « ع وش - ع وت »

الغويث شدة العدو . وما اغثَّ به المضطرُّ من طعام . وغوَّث
الرجل واستغاث صاح واغوثاه (اذ تستغيثون ربكم) . وفي الحديث اللهم
اغثنا . ورد فى يوءيل ٤ - ١١ وفى النسخة العربية ٣ - ١١ « عُوْشُوْ »
ضمان اولهما ممدود . اى وبووا . كما هو النظم . بمعنى وارجعوا . من باء
فى اللغتين وقد تقدم . قال بعضهم هو بمعنى اسرعوا وهو ما فى النسخة
العربية . قلت فهو عربياً غوثوا . اى اعدوا عدواً شديداً . وقال بعضهم
بل بمعنى تجمعوا

واغاث الله غوثاه وغوثاه بالضم وغوثاه بالفتح وغياثه بالكسر
وغاثة كاغاثه وبالالف اعلى . بابه العبرى « عوت » . ومنه فى اشعيا

٥٠ - ٤ « لَعَوَات » فتح اللام حرف علة فضم ممدود . اى لغَوَثِ ال
« يَعِف » فتح فكسر ممال ممدود . اى الواعف او الواغف . بمعنى المتعب
اللاهث او العيوف بمعنى السكاره السووم . والنسخة العربية قالت ان
اغيث المعبي

ومنه « عَتِيَه » بالفتح ممدود الثالث . اسم علم - نحmia - ١١ -
٤ . اى اغاث الله . والنسخة العربية قالت عثايا . و « عَوْتِي » ضم ففتح
ممدود فسكون . اسم علم ايضاً - اخبار ١ - ٩ - ٤ وعزرا ٨ - ١٤
اى غَوَثاي . والنسخة العربية قالت فى الاول عوثاي والثانى عوتاي مع
ان الاسم هو هو فى الموضوعين . وانظر باقى معانى « عوت » عبرياً
فى وعث

فث « ح ف س »

الفحث والفتح كالبحث والفحص والحفش - انظر بحث وقد تقدم

كثث « ك ت ش »

الكثكث كجعفر وزبرج التراب وفتات الحجارة . الماضى العبرى

منه « كَتَش » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع « يَكْتَش » كسر

فسكون فضم ممال ممدود - بمعنى دق - امثال ٢٧ - ٢٢ . والمثل

هو اذا دققت الاحمق فى الهاون لا تسير عنه حماقته . والهاون مفعول من

الفعل نفسه « كَتَش » فتح فسكون فكسر ممال ممدود . وأطلق على

الاسنان والانياب لانها كالهاون للطعام - قضاة ١٥ - ١٩ . وانظر

كثت وقد تقدم

كرث « كرت »

انكرث الحبل انقطع . وكرثه الامر يكرثه بالكسر والضم كرتاً
سأء واشتد عليه وبلغ منه المشقة كما كرته . ومنه الكوارث . وما
اكثرث له ما ابالي به . واكثرث له حزن
الماضى منه « كرت » بفتحين ثانيهما ممدود . بمعنى قطع . كرت
الصنم اى كرته . قطعه ومحاه - قضاة ٦ - ٣٠ . وكرت عهداً . اى
كرت عهداً . عاهد وواثق - تثنية ٥ - ٢ . والمضارع « يخرت »
كسر فسكون فضم ممال ممدود . خروج ٢٣ - ٣٣ . وكرث غرلة الصبي
خنته . خروج ٤ - ٢٥ . وبالجملة بمعنى جنى وقطف . وقص . واسحت
واتلف وامات وقتل وجب . وكرثه الله من بين قومه غضب عليه ونفاه
وحق عليه العذاب فى الدنيا والآخرة . وكرث الظالمين والفاستقين قرضهم
وابادهم . ولا ينكرث اسمه لا يزول ولا يمحي . كل هذا فى التوراة
ولكنه بالتاء

واكرث يكرث اعنى الرباعى « هخرىت » كسر فسكون فكسر
ممدود . بمعنى الاسحات والاستئصال والابادة والقرض والقطع والامحاء
والاهلاك والافناء

والسكرث اسم الفعل . والكارث والكارثة كل ما اثقل واحزن
هو عبرياً « كرت » فتح فكسر ممال ممدود - ورد فى كتب الفقه بمعنى
ما يؤخذ الله به عبده فى الدنيا والآخرة

و « كرىتوت » كسر ان ممال فغير ممال فضم ممدود - تثنية ٢٤ -
١ مضافاً اليها السيفر « سيفر » بكسر ين ممالين اولهما ممدود . بمعنى

الكتاب في اللغتين . اي وثيقة الطلاق . وهي ركن فيه فلا يجوز بغيرها
ابداً . واذا ابى الرجل ان يطلق وكان واجباً عليه الطلاق قضى القاضى
به وقام اعلامه الشرعى مقام الوثيقة . هذا عند فرقة القرائين اما الفرقة
الأخرى وهي الجمهور فلا بدّ عندهم من الوثيقة فلا يزالون بالرجل حتى
يعطى او يأذن والا بقيت المرأة على عصمته

والكُرَّاث بقلة . والكُرَّاث بالفتح ضرب من النبات اهدب اذا
ترك خرج من وسطه طاقة فطارت وهي بقلة اخرى غير الكُرَّاث .
قلت ولعله من الكرث القطع لانه يُقرط ثم يكبر . وهو في اللغة
الآرامية « كرتى » بالكسر ممال الاولين ممدود الثالث . اما عبرياً فهو
« حَصِير » فتح فكسر ممدود . ولعله عربياً اَلْخَضِرُ فهو البقلة الخضراء
كالخضير . وهو من جملة ما اشتهاه بنو اسرائيل وهم في البرية - سفر

العدد ١١ - ٥

والكُرَّاث موضع . قلت لعله هو وتكريت واحد . انظر كرت
بالتاء وقد تقدم

وما اقرب كرت عبرياً الى ترك ايضاً بمعنى وَدَع . وكسفينة امرأة
تترك لا تتزوج والبيضة بعد ان يخرج منها الفرخ . وكأمير العنقود
أكل ما عليه فيين البابين في اللغتين مناسبات تدل ان ترك مشتق
من كرت وهو عبرياً كما قدمنا بالتاء

لث « ل وش »

الثُّ والالاث والثلثة الاحاح والتردد فى الامر والتمرغ فى

التراب . ولت بالتاء السويق بالسمن مجننه به وقد تقدم في ل ت انظر
لا ث يلو ث

لو ث « ل و ش »

اللو ث تمراخ اللقمة في الاهالة ولوك الشى في الفم . هو عبرياً
« لَش » بفتح الاول ممدوداً . والمضارع « يَلُوش » فتح فضم ممدود .
بمعنى لت وعجن - تكوين ١٨ - ٦ وضموئيل ١ - ٢٨ - ٢٤ وارميا
٧ - ١٨ . والملا ث اسم مكان لما يُلا ث فيه الشى « مَلُوش » فتح فضم
ممال ممدود . ورد في كتب الفقه بمعنى المعجن
ومن هذا الباب عبرياً اللسان « كَشُون » فتح فضم ممال ممدود .
ومضافاً بكسر الاول ممالاً . لانه « يَلوش » اى يلو ث ويلو ك الشى في الفم
وانظر لث و لت

لي ث « ل ي ش »

اللي ث الاسد كاللائث « لَيْش » فتح ممدود فكسر . اشعيا ٣٠ -
٦ وقد تقدم في لبا فهو لبي وليث . او ليثة او لباءة . واسم علم -
صموئيل ١ - ٢٥ - ٤٤ . وبلدة في شمال فلسطين - قضاة ١٨ - ٧

م ث « م س س »

م ث العظم سال ما فيه من الودك . ومث الحميت اى الزق رشح .
منه في اشعيا ١٠ - ١٨ « كَمْسُ نَسِس » كسر الكاف حرف تشبيه
فضم ممال ممدود . اى كمت او ماث . بمعنى السيل او الرشح او الذوبان .
والكامة الثانية ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود . اسم فاعل من نس يس

في اللغتين بمعنى الضعيف او الجائع شديداً او المتعب المعيبى او من يكاد يموت . والكلام على مملكة بابل وعيداً ونذيراً . وقد اضطرب وتضارب المفسرون العبريون في معنى الناسس اى الكلمة الثانية والفضل في فهمى اياها لدقة البحث واللغة العربية . والنسخة العربية قالت كذوبان المريض وذاب يذوب عبرى مثله عربياً وقد تقدم

والماضى منه ورد بصيغة الانفعال اى انمَّثَ « نَمَسَ » فتحان ثانيهما ممدود . ومنه حميت الشمس فامثَّ - خروج ١٦ - ٢١ والكلام على المنِّ فى البرية . وانمَّثت الجبال كالشمع - مزمو ر ٩٧ - ٥ . اى من وجه الله وعظمته . وانمَّثت اسرُه . اى قيوده عن يديه كما هو النظم . قضاة ١٥ - ١٤ من اسر يأسر فى اللغتين . والكلام على شمشون الجبار لما كان به من القوة الالهية . وانمَّث لب العم وهاء كالماء . اى ذاب قلب الجماعة وصار كالماء . كل هذا عبرى عبرى - يشوع ٧ - ٥ . ومنه متعدى اى امثَّ يُمثُّ . تثنية ١ - ٢٨ . ولم اره عربياً

والمثُّ اى اسم الفعل « مَسَّه » فتحان ثانيهما مشدد ممدود . ومضافاً بالتاء محل الهاء - ايوب ٩ - ٢٣ . بمعنى البلاء والمحنة

وفى العربية مائه مَوْثًا ومَوْثَانًا محرّكة خلطه ودافه فانمَّث انميثًا . والدَوْف الخلط والبُلُّ بماءٍ ونحوه فهو مدوف او مدووف اى مبلول او مسحوق . فما اقربه الى امثَّ يُمِثُّ اعنى المتعدى العبرى . واما مس بمعنى لمس فعبرياً بالشين

مرث « م رس - رمس »

مرث التمر مرسه ای آماثه بیده وفتته . ومرث الاصبع لا کہا .
ومرث الرجل ضربه . ومرث الشئ لینه وفي الماء انقعه . ومرس الصبی
اصبعه مرثها مرث کرس

هو عبرياً « مرس » بفتحین ثانيهما ممدود . ورد في كتب الفقه .
بمعنی مرث عربياً ومرس . وفي التوراة اشعيا ٤١ - ٢٥ « رمس » بتقديم
الراء . بفتحین ثانيهما ممدود . والكلام على الخزاف صانع الخزف يرمس
الطين . بمعنی يمرثه ويمرسه . والطين عبرياً « طيط » بكسر الاول ممدوداً
وفي اشعيا ايضاً ٢٨ - ٣ ترمسها رجل . والكلام على القرية السابعة
يخطها الله الى العفر وترمسها الرجل ای ارجل العازين والاذلاء . كما هو
النظم . والقرية عبرياً « قرية » بكسر فسكون ففتح ممدود . ومضافةً
بالتاء محل الهاء . والرجل « رغل » بكسرین ممالين اولهما ممدود . وعند
الوقف تفتح الراء . والعاني في العتین بمعنی المعنى الفقير المسكين وهو
عبرياً بغير الف وبمد كسر النون . وذل يذل عبرياً بالبدال . والنسخة
العربية قالت تدوسها الرجل . وداس يدوس عبري مثله عربياً ولكنه
بالشين . والسابعة بمعنی العالیه الطاغية من باب سبع هو عبرياً سجب
والرمس عربياً كتمان الخبر والدفن والقبر . والروامس الرياح
الدوافن للاثار . فعربياً مرث ومرس ورمس . وعبرياً مرس ورمس .
وأعتقد ان الاصل العبري هو رمس

نكث « ن ت خ »

نكث العهد والحبل ينكثهُ بالضم والكسر نقضه فانتكث .
وانتكث من حاجةٍ الى أخرى انصرف . ونكته بالتاء القاه على رأسه
فانتكث . ونكث الارض ضرباً فيها بقضيبٍ أثر فيها . والناكت
ان ينحرف مرفق البعير حتى يقع على الجنب فيخرقه

هو عبرياً « نَتَخ » بفتحين ثانيهما ممدود . والمضارع « يَتَخ » كسر
ففتح مشدد ممدود . اصله بالنون ادغمت في التاء شددتها . ومنه في حزقيال
٢٢ - ٢٠ « هَتَّخْتِ » كسر ففتح مشدد فسكون فكسر ممدود .
اي و نَتَّكْتُ اياكم كما هو النظم . بمعنى انكث انكث . وهو نذير
من الله ووعيد . والنسخة العربية قالت واسببكم . اي كما تسبب المعادن
بالنار كما هو النظم . وظاهر ان اذابة الشيء نقض له . وفي ايوب ٣ -
٢٤ . تَنَتَكْتُ او تَنَتَكْتُ كالياه جوُّ وشي . جمع جاش . وهو رُواع القلب
واضطرابه عند الفزع وارتفاع النفس من حزن او فزع . وبابه العبريُّ
« ش آ غ » اي ان العربيُّ مقلوبه . او « ج ع ش » بالعين محل الهمز .
يعنى انها تُصبُّ وتسكب وظاهر انه نكث ونكث ونقض لها

وفي العربية نتخه ينتخه نزع وقاعه . والبازي اللحم خطفه . وتنتك
الشيء جذبه قابضاً عليه ثم كسره اليه بجفوة . وهو عبرياً « نتخ » بالحاء

ورث « ي ر ش »

ورثه ماله ومجده . وورث عنه . وورث آباه . (هب لي من لدنك

وليّاً يرثني ويرث من آل يعقوب). (وورث سليمانُ داود). (يرث
الارض ومن عليها وهو خير الوارثين)

هو عبرياً « يِرَش » بفتحين ثانيهما ممدود — ارميا ٤٩ — ١ .
والنظم هو ما الداعي ان ملك عمّون ورث اسرائيل وعمّه وثب في بلاده .
العمّ الجماعة والقوم في اللغتين . ووثب اقام في اللغتين وقد تقدم . اي
كيف ان اسرائيل يرثهم ويرث بلادهم غيرهم اعم لا بنون لهم ام هم
لا وارث لهم كما هو باقي النظم . وظاهر انه استفهام انكارى

وفي الملوک ١ — ٢١ — ١٩ « هَرَصَحْتَ » وايضاً « يِرَشْتَ »
بفتح الهاء اداة استفهام ففتحان ثانيهما ممدود فسكون ففتح . اي اَ ر ص ح ت .
استفهام انكارى . بمعنى رضح او رضح عربياً اي قتل . والكلمة الثانية
فتحان ثانيهما ممدود فسكون ففتح . اي و ر ث ت . اي ا ت ق ت ل و ت ر ث .
والانكار من الله سبحانه على لسان الخضر الى احاب الملك وكان قد
امر برمي نبوت بالحجارة اّماته واستولى على كرمه وكان تجاه قصره
وطلب شراءه منه قهراً عنه وابي

والمضارع « يِرَش » كسر الاول ممدوداً ففتح الراء ممدوداً .
اصله بسكون الياء الثانية منع استثقلاً — تكوين ٢١ — ١٠ . والنظم
على لسان سرية امرأة ابراهيم وهو اشجر الامة هذه وابنها فاته
لا يرث مع ابني اسحق . تشير الى هاجر واسماعيل . وشجر بمعنى طرد
وعبرياً جرش

وورد ايضاً « يِرَش » كسر ممال ففتح فكسر ممال ممدود —

تثنية ٢٨ - ٤٢ . اى يوارث . بمعنى يلتمهم ويحتاج والكلام على الجراد
والزرع . والنسخة العربية قالت يتولاه الضُرُصُ . وهو كالصرصور دويبة
وعبرياً « صِلَصَل » كسر ممال ففتحان ثانيهما ممدود . ضرب من الجراد
له صليل اى صوت صريرٍ وحرشة . والصليل والصلصلة الصوت فى
الغتين ومنه اسم الجراد هنا

والمتعدى اى اُورث يُورث « هُورِيش » ضم ممال فكسر الراء
ممدوداً - قضاة ١١ - ٢٤ . بمعنى ازاح اجتاح طرد . وفى صموئيل
١ - ٢ - ٧ ان الله « مُورِيش » اسم فاعل وزن ما قبله . اى مُورث .
ومغنٍ ومذلٌّ ومعزٌّ . كما هو باقى النظم . اى مفقرٍ ومغنٍ . وبمعنى هزم
وطرد - قضاة ١ - ٢٩ وتثنية ١٨ - ١٢ . والاصل ان الارث ايجاب
وبالنسبة الى الموروث عنه سلبٌ

والوراثة « يِرِشَه » كسر ان ممالان ففتح ممدود - سفر العدد
٢٤ - ١٨ و « يِرُشَه » كسر ممال فضم ففتح مشدد ممدود - تثنية
٢ - ٥ . والنسخة العربية ميراث . و « مُورِش » ضم ممال ففتح ممدود .
اشعيا ١٤ - ٢٣ . مفعول اى مَوْرَث . والكلام على بابل يجعلها الله مورثاً
للقنفذ . وهو عبرياً « قِفْد » كسر فضم ممال مشدد ممدود وكنطق P .
و « مُورِشَه » ضم ممال ففتحان ثانيهما ممدود - تثنية ٣٣ - ٤ . مفعلة
اى مَوْرَثَه . والكلام على التوراة اى انها كذلك لبني اسرائيل .
و « مُورِشَه » ضم ممال فكسر ان ممالان اولهما ممدود - ميخا ١ -
١٤ وقيل هو اسم بلدة

والتراث ما يخلفه الرجل لورثته والتاء فيه بدل من الواو هو عبرياً
« تيرُش » كسر فضم الراء مملاً ممدوداً - تكوين ٢٧ - ٢٨ . وبالواو
بعد الراء والنطق واحد - تثنية ٣٣ - ٢٨ . بمعنى عصير العنب ولعله
قيل له ذلك لانه ما يبقى ويتخلف عن العنب . وانظر ارث

وعث « عوت »

الوعث والوعث ككتف الطريق العسير . وعث الطريق كفرح
وكرم تعمّر سلوكه . واوعث وقع في الوعث واسرف . والوعثاء المشقة
والموعوث الناقص الحسب

أصله من عوى « عوه » وغوى مشتقاً منه . وورد متعدياً .
والماضى منه « عوت » كسر ان ثانيهما ممال مشدد ممدود وكنطق ٧ . اى
عوت . وعربياً وعث . والمضارع « يعوت » كسر ممال ففتح فكسر
ممال مشدد ممدود وكنطق ٧ - مز مور ١٤٦ - ٩ . اى ان الله يحرس
المجاورين بمعنى اللاجئين ويعضد اليتيم والارملة ويوعث طريق الاشرار
وفى الجامعة ١ - ١٥ « معوت » كسر ممال فضم ففتح مشدد
ممدود وكنطق ٧ . اى موعث . بمعنى معوج معسر . اى لا يقوّم ولا
يسرّ وخسران لا يعوض . والكلام على الدنيا والحياة . وفى ١٢ - ٣
« هتعوّتو » كسر فسكون ففتح فكسر ممال مشدد وكنطق ٧ فضم
ممدود . اى توعتوا . والمراد به المضارع . والنظم هو اذ كر بارءك قبل
ان تشيب وتسأم الحياة وقبل ان تتوعث رجال الحيل بمعنى القوّة

في اللغتين بمد فتح الحاء عبرياً فكسر الياء
والوعثة او الوعاء بمعنى المشقة - ٣ - ٥٩ في المراثي . وهو ر
ياربُ « عَوَّتِي » فتحان ثانيهما مشدد ممدود وكنطق ٧ ففتح فكسر .
اي انظريا لله وعثي او وعثائي . وهو على لسان بلاد المقدس بعد ضياعها .
والنسخة العربية قالت ظلمى

هتت « ه و ت »

انظر هتت بالتاء فقد قدمنا بيانه هناك لانه بالتاء والثاء

يفت « ي ف ت »

يافت اسم علم . انظر يفت وقد تقدم

﴿ باب الجيم ﴾

اجبج « اغغ غ »

يا جوج وما جوج قبيلتان من خلق الله بهمز الألف وبغير همز وهما
اسمان اعجبيان من اجّت النار اتقدت ومن الماء الأجاج وهو الشديد
الملوحة (حتى اذا فتحت يا جوج وما جوج)

هو عبرياً « اغغغ » فتحان ثانيهما ممدود . وهو كنية تفخيم وتعظيم
لملوك العمالة - صموئيل ١ - ١٥ - ٨ و ٣٢ و اطلق على العمالة عامة
لما لهم من القوة والبأس وقد كان هامان وزير ازدشير ملك الفرس منهم
انظر سفر استر ٣ - ١ فقد ورد ذكره موضوعاً بالاغغغ « اغغغغ »
فتحان فكسر ممدود . وارتعد بالاق ملك المؤابيين من سطوة
نبي اسرائيل وهم في طريق فتوحاتهم فأمر بلعام الساحر بلعنهم والخط
من شأنهم فانطقه الله بالبركة وزيادة ومن جملتها ويرم من « اغغغغ »
ملكه . يعنى ملك اسرائيل - سفر العدد ٢٤ - ٧ . ويرم من رام
يروم في اللغتين او هو عربياً بالياء ومنه الريم الفضل والعلو والزيادة
والبراح . اى وليعظم ويكبر ويرتفع ملك اسرائيل عن ملك « اغغغغ »
مما يدل على انه كان ملكاً عظيماً جداً يضرب به المثل . وانظر مجبج

مجبج « ب ب غ غ »

بجه طعنه وضربه وقطعه وبمكروه وشر وبلاء رماء . والبجج الطعن
غير النافذ . كانوا يفصدون عرق البعير وياخذون الدم يتباغون به في السنة

المجدبة . ورد منه اسم الفعل في حزقيال ٢٥ - ٧ اعنى البج وهو « بَج »
 بفتح الباء ممدوداً . وهو وحى من الله الى حزقيال النبي عليه السلام نحو
 قوم عمون انه يجعله بَجًّا للامم . اى يضربُه ويقطعه ويرميه بالشر والبلاء
 وسياق النظم يؤيد هذه المعانى فمن جملته انه سبحانه وتعالى يكرهه اى
 يصيبه بالكوارث ويبيده ويؤمده فيعلم انه الله المنتقم الجبار . ذلك لما
 كان لهذا القوم من العداوة والبغضاء والشماتة في بنى اسرائيل . ولكن
 اسم الفعل هذا لا يُقرأ بلفظه بل بلفظ آخر هو البز « بَز » بالفتح
 ممدوداً مخفف الزاى بمعنى السلب والنهب في اللغتين . ولا ادرى لماذا
 اُبدلت الكلمة قراءةً ؟ لعلمهم لم يفقهوا معناها . او ظنوا ان حرف الغين
 او الجيم تحريف عن الزاى ! . والترجمة في النسخة العربية قالت واسلمك
 غنيمَةً للامم

وورود لفظة البز في بعض المواضع من التوراة - حزقيال ٢٦ -
 ٥ و ٣٤ - ٢٨ لا يدل على التحريف في مقامنا الذى نحن فيه او لا يقضى
 بالانصراف عنه الى غير لفظه من معناه مهما كان التشابه او التقارب
 فكلتاهما لفظة ولكتبيهما معنى والقراءة بغير النص تصرف لا مسوغ له
 وقد منا ان كرت يكرث هو عبرياً بالتاء . وباد و باد عبرى مثله
 عربياً ولذا فنحن نقلنا سياق النظم بعين لفظه العبرى . كذلك ثمده يثمده
 فهو مثمود عبرى مثله عربياً ولكنه بالشين محل التاء ومعناه في اللغتين
 الازف والاستنزاف والحو والقرض والابادة والفناء

بلج « ب ل غ »

انبلج وتبلج اسفر واضاء . ورجل ابلج طلق الوجه وتبلج الرجل
ضحك وهش . والبلج محرقة الفرح . وابلج الشيء اضاء . وابلجت
الشمس اضاءت . وابلج الحق ظهر . وبلجه افرحه

وبلغ المكان بلوغاً وصل اليه او شارف عليه . والغلام ادرك . وشيء
بالغ جيد . والبلغ ويكسر وكعب وسكارى وحبارى البليغ الفصيح يبلغ
بعبارة كنه ضميره بلغ ككرم . والبلغة ما يتبلغ به من العيش . وبلغ
الفارس تبليغاً مدّ يده بعنان فرسه ليزيد في جريه . وبالغ في امرى
لم يقصر

هو عبرياً « بلغ » بمعناه عربياً وايضاً بمعنى انبلج وتبلج وابلج
وابلاج وبلج . ولا بدع فخر الجيم عبرياً قد ينطق غيناً في بعض
تصارييف الفعل بحسب قواعد النحو والصرف وكذلك الكاف قد تنطق
خاءً والفاء P . ومنه في المزمور ٣٩ - ١٣ وفي الاصل العبرى ١٤
« اَبْلِيغَه » فتح فسكون فكسر ممدود ففتح والهاء زائدة للاشباع
لا تظهر . اى ابلج . بمعنى ينتعش يفيق الى نفسه يتقوى يبلغ ويدرك
قوته . والخطاب من داود الى الله سبحانه . والنظم اشع عنى فابلج .
من شعى يشعى فى اللغتين او بمعنى سعى بالسين . اى كفّ وخلّ عنى
وتولّ عن المجازاة والمؤاخذة الى الرفق والرحمة فابلج قبل ان اهلك

واكون لا شئ كما هو باقى النظم . والترجمة العربية قالت اقتصر على
فاتبلج . و باب ق ص ر عبرى مثله عربياً

ووردت الصيغة عينها على لسان ايوب ٩ - ٢٧ وهو اعزب وجهى
فاً بلاج . اى يطلقه ويهش ويدهش مما هو فيه من البلاء . والترجمة العربية
قالت كذاك اطلق وجهى واتبلج

والتعدى « هبليغ » كسر فسكون فكسر ممدود . والمضارع
« يبليغ » بفتح الاول . واسم الفاعل « مبلِغ » بفتح الاول -
عاموس ٥ - ٩ بمعنى المبلغ او المبلغ الموصل المنزل الموقع . والضمير
لله سبحانه . وبقية النظم الشدة على العزيز . اى يوقع الشدة ويصبها على
القوى المنيع . والشدة او الشدة عبرياً « شد » بضم الاول ممدوداً وتخفيف
الداال . من باب شدد فى اللغتين . والعزير « عز » بفتح العين ممدوداً .
والترجمة العربية قالت يفلج الحرب على القوى . و فليج عبرى مثله عربياً
وهو كما هو ظاهر غير بليج او بلغ وهو ما هنا . والحرب ككتف عبرى
مثله عربياً وقد تقدم وهو غير لفظ الشدة او الشدة هنا . كذاك القوى
عبرى مثله عربياً من قوى يقوى فى اللغتين

وفى ارميا ٨ - ١٨ « مبلِغيتى » فتح فسكون فكسر اوله وثالثه
ممدود . و باقى النظم على الوجن . وعلى هنا عبرياً « على » بفتح فكسر
ممال ممدود . والوجن محركة الذلة والقهر والحزن . وعبرياً « يغن » فتح
فضم ممال ممدود . من باب « يجه » عبرياً . هو عربياً ج وى ومنه
الجوى الهوى الباطن والحزن والحرقه وشدة الوجد والسل وتناول

المرض . ولكن اللغة العربية جعلت الوجن باباً على حدة وهو عبرياً كما
قدمنا من « يجه » جوى عربياً . وهو من جملة تألم ارميا النبي ورثائه
زوال الملك . يقول « مَبْلِيغِي » اي تبأجه تغلبه على الوجن . يعنى انه
اذا حاول ان يقاوم ما به من الشقاء فكما هو باقى النظم لبه داء . اي قلبه
متوجع متألم مريض وقد تقدم فى باب داء . اي لا يقدر ان يقاوم .
والنسخة العربية قالت من مفرّج عنى الحزن . وفى كتب الفقه العبرية
« هِتْبَانِغ » كسر فسكون ففتح فكسر ممال مشدد ممدود بمعنى تبليج
اشرق اضاء هسّ بشّ ضحك . وفرّج يفرج عربياً مولد كفرّخ بالخاء
من فرح بالخاء فى اللغتين

بوج « ب و خ »

البَوْج والبَوْجان الاعياء كباخ بالخاء . وباخ اللحم تغيير . وهم
فى بَوْخ اي اختلاط . فهما باج وباخ بمعنى . والعبرى باخ يَبُوخ بالخاء
والماضى منه « بَخ » بفتح الباء ممدوداً اي بلا الف وهى فى العربية زائدة
والمضارع نطقه عربياً . والبائخ وقد ورد عبرياً بصيغة الانفعال هو
« نَبُوخ » فتح فضم ممال ممدود . وهم « نَبُوخِيم » كسر فضم ممالان
فكسر ممدود . وقد تحذف الواو - خروج ١٤ - ٣ . اي بأبجون
بأنحون معيون مضطربون حيارى ضالون تأهون . والنظم هم كذلك
بالارض . والكلام على بنى اسرائيل . والخطاب من فرعون . جعله الله
يظهم كذلك ليدركهم عند اليم اغراقاً لهم . والنسخة العربية قالت

مرتبكون . وباب ربك عبري مثله عربياً والاصل فيه الخلط والاختلاط
ومنه الريكة الإقط

وهي « نَبُوخَه » كسر فضم ممالان ففتح ممدود . وموقوفاً عليها
فتح فضم ممال ممدود ففتح - استر ٣ - ١٥ . والكلام على سوسن
عاصمة الفرس أيام ازدشير الملك . هاجت وماجت لما أمر به الملك من
إفناء اليهود بسعاية وزيره هامان . والنسخة العربية قالت فاماً المدينة
شوشن فارتبكت

وفي اشعيا ٢٢ - ٥ « مَبُوخَه » كسر ممال فضم ففتح ممدود .
مفعلة بمعنى المباجة او المباخة . بمعنى المحنة والبلاء والهول العظيم .
ومضافةً بالتاء محل الهاء - ميخا ٧ - ٤ . والنسخة العربية قالت ارتبناك
ومن هذا الباب اسم كتاب دليل الحيارى للميموني

ترج « ت رج »

الترج والاترجة والترنج والترنجة فاكهة معروفة . هي « اِتْرُوغ »
كسر ممال فسكون فضم ممال ممدود . كلمة آرامية . امّا عبرياً فسكني
عنه بثمر العيص الرَدَه - لاويين ٢٣ - ٤٠ . او الرديه . من رده
عربياً هو « هَدَر » عبرياً والمعنى واحد . اي ثمر الشجر العظيم الكريم
السائد الفاخر . والتمر عبرياً هنا « فِرِي » كسر ان ممال فغير ممال
ممدود من « فره » يقابله عربياً و ف ر . ومنه الوفير وهو ما يقابل معنى
التمر هنا عربياً . والتمر بالتاء عبري أيضاً مثله عربياً . والعيص الشجر
وهو عبرياً ممدود كسر العين ممالاً وبلاياء . والرَدَه او الرديه « هَدَر »

فتحان ثانيهما ممدود . والنسخة العربية قالت ثمر اشجار بهجة . وفي كتب
الفقه العبرية ورد كثيراً بلفظه الآرامي

توج « ت ج ا »

التاج الاكليل . وتوجه به فتتوج البسه اياه . هو آرامياً « تَعَا »
فتحان ثانيهما ممدود . اما عبرياً فهو « كتر » كسران ممالان اولهما ممدود
ومنه في العربية الكثر بفتح فسكون الحسب والقدر ووسط كل شيء
والسنام المرتفع كالكثر وهي عبرياً « كُتْرَة » ضم ممال
فكسران ممالان اولهما ممدود . وسيجيء ان شاء الله في باب ك ت ر
وايضاً عطر في اللغتين

ثلج « ش ل غ »

الثلج معروف والثلاج بائعه . وثلجتنا السماء واثلجتنا واثلاج يومنا
كنصر وفرح . هو عبرياً « شَلِغ » كسران ممالان اولهما ممدود —
مزمور ١٤٧ — ١٦ . اي المنطى ثلجاً كالصوف . كما هو النظم . والضمير
لله سبحانه . والمنطى من انطى بمعنى اعطى . وهو عبرياً « نُنْ » ضم
فكسر ممالان ثانيهما ممدود . وقال كالصوف تشبيهاً له به انتشاراً كالعهن
وفي اشعيا ١ — ١٨ كالثلج « يَلْبِينُو » فتح فسكون فكسر ممدود فضم
بمعنى يبياضوا . ومنه اللبن لبياضه . والكلام على المعاصي . اي انها تكون
كالثلج يياضاً غفراناً لها بعد التوبة . والفعل الماضي منه . « شَلَع »
فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع « يَشْلَع » فتح فسكون فكسر ممال
ممدود — مزمور ٦٨ — ١٤ . وهو هنا بمعنى ابيض يبياض . اما

المتعدى فأرى انه « هَشْلِيغ » كسر فسكون فكسر ممدود. والمضارع
« يَشْلِيغ » بفتح الاول

ج ل ج « ج ل ل »

الجَلَجَة محرّكةً الجَمِعة والرأس . والجمع جَلَجٌ . هي عبرياً « جُلْجُلَة »
ضم فسكون فضم فكسر ممالان اولهما ممدود - ملوك ٢ - ٩ - ٣٥ .
والكلام على ايزابيل الملكة تُقتل وتداس بالخيل ولا يبقى من جثتها الا
الجَلَجَة ورجلاها وكفايديها . والسكامة عبرياً من باب « ج ل ل » لمعنى
الاستدارة من جملة معانى الفعل فى اللغتين . اما عربياً ففى باب ج ل ج
كالغريبة اليتيمة لا اصل لها ولا نسب

ح ج ج « ح غ غ »

الحجُّ القصد . حجَّ الينا فلان قدِم . وتعرف استعماله فى القصد
الى مكة للنسك والحج الى البيت خاصة . تقول حجَّ يحجُّ بالضم حجاً
الماضى العبرىُّ منه « حَغَغ » فتحان ثانيهما ممدود . وقد يُخَفَّفُ
فتقول « حَغ » بفتح ممدود . والمضارع « يَحَغُغ » فتحان اولهما ممدود
فضم ممال ممدود . وقد يُخَفَّفُ فتقول « يَحُغُغ » فتح فضم ممال ممدود .
خروج ٢٣ - ١٤ . والنظم هو فرض الحج الى بيت المقدس ثلاث مرات
فى السنة . وهو من حوج وحجاً او حجى فى اللغتين بمعنى الطواف
حول الشئ فحول البيت بفرحٍ وسرور . وفى سفر الخروج ٥ - ١
« يَحُجُّو » فتح فضمان اولهما ممال ممدود والثانى مشدد . اى يَحُجُّوا . والالف
فى العربية زائدة للاشباع . وهو على وجه الطلب والامر من موسى

وهرون الى فرعون ان يرسل بنى اسرائيل فيحجوا الله (فأرسل معنا بنى اسرائيل ولا تعذبهم) . والنسخة العربية قالت ليعيدوا . واسم الفاعل اى الحاج هو عبرياً بلا ادغام « حَوْرَغ » ضم فكسر ممالان ثانيهما ممدود . والجمع « حَغِيم » ضم فكسر ممالان اولهما ممدود فكسر ممدود . صه وئيل ١ - ٣٠ - ١٦ . والنظم آكلون وشاربون وحاججون . بمعنى يا كلون ويشربون ويحجون . والكلام على العمالة اعداء داود يفاجؤهم وينكل بهم وهم على هذه الحال . ولكن الفعل هنا بمعنى حجى يحجأ اى فرح يفرح . اى انهم كانوا آكلين وشاربين وحاجئين اى فرحين مغتبطين طريين بما استولوا عليه من الغنائم فى الحرب كما هو باقى النظم وقد ضربهم داود وافناهم وهزمهم وغنم ما بايديهم . فحجج عبرياً يدخل عربياً فى مثله وفى حجى . والفرح والطرب هنا نوع من اصل معنى الفعل فهو طواف فى رقص وترنح . والنسخة العربية قالت يا كلون ويشربون ويرقصون . ورقص هو عبرياً رقد ومنه عربياً الرقدان الطفر نشاطاً . وركض مؤد منه كركض وركد

والحج اسم الفعل (والله على الناس حج البيت) . هو عبرياً « حَغ » بفتح ممدود . واطلق على العيد . ولا بدع فالاصل فى الفعل حاج يحوج فى اللغتين قصداً ولجى اى الى الله - خروج ٣٢ - ٥ . والنظم حج لله غداً . وسفر القضاة ٢١ - ١٩ والخروج ٢٣ - ١٤ و ١٦ . والجمع « حَجِيم » فتح فكسر مشدد ممدود - حزقيال ٤٥ - ١٧ .

والجمع المضاف « حَجَّيٌّ » فتح فكسر ممال مشدد ممدود - ملاخي

٢ - ٣

وَحَجَّيٌّ « حَجَّيٌّ » فتح فكسر مشدد ممدود . هو ابن جاد بن يعقوب - تكوين ٤٦ - ١٦ . وَحَجَّيٌّ « حَجَّيٌّ » فتحان ثانيهما مشدد ممدود فسكون . من الانبياء . انظر سفر حجِّي ١ - ٣ وانظر حوج وحجاً وحجياً

حرج « ح ر غ »

الْحَرْجُ محرّكة المكان الضيق كالْحَرْجِ بكسر الراء . والْحَرْجِ الذي لا يكاد يبرح من القتال . وَحَرْجَتِ العين حارت . وَأَحْرَجَهُ الجأه . والتخرج التضييق . وَتَحَرَّجُوا ان يا كلوا معهم اى ضيقوا على انفسهم . وَالْحَرْجُ محرّكة ان ينظر الرجل فلا يستطيع ان يتحرك من مكانه فرقاً وغيظاً وَحَرْجَتُ اليه انضمتُ

هو عبرياً « حَرَّغُ » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع « يَحْرُغُ » فتحان اولهما ممدود فضم ممال ممدود . ومنه في المزمور ١٨ - ٤٥ « يَحْرُغُوا » فتح فسكون فكسر ممال فضم ممدود . اى يَحْرُجُونَ من من مسجراتهم كما هو النظم . والكلام على مُنْكَرِي اللّهِ . يَلْجُونَ اليه وينضمون خوفاً منه وفرقاً ايماناً به . والمسجرات « مَسْجِرُوت » فتح فسكون فكسر فضم ممالان ثانيهما ممدود . جمع مسجر « مَسْجِر » فتح فسكون فكسر ممال ممدود . بمعنى المعقل والحصن . من سجر يسجر في اللغتين . يعنى ان اعداء الله المنكرين له لا بد ان يخضعوا ويدلّوا

ويتخلوا عن معاقلمهم وحصونهم ويخرجون لاجئين الى الله منضمين اليه
والنسخة العربية قالت يزحفون . ولعلها تريد ينساؤون خوفاً وفزعاً هارين
مما هم يهتمون به من وجه الله . وما اقرب ان يكون المعنى يخرجون .
نخرج يخرج في اعتقادي هو مولد عربياً من حرج في اللغتين فان الخروج
انتقال وانضمام ولكنه ايسر معنى

والحرج في بابه عربياً القطعة من الجراد . هو عربياً في باب
« حرج » « حرجل » فتح فسكون فضم ممال ممدود - لاوين ١١ -
٢٢ . يعني انه يحل اكله . ولعله قيل له ذلك من معنى الوثب والقفز
وهو من جملة معاني الفعل عربياً وفسر بعضهم يخرجون من مسجراتهم
يثبون ويقفزون خوفاً وهرباً

« ج ل ح »

حلج القطن ندفه . وحلج المال الشجر كمنع رعى اعاليه وقشره .
والجالح محرقة انحسار الشعر عن جانبي الرأس حلح كفرح . والجالح
سطح لم يحجز بجدار . والجالح بالكسر ارض لا تنبت شيئاً . هو عربياً
« جالح » مثله عربياً وانما ذكرنا ح ل ج عربياً مع ذلك لما فيه من معنى
التنقية والتنظيف وهو الندف . وحلح يجالح عربياً ورد بمعنى ازالة الشعر
وحلقه . وحلق يخلق عربياً يدخل في مثله عربياً . والاصل فيه معنى
الافراد والافراز وتولد منه خلق عربياً بالخاء وسيجيء في محله ان
شاء الله

والماضي العبري من جاح يجالح وهو ما نحن فيه « جالح » كسر

ففتح مشدد ممدود فسكون - لاويين ١٤ - ٨ . اى حلق والمراد به المضارع على وجه الامر والبيان . والكلام على الابرص يخلق الكاهن شعره يوم يبرأ من المرض ثم يخلقه له ثانياً بعد سبعة ايام كما هو النظم والمضارع « يَغْلَح » - لاويين ١٤ - ٩ . كسر ممال ففتحان ثانيهما مشدد ممدود . والغين جيم مرخمة بسبب حرف الياء قبله من احرف « اهوى » كترخيمها في الماضى المتقدم للواو فهو معطوف بها . والشعر عبرياً « سَعَر » كسر ممال ففتح ممدود . ومضافاً الى الضمير كما هو هنا « سَعَرُو » كسر ممال ففتح فضم ممال ممدود والواو كالهاء المفردة ضمير المذكر المفرد الغائب

وفي اللاويين ١٣ - ٣٣ « هَتَجَلَّح » كسر فسكون ففتحان ثانيهما مشدد ممدود . اى تجلَّح فعل ماض والمراد به المضارع اى يتجلَّح . بمعنى اعمال حلق الشعر اى انه يخلق شعر نفسه . والكلام على البرص فى الجلد يقتضى حلق الشعر . امّا ضربة الصرع نفسها فلا « يَغْلَح » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود . اى لا يُجَلَّح لا يخلق . ولكن نطق هذا الامر هنا هو « يَغْلِيح » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود زيدت الياء تقديراً لا رسماً وقام مقامها فتحة للحاء دليلاً على هذا التقدير . والسبب انه محل وقف اظهارة لحرف الحاء من الحروف الخلفية والا فهو متصل النطق بما بعده كما تقدم فى اللاويين ١٤ - ٨

حوج « ح و غ - ح و ح »

حوج به عن الطريق تحويجاً عوج . وخذ حويجاء من الارض اى

طريقاً مخالفاً ملتويًا . واحتاج اليه اعاج اي مال . وحاج كاحتاج .

والحاج المأرب

الماضي العبري منه « حَغ » بفتح الحاء ممدوداً - ايوب ۲۶ -

۱۰ . اي حاج . والنظم حقا حاج على فناء المياه . الحق مفعول مقدم

لحاج وهو عبرياً « حُوق » ضم ممال ممدود . من ح ق ق في اللغتين

والاصل فيه معنى الخط والرسم والكتابة والنقش ومنه الحقوق اي

الشرائع او امر ونواهي . وحاج بمعنى حوَّج ادار احاط . والفناء بالكسر

بمعنى الساحة والمتسع والامام ووجه الشيء من فني يفني في اللغتين

والاصل في معناه الالتفات والميل والانصراف والزوال ومنه الفناء بالفتح

الهلاك كما ان منه وجه الانسان عبرياً التفاتاً واتجاهاً وهو « فَنِيم » فتح

فكسر ممدود . ومضافاً كما هو هنا « فَنِي » كسر ان ممالان ثانيهما ممدود

والماء « مَيِّم » فتح ممدود فكسر . واداة التعريف هاء مفتوحة تشدد

الميم بعدها « هَمَّيِّم » . يعني ان الله سبحانه حوَّج الدائرة التي نراها على

وجه الميم كالحق الواجب لا يتعداه الماء ولا يتجاوزه من جميع جهاته

حتى يلتقي الاوار بالغسق . الاوار بمعنى النور وعبرياً « اور » ضم ممال

ممدود . وباب نار ينير ايضاً عبري . والغسق الظلمة « حُشِخ » ضم

فكسر ممالان اولهما ممدود . اي الى ما لا نهاية او حتى يشاء الله . وهو

كما هو ظاهر تسبيح الله واعجاب بصنعه البديع

والمضارع « يَحْوُغ » فتح فضم ممدود كقام وصام ونام فهو عبرياً

نام ينوم . والحوَّج بمعنى الدائرة « حُوَّغ » ضم ممدود - امثال ۸ -

٢٧ . والكلام للحكمة تقول انها منذ خاق الله السموات والارض منذ
 حق حوجاً على فناء التهم . اى من وقت ان رسم وخط الدائرة على
 وجه الغمر او البحر وهو معنى التهم حركة كالتهمه وعبرياً « تهوم »
 كسر فضم ممالان ثانيهما ممدود . وجاءت الكلمة مضافة الى الارض
 اى حوج الارض - اشعيا ٤٠ - ٢٢ بمعنى كرتها لانحياجها وانعياجها
 واستدارتها الى بعضها . والكلام على الله سبحانه يعنى انه واثب على
 حوج الارض . اى موجود فى كل مكان او مستو على العرش . وواثب
 عبرياً تقدم فى وثب

و « محوغه » كسر ممال فضم ففتح ممدود . مفعلة اى محوجة .
 بمعنى البرجل اى الأداة التى ترسم بها الدائرة . والكلام على الاصنام وصنع
 المشرك اياها فكيف يليق ان يعبدها - اشعيا ٤٤ - ١٣ . والنسخة
 العربية قالت الدوارة . ودار يدور عبرى مثله عربياً . واستعار الفقهاء
 العبريون الكلمة لمعنى الاحجية . ولا بدع فالاحجية من حوج عوج مال
 وعدل وخالف ومنه الحجا مرجع الفطنة والفهم . والاحجية عبرياً لفظ
 خاص هو « حیده » كسر ففتح ممدود من حاد يجيد فى اللغتين

والحاج نبت من الحمض او نبت من الشوك وهو الكبر . هو عبرياً
 « حوح » ضم ممال ففتح فسكون - امثال ٢٦ - ٩ . والاصل « حوح »
 بضم ممال ممدود قدر له فتح الواو اجهاراً للحاء . والنظم حاج علا بيد
 سكير . بمعنى الشوك . وعلا « عله » فتحان ثانيهما ممدود والهاء الف
 مقصورة . بمعنى ظهر وبدا ونمى . واليد « يد » فتح ممدود داخلاً عليها

حرف الباء وهى بالكسر الممال . والسكير او السكران « شِكُور »
كسر فضم ممال مشدد ممدود . يعنى ما اشبه الحاج بيد السكران بالمثل
فى فم الكسالى . بمعنى الجهال . وفى العربية المكسل قليل الصلاح
وفى ايوب ٣١ - ٣٩ وفى الاصل العبرى ٤٠ تحت الحنطة وَصَى
حاج . اى بدل الحنطة . وقد تقدمت كلمة تحت فى باب ت ح ت .
والحنطة « حِطَّة » كسر ففتح مشدد ممدود . اصله بالنون حذف شدت
الطاء بعدها . ووصى كوعى بمعنى وصل واتصل وخرج ونبت هو عبرياً
« يَصَه » فتحان ثانيهما ممدود والهاء الف مقصورة . وقدمنا ان الافعال
الابتدأة بالواو عربياً اصلها بالياء عبرياً الا يقظ بى فى العربية مثله فى
العبرية . وهو من جملة دعاء لا يوب على نفسه ان كان من الظالمين .
اى لتكن حنطتهُ حاجاً وشعيره زواناً وهو حبُّ يخالط البرَّ وتهمز
الواو زؤان

وشبه سليمانُ المحبوبةً بالوردة بين ال « حُور حيم » ضم ممال
فكسر ممدود - النشيد ٢ - ٢ . جمع « حُوح » بمعنى الحاج اى الشوك
والوردة هنا « شوشنه » ضم ممال ممدود ففتحان ثانيهما مشدد ممدود .
اى السنو سنة عربياً . اما الورد بلفظه هذا فهو « وِرِد » كسر ان ممالان
اولهما ممدود . و « وَرْدَا » فتح فسكون ففتح ممدود . والواو كحرف ٧ .
وكلمة يِن هي عبرياً كمنطقها العامى « بين » كسر الباء مملاً ممدوداً .
وورد بمعنى الخزام والاسلة فى خطم الحوت او غيره - ايوب ٤١ - ٢
والاصل العبرى ٤٠ - ٢٦ . وبمعنى المسد والحبال - اخبار ٢ - ٣٣ -

١١ . وانظر ح ي ج عربياً ايضاً بالياء فأحيجت الارض كأحاجت انبتت
الحاج اي الشوك كما سيجيء

حيج « ح و غ - ح و ح »

حاج يحيج كحاج يحوج وأحيجت الارض وأحاجت انبتت
الحاج اي الشوك - انظر ح و ج . ولعله عربياً من معنى الالتواء
والاعوجاج

خرج « ح ر غ »

الخروج نقيض الدخول . خرج يخرج . وقد اخرجه وخرج به
(خشعاً ابصارهم يخرجون من الاجداث) . ورد في كتب الفقه العبرية
اب^ه خارج^ه « آب » بمد الألف اي أب^ه . « حورغ » ضم فكسر
ممالان ثانيهما ممدود . اي خارج^ه . اي زوج أم^ه الولد لا اب^ه صحيح .
وأم^ه خارجة « ام » بكسر ممال ممدود . « حورغ » ضم فكسر ان
ممالان اولهما ممدود . اي امرأة الأب لا أم^ه صحيحة . وقد منا ان
يخرجون من مسجراتهم في باب ح ر ج قد يكون بمعنى يخرجون . وبالجملة
خرج يخرج عربياً مولد في اعتقادي من حرج كما قدمنا هنالك

دبج « ب غ د »

الدبج النقش والتزيين . والديباج ضرب من الثياب مشتق من
ذلك . وقيل ان اصله دباج . والبجاد في باب ب ج د كساء مخطط . هو
عربياً « دبغ » كسر ان ممالان اولهما ممدود . ومنه في صموئيل ١ -
١٩ - ١٣ وكست^ه « دبغ » فتح الباء حرف جر فكسر ان ممالان اولهما

ممدود مشدد بسبب اداة التعريف وهو حرف الهاء محذوفة كقولك
بالشمس تشدها ولا تنطق لامها . اى غطت بالبعاد . من كسى فى
اللغتين . والكلام على ميخال امرأة داود تفلته من يد شول الملك
وتغطى مكانه فى الوطاء اى الفراش بالبعاد اى بالثوب موهمة أنه مريض
خوفاً عليه من شول ان يقتله . وتكررت الكامة فى سفر العدد ٤ - ٦
و ٧ و ٨ و ٩ و ١١ و ١٢ و ١٣ . والكلام على اران العهد اى تابوت
العهد يكسى بالبعاد اى يغطى به كسوة له . والجمع « بَعْدِيم » كسر ممال
ففتح فكسر ممدود - ملوك ١ - ١ - ١ . والكلام على داود
يدثرونه ويغطونه بالابجدة لعنه يدفأ وقد كبر وضعف . والجمع المضاف
« بَعْدِي » كسر فسكون فكسر ممال ممدود - صموئيل ٢ - ١٤ -
٢ . اى ابجدة « اِبِل » كسر ان ممالان اولهما ممدود . هو عربياً الأبل
بفتح فسكون بمعنى الحداد والحزن فى اللغتين . وجاء الجمع ايضاً مؤنثاً
فى اللفظ « بَعْدَت » كسر فسكون فضم ممال ممدود - مزموور ٤٥ -
٩ . وانظر ابغض يُبغض فهو عربياً « بَعْد » فتحان ثانيهما ممدود .
« يَبْعُد » كسر فسكون فضم ممال ممدود

درج « درغ »

درج دروجاً ودرجاً مشى وصعد فى المراتب . والمدرج المسلك .
والدرجة المرقاة وواحدة الدرجات . والمدارج الثنايا الغلاظ بين الجبال
واحدتها مدرجة . والدرجة الرفعة فى المنزلة (وجعلنا بعضهم فوق بعض
درجات)

هو آرامياً « دَرَعُ » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع « يَدْرَعُ »
كسر فسكون فضم ممال ممدود . وما اقر به الى « دَرَخ » عبرياً وهو دَرَكُ
اي ادرك وطرق عريباً . والدَرَجَة « دَرَعَا » فتح فسكون ففتح ممدود .
يقابلها عبرياً « مَعَلَه » محرّكة بالفتح ممدود الميم واللام مفعلة من علا يعلو
اي مَعَلَى - خروج ٢٠ - ٢٦ وملوك ٢ - ٩ - ١٣ . وهي هنا بمعنى
الدَرَج اي المراقى . اما ما هو بمعنى الرفعة في المنزلة فهو « دَرَجُون » فتح
فسكون فضم ممال ممدود

وجاء من لفظه في التوراة « مَدْرَعَه » فتح فسكون فكسر ممال
ففتح ممدود . مفعلة بمعنى المدرجة واحدة المدارج - النشيد ٢ - ١٤ .
يعنى ان محبوبته بستر المدرجة . اي كالحمامة المختبئة في ثنايا الجبال . يعنى
انها محجبة بمنعة عزيزة المنال . والنسخة العربية قالت في ستر المعامل .
والجمع « مَدْرَعُوت » فتح فسكون فكسر فضم ممالان ثانيهما ممدود -
حزقيال ٣٨ - ٢٠ . اي المدرجات بمعنى المدارج . يعنى انها تسقط
وتندك يوم غضب الله . والنسخة العربية قالت المعامل

دلج « دلغ »

دلج سار كادلج . والدالج الذى يأخذ الدلو ويمشى بها من رأس البئر
الى الحوض ليفرغها فيه . والدولج الـكناس الذى يتخذه الوحش فى اصول
الشجر . الماضى العبرى منه « دَلْع » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع
« يَدْلَعُ » كسر فسكون فضم ممال ممدود . واسم الفاعل « دُولِع » ضم
فكسر ممالان ثانيهما ممدود - صفنيا ١ - ٩ . اي الدالج . بمعنى الخاطى

المعدّي العابر المجتاز المارّ . اى على العتبة كما هو النظم . وهى عبرياً
« مَفْتَنٌ » كسر فسكون ففتح ممدود . ولعله من فتى وافتى فى اللغتين
بمعنى دلّ هدى ارشد ابان ومنه الفتوى والفتيا او من معنى الرحب
والسعة آرامياً

وعبرياً ورد ايضاً مشدداً دَلَّجَ « دَلَّغٌ » كسر ان ثانيهما ممال مشدد
ممدود . يدلّج « يدلّغ » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود .
تدليجاً « دِلُّوْغٌ » كسر فضم مشدد ممدود . منه فى اشعيا ٣٥ - ٦ يدلّج
كأيل . الايل كقنّب وُخَلّب وسيدّ الوعل . وعبرياً بنتحين ثانيهما مشدد
ممدود . والنسخة العربية خففت الياء وهو خطأ . والكلام على الاعرج
يدلّج كأيل اى يقفز ويثب كالوعل . وهو من جملة ما بشر به ووعد من
حسن المستقبل وسعادة المصير . والمدلّج اسم الفاعل « مِدَلَّغٌ » كسر
ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود - نشيد ٢ - ٨ . والنظم انّ
ذا حبيبي باء مدلّجاً . انّ عبرياً « هِنَّةٌ » كسر ان ثانيهما ممال مشدد
ممدود . والاصل فيه معنى الاشارة الى الشئ فى مكانه . وذا « ذِه »
كسر ممال ممدود والهاء لا تظهر . وباء بمعنى رجع وجاء وقد تقدم
فى باب الهمز . ومدلّجاً بمعنى قافزاً واثباً جارياً مسرعاً

ودلّكت الشمس تدلّك دلوكاً غربت او سارت او زالت او مالت
(اقم الصلاة لدلوك الشمس) . قلت ما اقربه الى ادلج سار من اول الليل

زجج « ز ج ج »

الزجُّ الحديدية في اسفل الرمح . والنصلُ وطرفُ المرفق . وزجاج
الفحل انياه . وازدجَّ النبت اشتدَّت خصاصه . هو عبرياً « زغ » بفتح
مدود - سفر العدد ٦ - ٤ . والكلام على من ينذر على نفسه نذيرة
لله لا يشرب وَيَنَّا او سَكْرًا ولا يَأْ كُلُّ عنبًا ولا زيبًا من العُجْم الى
الزج . العُجْم الحبُّ . والزجُّ بمعنى العود والقشر . والنسخة العربية قالت
القشر . وبالجملة هو عود المذيبة والاثكول الحامل للحب عنبًا ا كان
ام زيبًا مما هو يقارب معاني الزجِّ عربياً . وقد اختلف المفسرون العبريون
فبعضهم ذهب الى انه العجم وبعضهم الى انه القشر ونحوه وهو المفتى به .
ونذر ينذر نذراً هو عبرياً مثله عامياً بالدال . اما ما هو بمعنى الاعتزال
والاعتصام لله وهو ما هنا فهو بالزاي نزر ينزر . ولعله من باب زور في
اللغتين اى من معنى الازورار الانحياز الاعتكاف

والوَيْنُ « يين » فتح مدود فكسر تقدم بيانه فيما مضى . والسكْرُ
محركة « شخِر » كسر ممال ففتح مدود . والعنب « عنب » كسر ممال
ففتح مدود وتقدم في باب الباء

والزجاج معروف ويثالث . والزجاج عامله . والزجاجىُّ بائعه .
والزجاجةُ في (الزجاجة كانهَا كوكب درى) القنديل . هو آرامياً
« زِغُوغِيَت » كسر ممال فضم فكسر مدود . اى الزُّجاج . وعبرياً
« زِخُوخِيَت » وزن ما قبله - ايوب ٢٨ - ١٧ . من زخخ في اللغتين
زخُّ الجمرُ يزخُّ عربياً برق . وعبرياً كذلك ولمع وزكا وصحا وضح .

ولعله من زكا في الغتين لمعنى النقاء والبريق

زلج « زلغ »

الزَّجُّ الزلق ويسكن . ومرَّ يزلج خفَّ على الارض . وتزلجُ
السهم عن القوس انزلق . وامرأة مزلج رسحاء . وزلج كلامه تزلجاً
اخرجه وسيره . والمزلج ما يغلق به الباب

هو آرامياً « زلغ » فتحان ثانيهما ممدود . بمعنى دلف دمع . ومن
هنا المزلج عربياً الرسحاء . وورد منه عبرياً « مزلج » فتح فسكون
فكسر ممال ممدود - صموئيل ١ - ٢ - ١٤ . بمعنى المنشل ينشل به
اللحم من القدر وبمعنى ما يُعرف بالشوكة التي يؤكل بها على الخوان .
وفي العربية كما قدمنا زلج كلامه اخرجه وسيره والمزلج ما يغلق به
الباب وهو ما للمزج عبرياً من المعاني فهو يخرج اللحم من القدر ويمسك
به اللحم وغيره حين الطعام كما يمسك الباب ويغلق بالمزلج عربياً .
والجمع « مزلجت » كسر فسكون ففتح فضم ممال ممدود . اي المزلجات
خروج - ٣٨ - ٣

زوج « زوغ »

الزوج خلاف الفرد (وانبتنا فيها من كل زوج بهيج) . والزوج
الفرد الذي له قرين (اسكن انت وزوجك الجنة) . والزوج الاثنان .
وتزوج وزوجه (وزوجناهم بحور عين) اي قرينهم بهن . وزوج المرأة
بعلاها . وزوج الرجل امراته (امسك عليك زوجك)
هو عبرياً « زوغ » ضم ممدود - ورد في كتب الفقه بمعانيه العربية .

والجمع « زُوغُوت » ضمان ثانيهما ممال ممدود . جمع زوجة « زُوغَه » ضم
ففتح ممدود . وجمع الزوج « زُوغِيم » ضم فكسر ممدود . وزُوَّجَ زَوْج
تزوَّجاً « زَوْج » كسر ان ثانيهما ممال مشدد ممدود والواو كحرف ٧ .
« يَزُوِّج » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود « زُوَّوج » كسر
فضم مشدد ممدود والواو الأولى كحرف ٧ والثانية عربية اشباعاً للضم .
والمصدر « زَوَّج » فتح فكسر ممال مشدد ممدود . وتزَوَّجَ « هَزْدَوَّج »
كسر فسكون ففتح فكسر ممال مشدد ممدود . اصله بالتاء بعد الهاء .
فاقتعل عربياً اتفعل عبرياً

سرج « س ر غ »

سرجت شعرها وسرَّجته ضفرتة . واسرج الدابة شدَّ عليها السرج
والسراجة ضرب من الخياطة . الماضي العبريُّ منه « سَرَّغ » فتحان
ثانيهما ممدود . والمضارع « يَسْرُغ » كسر فسكون فضم ممال ممدود .
ومنه في ايوب ٤٠-١٧ « يَسْرَغُو » كسر فضم ممالان ففتح ممدود فضم .
اصل المدَّ في الغين تقدم الى الراء لسبب الوقف . اى يُسْرَجُون . مبنى
لما لم يسمَّ فاعله . بمعنى يُضْفَرُونَ او يتضافرون . والنسخة العربية قالت
مضفورة . والكلام على اوداج نخذي حصان النهر او جاموس البحر .
يعنى انها تتسارج او تتضافر او تتشدَّد وتتماسك ببعضها . وهو اعجاب
من ايوب بصنع الله وقدرته تسديحاً له . وحصان النهر او جاموس البحر
وهو ما يعرف فرنسياً بلفظة hipopotame هو عبرياً « بهموت »
كسر ان فضم والكل ممال ممدود الميم . والنسخة العربية قالت بهيموث

بالثاء وزادت ياءً . والوَدَج « جيد » كسر ممدود . والجمع « جِيدِيم »
كسران ثانيهما ممدود . ومضافاً كما هو هنا « جِيدِي » كسران ثانيهما ممال
ممدود . والفِخْذ « فَحَدَّ » فتحان اولهما ممدود . من باب « ف ح د » هو
عربياً فذح وفذح ومنه تفذَّحت الناقة وانفذت تفاحت لتبول . ولعله
من هنا جاء معنى الفخذ . ففدح عبرياً هو عربياً مثله وفذح ونخذ . والجمع
« فَحَدِيم » فتحان اولهما ممدود فكسر ممدود . ومضافاً كما هو هنا
« فَحَدِي » فتحان اولهما ممدود فكسر ممال ممدود . وضفر وتضافر وهو
ما في النسخة العربية مولد كضفر من صفر بالصاد في اللغتين

وتسارج او تسرَّج هو عبرياً « هِسْتَرِغ » كسر فسكون ففتح
فكسر ممال ممدود . والمضارع « يَسْتَرِغ » وزن ما قبله . ومنه في المراثي
١ - ١٤ « يَسْتَرِغُو » كسر فسكون ففتح ممدود فكسر ممال فضم .
اي يتسارجون او يتسرَّجون . والضمير للبشائع بمعنى المعاصي والسيئات
بَشِع كفرح ساء خالقه فهو يَشِع والبشع الدميم والخبيث النفس والعباس
الباسر . وعبرياً « فِشَعِيم » كسر ممال ففتح فكسر ممدود . والمفرد
« فِشَع » كسر ممال ممدود ففتح . وموقوفاً عليه مفتوح الفاء . او هو
بمعنى الفظيع والفظائع اي المعاصي والسيئات تسرج . بمعنى تجتمع وتنضم
وتتضافر ببعضها بيد الله . اي انه يحصيها احصاءً في كتابه على بلد
المقدس . وهو رثاء بلسان حاله بعد خرابه وزوال الملك في مراثي ارميا
النبي عليه السلام . وجمع البشائع او الفظائع مضاف الى المتكلم كما هو
النظم « فِشَعِي » كسر ممال ففتحان ثانيهما ممدود فسكون . والنظم

انسقد غُلُّ بشائعي او فظائعي بيده تسترج علت على عنقي . انسقد بمعنى التف والتصق واستحکم من اسقد الفرس تسقيداً ضمّره كسقده . والغُلُّ وهو النير « غُل » ضم ممال ممدود مخفف اللام وتشدد بالاضافة الى الضمير . من « علل » عبرياً تولد منه في العربية غلل . وقد تضارب المفسرون العبريون في كلمة انسقد « نسقد » كسر فسكون ففتح ممدود فبعضهم ردّها الى شقد يشقد وهو عبرياً بالبدال المهملة بمعنى شدة البصر وسرعة الاصابة والتنبيه وانفناء النوم . والبعض ردّها الى « قشر » هو عربياً قرش بمعنى جمع وضمّ ومنه قریش لتجمعهم الى الحرم كقشر في اللغتين . والنسخة العربية قالت شدّ نير ذنوبي بيده ضفرت صعدت على عنقي

وفي التكوين ٤٠ - ١٠ « سَرِيْعَم » فتح ممدود فكسر ان . سُرَجَاء . اي ثلاثة سُرَجَاء . كما هو النظم . جمع « سَرِيْع » فتح فكسر ممدود . اي سريج . بمعنى القضبان الغصون الفروع . من الجفن اي كرمة العنب . وهو مما قصه رئيس سقاة ملك مصر من رؤياه على يوسف في السجن (قال احدهما اني ارانى اعصر خمراً) ولعله قيل له سرج اعني التفرع والاتصال . والجفن وهو ما في النظم « جِفْن » كسر ان اولهما ممدود والثلاثة في باب ث ل ث وقد تقدم . والسراج المصباح الزاهر (وسراجاً منيراً) . والسراج الشمس (وجعلنا سراجاً وهّاجاً) . هو « سَرِغَا » كسر ممال ففتحان ثانيهما ممدود . بمعنى المصباح . ورد في كتب الفقه العبرية

سَفِج « س ف غ »

الاسفنج معروف وهو هذا الحيوان البحري الذي يتشرب الماء وتمسح به وهو شيء هش متقبب ينتقبض في اليد وينبسط ولم اعثر عليه في المعاجم العربية وانما رأيت الاسفنج عروق شجر نافع في القروح العفنة ولم اعرف ما هو ولعل الاسفنج وهو ما وصفته من « سفج » عبرياً بمعنى شرب ابتلع امتص نشف وهو فعل آرمي وورد في كتب الفقه العربية

سُوج « س و غ »

ساج يسوج سوجاناً ذهب وجاء او سار رويداً . وساغ بالغين مثله عبرياً جاز وسوغه جوزه وساغت به الارض ساخت وساغت الناقة شدت . وزاغ يزوغ زوغاناً مال وامال وفي المنطق زوغاناً جاراً . وزاغ يزيع زيعاً وزيعاناً وزيعونة مال والزيع الشك والجور (واذ زاغت الابصار) . (فلما زاغوا ازاع الله قلوبهم)

الماضي العبري « سغ » فتح ممدود - مز مور ٥٣ - ٣ والاصل العبري ٤ . اى كل او الكل « كلو » ضمان ثانيهما مال مشدد ممدود . اى عن الله كما هو سياق النظم قبل . اى كل او الكل او الجميع ساغ او ساج او زاغ عن الله . انكلحوا او نقلحوا وعبرياً « نيلحو » كسر ان ممالان اولهما ممدود وفتح ممدود فضم والهمز في الاصل العبري الف . بمعنى فسدوا اجدبوا من الخير ساءت فعالهم . لا من يسعى الى الطيب او الطاب ولا واحد . والطاب والطيب بمعنى الخير وقد تقدم في بابه . والمضارع

« يَسُوغُ » فتح فضم ممدود. وورد بصيغة الانفعال انساج ينساج انسجتُ
ومنه في اشعيا ٥٠ - ٥ « نِسُوغِي » كسر ممال فزمان ثانيهما ممال ممدود
فكسر. اى سُجِتُ او سُغِتُ او زَغْتُ . يقول ربي فتح لى اذناً وما
مَرَيْتُ اُخْرًا ولا سُغِتُ . ما شدذتُ . ومَرَى او ماری جحد الحق
واقترى وشكَّ وهو عبرياً « مَرَه » فتحان ثانيهما ممدود والهاء الف
مقصورة. والاُخْرُ بضمين ضد القُبل بمعنى الخلف والوراء « اُحُور »
فتح فضم ممال ممدود . والاُذُن « اُذِن » ضم فكسر ممالان اولهما
ممدود . ولى كمنطقها عربياً . وفتح « فَتَحَ » فتحان ثانيهما ممدود
والسائج او السائغ او الزائغ . بمعنى الشاذ المخالف المرتد المائل هو
« نِسُوغُ » فتح فضم ممال ممدود . والجمع « نِسُوغِيْمَ » كسر فضم ممالان
فكسر ممدود - صفنيا ١ - ٦ . اى عن الله كما هو النظم
وقوسه لا تسوج او تزوغ او تزيع . بمعنى لا تخطى لا تخيب
لا تفشل لا تشد صموئيل ٢ - ١ - ٢٢ . وهو تايين من داود
لشول الملك وابنه يهوتتان وقد وقعا شهيدين فى حرب العمالقة
ورجلُ « سُوغِ لِب » ضم ممدود . ثم كسر ممال ممدود . اى زائغ
القلب جائره - امثال ١٤ - ١٤ . يعنى انه من زرعه يحصد . بمنزلة
(وان اساتم فلها) . والترجمة العربية قالت المرتد القلب
وال « سِيغ » كسر ممدود هو فى المعادن مما تُغشُّ به كالفضة فى
الذهب والنحاس فى الفضة - اشعيا ١ - ٢٢ . والنسخة العربية قالت

زغل . ولعله من معنى الزيع اي الميل والجور . وانظر ايضاً ٢٥ وحزقيال

٢٢ — ١٩ والمزمور ١١٩ — ١١٩

و «سوغ» ضم ممدود . اسم بمعنى الجنس . ولعله من معنى الانحياز
والاتجاه والاستقلال من ساج يسوج او ساع يسوغ كالذهب من ذهب
يذهب . وانظر سيحج بالياء

سيحج «سوغ»

السيحج الحائط وما أُحيط به على شئ مثل النخل والكرم . وقد
سَيَّح الحائط تسيدجاً . والساج شجر . هو عبرياً «سَيَّع» كسر ممال
ففتح ممدود . ورد في كتب الفقه . والنظم السِقَاط سِيحج الحكمة .
السِقَاط بمعنى السكوت او الانصات يقال ساقط فلان فلاناً الحديث
سِقَاطاً تحدّث احدهما وانصت الآخر فاذا سكت تحدّث الساكت .
وعبرياً كما هو النظم «سَيَّعَهُ» كسر ان ممال فغير ممال ففتح ممدود .
من باب «شتق» هو عربياً سقط كما تقدم . ويناظره ايضاً في العبرية
«سقط» بالشين و «شأط» بالهمز . كما ان سكت يسكت عبرياً
مثله عربياً وقد تقدم في محله . والحكمة «حُخْمَه» ضم ممال فسكون
ففتح ممدود

وفي النشيد ٧ — ٢ والاصل العبري ٣ «سوغه» ضم ففتح ممدود

اي مسيجة بالازهار كما هو النظم

عجج «عوغ»

العجة دقيق يعجن بسمن ثم يُشوى . وقال ابن دريد ضرب من

الطعام لا أدري ما حدثها . وقال اللسان هي هذا الطعام الذي يُتخذ من
البيض ويظنه مولداً

هي عبرياً « عَغَه » ضم ففتح ممدود - ملوك ١ - ١٧ - ١٣ .
بمعنى الفطيرة او القرصة او الكعكة وهو ما في النسخة العربية . من باب
« عوغ » هو عربياً بالجيم لمعنى الانعياج في اللغتين اى الاستدارة ولذا
فالكلمة يجب ان يكون محلها ع وج لا ع ج ج

ومضافةً « عَجَّة » ضم ففتح مشدد ممدود - ملوك ١ - ١٩ - ٦
والمضاف اليه « رِصْفِيم » كسر ممال ففتح فكسر ممدود . جمع « رِصْف »
كسر ان مهالان اولهما ممدود . بمعنى الرصف عربياً بالفتح فسكون وهى
الحجارة المحمية يوغر بها الابن . و رصف عربياً مولد من رصف فى اللغتين
اى عجة موعورة مخبوزة على الرصف . وفى كتب الفقه العبرية « عَغ »
بفتح العين ممدوداً فعل ماض اى عاج « عُوغَه » ضم ففتح ممدود . اى
عجة مفعول عاج . اى صنع عجة و « عَمَد » فتحان ثانيهما ممدود اى عمد
فعل ماض بمعنى قام ووقف فى اللغتين « بَتُوخَه » كسر فضم مهالان
ففتح فسكون اى بطوقها بمعنى وَسَطَها فتوخ عبرياً طوق عربياً . وجمع
العجة « عُوغَت » ضمان ثانيهما ممال ممدود - تكوين ١٨ - ٦ .
وخروج ١٢ - ٣٩ والكلام هنا على العجين يخبزه بنو اسرائيل عَجَّاتٍ
اى رقاقاً غير مخمور كما هو النظم وهم مهاجرون من ارض مصر مجاهدين
فى سيدى الله ولذا هم يعيدون عيد الرقاق المعروف بعيد الفسح والصاد
فيه لحن فانه من باب ف س ح فى اللغتين

و « مَعُوغ » فتح فضم مهال ممدود . مفعول بمعنى ما يُصنع عَجَبَةً أو تُصنع منه - ملوك ١ - ١٧ - ١٢ . وخطاً تفسيرهم اياً في العاجم العبرية بالعجبة بدليل سياق النظم وهو حتى الله اذا كان عندي معاج سوى ملء كف قح وقليل من السمن . ومِلُّ « مِلًّا » كسر فضم مهالان ثانيهما ممدود وقد تقدم في بابه . والكف « كَفَّ » فتح ممدود مخفف الفاء . وقد ترخم الكاف خاءً . ومضافاً الى الضمير يُشَدُّدُ الفاء . والقمح « قَحَّح » كسر مهال ممدود ففتح . والنسخة العربية ترجمت الكلمة بالكعكة وهو خطأ كما قدمنا . وجاءت في المزمور ٣٥ - ١٦ . بمعنى العوج والاعوجاج والتعويج اى الافتراء والكذب على داود من اعدائه عليه السلام . واخطأ من فسر الكلمة هنا بالكعكة ومنه الترجمة في النسخة العربية وسياق النظم يؤكد الخطأ

عرج « ع ر ج »

عرج عروجاً ومعرجاً ارتقى (تعرج الملائكة والروح اليه) تصعد . (فضلوا فيه يعرجون) . والمنعرج المنعطف . والمعراج والمعرج السلم والمصعد . والعرج محرّكة غيبوبة الشمس او العراجها نحو المغرب . والعرج النهر

الماضى العبريُّ منه « عَرَج » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع « يَعرُج » فتحان اولهما ممدود فضم مهال ممدود - مزمور ٤٢ - ١ . يقول داود كما يعرج الابل على افاويق الماء تعرج نفسه الى الله . والايّل الوعل في الغتين وقد تقدم شرحه فيما مضى . وافاويق الماء جد اوله انهاره

ينابيعه . واحدها عبرياً « أفیق » فتح فكسر ممدود . والجمع « أفیقیم »
فتح فكسر ان ثانيهما ممدود . والجمع المضاف كما هو هنا « أفیقِي » فتح
فكسر ان ثانيهما ممال ممدود . ولكن المدّ فيما نحن فيه هو في حرف
الفاء لسبب ان الكلمة بعدها ممدودة الصدر وهي « ميم » فتح ممدود
فكسر كحادث لا ممدودة العجز كحديث مثلاً . والنسخة العربية قالت
كما يشتاقي الابل الى جداول المياه هكذا تشتاقي نفسي اليك يا الله .

وهو غير اللفظ في اللغتين . ثم اشتاق يشتاقي عبري مثله عربياً

وفي سفر النشيد ٥ - ١٣ « كِعْرُغَة » كسر الكاف ممالاً حرف

تشبيهه ففتح فضم ففتح ممدود . اى كعروجة البشام كما هو المضاف اليه .

وهو شجر عطر الرائحة . وعبرياً « بُسِم » ضم فكسر ممالان اولهما

ممدود . وهو ماهنا . وايضاً « بَسَم » بفتحين ثانيهما ممدود . اما المشبه فهو

الاحية وعبرياً « لِحِي » كسر ان اولهما ممال ممدود . وفي النظم مثني بمعنى الخدين

يعنى ان خديّ محبوبه كعروجة البشام . والعروجة عبرياً بمعنى الخط الناقى

من التلمّ محرّكة بالفتح وعبرياً بكسرين ممالين اولهما ممدود وهو مشق

الكرباب اى المحراث . اى ان خديه مملوآن ظهران كعروجة البشام .

والنسخة العربية قالت كخماثل الطيب . والحميلة المنهبط من الارض وهي

مكرمة للنبات او رملة تنبت الشجر القطيفة

عاج « ع ل غ »

رجل عالج عي لا يفصح . والعالج الرجل من كفار العجم . والعير

والحمار . هو « ع ل غ » كسر ان ثانيهما ممال مشدد ممدود . والجمع « ع ل غ ي م »

كسر ان ثانيهما مهال مشدد فغير ممال ممدود - اشعيا ٣٢ - ٤ . والنظم هو ان لسان العلوج تمهر لتدبر صحيحاً . اللسان عبرياً ويؤنث « لَشُون » فتح فضم مهال ممدود . ومضافاً كما هو هنا مكسور اللام مهالاً . وتمهر او تماهر كما هو عبرياً « تَمَهْر » كسر مهال ففتح فكسر مهال ممدود بمعنى تسارع وتقدم ومنه الماهر الحاذق بكل عمل « مَهِير » فتح فكسر ممدود . ودبر يدبر عبرياً هنا بمعنى نطق وتكلم . وصحيحاً « صَحُوت » فتح فضم مهال ممدود كصح بفتح ممدود من صحح في اللغتين وتولد منه في العربية صحح بالضاد . وهو من جملة ما يعد ويبدش به ايام العدل والحرية والمساواة . قال يوم يفيض اهل العدل بنورهم على الارض تنصلح الامور وتستقيم الاحوال فيمعن الناظر وينصت السامع ويفطن المتسرع ويفصح العلوج ولا يدعى اللئيم كريماً ولا الماكر نبيلاً

عنج « ع غ ن »

عنج الركب البعير جذب خطامه وردّه على رجليه كأعنج . والعنّاج ككتاب حبل يشد في اسفل الدلو العظيمة وخط يشد في احدى آذان الدلو الخفيفة . وأعنج استوثق في اموره

هو آرامياً « عَغَن » بفتحين ثانيهما ممدود . بمعنى اسرحبس حجز ربط . ومنه في التوراة - راعوث ١ - ١٣ « تَعَغِنَه » كسر مهال ممدود ففتح فكسر مهال ممدود ففتح والهاء لا تظهر . اي تَعِنُّجَن . بمعنى تعظّلن تعنسن تعظرن تتربسن بلا زواج . وفي كتب الفقه العبرية « مِعَجَن » كسر مهال ففتح فكسر مهال مشدد ممدود . اي مُعَجِّن امرأته

بمعنى معنَّجها عربياً . اى يهاجر ويتركها مربوطة به على عصمته . فعنَّج
عربياً عجن عربياً بتقديم الجيم واصله آرامى كما قدمنا
والعَنْج الرياضة . والعناجيج من الشباب اوله . انظر هذا فى غنج
عربياً عنج عربياً

عوج « ع و غ »

عَوَج كفرح . والاسم العَوَج وهو الانعطاف فيما كان قائماً فالـ
كالعَوَج بالفتح . (لا ترى فيها عَوَجاً) . (انزل على عبده الكتاب ولم
يجعل له عَوَجاً) . هو عربياً « عغ » فتح ممدود . والمضارع « يَعُوغ »
فتح فضم ممدود . كحاج يحوج فى اللغتين مال وانعطف واناظر واعوج .
ومنه العُجَّة اى الفطير او القرصة او الكعكة لانعطافها على بعضها . وانظر
عجج فقد تقدم فيه ع و ج

غمج « ج م أ »

غمج الماء كضرب وفرح جرعه جرعاً متتابعاً . والغمجة ويضم
الجرعة . هو عربياً « جَمَا » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع « يَغْمَأُ »
كسرفسكون ففتح ممدود . والمتعدى « هِغْمِيَا » كسرفسكون فكسر
ممدود والالف علامة الهمز لا تظهر . ومنه فى التكوين ٢٤ - ١٧
« هِغْمِيئِيْنِي » فتح فسكون فكسر ثانيه ممدود وهمزه فى الاصل العبرى
الف . اى اَجْمِيئِيْنِي . بمعنى اغمجيني . اسقيني قليلاً من الماء كما هو
النظم . وسقى يسقى عبرى مثله عربياً ولكن بالشين . والكلام لغلام
ابراهيم الى رفقة فناولته فشرب وخطبها لاسحق ابن مولاه كما امره

وورد عبرياً ايضاً مشدداً « جَمًّا » كسران ثانيهما ممال مشدد
ممدود والالف علامة الهمز لا تظهر. ومنه في ايوب ٣٩ - ٢٤ « يَغَمًّا »
كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود . اى يُجَمًّا . بمعنى يَغَمِّجُ
عربياً اى يَجَمُّمُ الارضَ كما هو النظم . والكلام على الفرس . وهو من
جملة وعظ الله لا يوب بياناً لقدرته تعالى . يعنى انه برعشٍ ورجدٍ يَجَمُّمُ
الارض يَغَمِّجُها كأنه يجرعها ويشربها بمنزلة (افلا ينظرون الى الابل
كيف خلقت) . والنسخة العربية قالت ياتهم . ورجدٌ عبرياً بالزين
والغمجة اى الجرعة « جَمِيَّاه » كسران اولهما ممال فدٌ والهاء
للتأنيث لا تظهر الا عند الاضافة منقابة تاءً . وردت فى كتب
الفقه العبرية

والغمج مفعول او الغمجة مفعلة « مِغَمَّة » كسر ففتحان ثانيهما
ممدود . ومضافةً « مِغَمَّة » - حبقوق ١ - ٩ . اى مغمجة فنامهم بمعنى
وجههم . اى مقصدهم مشربهم موردتهم غايتهم وجهتهم مبعثهم . والكلام
على الكلدانين وفرسانهم يتوعد الله بهم يقول سبحانه انها تداى او
تداى كالنسر ومغمجتها قدأم اى الامام
وانظر جمع يجمع ففيه شئ من التلابس فقوله عبرياً يَجَمُّمُ الارضَ
يكاد يكون معناه يَجْمَعُ وقوله جمامة وجوههم يقرب من المجمععة فربما
كان جمع يجمع مولداً عربياً من غميج وجمأ فى اللغتين
غنيج « ع ن غ »

الغنيج بالضم وبضميتين وكغراب الشكل اى الدلُّ والغزل .

غنجت الجارية كسمع وتغنَّجت وهي مغناج وغنَّجة اى متدلة متغزلة .
هو عبرياً « عَنُغ » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع « يَعْنُغ » فتحان اولهما
ممدود فضم ممال ممدود . والفاعل « عُنُوغ » فتح فضم ممال ممدود -
تثنية ٢٨ - ٥٤ . وهي « عُنُجَّة » فتح فضم ففتح مشدد ممدود - تثنية
٢٨ - ٥٦ . بمعنى المتدلل المترفه المتنعم . والاسم « عُنُغ » ضم فكسر
ممالان اولهما ممدود - اشعيا ٥١ - ١٣ . اى غنج . بمعنى الدل والغزل .
اى بيوم السبت اعتكافاً لله فيه تسديحاً له وعبادةً . والنظم وقرأت
للسبت « عُنُغ » اى تدعوه تجعله تعتبره تعدُّه كذلك . والنسخة العربية
قالت لذة . وهو محل خلاف بين فرقتى اليهود فالفرقة الصغرى وهم القراون
يعتبرون الامر روحانياً محضاً بعيداً عن المادة

وفى الامثال ١٩ - ١٠ « تَعْنُوغ » فتحان اولهما ممدود فضم ممدود
تفعلة بمعنى التدلل والتجلع وهو ما يعرف فى لغة العامة بالدلع . يعنى ان
ذلك بالكسيل كما هو النظم اشبه بسيادة العبد مولاه . والكسيل هنا
عبرياً بمعنى الغبي الاحمق الجاهل . ووردت الكلمة بصيغة الجمع « تَعْنُوغِيم »
فتحان اولهما ممدود فضم فكسر ممدود - نشيد ٧ - ٦ . اى النعم بمحبة
الدل والغزل من المحيين كليهما . وما اقرب الكلمة هنا بالعناجيج عربياً
وهى من الشباب اوله وقد تقدم فى باب عنج . وجاءت الكلمة فى ميخا
١ - ١٦ بمعنى العز والرفاهة والدلال والهناء والنعيم . يعنى ان اصحاب
ذلك جَلَوْا من بلاد ارض المقدس

وغنَّج يغنَّج مشدداً متعدداً بمعنى دل فننق نغم رفته كرم الذ . ماضيه

« عِنَعٌ » كسر ان ثانيهما ممال مشدد ممدود . ومضارعه « يَعِنَعٌ » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد ممدود . واسم الفاعل « مِعِنَعٌ » وزن ما قبله . وهو « مِعِنَعٌ » كسر ممال فضم ففتح مشدد ممدود . وهى « مِعِنَعَةٌ » كسر ممال فضم ففتحان مشدد ممدود . اى مِعِنَعَةٌ مدللة مرفهة منعمة مكرمة - ارميا ٦ - ٢ . والكلام على بلاد المقدس كانت بخير ثم يصيبها ما يصيبها

وتفعلل يتفعلل تغنج يتغنج . بمعنى تلذذ تمتع اغتبط « هِتَعِنَعٌ » كسر فسكون ففتح فكسر ممال مشدد ممدود - اشعيا ٥٥ - ٢ . وهو وعد من الله بالشدون تتغنج به الانفس . من جملة ما وعد به من الخير والنعم . والشدون عربياً من شدن شدوناً قوياً واستغنى . اى بالصحة والسلامة والقوة والعافية والاستغناء . وعبرياً « دِشِن » بكسرين ممالين اولهما ممدود . من فعل « دِشِن » بتقديم الدال . والنسخة العربية قالت الدَسَم . وهو بمعنى الودك والدهن . وهو مستعار من اصل معنى الفعل وليس هو المراد بالذات هنا وانما المراد ما قدمنا . وما اقربه ايضاً الى الداشن معرب الدِشِن يعنون به الثوب الجديد لم يلبس والدار الجديدة لم تسكن

وفى الزمور ٣٧ - ١١ يتغنج العانون اى البؤساء المساكين اهل التقوى والصلاح بوفرة السلام والامان . وتغنج على الله طب نفساً به

واشرح صدرك اليه واغتبط بالتقوى والصلاح يستجب لك - مزموذ

٤ - ٣٧

فجج « ف غ غ »

الفَجَّجُ النَّبِيُّ مِنَ الْفَوَاكِهِ كَالْفَجَّاجَةِ . وَالْفَجَّجُ بِالْكَسْرِ الْبَطِيخُ الشَّامِيُّ
وَالْفُنْجُجُ الثَّقَلَاءُ مِنَ النَّاسِ . هُوَ عِبْرِيًّا « فَجَّجَهُ » فَتَحَانَ ثَانِيهِمَا مَشْدُودٌ
مَمْدُودٌ . وَالْجَمْعُ « فَجَّجِيمٌ » فَتَحَ فَكَسَرَ مَشْدُودٌ مَمْدُودٌ . وَالْجَمْعُ الْمُضَافُ
« فَجَّجِيٌّ » فَتَحَ فَكَسَرَ مَمَالٍ مَشْدُودٌ مَمْدُودٌ - نَشِيدٌ ٢ - ١٣ . وَالنَّظْمُ
هُوَ التَّيْنَةُ حَنْطَتْ « فَجَّجِيَّهُ » فَتَحَ فَكَسَرَ مَشْدُودٌ مَمَالٍ فَفَتَحَ الْهَاءَ ضَمِيرُ
التَّيْنَةِ كَالْهَاءِ وَالْأَلْفِ . أَي فَجَّجَهَا وَهُوَ جَمْعٌ . وَالتَّيْنَةُ بِمَعْنَى شَجَرَةِ التَّيْنِ
« تَيْنَتُهُ » كَسْرَانِ مَمَالَانَ أَوْلَهُمَا مَمْدُودٌ فَفَتَحَ الْهَاءَ لِتَأْنِيثِهَا لَا تَطْهَرُ
وَالْهَمْزُ فِي الْأَصْلِ الْعِبْرِيَّ الْفِ . وَحَنْطَتْ « حَنْطَتُهُ » فَتَحَ مَمْدُودٌ فَكَسَرَ
مَمَالٍ فَفَتَحَ مَمْدُودٌ وَالْهَاءَ لَا تَطْهَرُ . بِمَعْنَى أَثْمَرَتْ . وَالنَّسَخَةُ الْعَرَبِيَّةُ قَالَتْ
أَخْرَجَتْ . وَحَنْطَ الزَّرْعُ عَرَبِيًّا وَأَحْنَطَ حَانَ قَطَافُهُ . وَلَعَلَّ هَذَا الْمَعْنَى
أَرْجَحُ بِدَلِيلِ بَاقِي النَّظْمِ وَهُوَ أَنَّ الزُّهُورَ أَيْنَعَتْ وَبَلَّغَ أَوْانَ الْقَضْبِ

فلج « ف ل غ »

فَلَجَ كُلَّ شَيْءٍ نَصْفَهُ . وَفَلَجَ الشَّيْءَ يَنْهَمَا كَفَلَجَهُ قَسَمَهُ نَصْفَيْنِ .
وَفَلَجَ الْجُزِيَّةَ عَلَى الْقَوْمِ فَرَضَهَا عَلَيْهِمْ . وَفَلَجَ الْقَوْمَ وَعَلَى الْقَوْمِ فَازَ . وَفَلَجَهُ
عَلَى خَصْمِهِ غَلَّبَهُ وَفَضَّلَهُ . وَالْفَالِجُ يُصَابُ بِهِ الْإِنْسَانُ لِأَنَّهُ يَقَعُ عَلَى
أَحَدِ شِقَيْهِ

الْمَاضِي مِنْهُ « فَلَجَ » فَتَحَانَ ثَانِيهِمَا مَمْدُودٌ . وَالْمُضَارِعُ « يَفْلُجُ » كَسَرَ

فسكون فضم ممال ممدود. وفلج يفاع « فلغ » كسر ففتح مشدد ممدود.
ايوب ٣٨ - ٢٥. اي من فلاج للشطف تلعة كما هو النظم. استفهام
تقريرى اعجاباً بقدره الله وتسييحاً له. من « مي » كسر ممدود.
والشطف بمعنى السيل « شطف » كسر ان ممالان اولهما ممدود. والتلعة
مسيل الماء وما اتسع من فوهة الوادى وعبرياً « تعله » كسر ممال
ففتحان ثانيهما ممدود. من باب علا يعلو عبرياً اما عربياً فن باب ت ل ع
ولعل تلع وطلع عربياً مولدان من علا يعلو فى اللغتين. ولا بدع فالكلمة
فى اللغتين ايضاً بمعنى القطعة المرتفعة من الارض وعبرياً وردت بمعنى
اركة الجرح تذهب غثيته ويظهر لحمه الصحيح الاحمر - ارميا ٣٠ -
١٣ وقد التبس على المفسرين اصل فعل الكلمة هنا. والنسخة العربية
قالت من فرع قنوات للهطل. وباب ف ر ع عبرى مثله عربياً والقناة
والقنوات عبرية ايضاً. ومن فرع تولد فى العربية فرع
وفلج كل شى نصفه هو « فلغ » كسر ممال ففتح ممدود - دانيال
٧ - ٢٥. والفلج بالضم وبضميتين الساقية التى تجرى الى جميع الحائط.
والفلج بالكسر النهر الصغير. والفلجان سواقى الزرع. والفلجات
المزارع. هو عبرياً « فلغ » كسر ان ممالان اولهما ممدود - مزمو
٦٥ - ٩ والاصل العبرى ١٠. والنظم فلج الله مالى ماء. مالى اي ممالان
وقد تقدم فى باب الهمز. والنسخة العربية قالت سواقى الله ملالنة ماء.
والجمع « فلغيم » كسر ممال ففتح فكسر ممدود - مزمو ٤٦ - ٤.
والنظم نهر افلاجه يسمحون البلد. النهر « نهر » فتحان ثانيهما ممدود

ومضافاً مكسور النون ممالاً . وافلاجه مضافة اليه « فِلَغِيو » كسر ممال
ففتحان ثانيهما ممدود والياء كالألف والواو بالسكون ضمير النهر
وكنطق ٧ . ويسمَّحون « يَسْمَحُو » كسر ممال ففتح فكسر ممال مشدد
فضم ممدود . اى تسمَّح بمعنى تسرُّ وتُفرح يقال اسمحت نفسه انقادت
وسمَّح له بحاجته واسمَّح سهَّل له والسمحة ليس فيها ضيق ولاشدة ومنه
عبرياً او هو الاصل معنى السرور والانسراح والانبساط

وفى سفر القضاة ٥ - ١٥ « فِلَجُوت » راووين . اى فلجاته .
والنسخة العربية قالت مساقى راووين . وراوى ان الكامة هنا من فلج
القوم وعلى القوم فاز وافلجه على خصمه غلبه وفضله . يعنى ان بفلجات
راووين كما هو النظم اقضية لب اى قلب عظمة اى حكمة وعدل
وصلاح فهو بمعنى الظفر والفوز والفضل من جملة اشودة لبورة النبيثة
ثناء على الله وتهنئة لبني اسرائيل سبباً فسيباً للمجد وعلو الشأن
والانتصار على الاعداء

و « فِلِغ » كسر ان ممالان اولهما ممدود - اسم علم . احد اولاد
« عبر » وزن ما قبله وعند الوقف تفتح العين . والنسخة العربية قالت عابر
- تكوين ١٠ - ٢٥ . من ذرية نوح . وقيل له ذلك لان الارض فى ايامه كما
هو النظم اى البلاد والعباد « نِفْلِغَه » كسر فسكون فكسر ممال ففتح
ممدود والهاء لا تظهر . اى انفلجت بمعنى انقسمت . وهو اخو يقطان
وافلجت السفينة فى اليم تباعدت وامعنت . وافلج فى حديثه
بالغ واسهب واطال . وافلج فى عمره اسن . هو عبرياً « هِفْلِغ » كسر

فسكون فكسر ممدود . والمضارع « يَفْلِيغُ » وزن ما قبله مفتوح الاول
ورد في كتب الفقه العبرية بمعناه عربياً

والمفاجأة مفعلة « مِفْلَغَةٌ » كسر فسكون ففتحان ثانيهما ممدود .
والجمع « مِفْلُجُوتٌ » كسر فسكون ففتح فضم ممال مشدد ممدود -
اخبار ٢ - ٣٥ - ١٢ بمعنى الأقسام الاحزاب الرؤس . وايضاً
« فِلْجُوتٌ » كسر ممال فزمان ثانيهما ممال مشدد ممدود - اخبار ٢ -
٣٥ - ٥ واحدها « فِلْجَةٌ » كسر ممال فضم ففتح مشدد ممدود
فوج « ف و غ » .

فاج النهارُ برد . وافاج اسرع وعدا . وفاج المسك فاح . وتقول
لست برائح حتى افوجَّ اى تبرِّد عن نفسك . واستفجَّ فلان
استخيف

وجفالم يلزم مكانه . واجتفيته ازلته عن مكانه . والجفاء نقيض الصلة
ووجف اضرب . واستوجف الحب فؤاده ذهب به . (قلوب
يومئذٍ واجفة)

هو عبرياً « فَعُجٌ » فتح ممدود . والمضارع « يَفْعُجُ » فتح فضم
ممدود . ومنه في التكوين ٤٥ - ٢٦ ففاج لبه « وَيَفْعُجُ » فتح الواو فاء
التعقيب كناطق ٧ ففتح مشدد ممدود فضم ممال فسكون . اى ففاج .
ولبه بمعنى قلبه « لِبُّو » كسر فضم ممال مشدد ممدود والواو ضمير كالماء
والكلام على يعقوب حين بُشِّرَ يوسف . (قال ابوهم انى لا جد ريح
يوسف) يجوز ان يكون المعنى فبرد قلبه وسكن وهدأ واطمان . ويجوز

ان يكون وجف اي اضطرب او جفاً لم يلزم مكانه اي انخلع فؤاده .
والنسخة العربية قالت جمد . وباب ج م د عبري مثله عربياً . والراجح
معنى الوجيف والاضطراب بدليل بقية النظم وهو التعليل بكونه لم
يؤمن لهم اي لم يصدقهم تماماً فوجف قلبه شغفاً وتردداً بين ان يصدق
او يكذب الي ان تاكد صحة الخبر

ومن المضارع في حبقوق ١ - ٤ « تَفُوعٌ » فتح فضم ممدود . اي
تفوج . والكلام على التوراة وهي « توره » ضم ممال ففتح الراء ممدوداً
والهاء لا تظهر الا عند الاضافة منقلبة تاء . وهي تفعلة اي تورية من
باب وري يري في العتين من معنى النور والحق والهدى (انا انزلنا
التوراة فيها هدى ونور) وتفوج هنا بمعنى تضيع وتجف ومنه استوجف
الحب فؤاده ذهب به . والنسخة العربية قالت تجمد بمعنى تبطل . والنظم
هو انه مادام الرجل السبي يحيط بالرجل الصالح فلا اثر للشرع اي لا عدل
ولا انصاف

وفي المزمور ٧٧ - ٢ يده طول الليل لا « تَفُوعٌ » فتح فضم
ممدود . اي لا تفوج . اي لا تهدي ولا تكف تضرعاً الى الله . والنسخة
العربية قالت لم تخدر اي لم ترتخ

و « نَفُوعُوتِي » كسر ممال فضمان ثانيهما ممال ممدود فكسر . اي
انفجت . فتاء المتكلم بالكسر والمخاطب مثلها عربياً بالفتح والمخاطبة
بالسكون . اي جت كما يفوج المسك ضعت وتبددت او وجفت
واضطربت ووهت قواي . وباقي النظم و « نِدْ كَيْتِي » كسر فسكون

فكسران اولهما ممال ممدود - مزمو ٣٨ - ٨ والاصل العبري ٩ .
بمعنى اندكأت او اندككت او اندكت . اندكأت من دكأ في اللغتين
وقد تقدم في باب الهمز . واندككت من دك يدك في اللغتين اي
اندقت وانهدمت . واندكت عريباً من دك يدوك بمعنى انسحقت وعبرياً
من « دكّه » اي دكي بالقصر بمعنى ما تقدم . وهذا الفعل هو الاصح
لان قوله « نذكيتي » هو بالقصر بدليل الياء بعد الكاف . والمراد
بالانسحاق المعنوي اي وانذلت انخضعت ارتميت

والفوجاة « فوغة » ضم ففتح ممدود - المراثي ٢ - ١٨ بمعنى
الهدنة الراحة التفويج التسرية التبريد الهدوء في اللغتين . واخطاب لبلاد
المقدس بعد زوال الملك . اي لتبك وتنتحب ولا تعط لنفسها فوجاة كما
هو النظم . والنسخة العربية قالت راحة

وآفاج يفيج اعني المتعدى « هفيغ » كسران ممال فمدود .
والمضارع « يفيغ » وزن ما قبله مفتوح الاول . ومنه في المراثي ٣ -
٤٩ « هفغوت » فتح فضمان ثانيهما ممال ممدود . بمعنى الافاجات جمع
افاجة « هفغه » فتح فضم ففتح ممدود . يعني ان عينه لا افاجات لها
بكاء ونحيباً . اي لا ما يفوج لها عن البكاء والنحيب بل لا تزال تسح
دموعها دائماً بلا انقطاع

لجج « ل ج ج »

اللجاج واللجاجة الخصومة . لججت بالكسر تلج بالفتح وتلج
بالكسر وهو لجوج . ولجج في الامر تلمد عليه واني ان ينصرف عنه .

ولجَّ القومُ والجُّوا اختلطت اصواتهم . واللجاجة ثقل اللسان ونقص
الكلام والتردد كالتلجاج . ومن الامثال الحق ابلج والباطل لجلاج . اى
يُرَدَّد من غير ان ينفذ

هو عبرياً « لِعْلُغ » كسر فسكون فكسر ممال ممدود . ورد
في كتب الفقه العبرية بمعنى لجلاج وتهكم سخر جمجم ادعى ما ليس فيه
واللُّج الجماعة الكثيرة ومعظم الماء . ورد في اللاويين ١٤ - ١٢
« لُغ » ضم ممال ممدود . هو مكيال للسوائل يسع ست بيضات . وقد
ورد مضافاً الى السمن « شِمن » كسر ان ممالان اولهما ممدود . بمعنى
الزيت . اوردته لانه في النسخة العربية بلفظه هذا ولم اعثر في العربية
على نظيره

لعج « ل ع غ »

لَعَجَ الحُبُّ والحزن فؤاده كنعع لعجاً استحرَّ في القلب . لعجه
احرقه . ولعجه الضرب آلمه واحرق جلده . واللَّعْج ألم الضرب وكل
محرق . والتعج الرجل ارتمض من همٍّ يصيبه . ولاعجه الأمرُ
اشتدَّ عليه

هو عبرياً « لَعَع » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع « يَلْعَع » كسر
فسكون ففتح ممدود . واسم الفعل « لَعَع » فتحان اولهما ممدود . ولكنه
بمعنى اللقس اى الاغابة والسخرية كالتأليس فى لغة العامة وبمعنى الاستهزاء
والشتماتة والاهانة والتفريع وتعويج اللسان ايلاماً واساءةً - انظر

المزمور ٧٩ - ٤ و ١٢٣ - ٣ وفي الاصل العبري ٤ و ٣٥ - ١٦ وهو شع

٧ - ١٦ واشعيا ٢٨ - ١١

واذا كان ما بين اللغتين من جناس المعنى وهو الايلام جملة لا يعدُّ
شبهاً فقد اوردنا الفعل مع ذلك بلفظه ومعناه في اللغتين للعلم به والايلام
في العربية هو حزناً وضرراً وغيره وفي العبرية قولاً ولساناً . وانظر
ع ل ج في اللغتين وقد تقدم

لهج « ل ه غ »

لهج به كفرح أُغرى به فتأبر عليه . والاهجة ومحرك اللسان .
والهاج الامرُ اختلط . هو عبرياً « لهغ » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع
« يلهغ » كسر فسكون ففتح ممدود . واسم الفعل « لهغ » فتحان اولهما
ممدود - الجامعة ١٢ - ١٢ . بمعنى الالهج . والمراد به هنا الدراسة
والمذاكرة والمطالعة والمثابرة على التأليف . يقول سليمان عليه السلام
ان كثرتها متعبة للانسان . والترجمة العربية قالت الدرس الكثير . ودرس
يدرس عبري مثله عربياً ولكنه بالشين . وقيل ان لهج يلهج مولد من
لهج في الامر يلهج تهادى عليه وابى ان ينصرف عنه

مجبج « م غ غ »

يا جوج وما جوج قبيلتان من خلق الله جاءت القراءة فيهما بهمز
وغير همز (ياجوج وماجوج) هو عبرياً « مَغُغ » فتح ضم ممال ممدود .
اي مجوج ثاني اولاد يافت بن نوح . وقيل هو ابو الشعوب المعروفة
بالسكيتية ساكني شمال شرق اوروبا وقبلاً في آسيا من نهر ارا كس

الى جبال القوقاز . وقيل هم السلافيون . وقيل القوقاز - حزقيال ٣٨ -
١ . والنظم « جُوغ اِرِص هَمَّغُوغ » جُوغ ارض المجوج . « جُوغ »
ضم ممال ممدود . و « اِرِص » كسر ان ممالان اولهما ممدود اى ارض وقد
تقدم شرحها فيما مضى . والمجوج قدمنا بيانها . والهاء اداة التعريف
بالفتح والميم بالتشديد بعدها لسبب التعريف . والنسخة العربية قالت
جوج ارض ماجوج . وهو تنبؤ لهم بالسودد والمجد وقوة البطش وعلو
المنزلة وانهم سيكونون كزوبعةٍ وسحابةٍ تغشى الارض . اما يا جوج
فقد تقدم فى اجيج

مرج « م ر غ »

(مرج البحرين يلتقيان) ارساهما ثم يلتقيان بعد . وقيل خلاهما
لا يلتبس احدهما بالآخر . ومرج الشئ خلطه كما مرجه ومرج الدين
والامر كفرح اختلط واضطرب ومنه المهرج والمرج . والمرج محرمة
الفتنة المشككة والفساد ومرج الدين مرجا فسد وقلقت اسبابه . والمرج
الشعلة الساطعة ذات الاله الشديد (وخلق الجان من مارج) من نار .
والمرج التحريك

ومرغ الدابة فى التراب تمرغاً قلبها . وتمرغ قلب وتلوى وفى
الامر تردد . والمرغة ككنسة المعى الاعور كالكيس لا منفذ له يرمى
به . والمرغ الاحمق . وامرغ الرجل كثر كلامه فى خطأ

هو عبرياً « مرغ » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع « يمرغ »
كسر فسكون فضم ممال ممدود . ومنه « مورغ » ضم ممال ففتح ممدود

بمعنى النورج - اشعيا ٤١ - ١٥ . لانه يمرج ويمرغ الغلة تدريةً للتبن
من البئر . ولعل صواب محل النورج في المعاجم العربية م ر ج ل ا ن ر ج .
والنورج كالنيرج سكة الحراث وما يداس به الا كداس من خشب كان
أم حديد . والجمع « مُورِغِيم » ضم ممال ممدود فكسر ان ممال فممدود -
اخبار ١ - ٢١ - ٢٣ . و « مُرِجِيم » بالجيم وبغير واو مشدد الجيم
وبلا امالة كسر الراء - صموئيل ٢ - ٢٤ - ٢٢ . والمورج آرامياً
ايضاً بمعنى الحنك لانه يمرج الطعام ويمرغه

مزج « م ز غ »

مزاج الشراب ما يمزج به . مزج الشيء والشراب يمزجه بالضم
مزجاً فامتزج خلطه فاختلف . وازاج من البدن ما ركب عليه الطبائع
هو « مَزِغ » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع « يَمَزِغ » كسر
فسكون فضم ممال ممدود . اصله آرامي . اما العبري فهو « مَسَخ » فتحان
ثانيهما ممدود . اي مسخ يمسخ مثله عربياً حوّل الشيء من صورة الى
اخرى اي غيره . وورد المزاج في التوراة - نشيد ٧ - ٢ بلفظه
الآرامي « مَزِغ » كسر ان ممالان اولهما ممدود . وهنا مفتوح الميم
لسبب الوقف . والنظم لا يحسر المزاج . اي لا ينقصه ولا يعوزه من
حسر يحسر في الغتين وتولد منه عربياً خسر . والكلام على السرّة وهي
عربياً « شَرَر » فتحان ثانيهما ممدود . شُبّهت بالإجانة وعبرياً « أَجَن »
فتحان ثانيهما مشدد ممدود . بمعنى الكأس او الاناء في الغتين . مضافاً
كما هو النظم الى ال « سَهَر » فتحان اولهما ممدود بمعنى الشهر عربياً اي

الهِلال والقمر او بمعنى الساهور عربياً ايضاً اى القمر كالساهرة ومنه
سهر يسهر . يعنى ان السرَّة هي كناية من قمر مستديرة مثله يوجد فيها
المزاج بمعنى الشراب لا تنقصه ولا تعوزه
وورد في كتب الفقه العبرية بمعنى ما رُكِّب عليه البدن من
الطبائع .

موج « م و غ »

الموج ما ارتفع من الماء وفوق الماء . ماج البحر يموج موجاً
وموجاناً وموئجاً اضطربت امواجه كتموِّج (وجاءهم الموج من كل
مكان) . وموج كل شيء اضطرابه . وماج تحير . وماج الناس دخل
بعضهم في بعض . وماج امرهم مرج اى اختلط . والميِّج لغة
في الموج

الماضي العبريُّ منه « مَع » فتح ممدود . والمضارع « يَمُوِّج » فتح
فضم ممدود - مزمو ٤٦ - ٦ والاصل العبريُّ ٧ . اى تموج الارض
كما هو النظم وهو هامت الشعوب ما طت الممالك انطى بقوله تموج
الارض . كل هذا من لفظه العبريُّ كما هو عربياً . ما طت بمعنى تنحَّت
وتزعزعت . وانطى اعطى . وقوله صوته بمعنى امره وتدييره والضمير لله
جلَّ شأنه . والنسخة العربية قالت فتدوب الارض وهو غير اللفظ والمعنى .
وفي عاموس ٩ - ٥ ينجع بالارض « وَتَمُوِّج » فتح الواو فاء التعقيب
وكنطق ٧ ففتح مشدد فضم ممال ممدود . اى فتموج . والضمير لله
سبحانه . بمعنى ترتعد وتضطرب وتثور . وينجع بمعنى ادرك ومسَّ

في اللغتين كنجح والترجمة العربية قالت يمسُّ الارض فتذوب . ومس
يمسُّ عبريُّ مثله عربياً ولكنه بالشين

واسم الفاعل اى المائج « تَمُوغ » فتح فضم ممال ممدود - صموئيل
١ - ١٤ - ١٦ . اى منفعلٌ منماج . اى واذا بالقوم كذلك . والكلام
على الاعداء في حرب شوُل الملك اياهم ارتعدوا وتشتتوا وانهزموا . وهم
اعنى الجمع « تَمُغُوا » فتح فضم اولاهما ممدود - ارميا ٤٩ - ٢٣
واماج او موج او مائج اعنى المتعدى ورد منه في اشعيا ٦٤ -
٧ والاصل العبريُّ ٦ « وَتَمُوغِنُو » فتح الواو فاء التعقيب وكنطق ٧
فكسر ممال مشدد فضم فكسر ممال ممدود فضم النون . اى فاجتتنا
موجتتنا ماوجتتنا بيد غواياتنا كما هو النظم . بمعنى الذنوب والمعاصي
من عوى في اللغتين تولد منه في العربية غوى . والخطاب لله . اى جعلهم
في يد معاصيهم كالكرة تطويحاً . والترجمة العربية قالت واذبتنا بسبب
آثامنا . واذا ب من ذوب وزوب في اللغتين وقد تقدم واثم ياثم عبريُّ
مثله عربياً ولكنه بالشين

وفي المزمور ٦٥ - ١٠ والاصل العبريُّ ١١ « تَمُغِنَهُ » كسر
فضم ممالان ثانيهما ممدود فكسر ان ممالان ففتح مشدد والهاء لا تظهر
ضمير المؤنث كالهاء والالف . اى تموجنّها او تماوجنّها . والخطاب لله .
والكلام على الارض . يعنى انه يفعل فيها ذلك بالرَبِّ كما هو النظم بمعنى
الغيوث والسيول في اللغتين يجعلها ريانة فتأتى بالخيرات . والنسخة العربية
قالت تحملها . والرَبِّ عبرياً « رِيْبِيْم » بالكسر ممال الاول ممدود الثالث

وتفاعل اى تماوج « هِتْمَغِغ » كسر فسكون فضم فكسر ممالان
ثانيهما ممدود . والمضارع « يَتْمَغِغ » وزن ما قبله . ومنه فى عاموس ٩ -
١٣ « تَتْمُوغَغَنَه » كسر فسكون فضم ممال ففتح ممدود فسكون ففتح
النون نون النسوة والهاء لا تظهر للاشباع . اى تماوجن . والكلام على
الجعبات اى الكثيبات فى اللغتين الاكلمات والتلال . يعنى تحن وتوجد
بعد اليبس والجمود فتفيض خيراً وبركة كما هو النظم . والنسخة العربية
قالت تسيل . والجعبات عبرياً « جِبَعُوت » كسر ممال ففتح فضم ممال
ممدود . وقد تقدم فى باب ج ع ب عربياً مولداً من ج ب ع
فى اللغتين

وفى المزمور ١٠٧ - ٢٦ « تَتْمُوغَغ » كسر فسكون فضم ممال
ففتح ممدود . والكلام على فرعون وملئه تماوج انفسهم فى اليم وهم
مغرقون . وهو محل وقف والاصل كسر الغين ممالاً بدل الفتح

مبيج « م و غ »

المبيج لغة فى الموج بالواو وهو ما تقدم

نرج « م ر غ - ن ر غ - ر غ ن »

النورج سكة الحراث كالنيرج وما يداس به الا كداس من خشب

كان ام حديد . تقدم شرحه عبرياً فى باب م ر ج

والنيرجة فى الكلام الاقبال والادبار . واقبل وعدا نيرجاً اسرع

متردداً . وكل سريع نيرج . وامرأة نيرج داهية منكرة . والنيرج

النمام . الماضى العبرى منه « نَرَج » فتجان ثانيهما ممدود . ومنه النيرج

اسم الفاعل بمعنى النمام « نَزَجَن » كسر فسكون ففتح ممدود - امثال
١٦ - ٢٨ . والنظم نيرج مُفْرِدٌ اَلُوْفًا . مُفْرِدٌ عِبْرِيًّا « مَفْرِيْدٌ » فتح
فسكون فكسر ممدود . بمعنى مفرِّق مُبْعَدٍ مقص . من افرد يُفْرِدُ
في اللغتين والالُوْف « اَلُوْف » فتح فضم مشدد ممدود كمنطقها العربي
بمعنى الحب الصديق الكثير الالفة في اللغتين . يعنى انَّ النيرج النمام
الواشى الكثير الكلام يفرِّق بسعايته بين الحميمين . وما اقرب الفعل الى
« رَغَن » عبرياً اى رعن عربياً ومنه الارعن الالهوج الاحمق في منطقه .
وانظر مرج ومرغ وقد تقدم

نسيج « ن س خ »

النسيج ضم الشيء الى الشيء . هذا هو الاصل . نسجه ينسجه
بالكسر نسيجاً فانتسج . ونسج الحائكُ الثوب ينسجه بالكسر والضم
لانه يضم السدى الى اللحمة . وهو نَسَّاج . وصنعتُه النساجة . والموضع
منسج بالكسر والفتح

والنسك مثلثة وبفتحتين العبادة وكل حق لله . وقد نسك كنصر
وكرم . وتنسكُ نُسكاً وْمَنسكاً ونسكاً . والنسك بالضم وبضميتين
وكسفيئة الذبيحة او النسك الدم والنسيكة الذبح بالكسر اى الاضحية .
وكمجلس ومقعد شرعة النسك (وارنا مناسكنا) اى متعبداً اتنا

هو عبرياً « نَسَخ » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع « يَسَخ » كسر
ففتح مشدد ممدود اصله بالنون بعد الياء ادغمت في السين شدتها . وهو

غير نسخ ينسخ بمعنى غير الشيء وابطله وازالذ واقام غيره مقامه في اللغتين
فهو عبرياً بالحاء المهملة « نَسَخَ »

وهو بمعنى ضم الشيء الى الشيء اي كما هو معناه الاصلى عربياً وفق
بحثى ونظري . واطلق استعارةً على النسك اي الحياكة . وعلى سبك
المعادن صنعةً للتماثيل اشراكاً بالله ومن هنا جاء معنى النسك اي العبادة
باطلاقها . وعلى سكب وصب الخمر لهذه التماثيل تنسكاً لها . وعلى اختيار
واصطفاء الله لمن يشاء نبيّاً او ملكاً او الناس لمن ينضمون اليه والياً او
او حاكماً عليهم . فنسج ونسك عربياً اصلهما واحد هو معنى ضم الشيء
الى الشيء وهو عبرياً « نسخ » كما قدمنا

فما جاء بمعنى النسك اي العبادة اشراكاً بالله قوله في سفر الخروج
٣٤ - ١٧ آلهة منسكة لا تسع لك . المنسكة واحدة المناسك اي
المتعبدات (وارنا مناسكنا) هي عبرياً « مَسَّخَه » فتح فكسر ممال
مشدد ففتح ممدود والهاء لا تظهر مالم تنقلب تاءً بالاضافة . ولا تسع
لا تعمل لا تصنع . من سعى يسعى في اللغتين . هو عبرياً بتقديم العين
وقوله في اشعيا ٤٠ - ١٩ « نَسَخَ » فتحان ثانيهما ممدود . فعل
ماضٍ بمعنى نسك متعدٍ او نسج . اي صنع عمل سبك . والكلام على
الصنم مفعول . والفاعل كما هو النظم « حَرَّشَ » فتحان ثانيهما ممدود .
اي الحارث عربياً . بمعنى المخترع المتقن المجيد . وهو تبيكيت للمشركين
ان معبودهم من دون الله انما هو نسكٌ او نسجٌ انسان مثلهم
وقوله في الخروج ٣٢ - ٤ عجلٌ منسكة . المنسكة تقدم شرحها .

والعجل « عِجَل » كسران مما لان اولهما ممدود . اى عجلٌ منسوك
منسوج مسبوك مضموم من الذهب مصوراً صباً بالنار . والكلام كما
هو ظاهر على صنع السامرة للعجل . وانظر ايضا التثنية ٢٧ - ١٥
والنظم ارورٌ او مارورٌ من يسعى منسكةً . ارور او مارور بمعنى الطريد
المطروود من اَرَّ في اللغتين هو عبرياً « ارور » فتح فضم ممدود بمعنى
اللعين . ولعلَّ الطرد في اللغة العربية اثر اللعنة عبرياً او هى عبرياً يلزم
عنها الطرد من لدن الله . ويسعى اى يعمل يصنع من سعى هو عبرياً
بتقديم العين

ومما جاء بمعنى نسج ينسج اى حاك يحيك قوله في اشعيا ٢٥ - ٧
المنسكة وقد تقدم شرحها . النسوكة او المنسوجة « نسوخه » كسر ممال
تضم ففتح ممدود والهاء لا تظهر . والترجمة العربية قالت الغطاء المغطى
به . يعنى ان الله كما هو النظم يمزق تلك المنسكة المنسوجة على كل الامم
والمراد به الحجاب المسبل عليهم من الاشرار احماءً به واعتزازاً
وورد معنوياً اى حبك المحدثات من بادى الراى . وهو قوله
في اشعيا ٣٠ - ١ لنسك منسكةٍ او لنسج منسجة ولا رُوحى . لنسكٍ
او لنسج « لنسج » كسر فسكون فضم ممال ممدود . والمنسكة او المنسجة
تقدم شرحها . ولا رُوحى اى ولا رُوحى بها . يعنى هى لا بامرى ولا من
عندى . والكلام كما هو ظاهر لله . اى ويلٌ للذين يفعلون ذلك يختلقون
عليه ما لم ينزل

وفي الخروج ٢٥ - ٢٩ « يُسَخِّحُ » ضم ففتح مشدد ممدود . اى
يُنْسِكُ بها بمعنى يُسْكِبُ . والكلام على الكاسات والجامات لتابوت العهد
تصنع من ذهب

وفي المزمور ٢ - ٦ « نَسَخْتِ » فتحان ثانيهما ممدود فسكون
فكسر . اى نَسَكْتُ . متعدٍ . او نَسَجْتُ . بمعنى اصطفت اخترت
جعلت ضممت وَّ لَيْتُ . والكلام لله سبحانه . اى نَسَكْتُ او نَسَجْتُ
مَلِكِي . كما هو النظم . والمراد به خليفته فى الارض . والملك عبرياً
« مَلِيحٌ » كسران ممالان اولهما ممدود . ومضافاً الى المتكلم كما هو هنا
« مَلِكِي » فتح فسكون فكسر ممدود

ومن هنا عربياً النسيكُ او النسيحُ فعيل بمعنى المتسلط السيد
الحاكم الامير « نَسِيحٌ » فتح فكسر ممدود - يشوع ١٣ - ٢١
وحزقيال ٣٢ - ٣٠ . والجمع « نَسِيحِيْمٌ » بالكسر ممال الاول ممدود
الثالث . ومضافاً كما هو هنا « نَسِيحِي » بالكسر ممال الاول والثالث
ممدود . ويقال فى العربية للرجل المحمود نسيح وحده اى لا نظير له
فى علم او غيره . والنسخة العربية قالت امراء

وورد بمعنى السكب والصب . ولا ريب انه ضم شىء الى آخر -
انظر الخروج ٣٠ - ٠٩ . ينهى عن سكب الوين على الاضاحى . والوين
الخمر . وعبرياً « يَيْنٌ » فتح ممدود فكسر . وانظر هوشع ٩ - ٤
والتكوين ٣٥ - ١٤

نَهَج « ن ه غ »

نَهَجَ الطَّرِيقَ سَلَكَ . واستنْهَجَ فلانٌ سَبِيلَ فلانٍ سَلَكَ مَسْلَكَ
كَانَ نَهَجًا . ونَهَجَ الأمرُ والطَّرِيقُ وَضَحَ كَانَهُجًا . ونَهَجَهُ اَوْضَحَهُ
الْمَاضِي الْعِبْرِيُّ مِنْهُ « نَهَجَ » فَتَحَانَ ثَانِيهِمَا مَمْدُودٌ . وَهُوَ بِمَعْنَى سَأَلَ
قَادَ هَدَى كِنَاهِجَ « نِهَجَ » كَسْرَانِ ثَانِيهِمَا مَمَالٌ مَمْدُودٌ . وَأَثَارٌ وَسَيْرٌ .
وَهُوَ أَيْضًا لِأَزْمٍ غَيْرِ مُتَعَدِّ كَمَا سَيَجِيءُ . وَفِي كُتُبِ الْفِقْهِ الْعِبْرِيَةِ أَيْضًا .
نَهَجَ كَذَا أَنْهَجَهُ اعْتَادَهُ سَلَكَ

منه في التكوين ٣١ - ١٨ « وَيَنْهَجُ » فَتَحَ الْوَاوُ حَرْفَ عَطْفٍ
وَكُنْطِقُ ٢ فَكَسْرٌ مُشَدَّدٌ فَسَكُونٌ فَفَتْحٌ مَمْدُودٌ . أَيْ وَنَهَجَ مَقْنَاهُ كَمَا هُوَ
النِّظْمُ . وَالْكَلَامُ عَلَى يَعْقُوبَ عَلَيْهِ السَّلَامُ . يَأْخُذُ أَمْرًا تِيهِ وَبَنِيهِ وَنِهَجَ
مَقْنَاهُ أَيْ غَنَمَهُ مَهَاجِرًا مِنْ عِنْدِ حِمِيهِ لِأَبَانَ لِأَنَّهُ غَاضِبُهُ . وَالْمَقْنَى عِبْرِيًّا
« مِقْنَهُ » كَسْرٌ فَسَكُونٌ فَكَسْرٌ مَمَالٌ مَمْدُودٌ وَالْهَاءُ لَا تَظْهَرُ . وَمُضَافًا
إِلَيْهِ كَمَا هُوَ النِّظْمُ « مِقْنَهُو » كَسْرٌ فَسَكُونٌ فَكَسْرٌ مَمَالٌ مَمْدُودٌ فَضَمٌّ وَالْوَاوُ
ضَمِيرٌ . مِنْ قَنَى يَقْنَى فِي الْاَلْتَيْنِ . وَالْمُضَارِعُ « يَنْهَجُ » كَسْرٌ فَسَكُونٌ فَفَتْحٌ
مَمْدُودٌ - اشعيا ٢٠ - ٤ . وَالْكَلَامُ عَلَى مَلِكِ بَابِلَ يَنْهَجُ أَيْ يَسُوقُ سَبِيَّ
مِصْرَ وَجَالُوتَ الْجَبَشَةَ أَيْ يَسُوقُهُمْ وَيَمْلِكُ بِهِمْ إِلَى بِلَادِهِ . وَسَبِيٌّ يَسْبِي
عِبْرِيًّا مِثْلَهُ عَرَبِيًّا وَلَكِنَّهُ بِالشِّينِ . وَالْجَالُوتُ أَيْ الْجَالِيَّةُ فِي الْاَلْتَيْنِ هِيَ
عِبْرِيًّا بِلَا الْفِ « جَلُوتُ »

وَالنَّاهِجُ أَيْ اسْمُ الْفَاعِلِ « نُهَجَ » ضَمٌّ فَكَسْرٌ مَمَالَانِ ثَانِيهِمَا مَمْدُودٌ
أَيْ نَاهَجَ بِهِمْ كَمَا هُوَ النِّظْمُ - اشعيا ١١ - ٦ . وَالضَّمِيرُ لِلضَّانِ وَالْبَقَرِ

والوحوش المفترسة . يعنى ان غلاماً صغيراً ينهج بها اى يسير واياها سائناً لها ايتام يرسل الله المسيح اى ايتام الامن والسلام . ولُبِّي ناهج بالحكمة الجامعة ٢ - ٣ . اى سائر قلبه بها سالكٌ مسلِكها . والكلام لسليمن عليه السلام . والمنهوج مفعول بمعنى المسوق او المقود « نهُوْغ » فتح فضم ممدود . وهم « نِهْوِغِيم » كسر ممال فضم فكسر ممدود - اشعيا ٦٠ - ١١ . فنهج عبرياً لازم متعدٍ لانه متعدٍ غير لازم كما ورد فى بعض المعاجم العبرية

وانهج كنهج عربياً هو عبرياً ناهج « نِهِنِغ » كسر ان ثانيهما ممال ممدود . والمضارع « يَنْهِنِغ » كسر ممال ففتح فكسر ممال ممدود - تكوين ٣١ - ١٧ و ٢٦ . والخطاب الى يعقوب من حميه لابان يقول له معاتباً اياه بعد ان ادركه فى الطريق ناهجت بناتى كسبيات حرب . وناهج طارد وتأثر - تثنية ٤ - ٢٧ . وناهج الله ريمحاً شرقيةً آثار وسير - خروج ١٠ - ١٣ . وفى كتب الفقه العبرية جاء انهج ينهج متعدياً فهو منهج . « هِنِهِنِغ » كسر فسكون فكسر ممدود . والمضارع « يَنْهِنِغ » فتح فسكون فكسر ممدود . وهو « مَنِهِنِغ » وزن ما قبله والمنهاج كالمهج الطريق الواضح (لكل جعلنا منكم شرعة ومنهاجا) هو « مَنِهِنِغ » كسر فسكون ففتح ممدود - ملوك ٢ - ٩ - ٢٠ . وهو هنا بمعنى الطريقة والسير والسوق

والنهج محركة البهر وتتابع النفس . نهج كنع . وانهج الدابة سار عليها حتى انبهرت . منه فى ناحوم ٢ - ٧ « مَنَهِنُغوت » كسر ممال

ففتحان اولهما ممدود . بمعنى ناهجات اى كصوت الحمام كما هو النظم .
والنسخة العربية قالت تَنُّ . وَأَنَّ يَنْ عِبْرِيٌّ مثله عربياً
وورد فى كتب الفقه العبرية المنهيج اسم فاعل من انهج يُنهج
متعدِّ بمعنى مجداف السفينة لانها تُسير به « مَنهيج » فتح فسكون
فكسر ممدود

هيج « ه غ غ »

انظره فى هجاء « هغه »

هرج « ه ر غ »

الهرج القتل والقتال وكثرته . وفى حديث اشراط الساعة يكون
كذا وكذا ويكثر الهرج . قيل وما هو قال القتل . هرجه يهرجه
بالكسر قتله . والهرج كاللرج الاختلاط . والهرج الفتنة

الماضى العبرى منه « هَرَج » فتحان ثانيهما ممدود . والمضارع
« يَهْرَج » فتحان اولهما ممدود فضم ممال ممدود . ومعناه القتل العمد .
ومنه فى التكوين ٤-٨ فقام قاين الى هابل اخيه وهَرَجَه « وَيَهْرَغُهُ »
فتح الواو حرف عطف وكنطق ٧ ففتحان اولهما مشدد ممدود فسكون
فكسر ممال ممدود فضم . والهاء والواو آخر الفعل ضمير اى وهرجه
قتله غيراً منه وحسداً له . وفى صموئيل ٢-٣-٣٠ « هَرِغُو » فتح
ممدود فكسر ممال فضم ممدود . اى هرجوا فعل ماض

وفى الخروج ٢-١٤ « هَاهِرِغْنِي » فتح الهاء ممدوداً أداة استفهام

فكسر اللام ممالاً حرف تعليل فضم ممال فسكون فكسر ان اولهما

ممال ممدود . اى أهرجى انت أمر^ت كما هو النظم . واخطاب من احد
المشجرين الى موسى بعد قتله المصرى (ا تريد ان تقتلنى كما قتلت نفساً
بالامس) وانت عبرياً « آتَه » فتحان ثانيهما ممدود . اصله بالنون
بعد الألف ادغمت فى التاء شدتها . وعند الوقف يتقدم المد إلى الألف
« آتَه » والهاء لا تظهر . والامر « أمر » ضم فكسر ممالان ثانيهما
ممدود . من امر يأمر فى اللغتين . وهو هنا بمعنى يحدث نفسه
وهرج البقرة ذبحها - اشعيا ٢٢ - ١٣ . والبقر عبرياً « بقر »
فتحان ثانيهما ممدود . وذبح يذبح عبرى مثله عربياً . ويهرج بالبرد جفنه
يهلك به كرومهم - مزموذ ٧٨ - ٤٧ . البرد عبرياً بمد فتح الراء وهو
حب الغمام ومنه البرد بالسكون (قلنا يا نار كونى برداً وسلاماً على
ابراهيم) والجفن عبرياً « جفن » كسران ممالان اولهما ممدود
وفى اشعيا ٢٧ - ٧ « كهرغ هرغيو هرغ » الكلمة الأولى
بال كسر الممال ممدود الهاء . والكاف حرف تشبيه . اسم فعل . اى كهرج
مضافاً الى ما بعد وهو فتح فضم ففتح ممدود والياء لا تؤثر فسكون
الواو ضمير كالهاء وكنطق ٧ . اسم مفعول جمع . اى هر وجيه بمعنى
مقتوليه . والكلمة الثالثة ضم ممال ففتح ممدود . مبنى لمالم يسم فاعله
اى هر ج بمعنى يهرج . استفهام انكارى كما هو النظم . وهو ا كان
اسرائيل سفاكاً سفاحاً فيقتص منه كما فعل . اى بنو اسرائيل
ويوم « هرغه » فتح فكسر ممال ففتح ممدود . والهاء لا تظهر مالم

تنقلب تاء عند الاضافة — ارميا ١٢ — ٣ . اى يوم هراجة . اى يوم هرج اIMATE و قتل وافناء

هنج « ن غ ه »

تهنج الفصيل تحرك واخذت الحياة فيه . وانجت السحابة و لت .
والنخلة اجنت . واجنى الشئ ككشفه . ونجا الشئ خالص كنجى
واستنجى والجلد كسطه كانبجاه والنجو والنجا اسم المنجو . والنجا
ما ارتفع من الارض كالنجوة والمنجى . ونجاه الله وانجاه خلصه
(وكذلك نجي المؤمنين) . (اِنَّا مَنْجُوْكَ وَاَهْلَكَ) اى نخلصك .
و (لننجيك بيدنك) قال الزجاج معناه نلقيك عرباناً

هو عبرياً « نغه » فتحان فسكون . والمضارع « يجه » كسرففتح
مشدد فسكون . ومنه فى اشعيا ٩ — ٢ اوار « نغه » عليهم . الأوار
بمعنى الضوء والنور وهو عبرياً « اور » بضم الالف ممالاً ممدوداً . بمعنى
تهنج اى تحرك . او بمعنى نجا اى خالص ارتفع ظهر خرج حدث .
والنسخة العربية قالت اشرق . وفى ايوب ٢٢ — ٢٨ وعلى طررك « نغه »
أوار . بفتحين اولها ممدود فسكون . فعل ماض كالذى تقدمه . وانما
مد الفتح الاول هنا لان الكلمة بعد ممدودة الصدر . وفى ايوب ايضاً
١٨ — ٥ ولا « يجه » اى لا يتهنج او لا ينجو بمعنى لا ينكشف لا يظهر
لا يخرج لا يحدث شوب ناره . والكلام على الفاسق الظالم يدقع اواره .
اى يكف وينقطع ولا يتهنج او لا ينجو شوب ناره . ودقع يدقع هو
عبرياً دعك يدعك . والشبوب « شبيب » فتح فكسر ممدود ولاضافته

كسر اوله ممالاً . والنار من ن و ر و ن ي ر في اللغتين ولكنها هنا
« اش » بكسر ممال ممدود . ومضافة الى الغائب او المتكلم او مجموعة
يكون كسر الالف عادياً غير ممال وتشدد الشين لادغام النون فهي من
باب « انش » هو عريباً بالسين ومنه الانيسة النار كلما نوسة

والمتعدي « هجّية » كسر ان ثانيهما مشدد ممدود ففتح فسكون .
والمضارع « يجّية » وزن ما قبله مفتوح الاول . ومنه في صموئيل ٢ —
٢٢ — ٢٩ والمزمور ١٨ — ٢٨ والله « يجّية » اي ينجّي بمعنى يكشف
يُخرج يُزيل غسقه اي ظلامه كما هو النظم . وهو عريباً « حشّخ » ضم
فكسر ممالان اولهما ممدود . ومضافاً الى المتكلم كما هو هنا « حشّكي »
ضم ممال فسكون فكسر ممدود . والنسخة العربية قالت يضي ظلمتي .
وفي اشعيا ١٣ — ١٠ والقمر لا « يجّية » اواره . اي لا يهتج نوره
لا يحركه او لا ينجّيه بمعنى لا يجعله خالصاً بيناً . والنسخة العربية قالت
لا يلمع بضوءه . والقمر عريباً « يرح » ولكنه ينطق كأنه بيا قبل
الحاء « يريخ » فتح فكسر ممال ممدود ففتح فسكون . من باب ي رح
هو عريباً ارخ وازخ وورخ ومنه ارخ الكتاب وورخه وآرخه وقته .
لان الاصل في التاريخ رؤية الاهلة . ويقال له ايضاً « لبّنه » كسر ممال
ففتحان ثانيهما ممدود والهاء لا تظهر وتمقاب تاء بالاضافة . من معنى
البياض ومنه اللبن في العربية لبياضه كالحليب في اللغتين وهو عريباً « حلب »
فتحان ثانيهما ممدود

والنجاء او النجاة او النجو او النجاية اسم الفعل « نغّه » ضم ممال

ممدود ففتح فسكون - اشعيا ٤ - ٥ وحزقيال ١ - ١٣ مضافاً الى
النار بمعنى ضوئها . وحزقيال ١٠ - ٤ مضافاً الى جلال الله وعظمته .
ويوثيل ٢ - ١٠ مضافاً الى الكواكب . وحبقوق ٣ - ١٠ مضافاً
الى بريق الحنط بمعنى النبل او الرمح وهو عبرياً « حنيت » فتح
فكسر ممدود . والامثال ٤ - ١٨ مضافاً اليه الأوار بمعنى الضوء .
واشعيا ٦٠ - ١٩ مضافاً الى القمر . و ٦٢ - ١ بمعنى الضوء مطلقاً .
وصموئيل ٢ - ٢٣ - ٤ بمعنى الصحو والخلاص من المطر . والمطر عبرياً
بفتحين ثانيهما ممدود . ومضافاً مكسور الاول مملاً . اى بمعنى النجو او
النجا اسم المنجو اى الخالص من الشئ . وورد ايضاً « نُفهُوت » كسر
فضمان مماله - اشعيا ٥٩ - ٩ وأطلق اسم « نُغَه » على الزهرة
كثوذة نجم الصباح - اشعيا ١٤ - ١٢ تشبيهاً لبلاد المقدس بها كيف
تهوى من الملك

ودج « جى د »

الودج بفتح الدال والكسر عرق الاخدع الذى يقطعه الذابح فلا
يبقى معه حياة . ويقال فى الجسد عرق واحد حيثما قطع مات صاحبه وله
فى كل عضو اسم فهو فى العنق الودج والوريد ايضاً . وفى الظهر النياط
وهو عرق ممتد فيه . والابهر وهو عرق مستبطن الصلب والقلب متصل
به . والوتين فى البطن . والنسا فى الفخذ . والابجل فى الرجل .
والاكحل فى اليد . والصابن فى الساق
هو عبرياً « جيد » كسر ممدود . ولعله الاصل فى معنى الجيد

عريباً وهو العنق لما به من الودج . والجيد عبرياً العرق مطلقاً . وجيدُ
النساء عرق الفخذ - تكوين ٣٢ - ٣١ . والنساء عبرياً « نَشِه » فتح
فكسر ممال ممدود والهاء لا تظهر . والجمع « جيديم » بالكسر ممدود
الثاني - حزقيال ٣٧ - ٦ . والخطاب من الله عزَّ شأنه الى حزقيال
النبي عليه السلام مشيراً له الى عظام الاموات يقول لها سبحانه اني ابي
بكم روحاً فحيتم . اي ينفث بها روحاً فتحي . قال وانطيتُ عليكم اوداجاً
اي يعطى لها عروقا . قال واُعلى عليكم بشراً . اي يكسوها لحمًا (وكسونا
العظامَ لحمًا)

ياجوج « اغ غ »

باجوج وماجوج -- انظر اجج ومجج



الفَرَهْسِيَا

الفَرَهْسِيَا كلمة سريانية ويونانية واندجحت في العبرية بمعنى الجهر والعلنية وهي الفِهْرَسُ إعراباً وقلت فَرَهْسِيَا بياناً للاصل . وهذه هي الابواب التي اشتمل عليها هذا الجزء الاول من كتابنا ملتي اللغتين العبرية والعربية مما وافق بعضه بعضاً لفظاً ومعنى بياناً لها إجمالاً ومواضعها في الكتاب

الوجه	الباب	الوجه	الباب	حرف الهمزة
٤٧	ردأ	٣٣	جفأ حفأ	
٤٩	رزأ رذى	٣٤	جما	الوجه
٥٠	رفأ	٣٥	حجأ	٢٤
٥٣	ركأ اكر كرى	٣٦	حدأ	٢٤
٥٣	زأ	٣٧	حلا	٢٥
٥٣	رما	٣٧	حما حمق	٢٥
٥٤	ژنأ زنى	٣٨	خبأ	٢٦
٥٥	سبأ	٣٩	ختأ	٢٨
٥٧	سلا	٣٩	خرأ	٢٨
٥٨	شاء	٤٠	خطأ	٢٩
٦٠	شنا	٤٢	داء	٣٠
٦٢	صبأ	٤٣	دادأ	٣١
٦٣	صيا	٤٤	دبأ	٣٢
٦٥	ضأ ضاً	٤٤	درأ	٣٢
٦٦	ضبأ	٤٥	دكأ	٣٣
٦٧	ضوأ	٤٦	ذرأ	٣٣

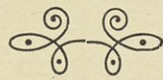
الوجه	الباب	الوجه	الباب	الوجه	الباب
١٢٧	اوب	٩٨	نداً ندا ندى	٦٧	طناً
١٢٨	ايُّوب	٩٩	نساً	٦٨	ظماً
١٢٩	بوب ييب	١٠٢	نشاً	٦٩	عباً
١٢٩	تآب	١٠٥	نصاً	٧٣	فراً
١٢٣	توب	١٠٦	نكاً نكى هكّ	٧٣	فساً
١٣٢	ثبب	١٠٧	نوأ	٧٤	فصاً فصى
١٣٢	ثعلب	١٠٧	نياً	٧٦	فياً
١٣٢	ثوب	١٠٨	هجاً هجى هجا	٧٨	قتاً
١٣٤	جب	١١١	هداً هدى	٧٨	قراً
١٣٥	جرب	١١١	هداً	٨٠	قناً
١٣٦	جعب جيع	١١٢	هداً	٨١	قياً
١٣٧	جلب	١١٣	هياً	٨٢	كساً كرسى
١٣٨	جنب	١١٤	وداً ودى	٨٣	كفاً كفى
١٤٠	جوب	١١٦	وصاً	٨٤	كلاً
١٤١	جب	١١٦	وطاً نظاً	٨٧	لباً
١٤٢	حرب	١١٩	وكاً	٨٧	لجاً جال
١٤٤	حسب			٨٩	لكاً
١٤٧	حشب		* حرف الباء *	٨٩	متاً
١٤٧	حصب	١٢٠	ابب	٨٩	مرأ
١٤٩	حطب	١٢١	ادب	٩١	مطاً مطاً مطّ
١٥٠	حلب	١٢٢	ارب	٩٢	ملاً
١٥٠	حوب وجب	١٢٥	ازب	٩٥	نياً
١٥٢	خرب	٢٤١ و ١٢٥	اشب كشب		

الوجه	الباب	الوجه	الباب	الوجه	الباب
٢١١	عرقب	١٨٥	سحب	١٥٣	دآب دوب
٢١٣	عشب	١٩٤ و ١٨٦	سرب شرب	١٥٣	دبب
٢١٣	عصب	١٨٨	سكب شخب	١٥٦	درب
٢١٥	عقب	١٩٠	سلب	١٥٧	دهب
٢١٨	عقرب	١٩٠	شآب	١٥٨	ذآب
٢١٨	عكب	١٩١	شيب	١٥٩	ذيب
٢١٩	عنب	١٩٢	شذب	١٥٩	ذرب
٢٢٠	عنكب	١٩٤ و ١٨٦	شرب	١٦٠	ذنب زنب
٢٢١	غرب	١٩٥	شيب	١٦٢	ذهب
٢٢٤	غضب	١٩٦	صآب	١٦٣	ذوب زوب
٢٢٦	غلب	١٩٦	صعب	١٦٣	ربب
٢٢٦	غيب	١٩٧	صلب	١٦٧	رحب
٢٢٧	قيب	١٩٧	حطب	١٦٩	رزب برز
٢٢٩	قرب	١٩٧	صهب	١٧٠	رطب
٢٣٣	قصب قضب	١٩٨	ضرب ظرب	١٧١	رغب رعب
٢٣٤	قطب	١٩٩	طحب	١٧٤	رقب بقر
٢٣٥	قلب بلق	١٩٩	طنب	١٧٥	ركب
٢٣٦	قنب	٢٠٠	طوب طيب	١٧٧	رنب
٢٣٦	كآب	٢٠٢	غيب	١٧٧	رهب
٢٣٨	كتب	٢٠٣	عتب تعب	١٨٠	روب ريب
١٢٥ و ٢٤١	كشب	٢٠٥	عجب	١٨٢	زرب
٢٤١	كذب كذب	٢١١ و ٢٠٧	عذب عزب	١٨٢	زلب لذب لزب زبل
٢٤٣	كرب	٢٠٩	عرب	١٨٣	سبب

الوجه	الباب	الوجه	الباب	الوجه	الباب
٢٩١	حلت	٢٧٥	وهب	٢٤٤	كسب
٢٩١	حمت	٢٧٧	يعقوب	٢٤٥	كوكب
٢٩١	حنت	٢٧٧	ينطوب	٢٤٦	كلب
٢٩٢	حوت	٢٦٧ و ٢٧٧	يبب	٢٤٧	لبب
٢٩٢	خنت	* حرف التاء *			لتب . يدخل في زلب
٢٩٣	خفت	٢٧٨	است سته	» » »	لصب
٢٩٤	ذيت	٢٧٨	امت	٢٤٩	لعب
٢٩٥	رقت رطط	٢٧٩	بقت	٢٥٠	لهب
٢٩٥	زفت	٢٧٩	بخت	٢٥١	لوب
٢٩٥	زيت	٢٨١	برت	٢٥١	نبيب
٢٩٧	سببت شبت	٢٨١	بغت بعث	٢٥٢	ندب
٣٠٠	سنت	٢٨٣	بقت	٢٥٥	نسب نشب
٣٠٠	سحت	٢٨٣	بيت	٢٥٥	نصب
٣٠٢	سكت	٢٨٥	تبت تبه	٢٥٩	نقب نكب
٣٠٣	سنت	٢٨٥	تحت	٢٦٢	نوب نيب
٣٠٤	سنت	٢٨٥	توت	٢٦٤	هيب
٣٠٥	شبت شبت	٢٨٧	تبت	٢٧٣ و ٢٦٦	واب وقب
٣٠٥	شنت	٢٨٧	جلت	٢٧٧ و ٢٦٧	وبب ييب
٣٠٦	صنت صطط	٢٨٧	حنت	٢٦٧	وئب
٣٠٧	صمت	٢٨٧	حدت	٢٧١	ورب
٣٠٨	فتت	٢٨٨	حرت خرت	٢٧٢	وصب وئب
٣٠٩	فحت	٢٨٨	حفت حتف	٢٧٣	وقب
٣٠٩	فرت	٢٩٠		٢٧٣	ولب وبل

الوجه	الباب	الوجه	الباب	الوجه	الباب
		٣٢٩	حث	٣١٠	فلت فلفص فلفط
	* حرف الجيم *	٣٣١	حدث	٣١٢	فوت
٣٥١	اجج	٣٣٢	حرت	٣١٣	قتت كقت
٣٥١	بجج	٣٣٤	حلت حلت	٣١٤	كبريت
٣٥٣	بلج بلغ	٣٣٤	رث	٣١٥	كفت
٣٥٥	بوج بوخ	٣٣٥	شبت	٣١٦	لتت
٣٥٦	توج	٣٣٦	شعت شسع	٣١٧	لفت
٣٥٧	توج	٣٣٧	طمث	٣١٨	متت
٣٥٧	ثلج	٣٣٨	عث عشى عشاغث	٣١٨	موت
٣٥٨	جلج	٣٣٩	غوث	٣١٩	نحت
٣٥٨	حجج	٣٤٠	فث	٣٢١	نعت نتع نثع
٣٦٠	حرج خرج	٣٤٠	كث	٣٢٢	هتت هثت هيت
٣٦١	حلج جلع	٣٤١	كرث ترك	٣٢٣	يفت يافت
٣٦٢	حوج	٣٤٢	لث	٣٢٤	ارث
٣٦٦	حيج	٣٤٣	لوث	٣٢٤	انث انس
٣٦٦	خرج	٣٤٣	ليث	٣٢٤	بث
٣٦٧	دبج بجد	٣٤٣	مث موت نسس	٣٢٥	بث فث فثح
٣٦٧	درج	٣٤٥	مرث مرس رمس		فحص حفش
٣٦٨	دلج	٣٤٦	نكت	٣٢٦	برث
٣٧٠	زجج	٣٤٩	ورث	٣٢٧	برغث
٣٧١	زلج	٣٤٩	وعث	٣٢٧	بعث
٣٧١	زوج	٣٥٠	هث	٣٢٧	ثلث
٣٧٢	سرج	٣٥٠	يفث	٣٢٨	جدث كدس

الوجه	الباب	الوجه	الباب	الوجه	الباب
٣٩٥	مزج	٣٨٣	غنج	٣٧٥	سفيج
٣٩٦	موج مييج	٣٨٦	قنج	٣٧٥	سوج
٣٩٨	نرج	٣٨٦	فلج	٣٧٧	سيج
٣٩٩	نسيج نسيك	٣٨٩	فوج جفاً وجف	٣٧٧	عجيج
٤٠٣	هيج	٣٩١	لجج	٣٧٩	عرج
٤٠٥	هيجج	٣٩٢	لعج	٣٨٠	علج
٤٠٥	هريج	٣٩٣	لهج	٣٨١	عنج
٤٠٧	هنج	٣٩٣	ميجج	٣٨٢	عوج
٤٠٩	ودج	٣٩٤	مرج	٣٨٢	غميج
٤١١	ياجوج				



الخطأ والصواب

الوجه	السطر
١٢٧	١ سليمان . صوابه كغيره في كل الكتاب بلا الف
١٨٧	٥ كسران ثانيهما ممال ممدود . والصواب كسران ممالان ثانيهما ممدود
٢٥٨	٢ كالنَيْصِبَة . والصواب كالنَصِيبَة مثابا بالوجه ٢٥٧ سطر ٧
٢٧٠	٧ ذيب . صوابه كغيره في نفس الصفحة بالزين ثم ان الباين ذب وزب بينهما وحدة في بعض المعاني
٣٠٣	١١ سنت . تقدم سهواً على سلت



شُغِلْتُ بِغَيْرِ الشَّعْرِ عَنْهُ وَلَمْ يَزَلْ
يَكَادُ يُشَقُّ الْحُجْبَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ
وَيَوْمِضُ مِثْلَ الْبَرْقِ فِي أَفْقِ الْحِجَابِ
وَمَا شَغُلِي عَنْهُ لِلْهُوِّ بغيرِهِ
يَدُلُّ عَلَى مَا كَانَ مِنْ قَبْلِ خَافِيَا
فَمَا هُوَ إِلَّا لِلشَّيْتَيْنِ مَلْتَقِي
تَلَاقَتْ بِهِ الْاِخْتَانِ مِنْ نَسْلِ عَابِرٍ
تَرَوُّ إِذَا ابْصَرْتَ فِيهِ تَرْوِيَا
وَعِذْرًا إِذَا لَمْ يَنْجُ مِنْ عَثْرَةٍ فَمِمْ
سَأَلْتُ الَّذِي لَمْ أَسْأَلِ الْعَمَرَ غَيْرَهُ
تَعَاوَدَنِي أَنْوَارُهُ وَمَطَالَعُهُ
وَتَشَدُّو عَلَى غَيْرِ انْتِظَارٍ سَوَاجِعُهُ
وَتَلْمَعُ مِنْ تَحْتِ الْغَمَامِ وَدَائِعُهُ
وَلَكِنْ لَجِدَّ دَاعِبَتَهُ نَوَازِعُهُ
وَكَالشَّمْسِ تَهْدِينَا إِلَيْهِ مَرَاجِعُهُ
وَرُبَّ شَيْتٍ قَرَّبَتْهُ جَوَامِعُهُ
وَمِنْ نَسْلِ إِسْمَاعِيلَ وَالْأَصْلِ وَأَزْعُهُ
وَلَا بَدَّ أَنْ يَنْجَابَ لِلْعَيْنِ نَافِعُهُ
تَرَى الْبَحْثَ فِيهِ لَمْ تَقِلَّ مَوَاضِعُهُ
يَتَمَّمُهُ لِي بِالْفَضْلِ وَاللَّهِ شَافِعُهُ

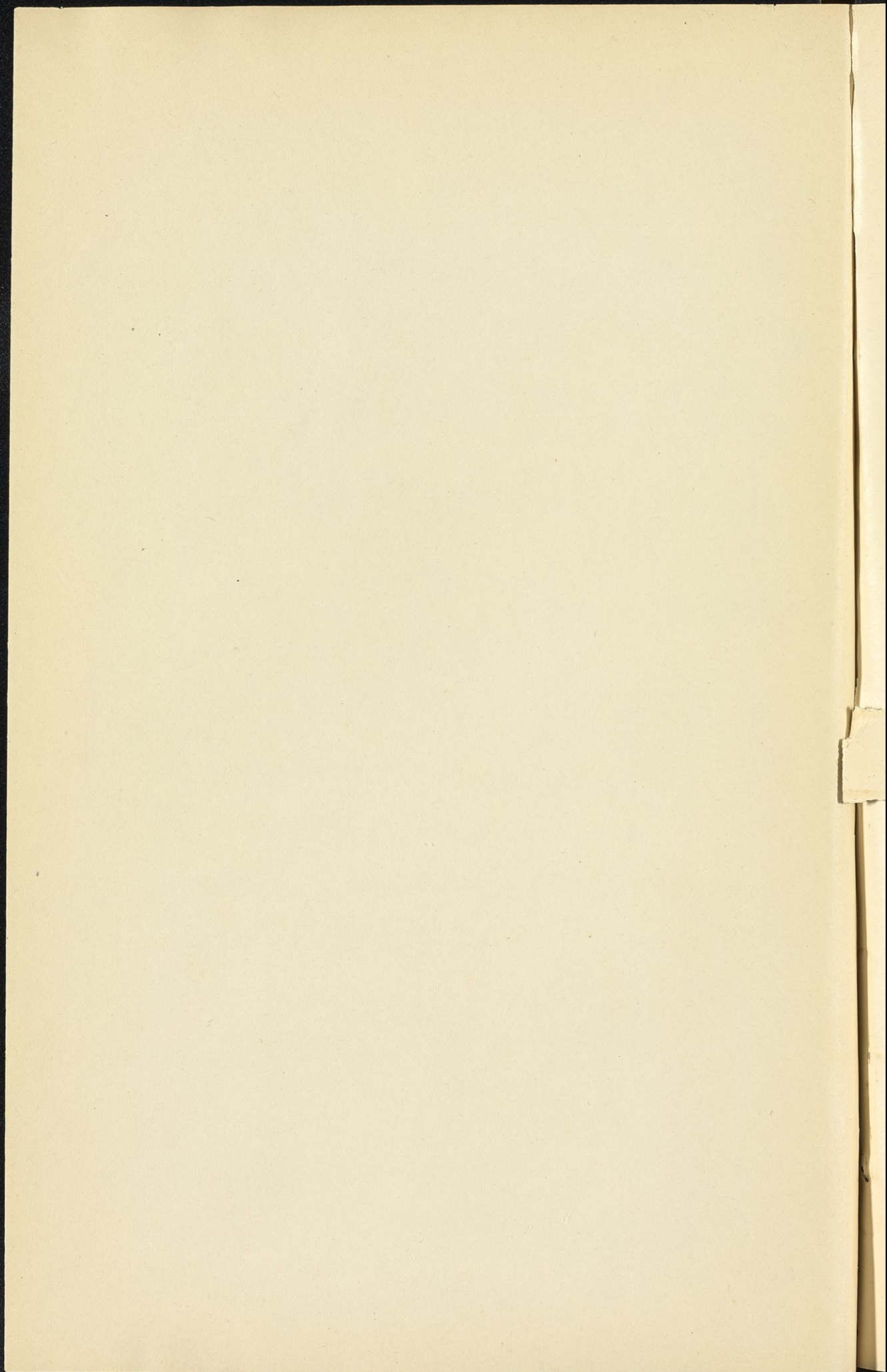
تمَّ ولله الحمد هذا الجزء الأول من كتابنا ملتقى اللغتين العبرية
والعربية وسيليه ان شاء الله الجزء الثاني من ابتداء حرف الحاء الى
الراء

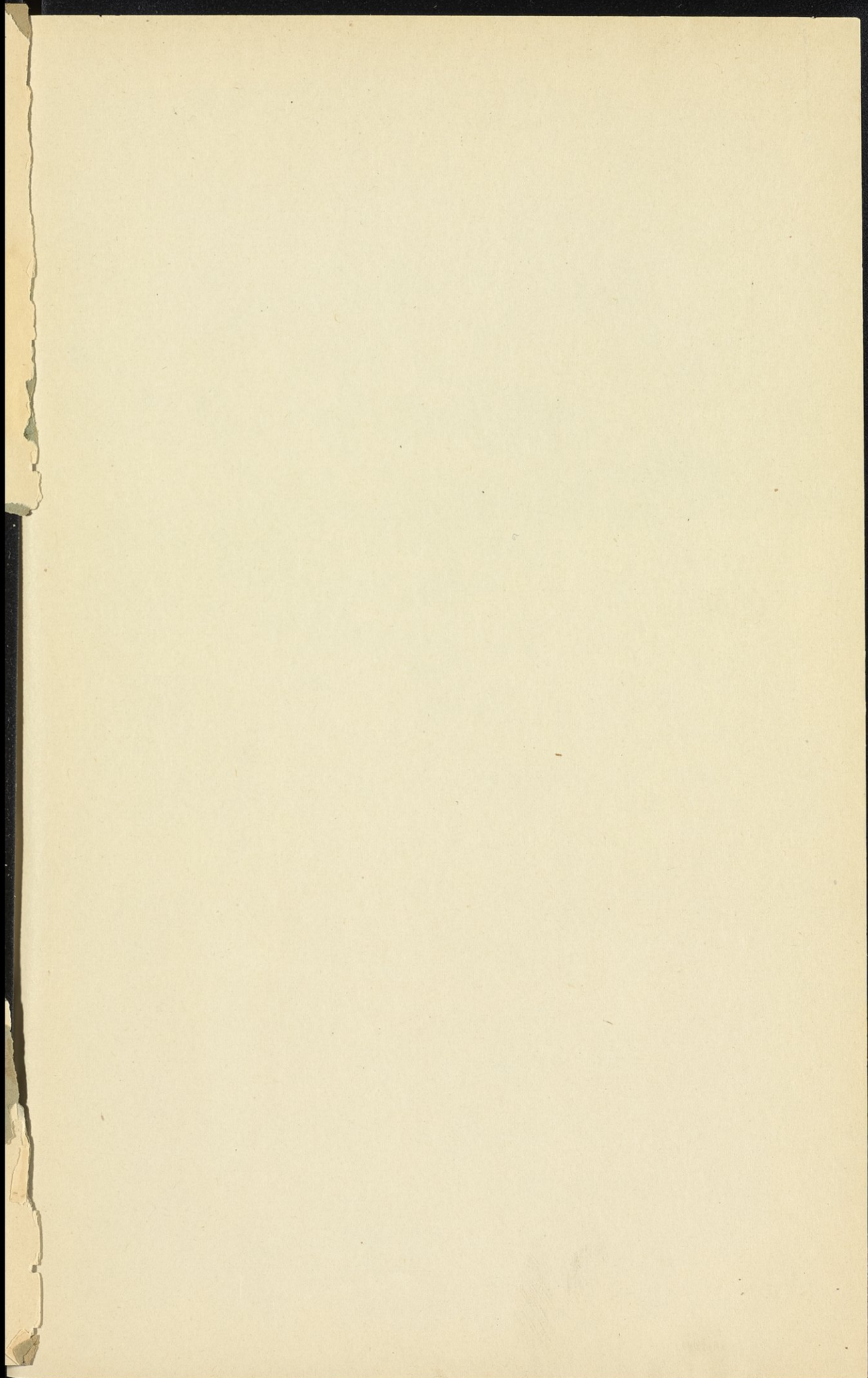
مراد فرج المحامى بمصر

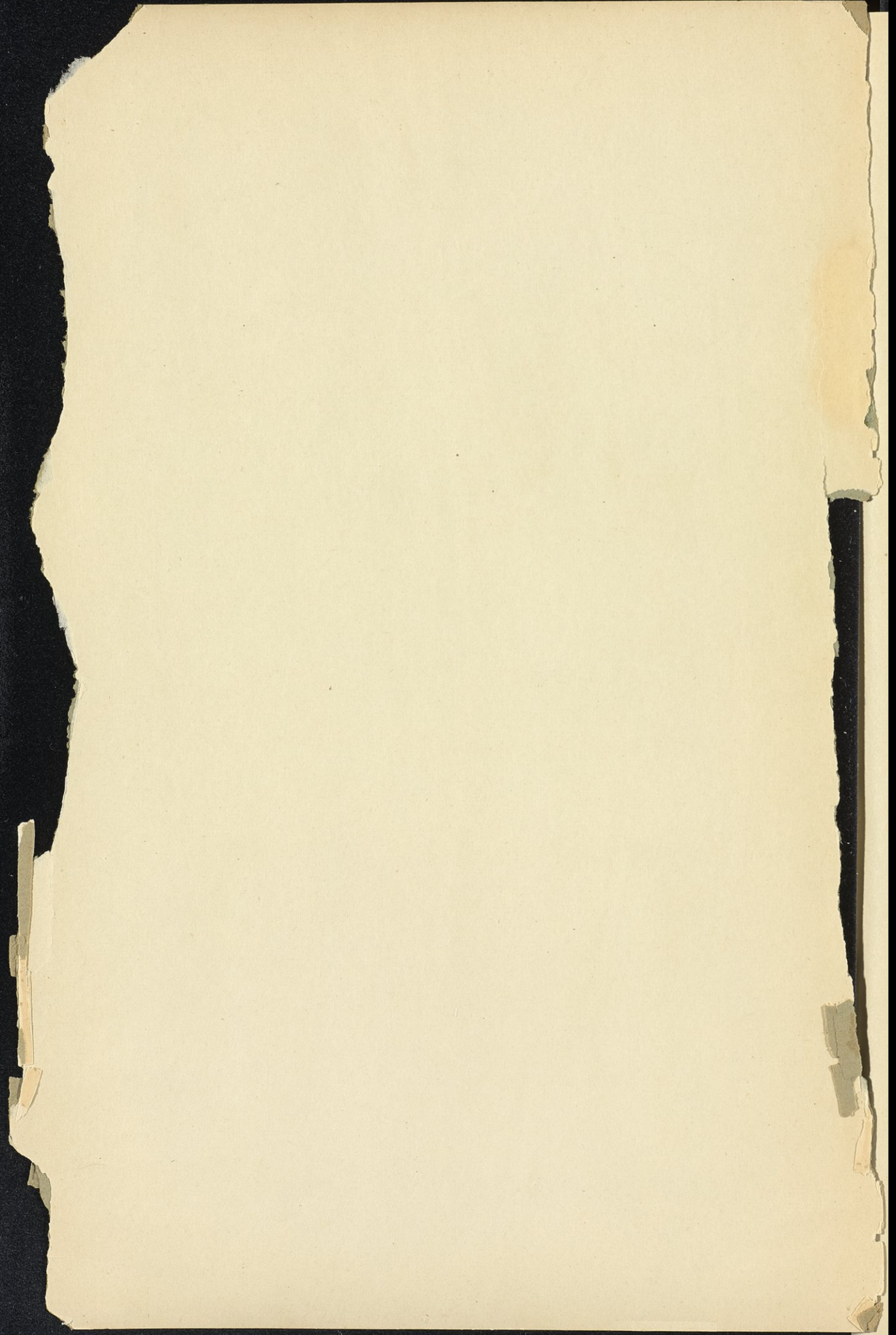
Morad Bey Farag avocat - Le Caire
Heliopolis rue Zagasis - 34



أول يناير سنة ١٩٣٠

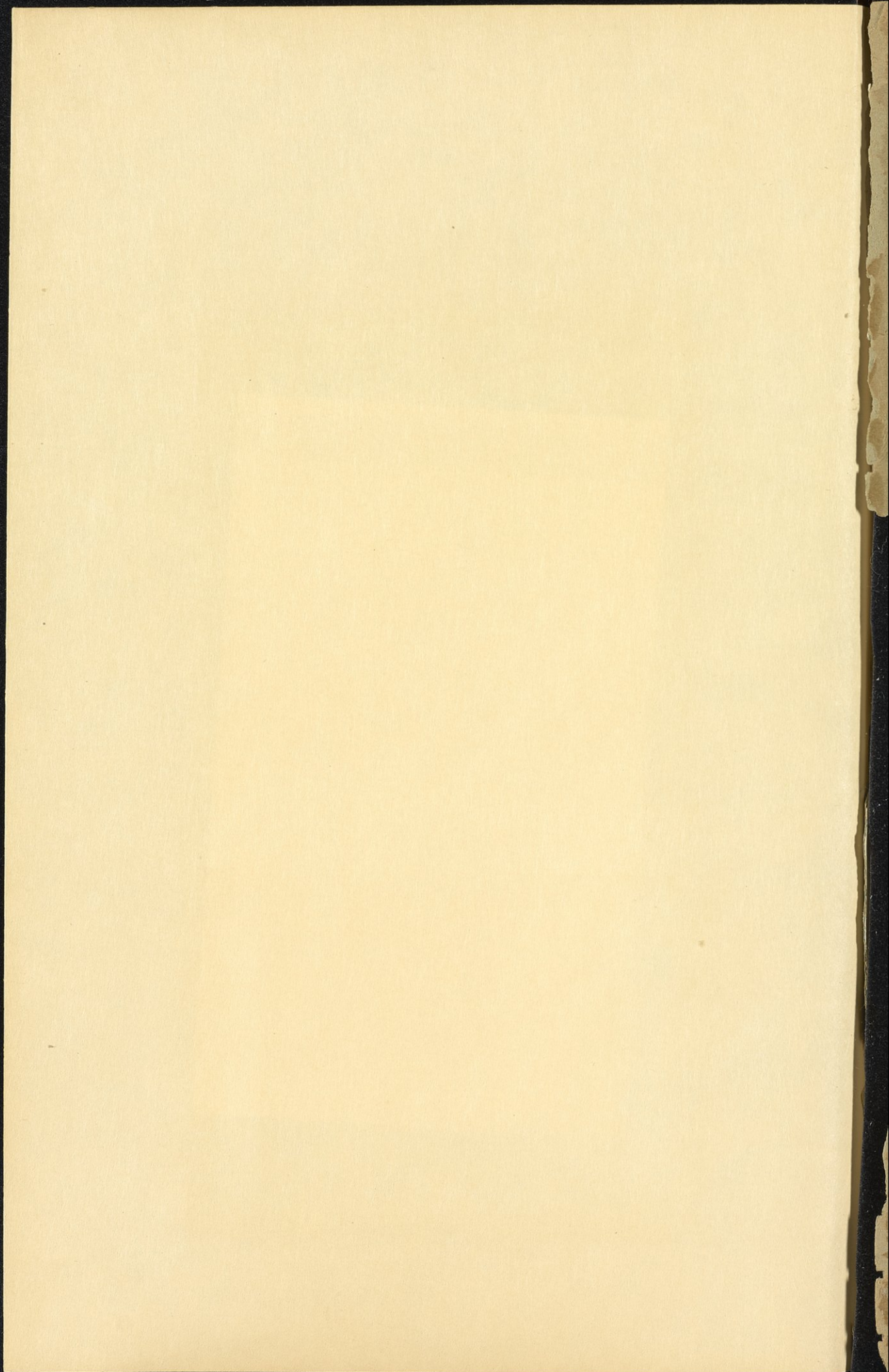






المؤلفات

نفدت	رسالة في الاموال
»	المجموع في شرح الشروع
»	التهديب
»	رواية النهلست
»	مقالات مراد
»	ديوان مراد الجزء الاول
»	دعاوى وضع اليد الطبعة الاولى
»	الفروق القانونية
شعار الحضرة	يباع بالمسكاتب والتمن ١٥ قرشا
القرآن	» » » ١٠ »
اليهودية	نفدت
القدسيات - عربية	»
ديوان مراد الجزء الثاني	»
استاذ العبرية - يباع بالمسكاتب والتمن ١٠ قروش	
انتقاد كتاب الكنز العبرى	
القدسيات - عبرية	
كلمة في ميراث البنات	
تفسير التوراة الجزء الاول يباع بالمسكاتب والتمن ١٥ قرشا	
الشعراء اليهود العرب	
ديوان مراد الجزء الثالث يباع بالمسكاتب والتمن ١٠ قروش	
ملتقى اللغتين الجزء الاول وهو هذا يباع بالمسكاتب والتمن ٢٠ قرشاً	



DATE DUE

JUN 27 2006

GAYLORD

PRINTED IN U.S.A.

COLUMBIA UNIVERSITY



0031251579

PJ
4805
F3

SEP 28 1967

